

## INDICE DE LOS DOCUMENTOS CONTENIDOS EN ESTE VOLUMEN

N.º I. Gregorio, arzobispo de Aux y legado apostólico, concede diversos privilegios a la diócesis de Bayona. P. 1.

N.º II. El Papa Celestino III confirma el privilegio dado a la diócesis de Bayona por el arzobispo de Aux. P. 3.

N.º III. Alfonso VIII concede a Fuenterrabía el fuero de San Sebastián. P. 5.

N.º IV. Alfonso X exime a los vecinos de Fuenterrabía de todo pecho y pedido, salvo de diezmo. P. 8.

N.º V. Sancho IV confirma a Fuenterrabía las exenciones otorgadas por Alfonso X. P. 9.

N.º VI. Sancho IV concede a Fuenterrabía que resulten exentas las mercancías que recalen en su puerto con origen o destino que no sea Castilla. P. 10.

N.º VII. Concierto entre la villa de Fuenterrabía y el señor de Lastaola. P. 11.

N.º VIII. Fernando IV confirma a Fuenterrabía la carta de Sancho IV que, a su vez, confirmaba otra de Alfonso X. P. 15.

N.º IX. Fernando IV confirma a Fuenterrabía su carta anterior. P. 16.

N.º X. Fernando IV concede a San Sebastián que pueda tomar tres mil maravedís anuales del diezmo para reparar su muralla. P. 18.

N.º XI. Alfonso XI confirma a Fuenterrabía los privilegios de Fernando IV. P. 19.

N.º XII. Alfonso XI manda anclar las naves en el puerto de San Sebastián y en el canal de Oyarzun para no perder sus diezmos. P. 21.

N.º XIII. Alfonso XI concede a los ferrones de Irún y Oyarzun el fuero de ferrerías. P. 22.

N.º XIV. Alfonso XI vuelve a confirmar a Fuenterrabía sus anteriores mercedes. P. 27.

N.º XV. Alfonso XI concede diversos privilegios a los hidalgos, escuderos, caballeros y ricos hombres de Alava. P. 28.

N.º XVI. Pedro I confirma a Fuenterrabía los privilegios que le otorgara Alfonso XI. P. 33.

N.º XVII. Enrique II confirma el fuero de ferrerías. P. 36.

N.º XVIII. Enrique II regula la utilización del puerto de Pasajes. P. 37.

N.º XIX. Enrique II aprueba la inclusión de las ordenanzas de la provincia de Guipúzcoa en el cuaderno de Hermandad. P. 41.

N.º XX. Enrique II confirma la regulación del puerto de Pasajes. P. 43.

N.º XXI. Juan I confirma a los ferrones de Irún y Oyarzun el fuero de ferrerías. P. 44.

N.º XXII. Juan I confirma la provisión real de Enrique II que aprobaba la inclusión de las ordenanzas de la provincia de Guipúzcoa en el cuaderno de la Hermandad. P. 46.

N.º XXIII. Enrique III manda al corregidor Gonzalo Moro reunirse con los procuradores de la provincia de Guipúzcoa para revisar el cuaderno de la Hermandad. P. 47.

N.º XXIV. Enrique III manda al corregidor Gonzalo Moro que dictamine en el pleito sobre términos entre Fuenterrabía, Villanueva de Oyarzun y San Sebastián. P. 48.

N.º XXV. Primer cuaderno de ordenanzas de la Hermandad de Guipúzcoa. P. 50.

N.º XXVI. Enrique III manda a Gonzalo Moro y a Hernán Pérez de Ayala que hagan cumplir la sentencia sobre los términos de Fuenterrabía y San Sebastián. P. 72.

N.º XXVII. Enrique III confirma a la villa de San Sebastián y al convento de San Bartolomé la exención de 3000 y 1000 maravedís que respectivamente tenían para reparar las murallas de la villa. P. 83.

N.º XXVIII. Sancho de Meoz, prior del hospital de Roncesvalles, y Amartingo, señor de Ugarte, se avienen en sus diferencias sobre términos en Fuenterrabía y Oyarzun. P. 84.

N.º XXIX. Juan II manda confirmar los privilegios de los ferrones de Irún-Uranzu. P. 85.

N.º XXX. Juan II confirma a los ferrones de Irún y Oyarzun el fuero de ferrerías. P. 86.

N.º XXXI. Capítulos de la tregua acordada por dos años entre las villas de Bayona y San Sebastián. P. 88.

N.º XXXII. Pío, obispo de Bayona, concede a la iglesia de Santa María de Irún que uno de los cuatro capellanes de la iglesia de Santa María de Fuenterrabía resida en la primera a perpetuo. P. 97.

N.º XXXIII. Juan II manda a Pero Sarmiento, alcalde mayor de Guipúzcoa, que haga cumplir en su jurisdicción las leyes que hacen referencia a la jurisdicción civil y eclesiástica. P. 99.

N.º XXXIV. La villa de Fuenterrabía dona a Sancho de Yeroa y a Juana, su mujer, señores de la casa de Ysue y vecinos de Fuenterrabía, ciertos territorios concejiles próximos a dicha casa. P. 101.

N.º XXXV. Juan Martínez de Ugarte, escribano, da fe de la toma de posesión de los términos concejiles donados por el concejo de Fuenterrabía a Sancho de Yeroa y a Juana, su mujer.

N.º XXXVI. Segundo cuaderno de ordenanzas de la hermandad de Guipúzcoa. P. 104.

N.º XXXVII. Enrique IV manda a todos los oficiales de Guipúzcoa que procedan contra quien mate, insulte o realice cualquier otro delito contra otra persona. P. 110.

N.º XXXVIII. Cuaderno Viejo de ordenanzas de la provincia de Guipúzcoa, confirmado por Enrique IV de Castilla. P. 112.

N.º XXXIX. Pío II confirma la ordenación de las iglesias de Santa María de Fuenterrabía e Irún efectuada por Pío, obispo de Bayona. P. 170.

N.º XL. Enrique IV confirma a los ferrones de Irún-Uranzau el fuero de ferrerías. P. 171.

N.º XLI. La junta de Usarraga pide a Enrique IV que se puedan celebrar las juntas particulares de Usarraga en sus proximidades y la Basarte en Santa María de Olatz o en Santa Cruz de Azcoitia. P. 173.

N.º XLII. Enrique IV manda a la provincia de Guipúzcoa que, en ausencia del corregidor, los alcaldes ordinarios del lugar en el que se desarrollen las juntas realicen los repartimientos. P. 174.

N.º XLIII. Enrique IV manda a sus súbditos guardar el seguro regio otorgado a los procuradores de Guipúzcoa. P. 175.

N.º XLIV. Enrique IV hace merced a las juntas de Guipúzcoa de entender en las causas civiles y criminales entre concejos, parroquias, colaciones y universidades y entre éstos y particulares. P. 177.

N.º XLV. Enrique IV faculta a las juntas de Guipúzcoa para entender en los delitos cometidos por o contra vecinos de la provincia, fuera de la misma o en el mar. P. 178.

N.º XLVI. Enrique IV faculta a la provincia de Guipúzcoa para modificar el emplazamiento de las juntas particulares. P. 180.

N.º XLVII. Sentencia en la causa entre Fuenterrabía y Villanueva de Oyarzun

sobre sus términos. P. 181.

N.º XLVIII. Enrique IV manda a la provincia de Guipúzcoa cumplir la ordenanza que trata sobre la rotación de las villas en la celebración de las juntas generales. P. 187.

N.º XLIX. Fernando el Católico confirma a Fuenterrabía sus privilegios, franquezas, usos y libertades. P. 189.

N.º L. Los RR.CC. hacen merced del oficio de la alcaldía de sacas y cosas vedadas a la provincia de Guipúzcoa. P. 191.

N.º LI. Fernando el Católico exime a la provincia de Guipúzcoa de pagar sisas ni otras imposiciones o tributos que vayan contra sus fueros y se compromete a no enviar corregidor sin previa petición de la provincia. P. 196.

N.º LII. La provincia de Guipúzcoa suplica al rey que confirme la sentencia dada en el pleito que sobre el puerto del Pasaje se lleva a cabo entre las villas de San Sebastián y la Villanueva de Oyarzun. P. 198.

N.º LIII. Los procuradores de Guipúzcoa prohíben traer trigo y otras ceveras de Labort y que no se compre sino en la villa de Fuenterrabía. P. 200.

N.º LIV. Los RR.CC. ordenan que se cumpla la merced del oficio de sacas otorgada a la provincia de Guipúzcoa. P. 202.

N.º LV. Traslado del fuero dado por Alfonso VIII, de la confirmación de privilegios de Pedro I y de la confirmación de mercedes de Fernando el Católico, realizado por Miguel Sánchez de Ugarte, escribano. P. 207.

N.º LVI. Nuevas ordenanzas de la provincia de Guipúzcoa a asentar en el cuaderno de Hermandad. P. 210.

1186. Aux.

Gregorio, arzobispo de Aux y legado apostólico, concede diversos privilegios a la diócesis de Bayona.

C. En traslado de 1604, julio 16, Medina del Campo.  
A.M.F. S.E, N.4, S.I, L.35, Exp. 10, fols. 5r-7v.

G(regorio), por la gra-<sup>21</sup>çia de Dios arçobispo Ausitano, legado de<sup>22</sup> la sede apostolica, y por la divina<sup>23</sup> dignaçion, obispo Aqueze (sic), y B., abbad/<sup>24</sup> Sorduense, a los por venir para siempre ja-<sup>25</sup>mas, queriendo que lo que se açe en nuestra<sup>26</sup> presençia sea en todas maneras rato y/<sup>27</sup> firme y que para siempre xamas per-/<sup>6v.</sup>manezcan con estable firmeza, pareçio-/<sup>2</sup>nos ser cosa digna fixar firmemente en/<sup>3</sup> la memoria de los benideros por la con-/<sup>4</sup>tinençia de la presente plana el conçier-/<sup>5</sup>to que a todo nuestro poder estatuímos/<sup>6</sup> comodamente entre el obispo B. y los/<sup>7</sup> canonigos de Bayona, para que canoni-/<sup>8</sup>camente dibidiesen entre si las rentas/<sup>9</sup> y qualesquier probentos de la yglesia/<sup>10</sup> de Bayona y porque no pueda en alguna/<sup>11</sup> manera ser temerariamente mudada/<sup>12</sup> con yncursiones de qualesquier malinnos/<sup>13</sup> quisimos que fuese roborado con la au-/<sup>14</sup>toridad de nuestros sellos, por lo qual se-/<sup>15</sup>pa buestra unibersidad como nos, tenien-/<sup>16</sup>do atençion quanto por Dios nos es per-/<sup>17</sup>mitido ansi a la utilidad como a la o-/<sup>18</sup>nestidad de la dicha yglesia, abiendo/<sup>19</sup> tomado primero juramento a ambas/<sup>20</sup> partes delante de los santos ebangelios/<sup>21</sup> de que guardaran la presente constitui-/<sup>22</sup>çion, estatuímos que de qualesquier/<sup>23</sup> rentas o posesiones que la dicha ygle-/<sup>24</sup> sia se conoçe aber poseido hasta agora el/<sup>25</sup> obispo posea de aqui adelante la terçia/<sup>26</sup> parte y los canonigos las dos partes, sa-/<sup>27</sup>cando las vinas, huertos y arboledas/<sup>6r.</sup> que la dicha yglesia propica posee/<sup>2</sup> y sacando estas quatro: Narbona con/<sup>3</sup> los diezmos de su parrochia; Osaes con/<sup>4</sup> los diezmos de su parrochia; la yglesia/<sup>5</sup> de San Juan de Liuz con las propias tie-/<sup>6</sup>rras y diezmos de su parrochia y Suiçes,<sup>7</sup> la mitad de todo lo qual, sea para uso/<sup>8</sup> del obispo y la otra mitad para uso de/<sup>9</sup> los canonigos, y sacando la capellania/<sup>10</sup> de la dicha yglesia de Bayona, de la qual/<sup>11</sup> estatuímos asi que el obispo la pueda/<sup>12</sup> libremente asignar y senalar al que qui-/<sup>13</sup>siere de los canonigos, mas lo que proze-/<sup>14</sup>diere de la dicha capellania se reparta/<sup>15</sup> en esta manera: el capellan llebe la /<sup>16</sup> quarta parte, el obispo la mitad de las tres/<sup>17</sup> partes y los canonigos la otra mitad. Y si /<sup>18</sup> de aqui adelante ubiere en la yglesia/<sup>19</sup> alguna calongia y le ofreçiere algo de los/<sup>20</sup> vienes raices, llebe la mitad el obispo e/<sup>21</sup> la otra mitad los canonigos y de los vie-/<sup>22</sup>nes muebles el obispo la terçia parte y/<sup>23</sup> los canonigos las otras dos partes las/<sup>24</sup> lleben los canonigos en esta manera:<sup>25</sup> que la una de las dichas partes sirba/<sup>26</sup> para uso de la mesa y la otra parte pa-/<sup>27</sup>ra uso del vestuario de los dichos cano-/<sup>6v.</sup>nigos. En el cobrar los calonges guardese/<sup>2</sup> la antigua y canonica costumbre de la/<sup>3</sup> yglesia y de

otras qualesquier cosas que<sup>4</sup> de otra parte se adquirieren, el obispo<sup>5</sup> lleue la mitad y los canonigos la otra mi-<sup>6</sup>tad. En el refitorio, el obispo lleue solamente<sup>7</sup> la prebenda doblada y si alguno sobre<sup>8</sup> esto que se conoçe ser de la suerte y parte<sup>9</sup> de los canonigos presumiere yndividamen-<sup>10</sup>te haçer alguna molestia a los dichos ca-<sup>11</sup>nonigos, el obispo con diligencia procure<sup>12</sup> reprimirlo por çensura eclesiastica y si para ad-<sup>13</sup>querir los demas vienes muebles o raizes<sup>14</sup> o para la libre y sosegada retençion de los<sup>15</sup> adqueridos o tambien para la labor neçe-<sup>16</sup>saria de las vinas, h(u)ertas y tierras fuere<sup>17</sup> por bentura menester como es costumbre<sup>18</sup> açeç açeç de los nuestros costas y gastos<sup>19</sup> grandes o pequenos, ambas las partes ex-<sup>20</sup>siban la debida parte de los gastos con-<sup>21</sup>forme a la suerte que reçiben, pero si qual-<sup>22</sup>quiera de las partes para executar esto<sup>23</sup> no quisiere o no pudiere pagar las costas,<sup>24</sup> la otra parte dé para ello, las debidas costas<sup>25</sup> y cobre las de la suerte de la otra parte al co-<sup>26</sup>brar de los frutos sin contradición alguna<sup>27</sup>.

Hiçose este conçierto o repartimiento<sup>2</sup> en la çiuad Aquense, ano de la encarna-<sup>3</sup>çion del Señor de mill y çiento y ochenta<sup>4</sup> y seis, presidiendo el papa Urbano terçero<sup>5</sup> en el año segundo de su pontificado, ynperan-<sup>6</sup>do el emperador F(r)ederico y reinando Fe-<sup>7</sup>lipe, rey de Françia, por el mes de otubre. Todo<sup>8</sup> esto fue en presençia de los testigos Garçia Do-<sup>9</sup>nato, arçediano, y Giraldo de Arcamundo,<sup>10</sup> arçediano Ausetano; Giçio, canonigo Ause-<sup>11</sup>tano; Raymundo de Benac, arçediano Las-<sup>12</sup>turiense; Augerio, arcediano Aquense; Lom-<sup>13</sup>bardo Garçia; Arnaldo de Castet; Arnaldo<sup>14</sup> Seguin y otros canonigos y clerigos Aquen-<sup>15</sup>ses y de otros muchos, ansi clerigos como legos.<sup>16</sup> Y para firmeza d'este negoçio juraron<sup>17</sup> ansi por parte del obispo como de los ca-<sup>18</sup>nonigos Garçia A. de Luc, CC<sup>a</sup> A. de Luc,<sup>19</sup> Rodericus Wenceslaus de Ardei, Wenceslaus de Castetgelos, P. De-<sup>20</sup>mas, F. de Lebreigeire, P. Sarrazin, A.R.<sup>21</sup> de Luc, Tomas del Maine, C. de la Barca, A.<sup>22</sup> de Garitan, J. Manat, P. de la Brugeira, P.<sup>23</sup> del Spiritus, Meseriat de Saut Andesaur, P.<sup>24</sup> de Ussi, C.B. de Garro, B. de Juncas, VV. de<sup>25</sup> Juncas de Ustaridz. Para que aian guardar<sup>26</sup> segun sus fuerças todo lo sobredicho ynbio-<sup>27</sup>lablemente, de guardar firmemente todo lo<sup>28</sup> sobredicho, dio el obispo B. por fiadores<sup>2</sup> al senor C., arçobispo Austan (sic), CC. obispo a-<sup>3</sup>quense, B. abad Sordinense y al abad Canir-<sup>4</sup>tense. Los mesmos fiadores dieron los canoni-<sup>5</sup>gos al obispo.

## II

1194, noviembre, 13. San Juan de Letran.

Celestino III confirma el privilegio dado por Gregorio, arzobispo de Aux y legado apostólico, en 1186, por el que, entre otras mercedes, concedía tierras a la diócesis de Bayona.

Carta de confirmación.

C. En traslado de 1604, julio 16, Medina del Campo, del escribano Antonio Castro de Otañez, de otro traslado de 1541.

A.M.F. S.E., N. 4, S. I, L. 35, Exp. 10, fols. 3v-8v.

A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.

BIBLIOGRAFIA:

Publ.: BALESQUE, J. *Etudes*, I pp. 428-436.

Celestino, obispo sierbo de los sierbos de<sup>2</sup> Dios, al venerable hermano Bernardo, obispo,<sup>3</sup> y a los amados hijos los canonigos de Bayona<sup>4</sup> que canonicamente fueron sustituidos<sup>5</sup> J.R.P.P.M. La horden de la raçon lo<sup>6</sup> demanda y la consideraçon de la utilidad<sup>7</sup> eclesiastica nos conbida a que con mayor ca-<sup>8</sup>ridad amemos a nuestros hermanos y coo-<sup>9</sup>bispos y roboremos con mas boluntad las y-<sup>10</sup>glesias que estan cometidas a su goberna-<sup>11</sup>çon con el patroçinio y fabor de la sede apos-<sup>12</sup>tolica para que en execucion del oficio que<sup>13</sup> an tomado a su cargo tanto mas vigilantes<sup>14</sup> puedan ser siempre, quanto bieren que es-<sup>15</sup>tan mas seguros de los yncursos y acome-<sup>16</sup>timientos de los malos. Por ende clemente-<sup>17</sup>mente otorgamos en vuestras justas de-<sup>18</sup>mandas y reçibimos debajo de la prote-<sup>19</sup>çon y amparo de San Pedro y nuestra bues-<sup>20</sup>tra yglesia de Bayona y la roboramos con el<sup>21</sup> prebilegio de la presente escritura, estatu-<sup>22</sup>yendo que qualesquier posesiones y qua-<sup>23</sup>lesquier vienes que la dicha yglesia al presen-<sup>24</sup>te posee raçonablemente o en lo por venir<sup>25</sup> pudiere adquerir por conçesion de pontifiçes,<sup>26</sup> por donaçon de reyes o prinçipes, por ofren-<sup>27</sup>da de fieles o por otras justas maneras, //<sup>4r.</sup> con ayuda del Señor os queden firmes<sup>2</sup> e yntactos a bos y a vuestrs suçesores, en-<sup>3</sup>tre los quales nos paresçio espresar estos<sup>4</sup> por sus propios bocablos: el mismo lugar en<sup>5</sup> que la dicha yglesia esta situada con to-<sup>6</sup>das sus tençias (sic) y pertenençias, la ygle-<sup>7</sup>sia de San Leon, la yglesia de Bearridz, la<sup>8</sup> yglesia de Bessesarri, la yglesia de Narbo-<sup>9</sup>na, la yglesia de San Juan de Lius, la ygle-<sup>10</sup>sia de Mayer, la yglesia de San Vizente de<sup>11</sup> Ustaridz, la yglesia de Orquit, la yglesia<sup>12</sup> de Pagazu, la yglesia de Osaez, la yglesia<sup>13</sup> de Bonloc, el ospital y orat(o)rio estramu-<sup>14</sup>ros de la ciudad de Bayona, el ospital<sup>15</sup> y oratorio de Apate, el ospital y oratorio<sup>16</sup> de Frisuri, con todas sus tenençias y per-<sup>17</sup>tenençias ansi de las yglesias como de<sup>18</sup> los ospitales susodichos, el balle que se<sup>19</sup> diçe Laburdi, el balle que se diçe Arberoa,<sup>20</sup> el balle Orgais, el balle que se diçe Çisia<sup>21</sup> el balle que se diçe Baigur, el balle que<sup>22</sup> se diçe Vastan, el balle que se dize Lerin<sup>23</sup> el balle que se diçe Lesac, el balle que<sup>24</sup> se diçe Olearçu hasta San Sebastian, y an-<sup>25</sup>-si mismo por esta plana os confirmamos<sup>26</sup> qualquiera cosa que vuestra yglesia a<sup>27</sup> raçonablemente adquerido y al presente//<sup>4v.</sup> paçificamente por donaçon de los prin-<sup>2</sup>çipes dentro de la çidad y fuera en çen-<sup>3</sup>sos de casas, huertos y horno, en peages y<sup>4</sup> en lo que probiene de la carniçeria, en binas<sup>5</sup> y jardines, en molinos y diezmos que se <sup>6</sup>vos deben de los maxuelos del obispado,<sup>7</sup> en pesquerias ansi en aguas saladas<sup>8</sup> como en aguas dulçes y en tierras ansi cul-<sup>9</sup>tibadas como no cultibadas, proybiendo<sup>10</sup> mas que ninguno pueda edificar de n(u)e-<sup>11</sup>bo yglesia u oratorio dentro de vuestra dio-<sup>12</sup>çisi (sic) sin liçençia o consentimiento,<sup>13</sup> hermano obispo, salvos los prebilegios de<sup>14</sup> los pontifiçes romanos. Ninguno tanpo-<sup>15</sup>co posea por derecho ereditario los çimen-<sup>16</sup>terios de las yglesias ni los benefiçios e-<sup>17</sup>clesiasticos y si alguno yntentare haçerlo<sup>18</sup> sea comprimido por çensura canonica.<sup>19</sup> Proybimos mas, que contra vuestra sen-<sup>20</sup>tençia, hermano obispo, canonicamen-<sup>21</sup>te promulgada, ninguno presuma<sup>22</sup> yr ni benir y ninguno admita al ofiçio o<sup>23</sup> comunion eclesiastica a los por vos entre-<sup>24</sup>dichos u descomulgados sin vuestra sa-<sup>25</sup>biduria o consentimiento, si no fuere co-<sup>26</sup>rriendo

acaso peligro que no pudiendo pa-<sup>27</sup>reçer ante vos conbenga que el ligado sea/<sup>5r.</sup> absuelto por otro segun la forma de la/<sup>2</sup> yglesia preçediendo satisfaçion, salbo/<sup>3</sup> si fuere tal el pecado o delito que el des-/<sup>4</sup>comulgado por el/<sup>i</sup> conbenga que traba-/<sup>5</sup>xe en yr a la sede apostolica. -

Iten mas/<sup>6</sup> nos pareçio confirmar con autoridad a-/<sup>7</sup>postolica el conçierto que ynterbino entre/<sup>8</sup> vosotros sobre las rentas y probentos de/<sup>9</sup> la yglesia de Bayona, siendo medianeros/<sup>10</sup> G(regorio) de buena memoria, arçobispo Ausita-/<sup>11</sup>no, legado que entonçes hera de la sede/<sup>12</sup> apostolica, y el benerable hermano nuestro /<sup>13</sup> W(enceslao) B., obispo Aquense, y el amado hijo B.,/<sup>14</sup> abad Sordiçense, asi como se hiço sin mal-/<sup>15</sup>dad y fue reçibido por ambas partes y se/<sup>16</sup> a guardado hasta aqui y porque en lo/<sup>17</sup> por benir no se pueda dudar de la forma/<sup>18</sup> del dicho conçierto, nos pareçio ynserirla/<sup>19</sup> palabra por palabra en este nuestro pre/<sup>20</sup>vilegio cuyo tenor es a tal:

Sigue el privilegio de 1186.

Deçernemos pues que a ningun/<sup>6</sup> ombre sea liçito perturbar temerariamente/<sup>7</sup> la dicha yglesia ni quitar de sus posesiones ni/<sup>8</sup> quitadas retenerlas ni disminuirlas, ni fatigar-/<sup>9</sup>la con algunas vexaçiones, sino que todo se con-/<sup>10</sup>serbe enteramente para que aprovechen a los u-/<sup>11</sup>sos de aquellos para cuya gobernaçion y susten-/<sup>12</sup>taçion esta conzedido, salva la autoridad de/<sup>13</sup> la sede apostolica y la deuida reberençia del/<sup>14</sup> arçobispo Ausetano. Si alguna persona, fues eclesiastica/<sup>15</sup> o seglar, en lo por venir teniendo notiçia d'esta plana/<sup>16</sup> de nuestra constituçion tentare temerariamen-/<sup>17</sup>te venir contra ella, siendo amonestado dos o/<sup>18</sup> tres vezes si no corrigiere su pecado açiando con-/<sup>19</sup>gra satisfaçion, caresca de la dignidad de su/<sup>20</sup> poderio y onrra y conozcase que es reo y culpa-/<sup>21</sup>do en el divino juìçio por la maldad cometida/<sup>22</sup> y sea ageno del sacratisimo cuerpo y sangre de/<sup>23</sup> Nuestro Dios y Señor y Redemtor Jesucristo y en el/<sup>24</sup> juicio final este sujeto a estrecho castigo./<sup>25</sup> Y con todos los que guardaren su derecho al/<sup>26</sup> dicho lugar sea la paz de Nuestro Señor Jesu-/<sup>27</sup>cristo para que aqui reçiban el fruto de su/<sup>28</sup> buena obra y ante el estrecho juez allen pre-/<sup>8r.</sup>mios de eterna paz, amen. Asi señalado/<sup>2</sup> H.E. r. 4. Amen. Perfiçe gresus meos in/<sup>3</sup> semitis tuis.

San Pedro, San Pablo, Çelestino/<sup>4</sup> papa tercero. Yo Çelestino, obispo de la Ygle-/<sup>5</sup>sia catolica.

Yo Albino/<sup>c</sup>, obispo Albenen-/<sup>6</sup>se.

Yo Otabiano, obispo Hostiense y Vallense./<sup>7</sup>

Yo Juan, obispo Prenestino.

Yo Pandolfo, pres-/<sup>8</sup>vitero, cardenal de la yglesia de los Doze Apost-/<sup>9</sup>les.

Yo Pedro, presvitero, cardenal título de San-/<sup>10</sup>ta Çeçilia.

Yo Juan Luis, cardenal titulo de San Clemente y obispo Viterbiense y Tuscano.

/<sup>11</sup> Yo Guido, presvitero, cardenal de Santa Maria/<sup>12</sup> Trasteberin, titulo de San Calisto.

Yo Hugo, pres-/<sup>13</sup>vitero, cardenal de San Martin, titulo de San/<sup>14</sup> Eguìçio.

Yo Juan, presvitero, cardenal titulo/<sup>15</sup> de San Esteban en el Monte Çelio.

Yo Antonio/<sup>16</sup> presvitero, cardenal de San Lorenço, in Luçiria/<sup>17</sup> Yo Sofiado,

presvitero, cardenal titulo de San-<sup>18</sup>ta Praxedis.

Yo Bernardo, presvitero carde-<sup>19</sup>nal de San Pedro ad Vincula, titulo de Eudoxia.<sup>20</sup>

Yo Fidançio, presvitero, cardenal titulo de San<sup>21</sup> Marçelo.

Yo Juan presbitero, cardenal titu-<sup>22</sup>lo de Santa Prisca.

Yo Jorge, diacono, cardenal<sup>23</sup> de Santa Maria in Porticu.

Yo Gregorio, diacono-<sup>24</sup>no, cardenal de Santa Maria en Aquino.

Yo<sup>25</sup> Gregorio, diacono, cardenal de San Jorge al <sup>26</sup>Belo Dorado.

Yo Latario, diacono, cardenal<sup>27</sup> de San Sergio Ybaco.

Yo Nicolas, diacono, car-<sup>8v</sup>denal de Sancta Maria yn Cosmedin.

Yo<sup>2</sup> Gregorio, diacono, cardenal de San Angel<sup>3</sup>.

Yo Bobo, diacono, cardenal de San Teodoro.

Yo Pedro, diacono, cardenal de Santa Maria <sup>4</sup>Ynviolata.

Dada en San Joan de Letran por<sup>5</sup> mano de Çensio, diacono, cardenal de San-<sup>6</sup>ta Luçia yn Ortha, a treçe de Noviembre de<sup>7</sup> la ind<sup>on</sup> treze, ano de la encarnaçion del<sup>8</sup> Señor de mill y çiento y nobenta y quatro,<sup>9</sup> en el ano quarto del pontificado del se-<sup>10</sup>nor papa Çelestino terçero y sellada con<sup>11</sup> plomo a la manera de la corte romana<sup>12</sup> con cuerdas de seda pendientes.

### III

1203, abril, 18. Palencia.

Alfonso VIII de Castilla concede el fuero de San Sebastián a Fuenterrabia.

- Carta de fuero.

- C. Inserto en traslado de 1479, Octubre, 20.- Fuenterrabía de Miguel Sanchez de Ugarte.- En 1503, junio, 20, Alcalá de Henares.

A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 2, Exp. 2, fols. 3r-3v.

- C<sub>1</sub>. Inserto en traslado de 1479, Octubre, 20, Fuenterrabia de Miguel Sanchez de Ugarte.- En 1503, junio, 20, Alcalá de Henares.

A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 1, Exp. 1.

- G. Del proceso de Fuenterrabía-Hendaya de 1510.- De un un traslado de Francisco Fernández de Jerez.- De un traslado de 1533, Octubre, 2, Palencia por Alfonso Fernández Delgado.- De un traslado de 1566, Marzo, 9, Fuenterrabia por Martin Lesaca.-De una información de Gonzalo de Torrijos de 1578.- En un traslado de Antonio de Ayala de 1604, Agosto, 27. Simancas.

A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 4, Exp. 1.

- C<sub>2</sub>. Inserto en traslado de 1479, octubre, 20. Fuenterrabia de Miguel Sanchez de Ugarte.- En 1503, junio, 20, Alcalá de Henares.

A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.

- C<sub>3</sub>. Inserto en traslado de 1479, octubre 20. Fuenterrabia de Miguel Sanchez de Ugarte.- En 1503, junio, 20, Alcala de Henares.

A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 2, Exp. 1.

- C<sub>4</sub>. Inserta en real ejecutoria de 1533, agosto, 23, Valladolid.- En autos de 1732.

A.M.F. S.C., N.5, S. I, L. 16, Exp. 1.

- E. Del proceso Fuenterrabia-Hendaya de 1510.- De un traslado por Francisco Fernández

de Jerez.- De un traslado de 1553, octubre, 2. Palencia por Alfonso Delgado.- En un traslado de 1566, Marzo, 9, Fuenterrabia por Martin de Lesaca.  
A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 6, Exp. 1  
- B. Inserta en ejecutoria real de 1701, copia.  
A.M.F. S.C., N.5, S.I, L.16, Exp.1  
- A. Copia en castellano posterior a 1604.  
A.M.F., S.B., N.1, S.I, L. 3, Exp. 1.

**BIBLIOGRAFIA:**

Publ.: GOROSABEL, P. Diccionario... pp. 684.  
**CCPV, 1829, III, pp. 1-18.**

Presentibus/<sup>3v.</sup> et futuris notum sit quod<sup>f</sup> ego Aldefonssus,<sup>g</sup> Dei gratia rex Castelle et/<sup>2</sup> Toleti<sup>ag</sup>, una cum uxore mea Alenor<sup>h</sup> et cum filio meo Fernando, /<sup>3</sup> dono et concedo uobis concilio<sup>i</sup> de Fonterabia<sup>i</sup> presenti et futuro/<sup>4</sup> forum de Sancto Sebastiano perpetuo hauendum. Dono etiam<sup>k</sup> uobis et/<sup>5</sup> concedo istos terminos subscriptos. Videlicet de ribo de Iharcen/<sup>6</sup> usque ad ribum de Fonterabia<sup>i</sup> e de Pena de Aia usque/<sup>7</sup> ad mare (e de Lesaca<sup>al</sup> usque ad mare e)<sup>m</sup> de Belfa<sup>n</sup> usque ad mare e terminum/<sup>8</sup> de Yrun cum omnibus inde habitantibus. E dono uobis Guillel/<sup>9</sup> mu<sup>ah</sup> de Lacon<sup>ad</sup> e socios suos ut sint (uestri uicini)<sup>o</sup> e concedo uobis/<sup>10</sup> illu portum de Astuniaga<sup>p</sup> quod sit semper uester, cum tali tam/<sup>11</sup> pacto quod uno quoque anno detis pro illo portu quinquaginta/<sup>12</sup> marbotinos. Et mando firmiter quod in omnibus uestris termi-/<sup>13</sup> nis ullus sit ausus ganatos ad pascendum mite nisi cum uestra/<sup>14</sup> uoluntate et sitis absoluti ab omni pedagio in toto regno/<sup>15</sup> meo. Si quis uero hanc cartam infringere uel diminuere/<sup>16</sup> presumserit yram Dei omnipotentis plenarie incurrat et regie/<sup>17</sup> parti CCCC<sup>b</sup> aureos in cauto persoluat et dapnum super hoc uobis illatum/<sup>18</sup> duplicatum restituat. Facta carta apud Palencia<sup>ae</sup> XVIII/<sup>19</sup> die aprillis era M CC XLI. Et ego rex A(Aldefonssus) regnante in/<sup>20</sup> Castella et Tolletto<sup>aj</sup> hanc carta qui fieri scripsi manu propia/<sup>21</sup> roboro et confirmo. Martinus, Tolletane sedis archiepiscopus/<sup>22</sup> Hispania et primatis, confirmat. Aldericus, Palentinus-/<sup>23</sup> episcopus, confirmat. Didacus, Exo(m)ensis<sup>b</sup> episcopus, confirmat. Roderi-/<sup>24</sup> cus, Segontinus<sup>q</sup> episcopus, confirmat. Gundisalvus, Secobiensis episcopus /<sup>25</sup>, confirmat. Jacobus, Abillensis episcopus, confirmat. Julianus lahenensis episcopus/<sup>26</sup>, confirmat. Fernandus Uergen electus, confirmat. Aluarus/<sup>27</sup> Nunni, confirmat. Beltrandus, io confirmat. Fernandus, io confirmat. Rodericus Diaz/<sup>28</sup>, confirmat. Lupp<sup>zab</sup>, confirmat. Enecus de Mendoc<sup>z</sup>, confirmat. Gutierrez<sup>e</sup> Dias<sup>t</sup>, merinus regis Cas-/<sup>29</sup> telle, confirmat. Petrus, domini regis notarius. Didaco Gar-/<sup>30</sup> cie, existente cancelario, scripsit. Gonçalvus<sup>u</sup> Roderici<sup>v</sup>, ma-/<sup>31</sup> iordomus curie regis, confirmat. Comes (Fernandus Nuni)<sup>ak</sup>/<sup>32</sup>, alferiz regis, confirmat. Signum Aldefonsi regis Caste-/<sup>33</sup> lle.

**NOTAS**

- a) Falta signo general de abreviación.
- b) Tinta desvaída.
- c) Bajo mancha.
- d) Mancha sobre el signo general de abreviación.
- e) Bajo pliegue Guterrius (C,5,1,6,1), (e,6,6,6,1), Gutenius (E,6,6,1,1), Gutierre (B,1,1,1,8).
- f) pro (E,6,6,6,1), quod (C,5,1,6,1), (E,6,6,1,1), (c,5,1,16,1), (B,1,1,1,8).
- g) Alphonsus (E,6,6,6,1), (e,6,6,1,1).
- h) Alienor (C,5,1,6,1), Aleonor (E,6,6,2,1) (E,6,6,6,1) (E,6,6,1,1) (C,51,16,1) (B,1,1,1,8).
- i) Consilio (C,5,1,6,1).
- j) Fuenteraui (C,5,1,6,1), Fonterrauia (E,6,6,2,1) (E,6,6,1,1) Fonteyrrabia (E,6,6,6,1).
- k) Etiam dono (C,5,1,6,1), (E,6,6,6,1), (E,6,6,1,1), (C,5,1,16,1).
- l) Charce (C,5,1,6,1), Charcen (E,6,6,2,1), Charçe (E,6,6,6,1) Charce (E,6,6,1,1), Iharcum (B,1,1,1,8).

- m) Omitido (C,5,1,6,1) (E,6,6,6,1).
- n) Velfa (C,5,1,6,1) Belfa (E,6,6,6,1) (E,6,6,1,1) (B,1,1,1,8) Felfa (C,5,1,16,1).
- o) vestra vezini (C,5,1,6,1).
- p) Astrubaga (C,5,1,6,1), Astubiaga (E,6,6,2,1).
- q) Rodicus Segobien (C,5,1,6,1), Rodericus Segobienus (E,6,6,6,1) (E,6,6,1,1) Siguntinus (B,1,1,1,8).
- r) Albaricus (C,5,1,6,1).
- s) Tinta desvaída, (C,5,1,6,1) Muñoz (E,6,6,2,1) (e,6,6,1,1) Miñoz (E,6,6,6,1).
- t) Diez (C,5,1,6,1) (E,6,6,6,1) (E,6,6,1,1), Diaz (E,6,6,6,1).
- u) Gonzaltanus (C,5,1,6,1), Gonçaltanus (E,6,6,2,1) (E,6,6,6,1) (E,6,6,1,1).
- v) Rodrici (C,5,1,6,1) (E,6,6,1,1).
- x) primus (C,5,1,6,1), primatus (B,1,1,1,8).
- y) Abulensis (C,5,1,6,1) (E,6,6,2,1), Abulienus (E,6,6,6,1), Abulenus (E,6,6,1,1).
- z) Lectura dudosa por pliegue.
  - ab) Lupus Hanus (C,5,1,6,1), Sanciis (E,6,6,2,1), Lupus Hanum (E,6,6,1,1), Santii (B,1,1,1,8).
  - ac) Sobre otro término (B,1,1,2).
  - ad) Laçon (E,6,6,2,1) (E,6,6,1,1).
  - ae) Palentiam (E,6,6,2,1), Palentia (E,6,6,1,1).
  - af) Jaen (E,6,6,2,1), (E,6,6,1,1), Jahen (E,6,6,6,1), laen (B,1,1,1,8).
  - ag) Tolecti (E,6,6,6,1).
  - ah) Gulelmum (E,6,6,6,1).
  - ai) Aragone (E,6,6,6,1), Aragonie (E,6,6,1,1).
  - aj) Tolecto (E,6,6,6,1).
  - ak) Fernandez Nanus (E,6,6,6,1) (e,6,6,1,1), Nunis (B,1,1,1,8).
  - al) Lesanca (E,6,6,1,1).
  - am) Restitutum (E,6,6,1,1).
  - an) Omitido (E,6,6,6,1) (E,6,6,1,1).

## IV

1280, diciembre, 28. San Sebastián.

Alfonso X de Castilla exime a los vecinos de Fuenterrabia de todo pecho y pedido, salvo del diezmo.

- Carta abierta.
- H. Inserta en la carta plomada de 1286, Mayo, 3. Burgos. De Sancho IV.-En carta plomada de 1299, Abril, 12. Valladolid de Fernando IV de Castilla.- En carta plomada de 1302, Julio, 29. Burgos, de Fernando IV de Castilla.- En carta plomada de Alfonso XI de 1315, Noviembre, 2. Burgos.- En privilegio rodado de Alfonso XI de 1329, Julio, 15. Madrid.-En privilegio rodado de Pedro I de Castilla de 1351, Octubre, 15. Valladolid.-En traslado de 1479, Octubre 20, Fuenterrabia.
- A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 2, Exp. 2
- H<sub>1</sub>.
- A.M.F. S.E., N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.
- H<sub>2</sub>.
- A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 2, Exp. 1.
- H<sub>3</sub>.
- A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 1, Exp. 1.

(S)<sup>a</sup> epan quan-/<sup>38</sup>tos esta carta vieren commo nos don Alfon(so)<sup>b</sup>, por la graçia de /<sup>39</sup>Dios rey de Castilla, de Toledo, de Leon, por (faz)<sup>b</sup>er (bien)<sup>b</sup> e mer-//<sup>40</sup>ced a todos los vezinos de Fuenterrabia<sup>e</sup>, tambien los que/<sup>2</sup> agora y son moradores commo a los que seran de aqui adelante/<sup>3</sup> e porque se pueble mejor este lugar, quitamosles de todo/<sup>4</sup> pecho e de todo pedido para sienpre [jamás], saluo ende los/<sup>5</sup> diezmos, que nos los den bien<sup>i</sup> e conplidamente, asi commo/<sup>6</sup> nos los deuen dar. E defendemos que ninguno no sea osado /<sup>7</sup> de yr contra esta nuestra carta para quebrantarla ni para men-/<sup>8</sup>guarla en ninguna cosa, si no qualquier que lo fiziese pe-/<sup>9</sup>charme y a en pena mill maravedis de la moneda nueva, e [a] los de Fuen-/<sup>10</sup>terrabia<sup>e</sup>, los sobredichos o a quien su boz touiese todo el danno do-/<sup>11</sup>blado. E porque esto sea firme e no venga en duda, mandamos-/<sup>12</sup>les dar esta carta habierta e sellada con nuestro sello de çera colga/<sup>13</sup>do.

Fecha la carta en San Sebastian<sup>f</sup>, veynte e ocho dias de dezien-/<sup>14</sup>bre<sup>g</sup>, era de mill e trezientos e diez e ocho annos. Juan Periz<sup>h</sup> la fizo/<sup>15</sup> escreuir por mandado del rey.

#### NOTAS

- a) Dentro de la caja de escritura "S" en oro con fondo azul y rojo.
- b) Tinta desvaída.
- b) Alonso (E6611).
- e) Fuenterrauia (E6611), (E6621) Fonterrabia (B1118).
- f) Seuastian (E6611), (E6621), (B1118).
- g) Diciembre (E6611).
- h) Juan Perez (E6611), (E6621), (B1118).
- i) deuian (B1118).
- j) Alphonso (C5161).

## V

1286, mayo, 3. Burgos.

Sancho IV de Castilla confirma a Fuenterrabía la carta abierta de Alfonso X de 1280, diciembre, 28.

- Carta plomada.
- Lleva inserta dicha carta abierta de Alfonso X de 1280, - G. Inserto en la carta plomada de Fernando IV de 1299, Abril, 12, Valladolid.- En carta plomada de Fernando IV de Castilla de 1302, Julio, 29. Burgos.- En carta plomada de Alfonso XI de 1315, Nobiembre, 2. Burgos.- En privilegio rodado de Alfonso XI de Castilla de 1329, Julio, 15. Madrid.- En privilegio rodado de Pedro I de Castilla de 1351, Octubre, 15. Valladolid.-En traslado de 1479, Octubre, 20.

Fuenterrabía.  
A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 2, Exp. 2  
- G<sub>1</sub>.  
A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.  
- G<sub>2</sub>.  
A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 2, Exp. 1.  
- G<sub>3</sub>.  
A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 1, Exp. 1.

Sepan quan-/<sup>34</sup>tos esta carta vieren commo (no)<sup>e</sup>s don (S)<sup>a</sup>ancho, por la gracia de Dios/<sup>35</sup>rey de Castilla, de Toledo, de (L)<sup>a</sup>eon, de Gallizia<sup>b</sup>, de Seuilla, de Cordo-/<sup>36</sup>ua, de Murçia, de Jahen<sup>c</sup>, del Algarue<sup>d</sup>, vimos u(na)<sup>a</sup> car(t)<sup>a</sup> del re-/<sup>37</sup>-y don Alfonso<sup>e</sup>, nuestro padre, fecha en esta guissa.

*Sigue la carta abierta de Alfonso X de 1280, diciembre, 28, San Sebastian.*

E nos, sobredicho<sup>h</sup> rey don Sancho,<sup>16</sup> otorgamos esta carta e confirmamosgela e porque esta sea<sup>17</sup> firme e estable mandamos sellar esta carta con nuestro sello de/<sup>18</sup>plomo. Fecha en Burgos, viernes<sup>s</sup> tres dias andados de mayo, era/<sup>19</sup>de mill e trezientos e veynte e quatro annos. Yo Ruy Martinez, ca-/<sup>20</sup>piscol<sup>g</sup> de Toledo, la fiz escreuir por mandado del rey en el anno tercero que el rey sobredicho reyno. Ruy Dias.

#### NOTAS

- a) Tinta desvaida.
- b) Galizia (E6611), (E6621), (B1118), (C5161).
- c) Jaen (E6611) (E6621), (B1118), (C5161).
- d) Halgarbe.
- e) Alonso (E6611).
- f) biernes (E6611).
- g) Capis(t)ol sobre la "t" una "e" (E6621).
- h) sobredichos (B1118).

## VI

1290, diciembre, 1. Madrid.

Sancho IV concede a Fuenterrabía que resulten exentas las mercancías que recalén en su puerto con origen o destino que no sea Castilla, pagando tan sólo los derechos del tiempo de Fernando III, no así las procedentes o introducidas en dicho reino, que habrán de pagar el diezmo.

- Carta abierta.
- A. Aparece al final de la carta plomada de 1302, julio, 29, Burgos de Fernando IV.  
A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 2, Exp. 2
- A<sub>1</sub>.  
A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.
- A<sub>2</sub>.  
A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 2, Exp. 1.
- A<sub>3</sub>.  
A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 1, Exp. 1.

Sepan quantos esta carta vieren commo nos don/<sup>18</sup> Sancho, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Toledo<sup>b</sup>, de Leon, de/<sup>19</sup> Gallizia<sup>c</sup>, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen<sup>d</sup>, del Algarue,<sup>20</sup> por hazer bien e merced al conçejo de Fuenterauia<sup>e</sup> por razon/<sup>20</sup> que no han camino e porque ese logar mejor se pueble, /<sup>22</sup> thenemos por bien que todos los mercaderos que venieren al/<sup>23</sup> puerto de Fuenterauia<sup>e</sup> de fuera de nuestros reynos e quesie-/<sup>24</sup>ren passar por este puerto con sus mercaduras contra Na-/<sup>25</sup>uarra o de Nauarra en fuera por ese mismo puerto de Fuente-/<sup>26</sup>rauia<sup>e</sup>, contra otra parte qualquier, que vayan e vengam saluos e seguros pagando ellos sus drechos assy commo los paga-/<sup>27</sup>uan en el tienpo del rey don Fernando, nuestro ahuelo, saluo/<sup>28</sup> ende que si ellos quesieren conprar algunas mercaduras/<sup>29</sup> de nuestros reynos de las no son vedadas e las sacasen del re-/<sup>30</sup>yno o si metieren mercaduras de fuera del reyno e las ven-/<sup>31</sup>dieren en nuestros reyno, que paguen el diezmo asi commo/<sup>32</sup> drecho es. E defendemos firmemente que ninguno no sea/<sup>33</sup> osado de les prender ni de les enbargar ni de les passar con-/<sup>34</sup>tra esta merçed que les nos fazemos por ninguna manera/<sup>35</sup> si no fuere por su deuda cognosçida o por fiaduria mani-/<sup>36</sup>fiesta que por si ayan fecho, ca qualquier que lo fiziese pe-/<sup>37</sup>charnos y a en pena mill maravedis de la moneda nueua e a los/<sup>38</sup> mercaderos o a quien su boz touiese todo el danno doblado/<sup>39</sup> e demas al cuerpo e a quanto ouiese nos tornariamos //<sup>5v</sup> por ello. E dóesto les mandamos dar esta carta sellada con/<sup>2</sup> nuestro sello de cera colgado, dada en Madrid primero dia/<sup>3</sup> de dezienbre, era de mill e trezientos e veynte e ocho annos. Yo/<sup>4</sup> Fernan<sup>g</sup> Martinez la fiz escreuir por mandado del rey. Garçi/<sup>5</sup> Perez. Martin, falconero. Johan<sup>f</sup> Martinez.

## NOTAS

- a) Bajo mancha.
- b) Falta (E6611).
- c) Galizia (E6611), Galiçia (B1118), (E6621).
- d) Jaen (E6611), (B1118), (E6621).
- e) Fuenterrauia (E6611) Fonterrabia (B1118).
- f) Juan (E6611), (B1118).
- g) Hernan (B1118).

## VII

1299, marzo, 29. San Sebastián.

### Concierto entre la villa de Fuenterrabía y el señor de Lastaola.

- Carta de concierto.
- C. Inserto en el proceso de Fuenterrabia-Hendaya sobre la jurisdicción sobre el Bidasoa de 1510.- En un traslado de 1604, agosto, 27. Simancas, por el secretario del rey encargado de los traslados reales de Simancas don Antonio Ayala. A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 2, Exp. 1, fols. 157r-161v.
- C., Inserto en traslado de Domingo de Aranburu, escribano fiel del ayuntamiento de 1612, mayo, 10. Fuenterrabia.- En traslado del mismo de 1612, Mayo 18, Fuenterrabia. A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 7, Exp. 5.
- D. Del proceso Fuenterrabia-Hendaya de 1510 en un traslado por Francisco Fernandez de Jerez.- De un traslado de 1553, octubre, 2. Palencia por Alfonso Fernandez Delgado.- En un traslado de 1566, marzo, 9. Fuenterrabia por Martin de Lesaca. A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 6, Exp. 1.
- E. Inserto en el proceso de Fuenterrabia-Hendaya de 1510.
- En traslado de Francisco Fernandez de Jerez.- En un traslado de 1533, octubre, 2. Palencia por Alonso Fernández Delgado.- En un traslado de 1604, agosto, 27. Simancas por don Antonio Ayala. A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 1, Exp. 1.
- F. Del proceso Fuenterrabia-Hendaya de 1510.- De un traslado por Francisco Fernandez de Jerez.- De un traslado de 1553, octubre, 2. Palencia por Alonso Fernandez Delgado.- De un traslado de 1566, marzo, 9. Fuenterrabia por Martin de Lesaca, escribano del número de Fuenterrabia.- De un informe de Gonzalo de Torrijos de 1578. A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 4, Exp. 1.

Yn Dei nomine, amen. Conos-/<sup>10</sup>çida cosa sea a todos que esta/<sup>11</sup> presente carta vieren como/<sup>12</sup> sobre discordia que hera en/<sup>13</sup>tre el conçejo de Fuenterrauia/<sup>14</sup> de una parte e Juan Mar-/<sup>15</sup>tin señor de Lastola de la otra,/<sup>16</sup> por diuersas demandas/<sup>17</sup> que façian la una parte/<sup>18</sup> a la otra sobre algunos cas-/<sup>19</sup>sos contenidos por raçon/<sup>20</sup> de çiertos derechos que los/<sup>21</sup> de Fuenterrauia deçian/<sup>22</sup> qu(e)<sup>a</sup> auian en el caso de Lastola.<sup>23</sup> Pedro Sanz d'Arresuren<sup>i</sup>, capellan,<sup>24</sup> e Vernat Duarte e Mar-/<sup>25</sup>tin Sanz de Loz<sup>g</sup> e Vernart, esc(r)<sup>i</sup>-/<sup>26</sup>vano del dicho conçejo de Fu-/<sup>27</sup>enterrauia, de una parte,<sup>28</sup> e Juan<sup>q</sup> Martin, señor de Lastola,<sup>29</sup> de la otra, vinieron a San Se-/<sup>30</sup>vastian<sup>h</sup> y en presençi de/<sup>31</sup> los buen(o)s<sup>b</sup> hombres del mismo/<sup>32</sup> lugar, nonbradamente/<sup>157v.</sup> Per Arnaot du Hua<sup>i</sup> e Pedro de Hur-/<sup>2</sup>dinso<sup>r</sup>, alcaldes, e ansi mismo/<sup>3</sup> Juan de Sarransa<sup>s</sup> e Martin/<sup>4</sup> Peres d'Igeldo<sup>j</sup> e Pedro Yçena<sup>b</sup> e Ju-/<sup>5</sup>an de Galart<sup>l</sup> e Martin Gomez,<sup>6</sup> avenidores e traçadores/<sup>7</sup> entre amas partes de la/<sup>8</sup> paz e de la concordia segun sera dicho, amas las/<sup>9</sup> partes veyendo las muer-/<sup>10</sup>tes echas e resçiuidas de/<sup>11</sup> parte a parte e asi mismo/<sup>12</sup> las presas e penas que/<sup>13</sup> fueron echas en tiempo/<sup>14</sup> pasado hasta el dia de la/<sup>15</sup> data d'esta presente car-/<sup>16</sup>ta, e asi mismo miran-/<sup>17</sup>do los grandes daños que/<sup>18</sup> de aqui adelante se /<sup>19</sup>podrian seguir a cada u-/<sup>20</sup>na de las dichas partes-/<sup>21</sup> perseue(r)<sup>d</sup>ando en la dicha/<sup>22</sup> discordia e malicia, amas/<sup>23</sup> las dichas partes, conuiene/<sup>24</sup> a sauer los dichos buenos hom-/<sup>25</sup>mes de Fuenterrauia en/<sup>26</sup> nonbre e en boz d(e)<sup>a</sup> su (sic)<sup>27</sup> conçejo de los que estonçes fue-/<sup>28</sup>ron en el dicho conçejo e<sup>a</sup> de/<sup>29</sup> los que acaesçieron en/<sup>30</sup> la dicha uilla e<sup>b</sup> en qualquier/<sup>158r.</sup> otra parte que fuesen asi vien/<sup>2</sup> por (l)<sup>c</sup>os que agora son como por /<sup>3</sup> los que seran de aqui adelan-/<sup>4</sup>te; otrosi, el dicho Juan<sup>q</sup> Martin,<sup>5</sup> señor de Lastola, por si e por/<sup>6</sup> sus subçesores, con

otorgami-<sup>7</sup>ento de Martin Ybanes<sup>8</sup> Aruide<sup>m</sup> que entendia hauer<sup>9</sup> enemistança contra el /<sup>10</sup> concejo de Fuenterrauia/<sup>11</sup> por la muerte de Martin Yvanez<sup>t</sup> de Lastaula, defunto,<sup>13</sup> e por la prision de San-/<sup>14</sup>cho Ybanes<sup>t</sup> de Lastola, her-/<sup>15</sup>mano del dicho Martin Yba-/<sup>16</sup>nes<sup>t</sup>, difunto, e por Martin/<sup>17</sup> Ybanes<sup>t</sup>, fijo de Juan<sup>q</sup> Mar/<sup>18</sup>tin de Leson, en el concejo/<sup>19</sup> de Fuenterrauia contra/<sup>20</sup> ellos por la muerte/<sup>21</sup> de Juan Saubat de Lenies<sup>o</sup> e de su/<sup>22</sup> compainero e de Juan, auitante/<sup>23</sup> en la casa de Graçia<sup>ac</sup> de Arguit<sup>p</sup>,/<sup>24</sup> e de otros danos que an echo/<sup>25</sup> contra el dicho conçejo e/<sup>26</sup> de su buena agradable e veg-/<sup>27</sup>nigna voluntad e por su vu-/<sup>28</sup>en plaçer queriendo el/<sup>29</sup> vien de paz e amor e con-/<sup>30</sup>cordia para adelante/<sup>31</sup> fueron auenidos a vuenta fee/<sup>32</sup> sin engano en tal manera/<sup>158v.</sup> que el dicho Juan<sup>q</sup> Martin, señor/<sup>2</sup> de Lastola, a echo e otorgado/<sup>3</sup> buena paz e fin para xamas/<sup>4</sup> e tregua por çient anos/<sup>5</sup> con el concejo de Fuenterra-/<sup>6</sup>via sobredicho e con cada ve-/<sup>7</sup>çino del dicho lugar con los/<sup>8</sup> que agora son e seran por/<sup>9</sup> si e por sus hermanos e/<sup>10</sup> por todos aquellos que por/<sup>11</sup> ellos an de façer de echo/<sup>12</sup> e de dicho e de consejo e por/<sup>13</sup> la muerte de Martin Y-/<sup>14</sup>vanes<sup>t</sup>, defunto sobredicho, e/<sup>15</sup> por sus hermanos e her-/<sup>16</sup>manas e otrosi por los de /<sup>17</sup> Aguirre e por los de Olagarai/<sup>18</sup> e por los de Agorreta hes/<sup>19</sup> a sauer sallido e otros sus pa-/<sup>20</sup>rientes, e por los de Araiz/<sup>21</sup> e por todos los otros pa-/<sup>22</sup>rientes del muerto e de la pri-/<sup>23</sup>sion sobredicha, sean de partes/<sup>24</sup> de la parte o de partes de la/<sup>25</sup> muerte del dicho Juan Martin,<sup>26</sup> que se deue façer sauer/<sup>27</sup> a todos de la paz sobredicha.<sup>28</sup> E si por uentura ay alguno/<sup>29</sup> o algunos que pasasen con-/<sup>30</sup>tra la paz sobredicha de aque-/<sup>31</sup>llos que dichos e nonbrados/<sup>32</sup> son por el dicho Juan<sup>q</sup> Martin/<sup>159r.</sup> e la misma paz, el mismo/<sup>2</sup> Juan<sup>q</sup> Martin tomado por tes-/<sup>3</sup>timonio de buenas gentes/<sup>4</sup> que ada que loada que ellos a-/<sup>5</sup>vian demostrado la paz/<sup>6</sup> e e (sic) lo ellos la auian otor-/<sup>7</sup>gada aquel o aquellos finca-/<sup>8</sup>sen por traidores e Juan<sup>q</sup>/<sup>9</sup> Martin quito. E si Juan<sup>q</sup> Mar-/<sup>10</sup>tin esto no quiere o no puede/<sup>11</sup> façer, la falta del malechor/<sup>12</sup> o malosechores que finca-/<sup>13</sup>sen sobre el e si por auen-/<sup>14</sup>tura algun otro se mostrase/<sup>15</sup> por enemigo “que lo ficiese matar si pudiese e si non le persiguiese como a enemigo” con todo su/<sup>16</sup> poder asi vien con los de Fu-/<sup>17</sup>enterrauia.-

E otrosi, se o-/<sup>18</sup>bligaron los de Fuenterra-/<sup>19</sup>via que si por uentura/<sup>20</sup> alguno o algunos de sus ve-/<sup>21</sup>çinos pasasen contra/<sup>22</sup> esta paz e fin, aquel o/<sup>23</sup> aquellos que pasaren que/<sup>24</sup> se quedasen por traido-/<sup>25</sup>res e el dicho conçejo/<sup>26</sup> que los persiguiese por ta-/<sup>27</sup>les, asi uien como el dicho/<sup>28</sup> Juan<sup>q</sup> Martin.

Otrosi, el dicho/<sup>29</sup> Martin Ybanes de Haruide<sup>x</sup>/<sup>30</sup> a fecho e otorgado con el dicho/<sup>31</sup> conçejo de Fuenterrauia paz/<sup>32</sup> e fin para xamas e tregua/<sup>159v.</sup> por çient anos por si e por/<sup>2</sup> Martin Ybanes<sup>t</sup>, fijo de Ju-/<sup>3</sup>an<sup>q</sup> Martin de Lascoai<sup>n</sup> e de su/<sup>4</sup> conpania, e de echo e dicho/<sup>5</sup> e de consejo a vuenta fee/<sup>6</sup> sin ningun engano de todos quan-/<sup>7</sup>tos casos son conteçidos/<sup>8</sup> fasta el dia de oy entre/<sup>9</sup> el dicho conçejo de Fuen-/<sup>10</sup>terrauia e entre el dicho/<sup>11</sup> Martin Ybanes de Har-/<sup>12</sup>vide<sup>x</sup>.

Otrosi, los dichos hon-/<sup>13</sup>bres buenos de Fuente-/<sup>14</sup>rrauia, en nonbre del dicho/<sup>15</sup> conçejo, an otorgado la mis/<sup>16</sup>ma paz con el dicho Mar-/<sup>17</sup>tin Ybanes<sup>t</sup> de Haruide<sup>x</sup>/<sup>18</sup> e allende de lo susodicho/<sup>19</sup> aun mas sea otorgada por/<sup>20</sup> los dichos buenos hombres/<sup>21</sup> de Fuenterrauia en voz e/<sup>22</sup> en nonbre del dicho conçejo/<sup>23</sup> que el dicho Juan<sup>q</sup> Martin/<sup>24</sup> de Lastola, hes a sauer/<sup>25</sup> nonbradamente la cassa/<sup>26</sup> e lagar e el molino e los/<sup>27</sup> manzanales e la naza, dejan-/<sup>28</sup>do la terçia parte del agua/<sup>29</sup> a la uilla franco e quito,<sup>30</sup> e los campos de labrar/<sup>31</sup> hes a sauer labrados e usa-/<sup>32</sup>dos por el hasta agora e los

palomes, // <sup>160r.</sup> segun an usado los señores de aquel lugar que aya <sup>3</sup> el señor de Lastola todo franco e quito de tallada e de toda <sup>5</sup> otra vecindad que no aya que <sup>6</sup> haçer ni haga con Fuenterrauia, ni los de Fuenterrauia pedir ni demandar <sup>9</sup> ni constrenir no le puedan <sup>10</sup> e si lo hiçieren que no ubie <sup>11</sup> se (b) <sup>a</sup> alor. E mas que el señor de Lastola pueda haçer <sup>13</sup> en el dicho poblado e labradío, casas e lagares e pa <sup>15</sup> ra que puedan poblar esto <sup>16</sup> que puedan tomar de los términos de Fuenterrauia fusta <sup>18</sup> e asi bien leña para seruiçio <sup>19</sup> de sus casas. E otrosi, que el <sup>20</sup> ganado que sera en la cassa <sup>21</sup> del dicho solar que pueda en <sup>22</sup> trar e usar en lo que fue <sup>23</sup> re fuera del poblado e labradío e pa(s) <sup>24</sup> çer en los heruax <sup>25</sup> francamente asi vien <sup>26</sup> como lo de un otro veçino <sup>27</sup> de Fuenterrauia, pero tan <sup>28</sup> to que el señor de Lastola no <sup>29</sup> aya de poder tener anio e ningu <sup>30</sup> na manera ni otro ganado por <sup>31</sup> dinero ni por salario que to <sup>32</sup> me encomienda de hombre // <sup>160v.</sup> (es) <sup>d</sup> trano de çinquenta ca <sup>2</sup> veças de uacas arriua. <sup>3</sup> E si se puede ser sauido por <sup>4</sup> verdad o prouado que estas <sup>5</sup> cosas o alguna d'ellas en <sup>6</sup> otra manera usase, que paga <sup>7</sup> se mill maravedis por cada <sup>8</sup> vez, que los mill maravedis <sup>9</sup> que pueda quitar e exe <sup>10</sup> cutar el conçeço de Fuenterrauia sin otra contradicçion <sup>12</sup> e mas que el dicho señor <sup>13</sup> de Lastola ni otro por el <sup>14</sup> ni en su uo(z) <sup>e</sup> o el no aya <sup>15</sup> poder de tomar ni poblar <sup>16</sup> ni labrar fuera del poblado <sup>17</sup> como dicho hes contra la vo <sup>18</sup> luntad del conçeço de Fuenterrauia, mas que pue <sup>20</sup> da haçer madera e leña pa <sup>21</sup> ra traer e bender a Fuenterrauia para qualquiera <sup>23</sup> que quisiere conprar en el <sup>24</sup> mismo lugar, asi a estran <sup>25</sup> jeros como a vecinos, sin <sup>26</sup> embargo e francamente <sup>27</sup> e no para ninguna otra parte <sup>28</sup> asi como un otro veçino de <sup>29</sup> Fuenterrauia. E esto hes otorgado que sea asi vien por <sup>31</sup> los que de aqui adelante <sup>32</sup> seran señores de Lastola // <sup>161r.</sup> como por el que hes agora señor. <sup>2</sup> E fue hordenado por uoluntad de las partes susodichas <sup>4</sup> e que de la forma de la paz <sup>5</sup> sobredicha fuesen fechas dos <sup>6</sup> cartas partidas, “selladas” con los <sup>7</sup> sellos pendientes de los con <sup>8</sup> zejos de San Seuastian e Fuenterrauia, e la una que <sup>10</sup> tuviese el conçeço de Fuenterrauia e la otra el dicho <sup>12</sup> Juan <sup>q</sup> Martin, señor de Lastola, e otrosi el traslado <sup>14</sup> que fuese registrado en <sup>15</sup> el registro de la uilla <sup>16</sup> de San Seuastian en la <sup>17</sup> fialdat del scriuano del dicho <sup>18</sup> lugar.

Fecha la carta a ue <sup>19</sup> ynte e nueue dias del mes de <sup>20</sup> marzo hera de mill e treçien <sup>21</sup> tos e treinta <sup>z</sup> e siete años. <sup>22</sup> Testigos que fueron presentes <sup>23</sup> y son los susodichos hombres <sup>24</sup> buenos de San Seuastian <sup>25</sup> e mas Sancho de Andia <sup>26</sup> e Pedro d'Arriaguaychuste, San <sup>27</sup> cho Ochoa, Juan <sup>q</sup> Martin de Lastola <sup>28</sup> ay <sup>n</sup> e yo, Juan de Basarri <sup>ab</sup>, scri <sup>29</sup> vano publico scriuano pu <sup>30</sup> blico (*sic*) de San Seuastian, <sup>31</sup> que por ruego de las dichas <sup>32</sup> partes hestas cartas <sup>33</sup> partidas escriui. E nos // <sup>161v.</sup> los xurados de San <sup>2</sup> Sevastian, a ruego de las di <sup>3</sup> chas partes sobredichas, <sup>4</sup> avemos puesto en esta <sup>5</sup> carta e en la otra que <sup>6</sup> son las dos de un tenor <sup>7</sup> el sello mayor del conçeço <sup>8</sup> en pendiente. E nos <sup>9</sup> el conçeço de Fuenterrauia <sup>10</sup> otorgando avemos por firme las cosas sobre <sup>11</sup> dichas y en testimonio <sup>12</sup> d'esto avemos puesto <sup>13</sup> el sello mayor de la villa <sup>14</sup> en estas cartas que <sup>15</sup> son partidas por A.B.C./

## NOTAS

- a) Bajo mancha de tinta.
- b) Sobre otro término.
- c) Sobre otro término, probablemente una “c”.
- d) “E” a la altura de tres renglones, “s” a la altura de dos.
- e) Sobre otro término, probablemente una “r”.

- g) Lhoz (E6611).
- h) Sant Sebastian (E6611), San Sebastian (E6661).
- i) de Hua (E6611), Peranaut de Hua (E6661) Du Hua (E6675).
- j) de Ygueldo (E6611) de Igueldo (E6661) Perez d'Igeldo (E6675).
- k) Içeno (E6611).
- l) Galarte (E6611) Galarti (E6661).
- m) Ybañez Arbide (E6611) (E6661).
- o) Sambad de Lenise (E6611), Sanbat de Lienes (E6661).
- p) Aguit (E6611).
- q) Joan (E6661), (E6675).
- r) Vidiuso (E6661).
- s) Joan de Sacrasa (E6661).
- t) Ybanez (E6661).
- u) Olagaray (E6661), (e6675).
- v) Arayz (E6661), (E6675).
- x) Ybanes de Arbide (E6661) Aruide (E6675).
- y) estatuto (E6661).
- z) quarenta (E6661).
- ab) Vasasuri (E6661).
- ac) Garçia (E6675).

## VIII

1299, abril, 12. Valladolid.

Fernando IV de Castilla confirma a Fuenterrabía la carta plomada de 1286, mayo, 3, Burgos, de Sancho IV.

- Carta plomada.
- Lleva inserta dicha carta plomada de Sancho IV, de 1286, mayo, 3. Burgos.
- F. Inserta en la carta plomada de 1302, julio, 29, Burgos.- En carta plomada de 1315, noviembre, 2, Burgos.- En privilegio rodado de 1329, julio, 15. Madrid.- En privilegio rodado de 1351, octubre, 15, Valladolid.- En traslado de 1479, octubre, 20. Fuenterrabia.
- A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 2, Exp. 2.
- F<sub>1</sub>.
- A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.
- F<sub>2</sub>.
- A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 2, Exp. 1.
- F<sub>3</sub>.
- A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 1, Exp. 1.

Sepan quantos esta carta vieren commo yo don Fernan-<sup>31</sup>do, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Toledo, de Leon, de Ga-<sup>32</sup>llizia<sup>c</sup>, de Seuill(a)<sup>a</sup>, de Cordou(a)<sup>a</sup>, (de)<sup>a</sup> (Mur)<sup>a</sup>çia, de Jahen<sup>f</sup>, de(l)<sup>a</sup> (A)<sup>a</sup>lgarue e sennor de Molina, vi una car(ta)<sup>a</sup> plomada del rey (do)<sup>a</sup>n Sancho,<sup>33</sup> mio padre que Dios perdone, (fe)<sup>a</sup>cha en es(ta) (gu)<sup>a</sup>l<sup>a</sup>sa:

*Sigue la carta plomada de Sancho IV de Castilla de 1286, mayo, 3. Burgos.*

E yo, el sobredicho rey<sup>22</sup> don Fernando, porque el conçeio de Fuenterauia<sup>1</sup> me enbiaron<sup>23</sup> pedir por merçed que touiese por bien de les (*confirmar esta car*)<sup>b</sup>-<sup>24</sup>ta, con conse(j)<sup>c</sup>o e con otorgamiento de la Reyna donna Maria, mi<sup>25</sup> madre, e del ynfante don Enrique<sup>i</sup>, mio tio e mio tutor, por hazer<sup>26</sup> bien e merçed al conçeio de Fuenterauia<sup>1</sup> touelo por bien e con-<sup>27</sup>firmogela e mando que les val e les sea guardada, asi commo<sup>28</sup> l(es)<sup>d</sup> valio e les fue guardada en tienpo del rey nuestro padre e defien-<sup>29</sup>do que ninguno no sea osado de les yr ni de les passar contra esta<sup>30</sup> merçed que les yo fago, ca qualquier que lo fiziese pecharme<sup>31</sup> y a la pena sobredicha e a los de Fuenterauia<sup>1</sup> o a quien su boz<sup>32</sup> touiese todo el danno que por esta razon resçebiesen doblado<sup>33</sup> e demas a ellos e a lo que ouiesen m(e)<sup>a</sup> tornarian por ello. E d'es-<sup>34</sup>to les mande dar esta carta sellada con mi sello de plomo. Da-<sup>35</sup>da en Valladolid doze dias de abril, era de mill e trezientos e<sup>36</sup> treynta e siete annos. Maestre Gonçalo, abad<sup>h</sup> de Arnas, la man-<sup>37</sup>do fazer por mandado del rey e el ynfante don Enrique<sup>i</sup>,<sup>38</sup> su tio e su tutor. Yo, Pero<sup>i</sup> Alfonso, la fiz escreuir en el quarto anno que el rey sobredicho reyno. Gonçalo Perez. Maestre Gon-<sup>39</sup>çalo, Bartolome Perez<sup>i</sup>, Martin Perez (*lohan*)<sup>k</sup> Perez.

#### NOTAS

- a) Tinta desvaida.
- b) Bajo pliegue.
- c) Sobre otro término o términos.
- d) Tinta desvaida y pliegue.
- e) Galizia (E6611) (B1118) (E6621) (C5161).
- f) Jaen (E6611) (B1118) (E6621) (C5161).
- g) Henrique (E6611).
- h) falta, Gonzalo Gabaa (E6611) Abad Darbas (B1118) Abuad de Aruas (E6621).
- i) Pedro (E6611) (B1118) (E6621).
- j) Pedro (E6611).
- k) maestro (E6611) (B1118) maestre (E6621).
- l) Fonterrabia (B1118).

## IX

1302, julio, 29. Burgos.

Fernando IV de Castilla confirma a Fuenterrabía la carta plomada de 1299, abril 12 del mismo monarca.

- Carta plomada.
- Lleva inserta dicha carta plomada de 1299, abril, 12. Valladolid.
- E. Inserta en la carta plomada de 1315, noviembre, 2, Burgos.- En privilegio rodado de 1329, Julio, 15. Madrid.- En privilegio rodado de 1351, octubre, 15, Valladolid.-En traslado 1479, octubre, 20, Fuenterrabia.
- A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 2, Exp. 2.
- E<sub>1</sub>.
- A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.
- E<sub>2</sub>.
- A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 2, Exp. 1.
- E<sub>3</sub>.
- A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 1, Exp. 1.

Sepan quantos esta carta (v)<sup>a</sup>ieren commo/<sup>26</sup> yo don Fernando, por la g(r)<sup>a</sup>açia de Dios rey de Cas(ti)l(l)<sup>a</sup>, de To-<sup>27</sup>ledo, de Leon, de Gallizia<sup>b</sup>, de Seuilla, de Cordoua, de Mu(rcia)<sup>a</sup>, (d)e<sup>a</sup> Jahen,<sup>28</sup> del Algarue e sennor de Molina, (vi)<sup>f</sup> (u)<sup>a</sup>na m(i)<sup>a</sup> carta fech(a) (e)<sup>a</sup>n parga-<sup>29</sup>mino de cuero e sellada con (mi)<sup>a</sup>o sello de plomo, (f)<sup>a</sup>echa en esta/<sup>30</sup> guisa:

*Sigue la carta plomada de Fernando IV de 1299, abril, 12, Valladolid.*

E yo el sobredicho/<sup>5r</sup> rey don Fernando, por hazer bien e merçed al conçeio de/<sup>2</sup> Fuenterauia e porque soy en tiempo e en edad que lo pue-<sup>3</sup>do hazer por mi, otorgo esta carta e confirmola e mando que/<sup>4</sup> vala asi commo valio en tiempo del rey don Alonso, mio ahuelo,<sup>5</sup> e del rey don Sancho, mio padre, que Dios perdone, e en el/<sup>6</sup> mio fasta aqui e defiendo que ninguno no sea osado de/<sup>7</sup> les passar contra ella, ca qualquier que lo fiziese pecharme/<sup>8</sup> y a la pena sobredicha de los mill maravedis e a ellos todo el danno do-<sup>9</sup>blado. E porque esto sea firme e estable mandamos sellar/<sup>10</sup> esta carta con nuestro sello de plomo. Fecha en Burgos, veynte e /<sup>11</sup> nueue dias andados del mes de jullio en era de mill e trezien-/<sup>12</sup>tos e quarenta annos. Yo, Pero Alfonso, la fiz escreuir por man-/<sup>13</sup>dado del rey en el anno ocheno que el rey don Fernando reyno./<sup>14</sup> Lope Perez<sup>h</sup>, Pero Gonçalez, Gonçalo Perez, Gil Gomez, Ramiro/<sup>15</sup> Garçia.

## NOTAS

- a) Tinta desvaida.
- b) Galizia (C5161).
- d) Jaen (C5161).
- i) Ramir (C5161).

## X

1311, septiembre, 3. Mallorca.

Fernando IV de Castilla concede a San Sebastián que pueda tomar tres mil maravedís del diezmo cada año para reparar la muralla.

- Carta de privilegio.
- A. Copia, Papel, humanística, 21x31 cm., castellano, conservación: B. A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 4, Exp. 4.

Don Fernando, por la gracia de Dios rei de Castilla, de Toledo, de Leon, de/<sup>33v.a</sup> Galizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murcia, de Jaen, del Algarue e sennor de Molina, a qualquier o/<sup>2</sup> qualesquier que aian de auer e de recaudar agora e d'aqui adelante el diezmo que viene al pu-<sup>3</sup>erto de *San Seuastian* en renta o en<sup>b</sup> fieldad o en otra qualquier manera, salud e gracia. Sepades que el concejo/<sup>4</sup> de *San Seuastian* me enbiaron dezir de como les bate la mar en la cerca de la dicha villa, de manera que esta/<sup>5</sup> la dicha cerca e la dicha villa en gran peligro, e que si alguna ayuda no le fiziese para/<sup>6</sup> librar la dicha cerca que la derribaria la mar y seria la villa en gran peligro. E yo viendo/<sup>7</sup> que este mio seruiçio e porque el dicho lugar e los que ay moran no tienen peligro, tengo por bien y/<sup>8</sup> mando que de qualesquier mercadurias o enplegas que cargaren o descargaren en este puerto ellos/<sup>9</sup> o otros qualesquier, que tomen el dicho concejo para lauor de la dicha cerca de los maravedis que yo he de/<sup>10</sup> auer del diezmo mio tres mill maravedis d'esta moneda nueva que yo mando labrar, que fazen diez/<sup>11</sup> dineros el maravedi, y estos tres mill maravedis que los ayan e los tomen cada anno fasta que la dicha /<sup>12</sup> cerca sea acavada de labrar. E mando a qualesquier dezmeros que y estouieren por mi o/<sup>13</sup> por otras qualesquier que de mi touieren arrendados los myos diezmos agora e d'aqui adelante/<sup>14</sup> que les no fagan embargo alguno en esto e que les den albalas aquellas que les cunplieren en esta/<sup>15</sup> razon porque puedan tomar e cojer los dichos tres mill maravedis cada anno del diezmo como dicho es,/<sup>16</sup> en guisa que les no mengue ende alguna cosa e tomen su carta de pago yo mandargelos ha/<sup>17</sup> recibir en cuenta. Y tengo por bien que les no sean enbargados los dichos tres mill maravedis/<sup>18</sup> por maravedis que sean puestos a infantes ni a ricos omes, ni infantes ni a ricos commo ca-/<sup>19</sup>ualleros ni a ricas fenbras ni a otros algunos por cartas mias que vos muestren que contra esta/<sup>20</sup> sean ni por otra razon ninguna, saluo ende los maravedis que ha de aver la reyna donna *Constança*,/<sup>21</sup> mi muger, de la mitad del mio diezmo, e no fagades ende al por ninguna manera so pena de mill/<sup>22</sup> maravedis de la moneda nueva a cada uno. Y esto les mande dar esta mi carta sellada con mi sello/<sup>23</sup> de plomo. La carta leida dadgela.

Dada en Maiorga, tres dias de setiembre, hera de mill e/<sup>24</sup> trezientos e quarenta y nueve annos. Yo, Pero Fernandez de la Camara, la fiz iscriuir por mandado/<sup>25</sup> del rey.

## NOTAS

- a) Se mantiene la paginación original del cuaderno, aunque la documentación dentro del cuaderno de copias es independiente.
- b) Sobre otro término o términos borrados.

## XI

1315, noviembre, 2. Burgos.

Alfonso XI de Castilla confirma a Fuenterrabía la carta plomada de Fernando IV de 1302, julio, 29, Burgos.

- Carta plomada.
- Lleva inserta dicha carta plomada de 1302, julio, 29, Burgos.
- D. Inserta en el privilegio rodado de Alfonso XI de 1329, julio, 15, Madrid.-En privilegio rodado de 1351, octubre, 15. Valladolid.- En traslado 1479, octubre, 20. Fuenterrabía. A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 2, Exp. 2.
- D<sub>1</sub>.
- A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.
- D<sub>2</sub>.
- A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 2, Exp. 1.
- D<sub>3</sub>.
- A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 1, Exp. 1.

Sepan quan-/<sup>20</sup>tos este preuilegio vie(re)<sup>a</sup>n commo nos don Alfonso<sup>e</sup>, por la/<sup>21</sup>graçia de Dios rey de Castell(a)<sup>a</sup>, de Toledo, de Leon, de Gallizia<sup>h</sup>,/<sup>22</sup>de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen<sup>i</sup>, del Algarbe<sup>i</sup> e sennor/<sup>23</sup>de Molina, viemos una carta del rey don Fernandox<sup>m</sup>, nuestro pa-/<sup>24</sup>dre, que Dios perdone, sellado con su sello de plomo, (f)<sup>a</sup>echo/<sup>25</sup>(en)<sup>a</sup> esta guisa:

*Sigue la carta plomada de Fernando IV de 1302, julio, 29, Burgos.*

E nos el sobredicho/<sup>6</sup>rey don Alfonso<sup>e</sup>, con conceio e con acuerdo e otorgamiento/<sup>7</sup>de la reyna donna Maria, nuestra ahuela, e del ynfante don Juan e/<sup>8</sup>del ynfante don Pedro, nuestros tios e nuestros tutores e guarda de/<sup>9</sup>los nuestros reynos, por hazer bien e merçed al dicho conçeio de/<sup>10</sup>Fuenterauia<sup>f</sup> e porque nos enbiaron pedir por merced que/<sup>11</sup>touiesemos por bien de les otorgar e confirmar las dichas /<sup>12</sup>cartas, e otrosy porque por razon del peligro de los caminos<sup>g</sup>/<sup>13</sup>no osauan enbiarnos mostrar preuilegios e franquezas/<sup>14</sup>de libertades que auian de los otros reyes onde nos venimos/<sup>15</sup>, por miedo de los caminos que se resçelauan de los homes/<sup>16</sup>con quien estauan ouieçiadados, que nos pedian por merçet/<sup>17</sup>que les

confirmasemos sus fueros e sus preuilegios e car-<sup>18</sup>tas de franquezas e de libertades que auian commo dicho es,<sup>19</sup> e les mandasemos ende dar nuestro preuilegio. E nos, porque esta<sup>20</sup> villa de Fuenterauia<sup>f</sup> sea mejor poblada e mantenida para<sup>21</sup> nuestro seruiçio e por muchos seruiçios que fizieron a los re-<sup>22</sup>yes donde nos venimos e fizieron e fazen a nos, con consejo/<sup>23</sup> e con otorgamiento de los sobredichos nuestros tutores, toui-<sup>24</sup>moslo por bien e otorgamosles e confir-<sup>a</sup>(r)mamosles las /<sup>25</sup> cartas sobredichas e sus fueros e sus preuilegios e las o-<sup>26</sup>tras cartas de franquezas e de libertades de que usaron/<sup>27</sup> que han de los reyes donde nos venimos, e mandamos que/<sup>28</sup> valan e les sean guardadas asi commo valieron e les fueron/<sup>29</sup> guardados en tienpo de los reyes sobredichos e de los otros /<sup>30</sup> reyes donde nos venimos e en el nuestro fasta aqui. E defende-<sup>31</sup> mos firmemente que ninguno no sea osado de yr ni pa-<sup>32</sup>ssar contra esta merçed que les nos fazemos para ge lo men-<sup>33</sup> guar, ca qualquier que lo fiziese avria nuestra yra e pechar/<sup>34</sup> nos y a en coto las penas de los dichos maravedis que en los dichos/<sup>35</sup> preuilegios e cartas se contienen e a los de Fuenterauia/<sup>f 36</sup> o a quien su boz touiese, todo el danno que por ende rescibie-<sup>37</sup> se doblado, e demas a el e a lo que quiese nos tornariamos/<sup>38</sup> por ello. E por que esto sea firme (e)<sup>c</sup> estable mandamosles/<sup>39</sup> ende dar este nuestro preuilegio sellado con nuestro sello de plo-<sup>40</sup>mo, fecho el preuilegio en Burgos, dos dias de Nouienbre<sup>p</sup>, //<sup>6r.</sup> era de mill e trezientos e çinquenta e tres annos. E nos el sobre-<sup>2</sup>dicho rey don Alfonso<sup>e</sup>, reynante en Castilla, en Toledo, en Leon,<sup>3</sup> en Gallizia<sup>h</sup>, en Seuilla, en Cordoua, en Murçia, en Jahen<sup>i</sup>, en Baeça,<sup>4</sup> en Badajoz, en el Algarue e en Molina, otorgamos este pre-<sup>5</sup> uilleio e confirmamosgelo. Yo, Gil Gonçalez, lo fiz escreuir por/<sup>6</sup> mandado del rey e de los sobredichos sus tutores en el quarto/<sup>7</sup> anno que el rey sobredicho reyno. Gonçalo Perez, Ferrnando<sup>d</sup> Fer-<sup>8</sup> nandes, Fernan Viçente, don Sancho, obispo, Johan<sup>j</sup> Martinez, Jo-<sup>9</sup>han Sanches<sup>k</sup>.

## NOTAS

- a) Tinta desvaída.
- c) Añadido posteriormente.
- d) Bajo mancha.
- e) Alonso (E6611) (B1118) Alphonso (C5161).
- f) Fuenterrauia (E6611) Fonterrabia (B1118).
- g) caminantes (E6611).
- h) Galizia (E6611) (B1118) (E6621) (C5161).
- i) Jaen (E6611) (B1118) Xaen (E6621).
- j) Juan (E6611) (B1118) (E6621).
- k) Juan Sanchez (E6611) (B1118) (E6621).
- l) Algarue (B1118) (E6621).
- m) Hernando (B1118).
- n) Ouiçados (B1118).
- p) nonbiembre (B1118).

## XII

1318, junio, 6. Dueñas.

Alfonso XI manda anclar las naves en el puerto de San Sebastián y en el canal de Oyarzun para no perder sus diezmos.

- Carta plomada.

- A. Copia en papel, humanística, 21x31 cm., castellano, conservación: B.

A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 4, Exp. 4, fol. 34r.

Sean quantos esta carta vieren como yo don Alfonso, por la graçia de Dios, rei de Castilla, de Toledo, /<sup>27</sup> de Leon, de Galizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murcia, de Jaen del Algarue e sennor de Mo-<sup>28</sup>lina, con consejo y otorgamiento de la reyna donna Maria, mi aguela, e de los infantes don Juan/<sup>29</sup> e don Pedro, mis tios y mis tutores, e por fazer bien y merced al concejo de San Seuastian e por guar-<sup>30</sup>dar no se pierdan algunas naves e vaxeles que arribarian (*sic*) e podrian arribar en los puertos/<sup>31</sup> de *San Seuastian* y que quando la tormenta faze no osando entrar [ ]<sup>a</sup>, asi que se pier-<sup>32</sup>den muchas naos e vaxeles en muchos algos, de que yo pierdo mis diezmos e los mis dineros que yo/<sup>33</sup> he de auer por razon que no osan [ ]<sup>a</sup> se anclar do ponen las naues o/<sup>34</sup> vaxeles que acaecen con algos dezmaderos asi como en los otros mis puertos e para se avenir/<sup>35</sup> e dezmar con los mis dezmeros que estan en los dichos mis puertos, tengo por bien y mando que/<sup>36</sup> aian lugar de anclar en el puerto de *San Seuastian* ante la villa desde las vuyas d(e)<sup>b</sup> las nabes/<sup>37</sup> de las ancoras d(e)<sup>b</sup> las nabes e vaxeles que pasan y estan en la concha contra fuera el bo-<sup>38</sup>cal d'este dicho puerto, y en la canal d'Oyarçun desde el cod del mastel afuera. E para sennalar/<sup>39</sup> este lugar para anclar, mando a los concejos de Fuenterrabia e de Guetaria que enbien dos onbres/<sup>40</sup> buenos de cada lugar para que lo fagan asi, y este lugar que estos sennalaran mando que se ancrearen/<sup>41</sup> saluo para do esten las naos o vaxeles seguros, segun que estan las naues e los vaxeles se-<sup>42</sup>guros en los otros mis puertos do han lugares de ancreajes, e que sea firme e les vala para/<sup>43</sup> agora e para siempre jamas. Y sobre esto mando a todos los concejos, preuostes, alcaldes, merinos,<sup>44</sup> jurados, juezes e justicias, algoaziles, comendadores y a todos los otros aportellados de las/<sup>45</sup> villas y de los lugares de los mis reynos que esta mi carta vieren que guarden e anparen al dicho concejo/<sup>46</sup> de *San Seuastian* con esta merced que yo les hago y que no consientan a ninguno que les pase contra ella en todo/<sup>47</sup> ni en parte d'ello, so pena de mill maravedis de la moneda nueva a cada uno. E si alguno ouiere que/<sup>48</sup> les contra ello pasare que le prenden por la dicha pena e la guarden para fazer d'ella lo que/<sup>49</sup> yo mandare e de como la cunpliere, mando a qualquier iscriuano publico que para esto fuere/<sup>50</sup> llamado que de<sup>c</sup> ende al que esta mi carta mostrare testimonio signado con su signo porque yo/<sup>51</sup> sepa como se cunple mi mandado y en ello no fagades ende al so la dicha pena e d'esto/<sup>52</sup> les mande dar esta mi carta sellada con nuestro sello de plomo.

Dado en Duennas, seys dias de/<sup>53</sup> junio, hera de mill e trezientos e cinquenta e seys annos. Yo, Joan Sanches, la fiz escr(iu)<sup>d</sup>ir por man-/<sup>54</sup> dado del rey e de los sus tutores. Yo el rey. Garcia Perez.

## NOTAS

- a) Corresponde a hueco en el documento.
- b) Falta signo general de abreviación.
- c) Con acento.
- d) Lectura dudosa por mancha de tinta.

## XIII

1328, mayo, 15. Burgos

Alfonso XI de Castilla concede a los ferrones y señores de las ferrerías de Irún y Oyarzun el fuero de ferrerías.

- Carta de fuero.

I. Inserto en carta de confirmación de 1371, septiembre 17, Toro, de Enrique II de Castilla.-En carta de confirmación de 1379, agosto, 16, Burgos.- En carta de confirmación de 1428, marzo, 31, Valladolid.- En carta de confirmación de 1460. En carta de confirmación de 1487.-En carta de confirmación de 1512.- En copia simple del traslado del escribano Martínez de Lasao de 1541, diciembre, 21.

A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 3, Exp. 1, fols. 9v-11v.

BIBLIOGRAFIA:

Publ.: *Fuero de ferrerías concedido a los ferrones de Oyarzun e Irún Uranzu por el rey Alfonso XI en Burgos el 15 de mayo de 1328*, Jakintza, 1936, pp. 40-44. LEKUONA, M. *Del Oyarzun antiguo*. San Sebastián, 1959, pp. 279-284.

Don/<sup>14</sup> Alfonso, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Toledo, de Leon, de Galizia,<sup>15</sup> de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jaen, del Algarbe, de Algezira e señor/<sup>16</sup> de Molina, a qualquier merino o merinos que por nos o por el dicho nuestro a-/<sup>17</sup>delantado o merino andobieren en la merindad de Guipuzcoa qu'esta/<sup>18</sup> nuestra carta bieredes el o el treslado d'ella signado de scriuano publico, sacado con autoridad de/<sup>19</sup> alcalde o juez, salud e graçia. Sepades que los arrendadores e los señores/<sup>20</sup> de las herrerías de Oyarçun e de Yrun Urançu se nos enbiaron querellar/<sup>21</sup> e dizen que ellos estan poblados en frontera del rey de Ynglatierra e de/<sup>22</sup> otra parte del reyno de Navarra e de la otra parte de la mar e los yer-/<sup>23</sup>mos entre mala(s)<sup>a</sup> jentes asi del nuestro señorío como de fuera d'el, de/<sup>24</sup> quien reçiben muchas fuerças e robos e males e daños e muertes/<sup>25</sup> y feridas y desonrras e cohechos e otros muchos agrauios que les/<sup>26</sup> fazen como non deuen e sin razon e sin derecho a muy grand nuestro deseruicio e/<sup>27</sup> menoscabamiento de las nuestras rentas, en guisa que se pierden nuestros derechos de las/<sup>28</sup> nuestras rentas que abemos de las dichas

ferrerias e despueblan e yerman. E en-/<sup>29</sup>biaronos pedir merçed que les mandasemos dar nuestra carta para que/<sup>30</sup> les fuesen guardados sus derechos e husos e costumbres e segun que los o-/<sup>31</sup>bieron en tiempo de los otros reyes onde nos benimos, porque ellos/<sup>32</sup> pudiesen labrar en las dichas ferrerias e los nuestros derechos no fuesen ma-/<sup>33</sup>noscavados. E nos sobre esto tenemos por bien e mandamos que los/<sup>34</sup> heredamientos e las tierras e las raizes y las gananças y los otros/<sup>35</sup> bienes que los dichos ferreros e las dichas ferrerias han ganado e ga-/<sup>36</sup>naren de aqui adelante que los ayan so la juridicion de su fuero sin/<sup>37</sup> otra boz y sin otro entredicho ninguno e que les bala su fuero se-/<sup>38</sup>gund que lo obieron e que les balio en tiempo de los otros reyes/<sup>39</sup> onde nos benimos e que ninguno ni ningunos no les pasen a mas so pena/<sup>40</sup> de la nuestra merced e de çient maravedis de la moneda nueba/<sup>41</sup> a cada uno.

E otrosi mandamos que en los nuestros montes que son en termino/<sup>42</sup> d'Oyarçun e de Yrun Yrançu (*sic*) y de Fuenterrauia y en otros qualesquier lugares/<sup>43</sup> por do quier que sean en qualquier termino (o)<sup>b</sup> en qualesquier terminos, //<sup>10r.</sup> salbando en las heredades propias de los hijosdalgo o de otros homes que/<sup>2</sup> estan señalados de antiguoamente, que son nuestros montes e nuestro yermos, /<sup>3</sup> puedan cortar de qualesquier arboles o de qualquier manera que quieran para fazer/<sup>4</sup> carbon para las dichas ferrerias.

E otrosi demandamos que lieben el fierro/<sup>5</sup> e puedan lleuar y sacar por mar e por tierra e do entendieren mejor /<sup>6</sup> aprobechar del fierro que labraren en las dichas ferrerias, pagando/<sup>7</sup> ellos los nuestros derechos alli do los deuan pagar, segun que siempre lo/<sup>8</sup> husaron pagar.

E otrosi mandamos que los dichos ferreros para/<sup>9</sup> fazer sus casas o ferrerias o molinos o ruedas que no ayan embargo/<sup>10</sup> ninguno no haziendo perjuizio a otros algunos segund fuero de ferrerias./<sup>11</sup>

Y otrosi mandamos que en qualquier tierra y lugar que fallaren/<sup>12</sup> bena que puedan hazer (v)<sup>c</sup>enas para las dichas ferrerias en las dichas/<sup>13</sup> nuestras tierras y en los nuestros exidos e en las deuisas y en las a-/<sup>14</sup>guas e en los nuestros terminos por do quier que sean, e entren y salgan/<sup>15</sup> e se sirban e se aprouechen e puedan hazer sus entradas y sus salidas/<sup>16</sup> segun husaron de lo hazer en tiempo de los reyen onde nos benimos y en el/<sup>17</sup> nuestro fasta aqui, e que ninguno non sea osado contra ellos yr pagando/<sup>18</sup> nuestros derechos del fierro y lo que de derecho deuen pagar.

E otrosi mandamos que/<sup>19</sup> en la nuestra tierra y en las agoas que puedan fazer casas e ferrerias e mo-/<sup>20</sup>linos e ruedas e molino e beneras e heredamientos e huertas para/<sup>21</sup> las herrerias pagando nuestros derechos como dicho es.

E otrosi de un lugar/<sup>22</sup> a otro que puedan mudar e cambiar en la dicha nuestra tierra la madera e las/<sup>23</sup> otras cosas de sus ferrerias e de los otros bienes que a las fe(rr)<sup>c</sup>erias,/<sup>24</sup> segun que lo husaron en tiempo de los reyes onde non benimos, en el nuestro/<sup>25</sup> fasta aqui.

E otrosi que las presas de las dichas herrerias que cada que/<sup>26</sup> quisieren los ferreros e entendieren que es prouechoso de las dichas/<sup>27</sup> ferrerias que las puedan fazer e lebantar y mejorar a tan altas/<sup>28</sup> como entendieren que les cunple asi faziendo

doy ellos y otros algunos/<sup>29</sup> que sea su prouecho.

E otrosi que las ruedas y molinos que son de qualesquier de/<sup>30</sup> suso de las ferrerías en las aguas do estan poblados que es agoa con/<sup>31</sup> que las ferrerías ban a labrar, que las no represen ni embarguen/<sup>32</sup> ningunos.

E otrosi, mandamos que los sus bienes y los sus mer-/<sup>33</sup> caderes e qualesquier honbres que traxieren qualquier bianda o quales-/<sup>34</sup> quier bienes e qualquier que demanda les fizieren o otro embar-/<sup>35</sup> go queriendoles conplir quanto el su alcalde del fuero mandare/<sup>36</sup> que se lo reçiban e que les bala e ninguno ni ningunos no les pasen a/<sup>37</sup> mas de lo que sobre esta razon husaron en tiempo de los otros reyes/<sup>38</sup> onde nos benimos so la dicha pena a cada uno.

E otrosi mandamos que/<sup>39</sup> los dichos ferreros e los mercaderos e qualesquier honbres que traxieren/<sup>40</sup> de qualesquier biandas para las dichas ferrerías para su mantenençia /<sup>41</sup> que non les embarguen en la canal de Fuenterrauia nin en el Pasaje nin en el puerto/<sup>42</sup> d'Oyarçun ni en los otros nuestros puertos ni lugares de Guipuzcoa, //<sup>10v.</sup> que sean franquecidos y quitos, que no paguen costunbre ni peaje ni saca /<sup>2</sup> ni sisa ni les hagan embargo ninguno por ellos en ninguna manera pagando/<sup>3</sup> los nuestros derechos del fierro segun los solian pagar en tiempo de los reyes/<sup>4</sup> onde nos benimos y en el nuestro fasta aqui.

E otrosi mandamos a aquel/<sup>5</sup> o aquellos que tomaredes por guarda de los de la nuestra tierra de Oyar-/<sup>6</sup> çun o de Yrun Urançu o a qualquier o qualesquier de otros lugares /<sup>7</sup> por razon que en los bados y en los rios se pierden las bestias/<sup>8</sup> y el fierro en pasando que por las tierras secas fuera los bados/<sup>9</sup> e de los rios que les den caminos para benir e para pasar/<sup>10</sup> a los caminos mayores en la manera que cunple, porque en salbo/<sup>11</sup> puedan traer el fierro y las otras cosas que han menester para/<sup>12</sup> mantenençia de sus ferrerías e segun que fue husado de lo fazer en tiempo de los/<sup>13</sup> reyes onde nos benimos.

E otrosi que los dichos ferreros si quisieren/<sup>14</sup> fazer ferrerías en algunas partes e tierras e heredamientos de quales-/<sup>15</sup> quier homes de la tierra de Yrun Urançu o de Oyarçun o de otro qual-/<sup>16</sup> quier termino, que lo puedan fazer pagando aquellos ferreros que les/<sup>17</sup> quisieren fazer al dueño o a los dueños del lugar quanto fuere a-/<sup>18</sup> preçiado por los renteros que recaden los dichos nuestros derechos e un/<sup>19</sup> home bueno d'esa tierra e otro ome bueno de los ferreros,/<sup>20</sup> segun que esto fue costunbre de lo hazer en tiempo de los otros reyes/<sup>21</sup> honde nos benimos.

Otrosi mandamos que no sean prendados/<sup>22</sup> los dichos ferreros ni embargados ellos ni los mercaderos ni los o/<sup>23</sup> mes que truxieren bianda para su mantenençia en ningun lugar/<sup>24</sup> pagando los nuestros derechos en ninguna manera, saluo por su deuda conoçida/<sup>25</sup> o por fiaduria manifiesta que ellos mesmos ayan hecho seyendo/<sup>26</sup> ante juzgado por fuero e por derecho por aquel fuero o como deuieren/<sup>27</sup> para ante el su alcalde que ninguno ni ningunos no les puedan fazer deman-/<sup>28</sup> das ningunas para ante ningun alcalde ni juez por demanda que a-/<sup>29</sup> ya contra ellos ni contra sus

bienes, saluo por ante su alcalde sobredicho/<sup>30</sup> ellos dando fiador raigado por la quantia de conplir quanto el/<sup>31</sup> su alcalde mandare, segund que esto fue husado y les fue goardado/<sup>32</sup> en tiempo de los reyes onde nos benimos, y esto contenido que les bala su fuero,<sup>33</sup> salbo si el contrato fuere hecho en el lugar de la demanda se fizieren o/<sup>34</sup> por caso criminal.

Otrosi los seles de los hijosdalgo que los midan /<sup>35</sup> e mojonen segun fuero se Guipuzcoa.

Otrosi mandamos aquel que es/<sup>36</sup> su goarda de los dichos herreros que los guarde e los defiendan/<sup>37</sup> con todos los dichos fueros y franquezas y libertades e merçedes/<sup>38</sup> e husos e costunbres que de los reyes onde nos benimos y de nos./<sup>39</sup>

Otrosi que maguer que los d'Oyarçun y de Yrun Urañu pechen/<sup>40</sup> entre si pecho, pago o coste, que los dichos ferreros no sean tenudos/<sup>41</sup> de pechar ningunas cosas d'estas, mas que sean francos asi como/<sup>42</sup> fueron hasta aqui pagando nuestros derechos del fierro.

Otrosi mandamos/<sup>43</sup> por razon que diga ningun caballero ni escudero nin otro ome//<sup>11r.</sup> ninguno que los dichos herreros y estos bienes e gananças y heredamientos e casas/<sup>2</sup> y ruedas que ganan e han ganado que solian ser de caualleros o de es-/<sup>3</sup> cuderos o de otros omes qualesquier en los tiempos pasados o de los nuestros/<sup>4</sup> monesterios, por esta razon nin por esta demanda non sean enbar-/<sup>5</sup> gados hasta que primeramente sean oydos y librados los ferreros/<sup>6</sup> y los señores de las herrerias ante su fuero e que ninguno non sea/<sup>7</sup> osado de fazer demanda ninguna ni ningun embargo por cosas/<sup>8</sup> de antes que estas gananças se fizieren e nuestra boluntad es que les/<sup>9</sup> bala todo aquello que ganaren en la tierra nuestra a los dichos ferreros, aquello que y/<sup>10</sup> ganaren en la nuestra tierra que lo ayan para sienpre jamas pagando a nos/<sup>11</sup> los derechos del fierro que labraren en las dichas herrerias segun fue husado/<sup>12</sup> de los ganar y de los auer hasta aqui. E mas qualesquier que contra esto pasaren /<sup>13</sup> en qualquier manera la guarda o qualquier de los dichos ferreros que los enplazen/<sup>14</sup> que parescan ante nos do quier que nos seamos del días que los em-/<sup>15</sup>plaze a nueve dias primeros siguientes so la pena sobredicha de los çient maravedis/<sup>16</sup> de la moneda nueva a cada uno, y esto non lo dexedes asi de fazer/<sup>17</sup> por nuestras cartas que algunos tengan que contra esto sean.

Otrosi que todas/<sup>18</sup> las gananças que los dichos ferreros fizieren en la dicha nuestra tierra que lo/<sup>19</sup> ayan para si e para sus herederos para sienpre jamas francos e libres y/<sup>20</sup> quitos de toda mala boz, segun fuero de Guipuzcoa, segun husado d'esa villa/<sup>21</sup> en tiempo de los reyes onde nos benimos, pagando herrerias asi como so-/<sup>22</sup>lian pagar hasta aqui e qualquier que contra estas dichas cosas todas/<sup>23</sup> o en parte d'ellas pasaren pecharnos y an cada uno çient maravedis de la moneda/<sup>24</sup> nueva.

Otrosi porque los ferreros de los dichos lugares nos fizieron entender que

quando<sup>25</sup> enbian sus homes a los montes a fazer carbon o lenna, que acaeçen desa-<sup>26</sup>venturas que quando taian arboles que mata el arbol alguno omes, otrosi que<sup>27</sup> se pierden muchos omes d'estas ferrerías en las agoas e que quando d'estas<sup>28</sup> tales acaeçen no osan tomar a los omes e muertos sin mandamiento<sup>29</sup> del prestamero de la tierra y si los llieban a enterrar que los faze cohechar<sup>30</sup> el prestamero o el merino de la tierra deziendo que deuen pagar homezillo e esto<sup>31</sup> non tenemos por bien, porque vos mandamos que si tal cosa y acaesçiere<sup>32</sup> entre los dichos ferreros que sean sueltos del homezillo y de las otras de-<sup>33</sup> mandas que por esta razon sean demandadas, e libres e<sup>34</sup> quitos para agora e para sienpre, e mandamos que lo puedan tomar y lebar<sup>35</sup> do quisiere y enterrar lo muerto sin mandamiento del prestamero ni del<sup>36</sup> merino ni de otro ninguno honbre y mas si le mato la casa e la rue-<sup>37</sup> da o bestia que por qualquier desabentura si ome y muriere que sean<sup>38</sup> sus bienes libres y quitos segun dicho es.

Otrosi mandamos a qualquier<sup>39</sup> o qualesquier justicia o juezes, merino o merinos que por nos andobieren<sup>40</sup> en esta tierra y a todos los conçeijos, 'alcaldes', jurados, alguaziles, prebostes de las villas<sup>41</sup> e de los lugares de Guipuzcoa y a los fijosdalgo de la tierra o a qualquier o qualesquier<sup>42</sup> d'ellos que esta nuestra carta bieren, que goarden e anparen a los señores<sup>43</sup> de las dichas ferrerías y a los ferreros d'ellas con todo esto que dicho es so pena de la<sup>44</sup> nuestra merçed e de mill maravedis de la moneda nueva a cada uno, y non fagades//<sup>11v.</sup> ende al so pena de la dicha pena.

E d'esto les mande dar esta nuestra carta sellada<sup>2</sup> con nuestro sello de plomo. Dada en Burgos, a quinze dias de mayo, hera de mil <sup>3</sup> e trezientos e sesenta e seis años. Yo, Juan Gutierrez, la fize escreuir por<sup>4</sup> mandado del rey. Juan Fernandez. Fernando Perez. Vista. Garçi Alonso.

#### NOTA

a) Bajo mancha de tinta, lectura dudosa.

## XIV

1329, julio, 15. Madrid.

Alfonso XI de Castilla confirma a Fuenterrabia la carta plomada de 1315, noviembre, 2 del mismo monarca.

- Privilegio rodado<sup>1</sup>.
- Lleva inserta dicha carta plomada.
- C. Inserto en el privilegio rodado de Pedro I de 1351, octubre, 15, Valladolid.-En traslado 1479, octubre, 20, Fuenterrabia.
- A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 2, Exp. 2.
- C<sub>1</sub>.
- A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.
- C<sub>2</sub>.
- A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 2, Exp. 1.
- C<sub>3</sub>.
- A.M.F. S.E., N. 6, S. VI, L. 1, Exp. 1.

(E)n<sup>a</sup> el nonbre de Dios Padre, Fijo, Spiritu<sup>7</sup> Sancto, que son tres personas, un (solo)<sup>b</sup> Dios verdadero que/<sup>8</sup> biue e reyna por sienpre jamas, e de la bien aventura-<sup>9</sup>da Virgen gloriosa Sancta Maria, su Madre, a quien (no)<sup>c</sup>s/<sup>10</sup> thenemos por sennora e por abogada en to(dos) nuestros fe-<sup>11</sup>chos e a honrra e seruiçio [...] <sup>d</sup> de todos los Sanctos de l(a)<sup>c</sup> cor-<sup>12</sup>te çelestial, queremos que sepan por este nuestro preuillgio/<sup>13</sup> todos los homes que agora son e seran de aqui adelante/<sup>14</sup> como nos don Alfonso, por la graçia d(e)<sup>c</sup> Dios rey de Casti-<sup>15</sup>lla, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de/<sup>16</sup> Murçia, de Jahen, del Algarue e sennor de Vizcaya e de Moli-<sup>17</sup>na en (uno)<sup>b</sup> con la reyna donna Maria, (mi)<sup>c</sup> muger, vimos un/<sup>18</sup> nuestro preuillgio rodado escrito en pargamino e sellado/<sup>19</sup> con nuestro sello de plomo fecho en esta guisa:

*Sigue la carta plomada de Alfonso XI de Castilla de 1315, noviembre, 2, Burgos.*

E agora el conçeio e los homes buenos de la v(i)<sup>e</sup>/<sup>10</sup>lla de Fuenterauia enbiaronnos pedir merçed que touiese-<sup>11</sup>mos por bien de les confirmar este preuillgio e de ge lo man-<sup>12</sup>dar guardar. E nos el sobredicho rey don Alfonso, por les ha-<sup>13</sup>zer bien e merced, tovimoslo por bien e confirmamosgelo/<sup>14</sup> e mandamos que les vala e les sea guardado en todo bien/<sup>15</sup> e conplidamente segun en el dize. E defendemos firmemen-<sup>16</sup>te que ningunos no sean osados de yr ni de passar contra/<sup>17</sup> este nuestro preuillgio por lo quebrantar ni menguar en nin-<sup>18</sup>guna de las cosas que en el se contienen so la pena sobredicha./<sup>19</sup> E d'esto les mandamos dar este nuestro preuillgio rodado se-<sup>20</sup>llado con nuestro sello de plomo, fecho el preuillgio en Madrid,<sup>21</sup> quinze dias de jullio, era de mill e trezientos e sesenta e/<sup>22</sup> siete annos. E nos el sobredicho rey don Alfonso, reynante en/<sup>23</sup> uno con la reyna donna Maria, mi muger, en Castilla e en Tole-<sup>24</sup>do e en Leon, en Gallizia, en Seuilla, en Cordoua, en Murçia, en/<sup>25</sup> Jahen, en Baeça, en Badajoz, en el Algarue e en Vizcaya e en/<sup>26</sup> Molina, otorgamos este preuilleio e confirmamoslo. Fer-<sup>27</sup>nan Rodriguez, camarero del rey, lo mando hazer por man-<sup>28</sup>dato del dicho sennor rey en el diez e ocheno anno que el sobre-<sup>29</sup>dicho rey don Alfonso reyno. Yo, Aluar Gomez, lo fiz escre-<sup>30</sup>uir. Fernan. Vista. Ruy Martinez. Juan Perez. Alfonso Lopez. Juan /<sup>31</sup> Perez.

## NOTAS

- 1) No se indica el signo rodado y aparece un solo confirmante.
- a) Mayúscula.
- b) Sobre otro término o términos borrados.

- c) Tinta desvaída.
- d) Laguna por término o términos borrados.
- e) Bajo mancha.

## XV

1332, abril, 2. Vitoria.

Alfonso XI de Castilla concede diversos privilegios a los hidalgos, escuderos, caballeros y ricos hombres de Alava.

- Privilegio rodado<sup>1</sup>.
- A. Copia en papel, 30x20 cm., castellano, humanística, conservación: B.
- A.M.F. S.B., N. 1, S. I, L.4, Exp. 4. Sin Foliar.

En el nombre de Dios Padre e Hijo y Espiritu Santo<sup>2</sup> que son tres personas y un Dios verdadero que vive<sup>3</sup> y reina por siempre jamas, e de la bienaventura-<sup>4</sup> da Virgen Santa Maria, su Madre, a quien nos te-<sup>5</sup> nemos por señora e por abogada en todos nuestros fechos, e a honrra y seruicio de todos los Santos<sup>6</sup> de la corte celestial. Porque es natural cosa que<sup>7</sup> todo home que bien face quiere que ge lo lleven adelan-<sup>8</sup> te e que se no olvide ni se pierda, que como quien<sup>9</sup> que cause e mengue el curso de la vida de este<sup>10</sup> mundo, aquello es lo que finca en remembranza<sup>11</sup> por el al mundo, e este bien es guiador de la su<sup>12</sup> alma ante Dios, e por no caher en olvido, manda-<sup>13</sup> ron los reyes poner en escrito sus privilegios por-<sup>14</sup> que los otros que reinaren despues d'ellos e tubieren<sup>15</sup> el su lugar fuesen tenudos de guardar aquello<sup>16</sup> e de lo llevar adelante confirmandolo por sus// privilegios, por ende nos, catando esto quere-<sup>17</sup> mos que sepan por este nuestro privilegio todos <sup>18</sup> los homes que agora son o seran de aqui adelan-<sup>19</sup> te como nos, don Alfonso, por la gracia de Dios<sup>20</sup> rey de Castilla de Toledo, de Leon, de Galicia<sup>21</sup> de Seuilla, de Cordoua, de Murcia, de Jaen, del<sup>22</sup> Algarue e señor de Vizcaya e de Molina, en<sup>23</sup> uno con la reina doña Maria, mi muger, e por <sup>24</sup> que don Lope de Mendoza e don Beltan Yañez<sup>25</sup> de Guevara, señor de Oñate, e Juan Furtado de<sup>26</sup> Mendoza e Fernan Ruiz, arcediano de Ca-<sup>27</sup> lahorra, e Rui Lopez, fixo de don Lope de Men-<sup>28</sup> doza, e Ladron de Guevara, fixo del dicho don<sup>29</sup> Beltran Yañez, e Diego Hurtado de Mendoza e<sup>30</sup> Fernan Perez de Ayala y Fernan Sanchez de<sup>31</sup> Velasco e Gonzalo Yañez de Mendoza e Hurtado<sup>32</sup> Diaz, su hermano, e Lope Garcia de Salazar e<sup>33</sup> Rui Diaz de Torres, fixo de Rui Sanchez, e<sup>34</sup> todos los otros fixosdalgo de Alava, asi ricos<sup>35</sup> homes e infanzones e caualleros e clerigos// e escuderos fixosdalgo, como otros qualquier<sup>36</sup> cofrades que solian ser de esa cofradia de Alava,<sup>37</sup> nos otorgaron la tierra de Alava, que oviesemos<sup>38</sup> ende el señorio e fuese realenga, e la pusieron<sup>39</sup> en la corona de los nuestros reynos e para nos<sup>40</sup> e para los que reinasen despues de nos

en Cas-<sup>7</sup>tilla e en Leon, renunciaron e se departie-<sup>8</sup> ron de nunca hauer cofradia ni ayunta-<sup>9</sup> miento en el campo de Arriaga ni en otro/<sup>10</sup> lugar ninguno a voz de cofradia, ni que se/<sup>11</sup> llamen cofrades e renunciaron el fuero e/<sup>12</sup> uso e costunbre que hauian en esta razon/<sup>13</sup> para agora e para siempre jamas e sobre esto/<sup>14</sup> ficieronnos sus peticiones. E primeramente/<sup>15</sup> pidieronnos por merced que no diesemos la/<sup>16</sup> dicha tierra de Alava ni la enagenasemos/<sup>17</sup> a ninguna villa ni a otro ninguno, mas que/<sup>18</sup> finque para siempre real y en la corona de/<sup>19</sup> los nuestros reynos de Castilla e de Leon,<sup>20</sup> e por el conocimiento del gran servicio que// los dichos fixosdalgo de Alava me ficieron,<sup>2</sup> como dicho es, tenemoslo por bien, pero rete-<sup>3</sup> nemos en nos las aldeas sobre que contien-<sup>4</sup> den con los de Salvatierra para facer d'ello lo/<sup>5</sup> que la nuestra merced fuere.

Otrosi a lo que/<sup>6</sup> nos pidieron por merced los dichos fixosdalgo/<sup>7</sup> que les otorgasemos que sean francos e libres/<sup>8</sup> e quitos e esentos de todo pecho e servidumbre/<sup>9</sup> con quanto han e pudieren ganar de aqui/<sup>10</sup> adelante segun que lo fueron siempre fasta/<sup>11</sup> aqui, otorgamos e tenemos por bien que to-/<sup>12</sup> dos los fixosdalgo de Alava sean libres e /<sup>13</sup> quitos de todo pecho e ellos e los sus bienes/<sup>14</sup> que han o ovieren de aqui adelante en Ala-/<sup>15</sup> va.

Otrosi nos pidieron por merced que los mo-/<sup>16</sup> nasterios e los collazos que fueron de siem-/<sup>17</sup> pre aca de los fixosdalgo que los hayan/<sup>18</sup> segun que los ovieron fasta aqui por do/<sup>19</sup> quier que ellos fueren. E si por aventura// los collazos desampararen las casas o los solares/<sup>2</sup> a sus señores, que les puedan tomar los cuerpos/<sup>3</sup> do quier que los hallaren e que los entren las/<sup>4</sup> heredades que ovieren. Tenemos por vien e otor-/<sup>5</sup> gamos que los dichos fixosdalgo hayan los mo-/<sup>6</sup> nasterios e los collazos segun que los ovieron e/<sup>7</sup> los deuen hauer, pero retemos en ellos para/<sup>8</sup> nos el señorío real e la justicia, e otrosi que/<sup>9</sup> sea guardado a las aldeas de Vitoria la sentencia/<sup>10</sup> que fue dada entre ellos en esta razon.

Otrosi nos/<sup>11</sup> pidieron que los labradores que moraren en los/<sup>12</sup> suelos de los hijosdalgo que sean suyos segun que/<sup>13</sup> lo fueron hasta aqui en quanto moraren en/<sup>14</sup> ellos. Tenemos por bien e otorgamos que los/<sup>15</sup> fixosdalgo de Alava hayan en los homes que/<sup>16</sup> moraren en los sus suelos aquel derecho que/<sup>17</sup> solian e deuen hauer, pero que retenemos en/<sup>18</sup> ellos para nos el señorío e el buey de mar-/<sup>19</sup> zo e el señorío real e la justicia.

Otrosi nos/<sup>20</sup> pidieron por merced que los homecillos e sus// colonias que acaecieren de los dichos/<sup>2</sup> collazos e labradores que los hayan/<sup>3</sup> de los señores de los collazos o de los sola-/<sup>4</sup> res o moraren los labradores. Tene-/<sup>5</sup> mos por bien e otorgamos que los fixos-/<sup>6</sup> dalgo hayan las colonias e los homecillos/<sup>7</sup> cada uno d'ellos de los sus collazos e de los ho-/<sup>8</sup> mes que moraren en los sus suelos segun/<sup>9</sup> que solian e deuen aver, pero que retenemos /<sup>10</sup> en ellos para nos el derecho, si alguno hi/<sup>11</sup> avian los señores que solian ser de la cofradia/<sup>12</sup> de Alava.

Otrosi pidieronnos por merced que/<sup>13</sup> otorgasemos a los hijosdalgo e a todos los/<sup>14</sup> otros de la tierra el fuero y los privilegios/<sup>15</sup> de Soportilla. A esto respondemos

que otor-/<sup>16</sup> gamos e tenemos por bien que los hijosdalgo/<sup>17</sup> hayan el fuero de Soportiella para ser/<sup>18</sup> quitos e libres ellos e sus bienes de pecho./<sup>19</sup> E quanto en los otros pleitos e en la justicia, // tenemos por bien que ellos e todos los otros de/<sup>2</sup> Alava hayan el fuero de las leyes.

Otrosi nos/<sup>3</sup> pidieron por merced que los dieseamos alcaldes/<sup>4</sup> fixosdalgo naturales de Alava y si alguno se/<sup>5</sup> alzare d'ellos, sea la alzada para ante los al-/<sup>6</sup> kaldes fixosdalgo que fueren en la nuestra corte./<sup>7</sup> Tenemos por bien que los fixosdalgo de Alava/<sup>8</sup> que hayan alcalde o alcaldes fixosdalgo de/<sup>9</sup> Alava e que ge se los daremos asi, e que ha-/<sup>10</sup> yan el alzada para la nuestra corte.

Otrosi/<sup>11</sup> nos pidieron por merced que les otorgasemos que/<sup>12</sup> el merino o justicia que oviesemos a poner/<sup>13</sup> en Alava que sea hijodalgo, natural, herede-/<sup>14</sup> ro e raigado en Alava, e no de las villas,/<sup>15</sup> e que no pueda redimir por algo a ninguno/<sup>16</sup> nin prenda nin mate a ninguno sin quere-/<sup>17</sup> rolloso e sin juicio de alcalde, salbo ende si fuere/<sup>18</sup> encartado; e si alguno fuere preso con quere-/<sup>19</sup> lloso, quedando fiadores raigados de complir/<sup>20</sup> de fuero que sea luego suelto. Tenemos por bien // e otorgamoslo, pero si alguno ficiere ma-/<sup>2</sup> leficio civil porque merezca pena en el cuer-/<sup>3</sup> po, tenemos por bien que lo pueda prender/<sup>4</sup> el merino o que no sea dado por fiadores.

Otro-/<sup>5</sup> si nos pidieron por merced que les otorga/<sup>6</sup> semos que quando nos o los que reinaren/<sup>7</sup> despues de nos ovieremos a echar pecho en/<sup>8</sup> Alava, que los que fueren moradores en los/<sup>9</sup> monasterios e los collazos e los labradores/<sup>10</sup> que moraren en los suelos de los fixosdalgo,/<sup>11</sup> que sean quitos de todo pecho y de pedido, sal-/<sup>12</sup> vo del pecho aforado que avemos en ellos, que/<sup>13</sup> es el buey de marzo y el semoyo, e/<sup>14</sup> esto que lo pechen en la manera que lo/<sup>15</sup> pecharon siempre fasta aqui. Tenemoslo/<sup>16</sup> por bien e otorgamoslo, salvo quando nos/<sup>17</sup> fuere otorgado de sus señores.

Otrosi nos pi-/<sup>18</sup> dieron por merced que les otorgasemos que/<sup>19</sup> los labradores que moraren en los // palacios de los fixosdalgo e los amos que cria-/<sup>2</sup> ren los hijos de los caualleros que sean quitos/<sup>3</sup> de pecho segun que lo fueron fasta aqui. Te-/<sup>4</sup> nemos por bien e otorgamos que los que mo-/<sup>5</sup> raren en sus palacios que sean quitos de pecho/<sup>6</sup> e que sea uno el morador e no mas.

Otrosi/<sup>7</sup> que los amos que criaren los hijos legiti-/<sup>8</sup> mos de los caualleros que sean quitos de pe-/<sup>9</sup> cho en quanto los criaren, e que sea a nos/<sup>10</sup> guardado el derecho que en ellos hauemos./<sup>11</sup>

Otrosi nos pidieron por merced que les otorga-/<sup>12</sup> semos que los fixosdalgo que moren o mo-/<sup>13</sup> raren en las aldeas que dimos a Vitoria,/<sup>14</sup> que hayan el fuero que dimos a los fixosdalgo/<sup>15</sup> de Alava e que sean librados ellos el que/<sup>16</sup> ellos ovieren por los alcaldes que nos dieremos/<sup>17</sup> en Alava. Tenemos por bien e otorgamos/<sup>18</sup> que esto pase segun se contiene en la sen-/<sup>19</sup> tencia que fue dada entre ellos e los de/<sup>20</sup>

Vitoria.

Otrosi nos pidieron por merced// que les otorgasemos, que los montes/<sup>2</sup> e seles e prados que ovieren fasta aqui/<sup>3</sup> los fixosdalgo que los hayan segun que/<sup>4</sup> los ovieron fasta aqui, e que los ganados/<sup>5</sup> de los fixosdalgo que puedan andar en ca-/<sup>6</sup> da lugar do quier que los fixosdalgo fue-/<sup>7</sup> ren diviseros e ovieren casas e solares,<sup>8</sup> e todos los otros de la tierra que pazcan se-/<sup>9</sup> gun segun (*sic*) que lo ovieren de uso e de/<sup>10</sup> costunbre fasta aqui. Tenemos por bien/<sup>11</sup> e otorgamos que los montes e seles e pra-/<sup>12</sup> dos que hayan cada uno de ellos los que/<sup>13</sup> ovieron, e que puedan pacer con sus ganados/<sup>14</sup> en los pastos de los lugares do fueren divi-/<sup>15</sup> seros.

Otrosi que los ganados de los labra-/<sup>16</sup> dores e de los otros puedan pacer e usar e/<sup>17</sup> correr libremente.

Otrosi nos pidieron por merced que si alguno matare a home/<sup>18</sup> fixodalgo que peche a nos quinientos sueldos // por el homecillo, e si alguno ficiere o deshonorra/<sup>19</sup> re algun home fixodalgo o fidalgo, que pechen/<sup>20</sup> quinientos sueldos a aquel que resciviere la/<sup>21</sup> desonrra. Tenemoslo por bien e otorgamoslo.

Otro-/<sup>22</sup> si nos pidieron por merced que les otorgasemos/<sup>23</sup> que nos ni otro por nos no pongamos ferrerías/<sup>24</sup> en Alava porque los montes no se yermen/<sup>25</sup> ni se hastiguen. Tenemoslo por bien e otorga-/<sup>26</sup> moslo.

Otrosi nos pidieron por merced que defen-/<sup>27</sup> diesemos que ninguno no faga casa fuera de la/<sup>28</sup> barrera. Tenemoslo por bien e otorgamos que/<sup>29</sup> esto pase segun paso fasta aqui.

Otrosi nos pi-/<sup>30</sup> dieron por merced que les otorgasemos que las/<sup>31</sup> compras e vendidas e donaciones e fiaduras/<sup>32</sup> e posturas e contratos que fueren fechos, e/<sup>33</sup> otrosi los pleitos que fueren librados e los que/<sup>34</sup> son comenzados fasta aqui, que pasen por el/<sup>35</sup> fuero que fasta aqui ovieron. Tenemos por/<sup>36</sup> bien e otorgamoslo.

Otrosi nos pidieron por/<sup>37</sup> merced que les otorgasemos que si algun fixo-/<sup>38</sup> dalgo fuere demandado pecho, que faciendo// fixodalgo segun fuero de Castilla, que sea /<sup>39</sup> libre e quito de todo pecho. Tenemoslo por bien/<sup>40</sup> e otorgamoslo.

Otrosi nos pidieron por merced/<sup>41</sup> que les otorgasemos que ningun fixodalgo na-/<sup>42</sup> tural de Alava no sea desafiado, salbo mos-/<sup>43</sup> trando a los alcaldes que dieremos en Alava/<sup>44</sup> razon derecha porque deue aver enemistad,<sup>45</sup> e que dando fiadores e cumpliendo quanto mandaren los alcaldes que se non desafien; e si lo/<sup>46</sup> desafiaren, que el nuestro merino que lo faga/<sup>47</sup> afiar. Tenemoslo por bien e otorgamoslo.

Otrosi/<sup>48</sup> nos pidieron por merced que les otorgasemos que/<sup>49</sup> los que bienen de los solares de Pedrola e de /<sup>50</sup> Mendoza e de Guevara e de los otros caualle-/<sup>51</sup> ros

de Alava, que ayan los sesteros y di<sup>15</sup> viseros en los lugares do ovieren devisa se-<sup>16</sup>gun que lo ovieron fasta aqui, e porque esto<sup>17</sup> fuese mejor guardado que les otorgasemos de<sup>18</sup> non facer puebla nueva en Alava. Tenemos<sup>19</sup> por bien e otorgamos que los fixosdalgo non<sup>20</sup> ayan sesteros nin divisas de aqui adelante// en Alava.

Otrosi pidieronnos por merced que<sup>2</sup> el aldea de Mendoza e de Mendivil que<sup>3</sup> sean libres e quitos de pecho, e que sean al fuero<sup>4</sup> que fueron fasta aqui. Tenemos por bien por les<sup>5</sup> facer merced e otorgamos que sean quitos los<sup>6</sup> de las otras aldeas de pecho, pero que retenemos<sup>7</sup> hi para nos el señorío real.

Otrosi nos pidie-<sup>8</sup> ron por merced que les otorgasemos que el aldea<sup>9</sup> de Guevara, onde don Beltran lieva la voz, que<sup>10</sup> sea excusada de pecho e de semoyo e de buey de <sup>11</sup> marzo, segun que fue puesto e otorgado por junta<sup>12</sup> otro tiempo. Tenemoslo por bien e otorgamos que la<sup>13</sup> dicha aldea sea quita de pecho segun dicho es, pero<sup>14</sup> que retenemos en nos el señorío real e la jus-<sup>15</sup> ticia.

E sobre esto mandamos e defendemos fir-<sup>16</sup> mamente que ninguno ni ningunos non sean<sup>17</sup> osados de ir nin de pasar contra esto que dicho<sup>18</sup> es en ningun tiempo por ninguna manera, si<sup>19</sup> non qualquier o qualesquier que lo ficiesen<sup>20</sup> abrian la nuestra ira y demas pecharnos hi an<sup>21</sup> en pena de mil maravedis de oro para la nuestra// camara. E si alguno o algunos contra ellos<sup>2</sup> quisieren ir o pasar, mandamos a los alcal-<sup>3</sup> des e al que fuere justicia por nos agora<sup>4</sup> e de aqui adelante en tierra de Alava, que<sup>5</sup> ge lo non consientan e que los prendan por la<sup>6</sup> dicha pena e la guarden para hacer de ella<sup>7</sup> lo que nos mandaremos e non fagan ende<sup>8</sup> al so la dicha pena, e demas a ellos e a lo<sup>9</sup> que oviesen nos tornariamos por ello.

De<sup>10</sup> esto mandamos dar a los fixosdalgo de Alava<sup>11</sup> este nuestro privilegio rodado e sellado con<sup>12</sup> nuestro sello de plomo, fecho el privilegio en<sup>13</sup> Vitoria, dos dias de abril, era de mil y<sup>14</sup> trescientos y setenta años.

## XVI

1351, octubre, 15. Valladolid.

Pedro I de Castilla confirma a Fuenterrabia el privilegio rodado de Alfonso XI dado en Madrid en 1329, julio, 15.

- Privilegio rodado.
- Lleva inserto el privilegio de Alfonso XI.
- B. En traslado de 1479, octubre, 20, Fuenterrabia.
- A.M.F. S.B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 2.
- B.

A.M.F. S.B. N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.  
- B<sub>2</sub>.  
A.M.F. S.E. N. 6, S. VI, L. 2, Exp. 1.  
- B<sub>3</sub>.  
A.M.F. S.E. N. 6, S. VI, L. 1, Exp. 1.

(E)<sup>a</sup> n el nonbre de Dios Padre, Fijo e Spiritu Santo,<sup>34</sup> que son tres personas e un Dios verdadero que biue /<sup>35</sup> e reyna por sienpre jamas, e de la bien auentu- /<sup>36</sup> rada Virgen Sancta Maria, su Madre, a quien yo /<sup>37</sup> tengo por sennora e por abogada en todos los mis fechos, /<sup>38</sup> e a honrra e seruicio<sup>o</sup> de todos los Sanctos de la corte celestial<sup>b</sup>. /<sup>39</sup> Quiero que sepan por este nuestro preuillégio todos los homes /<sup>40</sup> que agora son como los q(ue) seran de aqui adelante, co- /<sup>41</sup> mo yo, don Pedro, por la graçia de Dios, rey de Castilla, de Toledo<sup>2</sup> de Leon, de Gallizia<sup>e</sup>, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Ja- /<sup>3</sup> hen<sup>f</sup>, del Algarue<sup>g</sup>, de Algezira<sup>ar</sup> e sennor de Molina<sup>ab</sup>, vi un preui- /<sup>4</sup> llegio del rey don Alonso, mio padre que Dios perdone, escri- /<sup>5</sup> to en pargamino de cuero e sellado con su sello de plomo, fe- /<sup>6</sup> cho en esta guissa:

*Sigue el privilegio rodado de Alfonso XI de Castilla de 1329, julio, 15, Madrid.*

E agora el conçeio de la dicha villa de Fuenterrauia<sup>h</sup> /<sup>32</sup> enbiaronme pedir merçed que les confirmase el dicho /<sup>33</sup> preuillégio e se lo mandase guardar. E yo el sobredicho rey /<sup>34</sup> don Pedro, por les hazer merçed, touelo por bien e confir- /<sup>35</sup> moles el dicho preuillégio e mando que les vala e les sea gu- /<sup>36</sup> ardado en todo segun que en el se contiene e defiendio fir- /<sup>37</sup> memente que ( al)<sup>c</sup>guno ni algunos no sean osados de /<sup>38</sup> yr ni de passar contra el dicho preuillégio para lo quebran- /<sup>39</sup> tar ni menguar en alguna cosa, ca qualquier o quales- /<sup>40</sup> quier que lo fiziesen avrian la mi yra e demas pechar- /<sup>41</sup> me y an la pena que en el dicho preuilleio se contiene e al con- /<sup>2</sup> çejo de la dicha villa o a quien su boz touiese todos los dannos e me- /<sup>3</sup> noscabos que por ende resçebiesen doblados. E porque esto /<sup>4</sup> sea firme e estable mandamosles dar este mio preuillégio /<sup>5</sup> rodado e sellado con mio sello de plomo, fecho el preuillégio /<sup>6</sup> en las cortes de Valladolid, quinze dias de octubre, era de mill /<sup>7</sup> e trezientos<sup>as</sup> e ochenta e nueue annos. E yo el sobredicho rey don /<sup>8</sup> Pedro, reynante en Castilla, en Toledo, en Leon, en Gallizia<sup>e</sup>, en /<sup>9</sup> Seuilla, en Cordoua, en Murçia, en Jahen<sup>f</sup>, en Baeça, en el Algar- /<sup>10</sup> ue, en Algezira e en Molina, otorgo este /<sup>11</sup> preuillégio e confir- /<sup>12</sup> mo. Don Gonçalo, arçobispo de Toledo, primado de las Espa- /<sup>13</sup> nnas, confirma; don Nunno, arçobispo de Seuilla, confirma; don /<sup>14</sup> Gomez, arçobispo de Santiago, confirma; don Vasco<sup>j</sup>, obispo de /<sup>15</sup> Palençia, notario mayor del reyno de Leon e chançiller ma- /<sup>16</sup> yor de la reyna, confirma; don [ ]<sup>d</sup>, obispo de Burgos /<sup>17</sup> confirma; don Gonçalo, obispo de Calahorra<sup>k</sup>, confirma; don /<sup>18</sup> Garçia, obispo de Cuenca<sup>l</sup>, confirma; don Pedro, obispo de Sigü- /<sup>19</sup> ença<sup>m</sup>, confirma; don Gonçalo, obispo de Osma, confirma; don /<sup>20</sup> Martin, obispo de Segouia, confirma; don Sancho, obispo /<sup>21</sup> de Auila<sup>ac</sup>, confirma; don Sancho, obispo de Plazençia<sup>ad</sup>, confir- /<sup>22</sup> ma; don Martin<sup>n</sup>, obispo de Cordoua<sup>ae</sup>, confirma; don Alfon- /<sup>23</sup> so, obispo de Cartagena<sup>at</sup>, confirma; don Juan, obispo de Jahen<sup>f</sup> /<sup>24</sup>, confirma; don Sancho, obispo de Cadiz, confirma; don (J) /<sup>25</sup> uan<sup>24</sup> Nunnez<sup>ah</sup>, maestre de la orden de Calatraua<sup>af</sup>, notario mayor de Casti- /<sup>26</sup> lla, confirma; don Fernan<sup>af</sup> Perez de Deça<sup>o</sup>, prior de Sant Juan, con- /<sup>27</sup> firma; don Diego, obispo de Leon, confirma; don Sancho, obispo /<sup>28</sup> de Ouiedo, confirma; don Rodrigo, obispo de Astorga, confir- /<sup>29</sup> ma; don Juan<sup>ah</sup>, obispo de Salamanca, confirma; don Pedro, o- /<sup>30</sup> bispo de Çamora, confirma; don Alfonso<sup>p</sup>, obispo de Çibdad<sup>ai</sup> Ro- /<sup>31</sup> drigo, confirma;

don Pedro, obispo de Coria, confirma; don/<sup>31</sup> Juan, obispo de Badajoz<sup>au</sup>, confirma; don Juan, obispo de Oren-/<sup>32</sup> se, confirma; don Alfonso<sup>p</sup>, obispo de Mondonnedo, confirma;/<sup>33</sup> don Juan, obispo de Tui<sup>aj</sup>, confirma; don Pedro, obispo de Lugo, con-/<sup>34</sup> firma; don Fadrique, maestre de Santiago, confirma; don/<sup>35</sup> Fernan<sup>af</sup> Perez Ponçe<sup>q</sup>, maestre de Alcantara, confirma; el ynfan-/<sup>36</sup> te don Fernando<sup>ak</sup>, hijo del rey de Ara(g)on, primo del rey e su va-/<sup>37</sup> sallo, adelantado mayor de la frontera<sup>r</sup>, confirma; el ynfan-/<sup>38</sup> te don Juan, su hermano, vasallo del rey, confirma; don Nu-/<sup>39</sup> nno, sennor de Vizcaya<sup>al</sup>, alferes mayor del rey, confirma; don/<sup>40</sup> Tello, sennor de Aguilar, confirma; don Sancho, su hermano, //<sup>7r</sup>. confirma; don Pedro, su hermano, confirma; don Juan, hi-/<sup>2</sup> io de don Luys<sup>r</sup>, confirma; don Pedro, hijo de don Diego/<sup>3</sup>, confirma; don Alfonso Tellez de Haro<sup>am</sup>, confirma; don Al-/<sup>4</sup> uar<sup>an</sup> Diaz de Haro<sup>r, am, ar</sup>, confirma; don Alonso Lopez de Haro,<sup>5</sup> confirma; don Juan Alfonso, su hijo, confirma; don Juan/<sup>6</sup> Garçia Manrrique<sup>s</sup>, adelantado mayor de Castilla, con-/<sup>7</sup> firma, don Garçi<sup>bi</sup> Fernandez Manrrique<sup>s</sup>, confirma;/<sup>8</sup> don Pero Nunnez<sup>ax</sup> de Guzman, adelantado mayor de Ga-/<sup>9</sup> llizia<sup>e</sup>, confirma; don Juan Rodriguez de Azneros<sup>t</sup>, ade-/<sup>10</sup> lantado mayor de tierra de Leon e de Asturias, confir-/<sup>11</sup> ma; don Ruy Gonçalez de Castanneda, confirma; don/<sup>12</sup> Nunno<sup>ay</sup> Rodriguez de Aca, confirma; don Juan Rami-/<sup>13</sup> rez de Guzman, confirma; don Beltran de Gueuara, confirma; don Alfonso<sup>p</sup> Tellez Giron<sup>ao</sup>, confirma; don Fer-/<sup>14</sup> nan<sup>ag</sup> Ruyz, su hermano<sup>r</sup>, confirma; don Juan Alfonso/<sup>15</sup> de Alburquerque, chançiller mayor del rey (e mayor-/<sup>16</sup> domo mayor de la reyna)<sup>r</sup>, confirma; don Martin/<sup>17</sup> Gil, su hijo, adelantado mayor del reyno de Murçia, confirma;/<sup>18</sup> don Fernando<sup>ak</sup> de Castro, mahordomo mayor del rey con-/<sup>19</sup> firma; don Enrrique<sup>u</sup>, conde, confirma; don Juan, su her-/<sup>20</sup> mano, confirma; don Pero Ponce<sup>az</sup> de Leon, confirma; don/<sup>21</sup> Pero Ruyz<sup>ba</sup> Ponce de Leon, confirma; don Alonso Perez de/<sup>22</sup> Guzman, confirma; don Anrrique Anrriquez<sup>ap bd</sup>, confirma;/<sup>23</sup> don Fernan<sup>v</sup> Enrriquez<sup>bc</sup>, su hijo, confirma; don Aluar<sup>an</sup> Perez/<sup>24</sup> de Guzman, confirma; don Pero Nunnez, su hijo<sup>bd</sup>, confirma;/<sup>25</sup> don Lope Diaz de Çifuentes, confirma; don Fernan Ro-<sup>aq</sup>/<sup>26</sup> driguez de Villalobos, confirma; don Alfonso Benavi-/<sup>27</sup> des, justiçia mayor de casa del rey, confirma; don Egidio/<sup>28</sup> Bocanegra de Genua, almirante mayor de la mar, con-/<sup>29</sup> firma; Diego Gomez, notario mayor del reyno de Toledo,/<sup>30</sup> confirma; Martin Fernandez de Toledo, ayo del rey, no-/<sup>31</sup> tario mayor del Andaluzia, chançiller del sello de la po-/<sup>32</sup> ridad, confirma. Juan Martinez, de la camara del rey e/<sup>33</sup> su notario mayor de los preuillejos rodados, lo man-/<sup>34</sup> do fazer por mandado del rey en el anno segundo que/<sup>35</sup> el sobredicho rey don Pedro reyno. Johan<sup>aa</sup> Martinez. E/<sup>36</sup> lo que estauan en el ruedo del signo es este que se sigue:/<sup>37</sup> don Nunno<sup>bf</sup>, sennor de Vizcaya<sup>al</sup>, alferes mayor del rey, confir-/<sup>38</sup> ma; don Fernando<sup>ak</sup> de Castro, mayordomo mayor del rey,/<sup>39</sup> confirma. Signo del rey. Don Pedro.

## NOTAS

- a) A la altura de cuatro renglones "E" con fondo azul y granate..
- c) Sobre otro término o términos borrados.
- d) Laguna, que corresponde a laguna en el documento.
- e) Galizia (E6611) Galiçia (B1118) (E6621) (C5161).
- f) Jaen (E6611) (B1118) (E6621) (C5161).
- g) de los Algarues (E6611).
- h) Fuenterrauia (E6611) Fonterrabia (B1118) (C5161)..
- i) Vaeça (E6611).
- k) Claorra (E6611).
- l) Quenca (E6611) (E6621).
- m) Ciguenca (E6611) (B1118) Çiguenca (E6621).
- n) falta (E6611).
- o) Deza (E6611).

- p) Alonso (E6611).
- q) Ponze (E6611).
- r) falta (E6611) Luis (B1118) (E6621).
- s) Manrique (E6611).
- t) Çisneros (E6611) (E6621).
- u) Enrique (E6611).
- v) Fernando (E6611).
- x) Pedro (E6611).
- y) Benabides (E6611) Uenauides (E6611).
- z) Exidio (E6611) Isidro (B1118).
- aa) Juan (E6611) (B1118) (E6621).
- ab) Vizcaya (B1118).
- ac) Abila (B1118).
- ad) Plaçençia (B1118) Plasençia (E6621).
- ae) Cordoba (B1118).
- af) Calatraba (B1118).
- ag) Hernan (B1118) Fernando (E6621).
- ah) Joan (B1118).
- ai) çiudad (B1118).
- aj) Tui (B1118).
- ak) Hernando (B1118).
- al) Bizcaya (B1118).
- am) Aro (B1118).
- an) Albar (B1118).
- ao) Xiron (B1118).
- ap) Anrruque (E6621) Antriquez (B1118) Enrique Enrriquez (E6611).
- aq) Juan (E6611) Hernan (B1118).
- ar) Algeçira (E6621).
- as) tachado "qua" (E6621).
- az) Pedro Ponze (E6621).
- ba) Pedro Ruiz (E6621).
- bb) Enrique Enriquez (E6621).
- bc) Fernando Herriquez (E6621).
- bd) Martinez (E6621).
- bf) Martino (E6621).
- bh) Nuñez (C5161).
- bi) Garzi (C5161).

## XVII

1371, septiembre, 17. Toro.

Enrique II de Castilla confirma el fuero de ferrerías, dado por Alfonso XI de Castilla en 1328, mayo, 15, Burgos.

- Carta de confirmación.

- H. Inserta en carta de confirmación de 1379, agosto, 16, Burgos.- En carta de confirmación de 1428, marzo, 31, Valladolid.- En carta de confirmación de 1460.-En carta de confirmación de 1487.- En carta de confirmación de 1512.- En copia simple del traslado del escribano Martinez de Lasao de 1541, diciembre, 21.-

A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 3, Exp. 1, fols. 9v y 11v.

Sean quantos esta carta vieren como nos, don En-<sup>10</sup> rique, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Galizia, de<sup>11</sup> Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jaen, del Algarbe e de Algezira e señor de Moli-<sup>12</sup> na, bimos una carta del rey don Alfonso, mi padre que Dios perdone, escri-<sup>13</sup> pta en pargamino de cuero e sellada con su sello, fecha en esta guisa:

*Sigue el fuero de las ferrerías de Alfonso XI de 1328, mayo, 15. Burgos.*

E agora los dichos arrendadores e señores de las dichas ferrerías e los que pertenecen<sup>6</sup> enbiaronnos pidir por merçed que les confirmasemos la dicha carta e ge la mandasemos<sup>7</sup> goardar e conplir y nos el sobredicho rey don Enrrique, por les fazer bien e merçed,<sup>8</sup> tobimoslo por bien e confirmamosgela e mandamos que les bala y les<sup>9</sup> sea goardado en todo bien e conplidamente, segun que en ella se contiene e segun<sup>10</sup> que mejor e mas conplidamente les balio e fue guardado en tienpo de los<sup>11</sup> reyes onde nos benimos e del rey don Alonso, nuestro padre que Dios perdone,<sup>12</sup> y en el nuestro fasta aqui, e defendemos firmemente que ninguno ni algunos non sean osa-<sup>13</sup> dos de les yr ni pasar contra ella ni contra parte d'ella para ge la quebrantar<sup>14</sup> o menguar en alguna cosa de lo en ella contenido e qualquier o qualesquier que lo fizieren abrian la<sup>15</sup> nuestra yra e pecharnos y an la pena que en la dicha carta se contiene e a los dichos arrenda-<sup>16</sup> dores e señores de las ferrerías y a quien su boz tobiere todos los daños e los me-<sup>17</sup> noscauos que por ende reçibieren doblados. E d'(e)<sup>a</sup>sto les mandamos dar<sup>18</sup> esta nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado, dada en las cortes de<sup>19</sup> Toro, dezisiete dias de setiembre, hera de mill e quatroçientos e nueve años. Yo, Pero<sup>20</sup> Rodriguez. Vista. Joan Fernandez.

## XVIII

1374, abril, 12. Sevilla.

Enrique II de Castilla regula la utilización del puerto de Pasajes, a causa de las contiendas surgidas por este motivo entre los concejos de San Sebastián y de la Villanueva de Oyarzun.

- Carta plomada.

- A. Copia en papel, inserta en sentencia dada el 1551-julio-14. Humanística, 21x31, castellano, conservación: B.

A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 4, Exp. 4, Fols. 14v-15r.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, don Enrrique, por la graçia de Dios rei de Castilla, de/<sup>4</sup> Leon, de Toledo, de Galizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jaen, de los Algarues, de Algez(ir)<sup>a</sup> a/<sup>5</sup> e sennor de Molina, por quanto entre los concejos de las nuestras villas de San Sevastian, de la una parte,<sup>6</sup> e la Villanueba d'Oiarçun, de la otra parte, que son en Guipuzcoa, ay grandes contiendas e vo-/<sup>7</sup> llicos e peleas, donde se seguieron muchos males e dannos e robos e muertes e talamientos/<sup>8</sup> de vinas e de m(a)<sup>a</sup> nçanales e de otros arboles, e todo aquesto fue e es entre ellos por razon/<sup>9</sup> del usamiento del puerto que dizen d'Oiarçun que es entre las dichas villas. Por ende nos,<sup>10</sup> queriendo proueer de remedio porque nuestro seruicio sea guardado, otrosi por quitar a los dichos/<sup>11</sup> concejos e a los vezinos e moradores de las dichas villas e de cada una d'ellas de todas las/<sup>12</sup> dichas contiendas e vollicos e males e dannos que les podrian venir d'aqui adelante,<sup>13</sup> nos por esta razon mandamos ver todos los priuilejios e cartas de auençias e de sentençias/<sup>14</sup> que cada una de las dichas partes tenian e nos mostraron e todas las prouanças que a /<sup>15</sup> cada una de las partes podria aprouechar para guarda de su derecho. E ellas todas diligentemente/<sup>16</sup> esaminados en presençia de los procuradores de las dichas villa (sic), dimos esta sentencia que se sigue:

Primeramente mandamos e tenemos por bien que como quier que de derecho que el dicho puerto d'Oiarçun/<sup>18</sup> sea nuestro e so el nuestro sennorio, mandamos que los dichos concejos de San Sevastian e de la Villanueba e/<sup>19</sup> los de tierra d'Oiarçun e los de sus ferrerias que son en la dicha tierra d'Oiarçun de Villanueba, que/<sup>20</sup> lo usen en esta manera. Que si por auentura los de la dicha Villanueba o los de la tierra de/<sup>21</sup> Oiarçun, con todas las ferrerias que hizieren, quisieren en sus naues o vaxeles o en otros navios/<sup>22</sup> qualesquier traer pan e otras cosas qualesquier asi pa(r)<sup>b</sup> a su mantenimiento como para/<sup>23</sup> gouierno e mantenimiento de los vezinos e naturales de los de la dicha Villanueba e los otros de la/<sup>24</sup> tierra d'Oiarçun e todas las ferrerias que en la dicha tierra son, que estas tales naos o navios o/<sup>25</sup> vaxeles o pinaças o otros qualesquier navios fletados por los de la dicha Villanueba e/<sup>26</sup> tierra e ferrerias o por otras qualesquier personas en su nonbre d'ellos e para ellos, que no sean te-/<sup>27</sup> nudos de descargar su carga en San Seuastian ni en otra parte saluo si quisieren, que lo puedan des-/<sup>28</sup> cargar libremente en el puerto d'Oiarçun, e fazer lleuar las cargas que traxeren a la dicha Villa-/<sup>29</sup> nueba o a la dicha tierra d'Oiarçun o a sus ferrerias (e)<sup>a</sup> si por auentura alguno o algunos de la dicha/<sup>30</sup> Villanueba o de la dicha tierra de Oiarçun o de sus ferrerias no ouieren o no quisieren cargar en su/<sup>31</sup> nao o vaxel o pinaça o en otro navio qualquier que sea sino el pan o otras cosas que/<sup>32</sup> sean menester para mantenimiento e gouierno de los de la dicha Villanueba o de los de la dicha tierra /<sup>33</sup> d'Oiarçun o de sus ferrerias, mas quisieren alquilar o fletar algun otro nauio o avenirse/<sup>34</sup> por precio cierto o por otra cosa con algun maestre de nao o de vaxel o de pinaça o/<sup>35</sup> de otro navio qualquier para que ge los trayan cargados o que les trayan en ello ciertas me-/<sup>36</sup> suras de pan o de otras mercadurias que sean mantenimiento de los sobredichos o de cada/<sup>37</sup> uno d'ellos e de la dicha tierra, que eso mismo estos a tales que tales viandas o pan o otras mercadurias traxieren que las puedan descargar en el dicho puerto e llebarlo para la dicha Villanueba/<sup>39</sup> o para la tierra d'Oiarçun o de las ferrerias sin embargo alguno de los vezinos e moradores de la dicha villa de/<sup>40</sup> San Seuastian (ni)<sup>c</sup> de alguno d'ellos. E que en este caso quando algun vezino o morador de la dicha Villanueba<sup>41</sup> o de la dicha tierra d'Oiarçun o de las dichas ferrerias quisieren fletar o alquilar nave o nauio ajeno/<sup>42</sup> segun dicho es, o fazer traer cierto pan o otras mercadurias para su mantenimiento,

que de la/<sup>43</sup> tal abenencia que sean tenudos de fazer fee por escriptura publica e por juramento de los/<sup>44</sup> maestros de las naos e vaxeles e otros navios qualesquier que juren que las tales (v)<sup>d</sup>iandas e/<sup>45</sup> las tales cosas que las traen para la dicha Villanueva o tierra d'Oiarçun o para las dichas ferrerías/<sup>46</sup> por razon de la tal avenencia a las guardas del dicho puerto en como el dicho pan e mercadurias/<sup>47</sup> vienen para bastecimiento o mantenimiento de la dicha Villanueva o de la dicha tierra d'Oiarçun o/<sup>48</sup> de las dichas ferrerías.

E otrosi que los vezinos de la dicha Villanueva e de la dicha tierra d'Oiarçun e de sus ferrerías/<sup>49</sup> que puedan con sus pinaças o con sus navios qualesquier libremente andar e entrar e/<sup>50</sup> salir por el dicho puerto pescando en el dicho puerto e por la mar y el pescado que pescaren que /<sup>51</sup> lo puedan descargar en el dicho puerto e llevarlo libremente a d(o)<sup>a</sup> quisieren para comer o/<sup>52</sup> vender a los de la dicha Villanueva o para los de la dicha tierra d'Oiarçun o para sus ferrerías<sup>f</sup> y esto/<sup>53</sup> que lo puedan hazer agora d'aqui adelante para siempre jamas, no enbargan(do)<sup>a</sup> contradicion //<sup>14v.g</sup> alguna que le sea fecha por los vezinos e moradores de la dicha villa de San Sevastian ni por alguno ni algunos /<sup>2</sup> d'ellos.

Otrosi ordenamos e damos por nuestra sentencia que todos los vezinos e mo-<sup>3</sup> radores de la dicha villa de San Sevastian e de todos sus terminos e de cada uno d'ellos que puedan/<sup>4</sup> usar e usen libremente del dicho puerto asi en sus naos o baxeles o pinaças o o-<sup>5</sup> tros navios qualesquier e que puedan descargar en el dicho puerto, e todo lo que descargaren que/<sup>6</sup> lo puedan llevar libremente para San Sevastian por tierra o por mar qual ellos quisiere (*sic*). E eso mismo/<sup>7</sup> que ellos o qualquier d'ellos [puedan] alquilar o afletar naues o vaxeles o pinaças o otros navios/<sup>8</sup> qualesquier por los precios que se avenieren con los maestros de los dichos nabios e que todas/<sup>9</sup> las cosas, asi pan como viandas como otras cosas qualesquier que traxeren al dicho puerto,/<sup>10</sup> que lo puedan descargar e fazerlo llevar para la dicha villa de San Sevastian, asi por tierra como/<sup>11</sup> por mar por do ellos mas quisieren libremente, sin embargo o contradicion alguna.

Otrosi/<sup>12</sup> que los dichos vezinos e moradores de la dicha villa de San Sevastian e de sus terminos que puedan libremente/<sup>13</sup> con sus pinaças o con sus varcas o otros nauios qualesquier pescar en el dicho puerto/<sup>14</sup> e entrar e salir a pescar a la mar por el dicho puerto e todos los pescados que asi pes-/<sup>15</sup> caren que los puedan descargar en el dicho puerto e llevarlos a do quisieren, asi por tierra co-/<sup>16</sup> mo por mar.

Otrosi por quanto la dicha villa de San Sevastian es la mejor villa que nos auemos en el nuestro sennorio de/<sup>18</sup> Guipuzcoa e que mas pertenecia a nuestro seruicio que este bien poblada asi de conpannas como bastecida/<sup>19</sup> de armas e de todas cosas que le son menester para guarda e amparamiento de la dicha tierra de/<sup>20</sup> Guipuzcoa, por ende mandamos e es la nuestra merçed que todas las nabes e vaxeles e otros nabios/<sup>21</sup> qualesquier de qualesquier mareantes o otros que no sean de los sobredichos de la Villanueva, /<sup>22</sup> de la tierra d'Oiarçun o de las otras ferrerías en la manera que dicha es, asi las que fueren de ma-/<sup>23</sup> reantes de fuera de los nuestros reynos, como de qualesquier otros de los nuestros naturales de/<sup>24</sup> los

nuestros reynos que aportaren en el dicho puerto d'Oiarçun, que estos a tales sean tenudos de des-/<sup>25</sup> cargar el pan o de las otras cosas que traxeren toda la parte que han acostunbrado de descar-/<sup>26</sup> gar y esta parte que asi descargaren, que sean tenudos de la lleuar a la dicha villa de San Sevastian por/<sup>27</sup> tierra o por mar para lo vender ay e se aprouechar d'ello. E si por aventura todo lo que veniere/<sup>28</sup> en tal navio o vaxel o otro navio qualquier quisieren descargar que sean tenudos de lo/<sup>29</sup> lleuar todo a la dicha villa de San Sevastian a lo descargar para lo vender o se aprouechar d'ello, que lo/<sup>30</sup> puedan lleuar por tierra o por mar qual mas quisieren, mas que lo no vendan ni descarguen/<sup>31</sup> en la dicha Villanueva.

Otro si por quanto nos sopimos que lleuaban de cada un quintal de fierro que se cargaua/<sup>33</sup> en el dicho puerto los de la dicha villa de San Sevastian algunas contias, nos, por quanto esto/<sup>34</sup> es nuestro seruicio e danno de las ferrerias e de los nuestros ferreros, es nuestra merced e mandamos e defendemos/<sup>35</sup> para agora e d'aqui adelante alguno ni algunos, asi los de la dicha villa de San Sevastian como los de la/<sup>36</sup> dicha Villanueva ni tierra ni lugar de tierra de Guipuzcoa ni otros qualesquier o qualquier de/<sup>37</sup> qualquier estado o condicion que sea, que no sean osados de auer ni lleuar ni aya, ni llebe/<sup>38</sup> de fierro ni de las otras cosas que se cargaren en el dicho puerto, dinero ni quantia alguna/<sup>39</sup> ni cosa que lo vala sin nuestro mandado espreso e sin nuestra liçencia especial. Todas estas cosas e /<sup>40</sup> cada una d'ellas, mandamos y es nuestra merced que sean guardadas agora e d'aqui adelante para sienpre ja-/<sup>41</sup> mas e juzgando por nuestra sentencia difinitiva entre partes pronunçiamoslo todo asi, e si algun defeto/<sup>42</sup> asi de fecho como de derecho en esta nuestra sentencia pudiere ser hallada porque pudiese ser ynpuñada,/<sup>43</sup> nos de nuestro poderio real e de nuestra cierta sauiduria lo suplimos y mandamos que todo aquesto que/<sup>44</sup> en esta nuestra sentencia es contenido e cada uno d'ello que sea asi guardado para sienpre jamas. E demas/<sup>45</sup> mandamos que qualquier o qualesquier de los dichos concejos que contra ello fueren o venieren que/<sup>46</sup> peche por cada vegada dozientas vezes mill maravedis, la mitad para nos e la otra mitad para la/<sup>47</sup> parte que por ello esto diere e todavia que esta nuestra sentencia e las cosas contenidas en ella e cada/<sup>48</sup> una d'ellas que finquen firmes e valederas por sienpre. E d'esto mandamos hazer dos cartas firmes,/<sup>49</sup> una para cada una de las partes, e que sean partidas por a.b.c. y la robamos (sic) cada una d'e-/<sup>50</sup> llas con nuestro nonbre e mandamosla sellar con nuestro sello de plomo colgado e mandamoslas dar/<sup>51</sup> a los procuradores de los dichos concejos e a cada uno d'ellos la sentencia.

Dada en la muy noble çiudad de Se-/<sup>52</sup> villa, doze dias del mes de abril, hera de mill e quatroçientos e catorze annos. Nos, el rey./<sup>53</sup> E en las espaldas de la dicha carta estaua escripto un nonbre que dezia Bartolome Ybannes.

## NOTAS

- a) Bajo mancha de tinta.
- b) Bajo mancha.
- d) Bajo mancha, puede ser una "b".
- e) Sobre otro término o términos borrados, probablemente "en".
- f) Falta signo general de abreviación.
- g) Se mantiene la paginación original del cuaderno, a pesar de ser la documentación independiente, dentro del cuaderno de copias.

## XIX

1375, diciembre, 20. Sevilla.

Enrique II aprueba la inclusión de las ordenanzas de la provincia de Guipúzcoa de 1375 en el cuaderno de Hermandad.

- Provisión real.

- D., Inserta en una carta plomada de Juan I de 1379, septiembre, 18, Burgos.- En segundo cuaderno de Hermandad de 1453, abril, 23, Dueñas.-En traslado de Pedro de Iñarra, teniente de escribano fiel de la provincia, de 1567.

A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp, Flos. 66v-68r. 4.

Don Enrrique, por la graçia de Dios rey de Castilla,<sup>3</sup> de Leon, de Toledo, de Galiçia, de Seuilla, de Cordoba,<sup>4</sup> de Murçia, de Jahen, del Algarbe, de Algezira y sennor<sup>5</sup> de Molina, a todos los concejos, alcaldes e jurados,<sup>6</sup> merinos e otros ofiçiales qualesquier de<sup>7</sup> todas las villas e lugares de Guipuzcoa e<sup>8</sup> a qualesquier de bos que esta nuestra carta fuere<sup>9</sup> mostrada, salud e graçia. Sepades que los vuestros<sup>10</sup> procuradores que se ajuntaron agora en Tolosa/<sup>11</sup> nos enbiaron dezir que Garçia Perez de Camargo, nuestro/<sup>12</sup> alcalde, que les mostro nuestras cartas por las quales/<sup>13</sup> vos enbiamos mandar que fiziesedes hermandad/<sup>14</sup> en toda dicha tierra de Guipuzcoa, segun lo nos ordena-/<sup>15</sup> mos en el ayuntamiento que fezimos en Medina/<sup>16</sup> del Campo, e otrosi que fiziesedes fazer hermandad/<sup>17</sup> a todas las dichas villas e lugares de la dicha tierra/<sup>18</sup> de Guipuzcoa con manera segun que fuera en tiempo/<sup>19</sup> del rey don Alfonso, nuestro padre que Dios perdone, e que bosotros por la nuestra carta que fezistes luego/<sup>20</sup> las dichas hermandades e que son ya otorgadas e pregonadas asi de la dicha tierra de Guipuzcoa con/<sup>21</sup> Nabarra como las de entre bosotros. Pero que por/<sup>22</sup> quanto la dicha tierra de Guipuzcoa es toda montanna/<sup>23</sup> e tierra apartada y se fazian los furtos e los/<sup>24</sup> malefiçios de noche y en los montes que no podian/<sup>25</sup> ser luego guardada la dicha hermandad a menos de se/<sup>26</sup> acrecentar en el quaderno d'ella quatro cosas y porque/<sup>27</sup> entendian que hera nuestro seruiçio y pro y guarda de la /<sup>28</sup> dicha tierra, que acordaron los dichos vuestros procuradores de poner/<sup>29</sup> en el quaderno de la dicha hermandad las dichas quatro/<sup>30</sup> cosas, las quales son estas:

Que por quanto por los/<sup>31</sup> alcaldes ordinarios de las villas y lugares no se podrian/<sup>32</sup> fazer las obras que a la dicha tierra de Guipuzcoa con-/<sup>33</sup> benia tan cumplidamente para nuestro seruiçio y pro/<sup>34</sup> de la dicha tierra, que ordenaron que pusiesen siete/<sup>35</sup> alcaldes de la hermandad en toda la dicha tierra de/<sup>36</sup> Guipuzcoa, los

quales fueron de los mejores de toda<sup>4</sup> la dicha tierra, los tres alcaldes de las tres alcaldias de la<sup>5</sup> dicha tierra y estos dichos alcaldes que sean omes<sup>6</sup> buenos y de buena fama raygados e abonados<sup>7</sup> segun el lugar y la manera que cumple e que no<sup>8</sup> sean de bandos ni de treguas e tales que guarden<sup>9</sup> nuestro seruiçio e pro de la dicha tierra e que sean ju-<sup>10</sup> ramentados sobre la cruz y a los santos hebangelios<sup>11</sup> e que todos estos alcaldes e qualquier d'ellos ayan la<sup>12</sup> juridiçion comun aunque sean fuera del termino<sup>13</sup> de la juridiçion donde son moradores en qual-<sup>14</sup> quier parte de Guipuzcoa y si los de la dicha tierra y her-<sup>15</sup> mandad bieren y supieren por çierto que estos<sup>16</sup> dichos alcaldes o alguno d'ellos usan mal del dicho ofiçio,<sup>17</sup> que ajuntandose todos los procuradores de las dichas villas<sup>18</sup> e lugares de Guipuzcoa o la mayor parte d'ellos en<sup>19</sup> lugar do entendiere que cumple, que puedan tirar<sup>20</sup> e rebocar de la dicha alcaldia 'alcalde o' alcaldes que asi supie-<sup>21</sup> ren que no usan tambien de los dichos ofiçios y poner<sup>22</sup> otros en su lugar aquellos que entendieren que cumple<sup>23</sup> y son pertenecientes e qualquier e qualesquier<sup>24</sup> de los dichos alcaldes que se acaçieren aya con la<sup>25</sup> dicha hermandad, que puedan juzgar y fazer<sup>26</sup> justiçia en los malfechores ni en sus bienes<sup>27</sup> e si todos los alcaldes o parte d'ellos fueren ay<sup>28</sup> con la dicha hermandad, que no se ygualando todos<sup>29</sup> a dar el juizio o juizios, sentencia o sentencias, que de los<sup>30</sup> mas alcaldes de los que y fueren acordaren que lo<sup>31</sup> pueda juzgar y sentenciar e den juizio e sentencia o sentencias<sup>32</sup> [e que de la sentencia o sentencias] que dieren que no aya apelaçion alguna. Y el alcalde o los alcaldes a quien fuere dada la querella<sup>33</sup> de algun malefiçio o malefiçios que sean tenuto<sup>6r.</sup> o tenudos de sauer la verdad por quantas partes<sup>2</sup> mejor e mas cumplidamente lo pudieren sauer<sup>3</sup> e la dicha verdad que el alcalde o alcaldes de la dicha<sup>4</sup> hermandad que se y acaçiere supieren e di-<sup>5</sup> xieren que lo sauen sobre el dicho juramento, que bala sin parecer otras prueuas manifiestas<sup>6</sup> e que pueda y puedan dar sentencia o sentencias aque-<sup>7</sup> llas que debieren sobre los dichos malefiçios.

E otrosi porque los que andan en los caminos<sup>9</sup> con sus mercadurias e bienes anden salbos<sup>10</sup> y seguros, otrosi por razon que en (l)os<sup>11</sup> yerros y en los poblados y en las hereda-<sup>12</sup> des, specialmente porque los omes fijos-<sup>13</sup> dalgo e andariegos de la dicha tierra piden<sup>14</sup> a los tales omes algo de lo suyo y fazen dar<sup>15</sup> contra su voluntad de lo suyo, por la qual razon<sup>16</sup> pierden y menoscauan mucho de lo suyo por muchas maneras y esto es muy gran nuestro des-<sup>17</sup> seruiçio e danno de la dicha tierra, ordenaron<sup>18</sup> que alguno ni algunos no sean osados de pedir<sup>19</sup> ni demandar ningun ome caminero ni otro<sup>20</sup> ome ni muger alguno que andubiere por los<sup>21</sup> caminos o por otros qualesquier lugares, e qual-<sup>22</sup> quier o qualesquier que lo demandaren e pedie-<sup>23</sup> ren algo sin porque sean caydos en la<sup>24</sup> pena del robador e que fuese contra ellos<sup>25</sup> y contra qualquier d'ellos como contra roba-<sup>26</sup> dores.

E que nos piden por merçed que otorgase-<sup>27</sup> mos las dichas cosas e mandasemos que usa-<sup>28</sup> sedes d'ellas porque pudiesedes mejor guardar<sup>29</sup> lo que cumplia a nuestro seruiçio y a pro de la dicha<sup>30</sup> tierra, saued que a nos plaze que las dichas cosas<sup>31</sup> sean puestas en el quaderno de la dicha herman-<sup>32</sup> dad y sean guardadas, pero que tenemos por<sup>6v.</sup> bien los dichos siete alcaldes que sean en cada anno<sup>2</sup> e quando alguno d'ellos falleçiere o obierdes<sup>3</sup> de poner otro alguno, que nos lo fagades sauer<sup>4</sup> porque nos lo otorguemos e confirmemos<sup>5</sup> el dicho ofiçio. E otrosi que si alguno de los dichos alcaldes fiziere porque le sea tirado del dicho ofiçio<sup>6</sup> y sea puesto otro en su lugar, esso mesmo<sup>7</sup> que nos lo fagades sauer porque nos lo otorguemos y le confirmemos el dicho ofiçio como dicho es.<sup>8</sup> Porque bos mandamos que de aqui adelante, pon-<sup>9</sup> gades las dichas cosas en el dicho quaderno de la<sup>10</sup>

hermandad e usedes d'ellas asi como de las/<sup>11</sup> otras que en el dicho quaderno se contienen, e los/<sup>12</sup> unos ni los otros non fagades ende al.

Dada/<sup>13</sup> en la muy noble çiuudad de Seuilla, veinte dias de/<sup>14</sup> deziembre, hera de mill e quatroçientos e treze /<sup>15</sup> annos. El rey.

## XX

1377, noviembre, 19. Palencia.

Enrique II de Castilla confirma la sentencia por él dada sobre la utilización del puerto de Oyarzun (1374, abril, 12).

- Carta de confirmación.
- B. Copia inserta en sentencia de 1551, julio, 14.  
A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 4, Exp. 4, fols. 15r-v.

Don Enrique, por la graçia de Dios reies (*sic*) de *Castilla*, de Toledo, de Leon, de Galizia, de Seuilla, de Cordoua/<sup>15v</sup> de Murçia, de Jaen, del Algarue, de Algezira e sennor de Molina, a uos Garcia Perez de Camargo,<sup>2</sup> nuestro alcalde e nuestro corregidor e merino maior de Guipuzcoa, e al merino o merinos que por vos e por nos andouieren/<sup>3</sup> agora e d'aqui adelante en la dicha tierra e a todos los otros conçejos, alcaldes, merinos, preuostes e otros/<sup>4</sup> oficiales qualesquier de todas las villas e lugares de la dicha tierra de Guipuzcoa e a todos los otros/<sup>5</sup> maestros de nao o de otros qualesquier nauios e mercaduras e mareantes de todas las/<sup>6</sup> ciudades e villas e lugares de nuestros reynos e de otros qualesquier reynos e sennorios que agora/<sup>7</sup> son o seran d'aqui adelante o a qualquier o qualesquier de vos que esta nuestra carta fuere/<sup>8</sup> mostrada o el trespado d'ella signado de escriuano publico, salud e gracia. Sepades qu'el conçejo e omes/<sup>9</sup> buenos de la nuestra villa de *San Seuastian* se nos enbiaron querellar e dizen que sobre el pleito e con-/<sup>10</sup> tienda que avia entre el dicho conçejo de la dicha villa de San Seuastian e los de la dicha Villa *Nueva*/<sup>11</sup> d'Oiarçun sobre el puerto del pasage que llaman d'Oiarçun de como los dichos conçejos e los/<sup>12</sup> vezinos e moradores de los dichos lugares e de cada uno d'ellos e los maestros de naos de quales-/<sup>13</sup> quier otros nauios e mercaderes e mareantes que y aportasen asi de los nuestros reynos como/<sup>14</sup> de otros qualesquier reynos e sennorios con qualesquier nauios e mercaduras e trigo e ce-/<sup>15</sup> vera de qualquier manera e condiçion que sean, avian de usar que nos que lo declaramos e /<sup>16</sup> dimos nuestra sentencia sobre ello en la qual fizimos nuestra declaracion, e mandamos de como/<sup>17</sup> cada uno avia de usar en el dicho puerto e que pusimos pena a qualquier de los dichos conçejos/<sup>18</sup> que contra la dicha nuestra sentencia fuesen e que no pusimos pena contra cada uno de los vezinos de las/<sup>19</sup> dichas villas e de cada uno d'ellos, ni contra qualesquier de los dichos maestros de naos e de/<sup>20</sup> otros

qualesquier navios e mercadores e mareantes que ay veniesen para que lo guardasen e/<sup>21</sup> conpliesen ansi. E dizen que por quanto nos les posimos la dicha pena en la dicha nuestra sentencia/<sup>22</sup> que la no quieren conplir, deziendo que no son tenudos a ello e que nos pedian por merced que manda-/<sup>23</sup> semos guardar e conplir la dicha sentencia que nos dimos en la dicha razon poniendo pena/<sup>24</sup> contra qualesquier que la no guardasen. E nos touimoslo por vien, porque vos mandamos a to-/<sup>25</sup> dos e a cada uno de vos que guardedes e conplades e fagades guardar e conplir la dicha/<sup>26</sup> nuestra sentencia que nos dimos en la dicha razon, segun que en ello se contiene, e si alguno o algunos/<sup>27</sup> maestros de naos o de otros qualesquier navios o mercadores e mareantes o vezinos o/<sup>28</sup> moradores de las dichas villas o algunos d'ellos fueren o pasaren contra la dicha nuestra sentencia o/<sup>29</sup> contra el tenor d'ella que ayan cada uno d'ellos aquella pena que nos pusimos e declaramos en la/<sup>30</sup> dicha nuestra sentencia entre los dichos concejos. E mandamos a uos los dichos merinos e alcaldes e oficiales/<sup>31</sup> e qualesquier de vos que lo fagades asi guardar e conplir todo segun que en esta nuestra carta se/<sup>32</sup> contiene e otrosi que fagades prender por la dicha pena contenida en la dicha sentencia a qualquier/<sup>33</sup> o qualesquier ansi concejos como mercadores o mareantes e maestros de naos e de na-/<sup>34</sup> vios como a otros qualesquier que en ella cayeren e fagades d'ella lo que en la dicha nuestra sentencia/<sup>35</sup> se contiene e los unos ni los otros no fagades ende al por ninguna manera so pena de la nuestra/<sup>36</sup> merced a cada uno de vos para la nuestra camara.

Dada en la ciudad de Palencia, diez e nueve/<sup>37</sup> dias de nouiembre, hera de mill e quatroçientos e quinze annos. Nos el rey. E en las es-/<sup>37</sup> paldas de la dicha carta estaua escripto un nonbre que dezia Diego Martines.

#### NOTA

a) Se mantiene la paginación original del cuaderno, aunque la documentación dentro del cuaderno de copias es independiente.

## XXI

1379, agosto, 16. Burgos.

Juan I de Castilla confirma a los ferrones y señores de las ferrerías de Irún y Oyarzun el fuero de ferrerías concedido por Alfonso XI en 1328, mayo, 15, Burgos.

- Carta de confirmación.

- F. Inserta en carta de confirmación de 1428, marzo, 31. Valladolid.- En carta de confirmación de 1460.- En carta de confirmación de 1478.- En carta de confirmación de 1512.-En copia simple del traslado del escribano Martinez de Lasao de 1541, diciembre, 21. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 3, Exp. 1, fols. 9v y 11v.

Sepan quantos esta carta bie/<sup>5</sup> ren como nos don Joan, por la gracia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Galizia,<sup>6</sup> de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jaen, del Algarve, de Algezira e señor de/<sup>7</sup> Lara e de Bizcaya e de Molina, vimos una carta del rey don Enrrique, nuestro/<sup>8</sup> padre que Dios perdone, escripta en pargamino de cuero y sellada con su sello/<sup>9</sup> de plomo, fecho en esta guisa:

*Sigue la carta de confirmación de Enrique II de 1371, septiembre, 17, Toro.*

E agora los dichos arrendadores y señores/<sup>21</sup> de las dichas ferrerías e los a quien perteneçen enbiaronos pidir merçed que les c(o)<sup>a</sup>/<sup>22</sup> firmasemos la dicha carta e ge la mandasemos guardar. E nos el sobredicho rey/<sup>23</sup> don Juan tobimoslo por bien e confirmamosgela e mandamos que les /<sup>24</sup> vala y les sea guardada en todo bien e conplidamente segun que en ella se contiene/<sup>25</sup> y segun que mejor e mas conplidamente les balio e fue guardada en/<sup>26</sup> tiempo de los reyes onde nos benimos y el rey don Alonso, nuestro abuelo,<sup>27</sup> y del rey don Enrrique, nuestro padre que Dios perdone, e en el nuestro fasta aqui/<sup>28</sup> e defendemos firmemente que alguno ni algunos no sean osados de les yr/<sup>29</sup> ni pasar contra ella ni contra parte d'ella para ge la quebrantar o menguar/<sup>30</sup> en alguna cosa de lo que en ella se contiene, e a qualquier o qualesquier que l(o fi)<sup>bi</sup>/<sup>31</sup> ziesen abrian la nuestra yra e pecharnos y an la pena que en la dicha carta se contiene/<sup>32</sup> y a los dichos arrendadores e señores de las ferrerías e a quien su boz tobiese todos/<sup>33</sup> los daños e los menoscauos que por ende reçibiesen doblados. E d'esto les mandamos/<sup>34</sup> dar 'esta' nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado.

Dada en las cortes de la muy/<sup>35</sup> noble çiudad de Burgos, diez e seis dias de agosto, hera de mill e quatroçientos e de-/<sup>36</sup> zisete annos. Yo, Luis Hernandez, la fiz escreuir por mandado del rey.<sup>37</sup> Vista. Juan Fernandez. Albar Martinez, tesorarius. Joan Martínez.

#### NOTAS

a) Bajo mancha.

b) Sobre otros términos probablemente una "a" y una "s".

## XXII

1379, septiembre, 18, Burgos.

Juan I de Castilla confirma la provisión real dada en Sevilla por Enrique II en 1375, diciembre, 20.

- Carta plomada.
- Lleva inserta dicha provisión real.
- C<sub>1</sub>. Inserta en el segundo cuaderno de la hermandad de 1453, abril, 23, Dueñas.- En traslado de Pedro de Iñarra, teniente de escribano fiel de la provincia de 1567. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 66r-68v.

Titulo II/<sup>28</sup> Sepan quantos esta carta vieren como nos don Joan, por la/<sup>29</sup> graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Galiçia,<sup>30</sup> de Seuilla, de Cordoba, de Murçia, de Jaen, de(l)<sup>a</sup> Algarbe/<sup>31</sup> de Algezira y sennor de Lara e de Bizcaya e de Molina,<sup>32</sup> bimos una carta del rey don Errique, nuestro padre/<sup>33</sup> que Dios perdone, escrita en papel y firmada de su nonbre y sellado con su sello mayor de cera en las/<sup>66r</sup> espaldas, de la qual su tenor es este que se sigue:

*Sigue la provisión real de Enrique II de 1375, diciembre, 20, Sevilla.*

E agora los dichos procuradores de las dichas/<sup>18</sup> villas de Guipuzcoa enbiaronnos pedir merçed que/<sup>19</sup> les con(f)irmasemos la sobredicha carta e ge la/<sup>20</sup> mandasemos guardar en todo segun en ella/<sup>21</sup> se contenia. E nos el sobredicho rey don Joan, por/<sup>22</sup> fazer bien e merced a los dichos procuradores de las dichas villas,<sup>23</sup> confirmamosles la sobredicha carta e mandamos/<sup>24</sup> que les bala y les sea guardada e cumplida e/<sup>25</sup> mantenida en todo bien e cumplidamente/<sup>26</sup> segun que en ella se contiene e segun que mejor e mas cumplidamente les fue guardada en tiempo/<sup>27</sup> del rey don Enrique, nuestro padre que Dios perdone,<sup>28</sup> y en el nuestro fasta aqui, y por esta nuestra carta o por/<sup>29</sup> el treslado d'ella signado de scriuano publico mandamos/<sup>30</sup> e defendemos firmemente que alguno ni al-/<sup>31</sup> gunos no sean osados de les yr ni pasar contra la/<sup>32</sup> dicha carta ni contra parte d'ella en alguna/<sup>33</sup> manera, ca qualquier o qualesquier lo fiziere/<sup>68v</sup> abria la nuestra yra y pecharnos y a la pena en la/<sup>2</sup> dicha carta contenida cada uno por cada begada/<sup>3</sup> que contra ello fuese e demas a los dichos procuradores/<sup>4</sup> de las dichas villas o a quien su voz tobiese todos/<sup>5</sup> los dannos e menoscauos que por ende recibiesen/<sup>6</sup> doblados. E d'esto les mandamos dar esta/<sup>7</sup> nuestra carta scripta en p(a)<sup>c</sup>rgamino de cuero y sellada/<sup>8</sup> con nuestro sello colgado de plomo. Dada en la/<sup>9</sup> muy noble çiudad de Burgos, diez y ocho dias de se-/<sup>10</sup> tiembre, hera de mill e quatroçientos e diez y siete/<sup>11</sup> annos. Yo, Gonçalo Lopez, la fize scribir por/<sup>12</sup> mandado del rey. Y debaxo estaua scrito un/<sup>13</sup> nombre que dezia Juan Fernandez. (*Rúbrica*)

NOTAS

- a)
- b) Sobre otro término, probablemente una "v".
- c) Bajo mancha de tinta.

## XXIII

1397, marzo, 23. Avila.

Enrique III de Castilla manda al corregidor Gonzalo Moro reunirse con los procuradores guipuzcoanos en Junta General para revisar el cuaderno de la hermandad.

- Provisión real.
- D. Inserto en el primer cuaderno de ordenanzas de la hermandad, 1397, julio, 6. Guetaria.- En segundo cuaderno de la hermandad de Guipuzcoa 1453, abril, 23, Dueñas.- En traslado de Pedro de Iñarra, teniente de escribano fiel de la provincia de 1567. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 69r-70r.

#### BIBLIOGRAFIA:

- BARRENA, E. *Ordenanzas de la Hermandad de Guipuzcoa, (1375-1463). Documentos*, Eusko Ikaskuntza, San Sebastián, 1982, pp. 27-28.

Titulo V/<sup>28</sup> Don Enrrique, por la graçia de Dios rey de Castilla,<sup>29</sup> de Leon, de Toledo, de Galiçia, de Seui(l)<sup>a</sup> la de Cordoba, de/<sup>30</sup> Murçia, de Jaen, del Algarbe de (Al)<sup>b</sup>gezira y sennor<sup>31</sup> de Bizcaya e de Molina, a vos el dotor Gonçalo/<sup>32</sup> Moro, oydor de la mi audiencia e corregidor/<sup>69v</sup> e beedor por mi en Guipuzcoa y en Bizcaya y en/<sup>2</sup> las Encartaçiones, salud e graçia. Sepades/<sup>3</sup> que me es fecho entender que los de la merindad/<sup>4</sup> de Guipuzcoa asi los de la merindad de las villas/<sup>5</sup> e lugares de la dicha tierra como de las alcaldias de/<sup>6</sup> Seyaz e de Azeria e de Ayztondo que por/<sup>7</sup> algunos bolliçios, albo(r)<sup>c</sup>oços que entre ellos/<sup>8</sup> fueron recrecidos sobre razon del pedido/<sup>9</sup> e de otras discordias en la hermandad/<sup>10</sup> que entre ellos fuera puesta y firmada/<sup>11</sup> por el rey don Enrrique, mi abuelo, y por el/<sup>12</sup> rey don Joan, mi padre e mi sennor, cuyas almas/<sup>13</sup> Dios (de)<sup>d</sup> santo parayso, que no curaban de la guar-/<sup>14</sup> dar los unos, ni los otros segun que lo acos-/<sup>15</sup> tunbraron guardar en los tiempos pasados,/<sup>16</sup> en lo qual si ellos no guardasen la dicha her-/<sup>17</sup> mandad a mi seguirseme y a gran desseruiçio/<sup>18</sup> y perdida e danno a la dicha tierra de Guipuzcoa./<sup>19</sup> Porque bos mando bista esta mi carta que/<sup>20</sup> bayades a la dicha merindad de Guipuzcoa e que/<sup>21</sup> los fagades juntar todos por sus procuradores su-/<sup>22</sup> fiçientes e que beades el quadero de la her-/<sup>23</sup> mandad que entre ellos fasta aqui abia de los/<sup>24</sup> dichos sennores reyes y en todas aquellas cosas/<sup>25</sup> que bos entendierdes que cumplen a mi seruiçio/<sup>26</sup> e pro e guarda de la dicha tierra, e toda her-/<sup>27</sup> mandad que bos entr'ellos fizieredes e firma-/<sup>28</sup> redes yo lo he e abre por firme bien as(i)<sup>e</sup> como/<sup>29</sup> si yo mismo la fiziese estando presente/<sup>30</sup> en la dicha hermandad. Y por esta mi carta/<sup>31</sup> mando a todos los de la dicha

hermandad,<sup>32</sup> asi de las villas e lugares como de las alcaldias/<sup>33</sup> e tierra llana de Guipuzcoa, que tengan y guarden//<sup>70r</sup> e cumpl(a)<sup>f</sup>n la hermandad que bos asi firmar-<sup>2</sup> des e fizierdes so pena de los cuerpos e de/<sup>3</sup> quanto han a cada uno para la mi camara.<sup>4</sup> E yo bos do todo mi poder cumplido y abas-<sup>5</sup> tante por esta mi carta para ello e los/<sup>6</sup> unos ni los otros no fagades ende al por/<sup>7</sup> alguna manera so las dichas penas. Dada/<sup>8</sup> en la çuidad de Abila, beinte e tres dias/<sup>9</sup> del mes de março, anno del naçimiento del/<sup>10</sup> Nuestro Sennor Jesu Christo de mill e trezientos/<sup>11</sup> e nouenta y siete annos. Yo, Joan Alonso, la/<sup>12</sup> fize scribir por mandado de nuestro sennor el rey. /<sup>13</sup> Yo el rey. Registrada.

#### NOTAS

- a) Bajo plieque.
- b) Sobre otro término o términos.
- c) Bajo el rasgo largo de la "z".
- d) Con acento.
- e) Sobre otro término, probablemente "u".
- f) Bajo mancha.

## XXIV

1396, septiembre, 6. Segovia.

Enrique III de Castilla manda al corregidor Gonzalo Moro, doctor en leyes, que dictamine en el pleito sobre ciertos términos entre Fuenterrabia, Villanueva de Oyarzun y San Sebastián.

- Provisión real.

- C. Inserta en sentencia de 1399, marzo, 7, Illescas.- En real ejecutoria de 1765, julio, 16, Valladolid.

A.M.F. S. C. N. 5, S. I, L. 6, fols. 1053r-1056v.

Don Henrique, por la gracia/<sup>8</sup> de Dios rei de Castilla, de Leon,<sup>9</sup> de Toledo, de Galizia, de Seuilla, de/<sup>10</sup> Cordoua, de Murzia, de Jahen, del/<sup>11</sup> Algarbe, de Algezira e senor de/<sup>12</sup> Vizcaia e de Molina, a vos/<sup>13</sup> Gonzalo Moro, doctor en leyes,<sup>14</sup> oydor de la mi audienzia e mi/<sup>15</sup> corregidor en Vizcaia y en las/<sup>16</sup> Encartaciones que esta mi carta/<sup>17</sup> vieredes, salud y grazia. Sepades/<sup>18</sup> que el conzexo e hombres buenos/<sup>19</sup> de la dicha villa de Fuenterauia//<sup>1053v</sup> embio su procurador ante mi por/<sup>2</sup> lo qual se me embio a querellar, de-/<sup>3</sup> ziendo que ellos que tenian carta/<sup>4</sup> e preuilegios e sentenzias de mi/<sup>5</sup> confirmadas e de los reies onde yo/<sup>6</sup> vengo, en razon de ziertos termi-/<sup>7</sup> nos que les fueron dados por los di-/<sup>8</sup> chos reies, por quanto los de la dicha/<sup>9</sup> villa que estauan en las fronteras/<sup>10</sup> de Ynglaterra e de Nauarra y/<sup>11</sup> en cauos de los mis reinos e por-/<sup>12</sup> que la dicha villa fuese mexor/<sup>13</sup> poblada, en las cuales el dicho su/<sup>14</sup> procurador

mostro ante mi. E/<sup>15</sup> dizen que las de las villas de San/<sup>16</sup> Seuastian e de la Uillanueua /<sup>17</sup> de Oyarzum con la tierra de/<sup>18</sup> Orazzo, que les tiene tomados y/<sup>19</sup> entrados los dichos terminos//<sup>1054r</sup> de que ansi tienen los dichos pri-/<sup>2</sup> vilegios, e dizen que esto los de/<sup>3</sup> dicho conzexo e hombres buenos/<sup>4</sup> de Fuenterrauia, que han resziui-/<sup>5</sup>do y resziuen grandes agrauios e/<sup>6</sup> daño sin razon e despoblamiento-/<sup>7</sup> to de la dicha villa. Y embiaron-/<sup>8</sup> me pedir merzed, que pues que/<sup>9</sup> la dicha villa esta en la frontera/<sup>10</sup> en los terminos que dize que le/<sup>11</sup> pertenezcan que les ansi tienen/<sup>12</sup> entrados e tomados contra su/<sup>13</sup> voluntad las dichas villas e/<sup>14</sup> lugares, e que por esta razon/<sup>15</sup> que podrian recrescer escanda-/<sup>16</sup> los e muertes de hombres sobre/<sup>17</sup> los dichos terminos, lo qual se-/<sup>18</sup> ria contra mi seruizio, por/<sup>19</sup> ende que les mandase proveher//<sup>1054v</sup> de remedio de derecho sobre la/<sup>2</sup> dicha razon, mandandoles guar-/<sup>3</sup> dar sus cartas e preuilegios e/<sup>4</sup> sentenzias que de ellos tenian de/<sup>5</sup> los dichos terminos, mandando-/<sup>6</sup> les dar un juez que oyese a am-/<sup>7</sup> bas las dichas partes su dere-/<sup>8</sup> cho e viese este pleito entre/<sup>9</sup> ellas como fallase por derecho./<sup>10</sup> E por ende yo, confiando de la/<sup>11</sup> buestra buena discrezion y en-/<sup>12</sup> tendimiento, digo entendien-/<sup>13</sup> do que cumpliera a mi seruizio/<sup>14</sup> que los librades el dicho pleito/<sup>15</sup> entre ambas las dichas partes,/<sup>16</sup> porque no hubiese entre ellos/<sup>17</sup> los dichos bullizios, e otrosi/<sup>18</sup> por quitar costas e daños que/<sup>19</sup> sobre esta razon podria re-/<sup>1055r</sup> crescer entre ambas las dichas/<sup>2</sup> partes, tubelo por bien. Porque/<sup>3</sup> vos mando, vista esta mi carta,/<sup>4</sup> que vaiades a los lugares do son/<sup>5</sup> los dichos terminos sobre que es/<sup>6</sup> la dicha contienda e fagades/<sup>7</sup> parescer ante vos a ambas las/<sup>8</sup> dichas partes e sus procuradores/<sup>9</sup> en su nombre, e vos muestre los/<sup>10</sup> recaudos que cada una de las/<sup>11</sup> dichas partes a ello tiene por-/<sup>12</sup> que vos seades mexor informa-/<sup>13</sup> do de ello e lo libredes entre ellos/<sup>14</sup> por derecho sumariamente/<sup>15</sup> sin figura de iuzio. Sobre lo/<sup>16</sup> qual mando a ambas las di-/<sup>17</sup> chas partes que vengan a/<sup>18</sup> buestros llamamientos y em-/<sup>19</sup> plazamientos cada que les vos/<sup>20</sup> por buestras cartas e albalaes //<sup>1055v</sup> embiaredes emplazar e llamar,/<sup>2</sup> so las penas de emplazamiento-/<sup>3</sup> tos que les vos pusieredes en la/<sup>4</sup> parte que en los dichos emplaza-/<sup>5</sup> mientos cayere por no venir/<sup>6</sup> a ellos que le fagades e mandedes/<sup>7</sup> hazer execuzion por ellas en sus/<sup>8</sup> vienes y que de la sentenzia e sen-/<sup>9</sup> tenzias que vos sobre la dicha razon,/<sup>10</sup> que no haia ninguna de las par-/<sup>11</sup> tes contra quien fuere dadas/<sup>12</sup> apelazion ni alzada ni supli-/<sup>13</sup> cacion ni vista ni reuista. E la/<sup>14</sup> sentenzia o sentenzias que/<sup>15</sup> vos en esta razon dieredes,/<sup>16</sup> yo las he por firmes e valederas,/<sup>17</sup> que mi merzed e voluntad es/<sup>18</sup> que vos librades el dicho/<sup>19</sup> pleito entre ambas las dichas/<sup>20</sup> partes como fallaredes por derecho, //<sup>1056r</sup> para lo qual vos doy poder com-/<sup>2</sup> plido. E por esta mi carta man-/<sup>3</sup> do a Hernan Perez de Ayala,/<sup>4</sup> mi merino maior e corregidor/<sup>5</sup> en la tierra de Guipuzcoa, e al/<sup>6</sup> merino o merinos que por mi/<sup>7</sup> o por el andan e andubieren/<sup>8</sup> en la dicha tierra agora e de/<sup>9</sup> aqui adelante, que fagan e libren/<sup>10</sup> adelante a deuida execuzion la/<sup>11</sup> sentenzia o sentenzias que /<sup>12</sup> vos en la dicha razon dieredes en-/<sup>13</sup> tre las dichas partes, e pongan/<sup>14</sup> en tenenzia e posesion de los dichos/<sup>15</sup> terminos a la parte para quien/<sup>16</sup> fuere dada la dicha sentenzia/<sup>17</sup> o sentenzias y la amporen y/<sup>18</sup> defiendan en la dicha tenenzia/<sup>19</sup> e posesion de los dichos terminos/<sup>20</sup> a la parte por quien fuere dada//<sup>1056v</sup> la dicha sentenzia o sentenzias/<sup>2</sup> segun dicho es, e vos ni ellos ni/<sup>3</sup> los unos ni los otros fagades ni/<sup>4</sup> fagan ende al por alguna manera /<sup>5</sup> so pena de la mi merzed.

Dada en/<sup>6</sup> la ziuad de Segovia, seis dias/<sup>7</sup> de septiembre, año de el naszimi-/<sup>8</sup> ento de Nuestro Saluador Jesu/<sup>9</sup> Christo de mill e trezientos e no-/<sup>10</sup> venta y seis años. Yo, Pedro Fer-/<sup>11</sup> nandez, escreui por mandado/<sup>12</sup> de el dicho señor rey. Yo el rey./<sup>13</sup> Registrada.

## XXV

1397, julio, 6. Guetaria.

### Primer cuaderno de ordenanzas de la Hermandad de Guipuzcoa.

- Cuaderno de ordenanzas. Todas las hojas van rubricadas al pie.
- Lleva inserto provisión real de Enrique III de Castilla, de 1397, marzo, 23, Avila.
- C. Inserto en segundo cuaderno de ordenanzas de 1453, abril, 23, Dueñas, que comprende, además de los del primer cuaderno, los títulos I a III y LXXII a LXXVII.- En traslado de Pedro de Iñarra, teniente de escribano fiel de la provincia, de 1567. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 62v-90r.

#### BIBLIOGRAFIA:

Publ. BARRENA, E. *Ordenanzas de la Hermandad de Guipuzcoa*, (1375-1463), Documentos, Eusko Ikaskuntza, San Sebastián, 1982, pp. 28-47.

Titulo III<sup>o</sup>/<sup>2</sup> Comienço del quaderno de la hermandad./<sup>3</sup>

Titulo V/<sup>4</sup> La carta de la confirmacion de la hermandad del/<sup>5</sup> tiempo del doctor don Gonçalo Moro./<sup>6</sup>

Titulo VI/<sup>7</sup> Qualquier que matare a otro que muera por ello,/<sup>8</sup> salbo si hiziere en su defension, e como el alcalde/<sup>9</sup> lo ha de enplazar al tal y proceder contra el y lo/<sup>10</sup> acotar./<sup>11</sup>

Titulo VII/<sup>12</sup> Yten el que feriere o corriere a otro con arma/<sup>13</sup> sobre tregua que muera por ello./<sup>14</sup>

Titulo VIII<sup>o</sup>/<sup>15</sup> Yten el que feriere o corriere a otro con arma/<sup>16</sup> sobre tregua que muera por ello./<sup>17</sup>

Titulo IX/<sup>18</sup> Yten si alguno andubiere guardando a otro para/<sup>19</sup> lo ferir o matar por asechança, que pena deve aber./<sup>20</sup>

Titulo X/<sup>21</sup> Yten el que llebantare ruydo en junta e feriere/<sup>22</sup> o feriere a otro que muera por ello y el que/<sup>23</sup> sacare cuchillo o arma, que pena deve aber./<sup>24</sup>

Titulo XI/<sup>25</sup> El que robare de çinco florines arriba en camino/<sup>26</sup> que muera por ello e dende a yuso, que pena/<sup>27</sup> deve aber./<sup>28</sup>

Titulo XII/<sup>29</sup> El que robare de diez florines arriba fuera de camino/<sup>30</sup> o furtare e que muera por ello e como los pagara./<sup>31</sup>

Titulo XIII/<sup>32</sup> Que pena deve aber el que encubre la cosa furtada/<sup>33</sup> o robada./<sup>34</sup>

Titulo XIII<sup>o</sup>/<sup>35</sup> Qualquier que forçare moça o muger que muera/<sup>36</sup> por ello./<sup>63r</sup>

Titulo XV/<sup>2</sup> El que quebrantare casa o yglesia que muera/<sup>3</sup> por ello./<sup>4</sup>

Titulo XVI/<sup>5</sup> El que cortare barquines en la herreria que muera/<sup>6</sup> por ello./<sup>7</sup>

Titulo XVII/<sup>8</sup> El que talare arboles que muera por ello, salbo si es/<sup>9</sup> en bibero y lo tal bea el alcalde, y sobre los otros ar-/<sup>10</sup> boles como se deve librar./<sup>11</sup>

Titulo XVIII<sup>o</sup>/<sup>12</sup> El que pusiere fuego a casa o bina o otra cosa/<sup>13</sup> que muera por ello./<sup>14</sup>

Titulo XIX/<sup>15</sup> El que comprare cosa furtada como lo deve tornar./<sup>16</sup>

Titulo XX<sup>o</sup>/<sup>17</sup> La pena del acogimiento de los acotados e como/<sup>18</sup> estas penas se an de partir con el alcalde e merino./<sup>19</sup>

Titulo XXI/<sup>20</sup> La pena del que trae acotado en su compania/<sup>21</sup> y para quien son las penas./<sup>22</sup>

Titulo XXII/<sup>23</sup> La pena de los que dan al acotado pan o bino o/<sup>24</sup> otras proibiciones o armas./<sup>25</sup>

Titulo XXIII/<sup>26</sup> La pena de los moços e mançebas de los acotados./<sup>27</sup>

Titulo XXIII<sup>o</sup>/<sup>28</sup> La pena del que no da apellido por ber moço o mançeba/<sup>29</sup> del acotado./<sup>30</sup>

Titulo XXV/<sup>31</sup> Las penas de las vistas del acotado e no lançaren/<sup>32</sup> apellido e como se deve repartir./<sup>33</sup>

Titulo XXVI/<sup>34</sup> La pena de los que piden en los caminos./<sup>63v</sup>

Titulo XXVII/<sup>2</sup> Las penas de los que piden en casa o en ferreria/<sup>3</sup> o en el monte o en villa e salbo los omes flacos./<sup>4</sup>

Titulo XXVIII/<sup>5</sup> El que pidiere y por no le dar menazare, que pena deve/<sup>6</sup> aber e como se salba lo de los fijosdalgo./<sup>7</sup>

Titulo XXIX/<sup>8</sup> De los apellidos sobre los robos, como deben seguir./<sup>9</sup>

Titulo XXX/<sup>10</sup> Como se debe seguir el apellido sobre los omes muertos./<sup>11</sup>

Titulo XXXI/<sup>12</sup> De como se deben catar y escudrinar las casas fuer-/<sup>13</sup> tes y otras y proceder contra ellos que a los alcaldes/<sup>14</sup> de la hermandad no se dexaren catar./<sup>15</sup>

Titulo XXXII/<sup>16</sup> Que aya siete alcaldes de la hermandad. Segura y Villa-/<sup>17</sup> real y Azeria que ayan un alcalde./<sup>18</sup>

Titulo XXXIII/<sup>19</sup> Tolosa y Hernani como han de aber su alcalde./<sup>20</sup>

Titulo XXXIII<sup>o</sup>/<sup>21</sup> San Sebastian y Fuenterravia e Villanueva de Oyarçun ayan/<sup>22</sup> un alcalde./<sup>23</sup>

Titulo XXXV/<sup>24</sup> Mondragon e Bergara ayan un alcalde./<sup>25</sup>

Titulo XXXVI/<sup>26</sup> Elgoibar, Motrico, Deba, Çumaya ayan un alcalde./<sup>27</sup>

Titulo XXXVII/<sup>28</sup> Guetaria y Cestona ayan un alcalde./<sup>29</sup>

Titulo XXXVIII<sup>o</sup>/<sup>30</sup> Azpeytia e Azcoytia ayan un alcalde./<sup>31</sup>

Titulo XXXIX/<sup>32</sup> Como han de jurar estos alcaldes./<sup>64r</sup>

Titulo XL/<sup>2</sup> De como los alcaldes de la hermandad deben juzgar sobre/<sup>3</sup> los robos y furtos e otros malefiçios e si se/<sup>4</sup> diere por sospechoso lo que deve fazer./<sup>5</sup>

Titulo XLI/<sup>6</sup> Que los alcaldes puedan ser premiados por el corregidor/<sup>7</sup> o alcalde del rey. Y por las sentencias que segun quadero/<sup>8</sup> dieren, si alguno los enplazare para ante el rey/<sup>9</sup> que la provincia los sostenga./<sup>10</sup>

Titulo XLII/<sup>11</sup> Si el ferido o feridor amos fueren de una juridiçion/<sup>12</sup> sean juzgados por su fuero./<sup>13</sup>

Titulo XLIII/<sup>14</sup> Que por las presunçiones se puedan poner en tormento/<sup>15</sup> y sea probança cumplida./<sup>16</sup>

Titulo XLIII<sup>o</sup>/<sup>17</sup> La pena del testigo que no dize verdad o dize mas/<sup>18</sup> de la verdad./<sup>19</sup>

Titulo XLV/<sup>20</sup> Del que corrompe o soborna al testigo que aya essa/<sup>21</sup> misma pena que el testigo./<sup>22</sup>

Titulo XLVI/<sup>23</sup> De los andariegos que no han señores que andan/<sup>24</sup> pidiendo, que pena deven aber./<sup>25</sup>

Titulo XLVII/<sup>26</sup> La pena de los que desafian a las ferrerías y ferrones./<sup>27</sup>

Titulo XLVIII<sup>o</sup>/<sup>28</sup> Como deben fazer los desafiamientos y por que causas./<sup>29</sup>

Titulo XLIX/<sup>30</sup> El que desafiare por otro como lo ha de fazer y por que/<sup>31</sup> cosas./<sup>32</sup>

Titulo L<sup>33</sup> Si alguno desafiare a otro por si y por otros, que a-<sup>34</sup> aquellos por quien desafiare no pueda fazer mal al desafiado sin el desafiado principal.<sup>35</sup>

Titulo LI<sup>36</sup> Si el desafiado diere fiadores de cumplir de derecho//<sup>64v</sup> ant'el juez que los desafiadores sigan su derecho /<sup>2</sup> y no el desafiamiento.<sup>3</sup>

Titulo LII<sup>4</sup> Qualquier que traxere rallon que lo maten por ello.<sup>5</sup>

Titulo LIII<sup>6</sup> Si el acotado fuere tomado por fuerça con rallon/<sup>7</sup> que lo enforquen aunque sea desacotado.<sup>8</sup>

Titulo LIII<sup>9</sup> En caso que el acotado sea perdonado por aquellos/<sup>10</sup> a quien fizo el maleficio que non pueda perdonar la/<sup>11</sup> pena en que cayo por traer rallon salbo el rey.<sup>12</sup>

Titulo LV<sup>13</sup> Al ferrero que fiziere rallon que le quemem la casa/<sup>14</sup> y si casa no tubiere que lo mate la justicia.<sup>15</sup>

Titulo LVI<sup>16</sup> El que quisiere desacotar que se presente ant'el alcalde/<sup>17</sup> que lo acoto o ant'el alcalde que en su lugar subcedio/<sup>18</sup> e que otro juez alguno no lo pueda salbar.<sup>19</sup>

Titulo LVII<sup>20</sup> Quando los procuradores se obieren de juntar en junta/<sup>21</sup> que llamen al corregidor o alcalde del rey si fuere/<sup>22</sup> en la tierra e que esten a su costa si quisieren/<sup>23</sup> estar.<sup>24</sup>

Titulo LVIII<sup>25</sup> Que los alcaldes de la hermandad juzguen por los/<sup>26</sup> articulos del quaderno.<sup>27</sup>

Titulo LIX<sup>28</sup> Si algunos casos acaecieren de los que no son con-/<sup>29</sup> tenidos en el quaderno, como se libranan.<sup>30</sup>

Titulo LX<sup>31</sup> Que la hermandad aya lugar en los maleficios/<sup>32</sup> contenidos aqui y los que acaecieren de aqui/<sup>33</sup> adelante y los de fasta aqui se juzguen por/<sup>34</sup> su fuero y no por curso de hermandad.<sup>65r</sup>

Titulo LXI<sup>2</sup> Que las penas e daños que fueren juzgados por/<sup>3</sup> los alcaldes de la hermandad que sean executados/<sup>4</sup> por el merino salbo si son juzgados por male-/<sup>5</sup> ficios acaecidos en las villas e los tales exe-/<sup>6</sup> cutenlos prevostes y jurados.<sup>7</sup>

Titulo LXII<sup>8</sup> Los concejos e lugares e collaçiones que fueren con-/<sup>9</sup> tra esta hermandad paguen çinquenta mill maravedis/<sup>10</sup> y si fuere alcaldia treinta mil maravedis.<sup>11</sup>

Titulo LXIII<sup>12</sup> Que los alcaldes de la hermandad que fueren negligentes/<sup>13</sup> pued[an] ser apremiados por el corregidor o el alcalde/<sup>14</sup> del rey.<sup>15</sup>

Titulo LXIII<sup>16</sup> El que matare o prendiere al acotado aya mill maravedis/<sup>17</sup> biejos.<sup>18</sup>

Titulo LXV<sup>19</sup> Que el barrunte aya quinientos maravedis blancos.<sup>20</sup>

Titulo LXVI<sup>21</sup> Los corregidores e alcaldes del rey husen por leyes e/<sup>22</sup> fueros e los alcaldes de la hermandad por los capi-/<sup>23</sup> tulos del quaderno.<sup>24</sup>

Titulo LXVII<sup>25</sup> Que los vezinos del cuerpo de la villa de San Sebastian no salgan/<sup>26</sup> en apellido por ninguno de la provinçia, no/<sup>27</sup> salga por ellos mas de una legoa.<sup>28</sup>

Titulo LXVIII<sup>29</sup> De la ferrerias y ferreros e braceros e ma-/<sup>30</sup> ceros d'ellas.<sup>31</sup>

Titulo LXIX<sup>31</sup> Que los que dieren apellido e fizieren llama-/<sup>32</sup> miento de junta no debidamente paguen las/<sup>33</sup> costas a los que se juntaren y recudan al llama-/<sup>34</sup> miento so pena.<sup>65v</sup>

Titulo LXX<sup>2</sup> Que todas las hermandades de fasta este qua-/<sup>3</sup> derno sean ningunas e no usen d'ellas salbo/<sup>4</sup> de las contenidas en este quaderno.<sup>5</sup>

Titulo LXXI<sup>6</sup> De como firmaron el quaderno y se obligaron/<sup>7</sup> de lo tener en la villa de Guetaria.<sup>8</sup>

<sup>68v,14</sup> Titulo III<sup>o</sup>/<sup>15</sup> En el nombre de Dios, amen. Porque la mayor parte/<sup>16</sup> de la merindad de Guipuzcoa andaban entre si/<sup>17</sup> desabenedos e discordantes sobre razon de al-/<sup>18</sup> gunos debates e contiendas que entre ellos heran/<sup>19</sup> acaçidos, por las quales contiendas y discordias/<sup>20</sup> no hera guardada la hermandad de entre ellos/<sup>21</sup> por la qual solian bibir en gran paz y en/<sup>22</sup> gran sosiego, por lo qual sí los malfechores se/<sup>23</sup> apoderaban en la tierra y se esforçaban/<sup>24</sup> a fazer muertes malas y feas e otros muchos/<sup>25</sup> maleficios, y los buenos de la dicha hermandad/<sup>26</sup> no se atrebian a bibir entre ellos, la qual/<sup>27</sup> discordia e desabeneçia sí fuere benida a la/<sup>28</sup> notiçia del muy alto prinçipe y poderoso rey/<sup>29</sup> don Enrique, nuestro señor que Dios mantenga,/<sup>30</sup> en como la dicha hermandad que entre ellos/<sup>31</sup> solia ser non se guardava mas que hera quebran-/<sup>32</sup> tada. E como aquel que muy mucho ama de regir/<sup>33</sup> e mantener sus reinos en justiçia y en paz/<sup>69r</sup> y sosiego e queriendo probeer de remedio de/<sup>2</sup> justiçia la su alta magestad todos los vecinos e mora-/<sup>3</sup> dores de la dicha hermandad de Guipuzcoa, asi a los de las/<sup>4</sup> villas de la dicha merindad e alcaldias como a los/<sup>5</sup> de la tierra llana, para que todos obiesen una/<sup>6</sup> hermandad segun solia aber, y entendiendo que/<sup>7</sup> por ello podrian bibir mejor en justiçia y en/<sup>8</sup> paz y sosiego por la tierra ser montañosa/<sup>9</sup> como es, y entendiendo que no habiendo her-/<sup>10</sup> mandad en la dicha tierra que la tierra se despo-/<sup>11</sup> blaria y seria muy menguada de justiçia,/<sup>12</sup> lo qual seria su gran desserviçio, por ende mando/<sup>13</sup> al su muy humilde sierbo, dotor Gonçalo Moro,/<sup>14</sup> oydor de la su audieneçia, que llegase a esta/<sup>15</sup> merindad de Guipuzcoa e que fiziese juntar todos/<sup>16</sup> los de las villas e lugares de la dicha me-/<sup>17</sup> rindad e como de las alcaldias por sus procuradores e/<sup>18</sup> que viesen el quaderno de la hermandad que ellos/<sup>19</sup> fasta aqui avian e si algunas heran/<sup>20</sup> en la dicha hermandad primera de añadir/<sup>20</sup> o crear o crecer o menguar, que lo fiziese se-/<sup>21</sup> gun que mas cumplidamente se contiene en una/<sup>22</sup> carta del dicho rey escrita en papel y f[ir]mada/<sup>23</sup> de su nombre y sellada con su sello de la poridad/<sup>24</sup> en las espaldas, el tenor de la qual dicha carta/<sup>25</sup> es este que se sigue.<sup>26</sup>

[Titulo V. Provisión de Enrique III, dada en Avila el 23 de marzo de 1397.]

<sup>70r,13</sup> Por virtud de la/<sup>14</sup> qual dicha carta del dicho señor rey que el dicho/<sup>15</sup> dotor fizo juntar aqui en la villa de Guetaria/<sup>16</sup> todas las villas y lugares e alcaldias e tierra/<sup>17</sup> llana de toda la dicha merindad de Guipuzcoa por sus/<sup>18</sup> procuradores con poderes sufiçientes para ello, en/<sup>19</sup> presencia de los quales todos asi juntados fizo-/<sup>20</sup> les leer la dicha carta del dicho señor rey e/<sup>20</sup> requeriolos que la cumpliesen e luego todos/<sup>22</sup> los dichos procuradores juntos, sin ningun discordante,/<sup>23</sup> dixeron que obedeeçian e obedeeçieron la dicha/<sup>24</sup> carta del dicho señor rey e que estaban prestos/<sup>25</sup> e çiertos para la cumplir, deziendo que estaban/<sup>26</sup> prestos para se juntar con mi el dicho dotor/<sup>27</sup> beyendo la hermandad primera que ellos abian/<sup>28</sup> si lo el dicho dotor entendiese, para que la tierra/<sup>29</sup> se regiese mejor en justicia e la dicha hermandad/<sup>30</sup> fuese mejor guardada que algunos heran de añadir/<sup>31</sup> e tirar e declarar que lo fiziese asi, ca aquella/<sup>70r</sup> hermandad que yo el dicho dotor fiziese entr'ellos/<sup>2</sup> segun que el dicho señor rey le mandaba dezir por/<sup>3</sup> su carta, dixieron ellos que estaban prestos/<sup>4</sup> e çiertos para la guardar. E luego el dicho dotor,/<sup>5</sup> con acuerdo y consentimiento de los dichos procuradores,/<sup>6</sup> beyendo el poderio que el dicho señor rey le daba/<sup>7</sup> por la dicha su parte e beyendo los capitulos/<sup>8</sup> de la primera hermandad fuese mas clara/<sup>9</sup> e determinada e para que los alcaldes que/<sup>10</sup> en ella fuesen supiesen lo que abian de/<sup>11</sup> juzgar y en que maleficios, ordeno estos capitulos/<sup>12</sup> por la hermandad que se sigue.<sup>13</sup>

Titulo VI/<sup>14</sup> Primeramente, por quanto en esta hermandad/<sup>15</sup> de Guipuzcoa los maleficios de matar y ferir los omes/<sup>16</sup> son muy frequentados y usados por las hene-/<sup>17</sup> mistades e malquerencias d'esta tierra, e otrosi/<sup>18</sup> por el gran relebamiento de las penas que los/<sup>19</sup> tales malfechores son relebados por la/<sup>20</sup> mengua de las probanças por la tierra ser muy/<sup>21</sup> montañosa e los tales maleficios no se poder/<sup>22</sup> probar claramente, asi como en los lugares po-/<sup>23</sup> blados y en las tierras llanas, por la qual razon/<sup>24</sup> porque los omes no se atreban de aqui adelante/<sup>25</sup> a matar ni ferir a otro alguno malamente/<sup>26</sup> ny en pelea, por ende es de proveer en las/<sup>27</sup> penas de los que las tales muertes fazen o fizieren a otro alguno. Por ende, todo aquel que/<sup>28</sup> a otro matare, que muera por ello, seyendo/<sup>29</sup> luego tomando el que tal maleficio fiziere, salbo/<sup>30</sup> sobre defendimiento de su cuerpo, no pu-/<sup>31</sup> diendo en otra manera escapar sino matando/<sup>32</sup> al muerto e no lo pudiendo luego tomar, que/<sup>33</sup> el alcalde de la hermandad que la berdad tomare/<sup>70v</sup> sobre el tal maleficio faga llamar a los que asi fiziere/<sup>2</sup> e fallare que son culpantes e tañidos en la dicha/<sup>3</sup> muerte en la mas cercana villa do el dicho male-/<sup>4</sup> ficio conteciere, conbiene sauer treinta dias por/<sup>5</sup> quatro plazos, los primeros nueue dias por el/<sup>6</sup> primero plazo e los otro nueue dias por el/<sup>7</sup> segundo plazo e los otros nueue dias por el/<sup>8</sup> tercero e tres dias por el quarto plazo pe-/<sup>9</sup> rentorio si a los primeros no biniese; los que asi/<sup>10</sup> fuesen llamad(o)<sup>b</sup>s por el dicho maleficio no pare-/<sup>11</sup> çieren, pechen la pena de los seisçientos maravedis/<sup>12</sup> e si no pareçieren en los tres plazos e/<sup>13</sup> quarto plazo que son treinta dias, el alcalde/<sup>14</sup> de la hermandad que asi tomare la dicha verdad/<sup>15</sup> que los de<sup>c</sup> por fechores del dicho maleficio dando-/<sup>16</sup> les por acotados y encartados/<sup>17</sup>.

Titulo VII/<sup>18</sup> Yten, qualquier que a otro feriere o prendiere o li-/<sup>19</sup> siare o en pos el corriere con arma para lo ferir/<sup>20</sup> o matar sobre tregoa puesta otorgada por las/<sup>21</sup> partes en qualquier manera, que muera por ello./<sup>22</sup>

Titulo VIII/<sup>23</sup> Yten, que qualquier que a otro feriere sobre ase-/<sup>24</sup> chança, abla e consejo fecho, que muera por ello./<sup>25</sup>

Titulo IX/<sup>26</sup> Yten, si alguno andubiere aguardando a algunos o alguno/<sup>27</sup> en algunos lugares o lugar para lo ferir e ma-/<sup>28</sup> tar sobre asechança, fabla e consejo fecho, que /<sup>29</sup> aunque lo non feriere ni matare, por el tal atre-/<sup>30</sup> bimiento que faze que iaga seys meses en la/<sup>31</sup> cadena en la villa mas cercana do esto acaçiere./<sup>32</sup>

Titulo X/<sup>33</sup> Yten, que qualquier que en la junta de Guipuzcoa/<sup>34</sup> que los procuradores fizieren, delante los tales procuradores/<sup>71r</sup> estando asi juntos en su junta o delante el corregidor/<sup>2</sup> o el alcalde<sup>d</sup> que en la dicha tierra andobiere o delante/<sup>3</sup> el alcalde o alcaldes de la dicha hermandad usando de/<sup>4</sup> su ofiçio, renyeren con otro o sacaren cuchillo/<sup>5</sup> o armare ballesta o feriere de otra arma/<sup>6</sup> qualquier que sea, que si fiziere en el tal lugar/<sup>7</sup> que ronpiere cuero y saque sangre, que muera/<sup>8</sup> por ello y si no feriere, tan solamente por sacar/<sup>9</sup> cuchillo de la bayna o armare ballesta o lançare/<sup>10</sup> otra arma qualquier que sea de la mano para/<sup>11</sup> ferir o matar aunque no fiera, que iaga un año/<sup>12</sup> en la cadena por fazer lleuantamiento de tal pelea /<sup>13</sup> en tal lugar que se podria recrecer gran destruy-/<sup>14</sup> miento de la tierra e otrosi gran menospreçio/<sup>15</sup> mio e de mi justiçia./<sup>16</sup>

Titulo XI<sup>17</sup> Yten, qualquier que a otro robare en camino de/<sup>18</sup> çinco florines arriba que muera por ello, e de-/<sup>19</sup> mas que pague lo que asi robo, si tobiere de que/<sup>20</sup> al quereloso, con las costas que jurare el que/<sup>21</sup> recebio el daño que sobre ello fizo e las costas./<sup>22</sup> E otrosi si [costas] algunas fiziere sobre ello la hermandad/<sup>23</sup> e si robare de çinco florines a yuso, que torne/<sup>24</sup> lo que asi robo con las setenas, el p(r)inçipal para/<sup>25</sup> el quereloso con las costas que sobre ello jurare/<sup>26</sup> que fizo, e las setenas par'al merino con el/<sup>27</sup> deçimo de la entrega; e si no tobiere de que pagar/<sup>28</sup> que iaga un año en la cadena en la villa mas/<sup>29</sup> cercana do el tal malefizio fiziere; e si robare/<sup>30</sup> la segunda vez, poco o mucho, que muera por ello./<sup>31</sup>

Titulo XII<sup>32</sup> Yten, qualquier que robare fuera de camino o fur-/<sup>33</sup> tare en qualquier manera que sea de diez f(l)lo-/<sup>34</sup> rines arriba, que muera por ello, e si tubiere de que/<sup>35</sup> pagar que pague de lo suyo aquello que robo/<sup>36</sup> o furto a su dueño con las costas que el que-/<sup>37</sup> relloso jurare que asi fizo de costas e con las/<sup>38</sup> costas que sobre ello hiziere la hermandad; e/<sup>39</sup> si robare o furtare de diez florines a yuso/<sup>40</sup> que torne aquello que asi robo o furto con las sete-/<sup>41</sup> nas que jurare que sobre ello fizo e las setenas/<sup>42</sup> para el merino; y si otro robo o furto hi-/<sup>43</sup> ziere la segunda bez que lo maten por ello, e toda-/<sup>44</sup> bia si tobiere de que pagar que pague lo que asi/<sup>45</sup> robo o furto con las costas al quereloso y a la/<sup>46</sup> hermandad segun que de suso dicho es./<sup>47</sup>

Titulo XIII<sup>14</sup> Yten, qualquier que encubriere al ladron o al ro-/<sup>15</sup> bador con la cosa hurtada o robada que aya/<sup>16</sup> esa mesma pena que el ladron o robador, sa-/<sup>17</sup> biendo que la cosa tal es urtada e robada/<sup>18</sup> que trae el dicho ladron o robador./<sup>19</sup>

Titulo XIII<sup>20</sup> Yten, qualquier que forçare moça virgen o mu-/<sup>21</sup> ger casada o otra muger qualquier que sea/<sup>22</sup> para se hechar con ella, que lo maten por ello./<sup>23</sup>

Titulo XV<sup>24</sup> Yten, qualquier que quebrantare casa o yglesia para furtar, que lo maten por ello./<sup>25</sup>

Titulo XVI/ Yten, qualquier que barquines en la ferr(e)ria cor-/<sup>28</sup> tare con yntenç(i)on de mal fazer, que lo maten/<sup>29</sup> por ello./<sup>30</sup>

Titulo XVII/ Yten, qualquier que talare arboles que lleban/<sup>32</sup> fruto que sean plantados, o viñas de çinco arboles/<sup>33</sup> arriba, que lo maten por ello; salbo si fuesen en el/<sup>34</sup> bibero tales arboles, ca lo tal como este baya al /<sup>35</sup> alcalde<sup>d</sup> de la hermandad, bea el daño y sepa quien/<sup>36</sup> lo hizo e apreçie el tal daño e faganlo tor-/<sup>37</sup> nar con las setenas e repartanse segun/<sup>38</sup> que se reparten en los capitulos de los robos/<sup>39</sup> e furtos; y eso mesmo si cortare de çinco/<sup>40</sup> frutales a yuso o de beinte cepas de biña a yuso;/<sup>41</sup> y si fuere contienda sobre cortar de otros montos/<sup>42</sup> o arboles, que se libre por el alcalde<sup>d</sup> del fuero./<sup>43</sup>

Titulo XVIII<sup>12</sup> Yten, todo aquel que pusiere fuego a casa de otro o a panes/<sup>13</sup> o a viñas o a frutales o a ferreria o a colmenas o a nabio/<sup>14</sup> malamente por fazer mal e daño a s(u)<sup>9</sup> dueño, que/<sup>15</sup> lo maten por ello; e demas si tobiere de que pagar/<sup>16</sup> que pague el daño a su dueño con las costas./<sup>17</sup>

Titulo XIX<sup>18</sup> Yten, qualquier que comprare cosa furtada e robada/<sup>19</sup> e despues parece su dueño e mostrare que fue/<sup>20</sup> suyo y le fue urtado, que le sea tomado la tal cosa/<sup>21</sup> sin preçio alguno, salbo si la tal cosa fuera trayda a/<sup>22</sup> bender publicamente por sus mercados acotun-/<sup>23</sup> brados o en almoneda publica, en tal caso que aquel/<sup>24</sup>

que la compra sea tenuto de la dar a su dueño, pa-/<sup>25</sup> gandole el dueño la mitad del precio de la tal cosa/<sup>26</sup> por lo que el conprador la compra. Y este capitulo que/<sup>27</sup> aya asi lugar asi en las villas como fuera de las/<sup>28</sup> villas./<sup>29</sup>

Titulo XX/ Yten, qualquier que acogiere en su casa acotado alguno/<sup>31</sup> de Guipuzcoa o de Bizcaya o de las Encartaciones/<sup>32</sup> o de otro qualquier lugar que sea de aquende Ebro, //<sup>72v</sup> sauiendo que es acotado, que por la primera vez/<sup>2</sup> que lo asi cogiere que pague seisçientos maravedis, los/<sup>3</sup> quatroçientos maravedis para el merino e los otros/<sup>4</sup> dozientos maravedis para el alcalde de la hermandad; y por /<sup>5</sup> la segunda bez que asi cogio al acotado, que le que-/<sup>6</sup> men la casa; y por la tercera bez que aya esa pena/<sup>7</sup> mysama que el acotado. Y este capitulo con çinco/<sup>8</sup> capitulos que se siguen que ablan de los acotados/<sup>9</sup> e de sus moços e de sus mancebas que asi ayan/<sup>10</sup> lugar en las villas de toda la merindad de Guipuzcoa/<sup>11</sup> como fuera, y si la casa no fuere de aquel que lo asi/<sup>12</sup> acogio, que por la primera bez que peche los dichos/<sup>13</sup> seysçientos maravedis segun dicho es; y por la segunda bez/<sup>14</sup> que le den çient açotes; por la tercera que lo maten/<sup>15</sup> por ello./<sup>16</sup>

Titulo XXI/ Yten, qualquier que traxere en su compañia acota-/<sup>18</sup> dos de Guipuzcoa o de Bizcaya o de las Encartaciones,<sup>19</sup> sabiendo que es acotado e lo aconpañare, que por/<sup>20</sup> la primera bez que peche seisçientos maravedis, los do-/<sup>21</sup> zientos para el alcalde<sup>d</sup> de la hermandad e los/<sup>22</sup> quatroçientos para el merino; y por la segunda/<sup>23</sup> bez que pague mill e dozientos, los ochoçientos/<sup>24</sup> para el merino y los quatroçientos para el alcalde<sup>d</sup>/<sup>25</sup> de la hermandad e demas que iaga dos meses/<sup>26</sup> en la cadena en la villa mas cercana do esto acae-/<sup>27</sup> çiere; y por la tercera bez, que aya esa mesma/<sup>28</sup> pena que el acotado./<sup>29</sup>

Titulo XXII/ Yten, qualquier que diere pan o sidra o dineros o otra/<sup>31</sup> bianda alguna o armas de su talante propio al/<sup>32</sup> acotado, que por la primera bez que pague tre-/<sup>33</sup> zientos maravedis, los çiento para el alcalde<sup>d</sup> de la hermandad//<sup>73r</sup> que la tal verdad tomare e los dozientos para/<sup>2</sup> el merin(o)<sup>9</sup>; y por la segunda bez que pague seys-/<sup>3</sup> çientos maravedis, los dozientos para el alcalde<sup>d</sup> de la her-/<sup>4</sup> mandad e los quatroçientos para el merino; y/<sup>5</sup> por la tercera bez que pague mill e quatr(o)<sup>a</sup>/<sup>6</sup> çient-<sup>6</sup> tos maravedis, los mill para el merino e los quatro-/<sup>7</sup> çientos para el alcalde<sup>d</sup> de la hermandad que la/<sup>8</sup> verdad tomare; y por la quarta vez que la tal bianda/<sup>9</sup> o arma diere que aya esa mesma pena que el/<sup>10</sup> acotado. Y sienpre se entienda el tal que da por/<sup>11</sup> su talante o propia voluntad al tal acotado/<sup>12</sup> el tal pan o sidra o carne o biandas o armas o/<sup>13</sup> otra cosa qualquier que sea, salbo si lo prouare/<sup>14</sup> con dos testigos de bista y el acotado ge lo tomo por/<sup>15</sup> fuerça o si fue monte yermo si probare que lanço/<sup>16</sup> apellido repicando canpanas de la collaçion o/<sup>17</sup> lugar mas cercano porque bayan por los tales aco-/<sup>18</sup> tados e acotado./<sup>19</sup>

Titulo XXIII/<sup>20</sup> Yten, porque de los moços de los acotados e de sus/<sup>21</sup> mancebas se siguen muchos males e daños por-/<sup>22</sup> que estos a tales los mantienen trayendoles/<sup>23</sup> de comer e otrosi andando pidiendo para/<sup>24</sup> los dichos acotados e menazandolos por la/<sup>25</sup> tierra si ge lo non dan; e si los tales moços/<sup>26</sup> o mancebas no fuesen, los tales acotados/<sup>27</sup> no podrian aber biandas ni bibir en la tierra y/<sup>28</sup> por ende proueyendo el gran mal, qualquier/<sup>29</sup> moço de acotado o manceba de acotado que fuere/<sup>30</sup> tomado de aqui adelante, sauiendo que el moço es/<sup>31</sup> de algun acotado o la manceba es de algun acotado/<sup>32</sup> y esta por el, que por la primera bez que el tal/<sup>33</sup> moço o la tal manceba que sean traydos publicamente//<sup>73v</sup> desnudos como naçieron

sin camisa ni sin<sup>2</sup> otro paño ninguno con una soga a la garganta<sup>3</sup> y las manos atadas atras por la villa mas<sup>4</sup> cercana donde esto acaeçiere y les plegue una<sup>5</sup> de las orejas a raiz del casco en la puerta<sup>6</sup> de la tal villa y este asi plegado desde ora de<sup>7</sup> prima fasta ora de bisperas; y si castigar no<sup>8</sup> se quisiere que por la segunda bez que allaren<sup>9</sup> que sirben e andan y estan por suyos que<sup>10</sup> corten ambas las orejas a raiz del casco; y por<sup>11</sup> la tercera bez que muera por ello.<sup>12</sup>

Titulo XXVIII<sup>13</sup> Yten, todo aquel que biere moço de acotado o man-<sup>14</sup> ceba de acotado e no lançare apellido para<sup>15</sup> que luego sean presos, que ayan estas penas mes-<sup>16</sup> mas que han aquellos que ben al acotado e les<sup>17</sup> non lança apellido.<sup>18</sup>

Titulo XXVI<sup>19</sup> Yten, qualquier que biere al acotado e no lançare<sup>20</sup> apellido que peche por la primera bez tre-<sup>21</sup> zientos maravedis, los dozientos para el merino e los <sup>22</sup> çiento para el alcalde<sup>d</sup> de la hermandad que la tal berdad<sup>23</sup> tomare. Y si lanço apellido e la collaçion<sup>24</sup> o villa o lugar do el tal apellido fuere lançado<sup>25</sup> no quiso salir al tal acotado que peche la tal<sup>26</sup> collaçion o villa mill e dozientos maravedis, los quatro-<sup>27</sup> çientos para el alcalde<sup>d</sup> de la hermandad que la tal<sup>28</sup> verdad tomare e los ochoçientos para el merino.<sup>29</sup> Y si el tal ome o muger biere la segunda bez e no<sup>30</sup> lanço apellido, que pechen seisçientos maravedis, los<sup>31</sup> dozientos para el alcalde<sup>d</sup> de la hermandad e los qua-<sup>32</sup> troçientos para el merino; y por la tercera vez<sup>74r</sup> que no lanço apellido si biere al acotado que<sup>2</sup> pague mill e dozientos maravedis, los quatroçientos<sup>3</sup> para el alcalde<sup>d</sup> de la hermandad e los ochoçientos<sup>4</sup> para el merino e demas que iaga seis<sup>5</sup> meses en la cadena en la villa mas cercana<sup>6</sup> do esto acaeçiere.<sup>7</sup>

Titulo XXVI<sup>8</sup> Yten, qualquier que pediere en el camino y le fuere<sup>9</sup> dado alguna cosa que torne aquello que le fue dado<sup>10</sup> con el doblo, el prinçipal para la parte<sup>11</sup> que ge lo dio y lo al tanto para el merino; y por la<sup>12</sup> segunda bez que asi pediere e algo le fuere<sup>13</sup> dado que torne con las setenta e repartase<sup>14</sup> segun que de susodicho es en el capitulo de los robos;<sup>15</sup> y por la tercera bez que asi porfiare e<sup>16</sup> pidiere en el camino, por quanto el tal pedir<sup>17</sup> es abido por robo y en tal lugar que muera<sup>18</sup> por ello. E demas si tubiere de que pagar que<sup>19</sup> torne lo que asi tomo a su dueño. Y este capitulo,<sup>20</sup> con los dos que se siguen sobre razon del pedir,<sup>21</sup> que asi aya lugar en las villas como fuera<sup>22</sup> d'ellas.<sup>23</sup>

Titulo XXVII<sup>24</sup> Yten, qualquier que pediere en casa o en ferre-<sup>25</sup> ria o en el monte o en la villa, pan o carne o sidra<sup>26</sup> o dineros o otra bianda qualquier que sea,<sup>27</sup> que por la primera vez que torne aquello que<sup>28</sup> asi llevo con el doblo a su dueño el prinçipal.<sup>29</sup> E otrosi si fuere en la villa que sea para el<sup>30</sup> preboste y si fuere fuera de la villa de la cerca<sup>31</sup> afuera, que sea para el merino; e tambien<sup>32</sup> aya esto lugar en todas las otras penas d'este<sup>33</sup> quaderno que se comete dentro de las villas;<sup>74v</sup> por la segunda bez, que lo torne con el dos tanto<sup>2</sup> el prinçipal para el querelloso y el dos tanto<sup>3</sup> para el preboste de la villa e de fuera de la v(i)lla<sup>4</sup> para el merino; y por la tercera bez que lo torne<sup>5</sup> con las setenas, repartiendolos segun dicho es<sup>6</sup> en el capitulo de los robos, e que iazga quarenta<sup>7</sup> dias en la cadena en la villa mas cercana <sup>8</sup> do esto acaeçiere. Asi dende en adelante en<sup>9</sup> ello mas usare que muera por ello asi como ro-<sup>10</sup> bador publico e manifiesto y esto aya lugar salbo<sup>11</sup> en omes biejos e tales que no puedan ganar<sup>12</sup> a ofiçio ninguno que sea e tales como estos<sup>13</sup>

aya licençia para pedir por amor de Dios. Pero/<sup>14</sup> porque muchos no se atreban a pedir pudiendo/<sup>15</sup> lo ganar que cada uno demande licençia al alcalde/<sup>16</sup> del lugar donde el es vezino, o si es alcaldia y si el tal alcalde/<sup>17</sup> entendiere que la tal persona puede ganar, que le/<sup>18</sup> de licençia para pedir por toda Guipuzcoa, e s(i e)<sup>h</sup>/<sup>19</sup> no diere licençia que non pueda pedir e si pidiere/<sup>20</sup> que caya en las penas sobredichas. E si fuere ro-/<sup>21</sup> mero o otro estrangero que pidiere por amor/<sup>22</sup> de Dios que pueda pedir no dormiendo en cada/<sup>23</sup> un lugar mas de una noche, salbo si fuere tal/<sup>24</sup> flaco o tan viejo que no pueda andar, ca tal como/<sup>25</sup> este aunque sea estrangero si el alcalde/<sup>d</sup> del lugar/<sup>26</sup> biere que es tan biejo e tan flaco que le de licençia/<sup>27</sup> segun que a los otros de la tierra para que pueda/<sup>28</sup> pedir./<sup>29</sup>

Titulo XXVIII/<sup>30</sup> Yten, qualquier que pidiere y porque le non dan/<sup>31</sup> el que lo pedie(r)<sup>d</sup> e lo amenazare que iaga diez y ocho/<sup>32</sup> dias en la cadena. Pero que a salbo finque/<sup>33</sup> a los hijosdalgo de tomar sus iantares e todos/<sup>75r</sup> sus derechos e en sus caserias e de las pedir en/<sup>2</sup> sus montes y en sus seles, aquello que de derecho les/<sup>3</sup> (p)<sup>i</sup>ertenece./<sup>4</sup>

Titulo XXIX/<sup>5</sup> Yten, porque los malfechores por no ser seguidos/<sup>6</sup> se atreben muchas bezes a fazer muchos maleficios,<sup>7</sup> por ende quando quier que en algun lugar o montaña/<sup>8</sup> o casa o herreria fuere fecho algun furto, robo/<sup>9</sup> o toma e aquel a quien es fecho el robo o furto/<sup>10</sup> o toma luego lançare el apellido en el lugar/<sup>11</sup> o collaçion donde asi fuere fecho el tal maleficio,<sup>12</sup> que cada uno sea tenuto de salir al apellido e se-/<sup>13</sup> guir a los tales malfechores fasta la otra colla-/<sup>14</sup> çion o villa o lugar donde los malfechores fueren/<sup>15</sup> con las tales cosas robadas e furtadas. E qual-/<sup>16</sup> quier que no saliere al apellido de cada casa un/<sup>17</sup> ome si lo obiere de veinte (e)<sup>i</sup> çinco años arriba/<sup>18</sup> e de çinquenta e çinco años a yuso que pechen/<sup>19</sup> çiento e diez maravedis para los otros que salieren./<sup>20</sup> Y si la collaçion no saliere que pagen mill e çient/<sup>21</sup> maravedis para los de la dicha hermandad que salieren, pa-/<sup>22</sup> gando el robo, urto o toma, al querelloso segun/<sup>23</sup> su juramento, p(u)<sup>i</sup>es por su culpa las cosas robadas/<sup>24</sup> hurtadas o tomadas se pierden, fincando/<sup>25</sup> a salbo a la tal collaçion, villa o lugar todo su derecho/<sup>26</sup> contra los malfechores, pues por ello pagan/<sup>27</sup> el robo, furto o toma; y si ninguna collaçion, villa/<sup>28</sup> o lugar no saliere al tal apellido que ayan la/<sup>29</sup> dicha pena de los dichos mill e dozientos maravedis,<sup>30</sup> los trezientos para el alcalde de la hermandad/<sup>31</sup> que la verdad tomare e los ochoçientos para/<sup>32</sup> el merino; y si saliere la tal collaçion, villa o lugar/<sup>33</sup> al apellido que sean tenudos de seguir los tales/<sup>75v</sup> malfechores fasta la otra collaçion, villa/<sup>2</sup> o lugar donde los tales malfechores entraren,<sup>3</sup> de lançar el apellido en la collaçion, villa/<sup>4</sup> o lugar donde asi es lançado el apellido, sean/<sup>5</sup> tenudos de seguir los tales malfechores fasta/<sup>6</sup> el otro lugar, villa o collaçion e lançar apellido/<sup>7</sup> segun que dicho es fasta el otro lugar e asi de lu-/<sup>8</sup> gar en lugar e de collaçion en collaçion fasta/<sup>9</sup> los terminos e mojones de la dicha hermandad de/<sup>10</sup> Guipuzcoa. E cada una collaçion, billa o lugar/<sup>11</sup> como seguieren los malfechores fasta la otra/<sup>12</sup> villa o collaçion o lugar e lançare en<sup>i</sup> ellos ape-/<sup>13</sup> llido, segun dicho es, que se torne a la otra villa e/<sup>14</sup> lugar o collaçion que sean tenidos de lo segui(r)<sup>k</sup>/<sup>15</sup> luego segun dicho es, salbo si los malfechores que lle-/<sup>16</sup> baren el tal furto o robo o toma fuesen muchos/<sup>17</sup> e la collaçion, villa o lugar non fuesen bastantes/<sup>18</sup> para seguir los tales malfechores en tal robo/<sup>19</sup> o furto o toma, o la tal villa o lugar o collaçion/<sup>20</sup> los lleuase a ojo y fuesen cerca d'ellos lleban-/<sup>21</sup> dolos en alcance, ca entonces la primera villa/<sup>22</sup> o lugar o collaçion hasta el tercero o fasta/<sup>23</sup> la quarta y sean bastantes para seguir los/<sup>24</sup> dichos malfechores e despues que los

otros fue-/<sup>25</sup> ren bastantes que se tornen los primeros e asi /<sup>26</sup> de cada una de las otras collaçiones villas e /<sup>27</sup> lugares. E si alguno de los dichos lugares o collaçiones /<sup>28</sup> o villas fueren negligentes en seguir los dichos /<sup>29</sup> malfechores o por su negligencia aquellos /<sup>30</sup> a quien alguna cosa fuere robada, furtada /<sup>31</sup> o tomada no lo pudieren aber ni cobrar de los /<sup>32</sup> tales malfechores, ni otrosi los tales mal-/<sup>76r</sup> fechores no pudieren ser alcançados, por la /<sup>2</sup> tal (n) egligencia que los tales paguen a los /<sup>3</sup> querellosos todo lo que asi les fuere robado /<sup>4</sup> o furtado o tomado segun su juramento, fin- /<sup>5</sup> cando a salbo todo derecho contra los tales mal- /<sup>6</sup> fechores, segun de suso dicho es, a la tal collaçion /<sup>7</sup> villa o lugar. /<sup>8</sup>

Titulo XXX /<sup>9</sup> Yten, si alguna collaçion, villa o lugar de la /<sup>10</sup> merindad de Guipuzcoa algun ome matare a /<sup>11</sup> otro, que el primero ome o muger que fallare /<sup>12</sup> al tal muerto que sea teni(d) /<sup>a</sup> o de lançar apellido /<sup>13</sup> en el lugar do esto acaeciẽre e que la tal villa /<sup>14</sup> o lugar o collaçion sean tenudos de salir de cada /<sup>15</sup> casa un ome si lo obiere de beinte e çinco años /<sup>16</sup> arriba e de çinquenta e çinco años a yuso al /<sup>17</sup> tal apellido y seguir los malfechores e mata- /<sup>18</sup> dores so las penas de susodichas en el otro /<sup>19</sup> capitulo y sea tenuto la tal villa o lugar o /<sup>20</sup> collaçion de seguir los malfechores 'o acotados' a tales /<sup>21</sup> matadores como acotados asi en la su villa /<sup>22</sup> o lugar o collaçion como en la otra donde /<sup>23</sup> los dichos malfechores acotados fueren, lançado /<sup>24</sup> el apellido y siguiendolos todos en uno para /<sup>25</sup> que los tales malfechores mas ayna sean /<sup>26</sup> tomados, ca podria ser que si los de la una co- /<sup>27</sup> llaçion o lugar dexasen los tales malfechores /<sup>28</sup> despues que entrasen en la otra colla(ç)ion /<sup>29</sup> lleuandolos en alcance e a ojo que en quanto /<sup>30</sup> los de la segunda collaçion, villa o lugar se a- /<sup>31</sup> percebiesen para yr en pos los malfechores /<sup>32</sup> que los tales malfecho(res) /<sup>a</sup> fuyrian y se ascon- /<sup>33</sup> derian, en tal manera que no podrian ser tomados. //<sup>76v</sup>

Titulo XXXI /<sup>2</sup> Yten, porque muchas bezes acaece que algunos /<sup>3</sup> han sospecha que algunas cosas urtadas o ro- /<sup>4</sup> badas estan en algunas casas fuertes de algunos /<sup>5</sup> caualleros o de otras personas o algunos mal- /<sup>6</sup> fechores, que llegando el alcalde /<sup>d</sup> de la hermandad /<sup>7</sup> con el merino, si lo pudiere aber en la comarca /<sup>8</sup> y el merino no lo pudiere aber, que requiriendo /<sup>9</sup> lo el tal alcalde /<sup>d</sup> de la hermandad al dueño de la /<sup>10</sup> tal casa, que sea tenido de ge la mostrar y ella mos- /<sup>11</sup> trada, si alguna cosa furtada o robada allare /<sup>12</sup> que la tome y entregue a su dueño, y el ome de la /<sup>13</sup> casa si fuere ome de mala fama que (a) /<sup>14</sup> ya de /<sup>14</sup> encubridor aunque de actor cuyas son las tales /<sup>15</sup> cosas y si no diere actor que sea auido por la- /<sup>16</sup> dron de la tal cosa, e ayan esa mesma pena /<sup>17</sup> que el ladron segun suso en los otros capi- /<sup>18</sup> tulos se contiene; y si fuere ome de buena fama /<sup>19</sup> ora de actor ora no alcalde o merino que sea, /<sup>20</sup> que sea quito por su juramento; y si el alcalde con /<sup>21</sup> el merino o sin el, si no lo pudiere aber fallare /<sup>22</sup> en la tal casa algun malfechor que faga d'el /<sup>23</sup> justia segun los capitulos d'este quaderno d'esta /<sup>24</sup> hermandad. E si le conteciere que el señor de la /<sup>25</sup> casa no quisiere consentir al alcalde o al merino /<sup>26</sup> e a cada uno d'ellos de catar la dicha casa que estonces /<sup>27</sup> los alcaldes y el merino lancen apellido por /<sup>28</sup> las villas e lugares e collaçiones d'esta /<sup>29</sup> hermandad e fagan en tal manera porque /<sup>30</sup> la tal casa tomen por fuerça e no se leban- /<sup>31</sup> ten dende fasta que la ayan tomado, y ella tomada /<sup>32</sup> si fallaren dentro las talles cosas furtadas /<sup>33</sup> o los malfechores en quien abian sospecha //<sup>77r</sup> que tomen las tales cosas y las entreguen a sus /<sup>2</sup> dueños e los malfechores que fagan d'ellos /<sup>3</sup> justia e derriben la tal casa y el señor /<sup>4</sup> de la tal casa pague las costas de la herman- /<sup>5</sup> dad que sobre esta razon fizo si se el en- /<sup>6</sup> tonces conteciere en la dicha casa y si el señor /<sup>7</sup> no se conteciere en la dicha casa mas otro alguno /<sup>8</sup> que la tenga por el señor; una bez la casa /<sup>9</sup> sea derribada y el que dentro estubiere que /<sup>10</sup> pague las costas a la hermandad si tubiere /<sup>11</sup> de que, si no que sea desterrado de toda la

me-/<sup>12</sup> rindad de Guipuzcoa por dos años y esto aya/<sup>13</sup> lugar en las casas fuertes por quanto es el/<sup>14</sup> poder del señor de fiar su casa fuerte de buen/<sup>15</sup> ome si quisiere y en razon de las caserías/<sup>16</sup> en que algunos omes tienen por si sus caseros/<sup>17</sup> que juzguen por el capitulo que sobre esta /<sup>18</sup> razon es fecho y si ay no fallaren los tales mal-/<sup>19</sup> fechores que buscaban con las tales cosas de que/<sup>20</sup> asi abia sospecha que por la rebeldia de no dexar/<sup>21</sup> catar la dicha casa al alcalde<sup>d</sup> y al merino e a cada/<sup>22</sup> uno d'ellos que paguen las costas a (l)<sup>n</sup> a her-/<sup>23</sup> mandad que se y juntare e demas por pena/<sup>24</sup> mill e dozientos maravedis, e los quatroçientos para/<sup>25</sup> el alcalde<sup>d</sup> e los ochoçientos para el merino,<sup>26</sup> e si no tubiere de que pagar que sea lançado/<sup>27</sup> e desterrado fuera de toda la merindad de Guipuzcoa/<sup>28</sup> por tres años, pero que el tal alcalde o alcaldes/<sup>29</sup> o el merino sean tenudos de nombrar quales/<sup>30</sup> son las cos(a)<sup>a</sup>s de que han sospecha que estan/<sup>31</sup> en la tal casa o quales son los malfechores/<sup>32</sup> nonbrados sea tenudo la casa y<sup>a</sup> el que en ella morare/<sup>33</sup> y estoviere e no por otra cosa.//<sup>77v</sup>

Titulo XXXII/<sup>2</sup> Yten, en (e)<sup>a</sup>sta hermandad sean siete alcaldes porque/<sup>3</sup> se libren los maleficios contenidos en los/<sup>4</sup> capitulos de esta h(e)<sup>a</sup>rmandad, conbiene a sauer:<sup>5</sup> Segura con sus vezindades e Villarreal de Urrechoa/<sup>6</sup> con sus vezindades y el(sic) alcaldia de Areria e Villa-/<sup>7</sup> franca con sus vezindades, un alcalde, conbiene/<sup>8</sup> a sauer Segura porna una alcalde dos años/<sup>9</sup> y Villafranca uno asi en cada un año, e los/<sup>10</sup> primeros años ponga Segura y el tercero/<sup>11</sup> año Villafranca./<sup>12</sup>

Titulo XXXIII/ Tolossa con sus vezindades, con Ayztondo y Hernani,<sup>13</sup> un alcalde, e Tolosa porna tres años y Hernani/<sup>14</sup> porna un año e los primeros tres años porna/<sup>15</sup> Tolosa e asi de cada año dende en adelante./<sup>16</sup>

Titulo XXXIII/<sup>17</sup> Yten, San Seuastian y Fuenterrauia e Villanueua de Oyarçun/<sup>18</sup> con su tierra e Astigarraga e Belmont de Usurbil/<sup>19</sup> con su vezindad porna un alcalde<sup>d</sup> en esta manera:<sup>20</sup> San Seuastian dos años y el tercero año Fuenterrauia/<sup>21</sup> y el quarto año en la Villanueua, e los pri-/<sup>22</sup> meros dos años ponga luego San Seuastian/<sup>23</sup> e asi pongan dende en adelante./<sup>24</sup>

Titulo XXV/<sup>25</sup> Yten, Mond(r)<sup>a</sup>gon e Vergara e Salinas y Elgueta/<sup>26</sup> y Plazençia y Heibar con sus vezindades, un/<sup>27</sup> alcalde<sup>d</sup>, porman en esta manera: Mondragon dos/<sup>28</sup> años su alcalde<sup>d</sup>, Vergara el tercero año e asi dende/<sup>29</sup> en adelante de cada año./<sup>30</sup>

Titulo XXXVI/<sup>31</sup> Yten, Elgoybar con el valle de Mendaro, Motrico//<sup>78r</sup> Deba e Çumaya con sus vezindades un alcalde/<sup>32</sup> y porman en esta manera: Motrico dos años/<sup>33</sup> luego los primeros y Elgoibar el tercero/<sup>34</sup> e Deva el quarto e asi se porna dende en ade-/<sup>35</sup> lante./<sup>36</sup>

Titulo XXXVII/ Yten, Guetaria e Cestona e Çarauz e Orio/<sup>37</sup> con todas sus vezindades un a(l)calde<sup>d</sup> y porman/<sup>38</sup> en esta manera: Guetaria dos años, Cestona uno;/<sup>39</sup> estos dos prim(e)<sup>a</sup>ros años ponga Guetaria y el/<sup>40</sup> tercero Cestona e asi dende en adelante./<sup>41</sup>

Titulo XXXVIII/<sup>13</sup> Yten, Azcoytia e Azpeitia con sus vezindades/<sup>14</sup> con la a(l)<sup>a</sup> caldia de Seyaz, un alcalde<sup>d</sup> e porman en/<sup>15</sup> esta manera: Azpeitia un año y Azcoytia otro;/<sup>16</sup> por quanto parece que el alcalde<sup>d</sup> (q)<sup>a</sup> ue fue en Azcoytia/<sup>17</sup> este otro año no obo salario, pongan luego este/<sup>18</sup> año Azcoytia y ponga el otro año Azpeitia/<sup>19</sup> e asi dende en adelante.

Y estos alcaldes que/<sup>20</sup> sean omes buenos e bien abonados e no de/<sup>21</sup> tregua y seran cadañeros y seran puestos el/<sup>22</sup> dia de San Joan del mes de junio e abran de salario/<sup>23</sup> en cada un año sietecientos e çinquenta maravedis/<sup>24</sup> cada uno e abra juridiçion comunmente cada/<sup>25</sup> uno d'ellos en toda la merindad de Guipuz-/<sup>26</sup> coa e asi usaran todos por toda la tierra./<sup>27</sup> E los lugares que obieren de poner cada uno/<sup>28</sup> su alcalde<sup>d</sup>, juntara concejo a canpana repicada/<sup>29</sup> e todos asi juntos escogieran entre si el tal alcalde/<sup>30</sup> que sea bueno e abonado, e raygado e no/<sup>31</sup> de<sup>c</sup> tregua y si se no pudiere abenir en uno a esco-/<sup>32</sup> ger, escojan dos y entonces lancen suertes qual/<sup>33</sup> de aquellos dos lo abra en cada (u)<sup>n</sup> año e aquel/<sup>34</sup> que acaçiere la suerte sea alcalde d'este año e/<sup>35</sup> asi que se faga dende en adelante. Y estos alcaldes/<sup>36</sup> asi esleidos cada año por su lugar faran/<sup>37</sup> juramento, presente el conçejo, en la yglesia/<sup>38</sup> del dicho lugar delante el altar mayor de la dicha/<sup>39</sup> yglesia<sup>x</sup>, fincadas las rodillas sobre el Libro/<sup>40</sup> e la Cruz e juraran en esta manera: que ju/<sup>41</sup> ran a Dios e a los Santos Hebangelios e aquel/<sup>42</sup> santo altar consagrado en que se consagra/<sup>43</sup> el cuerpo de nuestro Señor Jesu Christo que en esta her-/<sup>44</sup> mandad guardaran seruiçio de Dios e justiçia/<sup>45</sup> e derecho a las partes e sin banderia alguna e co-/<sup>46</sup> munmente en el derecho e no banderos e guar-/<sup>47</sup> daran seruiçio de nuestro señor el rey e de la/<sup>48</sup> reina nuestra señora e del ynfanter heredero e /<sup>49</sup> guardaran e cumpliran sus cartas e man-/<sup>50</sup> damientos de nuestro señor el rey e no descrubri-/<sup>51</sup> ran sus secretos si les alguno fuere encomen-/<sup>52</sup> dado; e otrosi que guardaran pro comun/<sup>53</sup> de la tierra de Guipuzcoa e de las villas e lu-/<sup>54</sup> gares que en esta hermandad son, y si lo asi/<sup>55</sup> fizieren Dios que es Nuestro Señor poderoso les dexe/<sup>56</sup> en este mundo bien acauar en los cuerpos/<sup>57</sup> y en el otro mundo en las almas e si lo/<sup>58</sup> contrario fizieren D(i)os les dexe en este mundo/<sup>59</sup> mal acabar a los cuerpos y en el otro mundo/<sup>60</sup> a las almas para sienpre jamas sean conde-/<sup>61</sup> nados en los ynfiernos so el cul de Judas./<sup>62</sup> E cada un alcalde responda: Amen/<sup>63</sup>

Titulo XL/ Yten quando quier que algun robo fuere fecho o/<sup>64</sup> furto, quema o tala o fuerça de qualquier/<sup>65</sup> muger que sea o alguna casa fuere quebran-/<sup>66</sup> tada por urtar en algun lugar o collaçion/<sup>67</sup> d'esta merindad de Guipuzcoa de los muros e/<sup>68</sup> cercas e villas de la dicha merindad en fuera/<sup>69</sup> e aquel a quien el tal malefiçio fuere fecho/<sup>70</sup> se quisiere querellar al alcalde<sup>d</sup> de la hermandad/<sup>71</sup> mas cercano, que el dicho luego en punto/<sup>72</sup> con el merino si lo pudiere aber, sino que el/<sup>73</sup> alcalde<sup>d</sup> baya al tal lugar y faga pesquisa/<sup>74</sup> y sepa verdad por quantas partes pudiere/<sup>75</sup> ser tomada; que luego que el alcalde el tal mal-/<sup>76</sup> fechor tubiere preso que sea luego tenido/<sup>77</sup> de requerir al otro alcalde<sup>d</sup> mas cercano para/<sup>78</sup> que se junte con el para que amos juntos libren/<sup>79</sup> el dicho preso o presos segun curso de herman-/<sup>80</sup> dad y el tal alcalde<sup>d</sup> que fuere requerido por el/<sup>81</sup> otro alcalde<sup>d</sup> para que baya juzgar el pleito/<sup>82</sup> con el sea tenido de yr del dia que fuere reque-/<sup>83</sup> rido fasta otro dia todo el dia, so pena de/<sup>84</sup> quinientos maravedis para el otro alcalde<sup>d</sup>, y ellos/<sup>85</sup> asi juntos en la villa mas cercana donde/<sup>86</sup> fuere el tal malefiçio fagan luego del mal-/<sup>87</sup> fechor justiçia en la manera que fallaren/<sup>88</sup>

segun curso d'esta hermandad. E los tales/<sup>27</sup> alcaldes que se no partan de aquel lugar hasta/<sup>28</sup> aquel tienpo que libren aquel pleito por sentencia/<sup>29</sup> difinitiba y si estos dos alcaldes no se pudieren/<sup>30</sup> abenir que yn bien luego por el alcalde/<sup>d</sup> mas/<sup>31</sup> cercano de la hermandad tercero y esso/<sup>79v</sup> mismo el tercero sea tenido de yr alla donde/<sup>2</sup> estan juntos los otros dos alcaldes del dia que/<sup>3</sup> fuere requerido fasta otro dia so la dicha pena/<sup>4</sup> e los dichos tres alcaldes que no partan dende/<sup>5</sup> fasta aquel tienpo que libren aquel pleito/<sup>6</sup> por sentencia difinitiba e qualquier que se de y/<sup>7</sup> partiere que pague de pena quinientos maravedis/<sup>8</sup> para los otros que ay fincaren y si todos/<sup>9</sup> tres se fu(e)<sup>a</sup>ren que cada uno d'ellos pague la/<sup>10</sup> dicha pena de los dichos quinientos maravedis para el merino/<sup>11</sup> e demas que puedan luego ser apremiados/<sup>12</sup> por el dicho corregidor o alcalde/<sup>d</sup> del rey e que libre/<sup>13</sup> luego el dicho pleito, e la sentencia que dieren los/<sup>14</sup> tres que bala y si los tres no se pudieren aber/<sup>15</sup> que la sentencia que dieren los dos alcaldes acordada/<sup>16</sup> mente que bala e de la tal sentencia o sentencias que/<sup>17</sup> los tales tres alcaldes dieren o los dos alcaldes die-/<sup>18</sup> ren sobre el tal malfechor o sobre sus bienes/<sup>19</sup> que no aya alçada ni bista ni suplicaçion, pero/<sup>20</sup> que a salbo finque si alguno de(l)<sup>q</sup> alcalde/<sup>d</sup> se qui-/<sup>21</sup> siere querellar sobre el tal fecho a la merced/<sup>22</sup> de nuestro señor el rey si alguna sin razon les/<sup>23</sup> fizieren o por las tales sentencias que los tales/<sup>24</sup> alcaldes de la hermandad asi dieren qual-/<sup>25</sup> quier d'ellos por si apartado dieren en fecho/<sup>26</sup> de la hermandad que si alguno los enplazare/<sup>27</sup> para ante la merced de nuestro señor el rey/<sup>28</sup> que todos los de la dicha hermandad sean te-/<sup>29</sup> nudos de sobrelleuar al tal alcalde o alcaldes de/<sup>30</sup> costas e daños que les por la dicha razon be-/<sup>31</sup> niere. Y si por abentura el tal malfechor/<sup>32</sup> no pudiere ser tomado que el tal alcalde/<sup>80r</sup> que tomare verdad y pesquisa sobre el tal/<sup>2</sup> maleficio que los fagan llamar por treinta/<sup>3</sup> dias segun se contiene en el capitulo primero/<sup>4</sup> y si en los dichos plazos no pareçieren que los/<sup>5</sup> den por acotados y encartados y sentenciados, pero/<sup>6</sup> si alguna muerte fuere fecha dentro en las villas/<sup>7</sup> y en cada una d'ellas de las d'esta dicha hermandad/<sup>8</sup> o feridas fueren dadas e alguna de las/<sup>9</sup> alcaldias asi de Ayztondo como de Azeria e de/<sup>10</sup> y Seyaz o en sus terminos o el matador o el/<sup>11</sup> muerto o el feridor o el ferido fueren vezinos/<sup>12</sup> de una villa o vezinos de una alcaldia que/<sup>13</sup> entonces que se libren por su fuero. Y si se/<sup>14</sup> conteçiere que alguna muerte o feridas se fa-/<sup>15</sup> gan dentro en esta merindad desde la cerca/<sup>16</sup> de las villas en fuera o en cada una de las/<sup>17</sup> alcaldias y el muerto o el herido fuere de la ju-/<sup>18</sup> ridiçion de una villa o de una alcaldia y el/<sup>19</sup> matador y feridor fuere de otra villa o de/<sup>20</sup> otra alcaldia e la querella de la tal muerte/<sup>21</sup> o feridas fuere dada al alcalde de la hermandad/<sup>22</sup> que baya e tome berdad e faga pesquisa sobre/<sup>23</sup> las dichas muertes o feridas e la verdad e pes-/<sup>24</sup> quisas tomadas por el tal alcalde que proceda/<sup>25</sup> contra los malfechores e contra sus bienes/<sup>26</sup> segun los capitulos de la hermandad, sentençiando/<sup>27</sup> en ausençia o presençia e d'ella no aya ape-/<sup>28</sup> laçion ni de los otros autos./<sup>29</sup>

Titulo XLIII/<sup>30</sup> Yten, porque la justiçia en la merindad de Gui-/<sup>31</sup> puzcoa es muy preçiada por tres razones,/<sup>32</sup> la una por el fuero e derecho que dizen //<sup>80v</sup> que es los crímenes que se deuen de probar/<sup>2</sup> por dos testigos de bista para que sea fecha/<sup>3</sup> execuçion del malfechor; la segunda porque en la dicha tierra comunmente son todos/<sup>5</sup> hijosdalgo en no aber ay tormento; lo tercero/<sup>6</sup> por la tierra ser muy despoblada e muy/<sup>7</sup> montañosa, por la qual razon maleficio/<sup>8</sup> alguno comunmente se podia probar por/<sup>9</sup> dos testigos de bista, por la qual razon los malfechores/<sup>10</sup> cada dia se esfuerçan a fazer los dichos male-/<sup>11</sup> ficios por ser contra ellos no poder probar/<sup>12</sup> con dos testigos de bista ni por ser puestos a tormento./<sup>13</sup> Por ende, qualquier que de algun maleficio/<sup>14</sup> fuere (a)<sup>o</sup>cusado, contra el tal por pesquisa/<sup>15</sup> se fallare

presunções suficientes así de<sup>16</sup> omes como de mugeres, ora sea un testigo<sup>17</sup> ora sea fama publica por la comarca<sup>18</sup> que el tal que fizo tal maleficio y por ello huyo<sup>19</sup> de la tierra o si es fama que un ome mato a otro<sup>20</sup> e que lo ben yr huyendo con el arma sangrienta<sup>21</sup> o si un ome amenaza a otro que lo matara<sup>22</sup> e despues el tal amenazado lo fallan<sup>23</sup> muerto e no se puede sauer quien lo mato<sup>24</sup> o ser otras presunções, (qu)e el tal que fizo<sup>25</sup> el tal maleficio de que es acusado porque pu-<sup>26</sup> diese ser metido a tormento por el tal male-<sup>27</sup> ficio, que tales presunções como estas<sup>28</sup> sean abidas por sospecha cumplida contra<sup>29</sup> el tal malfechor segun curso de esta hermandad<sup>30</sup> para lo matar y para hazer d'el justia e<sup>31r</sup> de sus bienes, salbo si el tal acusado prouare<sup>2</sup> con dos testigos de buena fama de aquel tiempo<sup>3</sup> que el tal maleficio fuere fecho que el estaba<sup>4</sup> en otro lugar donde no podia ser en fazer el<sup>5</sup> tal maleficio aquel tiempo que fue fecho.<sup>6</sup>

Titulo XLVIII<sup>7</sup> Yten, qualquier testigo que fuere traído para<sup>8</sup> dezir la berdad en pesquisa o en otra manera<sup>9</sup> qualquier que sea delante el alcalde<sup>d</sup> de la her-<sup>10</sup> mandad o en los maleficios que son de juz-<sup>11</sup> gar segun curso de hermandad y fuere fallado<sup>12</sup> no enbargante que juro de dezir verdad e la<sup>13</sup> encubri(o)<sup>a</sup> e no dixo lo que sauia o dixo<sup>14</sup> mentira en dezir mas de lo que sabia,<sup>15</sup> que por este encubrimiento que así fizo<sup>16</sup> en no dezir lo que sauia o dezir mentira<sup>17</sup> o dezir mas de aquello que sauia por verdad<sup>18</sup> que el tal alcalde<sup>d</sup> de la hermandad que le man-<sup>19</sup> de quitar los dientes, sacandole de la boca<sup>20</sup> en publica plaça de çinco dientes uno.<sup>21</sup>

Titulo XLV<sup>22</sup> Yten, porque a las bezes algunos corronpen<sup>23</sup> los testigos así amenazandolos que no digan berdad<sup>24</sup> de lo que sauen como otros dandoles preçio<sup>25</sup> que no digan lo que sauen e a las bezes algunos<sup>26</sup> amenazandolos y pechanlos para que digan<sup>27</sup> lo que no sauen, por ende qualquier que<sup>28</sup> fuere fallado que esto a tal fiziere que aya<sup>29</sup> esa mesma pena primera que el otro que<sup>30</sup> dize la falsedad o encubriere la berdad,<sup>31v</sup> pues que ese tal ynduze al testigo que diga<sup>2</sup> lo que deve dezir o encubre la verdad de lo que<sup>3</sup> save.<sup>4</sup>

Titulo XLVI<sup>5</sup> Yten, porque en la merindad de Guipuzcoa<sup>6</sup> (a)<sup>r</sup> y muchos omes andariegos que no han señores<sup>7</sup> propriamente con quien bibian que les den de comer<sup>8</sup> e beber e de bestir e calçar e lo que han menester<sup>9</sup> e mas llamandose de algunos cavalleros y escuderos<sup>10</sup> andando pidiendo por la tierra haziendo otros<sup>11</sup> muchos males e desaguisados, de lo qual se siguen<sup>12</sup> grandes daños e destruyimiento de la tierra, por ende<sup>13</sup> si el tal andariego fuere tomado que iazga seis meses<sup>14</sup> en la cadena de las mas cercana villa por la primera<sup>15</sup> bez y por la segunda, si a ello tornare, que lo destierre<sup>16</sup> el alcalde<sup>d</sup> de la hermandad por dos años de toda la<sup>17</sup> hermandad de Guipuzcoa y por la terçera bez,<sup>18</sup> si a ello tornare e quisiere porfiar, que<sup>19</sup> lo maten por ello.<sup>20</sup>

Titulo XLVII<sup>21</sup> Yten, porque de los desafiamientos que se hazen<sup>22</sup> en la merindad de Guipuzcoa muy sueltamente<sup>23</sup> así a los omes como a las ferrerias nacen<sup>24</sup> muchas perdidas e daños y por tirar tales<sup>25</sup> contiendas como estas, por ende ninguno no sea<sup>26</sup> osado por cosa que esta fecha con razon o sin<sup>27</sup> razon de desafiar ferreria alguna ni a los braceros<sup>28</sup> e a labradores d'ella so pena de diez mill maravedis, la<sup>29</sup> mitad para los procuradores que se ayuntaren en la<sup>30</sup> primera junta despues que el tal desafiamiento<sup>31</sup> fuere fecho e mill maravedis para el alcalde que

la tal/<sup>32</sup> verdad tomare e los quatro mill para el merino;/<sup>33</sup> y si desafiare por la segunda vez que pague quinze/<sup>82r</sup> mill maravedis e que se repartan en esta manera:/<sup>2</sup> los dos mill maravedis para el alcalde de la herman-/<sup>3</sup> dad que la verdad tomare y seis mill maravedis para/<sup>4</sup> los procuradores que se ajuntaren en la primera junta/<sup>5</sup> despues que el tal desafiamiento fuere fecho/<sup>6</sup> e los otros siete mill maravedis para el merino; y/<sup>7</sup> por la tercera vez que muera por ello. E si no/<sup>8</sup> tubiere de que pagar que por la primera vez que /<sup>9</sup> iazga un año en la cadena; y por la segunda/<sup>10</sup> vez que iazga dos años de anbos los pies y si/<sup>11</sup> alguna cosa alguno qui(i)<sup>s</sup>iere demandar al/<sup>12</sup> señor de la ferreria y a los braceros d'ella/<sup>13</sup> por razon de cortar montes o por otra/<sup>14</sup> razon qualquier que sea que no sea de aquellos/<sup>15</sup> maleficios contenidos en este quaderno de la/<sup>16</sup> hermandad e casos e otra persona qual-/<sup>17</sup> quier que sea que ge lo demande por ante los/<sup>18</sup> alcaldes del fuero, cada uno en su juridiçion,/<sup>19</sup> e que tal desafiamiento sea ninguno./<sup>20</sup>

Titulo XLVIII/<sup>21</sup> Yten, que ningun hijodalgo no desafie a otro hijo-/<sup>22</sup> dalgo por si ni por otros salbo si fuere/<sup>23</sup> razon justa, las cuales porque el desafiamiento/<sup>24</sup> se deue fazer son estas que se siguen: si un/<sup>25</sup> hijodalgo feriere a otro o lo prendiere o/<sup>26</sup> lo corriere.

Otrosi, por muerte de su padre o de/<sup>27</sup> su madre o de su aguelo o de su aguela o de su/<sup>28</sup> bisaguelo o de su bisaguela o de su fijo o de fija/<sup>29</sup> o de nieto o de nieta o de bisnieto o de bisnieta/<sup>30</sup> o por muerte de hermano o de hermana o de/<sup>31</sup> tio o de tia o de hermano o hermana o de primo/<sup>32</sup> o de prima o de su padre o de su madre o de su/<sup>33</sup> primo de su seg(un)<sup>a</sup>do del que desafia o por/<sup>82v</sup> ferida o por presion de los sobredichos o de qualquier/<sup>2</sup> d'ellos abiendo ellos embargo porque no pu-/<sup>3</sup> diesen desafiar y seguir henemistad e por/<sup>4</sup> los parientes e parientas en los dichos grados/<sup>5</sup> o por su muger del que desafia porque son/<sup>6</sup> personas que no pueden desafiar ni seguir/<sup>7</sup> enemistad e si los sobredichos barones o qual-/<sup>8</sup> quier d'ellos no quisieren por su desonrra /<sup>9</sup> de las cosas sobredichas e de qualquier d'ellas/<sup>10</sup> desafiar ni seguir enemistad podiendolo/<sup>11</sup> fazer que otro su pariente n(o)<sup>a</sup> puede desafiar/<sup>12</sup> por ellos.

Otrosi, si un hijodalgo fuere/<sup>13</sup> de un lugar a otro do mora otro hijodalgo/<sup>14</sup> que estubiere el o su muger o su madre y/<sup>15</sup> feriere o matare o prendiere algun peon del/<sup>16</sup> hijodalgo que ay morare y estubiere e lo ma-/<sup>17</sup> tare o feriere algun ome suyo en tal manera/<sup>18</sup> que el tal ferido no aya cuerpo para que por/<sup>19</sup> si mismo pueda desafiar o sea tal persona que/<sup>20</sup> no pueda desafiar aquel que en tal caso mato/<sup>21</sup> o ferio o a su peon o escudero, y si algun hijo-/<sup>22</sup> dalgo o peon que bibiere con otro cauallero o/<sup>23</sup> ome hijodalgo fiziere esto que dicho es, que aquel/<sup>24</sup> con quien benia que lo no acoja e que lo heche/<sup>25</sup> de si, si no que pueda desafiar aquel que receuio/<sup>26</sup> la desonrra aquel que a(c)<sup>t</sup>ogi(e)<sup>a</sup>re (e)<sup>a</sup>l hijodalgo/<sup>27</sup> que este maleficio fiziere, segun dicho es, seyendo/<sup>28</sup> afrontado primeramente el que lo acogiere/<sup>29</sup> por el merino o por alguno de los alcaldes de la/<sup>30</sup> hermandad o por el quereloso y si el que/<sup>31</sup> fiziere el dicho maleficio fuere (p)<sup>a</sup>eon que aquel/<sup>32</sup> con quien bibiere sea tenuto de lo entregar al alcalde/<sup>83r</sup> de la hermandad de la collaçion do esto/<sup>2</sup> acaecière y si lo pudiere aber el alcalde/<sup>d</sup> de la/<sup>3</sup> hermandad que le de/<sup>c</sup> aquella pena que en-/<sup>4</sup> tendiere y sin alongamiento y si el señor pidiere/<sup>5</sup> el tal peon seyendo afrontado como dicho es/<sup>6</sup> y lo non entregare que l(o)<sup>a</sup> pueda desafiar/<sup>7</sup> aquel que receuio desonrra.

Otrosi si un hijo-<sup>8</sup> dalgo fuere de un lugar a otro do mora otro<sup>9</sup> hijodalgo y estubiere el o su muger o su/<sup>10</sup> madre e tomare dende alguna cosa por/<sup>11</sup> fuerça que pueda ser desafiado por ello, salbo/<sup>12</sup> si el que esto fiziere fuere merino del rey o otro/<sup>13</sup> ofiçial que aya justiçia e poder para lo/<sup>14</sup> fazer./<sup>15</sup>

Titulo XLIX/<sup>16</sup> Yten, quando un hijodalgo desafiare a otro hijo-/<sup>17</sup> dalgo, que lo desafie por si o por otro hijodalgo(o)<sup>a</sup>/<sup>18</sup> que para esto aya su çierto, special poder es-/<sup>19</sup> tando y los de la collaçion dentro en la/<sup>20</sup> yglesia o la mayor parte junta, e si fuere fecho/<sup>21</sup> en la villa estando los de la villa en la yglesia/<sup>22</sup> e que aquel que asi desafiare por si o por el/<sup>23</sup> que sea tenuto de dezir y esprimir la razon/<sup>24</sup> e onderia porque lo desafia del dia que lo/<sup>25</sup> desafiare fasta nueue dias cumplidos no pueda/<sup>26</sup> el desfiador fazer desonrra ni mal ni muerte/<sup>27</sup> al que lo desafiare o embiare desafiar fasta/<sup>28</sup> que sean pasados los dichos nueue dias y si por otras/<sup>29</sup> cosas algunas lo desafiare si no por las que/<sup>30</sup> dichas son o en otra manera de la que dicha es, que el/<sup>31</sup> desafiamiento sea ninguno y el que cuyo nombre/<sup>32</sup> es fecho tal desafiamiento salga de toda la merin-/<sup>33</sup> dad de Guipuzcoa por dos años e demas que //<sup>33v</sup> pague todos los daños e costas que el desafiado por/<sup>2</sup> esta razon receuiere./<sup>3</sup>

Titulo L/<sup>4</sup> Yten, si algun hijodalgo desafiare a otro por las/<sup>5</sup> cosas sobredichas o por alguna d'ellas e dixo/<sup>6</sup> que desafia por si y por otras personas que de/<sup>7</sup> suso dichas son, que estos que asi nombraren por/<sup>8</sup> quien desafia que no puedan ser contra el/<sup>9</sup> desafiado para le fazer daño ni desonrra, ni/<sup>10</sup> lo ferir ni matar sino yendo con el que fizo/<sup>11</sup> el desafiamiento, mas por si mesmos no sigan/<sup>12</sup> enemidad con el desafiado ni omezillo./<sup>13</sup>

Titulo LI/<sup>15</sup> Yten, si aquel o aquellos a quien fuere fecho el tal desafiamiento/<sup>15</sup> dieren fiadores de cumplir de derecho quando es corregidor/<sup>16</sup> o alcalde del r(e)<sup>a</sup> y o los alcaldes del su fuero o el alcalde/<sup>17</sup> de la hermandad mandaren que entonce el que de-/<sup>18</sup> safiare sea tenido de seguir su derecho ante los alcaldes del/<sup>19</sup> su fuero ante quien el desafiado quisiere cunplir/<sup>20</sup> de derecho e apartare fiadores e no por desa-/<sup>21</sup> fiamiento que asi fizo, el qual desafiamiento sea/<sup>22</sup> ninguno pues el desafiado aparta fiadores/<sup>23</sup> para le cunplir de derecho y a fiel o conde cabo, so pena/<sup>24</sup> de diez mill maravedis, y esta pena sean los/<sup>25</sup> çinco mill maravedis para el merino e los tres mill maravedis/<sup>26</sup> para los procuradores que se ajuntaren en la junta/<sup>27</sup> e los dos mill para el alcalde<sup>d</sup> mas cercano donde/<sup>28</sup> esto acaecière, e demas que salga por çinco/<sup>29</sup> años de toda la hermandad de Guipuzcoa e que/<sup>30</sup> pechen los daños e las costas al desafiado que/<sup>31</sup> por esta razon recibieren./<sup>32</sup>

Titulo LII/<sup>33</sup> Yten, porque de traer rallones e tirar con ellos/<sup>34r</sup> se siguen muchos males e muchas muertes/<sup>2</sup> fechas malamente por los omes que con ellos/<sup>3</sup> son feridos comunmente nunca guarecen,<sup>4</sup> por (e)<sup>a</sup>nde, ningun basallo no sea osado de aqui/<sup>5</sup> adelante de traer ral(l)<sup>a</sup>on, e qualquier que/<sup>6</sup> lo truxiere que lo maten por ello el merino/<sup>7</sup> o los alcaldes de la hermandad e qualquier d'ellos/<sup>8</sup> e tal que no bala fiador de su fuero aun-/<sup>9</sup> que sea vezino de su villa o de fuera de villa./<sup>10</sup> Y este capitulo con los tres que se siguen asi/<sup>11</sup> aya lugar en las villas como fuera d'ellas./<sup>12</sup>

Titulo LIII/<sup>13</sup> Yten, si fuere acotado aquel que traxere rallon/<sup>14</sup> y le fuere prouado segun el curso de la her-/<sup>15</sup> mandad en que traxo rallon tomando (p)<sup>a</sup>r/<sup>16</sup> fuerça al tal acotado no enbargante que por el/<sup>17</sup> maleficio que fizo porque fue acotado debiera/<sup>18</sup> ser enpozado pues que contra defendimiento y/<sup>19</sup> en despreçio seyendo acotado traxo rallon/<sup>20</sup> seyendo tomado por fuerça segun/<sup>21</sup> dicho es, que lo enforque la justiçia por la gar-/<sup>22</sup> ganta en una fo(r)ca muy alta con una soga al/<sup>23</sup> cuello y otra so los braços en manera que/<sup>24</sup> nunca caya ni sea decendido de la forca. E si/<sup>25</sup> conteçiere que se benga ofrecer a la cadena el tal/<sup>26</sup> acotado y fuere desacotado de maleficio por-/<sup>27</sup> que ante hera acotado por se no fallar culpante/<sup>28</sup> del maleficio porque ante hera acotado que/<sup>29</sup> por traer el dicho rallon seyendo acotado que/<sup>30</sup> lo mate la justiçia por ello y la muerte sea esta:<sup>31</sup> que le deguellen por la garganta fasta que/<sup>32</sup> muera e le corten la caueça e que le pongan/<sup>33</sup> ençima de un palo alli do fuere degollado e no/<sup>34v</sup> lo enforquen por quanto fue tomado/<sup>2</sup> por fuerça./<sup>3</sup>

Titulo LIIII/<sup>4</sup> Yten, en caso que el acotado aya perdon por los/<sup>5</sup> parientes propincos del muerto por aquello/<sup>6</sup> a quien fizo el dicho maleficio porque fue acusado/<sup>7</sup> del dueño de las cosas forçadas e tomadas/<sup>8</sup> o robadas que solamente por traer rallon quando/<sup>9</sup> hera acotado que le non puedan perdonar/<sup>10</sup> la pena en que cayo por traer rallon la her-/<sup>11</sup> mandad ni otro ninguno que sea, salbo nuestro señor/<sup>12</sup> el rey./<sup>13</sup>

Titulo LV/<sup>14</sup> Yten, porque los tales malfechores e otras per-/<sup>15</sup> sonas no se traerian rallones si ferrer(o)<sup>s</sup> ma-/<sup>16</sup> estros no los fiziesen, por ende que ningun fe-/<sup>17</sup> rrero ni ofiçal no sea osado de fazer rallon/<sup>18</sup> e qualquier que los fiziere que le quemem la/<sup>19</sup> casa por ello e si casa no tu(b)<sup>a</sup>iere que lo maten/<sup>20</sup> por ello por justiçia y la muerte sea esta, que/<sup>21</sup> lo enpozen fasta que muera./<sup>22</sup>

Titulo LVI/<sup>23</sup> Yten, si alguno fuere acotado por el alcalde<sup>d</sup> de la/<sup>24</sup> hermandad y se quisiere benir a se salvar des-/<sup>25</sup> pues que asi fue acotado que se benga a salvar/<sup>26</sup> ant'el alcalde<sup>d</sup> de la hermandad que lo acoto, e si es-/<sup>27</sup> piro su ofiçio ant'el otro alcalde que subcedio en/<sup>28</sup> su lugar de aquel que lo acoto e ponga el tal alcalde/<sup>29</sup> en la cadena e lo libre e juzgue segun los capitulos/<sup>30</sup> d'este quaderno de la hermandad como ellos/<sup>31</sup> mandan e no se salbe ante otro juez mayor/<sup>32</sup> ni menor.//<sup>35r</sup>

Titulo LVII/<sup>2</sup> Yten, quando los procuradores que se obieren de juntar/<sup>3</sup> en su junta para suplicar algunas cosas a la/<sup>4</sup> merced de nuestro señor el rey o para ber otras/<sup>5</sup> cosas que sean prouecho de la tierra que llamen/<sup>6</sup> siempre consigo al corregidor d'el si andobiere/<sup>7</sup> en la tierra o el alcalde<sup>d</sup> para que esten con ellos/<sup>8</sup> en los tales juntamientos e si quisieren estar/<sup>9</sup> esten a su costa./<sup>10</sup>

Titulo LVIII/<sup>11</sup> Yten, que los alcaldes de la hermandad juzguen los/<sup>12</sup> maleficios e cosas susodichas segun en los ca-/<sup>13</sup> pitulos d'este quaderno, e si conteçiere el male/<sup>14</sup> ficio de que la pena no se contenga en este qua-/<sup>15</sup> derno que estonces que se junten los alcaldes/<sup>16</sup> tre(s)<sup>a</sup> segun que dicho es mas cercanos donde el/<sup>17</sup> tal maleficio conteçiere e que lo juzguen en/<sup>18</sup> la mejor forma que pudieren y entendieren;/<sup>19</sup> y si por abentura, pena espresa no pudieren/<sup>20</sup> fallar del tal maleficio

en este quaderno ni/<sup>21</sup> pudieren acordar todos tres que estonces que/<sup>22</sup> ayan acuerdo con el corregidor o el alca/de<sup>d</sup> del rey/<sup>23</sup> que al tiempo andare e si aqui no andubiere/<sup>24</sup> corregidor ni alca/de<sup>d</sup> por el rey que estonces que/<sup>25</sup> ayan acuerdo con el los alcaldes e omes buenos/<sup>26</sup> de la villa donde esto acaçiere e aquello que/<sup>27</sup> fallaren en su acuerdo d'ellos o con la mayor/<sup>28</sup> parte d'ellos que lo juzguen e bala la tal sentencia./<sup>29</sup>

Titulo LX/<sup>30</sup> Yten, que esta hermandad que aya lugar en los/<sup>31</sup> maleficios en este quaderno contenidos que se/<sup>32</sup> acaçieren de aqui ade(la)<sup>a</sup>nnte; en los maleficios/<sup>33</sup> que fueron fechos fasta aqui que se libren cada/<sup>34</sup> uno por su fuero y no por curso de hermandad//<sup>85v</sup>

Titulo LXI/<sup>2</sup> Yten, que todas las entregas de las penas e daños/<sup>3</sup> que fueren juzgados por los alcaldes de la hermandad/<sup>4</sup> que las faga el merino e aya su derecho, salbo si fue-/<sup>5</sup> ren juzgadas por maleficios que acaçieren dentro /<sup>6</sup> en algunas (v)<sup>a</sup>illas de la merindad, ca entonce/<sup>7</sup> aya(l)<sup>a</sup>as el preboste e jurados de la tal villa./<sup>8</sup>

Titulo LXII/<sup>9</sup> Yten, que todos los concejos e alcaldias e collaçiones/<sup>10</sup> d'esta merindad de Guipuzcoa sean tenidos e/<sup>11</sup> obligados de guardar esta hermandad e usar/<sup>12</sup> d'ella e ninguno no sea osado de la quebran-/<sup>13</sup> tar ni sea rebelde contra ella e qualquier/<sup>14</sup> que la quebrantare e fuere rebelde contra ella,/<sup>15</sup> que si fuere villa que peche çinquenta mill maravedis/<sup>16</sup> para las otras villas e lugares obedientes/<sup>17</sup> y si fuere alcaldia que peche treinta mill maravedis/<sup>18</sup> para los obedientes que estar quisieren en la/<sup>19</sup> dicha hermandad./<sup>20</sup>

Titulo LXIII/<sup>21</sup> Otrosi, que todos los alcaldes de la dicha hermandad/<sup>22</sup> sean diligentes en sus ofiçios e que si alguno/<sup>23</sup> fuere negligente en su ofiçio e no quisiere cun-/<sup>24</sup> plir justiçia segun que deuen que puedan ser apre-/<sup>25</sup> miados por el corregidor o alca/de<sup>d</sup> que por nuestro señor/<sup>26</sup> el rey andubiere en la dicha merindad y el dicho/<sup>27</sup> corregidor o alca/de<sup>d</sup> que lo pueda apremiar al tal alca/de<sup>d</sup>/<sup>28</sup> de la hermandad por pena corporal que de<sup>c</sup> cadena/<sup>29</sup> o de<sup>c</sup> dinero segun que mas entendiere; pero si alguna/<sup>30</sup> sentencia diere contra alguno en que se condenan/<sup>31</sup> o salban e alguno quisiere querellar del tal alca/de<sup>d</sup>/<sup>32</sup> por la sentencia que dio que no pueda querellar d'el/<sup>33</sup> si no al rey nuestro señor, segun dicho es./<sup>34</sup>

Titulo LXIII/<sup>35</sup> Yten, qualquier que matare acotado o le prendiere//<sup>86r</sup> o lo entregare a la justiçia que le pague la her-/<sup>2</sup> mandad mill maravedis./<sup>3</sup>

Titulo LXVI/<sup>4</sup> Yten, qualquier que fuere barrunte para que el/<sup>5</sup> acotado sea preso y si el tal acotado y si el tal/<sup>6</sup> acotado(sic)fuere preso por el tal barrunte que/<sup>7</sup> lo barrunto que la hermandad le de<sup>c</sup> quinientos/<sup>8</sup> maravedis./<sup>9</sup>

Titulo LXVI/<sup>10</sup> Yten, el corregidor o alca/de<sup>d</sup> que de aqui adelante/<sup>11</sup> en esta merindad andubiere que usen de sus/<sup>12</sup> ofiçios segun que mas cumplidamente usaron/<sup>13</sup> en los tiempos pasados, pero gozen segun leyes/<sup>14</sup> e fueros e los alcaldes

de la hermandad de los<sup>15</sup> maleficios contenidos en este quaderno por<sup>16</sup> los capitulos en el contenidos, segun dicho es<sup>17</sup> de suso, en razon de como han de juzgar los<sup>18</sup> alcaldes de la hermandad.<sup>19</sup>

Titulo LXVII<sup>20</sup> Yten, porque los omes buenos de la villa de San *Seuastian*<sup>21</sup> dizen que tienen preuilejo de los reyes pasados<sup>22</sup> e confirmados por nuestro señor el rey que por<sup>23</sup> cosa que acaezca dentro en la merindad<sup>24</sup> de Guipuzcoa ni fuera d'ella por apellido alguno<sup>25</sup> por mandado e requerimiento de la herman-<sup>26</sup> dad e del corregidor ni alcalde<sup>d</sup> e merino si no fasta<sup>27</sup> una legoa del cuerpo de la villa de San *Seuastian*<sup>28</sup> no baya y por quanto esta cosa parece graue<sup>29</sup> e desygal a todos los de la hermandad de Guipuzcoa,<sup>30</sup> que ellos bayan en apellido por cosa que<sup>31</sup> acaezca a los vezinos de la villa de San *Seuastian* ora<sup>32</sup> les acaezca en el termino de la dicha villa de San *Seuastian*<sup>33</sup> e fuera de su termino, por ende pues que los de la<sup>34</sup> dicha villa de San *Seuastian* se afirman en el dicho<sup>36v</sup> preuilejo, porque la cosa sea toda ygual y<sup>2</sup> sea una ygualiza en todos los de la dicha her-<sup>3</sup> mandad de unos a otros e de otros a otros,<sup>4</sup> que los de toda la dicha hermandad de Guipuzcoa<sup>5</sup> ni alguno d'ellos no sean tenidos ni obligados de<sup>6</sup> yr a(l)<sup>p</sup> apellido ni seguir mas de una legoa<sup>7</sup> del lugar donde cada uno son moradores por<sup>8</sup> cosa que acaezca a los vezinos de San *Seuastian*, conbiene<sup>9</sup> a sauer a los que moran dentro en el cuerpo<sup>10</sup> de la villa o en Alça o en Ygueldo, Ybaeta<sup>11</sup> dentro en el termino de la dicha villa e de<sup>12</sup> fuera del dicho termino en toda la dicha<sup>13</sup> merindad y por no salir alla salbo una legoa<sup>14</sup> que no cayan en pena alguna e todas las<sup>15</sup> otras cosas que sean yguales esos mesmos.<sup>16</sup>

Titulo LXVIII<sup>17</sup> Yten, otrosi por quanto los dueños de las ferre-<sup>18</sup> rias y ferrones de la dicha hermandad se agra-<sup>19</sup> bian muy mucho deziendo que toman sus carbo-<sup>20</sup> neros e maceros e otros ofiçiales e bra-<sup>21</sup> ceros e panyaguados en las dichas ferrerías e<sup>22</sup> por çierto tiempo dandoles su soldada por el dicho tienpo que se abienen con ellos e otros<sup>23</sup> que toman dineros abentajados de los señores<sup>24</sup> de las ferrerías para los pagar en sus bra-<sup>25</sup> cerías e ante que sirben los tiempos porque<sup>26</sup> son abenidos o antes que paguen los dineros<sup>27</sup> que asi tomaron de los dichos ferrones se ban<sup>28</sup> para otros ferreros de las ferrerías o para otras<sup>29</sup> personas algunas, no queriendo serbir el tiempo<sup>30</sup> porque son abenidos ni pagar los dineros que<sup>31</sup> recibieron por las dichas bracerías, por ende<sup>2</sup> qualquier bracero o qualquier otro ofiçial<sup>3</sup> o paniaguado de la tal ferreria que la tal cosa como<sup>4</sup> esta fiziere, por la primera vez que lo fiziere<sup>5</sup> que le den çient açotes en la primera villa<sup>6</sup> o lugar donde fuere tomado e que le torne lo que<sup>7</sup> asi lleuo doblado, el prinçipal con las costas<sup>8</sup> al dueño de la ferreria e de lo otro que fincare<sup>9</sup> que aya la mitad el merino e la otra mitad<sup>10</sup> el alcalde<sup>d</sup> de la hermandad; y el ferrero que asi lo<sup>11</sup> tomare e que si le conteçiere de aber demanda<sup>12</sup> contra qualesquier personas que sea por cosa que<sup>13</sup> atanne por la dicha ferreria que no sea oydo<sup>14</sup> por ante nigun juez ni alcalde ese año que lo<sup>15</sup> tomare. Y si por abentura otro alguno obiere<sup>16</sup> demanda contra el tal ferrero que lo pueda<sup>17</sup> demandar.<sup>18</sup>

Titulo LXIX<sup>19</sup> Yten, qualquier corregidor o juez que aqui andu-<sup>20</sup> biere por nuestro señor el rey o el merino o algun<sup>21</sup> alcalde de la hermandad o alguna villa o lugar<sup>22</sup> de la dicha merindad de Guipuzcoa lançare ape-<sup>23</sup> llido e fiziere llamamiento a las villa e<sup>24</sup> lugares o alcaldías<sup>d</sup> de la dicha hermandad e<sup>25</sup> merindad que los

dichos concejos e villas e<sup>26</sup> lugares sean tenidos de llamar al dicho llamamiento si les mandare llamar por apellido<sup>28</sup> en la forma que fuere mandado y si les fuere<sup>29</sup> fecho llamamiento si les mandare llamar por<sup>30</sup> apellido en la for(m)<sup>a</sup> que fuere mandado<sup>31</sup> y si les fuere fecho llamamiento para se juntar<sup>32</sup> por algunas cosas que aquellos que fizieren el //<sup>87v</sup> dicho llamamiento entendieren que cumple<sup>2</sup> para prouecho de las hermandades que<sup>3</sup> sean tenidos de ynbiar sus procuradores so pena de mill<sup>4</sup> maravedis para los que fueren obedientes. E si<sup>5</sup> fueren llamados por manera de apellido<sup>6</sup> que salgan luego lo mas ayna que pudieren so la<sup>7</sup> dicha pena e si fueren llamados no por manera<sup>8</sup> del apellido sino en otra manera que sean<sup>9</sup> alli en aquel lugar para do fueren llamados<sup>10</sup> por sus procuradores del dia que fueren llamados<sup>11</sup> fasta tercero dia so la dicha pena. E si conteçiere<sup>12</sup> en la villa o lugar do les lançaren apellido<sup>13</sup> o les llamaren no debidamente que paguen las<sup>14</sup> costas a todos los de la dicha hermandad que se<sup>15</sup> y juntaren.<sup>16</sup>

Titulo LXX<sup>17</sup> Yten en todas las otras hermandad o hermandades<sup>18</sup> o ordenança e ordenaçones que esta hermandad<sup>19</sup> de Guipuzcoa abia fecho a que se regio e mantenia a<sup>20</sup> curso de hermandad que sean ningunos e que no<sup>21</sup> usen por ellas alcalde<sup>d</sup> ninguno que sea por las tales<sup>22</sup> ordenanças que asi fueron fechas en el tienpo<sup>23</sup> pasado, salbo tan solamente por este quaderno<sup>24</sup> d(e)<sup>a</sup> hermandad que agora nueuamente es fecho<sup>25</sup> y por los capitulos en el contenidos, pero que<sup>26</sup> el preuillejo del seguro que la dicha hermandad<sup>27</sup> ha que finque en su fuerça y en su estado en<sup>28</sup> quanto la merced de nuestro señor el rey fuere.<sup>29</sup>

Luego, en presencia de nos Pero Sanches de Goroçibia<sup>30</sup> e Joan Sanchez de Bejar, scrivanos del rey e sus //<sup>88r</sup> notarios publicos en la su corte y en todos los sus<sup>2</sup> reynos, y el dicho dotor estando en la dicha villa<sup>3</sup> de Guetaria, dentro en la yglesia de San Salba-<sup>d</sup> dor de la dicha villa, en el coro de la dicha yglesia,<sup>5</sup> con todos los procuradores de las villas e lugares<sup>6</sup> e alcaldias<sup>d</sup> de la dicha tierra de Guipuzcoa, conbiene<sup>7</sup> a sauer Martín Sanchez de Tolosa e Martín Martínez de<sup>8</sup> Durango, en nonbre de la villa de San Seuastian, e<sup>9</sup> Martín Sanz de Artaçubiaga y Pero Perez d'Oro,<sup>10</sup> en nonbre del concejo de la villa de Mondragon,<sup>11</sup> y Esteban de Liuno e Joan de Ybargoen, en nonbre <sup>12</sup> del concejo de la Villa Nueva de Oyarçun, e Martín<sup>13</sup> Garçia de Çaldibia e Pascoal Perez de Mendibil,<sup>14</sup> en nonbre del concejo de la villa de Tolosa, e Joan<sup>15</sup> Ybannes de Picamendi e Joan Ybannes de Asquiçu/<sup>16</sup> e Pero Perez de Yrigoyen, en nonbre del concejo/<sup>17</sup> de la billa de Guetaria, e don Joan de Aldaola, bi-<sup>18</sup> cario, e Miguell Martínez de Ayçarna y Pero Martinez/<sup>19</sup> de Arangutia, en nonbre del concejo de la villa/<sup>20</sup> de Çumaya, e Fernan Miguelez de Yrarraçabal,<sup>21</sup> en nonbre del concejo de la billa de Monreal de Deba,<sup>22</sup> e Nicolao Perez de Ayceta y Pero Yvannes de Yba-<sup>23</sup> rrola, en nonbre del concejo de la villa de Motrico,<sup>24</sup> e Joan Martínez de Aldaola e Joan Martinez de Torranno/<sup>25</sup> e Ferrando de Bilbao, en nonbre del concejo de/<sup>26</sup> Segura, e Martin Garçia de Çaldibia, en nonbre del/<sup>27</sup> concejo de Salinas de Leniz, e Joan Martínez de Yçaguirre,<sup>28</sup> en nonbre del concejo de Salbatierra de Yraurgui, e/<sup>29</sup> Lope Ybannes de Ayzpuru, en nonbre del concejo de/<sup>30</sup> Sant Andres de Heibar, e Lope Ochoa de Ataun, scriuano,<sup>31</sup> en nonbre del concejo de la villa de Villafranca,<sup>32</sup> Joan Martínez de Amasa, en nonbre del conçejo de la villa de Hernani,<sup>88v</sup> e Martín Sanchez de Arançaeta, en nonbre del concejo/<sup>2</sup> de Maya, e Juan Beltran de Amas, en nonbre del/<sup>3</sup> concejo de Orio, e Fernan Perez d' Elasalde,<sup>4</sup> en nonbre del concejo de la Villa Mayor de Mar-<sup>5</sup> quina, e Joan Perez de Lasarte e Ochoa de Paris,<sup>6</sup> en nonbre de Belmonte de Usurbill, e/<sup>7</sup>

Martín Perez de Urnieta, en nonbre del concejo de la<sup>8</sup> villa de Çarauz, e Joan de Sant e Joan de Ece-<sup>9</sup>narro e Lope Lopez de Yraeta, en nonbre del/<sup>10</sup> concejo de Santa Cruz de Cestona, e Joan Miguelez de Ydiçauual, en nonbre de los moradores/<sup>11</sup> de las collaçiones de Ayndoayn, e Lope Ybannes/<sup>12</sup> de Espuru, en nonbre del concejo de Plazencia/<sup>13</sup> de Soraluçe, e Pero Diaz de Basagaray e Garçia/<sup>14</sup> Perez, su hermano, en nonbre del concejo/<sup>15</sup> de la Villa Nueva de Bergara, e Miguel de Ataun,/<sup>16</sup> en nonbre del concejo de la Villa Real de/<sup>17</sup> Urrechoa, e Pero Miguelez de Churruca e Ochoa/<sup>18</sup> Martínez de Yribe, en nonbre del concejo de la villa/<sup>19</sup> de Miranda de Yraurgi, e don Joan Lopez de Tolosa,/<sup>20</sup> en nonbre de la collaçion de Urnieta, e Martín Perez/<sup>21</sup> de Montoya e Joan Martínez de Leunda y Pero Ybann(e) z/<sup>22</sup> de Ybarrola, en nonbre de la alcaldia<sup>d</sup> de Seyaz, e Joan/<sup>23</sup> de Larrea, en nonbre de la tierra de Asteasu, e/<sup>24</sup> Martín de Alquiça e Pedro de Arizmendi, en nonbre/<sup>25</sup> de la alcaldia<sup>d</sup> de Azeria, todos los sobredichos e/<sup>26</sup> cada uno d'ellos con poderes bastantes cada/<sup>27</sup> uno de sus lugares segun que mejor e mas cumplida-<sup>28</sup> mente estan en poder de nos los dichos scriuanos,/<sup>29</sup> fizo publicar todos los dichos capitulos e cada/<sup>30</sup> uno d'ellos de la dicha hermandad y ellos publi-<sup>31</sup> cados pregunto a los dichos procuradores e cada uno/<sup>32</sup> d'ellos en nonbre de sus concejos e lugares/<sup>2</sup> e alcaldias<sup>d</sup> si otorgaban todos los dichos capitulos/<sup>3</sup> contenidos en este quaderno, consentian en ellos/<sup>4</sup> y en cada uno d'ellos e si querian bibir e usar/<sup>5</sup> por ellos e de aqui adelante por herman-<sup>6</sup> dad consentida entre todos ellos so la dicha pena/<sup>7</sup> y penas suso contenidas, e luego los dichos/<sup>8</sup> procuradores e cada uno d'ellos por sus lugares/<sup>9</sup> cuyo poder han dixieron que sí e que pr(o)<sup>a</sup> me-/<sup>10</sup> tian de guardar e que prometian cada uno/<sup>11</sup> por sus lugares so las penas suso contenidas/<sup>12</sup> de tener e guardar e cumplir todos los/<sup>13</sup> capitulos de suso contenidos por hermandad/<sup>14</sup> e de no (s)<sup>a</sup> er en quebrantar la dicha hermandad/<sup>15</sup> ni parte d'ella e para lo todo suso contenido/<sup>16</sup> asi tener e guardar e cumplir dixieron que/<sup>17</sup> obligaban todos e cada uno d'ellos los bienes/<sup>18</sup> de los vezinos e moradores, cada uno de sus/<sup>19</sup> lugares cuyo poder han. E luego el dicho dotor/<sup>20</sup> dixo por el poderio que tenia del dicho señor/<sup>21</sup> zrey que mandaba so las penas de suso contenidas/<sup>22</sup> a todos los vezinos e moradores de las villas/<sup>23</sup> e lugares e alcaldias<sup>d</sup> de toda la merindad de Guipuzcoa/<sup>24</sup> que tengan e guarden todos los dichos capitulos de suso contenidos por hemandad so las/<sup>25</sup> penas de suso contenidas.

Fecho e publicado/<sup>26</sup> e otorgado fue este quaderno en la dicha yglesia/<sup>27</sup> de San Salvador de la dicha villa de Guetaria,/<sup>28</sup> seys dias del mes de julio, año del naçimiento de/<sup>29</sup> Nuestro Señor Jesu Christo de mill e trezientos e/<sup>30</sup> nobenta y siete años. Testigos que a esto fueron pre-<sup>31</sup> sentes Garçia Martínez d'Elduayen, alcalde<sup>d</sup>, y Pero Lopez //<sup>32</sup> de Anoeta, vezino de San Sevastian, e Juan de Aguirre,/<sup>2</sup> vezino de Segura, e Lope Ybannes de Barrundia/<sup>3</sup> e Ochoa Urtiz de Orbe, merino, y Sebastian de/<sup>4</sup> Olacegui y Pedro de Larcayn e Martin de Oresa,/<sup>5</sup> vezinos de Guetaria, e otros. E yo, Joan Sanchez/<sup>6</sup> de Bejar, scrivano del rey so(b)<sup>a</sup> redicho que fuy/<sup>7</sup> presente a todo esto que dicho es en uno con el/<sup>8</sup> dicho Pero Sanchez, scrivano, e testigos e por mandado/<sup>9</sup> del dicho dotor e con consentimiento e mando/<sup>10</sup> de los sobredichos procuradores, este quaderno fize/<sup>11</sup> scribir e ba scrito en nueve ojas de papel y/<sup>12</sup> cosido con filo; en fin de cada plana scribi/<sup>13</sup> mi nonbre, e ba scrito entre renglones do diz/<sup>14</sup> “para el merino e los tres mill para los procuradores/<sup>15</sup> que se juntaren en la junta e los dos mill” e non/<sup>16</sup> le enpezca, e por ende fize aqui este mio signo/<sup>17</sup> en testimonio. Juan Sanchez./

## NOTAS

- a) Mancha de tinta.
- b) Sobre la "d".
- c) Con acento.
- d) Falta signo general de abreviación.
- e) Sobre la parte de la "p".
- f) Atravesada de arriba a abajo por la cedilla.
- g) Bajo mancha.
- h) Lectura dudosa por mancha de tinta.
- i) Bajo mancha.
- j) Sobre otro término o términos.
- k) Apoyada sobre la "i".
- l) Sobre otro término o términos.
- m) Mancha de humedad.
- n) Sobre otra "l", bajo mancha de tinta.
- o) Sobre otro término.
- p) Omitido.
- q) Sobre una "e".
- r) Tinta desvaída.
- s) Sobre una "e".
- t) Sobre una "g".
- u) Omitido.
- x) Al margen izquierdo: "Titulo XXXIX".
- y) Al margen izquierdo: "Titulo XLII".
- z) Al margen izquierdo: "Titulo LXXI".

## XXVI

1399, marzo, 7. Illescas.

Enrique III de Castilla manda a Gonzalo Moro, doctor en leyes, y a Hernán Perez de Ayala, merino y corregidor mayor de Guipúzcoa, que hagan cumplir la sentencia dada en el pleito sobre términos entre Fuenterrabía y San Sebastián.

- Sentencia definitiva.
  - Lleva inserta real provisión del mismo monarca de 1396, septiembre, 6. Segovia.
  - B. Inserta en real ejecutoria de 1765, julio, 16. Valladolid.
- A.M.F. S. C. N. 5, S. I, L. 6, Exp. 1, fols. 1051v-1053r y 1056v-1084r.

Don Enrique, por<sup>4</sup> la grazia de Dios rei de Castilla, de<sup>5</sup> Leon, de Toledo, de Galizia, de Sevilla,<sup>6</sup> de Cordova, de Murzia, de Jahen,<sup>7</sup> del Algarve, de Algezira e señor<sup>8</sup> de Vizcaia e de Molina, a vos<sup>9</sup> Gonzalo Moro, doctor en leyes, oy-<sup>10</sup> dor de la mi audiencia e mi ve-<sup>11</sup> hedor e corregidor maior en tie-<sup>12</sup> rra de Vizcaia y en las Encarta-<sup>13</sup> ziones e juez comisario por mi<sup>14</sup> carta e por mi mandado en el<sup>15</sup> negozio de yuso conthenido, a vos<sup>16</sup> Hernand Perez de Ayala, mi me-<sup>17</sup> rino e corregidor

maior en tier-/<sup>18</sup> ra de Guipuzcoa, y al merino o/<sup>19</sup> merinos que por mi o por vos/<sup>20</sup> anda y andubiere agora o de/<sup>1052r</sup> aqui adelante en la dicha tierra/<sup>2</sup> de Guipuzcoa, e a todos los otros/<sup>3</sup> alcaldes e prevostes, merinos e/<sup>4</sup> jurados, juezes, justizias y otros/<sup>5</sup> ofiziales qualesquiera, asi de la/<sup>6</sup> dicha tierra como de todas las/<sup>7</sup> ziudades e villas e lugares de los/<sup>8</sup> mis reinos que agora son e seran/<sup>9</sup> de aqui adelante, o a qualquier/<sup>10</sup> o qualesquiera de vos a quien/<sup>11</sup> esta mi carta fuere mostrada/<sup>12</sup> o treslado de ella signado de es-/<sup>13</sup> crivano publico, sacado con au-/<sup>14</sup> thoridad de alcalde o de juez,/<sup>15</sup> salud e grazia. Sepades que ple-/<sup>16</sup> yto paso en la mi corte ante/<sup>17</sup> los oidores de la audiencia/<sup>18</sup> que ante ellos vino por manda/<sup>19</sup> de apelazion, el que paso pri-/<sup>1052v</sup> meramente en la dicha tierra de/<sup>2</sup> Guipuzcoa ante vos el dicho Gon-/<sup>3</sup> zalo Moro, doctor, por vigor de/<sup>4</sup> una mi carta de comision, entre/<sup>5</sup> el conzexo y ofiziales y hombres/<sup>6</sup> buenos de la villa de Fuenterravia/<sup>7</sup> e su procurador en su nombre/<sup>8</sup> de la una parte y el conzexo e/<sup>9</sup> ofiziales y homes buenos de la villa/<sup>10</sup> de San Sevastian e su procura-/<sup>11</sup> dor en su nombre de la otra,/<sup>12</sup> sobre razon de zierta querella/<sup>13</sup> que por parte de la dicha villa/<sup>14</sup> de Fuenterravia havia contra/<sup>15</sup> el conzexo de la dicha villa de/<sup>16</sup> San Sevastian e sobre ziertos/<sup>17</sup> terminos e montes, en que dijo/<sup>18</sup> que los de la dicha villa de San/<sup>19</sup> Sevastian los entravan por/<sup>1053r</sup> fuerza e sin razon e sin derecho,/<sup>2</sup> segun mas largamente se contie-/<sup>3</sup> ne en la dicha mi carta de co-/<sup>4</sup> mision que yo di para vos el dicho/<sup>5</sup> doctor en la dicha razon, del te-/<sup>6</sup> nor de la qual es este que se sigue:

*Sigue la provisión real de Enrique III de Castilla, dada en Segovia en 1396, septiembre, 6*

La qual dicha mi/<sup>14</sup> carta fue presentada ante vos, /<sup>15</sup> el dicho doctor, por parte de/<sup>16</sup> el dicho conzexo de Fuenterra-/<sup>17</sup> bia e vos fue dicho que hera/<sup>18</sup> presto de presentar ante vos/<sup>19</sup> los pedimientos e recaudos e sen-/<sup>20</sup> tenzias que el dicho conzejo de/<sup>1057r</sup> Fuenterrava tenia de los reyes/<sup>2</sup> onde yo vengo confirmados, e re-/<sup>3</sup> quirieron vos que fiziesedes (sic) libra-/<sup>4</sup> miento en aquella manera que [fa]-/<sup>5</sup> lla(s)sedes<sup>a</sup> por fuero e por derecho, se-/<sup>6</sup> gun que yo vos lo embiava a man-/<sup>7</sup> dar, por quanto dijeron que los/<sup>8</sup> de la dicha villa de San Sevastian/<sup>9</sup> e Villanueua de Oyarzun heran/<sup>10</sup> homes poderosos e caudelosos e ha-/<sup>11</sup> via gran zienza e tales con que/<sup>12</sup> no podria soportar en pleito con/<sup>13</sup> ellos alongadamente, porque di-/<sup>14</sup> jeron que despues de los dichos/<sup>15</sup> reies dieron los dichos privilegios /<sup>16</sup> e sentenzia a la dicha villa de/<sup>17</sup> Fuenterravia, que los dichos/<sup>18</sup> conzexos de la dicha Villanueua/<sup>19</sup> de Oyarzum (sic) e de San Sevastian,/<sup>20</sup> como poderosos que los tenian//<sup>1057v</sup> entrados e tomados los dichos termi-/<sup>2</sup> nos consejos en los dichos privilegios/<sup>3</sup> e sentenzias contra su voluntad/<sup>4</sup> no devidamente, e por miedo (q)ue<sup>b</sup> al-/<sup>5</sup> gun mal recresziese e por no po-/<sup>6</sup> der soportar con ellos la dicha su/<sup>7</sup> demanda para defender su derecho/<sup>8</sup> les tenia los dichos conzexos sus/<sup>9</sup> terminos contra su voluntad/<sup>10</sup> contra los privilegios e senten-/<sup>11</sup> zias que tenia de los dichos re-/<sup>12</sup> yes sobre esta razon, por lo qu-/<sup>13</sup> al vos requerieron e afrontaron/<sup>14</sup> a vos el dicho doctor que les fi-/<sup>15</sup> ziesedes libramiento en aquella/<sup>16</sup> manera que fallasedes por fuero/<sup>17</sup> y por derecho e cumpliesedes los/<sup>18</sup> dichos privilegios en la manera/<sup>19</sup> que es en ello conthenida e lo/<sup>20</sup> pusiesedes en la tenenzia e posesion//<sup>1058r</sup> de los dichos sus terminos y montes,/<sup>2</sup> sobre lo qual e para procurador de lo/<sup>3</sup> qual presentaron ante vos, dicho/<sup>4</sup> doctor, un privilegio de el rey don/<sup>5</sup> Alfonso, de buena memoria, que es/<sup>6</sup> escrita en latin, por el qual pares-/<sup>7</sup> ze en otras cosas que dio al con-/<sup>8</sup> zexo de la dicha villa de Fuente-/<sup>9</sup> rabi (sic) que les otorgo que hubiesen/<sup>10</sup> el fuero de San Sevastian para si-/<sup>11</sup> empre y otrosi les dio e

otorgo<sup>12</sup> estos terminos que se siguen: desde<sup>13</sup> el rio de Oyarzu hasta el rio de<sup>14</sup> Fuenterrauia y de Peña d'Aya hasta<sup>15</sup> la mar y de Beifa hasta la mar<sup>16</sup> y de Lasaca hasta la mar y el ter-<sup>17</sup>mino de Yrum (a)quellos<sup>c</sup> que viven <sup>18</sup> e otrosi a Guillen de Lezo e sus<sup>19</sup> compañeros que fuesen sus vezinos; //<sup>1058v</sup> otrosi les dio el puerto de Astubiaga<sup>2</sup> con condizion que en cada año les die-<sup>3</sup> se zinquenta maravedis, los quales<sup>4</sup> terminos les dio para se aprovechar<sup>5</sup> de ellos en todas cosas. E otrosi presen-<sup>6</sup> to otro privilegio de el rei don Fernando<sup>7</sup> que confirmo el dicho privilegio de el<sup>8</sup> dicho rei don Alfonso, su padre. Otro-<sup>9</sup> si otra su carta de el dicho señor rey<sup>10</sup> don Fernando de zierta abenenzia<sup>11</sup> que entre los dichos conzexos fuera<sup>12</sup> hecha ante el sobre los montes e ter-<sup>13</sup>minos e sobre el huso de el cortar e<sup>14</sup> pazer, e que paziese los ganados de<sup>15</sup> San Sevastian en aquellos montes<sup>16</sup> sobre que hera la contienda de sol a<sup>17</sup> sol e se tornase hazer en sus terminos<sup>18</sup> y el cortar de el monte que amas<sup>19</sup> la en parte cortase para las obras //<sup>1059r</sup> de sus casas e cubas e arcos e de<sup>2</sup> todas las otras personas que hubiesen<sup>3</sup> menester e a buena fee sin otro daño<sup>4</sup> de mas hazer, e que ninguno de las<sup>5</sup> partes no cortase madera para lle-<sup>6</sup> bar fuera del reino ni a otro puertos (sic)<sup>7</sup> e quando los de Fuenterravi (sic) quisiesen<sup>8</sup> hazer un navio, hesalo e vagel o piñaza<sup>9</sup> que los de San Sevastian fiziesen otra.<sup>10</sup> Y presento otra carta del rei don<sup>11</sup> Alfonso en que declarava e juzgava<sup>12</sup> que quanto los terminos de Fuenterravi<sup>13</sup> que fuesen por el rio de Oyarzu, que<sup>14</sup> es entre San Sevastian e Beloaga, por-<sup>15</sup> que entendia que fuera voluntad de<sup>16</sup> el dicho rey don Alfonso, que poblara<sup>17</sup> a Fuenterravia en cavo de el reino<sup>18</sup> en frontero de Gascona y de Navarra<sup>19</sup> de darle el maior termino que pudiese, //<sup>1059v</sup> segun entendiera que havia menes-<sup>2</sup>ter, e otrosi porque el dicho rio de<sup>3</sup> Oyarzu, que cahe en el puerto de Lezo,<sup>4</sup> hera aquel que dezia los pr(e)vilegios<sup>d</sup> e<sup>5</sup> lo uno porque hera mas nombrado<sup>6</sup> por D'Oiarzo que todos los otros, por-<sup>7</sup> que el dicho rei don Alfonso que<sup>8</sup> diera los dichos terminos a Fuente-<sup>9</sup> ravi e diera a Guillen de Lezo con<sup>10</sup> sus compañeros por vezinos de la<sup>11</sup> dicha villa de Fuenterravia y no<sup>12</sup> de San Sevastian y sobre las otras<sup>13</sup> demandas que hera en razon de los<sup>14</sup> husos de pazer e cortar, tobo por<sup>15</sup> vien e por derecho que cortase e<sup>16</sup> paziese segun dize en la carta de el<sup>17</sup> dicho rey don Alonso, su padre, en<sup>18</sup> razon de la dicha avenenzia, y es-<sup>19</sup> to fazia porque ambas las dichas partes //<sup>1060r</sup> hubiesen paz, lo qual mando asi<sup>2</sup> guardar. E otrosi presento otra<sup>3</sup> carta de el rei don Sancho, de con-<sup>4</sup> firmazion de la dicha carta, e<sup>5</sup> otra su carta de sentenzia en que<sup>6</sup> mando que la dicha avenenzia fue-<sup>7</sup> se guardada y eso mismo la declara-<sup>8</sup> zion de los terminos de el dicho rey<sup>9</sup> don Alfonso, e por quanto fallava<sup>10</sup> que los de San Sevastian pasaran<sup>11</sup> contra las dichas cartas condeno-<sup>12</sup> les en las costas y en los daños, segun<sup>13</sup> que esto y otras cosas mas cum-<sup>14</sup> plidamente se conthiene en las car-<sup>15</sup>tas privilegios que la parte de el dicho<sup>16</sup> concejo de Fuenterravia presento<sup>17</sup> en la dicha razon.

Contra lo<sup>18</sup> qual por parte de el dicho concejo<sup>19</sup> de la dicha villa de San Sevastian<sup>20</sup> fue dicho como quier que la dicha //<sup>1060v</sup> mi carta de comision hera ga-<sup>2</sup> nada por parte de el dicho conzejo<sup>3</sup> de Fuenterravia hera e si agrauia<sup>4</sup> da en quanto hazia minzion que<sup>5</sup> la dicha sentenzia o sentenzias<sup>6</sup> que sobre la dicha razon de iscre-<sup>7</sup> zion que les plazia que vistos los<sup>8</sup> recaudos e probanzas que por ellos<sup>9</sup> fuesen presentadas y hecha pes-<sup>10</sup> quisa y savida verdad, le libra-<sup>11</sup> sedes en ello lo que fuese de dere-<sup>12</sup> cho, so protestazion que le fina-<sup>13</sup> lizase en salvo todos los sus derechos<sup>14</sup> en todo e por todas cosas, dijeron<sup>15</sup> que por la dicha sentenzia pa-<sup>16</sup> reszia que el dicho concejo de Fuen-<sup>17</sup> terravia no havia en el su ter-<sup>18</sup>mino de Lazon por sus vezinos sal-<sup>19</sup> vo a Guillen de Lazon e sus com-<sup>20</sup> pañeros e ansi pareszia que todos //<sup>1061r</sup> los dichos vezinos e moradores e uni-<sup>2</sup> bersidades de Lazon

todo fuera y<sup>3</sup> hera y devian ser vezinos de la dicha<sup>4</sup> villa de San Sevastian como de la<sup>5</sup> dicha villa de Fuenterravia, segun<sup>6</sup> paresze e se provara por la dicha<sup>7</sup> sentenzia e por el otro privilegio<sup>8</sup> por ellos mostrado, por quanto es<sup>9</sup> pezialmente y nombrava que<sup>10</sup> nombrava por vezinos al dicho<sup>11</sup> Guillen de Lazon y sus companeros<sup>12</sup> y no a otro alguno. Otrosi pares-<sup>13</sup> zia e se provava por la dicha sen-<sup>14</sup> tenzia que hera el rio en que de-<sup>15</sup> partia los dichos terminos entre<sup>16</sup> San Sevastian y Beloaga el que<sup>17</sup> cahe en el puerto de Lazo y que<sup>18</sup> esto (sic) dicho rio hera aque (sic) que dezia<sup>19</sup> en los privilegios de Fuenterravia //<sup>1061v</sup> y no otro alguno, Otrosi dijo a lo<sup>2</sup> que dezia la parte del consexo de<sup>3</sup> Fuenterravia y no otro alguno e<sup>4</sup> otrosi dijo a lo que dezia la parte<sup>5</sup> del cosejo (sic) de Fuenterravia que<sup>6</sup> hera homes pazificos e no podia<sup>7</sup> soportar con ellos el pleito, por<sup>8</sup> que dezian que los reies dieran<sup>9</sup> los dichos privilegios y sentenzias<sup>10</sup> a la dicha villa de Fuenterravia,<sup>11</sup> que el dicho consexo de San Se-<sup>12</sup> bastian asi como homes pode-<sup>13</sup> rosos les tenian entrados e to-<sup>14</sup> mados los dichos terminos con-<sup>15</sup> cegiles en los dichos privilegios y<sup>16</sup> sentenzias contra su voluntad<sup>17</sup> no devidamente, y a esto dixo<sup>18</sup> que los de el dicho consexo de<sup>19</sup> Santistevan (sic, por "San Sevastian") heran homes que//<sup>1062r</sup> amavan paz e mi serujicio e lo<sup>2</sup> que tenian tenianlo con derecho<sup>3</sup> e justo titulo y no en la manera<sup>4</sup> e forma que los procuradores de el dicho<sup>5</sup> consexo de Fuenterravia dezian,<sup>6</sup> ante dijeron que el dicho conzejo<sup>7</sup> de Fuenterravi, sin razon e sin<sup>8</sup> derecho, no devidamente yendo e<sup>9</sup> pasando contra el thenor de la<sup>10</sup> dicha sentenzia, tenian entrado<sup>11</sup> e tomado gran partida de ter-<sup>12</sup> mino propio de la dicha villa de<sup>13</sup> San Sevastian, que lo havian ta-<sup>14</sup> lado e quemado e destruido e ven-<sup>15</sup> dido e talavan e quemavan e<sup>16</sup> destruian e vendian de cada dia. Otrosi, dijeron que en los montes<sup>17</sup> e tierras que son comunes de<sup>19</sup> ambos los dichos consejos, conte-<sup>20</sup> nidas en la dicha sentenzia, //<sup>1062v</sup> yendo e pasando contra el tenor<sup>2</sup> de ella que havian quemado e<sup>3</sup> destruido e talado e vendido los<sup>4</sup> dichos montes, no haviendo dere-<sup>5</sup> cho ni razon para lo hazer, por<sup>6</sup> quanto los dichos montes e tier-<sup>7</sup> ras y hervados y agua hasta<sup>8</sup> el rio de Fuenterravia ser de el<sup>9</sup> dicho consexo de San Sevastian,<sup>10</sup> segun pareszia por la dicha sen-<sup>11</sup> tenzia e por los privilegios que el <sup>12</sup> dicho consexo de San Sevastian<sup>13</sup> tenian sobre la dicha razon. Por<sup>14</sup> ende vos requirieron e pedieron<sup>15</sup> que los proveyesedes de remedio<sup>16</sup> de derecho e de los dichos danos<sup>17</sup> y menoscavos que los de el dicho<sup>18</sup> conzejo de Fuenterravia y sus<sup>19</sup> vezinos havian fecho en los dichos<sup>20</sup> montes y tierras propias y co-//<sup>1063r</sup> munes de el dicho consexo de San<sup>2</sup> Sevastian, que estimava lo de<sup>3</sup> fasta aqui en diez mill doblas<sup>4</sup> de oro, las cuales vos pedieron<sup>5</sup> que ge las mandasesedes pagar, y es-<sup>6</sup> to dijeron protestando que fue<sup>7</sup> se en salvo al dicho consexo de San<sup>8</sup> Sevastian todos sus derechos<sup>9</sup> en qualquiera manera que los<sup>10</sup> havian.

Contra lo qual por la<sup>11</sup> parte de el dicho consexo de<sup>12</sup> Fuenterravia fue replicado di-<sup>13</sup> ziendo que vien visto el previ-<sup>14</sup> legio y sentenzia no fallaria tal<sup>15</sup> capitulo como la parte de San<sup>16</sup> Sevastian dezia, porque en los<sup>17</sup> dichos privilegios e sentenzias<sup>18</sup> se conthenia que el dicho rey<sup>19</sup> diera por vezinos a la dicha su<sup>20</sup> parte al dicho Guillen de Lazon //<sup>1063v</sup> e a sus companeros no se seguiria<sup>2</sup> por ende que el dicho termino<sup>3</sup> de Lazon el dicho consexo de Fuente-<sup>4</sup> rrvavia otros vezinos no hobiese,<sup>5</sup> ca podria ser que el dicho ter-<sup>6</sup> mino el dicho consexo de Fuente-<sup>7</sup> rrvavia que podria ser que en el dicho<sup>8</sup> tiempo todos los pobladores de el<sup>9</sup> dicho termino de Lazon que fue-<sup>10</sup> sen vezinos de la dicha villa de<sup>11</sup> Fuenterravia salvo ende el dicho<sup>12</sup> Guillen de Lazon e sus compañe-<sup>13</sup> ros, por ende el dicho rey por los<sup>14</sup> hazer merzed diera al dicho con<sup>15</sup> zejo de Fuenterravia e a los sobre-<sup>16</sup> dichos por sus vezinos quanto<sup>17</sup> que les fuera dado por termino<sup>18</sup> desde Peña d'Aya por el rio de<sup>19</sup>

Oyarzun hasta el puerto de<sup>20</sup> Lazon e dende hasta la mar//<sup>1064r</sup> inclusive e por tanto todos los/<sup>2</sup> pobladores de el dicho termino o/<sup>13</sup> terminos devian ser de la juris-/<sup>4</sup> dicion de Fuenterravia y hera/<sup>5</sup> en posesion de ello, de la qual vel/<sup>6</sup> casi posesion el dicho su parte ha-/<sup>7</sup> via estado en tanto tiempo/<sup>8</sup> quanto havia que el dicho pre-/<sup>9</sup> vilegio e sentenzia fueron ha-/<sup>10</sup> vidos, como quier que agora, se-/<sup>11</sup> gun dicho havian los dichos adber-/<sup>12</sup> sos, perturbavan a los dichos sus/<sup>13</sup> partes la dicha posesion que ha-/<sup>14</sup> vian en el dicho termino. Item/<sup>15</sup> a lo que dezian que el dicho conzejo/<sup>16</sup> de Fuenterravia havia entrado/<sup>17</sup> e tenia parte de los terminos de/<sup>18</sup> el dicho conzexo de San Sebastian/<sup>19</sup> e dezian que havian estado (sic, por “entrado”), cortado/<sup>20</sup> e talado en los montes comunes etc,/<sup>1064v</sup> en esto negaronse e dijeron que/<sup>2</sup> puesto caso que hobiesen tocado/<sup>3</sup> e talado y cortado en los montes/<sup>4</sup> comunes que podieran cortar/<sup>5</sup> segun el thenor de el dicho pre-/<sup>6</sup> vilegio y sentenzia e no contra/<sup>7</sup> derecho segun hera obligado, an-/<sup>8</sup> tes dijeron que la parte adver-/<sup>9</sup> saria havia entrado y cortado/<sup>10</sup> e talado sin titulo alguno y/<sup>11</sup> contra su voluntad en los mon-/<sup>12</sup> tes suos propios que heran en el/<sup>13</sup> dicho termino, yendo contra/<sup>14</sup> los dichos privilegios y senten-/<sup>15</sup> zia; por ende vos pedieron que/<sup>16</sup> pues la otra parte fundava su/<sup>17</sup> intenzion que tenia a la pro-/<sup>18</sup> piedad e señorío de las cosas so-/<sup>19</sup> bredichas por los privilegios que/<sup>20</sup> buestra sentenzia pronun-/<sup>1065r</sup> ziada, mandasedes la propiedad/<sup>2</sup> de los dichos terminos ser de los/<sup>3</sup> dichos sus partes e por la mes-/<sup>4</sup> ma sentenzia vos requirieron/<sup>5</sup> que los defendiesedes en la dicha/<sup>6</sup> posesion vel casi de los dichos/<sup>7</sup> terminos e derecho incorporal,/<sup>8</sup> poniendo perpetuo silencio a los/<sup>9</sup> dichos contrarios sobre esta ra-/<sup>10</sup> zon, mandandoles pagar la pena/<sup>11</sup> conthenida en los dichos previ-/<sup>12</sup> legios.

E por parte del dicho/<sup>13</sup> conzexo de San Sevastian fue/<sup>14</sup> dicho que deviades pronunziar,/<sup>15</sup> juzgar e declarar segun que/<sup>16</sup> por su magestad hera pedido./<sup>17</sup> Otrosi, respondiendo a lo que de-/<sup>18</sup> zian que vido el dicho previ-/<sup>19</sup> legio e sentenzia se contenia,/<sup>20</sup> que el dicho señor rey diese//<sup>1065v</sup> por vezinos a la parte al dicho /<sup>2</sup> Guillen de Lezo e sus compañeros/<sup>3</sup> que no se siguiera por ende que/<sup>4</sup> en el dicho termino de Lezo el con-/<sup>5</sup> zejo de Fuenterravia otros vezi-/<sup>6</sup> nos no hubiese etc, a esto dixen, segun de suso, que pareszia/<sup>8</sup> y hera claro e manifesto por/<sup>9</sup> la dicha sentenzia e privilegios/<sup>10</sup> que todos los otros vezinos e uni-/<sup>11</sup> versidad de Lezo fueran e heran/<sup>12</sup> e devian ser vezinos de la dicha/<sup>13</sup> villa de San Sevastian y de/<sup>14</sup> su termino e jurisdiccion e no/<sup>15</sup> de el dicho conzejo de Fuenterra-/<sup>16</sup> via, e ansi hallaria por pesqui-/<sup>17</sup> sa como quier que asad se en-/<sup>18</sup> tendia e declarava por la dicha/<sup>19</sup> sentenzia e por le hazer merzed/<sup>20</sup> de el dicho Guillen y sus compañeros//<sup>1066r</sup> no sigue por ello que los otros mo-/<sup>2</sup> radores en Lazon hubiesen de ser/<sup>3</sup> vezinos de la dicha villa de Fuente-/<sup>4</sup> rrauia. Item a lo que dezian que/<sup>5</sup> les davan por termino desde Pe-/<sup>6</sup> ña d'Aia por el rio Oyarzo has-/<sup>7</sup> ta el puerto de Lazon e dende has-/<sup>8</sup> ta la mar, a esto dijeron que se/<sup>9</sup> lo negavan, que no era ansi/<sup>10</sup> ni se conthenia en la dicha sen-/<sup>11</sup> tenzia e previllegio, pero podria/<sup>12</sup> ser que se conthenia en el su/<sup>13</sup> privilegio de su poblacion en que les/<sup>14</sup> fue dado termino de (B)eira<sup>e</sup> e de/<sup>15</sup> Lasaca (sic) e de Peña d'Aia hasta la/<sup>16</sup> mar, lo qual hera e se enten-/<sup>17</sup> dia hasta la mar allende de/<sup>18</sup> parte de la dicha villa de Fuente-/<sup>19</sup> rrauia e no por lo de esta parte//<sup>1066v</sup> e ansi la dicha sentenzia e pre-/<sup>2</sup> vilegio por ellos mostrada en que/<sup>3</sup> se conthenia que hera el rio se/<sup>4</sup> partian los dichos terminos en-/<sup>5</sup> tre San Sevastian e Beloaga/<sup>6</sup> el cay en el puerto de Lazo. Otro-/<sup>7</sup> si, a lo que dezian que hera en/<sup>8</sup> posesion de ello dijeron que ellos/<sup>9</sup> no hobieron nin hobieran tal po-/<sup>10</sup> sion ni la desean haver, ca/<sup>11</sup> por la dicha sentenzia pareszia/<sup>12</sup> al contrario. Item a lo que de-/<sup>13</sup> zian que podian cortar los/<sup>14</sup> montes comunes segun el the-/<sup>15</sup> nor de el dicho privilegio, a esto/<sup>16</sup> dijeron que lo podian y pudieron/<sup>17</sup> hazer segun el thenor de lo con-/<sup>18</sup> thenido en la dicha sentenzia/<sup>19</sup> en otra

manera como ellos los//<sup>1067r</sup> havian vendido y cortado y/<sup>2</sup> destruido e quemado e talado a/<sup>3</sup> mala fe contra el thenor de la/<sup>4</sup> dicha sentenzia, ca fallarades/<sup>5</sup> por ella que la prestazion de los/<sup>6</sup> dichos montes e terminos comu-/<sup>7</sup> nes heran de ambos los dichos/<sup>8</sup> conzexos y igualmente, en lo qual/<sup>9</sup> dezian que quando los de Fuen-/<sup>10</sup> terravia quisiesen cortar e/<sup>11</sup> hazer una nao y galera o otros/<sup>12</sup> navios que los de San Sevastian/<sup>13</sup> hiziesen otro y eso mesmo casas/<sup>14</sup> e presas, y que ninguna de las/<sup>15</sup> partes no se cortase ni talase/<sup>16</sup> ni destruiese ni vendiese en otra/<sup>17</sup> manera a mala fe, e ansi dije-/<sup>18</sup> ron que por quanto ellos ha-/<sup>19</sup> vian vendido e talado e que-/<sup>1067v</sup> mado y destruido a mala fe/<sup>2</sup> los dichos montes e terminos co-/<sup>3</sup> munes yendo contra el thenor/<sup>4</sup> de la dicha sentenzia que heran/<sup>5</sup> cahidos en las penas en ellas con-/<sup>6</sup> thenidas e demas devian de ha-/<sup>7</sup> ver e havian perdido el derecho/<sup>8</sup> de la servidumbre que hellos ha-/<sup>9</sup> vian de ser condenados en las/<sup>10</sup> dichas diez mill doblas por ellos/<sup>11</sup> estimadas e demandadas por/<sup>12</sup> el daño e destruiamiento que/<sup>13</sup> en ellos havian hecho, de lo qu-/<sup>14</sup> al heran confiesos, e ansi vos/<sup>15</sup> requirieron que los diesedes por/<sup>16</sup> confiesos e los condenasedes/<sup>17</sup> en ellas. E a lo que dezian que/<sup>18</sup> los de San Sevastian havian /<sup>19</sup> entrado e talado sin titulo//<sup>1068r</sup> alguno y contra su voluntad en/<sup>2</sup> los montes propios e suos que/<sup>3</sup> hera en el dicho termino yendo/<sup>4</sup> contra los dichos preuilegios, y/<sup>5</sup> a esto dijo que no havian en-/<sup>6</sup> trado ni cortado ni talado en/<sup>7</sup> los montes propios suos e ni/<sup>8</sup> hido contra los dichos previle-/<sup>9</sup> gios e negoselo e pidio conoszer/<sup>10</sup> los dichos terminos e montes/<sup>11</sup> en propiedad de ello ser de el dicho/<sup>12</sup> conzexo de San Sevastian e no/<sup>13</sup> de Fuenterravia, pues los de el/<sup>14</sup> dicho consejo de Fuenterravia/<sup>15</sup> havian hecho las talas e quemas/<sup>16</sup> y vendidas y retraimientos a/<sup>17</sup> mala fee e no devidamente/<sup>18</sup> contra el tenor de la dicha/<sup>19</sup> sentenzia, y eso mismo los de-/<sup>1068v</sup> fendiesedes que de aqui adelante/<sup>2</sup> no entrasen ni talasen ni que-/<sup>3</sup> masen en ello y eso mismo les/<sup>4</sup> condenase en las dichas diez mill/<sup>5</sup> doblas, que vien visto el escripto/<sup>6</sup> por ellos presentado seria falla-/<sup>7</sup> do que dijeron la su parte no/<sup>8</sup> haver cortado ni talado los/<sup>9</sup> dichos montes porque ynjurias/<sup>10</sup> pudiesen pedir por lo que el ad-/<sup>11</sup> berso dezia en todo lo otro di-/<sup>12</sup> jeron pedieron lo de suso e nega-/<sup>13</sup> ron lo que hera en su perjuizio./<sup>14</sup>

E por parte de la dicha villa de/<sup>15</sup> San Sevastian fue dicho a lo que/<sup>16</sup> dezian que ni cortaran ni ta-/<sup>17</sup> laren en los dichos montes co-/<sup>18</sup> munes, dijo que si como de suso/<sup>19</sup> que ansi se fallaria por justizia//<sup>1069r</sup> e por lo siguiente ser cahidos en/<sup>2</sup> confision de las dichas diez mill/<sup>3</sup> doblas en en (*sic*) todo lo al dixo e pe-/<sup>4</sup> dio lo de suso. E sobre esto ambas/<sup>5</sup> las partes negando lo perjudizi-/<sup>6</sup> al concluieron ambos, el dicho/<sup>7</sup> doctor distes el dicho pleito por/<sup>8</sup> concluso e asignado e asignastes/<sup>9</sup> plazos para de cada dia segun fuero./<sup>10</sup>

Y estando el pleito en este estado/<sup>11</sup> don Juan Abad Franzisco, de la/<sup>12</sup> parte de el dicho conzejo de Fuente-/<sup>13</sup> rrvavia, presenzio ante vos el dicho/<sup>14</sup> doctor ziertos testigos de los/<sup>15</sup> quales vos pidio tomar juramen-/<sup>16</sup> to y sus dichos e deposiciones/<sup>17</sup> e vino deziendo entre otras co-/<sup>18</sup> sas afirmandose en lo de suso/<sup>19</sup> e negando lo perxudizial que los//<sup>1069v</sup> montes comunes que heran los/<sup>2</sup> montes de Jazquevil e no los que/<sup>3</sup> el adberso dezia, e diho que no/<sup>4</sup> hera memoria de hombres en/<sup>5</sup> contrario que los de San Seuastian/<sup>6</sup> hubiessen osado (*sic*, por “usado”) de aquella sen-/<sup>7</sup> tenzia, por lo qual havian per-/<sup>8</sup> dido algun derecho, si lo he havia,/<sup>9</sup> lo que negava, e peusto que la/<sup>10</sup> otra parte derecho en ello hu-/<sup>11</sup> biese, el dicho conzejo de Fuente-/<sup>12</sup> rrvavia lo havia rescripto por de-/<sup>13</sup> recho e pidio que pusiesedes per-/<sup>14</sup> petuo silencio sobre ello, tomando/<sup>15</sup> ynformazion de los testigos que/<sup>16</sup> presentase sobre razon de

los<sup>17</sup> dichos montes, sobre los cuales<sup>18</sup> dijo que fuera la contienda qu-<sup>19</sup> ando la dicha sentenzia fue<sup>20</sup> dada, sobre lo qual presento ziertos//<sup>1070r</sup> testigos ante vos el dicho Gonza-<sup>2</sup> lo Martinez, alcalde, e vos el dicho/<sup>3</sup> doctor distes sentenzia en que<sup>4</sup> mandastes hazer publicacion de<sup>5</sup> los dichos testigos. E paresze por/<sup>6</sup> el dicho prozeso que antes de la/<sup>7</sup> dicha publicacion la parte de el/<sup>8</sup> dicho conzejo de San Seuastian/<sup>9</sup> vos pidio examinar e guardar/<sup>10</sup> la dicha sentenzia en las ave-/<sup>11</sup> nenzias y eso mesmo el dicho/<sup>12</sup> privilegio de el dicho rey don/<sup>13</sup> Alonso que declarava los ter-/<sup>14</sup> minos e mojonos de Fuenterra-/<sup>15</sup> via, expezialmente el puerto/<sup>16</sup> de Estubiaga, y eso mismo que/<sup>17</sup> hiziesedes pesquisa de<sup>18</sup> personas/<sup>18</sup> comunes e no parziales que fue/<sup>19</sup> sen ynteresadas si la dicha/<sup>20</sup> villa de Fuenterravia havia//<sup>1070v</sup> posehido los terminos e lugares que/<sup>2</sup> nuevamente demandava en estos/<sup>3</sup> veinte, quarenta, sesenta, setenta/<sup>4</sup> años a esta parte y de quanto/<sup>5</sup> tiempo aca los poseieron. Otro-/<sup>6</sup> si que hera el puerto de Lazo/<sup>7</sup> e qual hera el rio que cahe en el/<sup>8</sup> ca dijo que el dicho conzejo de/<sup>9</sup> San Sevastian havia prescripto/<sup>10</sup> todos los terminos e lugares que/<sup>11</sup> la otra parte demandava en/<sup>12</sup> estos diez e veinte e treinta e/<sup>13</sup> quarenta e zinquenta e sesenta/<sup>14</sup> e setenta e mas años a esta par-/<sup>15</sup> te y de tanto tiempo aca que/<sup>16</sup> memoria de hombres no hera/<sup>17</sup> en contrario, por lo qual que/<sup>18</sup> puesto que en ello algun derecho/<sup>19</sup> hobiera, lo que negava segun/<sup>20</sup> derecho e leies, havia perdido por//<sup>1071r</sup> la dicha prescripzion; por ende/<sup>2</sup> vos pidio que diesedes por libre/<sup>3</sup> e quito al dicho conzejo de la de-/<sup>4</sup> manda puesta por parte de el/<sup>5</sup> dicho conzejo de Fuenterravia,/<sup>6</sup> condenandolos en lo por el pe-/<sup>7</sup> dido y eso mismo en los cinqu-/<sup>8</sup> enta maravedis de cada año/<sup>9</sup> que el dicho conzejo devia, por/<sup>10</sup> razon que el rey don Alonso/<sup>11</sup> que poblara a Fuenterravia les/<sup>12</sup> alargara el termino que es comun/<sup>13</sup> desde el rio de Fuenterravia has-/<sup>14</sup> ta el puerto de Estubiaga, man-/<sup>15</sup> dando que dende en adelante/<sup>16</sup> no pasasen ni husasen ni hizie-/<sup>17</sup> sen corta ni tala ninguna en/<sup>18</sup> los dichos monte e terminos/<sup>19</sup> contra el thenor de las dichas/<sup>20</sup> sentenzias e abenenzia. Otrosi/<sup>1071v</sup> dijo mas entre otras cosas que/<sup>2</sup> fundaria su yntenzion con carta/<sup>3</sup> de privilegio e sentenzia que /<sup>4</sup> tenia en este hecho e otrosi mas/<sup>5</sup> adelante le cumpliese con buenas/<sup>6</sup> personas e de buena fama enten-/<sup>7</sup> deria probar por pesquisa y en/<sup>8</sup> otra manera que les cumpliese/<sup>9</sup> en como los dichos terminos/<sup>10</sup> e casas heran e pertenezian/<sup>11</sup> haver la dicha villa de San Sevas-/<sup>12</sup> tian e lo havia tenido e posehido/<sup>13</sup> de tanto tiempo aca que memo-/<sup>14</sup> ria de hombres no hera en con-/<sup>15</sup> trario e ansi lo devia demandar./<sup>16</sup> Otrosi dijo ziertas razones por-/<sup>17</sup> que dixo que la dicha mi carta/<sup>18</sup> de comision havia de ser obede-/<sup>19</sup> zida e no cumplida ni por ella/<sup>20</sup> deviades prozeder e otrosi dixo//<sup>1072r</sup> que el dicho conzejo de Fuenterra-/<sup>2</sup> via e su procurador en su nombre/<sup>3</sup> havian sobre ello sido oidos por/<sup>4</sup> razon que no havian querellado/<sup>5</sup> ni hecho demanda en tiempo de-/<sup>6</sup> vido sobre cosa zierta e demanda-/<sup>7</sup> da querella zierta no havia ni po-/<sup>8</sup> dia ser dada zierta sentenzia/<sup>9</sup> y puesto e no confesado valiese,/<sup>10</sup> dijo que los querellosos havian que-/<sup>11</sup> rellado no hera espezificado ni lin-/<sup>12</sup> dado en tiempo devido, ca en to-/<sup>13</sup> da demanda e querella de cosa/<sup>14</sup> real e de terminos solia ser ex-/<sup>15</sup> pazificada en caso que demanda-/<sup>16</sup> ba e por ende testigos no deuia/<sup>17</sup> ser ynducidos de demanda zi-/<sup>18</sup> erta no havia cada no havia/<sup>19</sup> demanda zierta, no podia haver/<sup>20</sup> respuesta zierta. E otrosi puso//<sup>1072v</sup> ziertas tachas tachas (*sic*) e contradic-/<sup>2</sup> ziones contra los dichos testigos/<sup>3</sup> presentados por parte de el dicho/<sup>4</sup> conzejo de Fuenterravia e pidio ser/<sup>5</sup> reszivido a prueba de su yntenzion./<sup>6</sup>

Contra lo qual la parte de el/<sup>7</sup> dicho conzexo de Fuenterravia/<sup>8</sup> dijo entre otras cosas que la dicha/<sup>9</sup> mi carta de comision devia/<sup>10</sup> ser cumplida e que hera dada/<sup>11</sup> segun forma de derecho e que/<sup>12</sup> no podia ser declinada buestra/<sup>13</sup> jurisdiccion quanto mas una/<sup>14</sup> vez consintiera en vos. E lo que/<sup>15</sup> dezian que no devia contender/<sup>16</sup> sobre

lo ynzierto, dixo que se lo<sup>17</sup> confesava pero dixo que el se-<sup>18</sup> ñorio de los dichos montes e<sup>19</sup> la vezindad que los vezinos y/<sup>20</sup> casas de el lugar de el Pasage//<sup>1073r</sup> allende el rio que corria por la<sup>2</sup> mitad de la tierra de Oyarzo e va/<sup>3</sup> a la mar, que hera por parte de/<sup>4</sup> Fuenterravia sobre que contendia/<sup>5</sup> siempre andubiera e andava so/<sup>6</sup> zierto señorio e vezindad, hera/<sup>7</sup> a saver los dichos montes de Gaz-/<sup>8</sup> quibel e todos los otros montes/<sup>9</sup> que heran y fueran dados a la dicha/<sup>10</sup> villa de Fuenterravia, so señorio/<sup>11</sup> e regimiento e guarda de la dicha/<sup>12</sup> villa de Fuenterravia, posesion/<sup>13</sup> pazifica sus antezesores en su tiem-/<sup>14</sup> po y estubieron y estavan cor-/<sup>15</sup> tando maderá cada que les ha-/<sup>16</sup> zia menester e paciendo las yer-/<sup>17</sup> bas e bebiendo las aguas con sus/<sup>18</sup> ganados y estrangeros quando/<sup>19</sup> querian por prezio que les daran/<sup>20</sup> e cogeran lande e vellota e toda//<sup>1073v</sup> otra prestazion que los dichos mon-/<sup>2</sup> tes trahian, la qual posesion ha-/<sup>3</sup> via havido e tenido sin contra-/<sup>4</sup> dicion alguna de la dicha villa/<sup>5</sup> de San Sevastian ni de otro al-/<sup>6</sup> guno de tanto tiempo aca que/<sup>7</sup> memoria de hombre no es en con-/<sup>8</sup> trario por vigor de los dichos pre-/<sup>9</sup> vilegios e sentenzias que dieran/<sup>10</sup> titulo e razon de prestazion/<sup>11</sup> con buena fee segun hera notorio/<sup>12</sup> y havian provado, e si mayor/<sup>13</sup> provanza queriades e razon de la/<sup>14</sup> dicha prestazion que hera titu-/<sup>15</sup> lo nuevo ofresziose a provar lo que/<sup>16</sup> le cumpliese a su yntenzion/<sup>17</sup> provar. Ytem respondiend//<sup>18</sup> a lo que la otra parte dize que/<sup>19</sup> habria prescripzion los dichos/<sup>20</sup> terminos e pedia ser reszivido//<sup>1074r</sup> a prueba de la dicha prescripzion/<sup>2</sup> e a tortrizion e confizion de la/<sup>3</sup> parte hera probado todo su de-/<sup>4</sup> recho e luego la parte de la dicha/<sup>5</sup> e la posesion que la otra parte/<sup>6</sup> alegaba e dijo que devia ser res-/<sup>7</sup> zivido a prueba de la dicha esem-/<sup>8</sup> zion de prescripzion, quanto mas/<sup>9</sup> pues hera confesado por la otra/<sup>10</sup> parte, ca solamente por la dicha/<sup>11</sup> su confision hera propuesto e/<sup>12</sup> probado la dicha prescripzion/<sup>13</sup> de zien años aca, segun paresze/<sup>14</sup> por todos estos privilegios, y lo/<sup>15</sup> entendia provar si nezesario/<sup>16</sup> fuese, por lo qual heran tenidos/<sup>17</sup> e tomar el daño de las dichas/<sup>18</sup> diez mill dobla.

E otrosi, puso/<sup>19</sup> una demanda de recomben-/<sup>20</sup> zion ante vos el dicho Garzia //<sup>1074v</sup> Martinez contra el dicho con-/<sup>2</sup> zexo de Fuenterravia, diziendo/<sup>3</sup> entre otras cosas que estando/<sup>4</sup> en la dicha tenenzia y posesion/<sup>5</sup> desde el dicho tiempo de los dichos/<sup>6</sup> zien años aca que venian en/<sup>7</sup> contrario de la dicha posesion/<sup>8</sup> e se lo perturbavan e ponian em-/<sup>9</sup> bargo e mala voz en las cosas/<sup>10</sup> que de zien años a esta parte/<sup>11</sup> havian tenido e posehido e po-/<sup>12</sup> sehian, por lo qual vos resque-/<sup>13</sup> rian que mandasedes alzar/<sup>14</sup> la perturbazion y embargo/<sup>15</sup> que les ponian en los dichos/<sup>16</sup> terminos e cosas sobredichas,/<sup>17</sup> ca por su confizion los devia-/<sup>18</sup> des constreñir e apremiar/<sup>19</sup> que lo hiziesen e cumpliesen/<sup>20</sup> ansi.

Contra lo qual entre//<sup>1075r</sup> otras cosas que fue respondido/<sup>2</sup> por parte de el dicho conzexo/<sup>3</sup> de Fuenterravia que por su/<sup>4</sup> parte no hera hecha tal confision/<sup>5</sup> ni se hallaria antes fuera denun-/<sup>6</sup> ziado y querellado las violenzias/<sup>7</sup> e fuerzas y entrada que los de/<sup>8</sup> la dicha villa de San Sevastian/<sup>9</sup> cometieran contra derecho/<sup>10</sup> en su perjuizio, algunas veces/<sup>11</sup> por fuerza e algunas vezes clara,/<sup>12</sup> por la qual dicha conozenzia/<sup>13</sup> que dezian no hera conozenzia/<sup>14</sup> perjudizial. Ytem pedieron/<sup>15</sup> que les fuese perturbado la po-/<sup>16</sup> sesion que les ponian los de la/<sup>17</sup> villa de San Sevastian/<sup>18</sup> en lo qual posehian no les co-/<sup>19</sup> nosziendo posesion alguna co-/<sup>20</sup> mo no la havian puestas no//<sup>1075v</sup> se podrian fallar que demanda-/<sup>2</sup> ban cosas contrarias. E a la de-/<sup>3</sup> manda de recombenzion dixo zi-/<sup>4</sup> ertas razones porque no havian/<sup>5</sup> enogelo lo perxudizial.

E contra/<sup>6</sup> eso por parte de el dicho con-/<sup>7</sup> zexo de San Sevastian fueron/<sup>8</sup> dichas otras muchas razones,/<sup>9</sup> entre las quales dixo que el dicho/<sup>10</sup> don Juan Abad

no podia ser/<sup>11</sup> procurador de la dicha villa de/<sup>12</sup> Fuenterravia por ser clerigo./<sup>13</sup> E ambas las dichas partes con-/<sup>14</sup> tendieron en juicio con vos/<sup>15</sup> el dicho doctor hasta que con-/<sup>16</sup> cluieron y enzerraron razones/<sup>17</sup> e vos pidieron sentenzia.

E vos/<sup>18</sup> distes el dicho pleito por con-/<sup>19</sup> cluso e por enzerrado e posis-/<sup>20</sup> tes plazo para dar en el sentenzia//<sup>1076r</sup> para dia zierto e dende en ade-/<sup>2</sup> lante para cada dia en que distes/<sup>3</sup> en el sentenzia que fallastes/<sup>4</sup> que la declinatoria por parte de/<sup>5</sup> San Sevastian alegado que no lo/<sup>6</sup> alegaron en tiempo devido, ma-/<sup>7</sup> yormente consistiendo en vos/<sup>8</sup> expresamente e ansi pronun-/<sup>9</sup> ziaistes vos por juez. Ytem fa-/<sup>10</sup> llastes que el dicho don Juan/<sup>11</sup> que pudiera ser procurador/<sup>12</sup> de el dicho conzexo en el dicho/<sup>13</sup> pleito e por ende pronunzias-/<sup>14</sup> teslo por parte en nombre/<sup>15</sup> de el dicho conzexo en el dicho/<sup>16</sup> pleito. Ytem fallastes que/<sup>17</sup> la demanda que prozede/<sup>18</sup> juntos los previlegios e sen-/<sup>19</sup> tenzias, los quales todos fueran//<sup>1076r</sup> en uno presentados, los quales/<sup>2</sup> privilegios e sentenzias los ter-/<sup>3</sup> minos de la dicha villa heran/<sup>4</sup> declarados. Ytem fallastes que/<sup>5</sup> la sepcion de la priscrepcion por/<sup>6</sup> los de San Seuasti(an)<sup>9</sup> alegada/<sup>7</sup> que en el tiempo y forma que/<sup>8</sup> alegaron que les no hera de/<sup>9</sup> rezvivar y ansi no lo rezivistes/<sup>10</sup> e viniendo al pleito prinzipal/<sup>11</sup> fallastes que sin embargo de/<sup>12</sup> las tachas y contradicciones/<sup>13</sup> por los de San Sevastian con-/<sup>14</sup> tra los testigos de la pesquisa/<sup>15</sup> puestas que por los testigos/<sup>16</sup> de la dicha pesquisa y fama/<sup>17</sup> publica en toda la tierra/<sup>18</sup> e vos por vos mas ynformacion/<sup>19</sup> de la verdad con las partes am-//<sup>1077r</sup> bas e dos veria des el dicho rio/<sup>2</sup> que va por la dicha tierra e los/<sup>3</sup> otros arreo corren al rio de/<sup>4</sup> Oyarzun de que hazia minzion/<sup>5</sup> en los dichos preui(l)egios<sup>h</sup> de que/<sup>6</sup> hazia m(i)nzion<sup>i</sup> en los dichos/<sup>7</sup> priuilegios (sic) e se sentenzia por el/<sup>8</sup> qual rio se partian los termi-/<sup>9</sup> nos de entre San Sevastian/<sup>10</sup> e Fuenterravia que hera el/<sup>11</sup> rio que dezen dende Peña de/<sup>12</sup> Aya e hera el maior rio que/<sup>13</sup> por la dicha tierra de Oyarzun/<sup>14</sup> y zerca de la Villanueva de la/<sup>15</sup> dicha tierra de Oyarzum corre/<sup>16</sup> e hiba y entrava por el puerto/<sup>17</sup> que llamavan de Lezon e dende/<sup>18</sup> a la mar, y ansi fallastes que/<sup>19</sup> el termino de la dicha villa//<sup>1077r</sup> de Fuenterravia que partia/<sup>2</sup> en el termino de la dicha villa/<sup>3</sup> de San Sevastian por el dicho/<sup>4</sup> rio maior de Oyarzum, com-/<sup>5</sup> viene a saver como comenzava/<sup>6</sup> en la mar e viene a las casas/<sup>7</sup> de el Pasage, que estava de la/<sup>8</sup> parte de Fuenterravia, e den-/<sup>9</sup> de por el rio arriva a la ygle-/<sup>10</sup> sia de Lezo e dende por el rio/<sup>11</sup> a la tierra e dende a la casa/<sup>12</sup> de Gaviria e dende a la de/<sup>13</sup> Darieta e dende como parten/<sup>14</sup> con el camino que los de la/<sup>15</sup> dicha villa de Oyarzum de-/<sup>16</sup> zian ser suos, e ansi lo de-/<sup>17</sup> clarastes partir por los dichos/<sup>18</sup> terminos y mojones, ni embar-/<sup>19</sup> gava lo alegado por parte de//<sup>1078r</sup> San Sevastian, en que dezian/<sup>2</sup> que los de San Sevastian con-/<sup>3</sup> fesarian que despues de los pri-/<sup>4</sup> vilegios dados a la dicha villa/<sup>5</sup> de Fuenterravia que los de San/<sup>6</sup> Sevastian que los tenian entra-/<sup>7</sup> dos los dichos terminos, por qu-/<sup>8</sup> anto heran palabras obscuras/<sup>9</sup> y la entrepetaron en los juizios/<sup>10</sup> en el comienzo el dicho havia-/<sup>11</sup> la en favor de ator, quanto/<sup>12</sup> mas que la parte de Fuente-/<sup>13</sup> rrvavia lo enterpretava des-/<sup>14</sup> pues por seis escritos; e despu-/<sup>15</sup> es posistes en salvo a los de/<sup>16</sup> San Sevastian si algunos mon-/<sup>17</sup> tes suos o propios o comunes/<sup>18</sup> hai con los de Fuenterravia/<sup>19</sup> de parte de allende de el dicho/<sup>20</sup> rio de Oyarzun con los de//<sup>1078v</sup> Fuenterravia, que los fuese a/<sup>2</sup> salvo todo su derecho, asi sobre/<sup>3</sup> razon de los dichos montes/<sup>4</sup> propios o comunes como sobre/<sup>5</sup> razon de la tal corta si algu-/<sup>6</sup> na los de Fuenterravia hizieron/<sup>7</sup> e no devidamente e sobre razon/<sup>8</sup> de las penas si en algunas ca-/<sup>9</sup> yeron, por quanto los de San Se-/<sup>10</sup> bastian no declararon los ter-/<sup>11</sup> minos e montes de los montes/<sup>12</sup> puestos en su demanda recom-/<sup>13</sup> benzion e mas posistes en salvo/<sup>14</sup> todo su derecho a la parte de/<sup>15</sup> Fuenterravia e de la Villanue-/<sup>16</sup> ba de Oyarzum en razon de/<sup>17</sup> el pleito que estava pendien-/<sup>18</sup> te entre ellos e condenastes/<sup>19</sup> al dicho conzejo de San Sevas-/<sup>20</sup> tian en persona de el dicho //<sup>1078v</sup> su

procurador en su nombre<sup>2</sup> en las costas derechas e reszevis-<sup>3</sup> tes en vos la tasazion de ellas<sup>4</sup> e juzgando por buestra senten-<sup>5</sup> zia difinitiva pronunziastelo /<sup>6</sup> todo ansi.

<sup>m</sup>De la qual senten-<sup>7</sup> zia la parte de la dicha villa<sup>8</sup> de San Sevastian apelo para<sup>9</sup> ante mi, e vos el dicho doctor/<sup>10</sup> otorgastes la dicha apelacion/<sup>11</sup> si la hai e havia e posistesle zi-<sup>12</sup> erto termino e a que se presen-<sup>13</sup> tase con ella e con todos los/<sup>14</sup> autos de el dicho pleito en la/<sup>15</sup> mi corte ante quien pidiese;/<sup>16</sup> y ese mismo termino asinas-<sup>17</sup> tes a la parte de el dicho conzejo/<sup>18</sup> de Fuenterrai(b)ia<sup>a</sup> (sic) a que la vinie-<sup>19</sup> se a seguir si quisiese con el/<sup>20</sup> qual prozeso cerrado y sellado//<sup>1079v</sup> y de la dicha apelacion la parte/<sup>2</sup> de el dicho conzejo de San Sevas-<sup>3</sup> tian presento en la dicha mi/<sup>4</sup> corte ante los dichos mis oydores/<sup>5</sup> en el tiempo que devian y como/<sup>6</sup> devian, ante los quales ansi mismo/<sup>7</sup> pareszio la parte de el dicho con-<sup>8</sup> zejo de Fuenterravia en seguimi-<sup>9</sup> ento de el dicho pleito. E por/<sup>10</sup> amas las dichas partes fue ante/<sup>11</sup> ellos contendido en el dicho/<sup>12</sup> pleito, diciendo e razonando ca-<sup>13</sup> da uno en su derecho todo lo que/<sup>14</sup> dezir e razon quisieron, hasta/<sup>15</sup> que por parte de el dicho con-<sup>16</sup> zexo de San Sevastian fue pe-<sup>17</sup> dida restituzion para ver puesta/<sup>18</sup> la dicha ecepzion en tiempo de-<sup>19</sup> vido y la provar si menester/<sup>20</sup> fuese e fue sobre ello contendido//<sup>1080r</sup> por ambas las dichas partes/<sup>2</sup> hasta que concluyeron y enze-<sup>3</sup> rraron razones e pidieron sen-<sup>4</sup> tenzia y los dichos mis oidores/<sup>5</sup> dieron el dicho pleito por con-<sup>6</sup> cluso e por enzerrado e pusieron/<sup>7</sup> en el plazo para dar sen-<sup>8</sup> tenzia para dia zierto y dende/<sup>9</sup> en adelante para cada dia segun/<sup>10</sup> huso y costumbre de la dicha mi corte.<sup>11</sup> Y ellos visto el dicho pleito/<sup>12</sup> y havido su acuerdo y delivera-<sup>13</sup> zion sobre ello dieron en el sen-<sup>14</sup> tenzia difinitiva en que fallaron/<sup>15</sup> que<sup>n</sup> vos el dicho Gonzalo Moro,<sup>16</sup> doctor, que jugastes vien en/<sup>17</sup> la sentenzia que en el dicho/<sup>18</sup> pleito distes y que la parte de el/<sup>19</sup> dicho conzejo de San Sevastian //<sup>1080v</sup> que apelo mal e por ende que/<sup>2</sup> confirmaron buestra senten-<sup>3</sup> zia en ju(i)zio<sup>j</sup> e mandaron dar/<sup>4</sup> esta mi carta para que la dicha/<sup>5</sup> sentenzia fuese llevada y llegada/<sup>6</sup> a devida ejecucion en todo, segun/<sup>7</sup> en ella se conthenia, al dicho con/<sup>8</sup> conzejo de San Sebastian todos/<sup>9</sup> los hechos e capitulos que fue-<sup>10</sup> ron salvados por vos el dicho/<sup>11</sup> doctor en la dicha buestra sen-<sup>12</sup> tenzia, e por quanto la parte/<sup>13</sup> de el dicho conzejo 'apelo mal, condenaron al dicho conzexo' y a su pro-<sup>14</sup> curador en su nombre en las/<sup>15</sup> costas derechas hechas ante/<sup>16</sup> ellos en seguimiento de la dicha/<sup>17</sup> apelacion e reservaron en si/<sup>18</sup> la tasazion de ellas, e juzgando/<sup>19</sup> por su sentenzia difinitiva lo/<sup>1081r</sup> pronunziaron e mandaron todo/<sup>2</sup> ansi en escriptos.

<sup>n</sup>De la qual sen-<sup>3</sup> tenzia la parte de el dicho conzexo/<sup>4</sup> de San Sevastian apelo o agravio su/<sup>5</sup> procurador para ante los dichos mis/<sup>6</sup> oydores; no quisieron reszevir, por-<sup>7</sup> que dijeron que (n)o<sup>k</sup> havian lugar, pues/<sup>8</sup> las dichas sentenzias heran con-<sup>9</sup> firmativas unas de otras e sin arre-<sup>10</sup> glo de ellas mandaron dar esta/<sup>11</sup> mi carta para vos para ejecutar/<sup>12</sup> y cumplir las dichas sentenzias.<sup>13</sup> Las quales costas en que los dichos/<sup>14</sup> mis oydores condenaron a la parte/<sup>15</sup> de el dicho conzejo de San Sevas-<sup>16</sup> tian tasaron con juramento de/<sup>17</sup> la otra parte en tres mill e ocho/<sup>18</sup> zientos e sesenta e un maravedis/<sup>19</sup> de seis dineros de esta moneda/<sup>20</sup> usual, segun estan escriptos e tasadas//<sup>1081r</sup> por menudo en el prozeso de el dicho/<sup>2</sup> pleito. Porque vos mando vista/<sup>3</sup> esta mi carta a todos e cada uno/<sup>4</sup> de vos que veades la dicha sen-<sup>5</sup> tenzia difinitiva que vos el dicho/<sup>6</sup> doctor Gonzalo Moro distes en la/<sup>7</sup> dicha razon que aqui en esta mi/<sup>8</sup> carta va yncorporada y confir-<sup>9</sup> mada por los dichos mis oydores/<sup>10</sup> como dicho es, e guardadla e cum-<sup>11</sup> plida e hazed guardar e cumplir/<sup>12</sup> entre los dichos partes agora/<sup>13</sup> e de aqui adelante en todo e/<sup>14</sup> por todo segun y como en ella/<sup>15</sup> se conthiene

e segun que por vos/<sup>16</sup> el dicho doctor fue declarado e/<sup>17</sup> mandado contra ella, e no con-/<sup>18</sup> sintades hir ni pasar contra/<sup>19</sup> ella en cosa alguna agora ni/<sup>20</sup> de aqui adelante al dicho conzexo//<sup>1082r</sup> de San Sevastian ni a sus vezinos/<sup>2</sup> en ninguna manera. E otrosi haced/<sup>3</sup> traher ante vos o ante qualquier/<sup>4</sup> de vos el prozeso de el dicho pley-/<sup>5</sup> to que ante vos el dicho doctor/<sup>6</sup> paso en la dicha razon e pareszed/<sup>7</sup> ambas las dichas partes e tasar/<sup>8</sup> en forma devida las costas dere-/<sup>9</sup> chas que ante vos el dicho doctor/<sup>10</sup> fueren hechas en seguimiento de/<sup>11</sup> el dicho pleito por parte de el dicho/<sup>12</sup> conzexo de San Sevastian en/<sup>13</sup> que vos el dicho doctor condenas-/<sup>14</sup> tes al dicho conzejo de San Sebas-/<sup>15</sup> tian, e tasadas e juradas con/<sup>16</sup> penas e premias al dicho conze-/<sup>17</sup> jo de San Sevastian que de e pa-/<sup>18</sup> gue luego a la parte de el dicho/<sup>19</sup> conzexo de Fuenterravia los maravedis//<sup>1082v</sup> de las costas que tasaredes de/<sup>2</sup> los dichos maravedis de las dichas/<sup>3</sup> costas tasadas por los dichos mis/<sup>4</sup> oydores e si ansi no lo quisieredes/<sup>5</sup> hazer tomad e aprehended tantos/<sup>6</sup> de los vienes muebles e raizes de el/<sup>7</sup> dicho conzexo de San Sevastian/<sup>8</sup> e de sus vezinos do quier que les/<sup>9</sup> fallaredes e vendedlos segun fuero,/<sup>10</sup> e de los maravedis que valieren/<sup>11</sup> entregad e hazed pago al (di)cho/<sup>12</sup> conzexo de la dicha villa de Fuen-/<sup>13</sup> terravia e al que lo hobiere de/<sup>14</sup> recaudar e haver y cobrar por el/<sup>15</sup> de los dichos tres mill e ochozientos/<sup>16</sup> e sesenta e un marauedis y seis/<sup>17</sup> dineros de las dichas costas/<sup>18</sup> tasadas por los dichos mis oydo-/<sup>18</sup> res en que condenaron al dicho//<sup>1083r</sup> conzejo de San Sevastian e otrosi/<sup>2</sup> de los maravedis de las costas/<sup>3</sup> de el pleito que vos tasastes como/<sup>4</sup> dicho es, de todo vien y cumplida-/<sup>5</sup> mente en guisa que le non men-/<sup>6</sup> gue ende cosa alguna. En los unos/<sup>7</sup> ni los otros non fagades nin fa-/<sup>8</sup> gan ende al por alguna manera/<sup>9</sup> so pena de la mi merzed e de seis-/<sup>10</sup> zientos maravedis de esta moneda/<sup>11</sup> husual e cada uno de vos, e demas/<sup>12</sup> por qualquier o qualesquier de/<sup>13</sup> vos por quien fincare de lo ansi/<sup>14</sup> hazer e cumplir, mando al que/<sup>15</sup> vos esta mi carta mostrare o/<sup>16</sup> el traslado de ella signado como/<sup>17</sup> dicho es, que vos emplaze que/<sup>18</sup> parezcades ante mi en la mi cor-/<sup>19</sup> te desde el dia que vos emplazare/<sup>20</sup> en quinze dias primeros siguientes//<sup>1083v</sup> so la dicha pena a cada uno a de-/<sup>2</sup> zir por que razon no cumplides/<sup>3</sup> mi mandado y de como esta/<sup>4</sup> mi carta vos fuere mostrada/<sup>5</sup> y el dicho su traslado signado/<sup>6</sup> como dicho es y los unos y los/<sup>7</sup> otros la cumplieredes, mando/<sup>8</sup> so la dicha pena a qualquier es-/<sup>9</sup> crivano publico que para esto fuere/<sup>10</sup> llamado que de ende al que vos la mos-/<sup>11</sup> trare testimonio signado con su/<sup>12</sup> signo porque yo sepa en como se/<sup>13</sup> cumple mi mandado, la carta leida dadse la.

Dada en la villa de/<sup>15</sup> Yllescas a siete dias de el mes de/<sup>16</sup> marzo, año de el nazzimiento/<sup>17</sup> de Nuestro Salvador Jesu Chris-/<sup>18</sup> to de mill e trezientos y nobenta/<sup>19</sup> y nueve años. Don Juan Alfonso/<sup>20</sup> de Zamora y Alonso Rodriguez //<sup>1084r</sup> y Lizete Arias, arzediano de Tole-/<sup>2</sup> do, e Juan Alfonso de Madrid,/<sup>3</sup> doctores, e Juan Sanchez de Sevilla,/<sup>4</sup> bachiller en leies, oydores de la/<sup>5</sup> audienzia de nuestro señor el/<sup>6</sup> rey, la mandaron dar por quan-/<sup>7</sup> to fue ansi librada en la dicha au-/<sup>8</sup> dienzia en la dicha audienzia (sic). Yo,/<sup>9</sup> Diego Alfonso de Dueñas, escri-/<sup>10</sup> bano de el dicho señor rey, la fize/<sup>11</sup> escribir.

## NOTAS

- a) Sobre otro término.
- b) Sobre otro término, probablemente una "a".
- c) Sobre una "q".
- d) Sobre otro término probablemente una "i".
- e) Sobre otro término, probablemente una "o".

- f) Bajo mancha de tinta.
- g) Añadido con tinta distinta.
- h) Sobre otro término, probablemente una "d".
- i) Sobre otro término, probablemente una "e".
- j) Sobre otro término, probablemente una "z". Todas las hojas rectas van rubricadas.
- k) Sobre una "h".
- l) En el margen izquierdo: "Sentenzia del doctor Gonzalo Moro".
- m) En el margen izquierdo: "Apelazion".
- n) En el margen izquierdo: "Sentencia de vista".
- ñ) En el margen izquierdo: "Suplicazion".

## XXVII

1400, agosto, 19,.

Enrique III de Castilla confirma a la villa de San Sebastián y al convento de San Bartolomé los privilegios de exención de 3.000 y 1.000 maravedis que respectivamente tenían para reparamiento de las murallas de la villa.

- Albalá  
 - B<sup>1</sup>. Copia. Papel. Humanística, 31x21, castellano, conservación: B  
 A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 4, Exp. 4, fol. 33v.

Yo, el rey, hago saver a vos los mis recaudadores/<sup>14</sup> maiores qu'el concejo e omes buenos de la mi villa de San Sevastian y el conbento y abadesa e mon-/<sup>15</sup> jas del monasterio de San Bartolome de la dicha villa se me enbiaron querellar e dizen/<sup>16</sup> qu'el dicho concejo e monasterio tienen merced por privilegios de los reies mis antecesores e con-/<sup>17</sup> firmados de mi, el dicho concejo e omes buenos tres mill maravedis para reparamiento de los muros y/<sup>18</sup> cerca de la dicha villa y el dicho monesterio mill maravedis en los diezmos de la dicha villa, e que los o-/<sup>19</sup> vieron siempre en tienpo de los dichos reies mis antecesores y en el mio y que los llevaron siempre/<sup>20</sup> por virtud de los dichos privilegios y que los llevan agora. E por quanto estos maravedis no estan/<sup>21</sup> puestos en los mis libros ni quedaron en las mis nominas desde el anno de mill e tre-/<sup>22</sup> zientos y noventa e cinco annos que ge los no quieren librar, en manera que los puedan conprar/<sup>23</sup> segun que solian, enbiaronme pedir por merced que mandase sobre ello lo que la mi merced fuese./<sup>24</sup> E yo tovelo por bien, porque vos mando que veades los dichos privilejos que el dicho concejo/<sup>25</sup> e omes buenos y conbento e duennos del dicho monesterio tienen en la dicha razon e si ansi/<sup>26</sup> es que llevaron los dichos maravedis del tienpo que les fue fecha la dicha merced e los llevan ago-/<sup>27</sup> ra que ge los fagades poner en mis libros e les dedes mis cartas para que aian e lleven los/<sup>28</sup> dichos quatro mill maravedis en cada un anno, e si algunos maravedis han llevado por virtud de los/<sup>29</sup> dichos privilejos del tienpo pasado que les no sean descontado y que ge los libren asi e d'aqui adelan-/<sup>30</sup> te en

cada anno, segun que en los dichos privilegios se contiene e segun que los llevaron en/<sup>31</sup> tienpo de los dichos reies mis antecesores y en el mio fasta aqui, no enbargante que hasta/<sup>32</sup> aqui no aian sido puestos los dichos maravedis en los mis libros y nominas, pues por virtud/<sup>33</sup> de los dichos privilegios los pudieron llevar y llevaron, siendo confirmados de mi como dicho es y/<sup>34</sup> no hagades ende al.

Fecha a nueve dias de agosto, anno del nacimiento de Nuestro Salvador Ihesu/<sup>35</sup> *Crh*isto de mill e quatrocientos annos. Yo, el rei. Yo, Joan Alfonso, la fiz escriuir por mandado de/<sup>36</sup> nuestro sennor el rei. Y., chanciller. Registrada.

Registrada.

#### NOTA

1) El documento en el que se inserta está incompleto, aparece sólo la intitulación.

## XXVIII

1411, septiembre, 15. Villaba.

Sancho de Meoz, prior del hospital de Santa Maria de Roncesvalles, y Amartingo, señor del palacete de Ugarte, se avienen en sus diferencias acerca de terminos en Fuenterrabia y Oyartzun.

- Carta de avenencia.

- C. Documento incompleto; solo se transcribe el protocolo y parte del escatocolo (descripción de testigos). En carta de avenencia de 1541, noviembre, 14, Olite. En el pleito de 1541-1542, Fuenterrabia (señores de Ysue).

A.M.F. S. C. N. 5, S. I, L. 17, Exp. 1, fols. 40r-v.

Yn dei nomine, amen. Sepan quantos esta presente/<sup>16</sup> carta beran e oyran que el año del nasçimiento/<sup>17</sup> de Nuestro Señor Ihesu *Christo* de mill quatroçientos/<sup>18</sup> e onze, quinzeno dia del mes de setiembre, en la villa/<sup>19</sup> de Villaba, cabe la çibdad de Panplona, el reberen-/<sup>20</sup> disimo padre en Dios el señor don Sancho de Meoz, /<sup>21</sup> prior del ospital de la horden de Santa Maria de/<sup>22</sup> Ronçesballes, por sy et en boz et nonbre de los/<sup>23</sup> señores canonigos et capitol del dicho ospital de la/<sup>24</sup> dicha horden, de la una parte, e *Amarínguo*, escudero, señor/<sup>25</sup> del palaçio de Hugarte que es en la tierra de Oy-/<sup>26</sup> (*a*)rçun<sup>a</sup>, Miguel d'Ugarte, Pedro d'Ugarte, et *Marín* San-/<sup>27</sup> ches de Hugarte, fijos del dicho *Amarínguo*, e cada uno d'ellos/<sup>28</sup> et firmando por Mar(i)a<sup>b</sup> de

Ugarte, fija del dicho Amaringo/<sup>40v</sup> et hermana carnal de los dichos Miguel, Pedro et/<sup>2</sup> Martín Sanchez so la pena de yuso escrita, de la otra/<sup>3</sup> parte, en pre(s)ençia<sup>a</sup> de mi, notario, e testigos/<sup>4</sup> de yuso escritos, trataron, acordaron et fizieron/<sup>5</sup> et firmaron esta carta de abenença et conposy-/<sup>6</sup> çiones sobre los debates et contiendas que las/<sup>7</sup> dichas partes dezian aber entre sy a causa et en/<sup>8</sup> razon de las bustalizas de Huchumea et los montes /<sup>9</sup>(e)t<sup>a</sup> yerbas de aquellas que son en los terminos/<sup>10</sup> de Fuenterravia e Oyarçun, las quales dichas abe-/<sup>11</sup> nençias et conposyçiones fechas, acordadas et tra-/<sup>12</sup> tadas et firmadas entre dichas partidas son/<sup>13</sup> segun en la forma et manera que se sigue.

Pri-/<sup>14</sup> meramente trataron et acordaron, etc. La qual/<sup>15</sup> dicha scriptura (f)ue<sup>c</sup> fecha en la dicha villa de Villaba/<sup>16</sup> en el suso dicho año y dia, de la qual fueron presentes/<sup>17</sup> por testigos llamados y rogados los discretos don/<sup>18</sup> Sancho de Guarralda, abat de Abara, don Alonso/<sup>19</sup> D'Artieda, capellan, vezino de Falses, don Lope/<sup>20</sup> de Herro, abat de Leço, don Pedro de Ymizcoz, cape-/<sup>21</sup> llan, et Pero Periz de Curbano, ferrero, vezino de la dicha villa de Villaba.

#### NOTAS

- a) Bajo mancha de tinta..
- b) Sobre otro término, probablemente "r".
- c) Sobre una "q".

## XXIX

1428, marzo, 20.

Juan II de Castilla manda confirmar, fuera del plazo que él limitó a tal efecto, los privilegios que poseen los señores de las ferrerías de Irun-Uranzu.

- Albalá.
- G. Tras la carta de confirmación de 1379, agosto, 16, Burgos. En carta de confirmación de 1428, marzo, 31, Valladolid. En carta de confirmación de confirmación de 1460, febrero, 14, Segovia. En carta de confirmación de 1487. En carta de confirmación de 1512. Copia simple del traslado del escribano Martínez de Lasao de 1541, diciembre, 21. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 3, Exp. 1, fols. 11v-12r.

Yo, el rey,<sup>38</sup> fago saver a vos el mi chançiller y notarios e escrivanos e a los otros ofiçiales/<sup>39</sup> que estan a la tabla de los mis sellos, que los arrendadores e 'oficiales' señores de las/<sup>40</sup> ferrerías d'Oyarçun e de Yrun Yrançu que es en tierra de

Guipuzcoa, me enbiaron/<sup>41</sup> fazer relación por su petición que ellos tienen un prebileo de los reyes/<sup>42</sup> onde yo bengo de çierta esençon e livrtad e franqueza, segun que diz que/<sup>43</sup> mas largamente en el dicho prebileo y se contiene, el qual diz que no lo pudieron/<sup>44</sup> enbiar a confirmar en el tiempo que yo lemito que confirmasen todos los prebi-/<sup>45</sup> legios de los mis reynos e señorios por çiertas ocupaçiones que diz que obieron, //<sup>12r</sup> e agora dizon (*sic*) que se recelan que se lo non queredes confirmar y enbia-/<sup>2</sup> ronme pedir por merçed que sobre ello les probeyese como la mi mer-/<sup>3</sup> çed fuese. E yo tobelo por vien, porque bos mando que confirmedes/<sup>4</sup> en la forma acostumbada a los dichos arrendadores e señores de/<sup>5</sup> las dichas ferrerias de Oyarçun e de Yrun Urançu el dicho/<sup>6</sup> prebileo que diz que tienen en la dicha razon si el tal que me-/<sup>7</sup> rezca aver confirmaçon, no enbargante que sea pasado el/<sup>8</sup> tienpo que yo limite que se confirmasen todos los pregilejos/<sup>9</sup> de los dichos mis reynos e señorios e non fagades ende al.

Fecho/<sup>10</sup> veynte dias de março, año del nasçimiento del Nuestro Señor/<sup>11</sup> Ihesu Christo de mil e quatroçientos e beynte e ocho años. Yo, Diego/<sup>12</sup> Romero, la fiz escrevir por mandado de nuestro señor el rey. Yo, el rey.

**XXX**

1428, marzo, 31. Valladolid

Juan II de Castilla confirma a los señores de las ferrerias de Irun y Oyarzun el fuero de ferrerias concedido por Alfonso XI en Burgos el 15 de mayo de 1328.

- Carta de confirmación.

- E. Inserto en carta de confirmación de 1460. En carta de confirmación de 1478. En carta de confirmación de 1512. En copia del traslado de Martínez de Lasao de 1541, diciembre, 21. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 3, Exp. 1, fols. 9r y 12r-v.

Se-/<sup>34</sup> pan cuantos esta carta de previlegio vieren como yo don Joan, por la gracia de Dios/<sup>35</sup> rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Galizia, de Sevilla, de Cordova, de Murçia, de Jaen, //<sup>3v</sup> del Algarbe, de Aljezira y señor de Bizcaya e de Molina, vi una carta del rey don Joan, mi/<sup>2</sup> abuelo, que Dios de<sup>a</sup> santo parayso, escripta en pargamino de cuero y sellada/<sup>3</sup> con su sello de plomo pendiente en filos de seda, e otrosi un mi albala escripto/<sup>4</sup> en papel e firmado de mi nonbre fecho en esta guisa:

*Siguen la carta de confirmación dada en Burgos por Juan I de Castilla el 16 de Agosto de 1379 y el albalá de Juan II, de 1428, marzo, 20.*

E agora los dichos arrendadores e señores de las/<sup>14</sup> dichas ferrerías e los a quien pertenesçen enbiaronme/<sup>15</sup> pedir que les confirmase la dicha carta y la merçed/<sup>16</sup> en ella contenida y ge la mandase guardar e con-/<sup>17</sup> plir e yo el sobredicho rey don Joan, por fazer bien e/<sup>18</sup> merçed a los dichos arrendadores y señores de las/<sup>19</sup> dichas ferrerías y aquellos a quien pertenesçen, tobelo/<sup>20</sup> por bien e confirmoles la dicha carta e la merced en ella contenida e/<sup>21</sup> mando que les bala e sea guardado si es segund que mejor/<sup>22</sup> e mas conplidamente les balio e fue goardada en tien-/<sup>23</sup> po de los reyes onde yo bengo e del rey don Juan, mi a-/<sup>24</sup> buelo, y del rey don Enrrique, mi padre e mi señor, que /<sup>25</sup> Dios de<sup>a</sup> santo parayso, [e] en el nuestro fasta aqui, e defiendo fir-/<sup>26</sup> memento que alguno ni algunos no sean osados de les yr/<sup>27</sup> ni pasar contra la dicha carta ni contra lo en ella contenido/<sup>28</sup> ni contra parte d'ella por ge la quebrantar o menguar/<sup>29</sup> en algund tienpo nin por alguna manera, e a qualquier /<sup>30</sup> que lo fiziese abria la mi yra e pecharme y an la pe-/<sup>31</sup> na conthenida en la dicha carta, e a los dichos arrendadores e/<sup>32</sup> señores de las dichas herrerías o a quien su boz tobiese/<sup>33</sup> todas las costas, daños e menoscavos que por ende/<sup>34</sup> reçibiesen doblados, e demas mando a todas las justiçias/<sup>35</sup> e ofiçiales de todas las çibdades, villas e lugares/<sup>36</sup> de los mis reynos e señoríos do esto acaeç(i)<sup>b</sup> ere, asi a los/<sup>37</sup> que agora son como a los que seran de aqui adelante e a/<sup>38</sup> cada uno d'ellos, que ge lo non consientan, mas que los defi(endan)<sup>c</sup>//<sup>12v</sup> e anparen con la dicha merçed en la manera que dicha es e que pren-/<sup>2</sup> dan en bienes de aquel o aquellos que contra ello/<sup>3</sup> fueren o pasaren por la dicha pena e la guarden para fazer/<sup>4</sup> d'ella lo que la mi merçed fuere e que emienden e fagan e-/<sup>5</sup> mendar a los dichos arrendadores e señores de las dichas ferrerías/<sup>6</sup> o a quien su boz tobiere de todas las costas e daños e menosca-/<sup>7</sup> bos que por ende reçibieren doblados como dicho es. E demas/<sup>8</sup> por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asi fazer/<sup>9</sup> e cunplir mando al ome que les esta mi carta mostrare/<sup>10</sup> o el treslado d'ella autorizado en manera que faga fee/<sup>11</sup> que los enplazen que parezcan ante mi en la mi corte del /<sup>12</sup> dia que los enplazare a quinze dias primeros se-/<sup>13</sup> guientes so la dicha pena a cada uno a dezir por qual/<sup>14</sup> rason no cunplen mi mandado, e mando so la dicha/<sup>15</sup> pena a qualquier escrivano publico que para esto fuere lla-/<sup>16</sup> mado que de<sup>a</sup> ende al que la mostrare testimonio/<sup>17</sup> signado con su signo, porque yo sepa en como cunpli-/<sup>18</sup> des e se cunple mi mandado.

E d'esto les mande/<sup>19</sup> dar esta mi carta escripta en pargamino de cuero e/<sup>20</sup> sellada con mi sello de plomo pendiente en fillos de/<sup>21</sup> seda, dada en la villa de Valladolid, treynta e un/<sup>22</sup> dias del mes de março, año del nascimiento de/<sup>23</sup> Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçien-/<sup>24</sup> tos e beynte e ocho años. Ba escripto ençima del/<sup>25</sup> primer renglon a do dize "mi". Yo, Martin Garçia de/<sup>26</sup> Bergara, escrivano mayor de los prebilegios de los reynos e señoríos de nuestro señor el rey,/<sup>27</sup> lo fiz escrevir por su mandado. Juan Gonçalez. Rode-/<sup>28</sup> ricus, liçençiatus. Y en las espalda(s)<sup>d</sup> de la dicha/<sup>29</sup> carta estavan escriptos nonbre que dezian: Alfon-/<sup>30</sup> so Lopez. Registrada.

## NOTAS

- a) Acento.
- b) Sobre otro término, probablemente una "e".
- c) Tinta desvaída, lectura dudosa.
- d) Bajo mancha.

## XXXI

1432, abril, 15. San Juan de Luz.

Capítulos de la tregua acordada por un período de dos años entre las villas de Bayona y San Sebastián.

- Carta partida por a.b.c.
- A.M.F., S. B, N. 1, S. I, L. 4, E. 4, fols. 306r-311v.

Yn Dey nomine, amen. Conoçida y manifiesta cosa sea a todos los que la presente carta de ynstrumento publico partido por el a.b.c. veran y leer oyran que el dia<sup>3</sup> de la data de yuso escripto en presençia de mi, el notario, e de los testigos de yu-<sup>4</sup> so escriptos, constituydos personalmente los honrrados e discretos sennores<sup>5</sup> maestre Menaud d'Anglada, sabido en decretos, notario hordinario de la çuidad de<sup>6</sup> Bayona, e Ojer de Leete, burges de la dicha çuidad, como procuradores de la dicha çiu-<sup>7</sup> dad, de la una parte, e los honrrados e discretos sennores Pero Miguel de Çacayo e<sup>8</sup> Martin Martines de Ybineta, burgues, e procuradores de la villa de San Sebastian, de la otra<sup>9</sup> parte, estando todos ayuntados en la parroquia e lugar de Sant Juan de Lus, que es<sup>10</sup> en la diocesy de Bayona, por tratar y acordar tregoas y çufrença de guerra entre<sup>11</sup> la dicha çuidad e lugares de su partida de la una parte e la villa de Sant Sebas-<sup>12</sup> tian de la otra, de mandamiento e hordenaçion y por el poder a ellos y a cada uno d'e-<sup>13</sup> llos dado por los suso dichos sus constituyentes, asy como cada uno de los dichos<sup>14</sup> procuradores hazen pronta fee por publicos ynstrumentos fechos y reteni-<sup>15</sup> dos en su forma y sellados con los sellos de cada uno de sus constituyentes,<sup>16</sup> veyendo e aguardando los suso dichos procuradores e cada uno d'ellos que la<sup>17</sup> paz es plaziante a Dios e probecho del pueblo y que la guerra es desplaziante<sup>18</sup> a Dios e destruyçion de pueblo e del bien comun, se han hecho y se afirman e se han<sup>19</sup> afirmado el dia de yuso escripto tregoa y çufrença de guerra por ebitar los males<sup>20</sup> e yncobenientes que se podrian seguir por causa de la guerra entre las dichas partes<sup>21</sup> en la forma que en los articulos siguientes de mas en mas se contiene.<sup>22</sup>

Primeramente han hecho, afirmado y acordado tregoas y çufrimiento de guerra<sup>23</sup> a onor y reberençia de Dios, probecho y utilidad del vien comun e de las cosas publi-<sup>24</sup> cas por termino de dos annos cunplidos y acabados y continuados que comiençan<sup>25</sup> dende quinze dias del mes de abril del anno de mill y quatroçientos y treynta y dos.<sup>26</sup>

Ytem que durante el tiempo de las dichas treguas y sufrimiento de guerra asy fechas<sup>27</sup> y acordadas por los suso dichos procuradores en nonbre de sus constituyentes que<sup>28</sup> mal ni danno no sea hecho por mar ni por tierra en ninguna manera de la una parte<sup>29</sup> a la otra ni de la otra a la otra e que durante el termino de la dicha tregoa los de la<sup>30</sup> dicha çiudad de Bayona e vezinos y avitantes de Ucarriz e de San Juan de Lus y Cabreton<sup>31</sup> e de la Puente, que todos los vezinos de los dichos lugares puedan yr y estar y tor-<sup>32</sup> nar con sus nabios y baxeles, mercaderias y bienes y cosas asy por mar como por<sup>33</sup> tierra anza la villa y a la villa de San Sebastian, puertos y abras de su juridiçion en<sup>34</sup> la forma que dicho es y que por los vezinos y avitantes de la dicha villa de San Sabas-<sup>35</sup> tian por manera alguna ni ninguna no les sea fecho mal ni danno. Yten por la mis-<sup>36</sup> ma manera que los vezinos de la dicha villa de San Sebastian bayan y puedan yr, estar/<sup>306v</sup> y tornar durante y pendiente el termino de la dicha tregoa y sufrimiento de guerra<sup>2</sup> a la dicha çibdat de Bayona y lugares de su partida, puertos y abras d'ellos y su juridi-<sup>3</sup> çion asy por tierra como por mar, en tal manera que por ellos ni por alguno d'ellos no<sup>4</sup> sea fecho mal ni danno ni enpachamiento en personas ni vienes en buena manera<sup>5</sup> ni en mala en ninguna manera.

Yten que los de la dicha çibdat y lugares de su parti-<sup>6</sup> da tengan y sean tenidos de tener salvos y seguros los vezinos y avitantes de la<sup>7</sup> dicha villa de San Sebastian y a sus nabios y baxeles y mercaderias y a cada uno d'e-<sup>8</sup> llos en la dicha çibdat e lugares de su partida, abras y puertos y juridiçiones d'ellos<sup>9</sup> asy por tierra como por mar por sy mesmo syn ninguna condiçion e de todas otras/<sup>10</sup> personas a todo su leal poder. Yten que por la mesma razon y manera el consejo/<sup>11</sup> y vezinos y avitantes de la villa de San Sebastian sean tenidos de tener salvos y segu-<sup>12</sup> ros a los vezinos y avitantes de la dicha cibdat de Bayona y a los vezinos y avitantes/<sup>13</sup> de Vearriz e San Juan de Lus e Cabreton e de la Puente, sus nabios, baxeles, gentes y vie-<sup>14</sup> nes y mercaderias y de cada uno d'ellos en su billa, abras y puertos y juridiçion d'ellos<sup>15</sup> de noche y de dia asy por mar como por tierra de sy mesmo syn ninguna condiçion/<sup>16</sup> y de toda otra persona leal a su poder.

Ytem que si fuere caso que alguno o algu-<sup>17</sup> nos que no fuesen comprensos en la dicha tregoa y sufrimiento de guerra viniesen a la<sup>18</sup> dicha villa de San Sebastian, puertos y abras y juridiçion d'ella por prender o dannar los/<sup>19</sup> dichos nabio o nabios, vienes o mercaderias o las personas de los honbres que seran/<sup>20</sup> de la dicha çiudad o lugares de su partida como dicho es, en tal caso el concejo,<sup>21</sup> alcalde o alcaldes o preboste de la dicha villa fuesen y sean tenidos de tomarlos sobre/<sup>22</sup> si e meterlos so su anparo e poder segund que seran llegados en su billa, puer-<sup>23</sup> tos, abras y juridiçion a todo su leal poder e de meterlos o hazer meter sus per-<sup>24</sup> sonas salvas y seguras, sea por mar o por tierra, en la juridiçion del sennor rey/<sup>25</sup> de Ynglaterra, en tal forma y manera que de alli adelante se puedan yr y retornar/<sup>26</sup> a sus casas o a donde les plazera seguramente y asy mismo de restituyr y re-<sup>27</sup> tornar o hazer restituyr y retornar y dar de hecho a todas oras y tienpos que seran/<sup>28</sup> requerido o requeridos a aquel o aquellos que abran dexado los tal o tales vienes/<sup>29</sup> como dicho es o a su procurador o procuradores aviendo suficiẽte poder, cesando/<sup>30</sup> toda dilaçion. Yten que por la misma manera los de la dicha çibdat e lugares de su/<sup>31</sup> partida sean tenidos de fazer e cunplir las causas contenidas en el capitulo suso-<sup>32</sup> dicho punto por punto a los de la dicha villa e a sus vezinos, cesando toda dilaçion.<sup>33</sup>

Ytem que si por caso los nabio o nabios, baxel o baxeles de qualquier de los dichos atre-<sup>34</sup> goados yendo sobre mar o estando surtos al ancla en qualquier parte que se encon-<sup>35</sup> traren, sean armados o de marchante, no se hagan mal ni enpachamiento ni danno ni<sup>36</sup> estorbo los unos a los otros syno que tan solamente se ablen los unos a los otros y se<sup>37</sup> pregunten de donde es o de donde son el baxel o baxeles y que el maestre, capita (sic), o con-<sup>307r</sup> destable, sy lo ay, con uno o dos marineros de los suyos digan e se nonbren de<sup>2</sup> donde son, y sy se alla que son de los comprensos en la dicha tregoa que se dexen yr<sup>3</sup> y se hagan buena compania los unos a los otros, cesando todo enpachamiento<sup>4</sup> y molestacion.

Ytem que si por caso ningund nabio o nabios que no fuesen con-<sup>6</sup> comprensos en las dichas tregoa o los de la dicha çibdat e lugares de su partida<sup>6</sup> fuesen en compania de los yngleses o de otra generacion e aliados del sennor rey<sup>7</sup> de Ynglaterra o los de la dicha villa de San Sebastian, vezinos e avitantes d'e-<sup>8</sup> Ila en compania de los espannoles o de otras generaciones e aliados del sennor<sup>9</sup> rey de Castilla, que en tal caso los tales nabios comprensos en las dichas tre-<sup>10</sup> goas puedan ayudar a defender a los otros nabios asy como se allaren cada<sup>11</sup> uno a los de su partida como dicho es, syn que ninguno aga menosfecho contra<sup>12</sup> la tenor de la dicha tregoa ni no pueda estar reprochado por aquello. E sy por<sup>13</sup> caso los nabio o nabios que no son ni seran comprensos en las dichas tregoa<sup>14</sup> o sufrimiento de guerra quisiese prender o hazer danno a algund nabio o nabios<sup>15</sup> comprensos en las dichas tregoa, que en tal caso cada uno ande a su ventura.<sup>16</sup>

Ytem sy por caso algunos de los dichos atregoados quisiesen andar cosarios<sup>17</sup> e se metiesen en alguno o algunos baxeles o baxel que no fuesen de los atregoa-<sup>18</sup> dos de qualquier parte que fuesen de los dichos atregoados, el maestre, capitan, con-<sup>19</sup> destable, marineros o otros, en el dicho nabio sy se allaren mas de ocho perso-<sup>20</sup> nas de las dichas atregoadas que en tal caso la partida de donde se allare<sup>21</sup> el numero de las dichas personas sea tenuta de hemendar e reparar todo el<sup>22</sup> danno que en verdad se allare aver hecho el tal o los tales navios que las dichas<sup>23</sup> personas atregoadas fuesen e en siguiente de la una parte a la otra y de la<sup>24</sup> otra a la otra a los dannificados en uno con las costas y despensas que por<sup>25</sup> ello se les recreçiere. Yten sy por caso no fuesen mas del numero de ocho<sup>26</sup> personas como dicho es y se allase que fuesen de la dicha çibdat e lugares de su par-<sup>27</sup> tida, que la dicha çibdat e lugares de su partida sean tenidos de pagar e resti-<sup>28</sup> tuyr tanto quanto a su parte cabe persona por persona e por conseqüente<sup>29</sup> los vezinos e avitantes de la dicha villa de San Sebastian sean tenidos de pa-<sup>30</sup> gar e restituyr tanto quanto a su parte cabra onbre por onbre a los danni-<sup>31</sup> ficados de qualquier parte que sean de los dichos atregoados.

Ytem que si por caso,<sup>32</sup> lo que Dios defienda, algunos dannificados antes d'esta tregoa tomadas gen-<sup>33</sup> tes e otras labores se fuesen entre los dichos atregoados de la una parte a la<sup>34</sup> otra o de la otra a la otra, pendiente el termino de la dicha tregoa e sufrimiento<sup>35</sup> de guerra asy fecha e acordada como dicho es, que si el maleficio es notorio e ma-<sup>36</sup> nifiesto que los dannificados, haziendo juramento sobre el cuerpo de Dios consa-<sup>307v</sup> grado, sean creydos de las cosas que les fueren tomadas e robadas, reserbando a los<sup>2</sup> juezes e procuradores que seran puestos,

elegidos y deputados para aquel caso por<sup>3</sup> cada una de las dichas partidas moderada tasaçion sy es necesario.

Ytem que sy<sup>4</sup> por caso la violençia, despojo o robos fechos de la una parte a la otra o de la otra<sup>5</sup> a la otra no fuesen notorios ni manifiestos e los dannificados fuesen de la dicha çib-<sup>6</sup>dad e lugares de su partida, que el mayre o su diputado tome y pueda tomar yn-<sup>7</sup>formaçion a ynstançia y requisición del dicho dannificado, enpero que antes que la<sup>8</sup> tal ynformaçion sea tomada sea notificado y escripto a los de la villa y concejo<sup>9</sup> de Sant Sebastian que ynbien algund su procurador sy les es visto para ver ju-<sup>10</sup>rar los testigos que seran produzidos a tomar la dicha ynformaçion por y den-<sup>11</sup>tro el termino de diez dias. E sy los de la dicha villa y concejo de San Sebastian<sup>12</sup> no ynbiaren como dicho es, que por sy mismo el dicho mayre o su diputado tome e pue-<sup>13</sup>da tomar la dicha ynformaçion no obstante la abcense del dicho procurador de<sup>14</sup> la dicha villa de San Sebastian. Ytem que si por caso algunas violençias, des-<sup>15</sup>pojos o robos fuesen fechos a los de la dicha villa de San Sebastian, vezinos y a-<sup>16</sup>vitantes d'ella por los de la dicha çiuat o lugares de su partida, que los alcalde o<sup>17</sup> alcaldes o concejo de la dicha villa de Sant Sebastian tome e pueda tomar<sup>18</sup> ynformaçion a ynstançia y requesta del dicho dannificado, enpero que antes que la<sup>19</sup> tal ynformaçion sea tomada sea notificado y escripto al mayre y concejo de la<sup>20</sup> dicha çiuat de Bayona que ynbien algund su procurador sy les es visto para<sup>21</sup> ver jurar los testigos que seran produzidos a tomar la dicha ynformaçion den-<sup>22</sup>tro el termino de diez dias. E sy los de la dicha çibdat de bayona no ynbiaren como<sup>23</sup> dicho es, que asy mismo los dichos alcalde o alcaldes e concejo de la de la (sic) dicha villa o al-<sup>24</sup>gund diputado tome y pueda tomar la dicha ynformaçion no obstante la abcen-<sup>25</sup>se del dicho procurador de la dicha çibdat de Bayona.

Ytem mas fue acordado<sup>26</sup> y apuntado entre los dichos procuradores por ebitar los males e ynconbenien-<sup>27</sup>tes que se podrian seguir que si alguno o algunos de los dichos atregoados de qual-<sup>28</sup>quier parte que sean haze o hazen alguna o algunas excesiba o excesibas de-<sup>29</sup>mandas no obstante la ynformaçion que sera tomada como dicho es de suso, que<sup>30</sup> el mayre o su diputado pueda tomar e tome ynformaçion dibida con algunas<sup>31</sup> buenas personas que sean de buena fama e conbersaçion e no sean partiçipantes<sup>32</sup> en la cabsa por ebitar toda sospecha e por estar certificado e saber el merito<sup>33</sup> de la cabsa e por conseguiente los alcalde o alcaldes o concejo de la dicha villa de San<sup>34</sup> Sebastian, por que ningund fraude ni enganno ni decepçion no se syga ni se pueda<sup>35</sup> seguir de la una parte a la otra ni de la otra a la otra, a conserbaçion de cada<sup>36</sup> una de las dichas partidas e por que la tregoa e sufrimiento de guerra mejor<sup>308r</sup> sea tenuta e obserbada puedan tomar ynformaçion debida con algunas buenas per-<sup>2</sup>sonas que sean de buena fama e conbersaçion e no sean partiçipantes en la cabsa<sup>3</sup> por ebitar toda sospecha e por estar certificado e saber mejor el merito de la<sup>4</sup> cabsa.

Yten que las dichas ynformaçiones en el caso que sean necesario tomarse<sup>5</sup> como de suso dicho es, sean tomadas por ante notario e las depusyçiones co-<sup>6</sup>sydas e selladas so los sellos de los concejos de cada una de las dichas partes<sup>7</sup> y aquellas ynbiar firmadas y con-sygnadas de mano del dicho notario e de los<sup>8</sup> nonbres e cognonbres de aquellos que las abran recevido ante los juezes<sup>9</sup> que

seran hordenados y diputados por cada uno de los dichos concejos e al lugar/<sup>10</sup> onde seran los dichos juezes hordenados y diputados a determinar las cosas/<sup>11</sup> suso dichas.

Yten que por la parte de la dicha çibdat sea elegido juez o juezes es/<sup>12</sup> a saver dos por la parte de la dicha çibdat e lugares de su partida y dos por la/<sup>13</sup> parte de la villa y concejo de San Sebastian, en la forma que se sygue: es a saber/<sup>14</sup> que si acaso, lo que Dios defienda, ningunas personas de la dicha çibdat e luga-/<sup>15</sup> res de su partida durante el termino de la dicha tregoa hazen mal, despojo o/<sup>16</sup> robo a los de la dicha villa de San Sebastian, vezinos o habitantes d'ella en perso-/<sup>17</sup> nas ni en vienes, contra los capitulados e cosas contenidas en ellos, que los/<sup>18</sup> juezes asy elegidos por cada una de las dichas partes sean tenidos de venir a la/<sup>19</sup> villa de Fuenterrabia para oyr las demandas que seran fechas por los dannificados/<sup>20</sup> o dannificado e por conseqüente las contradixiones o defensiones que seran fechas/<sup>21</sup> por las partes adbersas y por ellas oyr, dibçidir, sentençiar, determinar o amiga-/<sup>22</sup> blemente conponer segund mejor les sera visto que se debe fazer dentro de quin-/<sup>23</sup> ze dias que seran requeridos e que los de la dicha villa e concejo de Sant Sebastian yn-/<sup>24</sup> vien e sean tenidos de ynbiar buenas e suficièntes prendas a la çibdat de Bayo-/<sup>25</sup> na antes e primero que los juezes e procuradores que seran ynbiados por la par-/<sup>26</sup> te de la dicha çibdat bayan e pasen el agoa de Fuenterrabia e buenos salvocon-/<sup>27</sup> dutos. Ytem que por la misma manera sy por acaso las gentes de la dicha villa de/<sup>28</sup> San Sebastian, vezinos o avitantes d'ella hazen mal, despojo o robo a los de la dicha/<sup>29</sup> çibdat e lugares de su partida, gentes, vezinos o avitantes d'ellos, que en tal ca-/<sup>30</sup> so el concejo, alcaldes, jurados e omes buenos de la villa de Sant Sebastian sean teni-/<sup>31</sup> dos de ynbiar sus juezes e procuradores con suficiènte poder al lugar e parro-/<sup>32</sup> chia de San Juan de Lus para oyr las demandas e defensyones que seran fechas de/<sup>33</sup> la una parte a la otra e de la otra a la otra e por aquellas oyr, dibçidir, sen-/<sup>34</sup> tençiar, determinar e amigablemente conponer segund mejor les sera visto que se/<sup>308v</sup> debe fazer, dentro de quinze dias despues que seran requeridos, e que los de la dicha/<sup>2</sup> çibdat ynbien e sean tenidos de ynbiar buenas y suficièntes prendas a la villa/<sup>3</sup> de San Sebastian antes e primero que los dichos juezes e procuradores vengan al/<sup>4</sup> dicho lugar y parrochia de Sant Juan de Lus en uno con bueno e suficiènte salvo-/<sup>5</sup> conduto.

Ytem que los juezes que seran ynbiados e elegidos por cada una de las dichas/<sup>6</sup> partidas sean tenidos de jurar sobre el Libro e la Cruz puesta enci-/<sup>7</sup> ma que vien y lealmente, cesando toda parçialidad, oyan a cada una de las dichas/<sup>8</sup> partes e daran su sentençia segund Dios e sus conçiençias, vistas las yn-/<sup>9</sup> formaçiones, demandas y defensiones sumariamente e de plano sine escri-/<sup>10</sup> pito e figura judiçius, y esto dentro de ocho dias despues que seran ayuntados/<sup>11</sup> y hecho el dicho juramento, cesando todo fraude e dilaçion. E sy acaso dentro/<sup>12</sup> el dicho termino no podieren dar proferir sentençia como dicho es, que ayan e les/<sup>13</sup> sea reservado poder que puedan porrogar el dicho termino, segund mejor a ellos/<sup>14</sup> sera visto fazer. E sy acaso los dichos juezes asy ynbiados como dicho es, no/<sup>15</sup> se podieren acordar todos en uno para dar y proferir la dicha sentençia o sentençias,/<sup>16</sup> que en tal caso remitan e puedan remitir al prior de la yglesia de Santa Ma-/<sup>17</sup> ria de Panplona que agora es o por tiempo sera como a juez yndiferente pa-/<sup>18</sup> ra conocer, determinar sobre las dudas que los sobredichos juezes no se obieren/<sup>19</sup> podido concordar.

Ytem que dada y pronunçiada la dicha sentençia o sentençias como/<sup>20</sup> de suso dicho es, la partida o partidas contra la qual o las quales la tal o/<sup>21</sup> las tales sentençia o sentençias seran dadas, pronunçiadas e proferidas como dicho/<sup>22</sup> es sean tenida o tenidas de contentar e pagar a la parte o partes dannifica-/<sup>23</sup> das todo aquello que en la dicha sentençia o sentençias sera contenido e por la forma/<sup>24</sup> en aquella o aquellas espresadas e declaradas e dentro el termino de tres me-/<sup>25</sup> ses despues que por la parte o partes sera o seran requeridos, cesando to-/<sup>26</sup> da apelaçion, reclamaçion por ante ningund juez de qualquier autoridad e po-/<sup>27</sup> der que sea ni albidrio de buen baron.

Ytem mas se a acordado y apuntado en-/<sup>28</sup> tre los dichos procuradores e de una voluntad y consentimiento que cesando/<sup>29</sup> toda dilaçion y pleytesia, el concejo de San Sebastian aga restituçion a Salva-/<sup>30</sup> dor de Roncesballes, mercadero, vezino de la çibdat de Panplona, e a sus afirma-/<sup>31</sup> çiones enteramente de todos los dapnos e costas e despensas que son hechas/<sup>32</sup> e a abido de fazer e sufrir en uno con lo prinçipal por cabsa del arrastra-/<sup>33</sup> miento y enpachamiento que Mingot de Berrasoeta, vezino de la dicha villa/<sup>34</sup> de San Sebastian, los dias pasados le ha hecho hazer e le ha tenido retenido/<sup>309r</sup> su baxel e otros e sus vienes e cosas e hazerle pleytear largo tienpo por ante/<sup>2</sup> los alcaldes de la dicha villa de San Sebastian, como afirmaçion que el dicho Salva-/<sup>3</sup> dor ha entrado por la dicha çibdat por las treguas que son fechas posttramente/<sup>4</sup> entre las dichas partidas por termino de un anno, no obstante una expresa sentençia/<sup>5</sup> que antes d'estas oras fue dada e pronunçiada por los alcaldes de la dicha villa/<sup>6</sup> de Sant Sebastian, en tal manera que el dicho Salvador se tenga por contento/<sup>7</sup> e que la dicha çibdat sea descargada, con tal condiçion que sy es caso que el dicho Salva-/<sup>8</sup> dor o sus firmanças haze o hazen excesibes demandas que sean elegidos juezes/<sup>9</sup> por la parte de la dicha çibdat e por la parte de la dicha villa de San Sebastian que/<sup>10</sup> ayan poder de moderar las demandas que por el dicho Salvador seran fechas exce-/<sup>11</sup> sivamente, e asy mismo que por la parte de la dicha çibdat sea fecha restitu-/<sup>12</sup> çion al dicho Mingot de las cosas que le fueron tomadas durante e pendiente el/<sup>13</sup> termino de las treguas de un anno de aquellos que se allara en verdat que no fue fecha/<sup>14</sup> restituçion al dicho Mingot por la dicha çibdat.

Ytem mas se a acordado e apun-/<sup>15</sup> tado entre los dichos procuradores e de una voluntad y consentimiento que sean/<sup>16</sup> ynbiados y elegidos tres juezes e procuradores aviendo suficiete poder por/<sup>17</sup> la parte de la dicha çibdat, y tres juezes por la parte de las villas e concejos de/<sup>18</sup> San Sebastian, Fuenterrabia e Billanueva de Oyarçun, que sean en la dicha villa de/<sup>19</sup> Fuenterrabia todos aqui ayuntados dentro de quinze dias primeros seguien-/<sup>20</sup> tes que seran requeridos por los dannificado o dannificados de cada una de las dichas parti-/<sup>21</sup> das por dibçidir, sentençar, determinar o amigablemente conponer sobre los dannos/<sup>22</sup> fechos e ynferidos de la una parte a la otra e de la otra a la otra durante e pen-/<sup>23</sup> diente el termino de la tregoa de un anno posttramente fecha.

Ytem se ha hor-/<sup>24</sup> denado e acordado por los suso dichos procuradores que las partes que seran deman-/<sup>25</sup> dantes e defendientes fagan juramento e sacramento segunt por los suso dichos/<sup>26</sup> juezes sera hordenado que no se aran ynjustas demandas ni defensas por ante los/<sup>27</sup> suso dichos juezes e sy acaso los dichos juezes no se podieren concordar entre sy/<sup>28</sup> que en tal caso puedan remitir al prior de

Santa Maria de Panplona que agora es<sup>29</sup> o por tiempo sera como a juez yndiferente para conoçer e determinar sobre las<sup>30</sup> dudas que los sobredichos juezes no se obieren podido concordar e que cada una de<sup>31</sup> las dichas partes sea tenida de tener y conplir sus sentençia o sentençias cesando to-<sup>32</sup> da apelaçion o reclamaçion.

Ytem mas se a acordado e apuntado entre los<sup>33</sup> dichos procuradores que una obligaçion en que el concejo de San Sebastian, vezinos<sup>34</sup> e avitantes d'ella estan obligados al mayre y concejo de la dicha çibdat, sea y este<sup>309v</sup> suspensa e no surta efecto mientras tanto quanto las dichas treguas ha-<sup>2</sup> zederas duraran, de forma que los baxeles, vienes e mercaderias, maestros, merca-<sup>3</sup> deres e marineros puedan yr, estar y retornar con sus baxeles, vienes e merca-<sup>4</sup> derias en la dicha çibdat de Bayona e lugares de su partida y en todas las otras<sup>5</sup> partidas syn que mal ni enpachamiento no les sea fecho en personas ni en vie-<sup>6</sup> nes en buena manera ni en mala.

Ytem mas se a acordado y apuntado entre<sup>7</sup> los dichos procuradores que si acaso algunos nabio o nabios del ducado de Bretanna<sup>8</sup> que viniesen con vituallas a la dicha çibdat de Bayona o lugares de su partida e tu-<sup>9</sup> biese mercader o mercaderes, factor o factores de la dicha çibdat o lugares de su<sup>10</sup> partida e se encontrasen con algunos nabio o nabios de la dicha villa de San Sebasti-<sup>11</sup> an, que se dexen yr los unos a los otros franca e liberalmente syn ningun<sup>12</sup> perturbamiento ni enpachamiento que se fagan, e por la misma manera sy acaso<sup>13</sup> algunos nabios del dicho ducado de Bretanna que viniesen con bitualla a la dicha vi-<sup>14</sup> lla de San Sebastian encontrasen con algund nabio o nabios de la dicha çibdat<sup>15</sup> de Bayona e lugares de su partida que se dexen yr los unos a los otros franca-<sup>16</sup> mente e liberalmente syn ningund perturbamiento ni enpachamiento que se fa-<sup>17</sup> gan y que esto aya balor e firmeza por tanto tiempo como tregoa e amistad dura-<sup>18</sup> ra entre el dicho ducado de Bretanna e cada una de las dichas partidas.

Yten mas<sup>19</sup> se a acordado e apuntado entre los dichos procuradores que los de la dicha vi-<sup>20</sup> lla de San Sebastian, vezinos ni avitantes d'ella no bengan, vayan ni tornen ni<sup>21</sup> se acerquen por hazer mal ni danno a ningund nabio o nabios, personas, vienes<sup>22</sup> ni cosas que fuesen de la parte de dentro de qualquier parte e condiçion que<sup>23</sup> sean que venga o vengam a la dicha çibdat o salgan fuera d'ella a quatro lego-<sup>24</sup> as del bocal de Bayona por ninguna parte. Ytem mas se a acordado y apunta-<sup>25</sup> do entre los dichos procuradores que los de la dicha çibdat de Bayona ni los de los lu-<sup>26</sup> gares de su partida no vengam, vayan ni tornen ni se acerquen por hazer mal<sup>27</sup> ni danno a ningund nabio ni nabios, personas, vienes e cosas que fuesen de par-<sup>28</sup> te de dentro de qualquier parte e condiçion que sean que venga o vengam a la<sup>29</sup> dicha villa de San Sebastian o salgan fuera d'ella, es a saber de la dicha villa<sup>30</sup> de San Sebastian asta la entrada y bocal de Orio, el dicho bocal escluso, e de la di-<sup>31</sup> cha villa de San Sebastian azia la parte de Fuenterrabia asta el licle o punta de<sup>32</sup> Amuayça e de la dicha villa de San Sebastian hazia la mar mayor a tres lego-<sup>33</sup> as.

Ytem que los dichos procuradores de cada una de las dichas partes juren e<sup>34</sup> prometan e otorguen por los poderes a ellos e a cada uno d'ellos dados e otor-<sup>310r</sup> gados por los dichos sus constituyentes que ternan e faran tener a todo<sup>2</sup> su leal

poder la dicha tregoa e sufrimiento de guerra asy capitulada du-<sup>3</sup> rante el sobredicho termino de dos annos e que çient hombres de la dicha çib-<sup>4</sup> dat e lugares de su partida juraran sobre el altar de sennor San Pedro en<sup>5</sup> la yglesia mayor de Bayona puestos ençima del altar el Libro y la Cruz<sup>6</sup> y asy mismo y por la misma manera que çient onbres de la villa de San Se-<sup>7</sup> bastian juraran sobre el altar de sennora Santa Ana, el Libro y la Cruz<sup>8</sup> puestos ençima, que ternan e faran tener, guardar e obserbar las dichas tre-<sup>9</sup> goas e sufrimiento de guerra de punto a punto en todos sus puntos e ca-<sup>10</sup> pitulos e que no vernan ni faran venir ni permitiran que sea fecho lo contrario<sup>11</sup> en e so la pena de en pena de mill marcos de plata por cada vez que yran y<sup>12</sup> haran al contrario con mas los dannos, costas y despensas que se abran hecho<sup>13</sup> y seguido, e las dichas penas sean aplicadas a la parte obediente.

Ytem<sup>14</sup> que a ver tomar la dicha jura hazedera los de la dicha çibdat sy les es visto de<sup>15</sup> lo hazer puedan ynbiar e ynbien uno o dos procuradores, segund les parece-<sup>16</sup> ra, a la dicha villa de San Sebastian de aqui a veynte dias primeros venientes<sup>17</sup> e por la misma manera los de la dicha villa de San Sebastian ynbien a la dicha<sup>18</sup> çiudad uno o dos procuradores segund les parecera a ver fazer la dicha jura<sup>19</sup> como dicho es. Y que aquellos que seran ynbiados a ver fazer el dicho juramento<sup>20</sup> y sacramento ayan los nonbres e cognonbres de aquellos que abran jurado, de<sup>21</sup> manera que los puedan demostrar a sus constituyentes.

Martes que se conta-<sup>22</sup> ran quinze dias del mes de abrill, anno de Nuestro Sennor de mill e quatroçientos<sup>23</sup> e treynta y dos, en presençia de mi, el notario publico, e de los testigos de yu-<sup>24</sup> so escriptos, constituydos personalmente dentro la yglesia e parrochia<sup>25</sup> de nuestro sennor San Juan de Lus los honorables, savios e discretos sennores ma-<sup>26</sup> estre Menaud de Anglada, savio en decretos, notario hordinario de la çibdat<sup>27</sup> de Bayona, e Ojer de Leete, burgues de la dicha çiudad, como procuradores de<sup>28</sup> la dicha çiudad de Bayona, e Pero Miguel de Çacayo e Martin Martines d'Ibineta,<sup>29</sup> como procuradores de la villa de San Sebastian, como de los dichos poderes e<sup>30</sup> procuraçiones a mi el notario yuso escripto esta firme por publicos yns-<sup>31</sup> trumentos fuertes y retenidos en su forma e sellados de los sellos de ca-<sup>32</sup> da uno de sus constituyentes, firman, otorgan e juran los sobredichos<sup>33</sup> capitulos en la forma, manera e condiçion que en ellos es visto e es con-<sup>310v</sup> tenido e que aquellos ternan e guardaran e faran tener e guardar e obser-<sup>2</sup> bar en todos sus puntos e capitulos syn hazer ni venir en cosa ningu-<sup>3</sup> na al contrario en toda manera a todo su leal poder en las animas de<sup>4</sup> sus constituyentes e de cada uno d'ellos. E por que mejor las dichas tregoa<sup>5</sup> s e sufrimiento de guerra fuesen tenidas e obserbadas, requerieron a mi el no-<sup>6</sup> tario yuso escripto que de mi ofiçio los retenidos synples ynstrumen-<sup>7</sup> tos de una tenor e partidos por el a.b.c. a conserbaçion del derecho<sup>8</sup> de cada uno de sus dichos constituyentes, en los quales prometen e o-<sup>9</sup> torgan de poner e posar, es a saber los de la dicha çibdat en el ynstrumen-<sup>10</sup> to que sera para los de la dicha villa de San Sebastian el sello del ofiçio de<sup>11</sup> la mayreria de la dicha çibdat, y los de la dicha villa de San Sebastian en el yns-<sup>12</sup> trumento que sera para los de la dicha çibdat e lugares de su partida el sello<sup>13</sup> de la dicha villa de San Sebastian en pendiente, a corroboraçion e fortificaçion<sup>14</sup> de las cosas suso dichas que son fechas en el suso dicho lugar e parrochia<sup>15</sup> de San Juan de Lus el dia y mes suso dichos. Testigos son d'esto los honorables<sup>16</sup> e discretos sennores Ochote d'Arrtso, Juan Duart, capellanes, fray Martin<sup>17</sup> de Panplona, de la horden de Sant Françisco, Juan d'Urtubia, dicho Labrit,

Gui-<sup>18</sup> llem Rotgeo, mercader yngles, Saubat d'Eliçalde e otros muchos que fue-<sup>19</sup> ron presentes. E yo, Saubat de Bidart, notario publico de Bayona e por/<sup>20</sup> las abtoridades real e ynperial, que a todas e cada una de las cosas su-<sup>21</sup> so dichas en uno con los dichos testigos fuy presente y a ruego de los so-<sup>22</sup> bre dichos sennores procuradores la presente carta de publico ynstrumen-<sup>23</sup> to reteni e de mi propia mano escribi e mi syno acostunbrado puse en/<sup>24</sup> testimonio de berdat de las cosas suso dichas<sup>a</sup>.

Nos, el mayre y concejo de la çibdat de Bayona, por nos y en nonbre de los/<sup>29</sup> suso dichos lugares de nuestra partida atregoada prometemos e otor-<sup>30</sup> gamos tener e guardar e fazer tener e guardar e obserbar las sobre/<sup>31</sup> dichas treguas e sufrimiento de guerra en la forma e manera e condiçi-<sup>32</sup> on que de suso a seydo articulada, hordenada e otorgada syn hazer/<sup>33</sup> ni yr en cosa ninguna d'ella al contrario en alguna manera, e a mayor/<sup>311r</sup> conplimiento e en testimonio de verdad de las cosas suso dichas en la presen-<sup>2</sup> te carta de publico ynstrumento retenido e fecho en su forma y partido por/<sup>3</sup> el a.b.c. aviendo puesto el sello del ofiço de la mayreria de la dicha çiudad/<sup>4</sup> a corroboraçion e fortificaçion de las cosas suso dichas./

#### NOTA

a) Tras la validación del notario, en las líneas 24-27, se transcriben las siguientes palabras: "Viniendo ellos en conpa-<sup>25</sup> nia de otros nabios que no fuesen comprensos en las dichas treguas e tu-<sup>26</sup> biesen mercader o mercaderes, factor o factores de la dicha villa de San/<sup>27</sup> Sebastian".

## XXXII

1437, enero, 8. Bayona

Pío, obispo de Bayona, concede a la iglesia de Santa María de Irún que uno de los cuatro capellanes de la iglesia de Santa María de Fuenterrabía resida en la primera a perpetuo, turnándose cada semana o mes. Se detallan los derechos y obligaciones que habrá el nuevo beneficiado de Irún.

- Ordenación. Traslado del original latino realizado por Juan Pérez de Ugarte, clérigo y notario apostólico, el 11 de octubre de 1569. Adjunta carta de confirmación, dada por Pío II en Mantua el 24 de octubre de 1459.
- B. Acompañan: borrador del traslado en latín, con notables variaciones gramaticales, y traducción al castellano del mismo notario.
- A.M.F. S. E, N. 4, L. 27, E. 1. Sin foliar.

Quoniam ad regimen animarum et ipsarum procreandam salu-<sup>12</sup> tem prelati debent solícite vigilare ne fidelibus suis subditis in au-<sup>13</sup> dientia diuinorum

sacramentorum administratione et aliis ad utilita-<sup>14</sup> tem animarum prouenientibus quidquam desit. Id circo nos frater Pius,<sup>15</sup> miseratione diuina episcopus Baionensis, super ecclesias beate Marie Fon-<sup>16</sup> tisrauidi et Irun anexas ad inuicem ab antiquo personaliter visi-<sup>17</sup> tantes comperto quod eidem ecclesie beate Marie de Irun non serui-<sup>18</sup> batur ad plenum in diuinis officiis et propositione verbi Dei sepultura<sup>19</sup> defunctorum et sacramentorum administratione pro eo, quod qua-<sup>20</sup> tuor capellani instituti in utroque beneficio communiter resident<sup>21</sup> in villa Fontisrauidi et alter ipsorum certis diebus et horis ad eandem<sup>22</sup> ecclesiam beate Marie de Irum pro midis celebrandis etiam ministran-<sup>23</sup> dis sacramentis accedens completo suo officio redibat ad dictam villam Fontis-<sup>24</sup> rauidi et dicta parochia de Irum remanebat absque presentia capellanis<sup>25</sup> ex quo propter locorum ipsorum distantiam et difficultatem accessus uni-<sup>26</sup> us ad alterum tum propter incommoditates viarum tum propter locato-<sup>27</sup> rum incursus et inundatiam aquarum non poterant curri omni hora<sup>28</sup> et tempore ad dictum cappellanum habendum pro multis casibus subito<sup>29</sup> emergentibus ut pote pro paruulii baptizandis, communicandis, aut ungen-<sup>30</sup> dis in firmis sic poterant contingere animarum pericula et mala in<sup>31</sup> dicta parochia pullulare et crescere in deuotio habitantium in eadem<sup>32</sup> voluimus sicut decet pastorem prouidentiam apponere remedium<sup>33</sup> opportunum propter quod de expreso asensu prouidorum et discreto-<sup>34</sup> rum virorum Petri Sanctii de Gardaga, prepositi, Petri etiam de Gardaga,<sup>35</sup> Bernardi Guillermi de Cornor, Fontisrauidi habitatorum procuratorum<sup>36</sup> et procuratorio nomine concilii iuratorum ac comunitatis dicte ville<sup>37</sup> Fontisrauidi et Arnaldi de Azcue, presbiteri, procuratoris et procuratorio<sup>38</sup> nomine beneficiatorum dictarum ecclesiarum, et in presentia eorum<sup>39</sup> ac Sanctii de Gomendariz, Joannis Petri de Aldaue, Joannis Martini<sup>40</sup> Abadia, et Petri de Dubare pro quatuor ac procuratorum et nomine procu-<sup>41</sup> ratorio habitantium de Irum ad honorem Dei et utilitatem animarum<sup>42</sup> sic dice ecclesie de Irum duximus prouidendum videlicet de quatuor<sup>43</sup> cappellanis institutis ad dictum beneficium ecclesie utriusque de cetero<sup>44</sup> perpetuis temporibus tres in dicta ecclesia beate Marie Fontisrauidi<sup>45</sup> et unus in ecclesia (*sic*) beate Marie de Irum debeant personaliter residere<sup>46</sup> qui unus eligetur a capellano maiore Fontisrauidi vel eius locum tenen-<sup>47</sup> te cum consilio sociorum combeneficiatorum qui per hebdomadam inte-<sup>48</sup> gram aut per mensem in dicta ecclesia de Irum personaliter residebit,<sup>49</sup> nec inde recedet donec septimana vel mense completis alius electus<sup>50</sup> ad ipsam ecclesiam personaliter venerit dictum officium con simili-<sup>51</sup> ter impensurui et quia in venimus quod dicti parochiani beate Marie<sup>52</sup> de Irum forsitam propter decertoris cappellani defectum in oblationi-<sup>53</sup> bus faciendis ingratum subsidiis cappellanis eisdem sicut faciunt multe<sup>54</sup> ecclesie nostre diocesis impendendis se actenus minus deuote habuere de<sup>55</sup> dictorum procuratorum de Irum ad hoc speciale mandatum habenti-<sup>56</sup> um expreso beneplacito et asensus diximus ordinandum quod quando<sup>57</sup> fiet solemnes nuptie et post sepulturas defunctorum ac baptismi<sup>58</sup> infantium conuiuia parabunt cappellanis qui in sua septimana vel<sup>59</sup> mense seruiet, cum scolari suo ad dicta conuiuia inuitetur et cum ad<sup>60</sup> ea venerit honorifice conuiuetur. In super quod singuli domini, vel capita,<sup>61</sup> domorum tam illi qui nunc sunt, quam qui erunt in posterum eadem<sup>62</sup> cappellano cum predicto scolari teneantur unam refectionem dare<sup>63</sup> singulis annis semil nisi esent precesi euidenti paupertate propter quam<sup>64</sup> ab hoc onere sint merito excusandi exortamus autem predictos ha-<sup>65</sup> bitatores de Irum, quibus gratiam istam facimus, quam non potuerunt<sup>66</sup> consequi temporibus retro actis deuocius de cetero et frequentius ad ecclesi-<sup>67</sup> am conueniant omnes simil diuina officia et verbum Dei in silencio<sup>68</sup> audiant et quiete et suis temporibus suscipiant ecclesie sacramenta<sup>69</sup> tabernas fugiant vitent ludos, quibus ut fertur tota dicta parochia<sup>70</sup> est infecta et ne tam quam ingrati accepto beneficio merito sint<sup>71</sup> priuandi verum cum parochia de Irum, ville Fontisrauidi et eius<sup>72</sup> preposito fuit

actenus subiecta temporaliter unam viciniam<sup>39</sup> faciens cum eadem ecclesia etiam predicta de Irum dependeat a<sup>3v</sup> ecclesia beate Marie Fontisrauidi eidem annexa temporibus retro<sup>2</sup> actis, presentatis etiam personarum ad beneficia utriusque ecclesie ad<sup>3</sup> prepositum iuratus et habitatores dicte ville Fontisrauidi pertineat<sup>4</sup> ab antiquo per hanc nostram ordinationem nihil omnino de predicta<sup>5</sup> subiectione temporali vel spirituali aut presentatione ad beneficia<sup>6</sup> immutari intendimus. Sed ea potius volumus in status et vigore solitis<sup>7</sup> remanere et ut ipsius subiectionis signum aliquod ostendatur ordi<sup>8</sup> namus quod capellanus qui residebit in dicta parrochia de Irum<sup>9</sup> in solemnitatibus festis et diebus subscriptis, videlicet Natiuitatis Domine<sup>10</sup> Pasche Pentecostes, Corporis Christi, Omnium Sanctorum, quatuor<sup>11</sup> festis beate Virginis Marie et Joannis Baptiste, facto officio<sup>12</sup> et celebrata missa in dicta ecclesia beate Mariae de Irum, cappe<sup>13</sup> illanus vadat ad procesionem, et missam ad ecclesiam beate<sup>14</sup> Marie Fontisrauidi eadem die ad ipsam ecclesiam de Irum<sup>15</sup> reuersurus, in cuius rei testimonium huic nostre presenti ordina<sup>16</sup> tioni sigillum nostrum impendentis duximus apponendum.<sup>17</sup>

Datum et articulatum Baione, octavo die mensis januarii anno Domini millesimo<sup>18</sup> quadagesimo (sic) trigessimo septimo.

### XXXIII

1438, agosto, 13. Madrigal.

Juan II de Castilla manda a Pero Sarmiento, su repostero y alcalde mayor, que haga cumplir en su jurisdicción las leyes que hacen referencia a la jurisdicción civil y eclesiástica.

- Provisión real.

- C. Inserto en ordenanzas de la provincia de Guipúzcoa, 1457, marzo, 30, Vitoria. En traslado del teniente escribano fiel Pedro de Iñarra de 1567, noviembre, 24, Motrico.

A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 32r-33v.

Don Joan,<sup>5</sup> por la gracia de Dios rey de Castilla, de Leon, de<sup>6</sup> Toledo, de Galicia, de Sevilla, de Cordoba, de Murcia<sup>7</sup> de Jaen, del Algarbe, de Algezira y señor de Bizcaya<sup>8</sup> e de Molina, a vos Pero Sarmiento, mi repostero<sup>9</sup> mayor e mi alcalde mayor en la provincia de<sup>10</sup> Guipuzcoa, e a vuestros lugarestenientes e a todos<sup>11</sup> los alcaldes e prebostes e a otras justicias e ofi<sup>12</sup> ciales qualesquier de las villas e lugares<sup>13</sup> de la dicha provincia de Guipuzcoa que agora<sup>14</sup> son o seran de aqui adelante e a qualquier<sup>15</sup> o qualesquier de vos, salud y gracia. Sepades que<sup>16</sup> en las cortes que yo hize en Palençuela se<sup>17</sup> contiene una ley e asimismo se contiene otra<sup>18</sup> ley en las cortes que yo fize en Madrid, su<sup>19</sup> tenor de la qual es este

que se sigue:

Otrosi/<sup>20</sup> lo que me pedistes por merced que por quanto/<sup>21</sup> los perlados e clerigos de mis reinos se abian/<sup>22</sup> entremetido y entremetian a perturbar/<sup>23</sup> mi juridiçion, asi por bia de escomuniones como/<sup>24</sup> de rigor, en tal manera que la mi justiçia pe-/<sup>25</sup> rece e la juridiçion de los dichos clerigos y per-/<sup>26</sup> la(d)os<sup>a</sup> se alargaba, por ende que me supli-/<sup>27</sup> cabades que me plugiese ordenar e man-/<sup>28</sup> dar que si algun lego demandare alguna/<sup>29</sup> cosa en juizio (a)<sup>b</sup> otro lego ante algun juez/<sup>30</sup> eclesiastico sobre cosa que perteneçia a mi/<sup>31</sup> juridiçion, que por mismo fecho perdiesen//<sup>32r</sup> qualquier ofiçio que tobiesen en qualquier/<sup>2</sup> çiudad o villa o lugar de mis reino e seño-/<sup>3</sup> rios e que si no tobiesen ofiçio que lo no/<sup>4</sup> pudiesen aber dende en adelante, e/<sup>5</sup> demas que pechasen en cada be-/<sup>6</sup> gada que contra ella pasase diez mill maravedis,<sup>7</sup> la mitad para el acusador y la otra mitad para/<sup>8</sup> la reparaçion de los muros de la çiudad/<sup>9</sup> o villa do acaçiese; a lo qual vos respondo/<sup>10</sup> que mi merced es y mando e tengo por bien/<sup>11</sup> e fagan e guarden asi de aqui adelante segun/<sup>12</sup> y en la m(a)nera<sup>a</sup> que me lo pedistes por merced/<sup>13</sup> por la dicha vuestra petiçion, salbo en los casos/<sup>14</sup> que de derecho pertenecen de su natural fuero/<sup>15</sup> eclesiastico, e allende d'esto se guarden las/<sup>16</sup> leyes reales que sobre ello ablan.

E otrosi/<sup>17</sup> a lo que me pedistes por merced que tenga/<sup>18</sup> por bien que qualquier lego que e(n)plazare<sup>a</sup>/<sup>19</sup> e çitare a otro lego para ante los juezes/<sup>20</sup> de la yglesia, que los que la fizieren que pechen/<sup>21</sup> çient maravedis de buena moneda por cada be-/<sup>22</sup> gada y esta pena sea para la cerca de la/<sup>23</sup> villa do esto acaçiere y prender por esta/<sup>24</sup> pena a los ofiçiales del lugar do esto a-/<sup>25</sup> caçiere e la obligaçion queno bala; a/<sup>26</sup> esto (v)os<sup>a</sup> respondo que lo tengo por bueno/<sup>27</sup> e defiendo que ningunos no sean osados/<sup>28</sup> de otorgar carta sobre si por juizio de la/<sup>29</sup> yglesia e que qualquier que lo fiziere caya/<sup>30</sup> en la dicha pena y el scrivano que lo fiziere/<sup>31</sup> que pierda el ofiçio por ello.

E agora me/<sup>32</sup> fue fecha relaçion deziendo que las dichas leyes//<sup>32v</sup> no se guardaban, en lo qual venia a mi gran/<sup>2</sup> desserviçio e a los vezinos e moradores/<sup>3</sup> de la dicha provinçia gran daño y me fue pedido/<sup>4</sup> por merced que sobre ello proueyese de/<sup>5</sup> remedio con justiçia como la mi merced/<sup>6</sup> fuese. E yo tobelo por bien, porque bos/<sup>7</sup> mando a todos e a cada uno de bos en vuestros/<sup>8</sup> lugares e juridiçiones que beades las dichas/<sup>9</sup> mis leyes suso en esta carta encorporadas/<sup>10</sup> e las guardedes e cumplades e fagades/<sup>11</sup> guardar e cumplir en todo y por todo/<sup>12</sup> bien e cumplidamente segun que en ellas/<sup>13</sup> y en cada una d'ellas se contiene e que/<sup>14</sup> contra el tenor e forma d'ellas no bayades/<sup>15</sup> ni consintades yr ni pasar a persona ni/<sup>16</sup> personas algunas agora ni en algun tienpo/<sup>17</sup> ni por alguna manera que sea, e los unos/<sup>18</sup> ni los otros non fagades ni fagan ende al/<sup>19</sup> por alguna manera, so pena de la mi merced/<sup>20</sup> e de diez mill maravedis a cada uno para la mi/<sup>21</sup> camara por quien fincare de lo ansi/<sup>22</sup> hazer e cumplir. E mando al ome que bos/<sup>23</sup> esta mi carta mostrare que os enplaze/<sup>24</sup> que parezcade ante mi en la corte do/<sup>25</sup> quier que yo sea del dia que vos enplazare/<sup>26</sup> fasta quinze dias primeros siguientes/<sup>27</sup> so la dicha (p)ena<sup>a</sup> a dezir por qual rason/<sup>28</sup> non cumplides mi mandado. E mando so la/<sup>29</sup> dicha pena a qualquier scrivano publico que/<sup>30</sup> para esto fuere llamado que de ende al que/<sup>31</sup> vos la mostrare testimonio signado con su/<sup>32</sup> signo porque yo sepa en como se cumple mi//<sup>33v</sup> mandado.

Dada en la villa de Madrigal,<sup>2</sup> treze dias de agosto, año del nacimiento del<sup>3</sup> Nuestro Señor Jesu Christo de mill e quatro-<sup>4</sup> çientos e treinta e ocho años. Yo, el rey.<sup>5</sup> Yo, Pero Fernandez de Leon, la fize screbir<sup>6</sup> por mandado de nuestro señor el rey. De Anius<sup>7</sup> conchencius. Pelicius, cançiero. Registrada./

## NOTAS

- a) Bajo mancha.
- b) Lectura dudosa por tinta desvaída.

## XXXIV

1441, agosto, 2. Fuenterrabia.

La villa de Fuenterrabía dona a Sancho de Yeroa y a Juana, su mujer, señores de la casa de Ysue y vecinos de Fuenterrabía, ciertos territorios concejiles próximos a dicha casa.

- Carta de merced.
- E. En un acta de testimonio de Juan Martínez de Ugarte, de 1441, agosto, 8, Fuenterrabía. En un traslado de Miguel Sanchez de Arriaga, escribano de Fuenterrabía de 1520, octubre, 5. Fuenterrabía. En los pleitos entre la casa de Isue y Fuenterrabía de 1538-1539 y de 1541-1542.
- A.M.F. S. C, N. 5, S. I, L. 17, E. 1, fols. 5r-7r.

En el nonbre de Dios e de Santa Maria, amen.<sup>27</sup> Sepan quantos esta carta de donaçion vieren commo //<sup>5v</sup> nos el conçejo e Salvador Martínez de Azcue, preboste, e Do-<sup>2</sup>menjon de Lanas, alcalde, e Miguel Ruiz de Montaut e Joan<sup>3</sup> Perez de Liçardi, jurados e ofiçiales e homes buenos de la<sup>4</sup> villa de Fuenterrabia, de nuestro agradable plazer e<sup>5</sup> de nuestra libre, frança boluntad publica e manifiesta-<sup>6</sup> mente e de alta e biba boz otorgamos e conosçe-<sup>7</sup> mos que damos en don y donaçion a vos Sancho de Ye<sup>8</sup>r(o)ab e Juana de Yeroa, marido e muger, nuestros vezinos, se-<sup>9</sup> nores e tenedores que sodes de la casa de Ysue, que<sup>10</sup> es en la jurisdiccion d'esta dicha villa, las nuestras tierras<sup>11</sup> que son çerca de la dicha casa de Ysue, todas entera-<sup>12</sup> mente, desde el agu(a)<sup>b</sup> que desçiende de Gaynciruz que son<sup>13</sup> fasta el agua de Lanbarren, e el argomal que llaman e dizen<sup>14</sup> Apayz Yarça, dende hasta las tierras de vos los dichos San-<sup>15</sup> cho e Juana que conprastes de Madalena, abuela de Juan<sup>16</sup> Miguel(e)s<sup>b</sup> de Liçarraga, con todas sus entradas e sa-<sup>17</sup> lidas e derechos e

pertençias que an e deben/<sup>18</sup> e pueden aber e les pertenesçer e debe e puede per-/<sup>19</sup> tenesçer del çielo hasta el avismo, e francas e li-/<sup>20</sup> bres e quitas, syn embargo e syn mala boz e syn otro/<sup>21</sup> entredicho alguno, con todo su dominio e señorío e jur-/<sup>22</sup> idiçion e propiedad e con toda su posesyon çeuil e natural/<sup>23</sup> segun que las nos abemos e las debemos e podemos a-/<sup>24</sup> ber. E esta dicha donaçion vos abemos/<sup>25</sup> fecho e fazemos en la manera que dicha es por razon que/<sup>26</sup> vosotros e la dicha vuestra casa de Ysue donde bibides/<sup>27</sup> e fazedes vuestra bida de morada abedes pocas tie-/<sup>28</sup> rras e grande apretura d'ellas e querriades/<sup>29</sup> trabajar por fazer e criar heredades e tierras/<sup>30</sup> labradas, para çeberas sembrar e coger e d'ello//<sup>6r</sup> serbir a Dios e pagar premiçias e diezmos e acres-/<sup>2</sup> çentar de poblamiento la dicha juridisçion e por quanto/<sup>3</sup> segun vuestra facultad del vuestro poderio nos abedes fecho/<sup>4</sup> hasta aqui muchos e senalados plazer e serviçios e/<sup>5</sup> entendemos que adelante 'asi' faredes. E por lo que dicho es en las/<sup>6</sup> sobredichas tierras e en todos sus derechos e perteneçias/<sup>7</sup> e en la dicha su posesyon afirmandoboslas por esta dicha carta,/<sup>8</sup> (v)os<sup>b</sup> ponemos e metemos e apoderamos e enbestimos se-/<sup>9</sup> gun uso e costumbre de la dicha villa e de su tierra e/<sup>10</sup> juridisçion e el derecho en tal casso quiere e manda/<sup>11</sup> e requiera para que vos e/<sup>d</sup> vuestro poder e mandamiento/<sup>12</sup> e herederos e subçesores e vuestra boz ayades derecho,/<sup>13</sup> señorío e juridisçion, poder e autoridad para fazer/<sup>14</sup> de las dichas tierras e en ellas a todo vuestro plazer e/<sup>15</sup> a toda vuestra propia e franca boluntad asy como de/<sup>16</sup> vuestras cosas propias, para que syn otro mandamiento/<sup>17</sup> ni autoridad nuestra ni de juez ni de otra persona/<sup>18</sup> alguna podades entrar e tomar e entr(e)desdes<sup>b</sup> (sic)/<sup>19</sup> e tomades la dicha su posesion; e prometemosbos/<sup>20</sup> de fazer sanas e buenas las dichas tierras con/<sup>21</sup> las dichas su(s)<sup>e</sup> pertençias e de vos redrar e quitar/<sup>22</sup> d'ellas todo embargo e toda mala boz de quien quier/<sup>23</sup> que vos ende la quisyere poner e fazer segun uso e costun-/<sup>24</sup> bre de la dicha villa e de la dicha tierra e segun fue-/<sup>25</sup> ro e derecho del rey nuestro señor en fuera, y de vos/<sup>26</sup> hazer baler esta dicha donaçion. E obligamos para ello/<sup>27</sup> e para no yr ni pasar contra lo que dicho es por nos ni/<sup>28</sup> por otro ni otros los bienes e rentas e probechos e he-/<sup>29</sup> molumentos de la dicha villa e de nos el dicho conçejo e/<sup>30</sup> renunçiamos e demetemos de nos e de nuestros subçesores//<sup>6v</sup> todos e qualesquier derechos, usos e costumbres e fueros/<sup>2</sup> e otras qualesquier razones e cosas que por qualquier/<sup>3</sup> manera e cosa e razon podriamos aver por nos y en nuestra/<sup>4</sup> ayuda e fabor e dezir poner e alegar contra esta dicha do-/<sup>5</sup> naçion o por la desatar e mengoar en todo o en parte,/<sup>6</sup> pero la dicha donaçion vos abemos fecho e fazemos asy/<sup>7</sup> como dicho es con condisçion que las dichas tierras por nos/<sup>8</sup> asy donadas ni pa[rte]<sup>f</sup> d'ellas non podades/<sup>9</sup> dar ni donar a yglesia ni a monesterio ni a casa/<sup>10</sup> fuerte ni llana ni a otro señor ni a persona al-/<sup>11</sup> guna, salbo a vuestros herederos propios que de vos des-/<sup>12</sup> çiendan, ni vender ni en otra manera alguna enaje-/<sup>13</sup> nar. E para todo esto que dicho es asy tener e guardar/<sup>14</sup> e cunplir e aber por firme e baledero en todo tienpo/<sup>15</sup> e para no yr ni venir contra ello ni fazer yr ni venir/<sup>16</sup>, obligamos todos los sobredichos bienes de la dicha/<sup>17</sup> villa e de nos el dicho conçejo, renunçiendo e quitan-/<sup>18</sup> do de nos sobre ello todos e qualesquier leyes e fue-/<sup>19</sup> ros e usos e costumbre e franquezas e libertades/<sup>20</sup> e merçedes e prebillejos abidos e por aver, e que/<sup>21</sup> no podamos dezir ni alegar que en ello fuimos enga-/<sup>22</sup> nados ni podamos pedir ni demandar contra ello/<sup>23</sup> restituçion "yn yntregum" ni aber otro recurso/<sup>24</sup> alguno por la desfazer, en espeçial renunçiamos/<sup>25</sup> la ley que diz que la renunçiaçion general no/<sup>26</sup> bala. E mandamos vos dar esta dicha carta de do-/<sup>27</sup> naçion sygnada del sygno de Juan Martínez de Ugarte,/<sup>28</sup> escribano del dicho señor rei e su notario publico, e se-/<sup>29</sup> llada de su sello de nos el dicho conçejo. Fecha y otorga-/<sup>30</sup> da fue esta dicha carta de donaçion por el dicho conçejo/<sup>31</sup> e preboste e alcalde e jurados e omes buenos de la dicha//<sup>7r</sup> villa de Fuenterravia en la yglesia de

señora Santa Mari<sup>2</sup> de la dicha villa, estando ayuntados a vos de conçejo e/<sup>3</sup> segun que lo han por uso e costunbre de se ayuntar/<sup>4</sup> a conçejo e sobre semejantes fechos, a dos dias del/<sup>5</sup> mes de agosto, año del nascimiento del Nuestro Salvador/<sup>6</sup> Ihesu Christo de mill e quatroçientos e quarenta e un años.<sup>7</sup> D'esto son testigos qu(e f)ueron<sup>9</sup> presentes a todo ello/<sup>8</sup> (lla)mados<sup>9</sup> e rogados (Joan)<sup>n</sup> Martínez de Sant Esteban e/<sup>9</sup> Juan Perez de Liçardi, jurados, e Miguel Ruiz, jurado/<sup>10</sup> mayor, e Marín Sanches de Azcayn e Lorenzo de Yturrios,<sup>11</sup> vezinos de la dicha villa.

## NOTAS

- b) Lectura dudosa por mancha.
- c) Sobre otro término o términos.
- d) Lectura dudosa por mancha.
- e) Añadido.
- f) Ilegible por tinta desvaída, probablemente "rte".
- g) Tinta desvaída, probablemente.
- h) Ilegible por mancha, probablemente Joan.

## XXXV

1441, agosto, 8. Fuenterrabia

Juan Martínez de Ugarte, escribano, da fe de la toma de posesión de los territorios concejiles donados por el concejo de Fuenterrabia a Sancho de Yeroa y Juana, su mujer, señores de la casa de Ysue.

- Acta testimonial.
- Lleva incorporada la carta de merced de Fuenterrabía de 1441, agosto, 2, Fuenterrabía.
- D. En un traslado de Miguel Sanchez de Arriaga, escribano del número de Fuenterrabía, de 1520, octubre, 5, Fuenterrabía. En el pleito mantenido en 1538-1539 y 1541-1542 entre la villa de Fuenterrabía y la casa de Ysue.
- A.M.F. S.C, N.5, S.I, L.17, E.1, fols. 7r-v.

E despues d'esto, a ocho dias del mes de agosto, año/<sup>13</sup> sobredicho, en el sobredicho lugar llamado Ysue, Don-/<sup>14</sup>menjon de Lanas, alcalde sobredicho, e Juan Perez de Licar-/<sup>15</sup> di, jurado, e Esteban de Landa, lugarteniente de preboste,<sup>16</sup> como ofiçiales de la dicha villa, en presençia de mi el/<sup>17</sup> dicho Juan Martínez de Ugarte, escribano sobredicho,<sup>18</sup> por mandado del dicho conçejo pusyeron en tenençia/<sup>19</sup> e posesyon de las dichas tierras al dicho Sancho de/<sup>20</sup> Yeroa e a la dicha su muger e a sus herederos, segund/<sup>21</sup> en la dicha donaçion se contenia e de como los ponian/<sup>22</sup> en la dicha posesyon dixeron e mandaron a mi el/<sup>23</sup> dicho escribano que ge lo diese asy

por testimonio. E/<sup>24</sup> luego los dichos Sancho e Juana asi dixerón que tomaban/<sup>25</sup> la dicha posesyon de las dichas tierras e pedia e reque-/<sup>26</sup> ria a mi el dicho escribano que ge lo diese asi por testi-/<sup>27</sup> monio sygnado de mi sygno e sellado del sello del dicho/<sup>28</sup> conçejo. Ende fueron testigos a todo lo sobredicho Juan Migueles de Liçarraga e Juan Martínez de Granada e Pedro/<sup>29</sup> Holano, vezinos de la dicha Villanueva de Oyarçun,/<sup>30</sup> e Juan Sanches, vezino de la villa de Fuenterrauia. E/<sup>31</sup> yo, Juan Martínez de Ugarte, escribano e notario publico de/<sup>32</sup> nuestro señor el rey en la su corte y en todos los sus reinos/<sup>33</sup> e señorios, que en uno con los dichos testigos e con el dicho alcalde/<sup>34</sup> e lugarteniente de preboste e jurado de la dicha villa presente/<sup>35</sup> fuy a todo lo que sobredicho es, por ende por manda-/<sup>36</sup> miento e otorgamiento de los dichos alcaldes e lugarteniente/<sup>37</sup> e jurado e al pedimiento e requerimiento del dicho San-/<sup>38</sup> cho e Juana fiz e(sc)<sup>b</sup>rivar e es(c)<sup>b</sup>ribi este publico ynstrumento/<sup>39</sup> de donaçion, en el qual fiz este mio acostunbrado sy-/<sup>40</sup> gno en testimonio de verdad. Juan Martínez.

#### NOTAS

- a) Todas las hojas van rubricadas al pie.
- b) Lectura dudosa por mancha.

## XXXVI

1453, abril, 23. Dueñas.

### Segundo cuaderno de ordenanzas de la Hermandad de Guipuzcoa.

- Cuaderno de Ordenanzas.
  - Lleva inserta carta plomada de Juan I, dada en 1379, septiembre, 18, Burgos. Lleva también inserto primer cuaderno de ordenanzas de 1397, julio, 6, Guetaria.
  - B. En un traslado de Pedro de Iñarra, teniente de escribano fiel de la provincia, de 1567. Todas las hojas van rubricadas al pie.
- A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 62r-94v.

#### BIBLIOGRAFIA:

Publ.: BARRENA, E. *Ordenanzas de la Hermandad de Guipúzcoa, (1375-1463), Documentos*. Eusko Ikaskuntza, San Sebastian.

### Segundo quaderno de ordenanças.

Tabla de los capitulos e titulos del quaderno de la/<sup>1</sup> hermandad de la provinçia de Guipuzcoa que es/<sup>10</sup> confirmada por el buen rey don Joan, nuestro senador,/<sup>11</sup> que

santo parayso aya./<sup>12</sup>

Titulo primero./<sup>13</sup> Primeramente el quaderno de la hermandad de la/<sup>14</sup> provinçia de Guipuzcoa y el previlejio de como fue-/<sup>15</sup> ron mandados fazer los siete alcaldes de la her-/<sup>16</sup> mandad./<sup>17</sup>

Titulo II/<sup>18</sup> La carta del buen rey don Enrrique, do mando/<sup>19</sup> fazer la primera hermandad de la dicha provinçia./<sup>20</sup>

Titulo III/<sup>21</sup> Yten que si la junta entendiere que algun alcalde/<sup>22</sup> usa como no deve que lo priben del ofiçio e pon-/<sup>23</sup> gan otro en su lugar, y los malefiçios que ace-/<sup>24</sup> çieren como han de juzgar e de los tal que no aya/<sup>25</sup> apelaçion./<sup>26</sup>

Yten que ningunos no pidan en los caminos so pena/<sup>27</sup> e quando algun alcalde falleçiere o obiere de/<sup>28</sup> poner otro que el rey lo confirme. Todo esto y un capitulo con el de arriba./<sup>62v</sup>

Titulo IIII/<sup>2</sup> Comienço del quaderno de la hermandad./<sup>3</sup>

<sup>65v</sup>Titulo LXXII/<sup>9</sup> La confirmaçion postrimera del rey don Juan/<sup>10</sup> d'este quaderno de que al comienço faze mençion/<sup>11</sup> e los casos que anadio a yuso son contenidos./<sup>12</sup>

Titulo LXXIII/<sup>13</sup> Los çinco casos de que no ay apelaçion de los /<sup>14</sup> alcaldes./<sup>15</sup>

Titulo LXXIII/<sup>16</sup> En que casos ay apelaçion de los alcaldes de la/<sup>17</sup> hermandad y si contra los çinco casos de pre-/<sup>18</sup> sentaren algunos en la chançilleria que lo/<sup>19</sup> remiten de la provinçia./<sup>20</sup>

Titulo LXXV/<sup>21</sup> Que quando bacare alguna alcaldia de la her-/<sup>22</sup> mandad el rey probean d'ella./<sup>23</sup>

Titulo LXXVI/<sup>24</sup> Yten que al alcalde mayor e merino mayor ni a los/<sup>25</sup> alcaldes ordinarios de la provinçia mas se les/<sup>26</sup> perjudiquen sus ofiçios./<sup>27</sup>

Titulo LXXVII/<sup>28</sup> E que los dichos alcalde mayor e merino e alcaldes or-/<sup>29</sup> dinarios de la dicha provinçia no ynpidan ni perju-/<sup>30</sup> diquen a los alcaldes de la hermandad en sus/<sup>31</sup> ofiçios ni en lo que conoçieren e juzgaren./<sup>32</sup>

Titulo primero./<sup>33</sup> Don Juan, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon/<sup>34</sup> de Toledo, de Galiçia, de Sevilla, de Cordoba, de Murçia, de Jaen/<sup>65v</sup> del Algarbe, de Algezira y señor de Bizcaya e de Molina, a vos/<sup>2</sup> el prinçipe don Enrrique, mi muy caro e muy amado hijo/<sup>3</sup> primogenito heredero, e otrosi a bos don Albaro de/<sup>4</sup> Luna, maestre de Santiago, mi condestable de Castilla,/<sup>5</sup> e a los duques, perlados, condes, marqueses, ricos/<sup>6</sup> omes, maestros de las ordenes, priores e a los del/<sup>7</sup> mi consejo e oydores de la mi audiencia e otrosi al mi/<sup>8</sup> justiçia mayor e a los mis chançilleres mayores de los/<sup>9</sup> mis sellos e a los comendadores, subcomendadores,/<sup>10</sup> alcaides de los castillos e casas fuertes e llanas/<sup>11</sup> e a los mis alcaldes e notarios e otras justiçias e /<sup>12</sup> ofiçiales de la mi casa e corte e chançilleria/<sup>13</sup> e a todos los otros mis basallos y subditos e naturales/<sup>14</sup> de qualquier estado o condiçion, preeminençia o/<sup>15</sup> dignidad que sean, e a qualquier o qualesquier/<sup>16</sup> de bos a quien esta mi carta fuere mostrada/<sup>17</sup> o el treslado d'ella signado de scrivano publico,/<sup>18</sup> salud y graçia.

Sepades que por parte de la mi provincia/<sup>19</sup> de Guipuzcoa me fue presentado un previllejo/<sup>20</sup> del rey don Joan, mi abuelo, que Dios de<sup>a</sup> santo pa-/<sup>21</sup> rayso, scripto en pargamino de cuero y sellado/<sup>22</sup> con su sello, e otrosi una escritura de quaderno de la/<sup>23</sup> hermandad de la dicha mi provincia en que esta/<sup>24</sup> encorporada una carta del rey don Enrrique, mi padre/<sup>25</sup> e mi señor, que Dios de<sup>a</sup> santo parayso, su tenor de lo/<sup>26</sup> qual todo es este que se sigue:

*Sigue la carta plomada de 1379, septiembre, 18, Burgos.*

*Sigue la provisión real de Enrique III de Castilla de 1397, marzo, 23, Avila.*

*Sigue el primer cuaderno de hermandad de 1397, julio, 6, Guetaria.*

E agora por parte de la dicha mi provincia e tierra de Guipuzcoa/<sup>20</sup> me fue fecha relacion que desd'el tiempo que la reina/<sup>21</sup> doña Catalina, mi señora e mi madre que Dios de<sup>a</sup> santo/<sup>22</sup> parayso, paso d'esta presente vida, los bandos/<sup>23</sup> de la dicha mi provincia han tenido subjeta a mi serbi-/<sup>24</sup> dumbre la dicha tierra, de manera que diz que mis manda-/<sup>25</sup> mientos no se cumplen, ni se obs(er)ban<sup>b</sup> presentar/<sup>26</sup> ni leer e los maravedis de las mis rentas e pechos e derechos/<sup>27</sup> se tomaban e diz que siempre la dicha tierra se continuaba/<sup>28</sup> guerra de fuego e de sangre mas que el que si fuera/<sup>29</sup> de christianos a moros, e se ponian fuego a las mis villas/<sup>30</sup> e lugares e moria mucha gente a traicion e a mala ley/<sup>31</sup> e que los robos heran ynfinitos e la subjeçion de los menudos muy grande como de esclabos e señores/<sup>30r</sup> e como quier que asi por muchos danificados como por/<sup>2</sup> religiosos me fuera notificado que en ello proueyese/<sup>3</sup> de justia que por el gran favor que los dichos bandos/<sup>4</sup> tenian en algunos grandes de mis reinos que/<sup>5</sup> nunca se administro justia por los corregidores/<sup>6</sup> e pesquisidores que yo alla ymbie, nin cesaron/<sup>7</sup> los dichos bandos e guerra, antes se acrecentaron,<sup>8</sup> e que la gente de la dicha mi provincia, mirado en/<sup>9</sup> los dichos daños e algunos casamientos que se/<sup>10</sup> trataban entre algunos grandes de aquella/<sup>11</sup> comarca, por donde dizen que se podria asolar/<sup>12</sup> e destruir y enagenar de mi la dicha provincia,<sup>13</sup> se juntaron y estando en junta les llego una/<sup>14</sup> mi carta, por la qual les ynbiaba mandar que/<sup>15</sup> se hermandasen de treguas, con la qual y con el dicho/<sup>16</sup> previllejo suso encorporado que de ante tenia/<sup>17</sup> de los reyes de gloriosa memoria, mis proge-/<sup>18</sup> nitores, se esforçaron e afirmaron hermandad/<sup>19</sup> e juraron de siempre seguir mi servicio e nunca/<sup>20</sup> ser de bandos ni de treguas so pena de muerte e de/<sup>21</sup> perder los bienes, segun todo ello consta por/<sup>22</sup> la ordenança e obligacion que sobre ello fizie-/<sup>23</sup> ron. E que p(or)<sup>c</sup> fecha la dicha hermandad y salidos/<sup>24</sup> de los dichos bandos, la dicha mi provincia esta a mi servicio/<sup>25</sup> e mandamiento en paz y en mucha justia, sin bandos/<sup>26</sup> ni guerras e muertes e robos e furtos e fuer-/<sup>27</sup> ças e otros delitos de que ante se hazian e con-/<sup>28</sup> tinuaban, de manera que yo puedo ser servido d'ellos/<sup>29</sup> enteramente. E digo que los que solian ser caveças de/<sup>30</sup> los dichos bandos e hazian los dichos maleficios e daños/<sup>31</sup> en uno con otros malfechores, seyendose menguados/<sup>32</sup> del su bando e del su mal fazer y por quebrantar/<sup>33</sup> la dicha hermandad y previllejo e quaderno e/<sup>34</sup> por refuir justia, porque en ellos no sea/<sup>30v</sup> executada por los males e daños que mereçieron,<sup>2</sup> diz que ban a la mi chançilleria y se an presentado e/<sup>3</sup> presentan ende ante los mis alcalds de la mi chançi-/<sup>4</sup> lleria, en una de tres maneras: unos deziendo que/<sup>5</sup> bienen por apelacion de algunas sentençias que/<sup>6</sup> contra ellos son dadas, e otros deziendo que/<sup>7</sup> querian purgar sus ynocençias, e otros deziendo/<sup>8</sup> que los dichos juezes en la dicha provincia non les son/<sup>9</sup> seguros, que qualquier de los dichos casos es causa de/<sup>10</sup> nunca en aquella

tierra executar justiçia. E todo/<sup>11</sup> ello es cautelas, ca diz en que segun es notorio la dicha/<sup>12</sup> provinçia nunca estubo tan segura como agora,<sup>13</sup> ni los juezes tan comunes, e que no ay ningunos/<sup>14</sup> bandos e que son siete alcaldes en la dicha her-/<sup>15</sup> mandad que todos han ygual juridiçion en toda/<sup>16</sup> la dicha provinçia e que no es de presumir que todos/<sup>17</sup> ellos sean sospechosos, e que todas las partes/<sup>18</sup> de la dicha provinçia o algunas d'ellas no sean/<sup>19</sup> seguros sino que la justiçia no es segura e mal-/<sup>20</sup> fechores. E asi presumen de absolver en la/<sup>21</sup> dicha mi chançilleria y aun algunos son absueltos de/<sup>22</sup> los terribles e sin quento delitos por ellos come-/<sup>23</sup> tidos, asi de quemas de villas e lugares e casas/<sup>24</sup> fuertes e llanas e muertes seguras e fuerças/<sup>25</sup> e robos y furtos por los tales cometidos, asi de/<sup>26</sup> quemas de villas e lugares e de casas fuertes/<sup>27</sup> e llanas e muertes seguras e robos e fuerças /<sup>28</sup> e furtos por los tales cometidos fuera de las villas/<sup>29</sup> cercadas e montes yermos, conoçiendo que no/<sup>30</sup> podrian ni osaran benir a la dicha chançilleria a los/<sup>31</sup> seguir e acusar las viudas que ellos biudaron/<sup>32</sup> o orfanaron e las otras personas que ellos dañaron,<sup>33</sup> ny les podrian probar los dichos delitos en la dicha/<sup>31r</sup> chançilleria, tan largamente como el derecho comun/<sup>2</sup> requiere, por ser cometidos por yermos e mon-/<sup>3</sup> tes e ocultamente, en los quales grados y en/<sup>4</sup> cada uno d'ellos los dichos alcaldes de la dicha chançilleria /<sup>5</sup> los reçiben e dan cartas que les bengan acusar/<sup>6</sup> dentro de los quinze dias, si no que los daran por/<sup>7</sup> quitos e les pornan silençio y los absuelben de/<sup>8</sup> fecho contra el tenor y forma de los dichos pre-/<sup>9</sup> villejos e quaderno de leyes suso encorporados/<sup>10</sup> dados por los dichos reyes a la dicha provinçia/<sup>11</sup> y seyendo ynformados de la tierra ser muy/<sup>12</sup> montañosa e de otras calidades en las/<sup>13</sup> quales contienen que no aya apelaçion alguna/<sup>14</sup> de los alcaldes de la dicha hermandad, el qual dicho/<sup>15</sup> previllejo oreginal e asi mismo el dicho quaderno/<sup>16</sup> de leyes e ordenanças de la dicha hermandad/<sup>17</sup> dada por el dicho rey don Enrique, de gloriosa/<sup>18</sup> memoria, mi padre e mi señor que Dios de a santo parayso, y por su parte fue presentado ante mi,<sup>20</sup> en el qual se contiene que los alcaldes de la hermandad/<sup>21</sup> juzguen por las leyes en el contenidas en los/<sup>22</sup> casos en el contenidos, que solamente son çinco:

† Lo primero, si alguno urtare o robare a otro/<sup>24</sup> alguna cosa en camino o fuera de camino. Lo se-/<sup>25</sup> gundo, si alguno fiziere fuerça o forçare. Lo terçero,<sup>26</sup> si alguno quebrantare o pusiere fuego a casas/<sup>27</sup> o mieses o viñas o mançanales o otros fru-/<sup>28</sup> tales de otro para los quemar o quemaren. Lo/<sup>29</sup> quarto, si alguno cortare o talare arboles de/<sup>30</sup> fruto e llebar o barquines de ferreria a otro.<sup>31</sup> Lo quinto, si alguno pusiere asechança a otro/<sup>32</sup> por lo ferir o matar o lo feriere o matare.

E todas/<sup>33</sup> estas cosas se conteçieren de se fazer en montes/<sup>31v</sup> yermos de la dicha provinçia y fuera de las villas cer-/<sup>2</sup> cadas y entre no vezinos de un lugar e alcaldia o/<sup>3</sup> de noche en todos los dichos çinco casos segun y como/<sup>4</sup> en el dicho quaderno se contiene en todo lo al, que-/<sup>5</sup> dando a salbo la juridiçion y conoçion de las/<sup>6</sup> causas a los alcaldes ordinarios o a los mis alcaldes. E/<sup>7</sup> me ynbiaron suplicar e pedir por merced/<sup>8</sup> encargando mi conçiencia que quisiese parar/<sup>9</sup> mientes a las causas suso dichas que como la dicha/<sup>10</sup> mi provinçia este al presente en paz y en mucha/<sup>11</sup> justiçia para mi seruiçio por causa de la dicha/<sup>12</sup> hermandad e cesan las dichas muertes e los otros/<sup>13</sup> ynconbenientes, que quedando a salbo a mi de cas-/<sup>14</sup> tigar al alcalde que mal juzgare quisiese mandar/<sup>15</sup> confirmar y guardar el dicho previllejo e quaderno/<sup>16</sup> suso encorporados en todo segun que en ello/<sup>17</sup> se contiene e cada cosa e parte d'ello, declarando/<sup>18</sup> y espaçificando que no aya lugar ni sea reçevida/<sup>19</sup> apelaçion de los dichos alcaldes de la hermandad en ninguno/<sup>20</sup> de los

dichos casos, asi por bia de nulidad o ape-<sup>21</sup> laçion ni por bia de purgaçion e ynocencia ni por<sup>22</sup> bia de presentaçion, deziendo que la dicha tierra<sup>23</sup> e juezes no le son seguros, ni en otra manera,<sup>24</sup> pues todo ello es refuimiento de la justiçia de<sup>25</sup> aquella tierra en causa de se no poder executar<sup>26</sup> cosa alguna por la dicha hermandad, pues es en el<sup>27</sup> dicho previllejo e quaderno se contiene que no aya ninguna<sup>28</sup> apelaçion, e qu'ello (e)s<sup>d</sup> ansi en todas las herman-<sup>29</sup> dades de Castilla que d'ellas no han apelaçion ni<sup>30</sup> presentaçion, que mandase rebocar las sentencias dadas<sup>31</sup> por los dichos mis alcaldes de la chançilleria contra el<sup>32</sup> tenor del dicho previllejo, desde que la dicha her-<sup>33</sup> mandad se esforço fasta agora, e que mandase<sup>32r.</sup> que sean remisos en presiones los dichos malfechores<sup>2</sup> que en la dicha chançilleria son presentados a los<sup>3</sup> dichos alcaldes de la hermandad, a cuya juridiçion fi-<sup>4</sup> zieron los dichos delitos, e que a ellos plaze<sup>5</sup> que aya lugar apelaçion de todos los alcaldes e juezes<sup>6</sup> asi de las villas e lugares de la tierra llana de Guipuzcoa<sup>7</sup> e del mi alcalde mayor e corregidor e de otros<sup>8</sup> mis alcaldes de la dicha mi provinçia en todos<sup>9</sup> los casos, asi cebiles como criminales, salbo que de los<sup>10</sup> alcaldes de la hermandad que non hayan apelaçion<sup>11</sup> en los dichos çinco casos. E que yo les pueda mandar<sup>12</sup> castigar si mal juzgare que los dichos casos son cri-<sup>13</sup> minosos e aun en casos de justiçia, segun ley<sup>14</sup> de fuero y en todos mis reynos no se otorga<sup>15</sup> apelaçion, ca si lugar obiese apelaçion y pre-<sup>16</sup> sentaçion, çierto es que todo ome apelaria d'ellos<sup>17</sup> y se presentarian e que jamas los dichos alcaldes<sup>18</sup> de la dicha hermandad nunca executaràn justicia<sup>19</sup> e seria causa que los dichos malfechores se esfor-<sup>20</sup> çasen a mas mal fazer por las dichas montañas,<sup>21</sup> de manera que no serian ningunos osados de andar<sup>22</sup> ni pasar por aquella tierra y se tornarian en peor<sup>23</sup> estado que nunca estubo e la dicha hermandad<sup>24</sup> seria demas, lo qual redundaria en perdimiento<sup>25</sup> de la dicha tierra [e] en gran desseruiçio mio. E yo tobelo<sup>26</sup> por bien, sobre lo qual mande dar esta mi carta por<sup>27</sup> la qual vos mando a todos e cada uno de vos que<sup>28</sup> guardedes e cumplades e agades guardar e cum-<sup>29</sup> plir realmente y con hefeto, agora e de aqui adelante,<sup>30</sup> en todo y por todo el dicho previllejo del dicho rey don Joan,<sup>31</sup> mi abuelo, y el dicho quaderno de la dicha hermandad<sup>32</sup> e carta del dicho rey don Enrrique, mi padre, que es<sup>33</sup> suso encorporada, e cada cosa y parte d'ellos/<sup>32v</sup> y este mi previllejo segun y en ellas aqui se contiene e no<sup>2</sup> bayades ni pasedes nin consintades yr nin pasar<sup>3</sup> contra ello ni contra cosa ni parte d'ello, agora<sup>4</sup> ni<sup>9</sup> en ningun tiempo ni por alguna manera, e que<sup>5</sup> bos los dichos mis oydores e alcaldes ni algunos de bos non<sup>6</sup> entremetades de conocer ni conozcais por bia<sup>7</sup> de agrabio ni de apelaçion ni suplicaçion ni nuli-<sup>8</sup> dad ni presentaçion ni ofreçimiento ni purgaçion<sup>9</sup> ni en otra manera alguna en los dichos çinco casos<sup>10</sup> ni de los procesos e sentençias fechas y por fazer<sup>11</sup> por los dichos mis alcaldes de la dicha hermandad<sup>12</sup> en los dichos çinco casos ni en alguno d'ellos ni<sup>13</sup> contra el tenor ni forma del dicho previllejo y/<sup>14</sup> quaderno de la dicha hermandad e carta del dicho rey/<sup>15</sup> don Enrrique, mi padre e mi señor, suso encor-<sup>16</sup> porados, ni contra este previllejo. E si algunos se an/<sup>17</sup> presentado e ofreçido e presentaren o ofre-<sup>18</sup> çieren en qualquier manera ante del proceso/<sup>19</sup> o despues ante vos en los dichos grados o en/<sup>20</sup> qualquier d'ellos en los dichos çinco casos o alguno /<sup>21</sup> d'ellos, los remitades y enbiedes preso e bien/<sup>22</sup> recaudado ante los dichos mis alcaldes de la dicha her-<sup>23</sup> mandad en cuya juridiçion ayan cometido qualesquier/<sup>24</sup> de los dichos delitos e maleficios, porque ellos agan/<sup>25</sup> sobre todo cumplimiento de justiçia segun derecho, guar-<sup>26</sup> dando el tenor e forma del dicho previllejo e quaderno/<sup>27</sup> de la dicha hermandad e carta dada por el dicho rey/<sup>28</sup> don Enrrique, mi padre e mi señor, que de suso ban/<sup>29</sup> yncorporadas, e d'este mi previllejo, quedando a/<sup>30</sup> salbo todo su derecho a los que se sentieren agrabiados/<sup>31</sup> de los dichos alcaldes, por los tales alcaldes aber fecho de/<sup>32</sup> pleito ageno suyo, para que lo puedan demandar/<sup>33</sup> y proseguir

contra ellos quando y ante quien e como/<sup>34</sup> deban. E<sup>h</sup> otrosi que siempre yo aya de probeer/<sup>35</sup> e provea de los ofiços de las dichas alcaldas cada que/<sup>3r</sup> bacaren y fazer e aga todas las otras cosas con/<sup>2</sup> tenidas en las dichas cartas e previllejos del dicho/<sup>3</sup> rey don Joan, mi abuelo, e asi mismo en la carta/<sup>4</sup> e previllejo del dicho don Enrrique, mi trasabuelo,<sup>5</sup> que Dios de<sup>a</sup> santo parayso, que en el ba yn/<sup>6</sup> corporada segun y por la forma e manera que/<sup>7</sup> lo ellos recibieron para si. E quanto atañe/<sup>8</sup> a los proçesos e sentencias dadas fasta aqui/<sup>9</sup> sobre lo suso dicho por los alcaldes de la mi chançi-/<sup>10</sup> lleria, yo lo entiendo mandar ber e dar sobre todo/<sup>11</sup> la orden que cumpla a mi serviçio y a execuçion/<sup>12</sup> de la mi justiçia, lo qual todo suso en esta mi carta/<sup>13</sup> contenido, quiero, ordeno e mando y establezco/<sup>14</sup> que se faga e cumpla e guarde asi segun y por/<sup>15</sup> la forma e manera que en esta mi carta se/<sup>16</sup> contiene porque asi cumple a mi seruiçio e a /<sup>17</sup> execuçion de la mi justiçia e a bien comun,<sup>18</sup> paz e sosiego de la dicha mi provinçia, e los unos/<sup>19</sup> ni los otros no fagades ni fagan ende al por/<sup>20</sup> alguna manera, so pena de la mi merced e de/<sup>21</sup> pribacion e de confiscaçion de los bienes/<sup>22</sup> de los que lo contrario hizieren para la mi camara/<sup>23</sup> e de diez mill maravedis; e demas por el mesmo fecho/<sup>24</sup> ayan sido y sea ninguno e de ningun balor todo lo /<sup>25</sup> que contra ello e contra qualquier cosa e parte d'ello/<sup>26</sup> aya sido y fuere juzgado e mandado y executado/<sup>27</sup> e procedido en qualquier manera e que aquello,<sup>28</sup> no enbargante los alcaldes de la hermandad de la/<sup>29</sup> dicha mi provinçia, puedan proceder e procedan en los /<sup>30</sup> dichos casos y fazer y cumplir y executar la mi/<sup>31</sup> justiçia, segun el tenor y forma del dicho previllejo/<sup>32</sup> e quaderno de la hermandad e carta del dicho rey/<sup>33</sup> don Enrrique, mi señor e padre, que de suso ban/<sup>34</sup> encorporadas, para lo qual todo les doy mi po-/<sup>35</sup> der cumplido. E demas por quien fincare de lo asi/<sup>3v</sup> hazer e cumplir, mando al ome que bos esta/<sup>2</sup> mi carta mostrare que bos enplaze que pa-/<sup>3</sup> rezcades ante mi en la mi corte do quier que yo sea/<sup>4</sup> del dia que vos emplazare fasta quinze dias cumplidos/<sup>5</sup> primeros siguientes so la dicha pena, so la qual mando/<sup>6</sup> a qualquier scrivano publico que para esto fuere llamado/<sup>7</sup> que de<sup>a</sup> ende al que esta mostrare testimonio signado/<sup>8</sup> con su signo porque yo sepa en como se cumple/<sup>9</sup> mi mandado. Pero por esto no entiendo perjudicar /<sup>10</sup> ni sea perjudicado en cosa alguna la juridiçion de mi/<sup>11</sup> alcalde mayor ni al mi merino mayor de la dicha provinçia/<sup>12</sup> ni a sus lugarestenientes ni a los alcaldes or-/<sup>13</sup> dinarios de las villas de la dicha provincia ni alguno/<sup>14</sup> d'ellos en las cosas que a ellos perteneçe e/<sup>15</sup> perteneçer deve por razon de los dichos sus officios,<sup>16</sup> tanto que el dicho mi alcalde mayor e merino mayor/<sup>17</sup> e sus lugarestenientes e alcaldes ordinarios de las/<sup>18</sup> dichas villas de la dicha provinçia no pueda(n)<sup>e</sup> pedir/<sup>19</sup> ni pidan a los alcaldes de la dicha hermandad e(n)<sup>b</sup> lo/<sup>20</sup> que ellos yncurrieren e fizieren e juzgaren/<sup>21</sup> y executaren en lo que atañe a los dichos casos/<sup>22</sup> suso espresados y en cada uno d'ellos como suso/<sup>23</sup> dicho es. De lo qual mande dar esta mi carta/<sup>24</sup> de confirmaçion e reformaçion e previllejo scrita/<sup>25</sup> en pargamino de cuero y firmada de mi nonbre/<sup>26</sup> y sellado con mi sello(o)<sup>b</sup> de plomo pendiente/<sup>27</sup> en fillos de seda a colores e refrendada del/<sup>28</sup> doctor Fernando Diaz de Toledo, mi oydor e refren-/<sup>29</sup> dario e del mi consejo e mi relator e secretario/<sup>30</sup> e mi notario mayor de los mis previllejos, en estos/<sup>31</sup> dos çisternos cosidos con los dichos fillos de seda en/<sup>32</sup> que pende el dicho mi sello, en que estan scritos/<sup>33</sup> treinta y siete fojas con esta en que ba scrito mi nombre,<sup>34r</sup> las cuales en cada plana ban firmadas de la señal acostumbrada del dicho doctor Ferrando/<sup>2</sup> Diaz, mi relator, e van concertadas con el dicho/<sup>3</sup> previllejo y escritura del quaderno e carta/<sup>4</sup> en ella encorporada e ban en ella estas/<sup>5</sup> hemiendas escritas entre renglones: en la primera/<sup>6</sup> foja o diz “Castilla” y en la tercera o diz “nuestro”/<sup>7</sup> y en la quarta o diz “derecho”, o diz “de plomo” y en la/<sup>8</sup> otaba o diz “yre” o diz “mez el derecho comun”, o diz/<sup>9</sup> “de fecho” o diz “en los casos en el contenidos”,/<sup>10</sup> o diz “de otro”; otrosi scritos sobre raído en la/<sup>11</sup> primera foja, o diz “otrosi” y en la

segunda o/<sup>12</sup> diz “santos” y “estan dados quatro puntos”/<sup>13</sup> y en la otava “dados quatro puntos” y en la/<sup>15</sup> deçima “dados quatro puntos” y en la quinzena/<sup>16</sup> o diz “casas” y en la veintedos o diz “muerte” y en la/<sup>17</sup> veinte e quatro o diz “so” y en la veinte y seis/<sup>18</sup> o diz “en treguas” y en la veinte y ocho o diz “la meitad”/<sup>19</sup> o diz “hermandad”, o diz “a curso” y en la treinta/<sup>20</sup> “dada una raya” y en la treinta e çinco o diz “en/<sup>21</sup> cuya”, a las quales no enpezcan ni enpecen que se/<sup>22</sup> emendaron por mi mandado.

Dada en la villa/<sup>23</sup> de Dueñas, veinte e tres dias del mes de abril/<sup>24</sup> año del naçimiento del Nuestro Señor Jesu *Christo* de mill/<sup>25</sup> e quatroçientos e çinquenta e tres años. Yo, el rey/<sup>26</sup> Yo, el dotor Ferrando Diaz de Toledo, oydor e re-/<sup>27</sup> f(r)endario<sup>b</sup> del rey e del su consejo e su notario/<sup>28</sup> mayor de los previllejos rodados e su secretario/<sup>29</sup> la fize escribir por su mandado. Es hemendado/<sup>30</sup> o diz “villa de Dueñas a veinte e tres”. Relator. Registrada. Rodrigo de Villacorta. Ferrandus, dotor/<sup>32</sup> Juanes Legun, dotor.

#### NOTAS

- a) Con acento.
- b) Bajo mancha.
- c) Lectura dudosa sobre mancha.
- d) Sobre una “s”.
- e) Tinta desvaída.
- f) En el margen izquierdo: “Titulo LXXIII. Los casos de la hermandad”.
- g) En el margen izdo.: “LXXIII<sup>o</sup>”
- h) En el margen izdo.: “LXXV”
- i) En el margen izdo.: “LXXVI”
- j) En el margen izdo.: “LXXVII”

En la hoja 90v dize al final “ba hemendado “po su”no ba.

\*) Los títulos IIII a LXXI, ambos inclusive, corresponden al primer cuaderno de ordenanzas de la hermandad de Guipúzcoa. Cf. el documento nº XXIV del presente volumen, fechado en Guetaria el 6 de julio de 1397.

## XXXVII

1455, febrero, 13. Arevalo.

Enrique IV de Castilla manda a todos los oficiales reales de Guipuzcoa que procedan contra quien mate, insulte o realice cualquier delito contra otra persona.

- Provisión real.
- B. Inserta en las ordenanzas de Guipúzcoa de 1457, título XCIII..  
A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 44r-46v.

Don Enrique, por la<sup>27</sup> gracia de Dios rey de Castilla, de Leon, de<sup>28</sup> Toledo, de Galicia, de Sevilla, de Cordoba, de<sup>29</sup> Murcia, de Jaen, del Algarbe, de Algezira/<sup>30</sup> e señor de Bizcaya e de Molina, a los del mi/<sup>31</sup> consejo e oydores de la mi audiencia e al/<sup>44v</sup> mi justicia mayor e a los alcaldes e alguaziles/<sup>2</sup> e otras justicias qualesquier de la mi casa/<sup>3</sup> e corte e chancilleria e a los mis adelan-/<sup>4</sup> tados e merinos e a todos los corregidores,<sup>5</sup> alcaldes, alguaziles, prebostes, jurados/<sup>6</sup> e otras justicias qualesquier de/<sup>7</sup> todas las villas e lugares de la mi/<sup>8</sup> provincia de Guipuzcoa e de todas las otras/<sup>9</sup> çudades e villas e lugares de los mis/<sup>10</sup> reinos e señorios que agora son o seran/<sup>11</sup> de aqui adelante e a cada uno e qual-/<sup>12</sup> quier de bos a quien esta mi carta fuere/<sup>13</sup> mostrada o el traslado d'ella signado/<sup>14</sup> de scrivano publico, salud e gracia. Sepades/<sup>15</sup> que Lope Sanchez d'Elduayen, procurador /<sup>16</sup> de la dicha provincia, y me fizo relacion/<sup>17</sup> por su peticion que ante mi en el mi/<sup>18</sup> consejo presento deziendo que segun/<sup>19</sup> parece y se falla por experiencia/<sup>20</sup> por ningunas muertes de omes que son/<sup>21</sup> fechas fasta aqui con desafiamiento en la/<sup>22</sup> dicha provincia nunca fue justiciado en ella/<sup>23</sup> solamente un ome porque creen y/<sup>24</sup> entienden y se tienen por dichos asilos/<sup>25</sup> juezes e abogados como los otros de aquella/<sup>26</sup> tierra, que maguer algunos maten a otros /<sup>27</sup> omes desde los obieren desafiado/<sup>28</sup> no merecen por ello pena alguna/<sup>29</sup> y esforçandose en esto diz que son mu(e)rtos<sup>a</sup>/<sup>30</sup> fasta aqui de cada año en aquella provincia/<sup>31</sup> muy muchos omes y se an fecho e fazen ende/<sup>45r</sup> por esta causa muchos robos e males,<sup>2</sup> de lo qual a mi se a seguido y sigue gran des-/<sup>3</sup> seruiçio e a la dicha tierra e vezinos e mor-/<sup>4</sup> adores d'ella muchos males e daños/<sup>5</sup> Por ende que me suplicaba e pedia por/<sup>6</sup> merced que yo quisiese proveer e remediar/<sup>7</sup> en ello, mandado dar mi carta a la dicha/<sup>8</sup> provincia por la qual mandase e declarase/<sup>9</sup> en que forma e manera se debia entender/<sup>10</sup> e librar lo suso dicho cerca de los dichos desa-/<sup>11</sup> fiamientos e mandase que por la tal/<sup>12</sup> declaracion u(s)asen<sup>a</sup> y executasen sobre/<sup>13</sup> ello los juezes e justicias de la dicha provincia/<sup>14</sup> e de otras partes a cada uno d'ellos/<sup>15</sup> en sus lugares e juridiciones, asi en lo/<sup>16</sup> passado como en lo por venir, por/<sup>17</sup> manera que los dichos males e daños/<sup>18</sup> cesasen e que sobre ello proveyese de/<sup>19</sup> remedio de justicia, como la mi merçed fuese.<sup>20</sup> Lo qual todo bisto y platicado en el mi consejo/<sup>21</sup> fue fallado que segun derecho los desafia-/<sup>22</sup> mientos relieban a los que matan/<sup>23</sup> a otros o fazen otros delitos e males/<sup>24</sup> e daños despues de aver desafiados/<sup>25</sup> a los sus contrarios solamente del caso/<sup>26</sup> de alebe mas no de otra pena alguna/<sup>27</sup> cebil ni criminal e que por ende, no en-/<sup>28</sup> bargante los dichos desafios, debian/<sup>29</sup> padecer los que matan a otros y fazen/<sup>30</sup> algunos ynsultos e delitos despues/<sup>45v</sup> de los dichos desafiamientos las otras/<sup>2</sup> penas cebiles e criminales que las/<sup>3</sup> leyes e derechos de mis reinos disponen e/<sup>4</sup> mandan en el tal caso, e que yo lo debia asi/<sup>5</sup> mandar e declarar. E yo tubelo por bien, porque vos mando a todos e a cada/<sup>6</sup> uno de bos en vuestros lugares e juridiciones/<sup>7</sup> que procedades e fagades proceder contra/<sup>8</sup> todas e qualesquier personas que/<sup>9</sup> han fecho e cometido hasta aqui e fizieren/<sup>10</sup> e cometieren de aqui adelante qualesquier/<sup>11</sup> muertes ynjustas e ynsultos o delitos contra/<sup>12</sup> qualesquier personas a las mayores/<sup>13</sup> penas cebiles e criminales que fallardes/<sup>14</sup> por derecho e segun lo quieren e mandan/<sup>15</sup> las leyes e derechos de mis reinos en tal caso/<sup>16</sup> estableçidas, no enbargante que los fazedores/<sup>17</sup> e cometedores de las dichas muertes e yn-/<sup>18</sup> sultos o delitos digan e aleguen por si/<sup>19</sup> que han fecho e fazen lo tal sobre desa-/<sup>20</sup> fiamientos que primeramente fizieron,<sup>21</sup> por quanto el tal desafiamiento seyendo/<sup>22</sup> fecho debidamente en aquellos casos que/<sup>23</sup> segun las leyes de mis reinos los hijos-/<sup>24</sup> dalgo se debieren desafiar solamente/<sup>25</sup> relebaria e relieba a los que el tal/<sup>26</sup> desafiamiento fazen de la pena del/<sup>27</sup> alebe e no de otra pena alguna/<sup>28</sup> segun es dicho, y si para fazer y executar/<sup>29</sup> lo susodicho o parte d'ello obierdes/<sup>46r</sup> menester favor e ayuda, por esta dicha/<sup>2</sup> mi carta o por el dicho su traslado signado/<sup>3</sup> como

dicho es mando a los duques, condes,<sup>4</sup> marqueses, ricos omes, maestros de las<sup>5</sup> ordenes, priores, comendadores y sub-<sup>6</sup>comendadores, alcaydes de los castillos<sup>7</sup> e casas fuertes e a todos los corregidores<sup>8</sup> cavalleros, escuderos, ofiçiales e omes<sup>9</sup> buenos de todas las çiudades y villas e<sup>10</sup> lugares de los mis reinos e señorios<sup>11</sup> e a otros qualesquier mis basallos<sup>12</sup> e subditos e naturales de qualquier<sup>13</sup> estado, condiçion, preeminençia o dignidad<sup>14</sup> que sean e a cada uno d'ellos que bos den<sup>15</sup> e fagan e agan luego dar todo el fabor<sup>16</sup> e ayuda que les pedierdes e para ello menes-<sup>17</sup> ter obierdes e que bos no pongan ni con-<sup>18</sup> sientan poner en ello embargo ni contrario<sup>19</sup> alguno.

E otrosi mando a vos, las dichas juntas,<sup>20</sup> que luego fagades pregonar y publicar<sup>21</sup> esta dicha mi carta por las plaças e mercados<sup>22</sup> e otros lugares acostunbrados<sup>23</sup> de las dichas villas e lugares e por cada<sup>24</sup> una d'ellas porque todos lo sepan e no<sup>25</sup> puedan pretender ygnorançia deziendo<sup>26</sup> que lo non supieron nin bino a su notiçia<sup>27</sup> lo contenido en esta dicha mi carta, e los unos<sup>28</sup> ni los otros non fagades ni fagan ende al<sup>29</sup> por alguna manera so pena de la mi merced<sup>30</sup> e de diez mill maravedis a cada uno por quien<sup>31</sup> fincare. De lo asi hazer e cumplir e demas<sup>32</sup> mando al ome que bos esta mi carta<sup>33</sup> mostrare o e(l)<sup>a</sup> dicho su treslado signado<sup>34</sup> como dicho es, que vos enplaze que pa-<sup>35</sup> rezcades ante mi en la mi corte do quier<sup>36</sup> que yo sea, del dia que bos enplazare fasta<sup>37</sup> quinze dias primeros siguientes so la<sup>38</sup> dicha pena a dezir por qual razon<sup>39</sup> non cumplides mi mandado, so la qual pena<sup>40</sup> mando a qualquier scrivano publico<sup>41</sup> que para esto fuere llamado que de ende<sup>42</sup> al que bos la mostrare testimonio signado<sup>43</sup> con su signo porque yo sepa en como se<sup>44</sup> cumple mi mandado.

Dada en la villa<sup>45</sup> de Arebalo, a treze dias de febrero, año del<sup>46</sup> naçimiento de Nuestro Señor Jesu Christo<sup>47</sup> de mill e quatroçientos e çinquenta e çinco años. Ba scritto sobre raydo en<sup>48</sup> un lugar o diz “una” y en otro lugar o<sup>49</sup> diz “luego”. Pero Gonçalez, dotor. Iohanes<sup>50</sup> Legina, dotor. Gudisalus, dotor. Yo, Diego Alfon<sup>51</sup> de Mansilla, scrivano de camara del<sup>52</sup> rey nuestro señor, la fize scribir por su mandado<sup>53</sup> con acuerdo de los del su consejo. Registrada.<sup>54</sup> Ferrando de Baeça. Alfon de Coçar.

#### NOTA

a) Mancha.

## XXXVIII

1457, marzo 30. Vitoria.

Cuaderno Viejo de ordenanzas de la provincia de Guipúzcoa, confirmado por Enrique IV de Castilla.

- Cuaderno de Ordenanzas.
- B. En un traslado realizado en 1567 por Pedro de Iñarra, teniente de escribano fiel de la provincia. Todas las hojas van rubricadas al pie.  
A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 2r-62r.

BIBLIOGRAFIA:

Publ.: BARRENA, E. *Ordenanzas de la Hermandad de Guipúzcoa, (1375-1463)*, Documentos, Eusko Ikaskuntza, San Sebastián, 1981.

Tabla de los titulos del quaderno e ordenanças/<sup>12</sup> de la muy noble e muy leal provincia de Guipuzcoa,<sup>13</sup> dadas e confirmadas por el rey don Enrique,<sup>14</sup> de gloriosa memoria.<sup>15</sup>

Titulo primero.<sup>16</sup> Primeramente, de los maravedis que deve aver el ma/<sup>17</sup> tador o matadores del acotado, o esculca.<sup>18</sup>

Titulo II/<sup>19</sup> Yten que el concejo do fuere la junta fornezca/<sup>20</sup> los mil maravedis.<sup>21</sup>

Titulo III/<sup>22</sup> Yten que el alcalde de la hermandad que rece/<sup>23</sup> biere la querella vaya a costa del quereloso a/<sup>24</sup> tomar la pesquisa.<sup>25</sup>

Titulo IIII/<sup>26</sup> Que los concejos inbien sus procuradores con/<sup>27</sup> poderes bastantes a las juntas al tercer dia/<sup>28</sup> so pena y si por la junta se allare que el llama/<sup>29</sup> miento non es fecho debidamente que pague/<sup>30</sup> las costas el que lo fizo.<sup>31</sup>

Titulo V/<sup>2</sup> Que el concejo que esleyere alcalde de la hermandad/<sup>3</sup> que lo ponga a su peligro e ponga bueno y si el/<sup>4</sup> tal alcalde fiziere mal e no tubiere de que pagar/<sup>5</sup> que lo pague el concejo.<sup>6</sup>

Titulo VI/<sup>7</sup> Que los concejos no fagan procuradores cadañeros.<sup>8</sup>

Titulo VII/<sup>9</sup> Que los procuradores de las juntas puedan/<sup>10</sup> corregir las malas sentencias que los alcaldes de la/<sup>11</sup> hermandad dieren.<sup>12</sup>

Titulo VIII/<sup>13</sup> El que por la junta fuere esleido por procurador/<sup>14</sup> o mensajero baya so pena.<sup>15</sup>

Titulo IX/<sup>16</sup> Que ninguno no pida junta para su lugar/<sup>17</sup> so pena.<sup>18</sup>

Titulo X/<sup>19</sup> Que el procurador ante todas cosas muestre/<sup>20</sup> procuracion bastante en las juntas ant'el/<sup>21</sup> scrivano fiel.<sup>22</sup>

Titulo XI/<sup>23</sup> Que en el llamamiento no se traten otras cosas/<sup>24</sup> salbo las porque se haze el llamamiento, salbo/<sup>25</sup> si conteçieren algunos casos estando ellos juntos.<sup>26</sup>

Titulo XII/<sup>27</sup> Los que cortan montes e arboles que cumplan/<sup>28</sup> derecho ante los alcaldes ordinarios.<sup>29</sup>

Titulo XIII/<sup>30</sup> El que fuere llamado por la junta baya alla so pena.<sup>31</sup>

Titulo XIII<sup>o</sup>/<sup>32</sup> Que los concejos ynbien a las juntas procuradores/<sup>3r</sup> con poderes bastantes e ninguno no sea procurador/<sup>2</sup> de otro concejo so pena y los lugares pequenos, obli-/<sup>3</sup> gandose de tener lo que la mayor parte hiziere, se pue-/<sup>4</sup> dan yr./<sup>5</sup>

Titulo XV/<sup>6</sup> La soldada del scrivano fiel./<sup>7</sup>

Titulo XVI/<sup>8</sup> Que el que quisiere dar querella o petiçion en la/<sup>9</sup> junta general que vaya dentro en los doze dias./<sup>10</sup>

Titulo XVII/<sup>11</sup> Que los sospechados bayan a jurar a Sant Estevan/<sup>12</sup> de Lartaun y de la costa que deven aber./<sup>13</sup>

Titulo XVIII/<sup>14</sup> Que el alcalde de la hermandad envie enplazar/<sup>15</sup> a los poderosos o los aga por si a costa del/<sup>16</sup> querellante./<sup>17</sup>

Titulo XIX/<sup>18</sup> Que el que diere juramento a otro que/<sup>19</sup> lo aga el mesmo ante que lo non pide por/<sup>20</sup> maliçia./<sup>21</sup>

Titulo XX/<sup>22</sup> Lo que han de aber los alcaldes de la hermandad/<sup>23</sup> por los enplazamientos e mandamientos e/<sup>24</sup> sentencias./<sup>25</sup>

Titulo XXI/<sup>26</sup> Como deben favorecer a los alcaldes de la her-/<sup>27</sup> mandad y corregidor e merino sobre la execu-/<sup>28</sup> çion de la justicia y lo que deven aver los que salieren/<sup>29</sup> al apellido./<sup>30</sup>

Titulo XXII/<sup>31</sup> El que tubiere de recibir dineros en la provinçia/<sup>32</sup> venga a la primera junta general y si no biniere/<sup>3v</sup> que dende en adelante que no les sean repar-/<sup>2</sup> tidos./<sup>3</sup>

Titulo XXIII/<sup>4</sup> Como deven andar los ganados a pasto de sol/<sup>5</sup> a sol./<sup>6</sup>

Titulo XXIII<sup>o</sup>/<sup>7</sup> Sobre la prenda de los ganados como se a de de-/<sup>8</sup> terminar./<sup>9</sup>

Titulo XXV/<sup>10</sup> Que pena debe aber el que fuere contra las or-/<sup>11</sup> denanças susodichas de los ganados e demas que/<sup>12</sup> la provinçia tome la voz a su costa./<sup>13</sup>

Titulo XXVI/<sup>14</sup> Que ninguno no pueda enbargar a los ofiçiales/<sup>15</sup> de la hermandad los maravedis que obieren en el/<sup>16</sup> repartimiento so pena./<sup>17</sup>

Titulo XXVII/<sup>18</sup> Que el scrivano fiel baya a las juntas./<sup>19</sup>

Titulo XXVIII<sup>o</sup>/<sup>20</sup> Como el alcalde debe remitir al preso o el/<sup>21</sup> pleito al alcalde mas cercano e tome el a-/<sup>22</sup> conpañado si el tal fuere sospechoso./<sup>23</sup>

Titulo XXIX/<sup>24</sup> Que la provinçia a su costa prosiga contra los que/<sup>25</sup> cometieren maleficio contra los alcaldes y procuradores/<sup>26</sup> e otras personas que a las juntas ayan de yr./<sup>27</sup>

Titulo XXX/<sup>28</sup> Si alguno fuere herido o muerto por consejo/<sup>29</sup> o mandado del pariente mayor que la provinçia/<sup>30</sup> siga a su costa contra ellos./<sup>31</sup>

Titulo XXXI/<sup>32</sup> Que los concejos, cada uno en su jurisdiccion, paguen/<sup>33</sup> los robos hasta quinze florines y si mas llebare/<sup>4r</sup> el caminante que lo manifieste en la villa o/<sup>2</sup> lugar ante que pase, en espeçial de las villas/<sup>3</sup> fronteras./<sup>4</sup>

Titulo XXXII/<sup>5</sup> Como los concejos de Bergara y Elgueta e otros/<sup>6</sup> deben seguir a los malfechores que salen fuera/<sup>7</sup> de la provinçia./<sup>8</sup>

Titulo XXXIII/<sup>9</sup> Que sean requeridas las villas e lugares y solares/<sup>10</sup> fronteros de la provinçia e Bizcaya e Alaba e Navarra/<sup>11</sup> que guarden la ordenança del capitulo de suso./<sup>12</sup>

Titulo XXXIII<sup>o</sup>/<sup>13</sup> Las quisiones e debates que obiere sobre los/<sup>14</sup> pastos que los hesaminen dos hombres buenos/<sup>15</sup> comarcanos de los montes./<sup>16</sup>

Titulo XXXV/<sup>17</sup> La pena de las yegoas y el sostenimiento del/<sup>18</sup> prendador./<sup>19</sup>

Titulo XXXVI/<sup>20</sup> Que ninguno no aga llamamiento salbo a Ba-/<sup>21</sup> sarte o a Usarraga so pena./<sup>22</sup>

Titulo XXXVII/<sup>23</sup> Que en las juntas generales no esten mas de doze dias./<sup>24</sup>

Titulo XXXVIII<sup>o</sup>/<sup>25</sup> Que no sean recevidos en las juntas los procuradores/<sup>26</sup> de las collaçiones so pena./<sup>27</sup>

Titulo XXXIX/<sup>28</sup> Que el conzejo o persona singular que fiziere/<sup>29</sup> llamamiento fornezca la costa del tal llama-/<sup>30</sup> miento, dinero por dinero, hasta la junta general./<sup>4v</sup>

Titulo XL/<sup>2</sup> En que balles e quales villas se agan las juntas/<sup>3</sup> generales./<sup>4</sup>

Titulo XLI/<sup>5</sup> Lo que han de aber los juezes que fizieren acotar/<sup>6</sup> e desorejar a algunos, pero lo juezes del rey/<sup>7</sup> nuestro señor no ayan nada./<sup>8</sup>

Titulo XLII/<sup>9</sup> Lo que han de aber de soldada los alcaldes de la her-/<sup>10</sup> mandad y por la justiçia que hizieren que abran./<sup>11</sup>

Titulo XLIII/<sup>12</sup> Que cada concejo de scrivano a los querellantes/<sup>13</sup> para fazer los enplazamientos en sus juri-/<sup>14</sup> diçiones si la parte por si no pudiere aber./<sup>15</sup>

Titulo XLIII<sup>o</sup>/<sup>16</sup> Que dos alcaldes de la hermandad esten en las juntas/<sup>17</sup> generales y el salario que deben aber./<sup>18</sup>

Titulo XLV/<sup>19</sup> Que cada concejo ynbie procuraçion bastante/<sup>20</sup> a las juntas./<sup>21</sup>

Titulo XLVI/<sup>22</sup> Que las villas de San Sebastian e Tolosa ayan alcaldes/<sup>23</sup> de la hermandad continuadamente hasta/<sup>24</sup> doze años./<sup>25</sup>

Titulo XLVII/<sup>26</sup> Que en las juntas generales no se de dadiba a ninguna/<sup>27</sup> persona./<sup>28</sup>

Titulo XLVIII<sup>o</sup>/<sup>29</sup> Sobre que cosas se deven hazer los llamamientos/<sup>30</sup> e la pena

de dos mil maravedis al que fiziere llama-/<sup>31</sup> miento no debido./<sup>32</sup>

Titulo XLIX/<sup>33</sup> Que los alcaldes de la hermandad que agan las pes-/<sup>34</sup> quisas segun tenor del quaderno./<sup>5r</sup>

Titulo L/<sup>2</sup> Que ninguno no llebe trigo a reinos estraños,/<sup>3</sup> en espeçial a Labort./<sup>4</sup>

Titulo LI/<sup>5</sup> Que el alcalde e juez que començare a hazer/<sup>6</sup> justiçia e no la acabare de hazer y executar/<sup>7</sup> que no aya maravedis algunos./<sup>8</sup>

Titulo LII/<sup>9</sup> Como los juezes deben executar los mandamientos/<sup>10</sup> de la provinçia./<sup>11</sup>

Titulo LIII/<sup>12</sup> La ley que abla que ningunos legos no demanden/<sup>13</sup> ni se sometan a juridiçion eclesiastica ni los/<sup>14</sup> scrivanos fagan tales contratos so pena./<sup>15</sup>

Titulo LIII/<sup>16</sup> El salario que deve aber el scrivano que con el alcalde/<sup>17</sup> andubiere a hazer pesquisa./<sup>18</sup>

Titulo LV/<sup>19</sup> El que serbiere a la provinçia que lo muestre/<sup>20</sup> en la primera junta general y si no lo mostrare/<sup>21</sup> dende en adelante no le repartan nada./<sup>22</sup>

Titulo LVI/<sup>23</sup> Que el cogedor desquente los maravedis que/<sup>24</sup> obieren a cada uno en su concejo./<sup>25</sup>

Titulo LVII/<sup>26</sup> La pena de la fuerça./<sup>27</sup>

Titulo LVIII/<sup>28</sup> Que ningun concejo no ponga procurador salariado/<sup>29</sup> cadañero ni faga arrendamiento con cargo de/<sup>30</sup> fogueras so pena./<sup>31</sup>

Titulo LIX/<sup>32</sup> Los procuradores que binieren al comienço de la junta/<sup>33</sup> esten en ella por procuradores e no los que despues/<sup>34</sup> binieren, salbo si son salarios del concejo./<sup>5v</sup>

Titulo LX/<sup>2</sup> Que en la junta no este otro letrado salbo el/<sup>3</sup> salariado por la provinçia./<sup>4</sup>

Titulo LXI/<sup>5</sup> Que el alcalde por el sello a ninguno no llebe nada/<sup>6</sup> pues que la provinçia paga./<sup>7</sup>

Titulo LXII/<sup>8</sup> Los que binieren a la junta por procuradores/<sup>9</sup> o por llamamiento de la provinçia sean seguros,/<sup>10</sup> salbo si la junta entendiere que cumple./<sup>11</sup>

Titulo LXIII/<sup>12</sup> La pena de las cabras e cabritos./<sup>13</sup>

Titulo LXIII/<sup>14</sup> Que los alcaldes de la hermandad remitan los/<sup>15</sup> enplazados a los alcaldes mas cercanos e guar-/<sup>16</sup> den la ley del quaderno./<sup>17</sup>

Titulo LXV/<sup>18</sup> Que los alcaldes y procuradores que recibieren dadibas/<sup>19</sup> que lo paguen con el quatro tanto y sean priba-/<sup>20</sup> dos de los ofiçios./<sup>21</sup>

Titulo LXVI/<sup>22</sup> El procurador que recibiere dadiba en junta/<sup>23</sup> que lo pague con el quatro tanto y en diez años/<sup>24</sup> no sea procurador./<sup>25</sup>

Titulo LXVII/<sup>26</sup> Que el letrado que estubiere en la junta no re-/<sup>27</sup> çiba dadiba ni tome cargo so pena que sea/<sup>28</sup> pribado y que lo pague con el quatro tanto./<sup>29</sup>

Titulo LXIX/<sup>30</sup> Que ningun procurador que estubiere en junta/<sup>6r</sup> que no tome cargo ni procuraçion de parientes/<sup>2</sup> mayores ni de otra persona singular so pena./<sup>3</sup>

Titulo LXX/<sup>4</sup> Que ningun letrado tome procuraçion ni tres-/<sup>5</sup> pasamiento de pleito ageno so pena./<sup>6</sup>

Titulo LXXI/<sup>7</sup> Que los procuradores no conozcan salbo en las cosas conte-/<sup>8</sup> nidas en el quaderno e ordenanças, salbo en /<sup>9</sup> los fechos que tocan a parientes mayores./<sup>10</sup>

Titulo LXXII/<sup>11</sup> Que los procuradores no den mandamiento contra los/<sup>12</sup> alcaldes ordinarios ni sobre sus juizios./<sup>13</sup>

Titulo LXXIII/<sup>14</sup> Que los procuradores no agan comprometer a ninguno/<sup>15</sup> por fuerça salbo si las partes querran,/<sup>16</sup> salbo en lo que toca a parientes mayores./<sup>17</sup>

Titulo LXXIII/<sup>18</sup> Que los procuradores no esten mas de veinte e çinco dias/<sup>19</sup> en junta general ni asignaçion alguna./<sup>20</sup>

Titulo LXXV/<sup>21</sup> Que los alcaldes de la hermandad no den sobre/<sup>22</sup> carceleros a ningunos acusados so pena y sean/<sup>23</sup> tenudos de traer a los omes que asi dieren a junta./<sup>24</sup>

Titulo LXXVI/<sup>25</sup> Que las justiçias de la probinçia puedan entrar/<sup>26</sup> en Bizcaya e las de Bizcaya en la provinçia./<sup>27</sup>

Titulo LXXVII/<sup>28</sup> Que los del seguro perdonan las muertes e ro-/<sup>29</sup> bos que fizieron en asonadas a repique de can-/<sup>30</sup> panas./<sup>31</sup>

Titulo LXXVIII/<sup>32</sup> Si alguna gente poderosa quisiere hazer mal/<sup>6v</sup> o daño a alguno de la hermandad que todos/<sup>2</sup> los de la dicha hermandad se ayuden dando/<sup>3</sup> apellido./<sup>4</sup>

Titulo LXXIX/<sup>5</sup> Si algunas muertes o robos fizieren los de Na-/<sup>6</sup> barra a Labort o Alaba o Oñati o Aramayona/<sup>7</sup> o a otros estrangeros que los de la provinçia sean/<sup>8</sup> tenudos de recudir./<sup>9</sup>

Titulo LXXX/<sup>10</sup> El que descubriere los fechos e secretos de la junta/<sup>11</sup> que pena deve aber./<sup>12</sup>

Titulo LXXXI/<sup>13</sup> Que ninguno no desmienta a otro en junta ni/<sup>14</sup> alborote la junta so pena./<sup>15</sup>

Titulo LXXXII/<sup>16</sup> Las casas que por la provinçia se mandaren quemar/<sup>17</sup> sean executadas y sus dueños no las puedan/<sup>18</sup> tornar a hazer sin licençia del rey./<sup>19</sup>

Titulo LXXX<sup>o</sup>III/<sup>20</sup> El que renegare de Dios o de Santa Maria o/<sup>21</sup> de santos que pena deve aber./<sup>22</sup>

Titulo LXXX<sup>o</sup>III/<sup>23</sup> El que dixiere palabras ynjuriosas a los/<sup>24</sup> procuradores, alcaldes e ofiçiales de la junta que pena/<sup>25</sup> debe aber./<sup>26</sup>

Titulo LXXX<sup>o</sup>V/<sup>27</sup> Que ningunos concejos no ynbien por procuradores/<sup>28</sup> a ningunos clerigos so pena, ni otras per-/<sup>29</sup> sonas singulares tanpoco lo enbien./<sup>30</sup>

Titulo LXXX<sup>o</sup>VI/<sup>31</sup> Que la junta conozca en los pleitos de con/<sup>32</sup> letrados./<sup>33</sup>

Titulo LXXX<sup>o</sup>VII/<sup>34</sup> La pena que ha el letrado que ordenare sentencia/<sup>35</sup> en caso que aya sido abogado./<sup>36</sup>

Titulo LXXX<sup>o</sup>VIII/<sup>37</sup> Que el letrado de la junta aya un florin de oro/<sup>38</sup> por dia./<sup>39</sup>

Titulo LXXX<sup>o</sup>IX/<sup>40</sup> Que los llamamientos se agan a todas las villas/<sup>41</sup> e alcaldias salbo a Alegria, porque es vezindad de/<sup>42</sup> Tolosa./<sup>43</sup>

Titulo XC/<sup>44</sup> Que ningun judio no ande sin señal./<sup>45</sup>

Titulo XCI/<sup>46</sup> Que ningunos procuradores ni enbaxadores de la provinçia/<sup>47</sup> en corte no den dadibas./<sup>48</sup>

Titulo XCII/<sup>49</sup> Que no se repartan los quatroçientos maravedis que/<sup>50</sup> se solian dar por acotar./<sup>51</sup>

Titulo XCIII/<sup>52</sup> La carta del rey para que no embargante los/<sup>53</sup> desafiamientos las justiçias procedan./<sup>54</sup>

Titulo XCIII<sup>o</sup>/<sup>55</sup> Que los parientes mayores paguen los males/<sup>56</sup> que los suyos fizieren aunque los fagan por/<sup>57</sup> desafio./<sup>58</sup>

Titulo XCV/<sup>59</sup> Que todos los que binieren a bibir a la provinçia/<sup>60</sup> entren en el seguro e juren./<sup>61</sup>

Titulo XCVI/<sup>62</sup> Que todos los de la provinçia naçidos e por nacer/<sup>63</sup> sean en el seguro./<sup>64</sup>

Titulo XCVII/<sup>65</sup> Que ningunos solares e parientes mayores/<sup>66</sup> no ayan ni tengan a ningunos concejos ni personas/<sup>67</sup> en tregos so pena./<sup>68</sup>

Titulo XCVIII/<sup>69</sup> Que ningunos parientes mayores ni sus mugeres/<sup>70</sup> e hijos ni otros algunos no lleben a ningunos/<sup>71</sup> en asonadas ni fagan otros ynsultos so pena./<sup>72</sup>

Titulo XCIX/<sup>73</sup> Que ningunos del seguro no bayan con parien-/<sup>74</sup> tes mayores en asonadas so pena y sobre los/<sup>75</sup> que dizen que no saven que cosa es seguro./<sup>76</sup>

Titulo C/<sup>77</sup> Que ningunos parientes mayores ni otros/<sup>78</sup> no traygan a niguos extranjeros para/<sup>79</sup> sus guerras./<sup>80</sup>

Titulo CI/<sup>12</sup> Que ningun pariente mayor ni otro estando/<sup>13</sup> fuera de la provincia non enbie gente a las/<sup>14</sup> asonadas de la provincia y los que binieren sean/<sup>15</sup> acotados./<sup>16</sup>

Titulo CII/<sup>17</sup> Que ningunas personas despues que fueren/<sup>18</sup> requeridos por la provincia no acojan en/<sup>19</sup> sus casas ni ajenas a ningunos extranjeros/<sup>20</sup> que bengan en asonadas so pena./<sup>21</sup>

Titulo CIII/<sup>22</sup> Que ningunos parientes mayores no destierren/<sup>23</sup> a ninguno so pena./<sup>24</sup>

Titulo CIII<sup>o</sup>/<sup>25</sup> Que los que fueren desterrados ayan cada veinte/<sup>26</sup> e çinco maravedis cada dia de los bienes de los despojadores./<sup>27</sup>

Titulo CV/<sup>28</sup> Que el rey reboca todos los desafiamientos./<sup>29</sup>

Titulo CVI/<sup>30</sup> Que los parientes mayores e otros tornen a/<sup>31</sup> cada uno lo que les coecharen./<sup>32</sup>

Titulo CVII/<sup>33</sup> Que ningunos de la provincia ni fuera no den favor/<sup>34</sup> a parientes mayores./<sup>35</sup>

Titulo CVIII<sup>o</sup>/<sup>2</sup> Que ningun pariente mayor no se entremeta a fazer/<sup>3</sup> casamiento por fuerça ni apremie a ningunos/<sup>4</sup> pongan los pleitos en sus manos./<sup>5</sup>

Titulo CIX/<sup>6</sup> Que ningunos concejos ni personas no den dadibas/<sup>7</sup> a pariente mayor y si ge lo tomaren que lo noti-/<sup>8</sup> fiquen a los alcaldes./<sup>9</sup>

Titulo CX/<sup>10</sup> Que ningun pariente mayor ni sus mugeres e/<sup>11</sup> hijos ni otros no den apellido en su favor./<sup>12</sup>

Titulo CXI/<sup>13</sup> Que ningun pariente mayor ni otros no fagan/<sup>14</sup> asonadas con armas./<sup>15</sup>

Titulo CXII/<sup>16</sup> Que ningun pariente mayor ni otros por juezes/<sup>17</sup> no fagan fatigar a otros./<sup>18</sup>

Titulo CXIII/<sup>19</sup> Que ningunos d'estos no enbarguen abogados/<sup>20</sup> a ningunas personas so pena./<sup>21</sup>

Titulo CXIII<sup>o</sup>/<sup>22</sup> Que ningunos parientes mayores ni otras/<sup>23</sup> personas no se entremetan poner juezes/<sup>24</sup> de su mano so pena./<sup>25</sup>

Titulo CXV/<sup>26</sup> Que ningunos juezes no fatiguen a ningunas per-/<sup>27</sup> sonas por ruego ni mandado de los parientes/<sup>28</sup> mayores so pena./<sup>29</sup>

Titulo CXVI/<sup>30</sup> Que ningunos no prosigan contra otros/<sup>31</sup> en juicio por encargo ni ruego ni mandado de los/<sup>32</sup> parientes mayores so pena./<sup>33</sup>

Titulo CXVII/<sup>34</sup> Que ninguno fagan juramento falso por ruego de parientes

mayores so pena./<sup>8v</sup>

Titulo CXVIII<sup>o</sup>/<sup>2</sup> Que los letrados por ruego de parientes mayores/<sup>3</sup> no dexen de ayudar de su ofiçio a los de la provinçia/<sup>4</sup> por su salario so pena./<sup>5</sup>

Titulo CXIX/<sup>6</sup> Que ningunos parientes mayores no sobornen/<sup>7</sup> a ningunas personas que les trespasen sus/<sup>8</sup> açiones que han contra otros./<sup>9</sup>

Titulo CXX/<sup>10</sup> Que ningunos parientes mayores ni sus muge-/<sup>11</sup> res e hijos no urten ni recebten a los furtadores/<sup>12</sup> so pena./<sup>13</sup>

Titulo CXXI/<sup>14</sup> Que ningunos no coechen a ningunos de la provinçia/<sup>15</sup> de ninguna cosa so pena./<sup>16</sup>

Titulo CXXII/<sup>17</sup> Que ningunos no se lebanten con lonbaldas e/<sup>18</sup> yngenios so pena./<sup>19</sup>

Titulo CXXIII/<sup>20</sup> Que ningun pariente mayor o su muger o hijos/<sup>21</sup> o otros acogieren acotados en sus casillas que/<sup>22</sup> la pena se execute en sus casas prinçipales./<sup>23</sup>

Titulo CXXIII<sup>o</sup>/<sup>24</sup> El que fiziere carcel pribada que pierda el cuerpo/<sup>25</sup> e los bienes./<sup>26</sup>

Titulo CXXV/<sup>27</sup> Que los parientes mayores ni otras personas no defiendan a ningunos fazer casas y hedi-/<sup>28</sup> fiçios en lo suyo so pena, pero que las casas que/<sup>29</sup> fueren sentenciadas e juzgadas por el rey que/<sup>30</sup> no se puedan reedificar sin licençia de sus/<sup>31</sup> altezas./<sup>32</sup>

Titulo CXXVI/<sup>33</sup> Que ningunos no enbarguen a los recaudadores y/<sup>34</sup> arrendadores a fazer las rentas del rey so pena./<sup>9r</sup>

Titulo CXXVII/<sup>2</sup> Que ningunos no resistan la execuçion de la justizia/<sup>3</sup> so pena de treinta mil maravedis./<sup>4</sup>

Titulo CXXVIII<sup>o</sup>/<sup>5</sup> Que pague la costa de la hermandad aquel/<sup>6</sup> contra quien se lebantare la dicha hermandad./<sup>6</sup>

Titulo CXXIX/<sup>7</sup> Que la hermandad aga soltar a qualesquier/<sup>8</sup> personas del seguro que esten presos por/<sup>9</sup> causa de los parientes mayores./<sup>10</sup>

Titulo CXXX/<sup>11</sup> Que los parientes mayores por si ni por otros/<sup>12</sup> no despojen de sus posesiones a ningunas ygle-/<sup>13</sup> sias ni concejos ni personas salbo por juizio/<sup>14</sup> so pena./<sup>15</sup>

Titulo CXXXI/<sup>16</sup> Que todas las cosas suso contenidas en estas or-/<sup>17</sup> denanças puedan demandar en la corte e/<sup>18</sup> rastro del rey si los querellantes quisieren./<sup>19</sup>

Titulo CXXXII/<sup>20</sup> Que la justia de la provinçia pueda hechar d'ella/<sup>21</sup> a los parientes mayores e otras personas/<sup>22</sup> que no fueren obedientes a las justias./<sup>23</sup>

Titulo CXXXIII/<sup>24</sup> Que los alcaldes ordinarios agan pesquisa cada año/<sup>25</sup> quien quebranta estas ordenanças e las ynbien/<sup>26</sup> a la primera junta general./<sup>27</sup>

Titulo CXXXIII/<sup>28</sup> Que la provincia sea parte formada para demandar/<sup>29</sup> e acusar a los parientes mayores y lecaños/<sup>30</sup> e criados suyos por qualesquier ynultos./<sup>31</sup>

Titulo CXXXV/<sup>32</sup> Que la provincia nonbre diez personas e que el rey/<sup>33</sup> escoja dos para procuradores fiscales que sean/<sup>34</sup> promotores./<sup>35</sup>

Titulo CXXXVI/<sup>36</sup> Que no se fagan ningunas confradias salbo por/<sup>37</sup> mandado del rey o de los perlados e las otras/<sup>2</sup> sean desfechas./<sup>3</sup>

Titulo CXXXVII/<sup>4</sup> Que los alcaldes y procuradores puedan constrenir a los que/<sup>5</sup> fueren contra el seguro y fueren en tregos y/<sup>6</sup> encomiendas, asi concejos como a personas sin-/<sup>7</sup> gulares./<sup>8</sup>

Titulo CXXXVIII/<sup>9</sup> Que la junta e procuradores den favor a las justicias para/<sup>10</sup> executar las penas en los quebrantadores de las/<sup>11</sup> ordenanças./<sup>12</sup>

Titulo CXXXIX/<sup>13</sup> Si algunos parientes mayores y otras per-/<sup>14</sup> sonas o concejos resistieren a los jueces la/<sup>15</sup> execucion que la junta de a ello favor./<sup>16</sup>

Titulo CXL/<sup>17</sup> Que las juntas y alcaldes puedan paziguar los/<sup>18</sup> escandalos y ruydos que aceçieren en la/<sup>19</sup> provincia, asi en las villas y fuera, e los remediar./<sup>20</sup>

Titulo CXLI/<sup>21</sup> Que los alcaldes ayan juridicion de conocer contra/<sup>22</sup> los que fueren contra la hermandad y el qua-/<sup>23</sup> derno y estas ordenanças./<sup>24</sup>

Titulo CXLII/<sup>25</sup> Que los procuradores no conozcan salbo en los casos con-/<sup>26</sup> tenidos en estas ordenanças so pena./<sup>27</sup>

Titulo CXLIII/<sup>28</sup> Que los de San Sebastian den ayuda a la provincia y la provincia/<sup>29</sup> a ellos./<sup>30</sup>

Titulo CXLIII/<sup>31</sup> Que el rey reboca todas las otras ordenanças/<sup>32</sup> salbo estas y del quaderno y los procuradores no conozcan/<sup>33</sup> en otras cosas./<sup>34</sup>

Titulo CXLV/<sup>35</sup> Que los repartimientos se agan con corregidor o con el corregidor/<sup>36</sup> de Bizcaya./<sup>10r</sup>

Titulo CXLVI/<sup>2</sup> Que el rey confirma estos capitulos y los del quaderno/<sup>3</sup> del dotor Gonçalo Moro e manda que sean guardadas./<sup>4</sup>

Don Enrique, por la graçia de Dios rey de Castilla,<sup>5</sup> de Leon, de Toledo, de Galicia, de Sevilla, de Cordova,<sup>6</sup> de Murçia, de Jaen, del Algarbe, de Algezira y señor/<sup>7</sup> de Bizcaya e de Molina, a los ynfantes, duques, condes /<sup>8</sup> perlados, marqueses, ricos omes, maestros/<sup>9</sup> de las ordenes, priores e a los del mi consejo/<sup>10</sup> e oydores de la mi audiençia, alcaldes e notarios e/<sup>11</sup> otras justicias e ofiçiales de la mi casa e corte/<sup>12</sup> e chançilleria e a los comendadores, subcomen-/<sup>13</sup> dadores, alcaydes,

de los castillos e casas fuertes/<sup>14</sup> e llanas e a los concejos e corregidores, alcaydes/<sup>15</sup> prebostes, alguaziles, regidores, cavalleros, escu-/<sup>16</sup> deros, oficiales e omes buenos e vezinos e/<sup>17</sup> moradores de la mi provincia de Guipuzcoa,/<sup>18</sup> e de todas las otras çudades e villas e lugares/<sup>19</sup> de los mis reinos e señorios que agora son o seran/<sup>20</sup> de aqui adelante, e a otras qualesquier per-/<sup>21</sup> sonas, mis subditos e naturales de qualquier/<sup>22</sup> estado o condicion, preeminencia o dignidad que/<sup>23</sup> sean e a qualquier o qualesquier de vos a quien/<sup>24</sup> esta mi carta fuere mostrada, salud e gracia./<sup>25</sup> Sepades que yo, queriendo administrar la justicia/<sup>26</sup> que a los reyes e principes a quien el cetro d'ella/<sup>27</sup> por Dios es encomendado y es propio usar, con-/<sup>28</sup> siderando los clamores que ante mi de cada dia/<sup>29</sup> venian por muchas personas de los robos e/<sup>30</sup> fuerças e quemas e muertes e feridas de omes/<sup>31</sup> e otros eçesos e delitos e maleficios que/<sup>32</sup> con p(o)co<sup>a</sup> temor de Dios y en menosprecio de la/<sup>33</sup> mi justicia e destruymiento e bastamiento de la/<sup>34</sup> dicha mi provincia de Guipuzcoa e de los vezinos/<sup>10v</sup> e moradores d'ella heran fechos e cometidos y se/<sup>2</sup> fazian e cometian de cada dia por algunas per-/<sup>3</sup> sonas, malfechores, acotados e lecayos e otros/<sup>4</sup> algunos, me dispuse a venir por mi persona/<sup>5</sup> a la dicha provincia e mande derribar çiertas forta-/<sup>6</sup> lezas e torres y casas fuertes e llanas donde/<sup>7</sup> los tales malfechores se acogian e recebtaban/<sup>8</sup> e mande fazer justicia de algunos delinquentes/<sup>9</sup> fazedores e cometedores de los dichos maleficios/<sup>10</sup> y paçifique la dicha mi tierra e provincia/<sup>11</sup> segun cumple al serbiçio de Dios e mio y a execuçion<sup>12</sup> de la mi justicia. Y agora, queriendo remediar/<sup>13</sup> y probeer en lo advenidero por manera/<sup>14</sup> que la hermandad de la dicha provincia sea re-/<sup>15</sup> formada e aunada para lo que cumple a mi/<sup>16</sup> seruiçio e a la execuçion de la mi justicia e/<sup>17</sup> a la paz y sosiego de mis subditos e (b)asallos/<sup>18</sup> vezinos e moradores d'ella, mande ber en el/<sup>19</sup> mi consejo por los perlados, caualleros e do-/<sup>20</sup> tores del dicho mi consejo un quaderno de cons-/<sup>21</sup> tituçiones e leyes fechos por el doctor Gonçalo/<sup>22</sup> Moro, juez y corregidor que fue en la dicha/<sup>23</sup> prouincia por el rey don Enrrique, mi abuelo, de es-/<sup>24</sup> clarecida memoria cuya anima Dios aya, y por el/<sup>25</sup> doctor Joan Belazquez de Cuellar, el qual visto/<sup>26</sup> con diligencia hesaminado, porque aquel/<sup>27</sup> se allo ser bueno e justo e cumplidero a/<sup>28</sup> seruiçio de Dios e mio y a execuçion de la mi/<sup>29</sup> justicia, es mi merced de lo aprobar y por la/<sup>30</sup> presente lo apruevo y lo ynterpongo a el/<sup>31</sup> e a las ordenanças e constituçiones en el/<sup>32</sup> contenidas mi decreto e autoridad real e mando/<sup>33</sup> que sea guardado y cumplido en todo y por/<sup>11r</sup> todo segun que en el se contiene e que la dicha her-/<sup>2</sup> mandad use por el e guarde e cumpl(a)<sup>b</sup> las/<sup>3</sup> ordenanças en el contenidas bien e cumplida-/<sup>4</sup> mente. Otrosi por parte de los procuradores de la dicha/<sup>5</sup> hermandad me fue fecha relacion que para/<sup>6</sup> mejor reformaçion y guarda y confirmaçion/<sup>7</sup> de la dicha hermandad heran necesarios çiertos/<sup>8</sup> capitulos que ante mi en el mi consejo presen-/<sup>9</sup> taron, su tenor de los quales es este que se sigue:/<sup>10</sup>

## TITULO PRIMERO

E los dichos procuradores, entendiendo que hera y es seruiçio/<sup>12</sup> del dicho señor rey e adelantamiento e pro e/<sup>13</sup> mejoramiento d'esta dicha hermandad e paz/<sup>14</sup> e sosiego de la dicha tierra, abiendo por firme/<sup>15</sup> el articulo que esta scritto en el quaderno de la/<sup>16</sup> primera hermandad que abla en razon de los/<sup>17</sup> omes malfechores acotados y encartados,/<sup>18</sup> en que dize que qualquier e qualesquier que/<sup>19</sup> matare el acotado o acotados o encartados/<sup>20</sup> o robadores o malfechores que aya cada mill/<sup>21</sup> maravedis de cada tal persona malfechor y la esculca/<sup>22</sup> trezientos maravedis, segun que en la primera her-/<sup>23</sup> mandad estava ordenado, abiendo por firme/<sup>24</sup> lo que sobredicho es, qualquier oficial o concejo/<sup>25</sup> o personas que lo tal o tales acotados o

malfe-/<sup>26</sup> chores mataren o prendieren o rendieren preso/<sup>27</sup> o presos a la hermandad o al concejo ofiçial/<sup>28</sup> o alcalde o alcaldes d'ella para cumplir de justiçia/<sup>29</sup> en el o en ellos, que de aqui adelante quien matare/<sup>30</sup> o prendiere tal acotado o acotados en Guipuzcoa/<sup>31</sup> en Alaba o en la hermandad de Navarra e en/<sup>32</sup> termino de Bizcaya siguiendoles en qualquier d'estos/<sup>1iv</sup> lugares o rendiendo preso al ofiçial o oficiales/<sup>2</sup> de la dicha tierra en el o en ellos, de aqui adelante/<sup>3</sup> que ayan los tales matadores cada mill maravedis/<sup>4</sup> de cada tal acotado o acotados o encartados,<sup>5</sup> que aya esa mesma pena qualquier que fiziere/<sup>6</sup> conpañia al acotado o acotados o encartados,<sup>7</sup> y la esculca trezientos maravedis si por la dicha (e)sculca/<sup>c 8</sup> fuere tomado preso o muerto segun estava/<sup>9</sup> ordenado en la primera hermandad vieja/<sup>10</sup> e so aquella pena que por Guipuzcoa estava/<sup>11</sup> ordenado que obiese la esculca quinientos maravedis, que/<sup>12</sup> obiese de aqui adelante trezientos maravedis./<sup>13</sup>

## TITULO II

Otrosi que de aqui adelante el concejo o lugar/<sup>15</sup> donde acaçiere juntar Guipuzcoa por sus/<sup>16</sup> procuradores, que la tal villa o lugar sea tenido de/<sup>17</sup> forneçer en seruiçio de la hermandad o donde/<sup>18</sup> acordaren los procuradores fasta los mill maravedis dinero/<sup>19</sup> por dinero, so pena de otros mill maravedis./<sup>20</sup>

## TITULO III

Otrosi que el alcalde o alcaldes de la hermandad que/<sup>22</sup> fueren o acaçieren recibir querella o querellas/<sup>23</sup> de los querellosos que fueren dañados o fuesen/<sup>24</sup> fechos urtos o robos o otros malefiçios de/<sup>25</sup> omes malfechores, que el tal alcalde o alcaldes a quien/<sup>26</sup> tal querella fuere dada de tal persona que/<sup>27</sup> fuere dañado, sea tenido de seguir contra el tal/<sup>28</sup> malfechor o malfechores sin otro salario/<sup>29</sup> faziendole su costa al tal alcalde, pues ba a le/<sup>30</sup> fazer alcançar cumplimiento de derecho y en tomar/<sup>31</sup> e recibir la verdad a do el tal querellosos/<sup>32</sup> entiende aprouechar; y si de tales malfechores/<sup>33</sup> o malfechor pudiere aber hemienda segun/<sup>12r</sup> el curso de la hermandad, abiendo el malfechor/<sup>2</sup> bienes para fazer emienda al querellosos del/<sup>3</sup> daño que obiere recevido e de las costas que/<sup>4</sup> el querellosos obiere fecho y el salario e costas/<sup>5</sup> del alcalde, que tomen e reçiban del tal malfechor/<sup>6</sup> o malfechores lo que asi robo e tomo e lo den/<sup>7</sup> a su dueño e la costa que el tal alcalde fiziere,<sup>8</sup> e al querellosos sea tornado la costa e despensa/<sup>9</sup> que obiere de los diez maravedis de cada el dia que/<sup>10</sup> suelen aber los alcaldes; e si el tal malfechor/<sup>11</sup> o malfechores no obieren bienes para pagar al querellosos o querellosos o fueren/<sup>12</sup> ausentado o ausentados los malfechores en/<sup>13</sup> manera que el querellosos no pudiere aber/<sup>14</sup> hemienda segun curso de la hermandad, que el/<sup>15</sup> querellosos o querellosos que traxere e llebare/<sup>16</sup> tal alcalde o alcaldes que non sean tenidos de dar/<sup>17</sup> salario mas adelante al tal alcalde o alcaldes, salbo(o)<sup>b 18</sup> de la despensa de su cuerpo fasta tanto que sea/<sup>19</sup> fecho emienda al tal querellosos del daño que/<sup>20</sup> recibiere con las costas./<sup>21</sup>

## TITULO IIII

Yten que de aqui adelante si algun conçejo/<sup>23</sup> o alcaldia o persona fiziere algun llamamiento/<sup>24</sup> por negoçios que necesarios sean a la misma her-/<sup>25</sup> mandad, que del dia que fuere asignado e non-/<sup>26</sup> brado el tal llamamiento en tercero dia del/<sup>27</sup>

dicho asignamiento, sean tenidos todos los<sup>28</sup> concejos e alcaldias que asi fueren llamados<sup>29</sup> de ynbiar sus procuradores con poderes bastantes<sup>30</sup> so pena de dos mill maravedis. Pero si por<sup>31</sup> abentura fuere fallado por Guipuzcoa<sup>12v</sup> e por los procuradores que asi fueren llamados<sup>2</sup> e juntados que el dicho llamamiento non<sup>3</sup> es fecho con razon e con derecho e deuidamente<sup>4</sup> e que es fecho en perjuizio de la her(m)andad,<sup>b</sup><sup>5</sup> que sea tenido el tal concejo o alcaldia o (p)er-<sup>6</sup>sona<sup>6</sup> que el tal llamamiento fiziere de<sup>7</sup> pagar las costas que los tales procuradores e<sup>8</sup> ofiçiales fizieren en el tal dicho llamamiento<sup>9</sup> que fuere fallado que non es fecho deuidamente.<sup>10</sup>

## TITULO V

Yten que al tienpo que obieren de helegir<sup>12</sup> y poner los alcaldes de la hermandad, que qual-<sup>13</sup>quier concejo o lugar que le acaeçiere de helegir<sup>14</sup> o poner alcalde de la hermandad de Guipuzcoa<sup>15</sup> que sea tenido de helegir e de poner y eslea<sup>16</sup> y ponga por alcalde ome suficiente raygado<sup>17</sup> e abonado e de buena fama e de buena vida<sup>18</sup> e de buena conçiencia tal que guardara<sup>19</sup> e adelantara seruiçio del rey e adminis-<sup>20</sup>trara justiçia derechamente y el pro e mejora-<sup>21</sup>miento de la dicha hermandad e tal que<sup>22</sup> guardara el derecho de las partes. Y el concejo<sup>23</sup> o lugar que el tal alcalde o alcaldes no esleyeren<sup>24</sup> e pusieren como suso es nonbrado e por<sup>25</sup>ende algun daño e menoscabo recibieren<sup>26</sup> los querellosos que ant'el tal alcalde o alcaldes<sup>27</sup> pareçieren o dieren sus querellas a tales<sup>28</sup> alcaldes, que el tal concejo o concejos o lugar que<sup>29</sup> lo puso sea tenido de hazer enmienda al<sup>30</sup> tal quereloso o querellosos que el tal daño<sup>31</sup> o agravio recibiere por mengua del tal alcalde<sup>32</sup> o alcaldes e demas quantos daños e menoscabos<sup>13r</sup> recibiere la hermandad de Guipuzcoa para<sup>2</sup> la costa de la dicha hermandad; e que esso <sup>3</sup>mesmo que el tal alcalde o alcaldes que asi fueren<sup>4</sup> puestos y elegidos por los dichos concejos o lu-<sup>5</sup>gares, que sean tenudos de fazer alcançar<sup>6</sup> cumplimiento de derecho a los querellosos que<sup>7</sup> ante ellos pareçieren brebemente sin dar<sup>8</sup> enojo a los procuradores que obieren a juntar<sup>9</sup> en las juntas e que no anden de plazo a<sup>10</sup> plazo y de luenga a luenga.<sup>11</sup>

## TITULO VI

De aqui adelante ninguna villa de la dicha herman-<sup>13</sup>dad no faga ni ponga ni helijan procurador<sup>14</sup> cada año para las juntas de la hermandad<sup>15</sup> de Guipuzcoa, ni sea osado de ynbiar a las<sup>16</sup> dichas juntas ni alguna d'ellas tal procurador<sup>17</sup> cadañero que fuere puesto para un año. E<sup>18</sup> qualquier que tal procurador cadañero ynbiare<sup>19</sup> que peche y pague de pena dos mill maravedis para<sup>20</sup> la costa de los procuradores que en la dicha junta se jun-<sup>21</sup>taren e que no les sea fecho graçia de los dichos<sup>22</sup> dos mill maravedis al tal concejo o villa, pero<sup>23</sup> que no caya en pena por poner su procurador<sup>24</sup> cadañero ninguna de las tres alcaldias.<sup>25</sup>

## TITULO VII

Otrosi, de aqui adelante los procuradores que acaeçiere<sup>27</sup> juntar en las dichas juntas asignadas que por<sup>28</sup> Guipuzcoa estan ordenadas. si fueren yn-<sup>29</sup>formados que algun alcalde o alcaldes de la dicha her-<sup>30</sup>mandad obiere dado y pronunçiado

alguna/<sup>31</sup> sentencia no debidamente y sin razon por ruego/<sup>32</sup> o por dadiba o por prometimiento o por //<sup>13v</sup> amigança sobre alguna querella que les es dada/<sup>2</sup> por algun quereloso o querellosos, o por mala/<sup>3</sup> verdad savida o en otra manera saliendo del/<sup>4</sup> quaderno de la hermandad o menguando justicia/<sup>5</sup> del rey e d'esta dicha su hermandad, y falla-/<sup>6</sup> ren los tales procuradores que algunas de las partes/<sup>7</sup> que son agrabiadas por el tal alcalde o alcaldes/<sup>8</sup> de la dicha hermandad, que los tales procuradores que/<sup>9</sup> se ajuntaren en la tal junta o juntas que/<sup>10</sup> puedan corregir la tal sentencia o sentencias que/<sup>11</sup> el tal alcalde o alcaldes dieren e pronunçïaren/<sup>12</sup> e hazer mejorar la tal sentencia o sentencias que por/<sup>13</sup> los procuradores fuere fallado que deben ser mejoradas/<sup>14</sup> e corregidas./<sup>15</sup>

## TITULO VIII

Qualquier persona o personas que los pro-/<sup>17</sup> curadores que en las juntas se juntaren y esle-/<sup>18</sup> yeren e nonbraren para ynbiar al rey/<sup>19</sup> nuestro señor e a los alcaldes e oydores de la su/<sup>20</sup> corte o al reino de Navarra o a otras/<sup>21</sup> partes que necesario fuese de ynbiar, que/<sup>22</sup> las tales dichas personas sean tenidas de yr/<sup>23</sup> en las tales mensajerias, cumpliendo la dicha/<sup>24</sup> hermandad su despensa conbenible e ra-/<sup>25</sup> zonable, so pena de cada dos mill maravedis/<sup>26</sup> de la moneda bieja. Y el concejo o concejos donde/<sup>27</sup> fueren helegidos los tales procurador o /<sup>28</sup> procuradores que sean tenidos de enbiar el tal su vezino/<sup>29</sup> so pena de quatro mill maravedis./<sup>30</sup>

## TITULO IX

De aqui adelante no sea osado de pedir ningun/<sup>32</sup> procurador junta para villa donde fuere procurador//<sup>14r</sup> e qualquier que demandare que peche mill maravedis/<sup>2</sup> para las costas de los procuradores que estubieren/<sup>3</sup> juntados y al procurador o concejo que deman-/<sup>4</sup> dare la junta que no le sea dada, salbo si, lo que/<sup>5</sup> Dios no quiera, acaeçiere muerte de ome/<sup>6</sup> o otro negoçio çierto porque Guipuzcoa se de-/<sup>7</sup> be juntar alli./<sup>8</sup>

## TITULO X

Yten, de aqui adelante, asi en las juntas generales/<sup>10</sup> como en los llamamientos que se fizieren/<sup>11</sup> en la dicha provinçia, cada procurador de cada/<sup>12</sup> villa o alcaldia ante todas cosas sea tenido de/<sup>13</sup> mostrar e presentar ant'el scrivano fiel/<sup>14</sup> procuraçion suficiënte e bastante de su concejo/<sup>15</sup> e qualquier que lo asi no fiziere que sea tenido/<sup>16</sup> de pagar el tal concejo como rebelde los mill maravedis contenidos en el quaderno de la dicha her-/<sup>17</sup> mandad./<sup>18</sup>

## TITULO XI

Yten quando algun llamamiento o llamamientos/<sup>20</sup> se hizieren por algunos concejos o por otras/<sup>21</sup> personas, que no oyan ni fagan ni traten otras/<sup>22</sup> cosas algunas en la tal junta, salbo tan sola-/<sup>23</sup> mente aquello sobre que son llamados, por/<sup>24</sup> quanto a Guipuzcoa recrecen muchas costas/<sup>25</sup> e daños por se poner los procuradores en otras cosas,<sup>26</sup> salbo si conteçiere algun caso que ellos deben ber/<sup>27</sup> estando juntos

los dichos procuradores en la tal junta./<sup>28</sup>

## TITULO XII

De aqui adelante si por abentura alguno o algunos/<sup>30</sup> de la dicha hermandad conteçiere cortar algunos/<sup>31</sup> arboles en montes agenos o acaçiere fazer/<sup>14v</sup> leña berde o seca, que por esto a tal cada uno/<sup>2</sup> sea tenido de cumplir de derecho ant'el alcalde en/<sup>3</sup> cuya juridiçion conteçiere el dicho monte. Y si/<sup>4</sup> por abentura el dicho cortador de arboles/<sup>5</sup> o fazer leña no fuere de aquella juridiçion/<sup>6</sup> que sea tenido de dar fiadores o prendas/<sup>7</sup> de pagar lo juzgado por el dicho alcalde, e asi/<sup>8</sup> faziendo que el dueño de los tales montes/<sup>9</sup> que no sea tenido de fazer otro constreñi-/<sup>10</sup> miento de toma ni de prender por si a los/<sup>11</sup> tales cortadores de arboles e fazedores de leña/<sup>12</sup> e si lo fizieren que el dicho alcalde en cuya juridiçion/<sup>13</sup> acaçiere lo sobredicho, sea tenido de lo defender/<sup>14</sup> dando los dichos fiadores segun dicho es, e que/<sup>15</sup> el dicho alcalde sea tenido de lo mandar cumplir asi/<sup>16</sup> a las partes eso mesmo so pena de dos mill/<sup>17</sup> maravedis para las costas de los procuradores de Guipuzcoa./<sup>18</sup> Y este dicho ordenamiento se estienda a los ter-/<sup>19</sup> minos e montes de los lugares que son de la/<sup>20</sup> hermandad e que no se estienda ni pare/<sup>21</sup> perjuizio al lugar o lugares que derecho alguno han/<sup>22</sup> en qualquier termino o terminos de qual-/<sup>23</sup> quier villa o lugar de la dicha hermandad por/<sup>24</sup> preuillejo o por prestaçion o en otra qual-/<sup>25</sup> quier manera./<sup>26</sup>

## TITULO XIII

Por quanto algunas vezes acaece que los procuradores/<sup>28</sup> de la dicha hermandad estado juntados en alguna/<sup>29</sup> villa o lugar de los de la dicha hermandad por/<sup>30</sup> algunas cosas que son seruiçio de Dios e del rey/<sup>31</sup> nuestro señor e pro e mejoramiento e paz e sosiego/<sup>15r</sup> d'esta su tierra, por sus cartas suelen fazer/<sup>2</sup> llamamientos o enplazamientos a alguna/<sup>3</sup> o algunas personas sobre algunas cosas que/<sup>4</sup> entienden ser seruiçio de Dios e del rey nuestro/<sup>5</sup> señor e pro e mejoramiento d'esta su tierra,/<sup>6</sup> e las tales personas mostrando ser rebeldes/<sup>7</sup> no suelen parecer al tal llamamiento o en-/<sup>8</sup> plazamiento, en lo qual se suele recrecer/<sup>9</sup> gran desseruiçio al rey e a la su justia/<sup>10</sup> por no ser temida e no poder constreñir por/<sup>11</sup> pena alguna a los tales rebeldes. Por ende/<sup>12</sup> si los procuradores de la dicha hermandad es-/<sup>13</sup> tando juntados en la manera que dicha es, en-/<sup>14</sup> biaren llamar o enplazar alguna o algunas/<sup>15</sup> personas de los de la dicha hermandad para/<sup>16</sup> ante si sobre algunas cosas que entiende que/<sup>17</sup> hera seruiçio de Dios e del rey e pro comun/<sup>18</sup> de la dicha prouinçia, que sean tenudos de pare-/<sup>19</sup> cer y parezcan a la dicha junta por sus per-/<sup>20</sup> sonas ante los dichos procuradores en el plazo que/<sup>21</sup> por ellos les es ynbiado mandar so pena de dos/<sup>22</sup> mill maravedis que pague por cada vez el tal rebelde/<sup>23</sup> o rebeldes para las costas e necesidades de/<sup>24</sup> los dichos procuradores que en la dicha junta estu-/<sup>25</sup> bieren, salbo si mostrare embargo legitimo por-/<sup>26</sup> que no pudo benir en el dicho plazo./<sup>27</sup>

## TITULO XIII

Que todos los concejos e alcaldes de las dichas villas de la/<sup>29</sup> dicha prouinçia que sean preuillegiadas e no sean/<sup>30</sup> vezinos de otra villa o villas mayores sean

tenu-<sup>31</sup> dos de ynbiar sus procuradores suficien<sup>tes</sup> con poderes/<sup>32</sup> bastantes a las dichas juntas y llamamientos que se fizieren//<sup>15v</sup> de aqui adelante en la dicha provincia en la/<sup>2</sup> manera e forma y so las penas y en los/<sup>3</sup> plazos en el dicho quaderno e ordenanças con-/<sup>4</sup> tenidos, e que ninguno ni algunos no sean/<sup>5</sup> osados de dar ni den poder de procuracion/<sup>6</sup> para las dichas juntas a otro procurador/<sup>7</sup> alguno de otra villa, ni sean receuidos los/<sup>8</sup> tales procuradores que por dos concejos/<sup>9</sup> o por mas quisieren usar e que el tal concejo/<sup>10</sup> o concejos que esto no guardare y contra ello/<sup>11</sup> fueren, que paguen de pena los mill maravedis con-/<sup>12</sup> tenidos en el quaderno e ordenanças de la dicha/<sup>13</sup> hermandad asi como rebelde. Pero cumpli-/<sup>14</sup> endo la dicha ordenança como dicho es, si bieren/<sup>15</sup> e acordaren los dichos procuradores que los/<sup>16</sup> dichos lugares pequeños que no tienen ni gozan/<sup>17</sup> de alcaldias de hermandad e de las dichas juntas/<sup>18</sup> generales no podria seguir ni aturar en la/<sup>19</sup> dicha junta e les parece que les seguira gran/<sup>20</sup> costa y ellos quisieren yr a sus lugares e p(e)-/<sup>21</sup> dieren<sup>a</sup> licencia para ello, que obligando cada/<sup>22</sup> uno a sus constituyentes e faziendo caucion de-/<sup>23</sup> bida de cumplir, pagar e aber por firme todo/<sup>24</sup> lo que por los dichos procuradores que en la dicha junta/<sup>25</sup> fincaren o por las dos partes d'ellos fuere acor-/<sup>26</sup> dado e tratado e firmado e repartido, que/<sup>27</sup> sean licenciados durante las dichas juntas, faziendo/<sup>28</sup> la dicha solenidad con licencia de los procuradores./<sup>29</sup> Y si por abentura los dichos concejos obieren/<sup>30</sup> enemistades de guerras por manera que no/<sup>31</sup> podrian enbiar procurador que fuese su vezino//<sup>16r</sup> a las dichas juntas seguramente sin recelo/<sup>2</sup> de sus cuerpos, que en los tales tiempos puedan/<sup>3</sup> dar su poder o procuracion si alguno o algunos/<sup>4</sup> de otros concejos de las dichas villas e que por/<sup>5</sup> ella no cayan en pena alguna./<sup>6</sup>

## TITULO XV

Otrosi, la soldada del scrivano fiel de la dicha her-/<sup>8</sup> mandad se quente de moneda vieja a res-/<sup>9</sup> peto de qua(re)nta<sup>d</sup> dos maravedis la corona de oro, que/<sup>10</sup> aya en cada año çinquenta florines corrientes/<sup>11</sup> de cada çient blancas viejas el florin, e que/<sup>12</sup> de aqui adelante aya los dichos çinquenta florines/<sup>13</sup> de la dicha moneda y que le sea repartido en cada/<sup>14</sup> junta general veinte e çinco florines de la/<sup>15</sup> dicha moneda y eso mesmo que le sea tasado/<sup>16</sup> e declarado por quales escrituras deve aber/<sup>17</sup> salario e quanto deve aber d'ellas./<sup>18</sup>

## TITULO XVI

Yten, que de aqui adelante qualquier o quales-/<sup>20</sup> quier querellantes que obieren de yr a las jun-/<sup>21</sup> tas generales que bayan del dia asignado de la/<sup>22</sup> dicha junta fasta los doze dias primeros se-/<sup>23</sup> guientes e que dentro en el dicho tiempo sea tenido/<sup>24</sup> de parecer a proponer su querella o peticion,/<sup>25</sup> e dende en adelante no sea oydo fasta la otra/<sup>26</sup> junta general, salbo si conteçiere algunos negocios/<sup>27</sup> de nuevo despues del dicho dia asignado de la/<sup>28</sup> dicha junta e que los tales que sean oydos./<sup>29</sup>

## TITULO XVII

De aqui adelante aquellos sobre que se obiere/<sup>31</sup> alguna sospecha e qualquier o qualesquier per-/<sup>32</sup> sonas de la dicha provincia que por sus deposiciones//<sup>16v</sup> por manera de probanças los querellantes/<sup>2</sup> entienden ser prouechados, que sean

tenudos de<sup>3</sup> yr fazer y fagan juramento en la yglesia de<sup>4</sup> Sant Esteban de Lertaun e dezir e deponer su<sup>5</sup> verdad de lo que supiere contra los tales sos-/<sup>6</sup> pechados a costa e mision de los querellantes,<sup>7</sup> e que respondan a los articulos que les fue-/<sup>8</sup> ren presentados en razon de la costa que de-/<sup>9</sup> ben aber. Los sospechados que fueren a la dicha<sup>10</sup> yglesia a fazer el dicho juramento y solenidad/<sup>11</sup> que agan primero la dicha solenidad e juramento/<sup>12</sup> e si por la dicha junta o juntas se salbare el/<sup>13</sup> sospechado o sospechados en los articulos que/<sup>14</sup> los querellantes los presentaren y se fallare/<sup>15</sup> que no son culpantes, que dende en adelante/<sup>16</sup> el alcalde o alcaldes de la dicha hermandad ante quien/<sup>17</sup> fuere dada la dicha querella, que le tase e mande/<sup>18</sup> pagar al querellante contra el sospechado/<sup>19</sup> o sospechados que asi se fallare que no son cul-/<sup>20</sup> pantes dos reales de plata por cada un dia/<sup>21</sup> a cada persona sospechada que asi diere la dicha/<sup>22</sup> junta segun dicho es, contando un dia por la yda/<sup>23</sup> e otro de venida y estada del dia que saliere/<sup>24</sup> de su casa hasta que torne e no mas si el lugar/<sup>25</sup> o lugares donde partiere para la dicha junta/<sup>26</sup> fazer fuere lugar que pueda alcançar en los/<sup>27</sup> dichos dos dias; y si fuere mas luengo camino/<sup>28</sup> que le tasen por tres dias, segun que fuere el/<sup>29</sup> lugar; y si la persona sospechada fuere ome/<sup>30</sup> de tal estado o condiçion que de pie no puede yr/<sup>31</sup> salbo de cabalgadura, que en tal caso que le sea/<sup>32</sup> contado la costa razonable al respeto de otra/<sup>17f</sup> bestia semejante. E si por abentura el ome/<sup>2</sup> sospechado fuere pariente mayor, que le sea/<sup>3</sup> contado la dicha despensa con tantos conpañeros/<sup>4</sup> de los propios quantos suele traer consigo cada/<sup>5</sup> uno en sus lugares e comarcas e no por mas;/<sup>6</sup> e si mas de conpañas quisiere llebar consigo/<sup>7</sup> por hecharle gran costa al querellante o/<sup>8</sup> querellantes que separe el mismo a la otra/<sup>9</sup> demasiada.

Otrosi, si en razon de las personas/<sup>10</sup> que fueren a la dicha yglesia a fazer la dicha jura/<sup>11</sup> por presunçiones por manera de provanças/<sup>12</sup> que los querellantes entienden ser aprouechados,<sup>13</sup> que la costa de los tales testigos que paguen los/<sup>14</sup> querellantes tanto quanto hesaminare o man-/<sup>15</sup> dare el alcalde o alcaldes de la dicha hermandad que/<sup>16</sup> d'ello conoçieren, e que el alcalde o alcaldes de la her-/<sup>17</sup> mandad les constriñan que fagan la dicha jura/<sup>18</sup> asi a los sospechados como a los testigos./<sup>19</sup>

## TITULO XVIII

Por quanto algunos querellantes por temor/<sup>21</sup> de los omes poderosos no osavan por si ni/<sup>22</sup> por sus moços yr a los tales poderosos a fazer/<sup>23</sup> los enplazamientos que los dichos alcaldes de la/<sup>24</sup> hermandad les davan para ante los alcaldes/<sup>25</sup> e por esta razon dexaban de seguir su querella,<sup>26</sup> por ende de aqui adelante quando acaeçiere/<sup>27</sup> que alguno o algunos querellantes obieren/<sup>28</sup> menester de enplazar a los tales poderosos/<sup>29</sup> que el dicho alcalde de la hermandad enbie su/<sup>30</sup> moço o otro alguno que quisiere con su carta/<sup>17v</sup> de<sup>e</sup> enplazamiento y faga enplazar para/<sup>2</sup> ante si al tal poderoso a costa del querelloso.<sup>3</sup> Y si moço o otro ome que faga el dicho enpla-/<sup>4</sup> zamiento no pudiere aber, que se baya el/<sup>5</sup> mesmo por su persona e que faga el dicho/<sup>6</sup> enplazamiento e le aga alcançar cum-/<sup>7</sup> plimiento de justiçia al dicho querellante/<sup>8</sup> segun curso de la hermandad./<sup>9</sup>

## TITULO XIX

Otrosi, qualquier querellante de la dicha herman-/<sup>11</sup> dad que a boz de

sospecha requiriere a otro/<sup>12</sup> que le faga juramento en Sant Esteban de Ler-/<sup>13</sup> taun, segun que por la dicha hermandad esta/<sup>14</sup> ordenado, que este a tal que la dicha junta qui-/<sup>15</sup> siere recibir del sospechado faga el dicho/<sup>16</sup> juramento en la dicha yglesia de Sant Esteban o en/<sup>17</sup> otra qualquier yglesia do requiriere/<sup>18</sup> la dicha junta. Ante que la parte sospechada/<sup>19</sup> jure que lo no demanda maliçiosamente./<sup>20</sup>

## TITULO XX

Yten, por razon que algunos de los alcaldes de la/<sup>22</sup> hermandad que han seido fasta aqui han usado/<sup>23</sup> de llebar desordenadamente de las partes/<sup>24</sup> y en los pleitos que ante ellos se siguen muchas/<sup>25</sup> cantias e otras cosas, asi por enplazamientos/<sup>26</sup> e sentençias que dan como por mandamientos, por/<sup>27</sup> ende ninguno ni algunos de los alcaldes que agora son/<sup>28</sup> o seran de aqui adelante no puedan llebar/<sup>29</sup> ni lleben otros dineros algunos mas de los que/<sup>30</sup> estan estableçidos en el quaderno de la her-/<sup>18r</sup> mandad, salbo por el enplazamiento que dieren/<sup>2</sup> de çinco personas e dende a yuso tres maravedis e/<sup>3</sup> dende arriba fasta mill personas, seys maravedis;/<sup>4</sup> e por qualquier mandamiento que sea de qual-/<sup>5</sup> quier manera quatro maravedis e que no de<sup>e</sup> sobre un/<sup>6</sup> fecho enplazamiento sobre si por cada uno ni/<sup>7</sup> para mas, salbo un enplazamiento solo para/<sup>8</sup> todos y en caso que mas enplazamientos de<sup>e</sup> para/<sup>9</sup> todos ellos no aya mas de los dichos seys maravedis/<sup>10</sup> e que los dichos maravedis que sean de tres blancas/<sup>11</sup> y un cornado el maravedi e que alguno o algunos/<sup>12</sup> no usen de tomar ni tomen mas, so pena que/<sup>13</sup> el que lo tomare mas de lo que dicho es y le fuere/<sup>14</sup> probado que pierda la soldada que obiere/<sup>15</sup> de aber de la dicha prouinçia por el dicho ofiçio;/<sup>16</sup> pero que si sentençia alguna pronunçiare sobre/<sup>17</sup> pleitos seguidos e procesos fechos con/<sup>18</sup> consejo de letrado, que por la tal pueda llebar/<sup>19</sup> y llebe lo que razonablemente y en buena/<sup>20</sup> verdad le costare el tal consejo e que en lo/<sup>21</sup> tal, si alguna de las partes obiere sospecha/<sup>22</sup> que tanto no costara el tal consejo e ordenança/<sup>23</sup> de la tal sentençia, que el alcalde sea tenido de fazer/<sup>24</sup> juramento sobre el libro e la cruz de dezir/<sup>25</sup> verdad sobre el tal juramento que es lo que/<sup>26</sup> verdaderamente le ha costado./<sup>27</sup>

## TITULO XXI

Si algun alcalde o merino o corregidor de la dicha/<sup>29</sup> tierra y prouinçia de Guipuzcoa obiere menester/<sup>30</sup> ayuda de omes para tomar preso a algun/<sup>31</sup> malfechor o cercar alguna cosa, que el lugar/<sup>18v</sup> o collaçion o lugares que por ellos o por qual-/<sup>2</sup> quier d'ellos fueren requeridos sean tenidos/<sup>3</sup> de las dar e que les den ayuda de omes quantos/<sup>4</sup> menester obiere; y por la costa e travajo/<sup>5</sup> de los tales la dicha prouinçia pague e reparta/<sup>6</sup> en la primera junta, por cada un ome un/<sup>7</sup> real de plata si el dia que asi salieren a la noche/<sup>8</sup> tornaren a sus casas, y si fasta otro dia/<sup>9</sup> de ante de comer tornaren, çinc(o)/<sup>1</sup> maravedis de dineros/<sup>10</sup> blancos y a este respeto por los dias que/<sup>11</sup> fuera andubieren e que si mas despendieren/<sup>12</sup> de lo que dicho es cada conçejo o collaçion/<sup>13</sup> sea tenido lo demas a pagar a sus vezinos./<sup>14</sup>

## TITULO XXII

Por razon que de parte de algunos concejos de la/<sup>16</sup> dicha tierra e otras personas singulares son/<sup>17</sup> pedidos en los repartimientos que se hazen/<sup>18</sup> algunas

cantias de maravedis, deziendo que los deven/<sup>19</sup> aber e que les debian ser repartidos de ante/<sup>20</sup> e los piden e demandan cautelosamente/<sup>21</sup> segun dicho es seyendo pagados de ante e otrosi/<sup>22</sup> piden e demandan dineros que los non deben/<sup>23</sup> aber justamente e de una junta en otra/<sup>24</sup> cuydando que aunque en la primera junta/<sup>25</sup> no les sean repartidos que se les repartira/<sup>26</sup> en la segunda o en la otra con faores e con/<sup>27</sup> otras cautelas, lo qual hera y es perjuizio/<sup>28</sup> de los de la dicha provinçia en pagar dos begadas/<sup>29</sup> o en pagar dineros ynjustos que no los debian/<sup>30</sup> pagar, por ende por quitar esta maliçia/<sup>19r</sup> de los tales, de aqui adelante si algun concejo/<sup>2</sup> o persona singular que tales maravedis obiere/<sup>3</sup> de recibir de la dicha provinçia justamente/<sup>4</sup> e sin le aber sido pagados, que sea tenido de llegar/<sup>5</sup> a la primera junta que se obiere de fazer/<sup>6</sup> en la dicha provinçia, que bean ende los procuradores que/<sup>7</sup> ende se juntaren si los deben aber (o)<sup>f</sup> no e si/<sup>8</sup> los debiere aber que le sean repartidos luego/<sup>9</sup> e si no los deve aber que pasada la dicha junta/<sup>10</sup> e cerrado el dicho repartimiento que lo den por/<sup>11</sup> ninguno para sienpre e si no pareçiere/<sup>12</sup> como dicho es, que eso mesmo sea ninguno dende/<sup>13</sup> en adelante e que no sea oydo en otra junta/<sup>14</sup> ni le sean repartidos e que se torne a su culpa./<sup>15</sup>

### TITULO XXIII

Que los ganados de qualquier natura saliendo de/<sup>17</sup> mañana de sus casas e moradas do moran/<sup>18</sup> que puedan pacer e pazcan las yerbas/<sup>19</sup> e puedan beber e beban las agoas en quales-/<sup>20</sup> quier terminos e montes e tierra de Guipuzcoa/<sup>21</sup> de sol a sol, tornandose a la tarde a sus casas/<sup>22</sup> e moradas donde salieren de mañana, aunque/<sup>23</sup> los tales terminos e montes sean seles e otros/<sup>24</sup> terminos amojonados, si quiera de concejo si/<sup>25</sup> quiera de los fijosdalgo o de otras per-/<sup>26</sup> sonas singulares, e que los tales señores/<sup>27</sup> de los tales terminos e montes ni alguno ni/<sup>28</sup> algunos d'ellos no puedan bedar ni bieden la/<sup>29</sup> tal prestaçion a los tales ganados, pero/<sup>30</sup> que esta prestaçion no ayan de aqui adelante/<sup>31</sup> los tales ganados en las viñas ni en los biberos/<sup>19v</sup> ni en los mançanales ni en las huertas ni en las/<sup>2</sup> heredades s(ø)mbradas/<sup>9</sup> ni cerradas ni en los mon-/<sup>3</sup> tes en que obiere pasto en el tiempo que/<sup>4</sup> obiere, y este tiempo sea del dia de Santa Maria/<sup>5</sup> de agosto hasta el dia y fiesta de Nabadad/<sup>6</sup> siguiente. Y si por abentura alguno o algunos/<sup>7</sup> de los señores de las dichas heredades o termi-/<sup>8</sup> nos o montes fallase los tales ganados/<sup>9</sup> en las dichas sus heredades e terminos/<sup>10</sup> e montes de noche o los allase en el dicho tienpo/<sup>11</sup> de Santa Maria de agosto hasta la Navidad en/<sup>12</sup> los montes que fuesen pastos, es a saber/<sup>13</sup> bellota o lande, o no y no por pacer las/<sup>14</sup> yerbas e beber las agoas, o los allaren en las/<sup>15</sup> viñas o mançanales o biberos o en las huertas/<sup>6</sup> o en las heredades sembradas, que el tal señor/<sup>17</sup> o señores de las tales heredades o terminos/<sup>18</sup> o montes puedan tomar y tomen por si/<sup>19</sup> mismo los tales ganados que fallaren en la/<sup>20</sup> forma susodicha e que los pueda tener e tenga/<sup>21</sup> en su poder hasta que el señor o los señores/<sup>22</sup> de los tales ganados les pague todo el daño/<sup>23</sup> que los dichos ganados ayan fecho en tal tiempo/<sup>24</sup> en las dichas heredades en que fueren tomados/<sup>25</sup> a bista de dos omes comunes escogidos por/<sup>26</sup> las partes fasta que den e paguen en pena/<sup>27</sup> por cada cabeça de los tales ganados veinte/<sup>28</sup> e çinco dineros de moneda vieja, e que esta/<sup>29</sup> pena sea para el dicho señor o señores de las/<sup>30</sup> tales heredades./<sup>31</sup>

### TITULO XXIII

Por quanto sobre la tal toma prodria nacer//<sup>20r</sup> contienda entre las partes, tales

personas/<sup>2</sup> deziendo el tomador que los tales ganados a-/<sup>3</sup> bian tomado en su heredad o los aya fecho tomar/<sup>4</sup> en lo suyo e deziendo el señor de los tales ganados/<sup>5</sup> que los no abia tomado en su heredad ni fecho/<sup>6</sup> tomar e los abia fecho poner ende por maliçia/<sup>7</sup> por los prender, el tal tomador seyendo ome/<sup>8</sup> de buena fama en el caso sobredicho sea creido/<sup>9</sup> en su juramento sin otra prueba alguna, salbo/<sup>10</sup> si la otra parte quisiere probar que los tales/<sup>11</sup> ganados tomo en otra heredad e no en la/<sup>12</sup> suya e que les fizo comer en la suya por maliçia/<sup>13</sup> por los tomar. E otrosi el tomador/<sup>14</sup> fuere ome de mala fama e sospechoso a el,<sup>15</sup> asi bien finque en salbo de hazer sus pro-/<sup>16</sup> banças caso que no sea creido en su juramento.<sup>17</sup> E otrosi estas costas sobredichas las ordenare/<sup>18</sup> asi generalmente fincando si algunos de las/<sup>19</sup> dichas villas de la dicha tierra o los concejos d'ellas/<sup>20</sup> tienen ordenadas algunas ordenanças sobre/<sup>21</sup> estas cosas que las guarden si quisieren segun/<sup>22</sup> que fasta aqui las han guardado entre si, pero/<sup>23</sup> que por ellas no faga perjuizio a otros con-/<sup>24</sup> cejos ni a personas e ganados de las otras/<sup>25</sup> juridiçiones allende de lo que de suso esta ordenado.<sup>26</sup>

## TITULO XXV

Si alguno o algunos conçejos o personas singulares/<sup>28</sup> de aqui adelante quisieren yr 'o pasar' contra lo que de suso/<sup>29</sup> dicho es, que el concejo o las personas o persona/<sup>30</sup> a quien esto tal fuere fecho o tomado que en la/<sup>20v</sup> primera junta o llamamiento que fuere fecho/<sup>2</sup> en Guipuzcoa lo denuncie y faga saver a los/<sup>3</sup> procuradores de la tal junta o llamamiento/<sup>4</sup> e que dende en adelante Guipuzcoa sea tenida/<sup>5</sup> de fazer tener a su costa las dichas ordenanças/<sup>6</sup> a los tales contrayentes e si algun daño fuere/<sup>7</sup> fecho al tal querellante de ge lo fazer emendar/<sup>8</sup> por derecho e demas que el tal contrayente/<sup>9</sup> de las cosas sobredichas que por cada begada/<sup>10</sup> que cometiere que pague en pena allende/<sup>11</sup> de lo que dicho es dos mill maravedis.<sup>12</sup>

## TITULO XXVI

Por deudas que deban en qualquier manera los/<sup>14</sup> alcaldes y ofiçiales qualesquier que en la dicha/<sup>15</sup> hermandad sean, que ningunas ni algunas/<sup>16</sup> personas no sean tenudos de testar ni enbar-/<sup>17</sup> gar ni fazer execuçion en maravedis algunos que/<sup>8</sup> por Guipuzcoa le fuere repartidos; que el/<sup>19</sup> tal o las tales personas que el tal embargo/<sup>20</sup> o execuçion fizieren en los tales maravedis que/<sup>21</sup> pierda la açion e demanda que obiere en los/<sup>22</sup> tales ofiçiales e demas que pague de pena/<sup>23</sup> dos mill maravedis pero que finque a salbo su derecho/<sup>24</sup> al acreedor para cobrar lo que el tal ofiçial/<sup>25</sup> le debiere d'el e de sus bienes.<sup>26</sup>

## TITULO XVII

Si por abentura por algun concejo o por los/<sup>28</sup> procuradores de la dicha provinçia (es)tando/<sup>29</sup> en junta/<sup>29</sup> fuere enbiado llamar al scrivano fiel de la/<sup>30</sup> dicha provinçia que sea tenido de yr al tal o a los/<sup>31</sup> tales llamamientos para que por el pasen/<sup>21r</sup> todos los autos que obieren de pasar en la tal junta/<sup>2</sup> o en otra parte qualquier que por la dicha provinçia/<sup>3</sup> le fuere mandado e fuere necesario, pa-/<sup>4</sup> gandole por los tales autos e llamamientos/<sup>5</sup> su pension razonable de cada dia allende/<sup>6</sup> de lo que deve aber en las juntas generales.<sup>7</sup>

## TITULO XXVIII

Por quanto se contenia en el quaderno de la<sup>9</sup> hermandad que por los maleficios que se<sup>10</sup> cometieren que el que se quisiere querellarse/<sup>11</sup> se querelle al alcalde de la hermandad mas cercano/<sup>12</sup> e algunos se atreben a se querellar a otros/<sup>13</sup> alcaldes de la dicha hermandad que biben mas/<sup>14</sup> alueñe e se fatigan faziendo costas, por/<sup>15</sup> ende qualquier que se quisiere querellar por/<sup>16</sup> curso de la hermandad que non se querelle de-/<sup>17</sup> xando al alcalde mas cercano de la dicha herman-/<sup>18</sup> dad y puesto que a otro se querelle, que sea/<sup>19</sup> tenido el tal alcalde seyendo requerido por la/<sup>20</sup> parte de lo remitir al mas cercano alcalde so pena/<sup>21</sup> de perder el salario que deve aber de la dicha provinçia;/<sup>22</sup> e si el alcalde mas cercano fuere sospechoso/<sup>23</sup> a alguna de las partes e fuere requerido/<sup>24</sup> que tome conpañero que el tal alcalde sea/<sup>25</sup> tenido de llamar a otro alcalde mas cercano/<sup>26</sup> segun que se contiene en el quaderno de la dicha/<sup>27</sup> hermandad, pero que el tal alcalde que obiere/<sup>28</sup> de ser llamado sea el mas cercano donde el/<sup>29</sup> alcalde a quien fuere dada la querella fuere/<sup>30</sup> mas allegado en amistad e parentezco./<sup>21v</sup>

## TITULO XXIX

Si alguno o algunos fizieren o cometieren ma-/<sup>3</sup> leficio contra los alcaldes de dicha hermandad/<sup>4</sup> o scrivano de la dicha provinçia usando de su/<sup>5</sup> ofiçio o por usar de ante, o si feriere o ma-/<sup>6</sup> tare qualquier persona o fueren o benie-/<sup>7</sup> ren a poner sus dichos e deposiçiones o a los/<sup>8</sup> procuradores e ofiçiales de la dicha hermandad be-/<sup>9</sup> niendo a las juntas o tornando a sus casas/<sup>10</sup> o a otras qualesquier personas que fueren/<sup>11</sup> llamados por la dicha provinçia por negoçios,/<sup>12</sup> que ayan menester, que el tal querellante de/<sup>13</sup> apellido a voz de hermandad e que la/<sup>14</sup> dicha provinçia sea tenuta de seguir a su costa/<sup>15</sup> contra los tales malfechores o cometedores/<sup>16</sup> a su costa para en prosecuçion de la execuçion/<sup>17</sup> que se debiere fazer por curso de la dicha her-/<sup>18</sup> mandad./<sup>19</sup>

## TITULO XXX

Si alguno fuere ferido o muerto por con-/<sup>21</sup> sejo o mandado de ome de pariente mayor/<sup>22</sup> o de ome poderoso, que la hermandad sea/<sup>23</sup> tenuta a su costa propia de seguir el tal/<sup>24</sup> maleficio y esto se entienda en ome que/<sup>25</sup> estubiere en seguro del rey o de tal pariente/<sup>26</sup> mayor o de ome poderoso./<sup>27</sup>

## TITULO XXXI

Por quanto los dichos concejos y pueblos de las dichas/<sup>29</sup> villas e lugares e alcaldias de Guipuzcoa/<sup>30</sup> no ponian la diligençia que debian segun/<sup>22r</sup> la ley e ordenançã del dicho quaderno de la her-/<sup>2</sup> mandad de Guipuzcoa contra los ladrones, ro-/<sup>3</sup> badores y malfechores que fuerçan e roban/<sup>4</sup> en los caminos a los mercaderes e bien andantes/<sup>5</sup> que andan por sus caminos y por no ser seguidos/<sup>6</sup> e pugnidos los tales malfechores por culpa/<sup>7</sup> de los dichos concejos se hazian muchos robos/<sup>8</sup> e urtos e otros maleficios e desaguisados,/<sup>9</sup> por ende porque los dichos concejos e pueblos/<sup>10</sup> fagan mejor diligençia y los malfechores sean/<sup>11</sup> mejor

(pu)gnidos<sup>d</sup> e los bien andantes sean/<sup>12</sup> mas seguros, que de aqui adelante todos los/<sup>13</sup> concejos e todas las dichas villas e lugares/<sup>14</sup> e alcaldias de Guipuzcoa sean tenidos de pagar/<sup>15</sup> todas las cantias de maravedis e oro e plata e todas/<sup>16</sup> las otras cosas que fueren robadas en los/<sup>17</sup> caminos reales de sus juridiçiones, cada uno/<sup>18</sup> en su juridiçion, a los omes y personas bien/<sup>19</sup> andantes que asi fueren dañados todo lo que/<sup>20</sup> les fuere robado en buena verdad e fasta/<sup>21</sup> cantia de quinze florines de oro; y el que/<sup>22</sup> quisiere llebar mayor cantia, que ante que/<sup>23</sup> parta de la villa o lugar lo aga saver/<sup>24</sup> a los alcaldes e omes buenos de la villa o lugar/<sup>25</sup> de donde partiere, e que no parta sin poner/<sup>26</sup> buena diligencia e que si partiese que se ponga/<sup>27</sup> a su bentura e que los dichos quinze florines/<sup>28</sup> o lo que fuere fallado en buena berdad que le/<sup>29</sup> robaron hasta la cantia de los dichos quinze/<sup>30</sup> florines que ge lo pague fasta treinta dias/<sup>31</sup> primeros siguientes la villa o lugar o alcaldia/<sup>32</sup> en cuya juridiçion acaecière lo sobredicho; e si/<sup>33</sup> no ge lo quisiese pagar, el alcalde de la hermandad/<sup>22v</sup> de la dicha tierra y provinçia de la primera villa/<sup>2</sup> o lugar pueda constreñir al tal concejo o lu-<sup>3</sup>gar o alcaldia hasta que pague a los dani-<sup>4</sup>ficados o danificado con las costas que/<sup>5</sup> despues de los dichos treinta dias del dicho/<sup>6</sup> plazo fizieren los tales robados o dani-<sup>7</sup>ficados e mas el salario del alcalde de la her-<sup>8</sup>mandad. Pero por quanto algunas per-<sup>9</sup>sonas e bien andantes que en los dichos/<sup>10</sup> caminos andubiesen e pasasen dirian que/<sup>11</sup> serian robado o robados en los dichos ca-<sup>12</sup>minos allende e mayor quantia de la que les/<sup>13</sup> seria robada e non les seyendo fecho robo/<sup>14</sup> alguno, por ende si alguno o algunos se allaren/<sup>15</sup> en tal yerro sea tenido de pagar lo que asi di-<sup>16</sup>xiere que le fuere robado no le seyendo/<sup>17</sup> robado, con el doblo e mas las costas que/<sup>18</sup> sobre ello la hermandad o el concejo o lugar/<sup>19</sup> fizieren; e si no tobiere de que pagar que/<sup>20</sup> jaga en la cadena del concejo a quien noti-<sup>21</sup>ficare el dicho robo en veinte dias y le den/<sup>22</sup> çient açotes. Y por quanto los concejos de la/<sup>23</sup> villa de Segura e Vergara y Elgueta e Mon-<sup>24</sup>dragon e Fuenterrabia e Villanueua de/<sup>25</sup> Oyarçun estan fronteros e recrecen/<sup>26</sup> mayor carga en los dichos robos, que sean/<sup>27</sup> relebados por la dicha provinçia y hermandad/<sup>28</sup> de Guipuzcoa de la terçia parte que asi pa-<sup>29</sup>garen en buena verdad como dicho es, e que/<sup>30</sup> les sea repartido la dicha terçia parte en el/<sup>31</sup> primero repartimiento que se fiziere en la primera/<sup>32</sup> junta general.//<sup>23r</sup>

## TITULO XXXII

Los concejos de Bergara y Elgueta y Elgoybar e/<sup>3</sup> Segura e Mondragon e Motrico, siguiendo/<sup>4</sup> al tal malfechor o malfechores que furtan/<sup>5</sup> e roban en los caminos, si entraren o se/<sup>6</sup> encerraren o fuyeren a Alaba o Bizcaya/<sup>7</sup>o Oñate o Aramayona o a Urquiçu o a Mar-<sup>8</sup>çana o a Ybargoyen o a Çaldibar o a Hermua/<sup>9</sup> o a Salinas de Leniz o a Ugarte o a Barroeta o/<sup>10</sup> Arañibia o a sus comarcas o a Nabarra/<sup>11</sup> o a Labort e no pudieren prender a los tales/<sup>12</sup> malfechor o malfechores, el tal concejo en/<sup>13</sup> cuya juridiçion esto acaecière que se ajunte/<sup>14</sup> con el dicho concejo o lugar de la primera/<sup>15</sup> villa mas cercana e que los dos concejos/<sup>16</sup> juntos como dicho es, acuerden como y en que/<sup>17</sup> manera e quales e quantos e para quales/<sup>18</sup> plazos se hara llamamiento en la dicha provinçia/<sup>19</sup> de Guipuzcoa, e como han de seguir e sigan contra/<sup>20</sup> los dichos malfechores y sea puesto el/<sup>21</sup> remedio que entendière que cumple en la/<sup>22</sup> dicha razon y segun que los dichos dos concejos/<sup>23</sup> acordaren e ordenaren. Y si se fiziere/<sup>24</sup> llamamiento que los otros concejos de la dicha/<sup>25</sup> provinçia sean tenudos de yr y seguir con ellos/<sup>26</sup> so las penas contenidas en el quaderno de la/<sup>27</sup> dicha hermandad.//<sup>28</sup>

## TITULO XXXIII

Que sean requeridos primeramente la çiudad/<sup>30</sup> de Bitoria e los concejos de las dichas villas de/<sup>31</sup> Salbatierra de Alaba y las hermandades de //<sup>23v</sup> Alaba e los hijosdalgo e omes buenos de/<sup>2</sup> Oñati e del señorío de la casa de Guebara y la/<sup>3</sup> casa e señorío de Urquiçu e la villa de/<sup>4</sup> Durango e los solares de Marçana y de Ybar/<sup>5</sup> goyen e Çaldibar e la casa e señorío de/<sup>6</sup> Aramayona e la villa de Salinas e Villa/<sup>7</sup> real de Alaba e los lugares de Lecumberri e/<sup>8</sup> Gorriti e sus comarcas e Araiz e Ugarte/<sup>9</sup> de Araquil y Hechaerri de Aranaz e Burunda/<sup>10</sup> e Ondarroa e/<sup>f</sup> Arançibia e Berriatua e Ba-/<sup>11</sup> rroeta e Ugarte e la Villaviçiosa de Mar-/<sup>12</sup> quina de Ybita e la villa ferrera de Hermua/<sup>13</sup> e Lesaca e Bera, que quieran guardar e cum-/<sup>14</sup> plir e mandar guardar e cumplir esta/<sup>15</sup> dicha ordenança en el capitulo de suso/<sup>16</sup> contenida, cada uno en sus juridiçiones/<sup>17</sup> en todo e por todo segun y en la manera/<sup>18</sup> e so las penas en ella contenidas, de manera/<sup>19</sup> que los vezinos e abitantes en la dicha provinçia /<sup>20</sup> ayan cumplimiento de lo que les fuere robado/<sup>21</sup> vien asi como los vezinos e abitantes han/<sup>22</sup> de aber hemienda en la dicha provinçia./<sup>23</sup> E si alguno o algunos d'estos lugares suso/<sup>24</sup> nonbrados no quisieren fazer semejante/<sup>25</sup> ordenança de los robos que a los d'esta her-/<sup>26</sup> mandad se fizieren e sus juridiçiones e/<sup>27</sup> fazer emienda a los vezinos bien andantes/<sup>28</sup> d'esta dicha tierra e provinçia de Guipuzcoa, que/<sup>29</sup> la dicha ordenança no se entienda contra/<sup>30</sup> aquellos que no quisieren ser en ella//<sup>24r</sup> ni los tales gozen por ello segun dicho es, ni/<sup>2</sup> les sea tenido de pagar que al tal lugar/<sup>3</sup> o lugares e a los vezinos d'ellos en esta/<sup>4</sup> dicha provinçia les fuere recebido por tenor/<sup>5</sup> d'esta dicha ordenança./<sup>6</sup>

### TITULO XXXVIII

Por quanto suelen aber debates e quistiones/<sup>8</sup> entre las collaçiones e otras personas/<sup>9</sup> singulares de la dicha provinçia y sobre el pacer/<sup>10</sup> de los ganados e beber de las agoas e sobre/<sup>11</sup> el comer de la bellota o lande, lo qual esta/<sup>12</sup> ordenado ante en este libro, por ende/<sup>13</sup> abiendo por rato y firme la dicha or-/<sup>14</sup> denança primera se deve guar(d)ar/<sup>15</sup> esta orden que sobre las quistiones e contiendas/<sup>16</sup> e debates que asi entre los sobredichos re-/<sup>17</sup> crecen e recreçiesen de aqui adelante, dezi-/<sup>18</sup> endo algunos que en el tiempo de entre Santa Maria/<sup>19</sup> de agosto fasta Navidad que los querran/<sup>20</sup> entrar por las entradas de los montes donde/<sup>21</sup> no obiere tal pasto e que por ello no debrian/<sup>22</sup> ser prendados. Por ende, por declaraçion/<sup>23</sup> d'esta duda, que dos omes buenos comarcanos/<sup>24</sup> de los tales montes bean y hesaminen si en/<sup>25</sup> los dichos montes en el dicho comedio del dicho/<sup>26</sup> tiempo ay pastos o no y en los lugares que/<sup>27</sup> obiere se guarde la dicha ordenança, e que/<sup>28</sup> en los lugares que los tales omes hesami-/<sup>29</sup> naren que no ay pastos que no se guarde el dicho//<sup>24v</sup> ordenamiento ni sean prendados por ello/<sup>2</sup> los ganados que entraren en los tales montes/<sup>3</sup> que fuere bisto y hesaminado que no ay/<sup>4</sup> pasto, e segun en otro tiempo libremente/<sup>5</sup> puedan entrar los ganados e pacer las/<sup>6</sup> yerbas e beber las agoas en los tales montes/<sup>7</sup> que fuere hesaminado no aber tal pasto/<sup>8</sup> sin temor de pena alguna./<sup>9</sup>

### TITULO XXXV

Por quanto en las dichas ordenanças de los/<sup>11</sup> dichos ganados no esta declarado el caso/<sup>12</sup> de las yegoas y por quanto las yego(a)s/<sup>13</sup> heran/<sup>14</sup> e son muy dañosas al pacer de las yerbas/<sup>14</sup> e beber de las agoas, que yegoas algunas no/<sup>15</sup> anden a pacer en los herbados termino/<sup>16</sup> de la dicha provinçia, salbo cada uno en su

propia<sup>17</sup> heredad o a lo menos con autoridad de los/<sup>18</sup> comarcanos; e qualquier o qualesquier/<sup>19</sup> que de aqui adelante fallaren en sus terminos/<sup>20</sup> alguna o algunas yegoas de dia o de noche/<sup>21</sup> que por cada vez que fallaren la tal o las/<sup>22</sup> tales yegoas en sus herbados e terminos/<sup>23</sup> puedan prender e prendan por si/<sup>24</sup> a las tales yegoas, e que pague de pena/<sup>25</sup> el dueño de las tales yegoas medio florin/<sup>26</sup> de oro por cada cabeça y esto cada uno/<sup>27</sup> lo faga y pueda hazer sin pena e sin/<sup>28</sup> calunia alguna. E si sobre ello alguna o algunas/<sup>29</sup> personas apelaren o suplicaren o//<sup>25r</sup> resistieren cosa alguna de lo contenido en esta /<sup>2</sup> ordenança que toda la dicha provinçia sea te-<sup>3</sup> nudo de sostener a su costa a los que/<sup>4</sup> la tal prenda fizieren./<sup>5</sup>

## TITULO XXXVI

Por quanto algunos concejos e personas/<sup>7</sup> de la dicha provinçia e otros señores y personas/<sup>8</sup> de fuera d'ella suelen hazer llamamiento/<sup>9</sup> a la dicha provinçia desordenadamente a çier-/<sup>10</sup> tos lugares de la dicha provinçia, de lo qual se sigue/<sup>11</sup> e seguira adelante gran daño a la dicha/<sup>12</sup> provinçia, por ende que qualquier concejo/<sup>13</sup> o personas singulares de la dicha provinçia e otros/<sup>14</sup> señores o personas singulares de la dicha provinçia/<sup>15</sup> sean tenidos de fazer los dichos llamamientos/<sup>16</sup> a Usarraga o a Basarte a qualquier d'ellos/<sup>17</sup> e no a otra villa ni lugar, so pena que (e)l/<sup>18</sup> que lo contrario fiziere pague mill maravedis, e/<sup>19</sup> cada uno de los dichos concejos sea tenido/<sup>20</sup> de recudir y de y(n)biar/<sup>f</sup> sus procuradores a los dichos/<sup>21</sup> lugares o a qualquiera d'ellos, segun tenor/<sup>22</sup> del quaderno e ordenanças de la dicha provinçia./<sup>23</sup> Y puesto que alguno o algunos fagan/<sup>24</sup> los dichos llamamientos para otras/<sup>25</sup> partes e lugares de la dicha provinçia que ninguna/<sup>26</sup> villa ni lugar no sea en cargo de ynbiar/<sup>27</sup> procurador alguno a otra parte, salbo a los dichos/<sup>28</sup> lugares de Vasarte e Usarraga o a qualquier/<sup>29</sup> d'ellos, e que por ello no cayan en la pena/<sup>25v</sup> de la rebeldia y sea tenido de pagar dos mill/<sup>2</sup> maravedis el concejo o persona que el tal llamamiento fi-<sup>3</sup> ziere a otra parte./<sup>4</sup>

## TITULO XXXVII

Por quanto la dicha provinçia se gasta mucho/<sup>6</sup> en grandes costas que fazian en las juntas/<sup>7</sup> generales los procuradores de la dicha provinçia en/<sup>8</sup> muy gran perjuizio de la dicha provinçia,/<sup>9</sup> por causa y culpa de los procuradores que en las/<sup>10</sup> dichas juntas fazen, por ende de aqui a-/<sup>11</sup> delante en las juntas generales que se o-/<sup>12</sup> bieren de hazer en la dicha provinçia no esten mas/<sup>13</sup> de doze dias e que dentro de los doze dias/<sup>14</sup> delibren y fagan lo que obieren de librar/<sup>15</sup> e de fazer en las dichas juntas e que/<sup>16</sup> pasados los dichos doze dias no oyan ni libren/<sup>17</sup> petiçion alguna que alguna persona faga/<sup>18</sup> ni sean oydos los tales, salbo si conteçiese/<sup>19</sup> algunos negoçios de nuevo despues que la/<sup>20</sup> dicha junta se juntare en tal lugar y esto/<sup>21</sup> que asi sea obserbado e guardado por/<sup>22</sup> los dichos procuradores de las dichas juntas so pena/<sup>23</sup> que pague el concejo por quien el tal/<sup>24</sup> detenimiento se fiziere mill maravedis para/<sup>25</sup> los procuradores que guardar quisieren la/<sup>26</sup> dicha ordenança./<sup>27</sup>

## TITULO XXXVIII

Porque ante de agora esta ordenado en el/<sup>29</sup> quaderno de la dicha hermandad que cada villa/<sup>30</sup> preuilegiada e las tres alcaldias que son//<sup>26r</sup> en la dicha provinçia

fuesen tenidos de ynbiar<sup>2</sup> sus procuradores con poderes bastantes a las dos<sup>3</sup> juntas generales que en la dicha provincia se obie-<sup>4</sup> sen de fazer so pena de cada mill maravedis, y por<sup>5</sup> quanto algunas collaçiones que no son pre-<sup>6</sup> billegiadas enbian sus procuradores a las dichas jun-<sup>7</sup> tas de su voluntad no siendo en premia e<sup>8</sup> querrian usar los tales en las dichas juntas con-<sup>9</sup> tra justiçia y poner en desbario los fechos d'ella,<sup>10</sup> por ende que los tales procuradores que asi ynbia-<sup>11</sup> ren las dichas collaçiones no sean recevidos<sup>12</sup> de aqui adelante por procurador en las tales/<sup>13</sup> juntas generales ni llamamientos so pena que pague<sup>14</sup> el concejo do la tal junta se fiziere mill maravedis/<sup>15</sup> para los procuradores que en la dicha junta se jun-<sup>16</sup> taren.<sup>17</sup>

## TITULO XXXIX

Si algunas villas y collaçiones e alcaldas/<sup>19</sup> de la dicha provincia o qualquier d'ellas e otras/<sup>20</sup> qualesquier personas por su ynterese (sic) fi-<sup>21</sup> ziere llamamiento por qualquier causa/<sup>22</sup> e razon que sea, que la tal villa o lugar/<sup>23</sup> o collaçion o alcaldia o persona singular/<sup>24</sup> que fiziere el tal llamamiento sea tenido/<sup>25</sup> de fornecer de aqui adelante toda la costa/<sup>26</sup> que en el tal llamamiento fuere necesario/<sup>27</sup> al tiempo que los procuradores de la dicha provincia/<sup>28</sup> que asi fueren llamados en el dicho lugar donde/<sup>29</sup> se fiziere el dicho llamamiento, dinero por/<sup>30</sup> dinero sin menoscavo alguno, hasta la/<sup>26v</sup> junta general primera que en la dicha provincia/<sup>2</sup> se obiere de fazer y en la tal junta le sean re-<sup>3</sup> partidos los dichos maravedis que el tal lugar o/<sup>4</sup> persona singular gastare en provecho co-<sup>5</sup> mun de toda la dicha provincia.<sup>6</sup>

## TITULO XL

Por quanto las juntas generales que de tiempo/<sup>8</sup> a esta parte se hazian en esta provincia no/<sup>9</sup> andan por buena ordenança segun e como/<sup>10</sup> y en los lugares que debian, asi porque se/<sup>11</sup> fazian en algunos lugares de los dichos procuradores/<sup>12</sup> no podian administrar justiçia como debian/<sup>13</sup> como porque de que llegaban en un balle/<sup>14</sup> de la dicha provincia la trayan en ella por largo/<sup>15</sup> tiempo sin remitirla a ninguna de las/<sup>16</sup> otras villas, y por quanto las villas e lugares/<sup>17</sup> de los otros tales valles se quexaban d'ello,<sup>18</sup> por ende las dichas juntas generales se fagan/<sup>19</sup> e anden de aqui adelante en tres partidas,<sup>20</sup> conbiene a sauer: la una junta general se aga/<sup>21</sup> en el valle de Segura e Villafranca e/<sup>22</sup> la otra siguiente en el valle de Mondragon/<sup>23</sup> e Vergara e la otra en la marisma. Y los/<sup>24</sup> lugares que en cada valle han de andar y/<sup>25</sup> fazerse las dichas juntas generales sean/<sup>26</sup> estas: en el balle de Segura la dicha villa/<sup>27</sup> de Segura e Villafranca e Tolosa y Her-<sup>28</sup> nani e Villanueva de Oyarçun y Fuenterravia;<sup>29</sup> yten en la marisma San Sebastian y Guetaria e Çarauz/<sup>30</sup> e Çumaya e Deba e Motrico; yten en el otro/<sup>26v</sup> valle Mondragon e Bergara y Elgoybar/<sup>2</sup> e Azcoytia e Azpeitia e Cestona. E asi/<sup>3</sup> que quando quier en qualquier villa de qualquier/<sup>4</sup> valle de los susodichos se fiziere la dicha junta/<sup>5</sup> general siguiente o alguna de las sobredichas/<sup>6</sup> villas del otro valle e la del otro valle e/<sup>7</sup> otra villa de las sobredichas del otro valle/<sup>8</sup>, e d'este respeto todavia en tal manera/<sup>9</sup> que en las sobredichas de los dichos tres partidos/<sup>10</sup> se agan las dichas juntas generales de la dicha/<sup>11</sup> provincia segun y en la manera que dicha es/<sup>12</sup> e no en otro lugar, salbo en las dichas villas/<sup>13</sup> que son diez e ocho villas.<sup>14</sup>

## TITULO XLI

De aqui adelante qualquier alcalde o juez de la dicha/<sup>16</sup> provincia que açotare o desorejare por justicia/<sup>17</sup> qualquier malfechor o robador en esta dicha/<sup>18</sup> tierra e provincia de Guipuzcoa que aya diez/<sup>19</sup> florines corrientes para los juezes e al-/<sup>20</sup> kaldes e justiçias que binieren por/<sup>21</sup> mandado del rey nuestro señor no ayan los dichos/<sup>22</sup> diez florines, salbo los juezes e alcaldes/<sup>23</sup> de la dicha provincia e no de fuera d'ella pues su/<sup>24</sup> señoria le paga o manda pagar salario./<sup>25</sup>

## TITULO XLII

De aqui adelante qualquier alcalde de la herman-/<sup>27</sup> dad que fiziere justiçia de acotado o mal-/<sup>28</sup> fechor que aya por la soldada de aquel año/<sup>29</sup> treinta florines corrientes allende de los/<sup>27v</sup> mill maravedis que deue aber, segun que se contiene/<sup>2</sup> en el quaderno de la dicha hermandad; y el/<sup>3</sup> que no fiziere justiçia que no aya mas de los/<sup>4</sup> diez florines corrientes que hasta aqui/<sup>5</sup> es usado./<sup>6</sup>

## TITULO XLIII

Por quanto en la dicha provincia se avian fecho/<sup>8</sup> e azian algunos robos e tomas e fuerças/<sup>9</sup> ynjustamente por los caminos publicos/<sup>10</sup> e otras partes de la dicha provincia por algunos/<sup>11</sup> honbres e personas, pospuesto todo/<sup>12</sup> temor de Dios e de la justiçia y en gran/<sup>13</sup> daño de la dicha provincia e de los bien andantes/<sup>14</sup> d'ella muy atrebidamente, e los que los/<sup>15</sup> semejantes delitos fazen e han hecho,/<sup>16</sup> con gran osadia e atrevimiento, en menos-/<sup>17</sup> preçio de la dicha justiçia, se esfuerçan a/<sup>18</sup> estar y estan en la dicha provincia teniendo/<sup>19</sup> que los dañificados no los osaran conbenir/<sup>20</sup> ni demandar ni tan solamente los yran/<sup>21</sup> a enplazar por si ni por sus mensajeros,/<sup>22</sup> ni tanpoco podrian aber scrivanos que/<sup>23</sup> les sigan a fazer sus enplazamientos, lo/<sup>24</sup> qual es publico e notorio en la dicha provincia,/<sup>25</sup> en lo qual y en semejantes casos esta pe-/<sup>26</sup> reçida e de cada dia parece la dicha justiçia,/<sup>27</sup> por ende por esfuerça/(r)<sup>i</sup> la dicha justiçia e/<sup>28</sup> por bien publico e comun de la dicha provincia,/<sup>29</sup> todos los fechos e delitos e tomas que de/<sup>30</sup> aqui adelante en la dicha provincia fueren/<sup>31</sup> fechos e cometidos, en los quales a las partes/<sup>28r</sup> dañificadas sea necesario e quisiere con-/<sup>2</sup> benir a los fechores e pedir lo suyo por/<sup>3</sup> justiçia, que los concejos e vezindades de la/<sup>4</sup> dicha provincia y hermandad, cada uno en su/<sup>5</sup> juridiçion, de aqui adelante sean tenidos de/<sup>6</sup> dar e den a las partes querellantes e/<sup>7</sup> a sus mensajeros que a los dichos concejos/<sup>8</sup> e vezindades binieren e llegaren con car-/<sup>9</sup> tas de enplazamiento de qualesquier/<sup>10</sup> alcaldes de la hermandad o ordinarios/<sup>11</sup> de la dicha tierra y provincia de Guipuzcoa y para/<sup>12</sup> qualesquier de los dichos malfechores/<sup>13</sup> e tomadores scrivano que baya a fazer/<sup>14</sup> e faga los dichos enplazamientos/<sup>15</sup> a qualesquier personas contra quien/<sup>16</sup> se adreçaren que en la juridiçion de los/<sup>17</sup> dichos concejos o vezindades moraren/<sup>18</sup> o bibieren o abitaren e que de/<sup>19</sup> fe e/<sup>19</sup> testimonio el tal scrivano signado en/<sup>20</sup> debida forma, faziendo fe de como en/<sup>21</sup> persona suya se hazen los tales enpla-/<sup>22</sup> zamientos. E que esto fagan los dichos concejos/<sup>23</sup> e vezindades todos e cada uno en su juridiçion/<sup>24</sup> cada vez que sean requeridos, so pena de mill/<sup>25</sup> maravedis de moneda bieja, e cada concejo o/<sup>26</sup> vezindad por cada vegada que lo asi no/<sup>27</sup> fiziere y cumplier e recusare de dar/<sup>28</sup> e no diere al dicho scrivano para lo que/<sup>29</sup> dicho es e demas que pagada la dicha pena/<sup>28v</sup> sean tenudos de dar e den el dicho scrivano/<sup>2</sup> ante quien se agan los dichos enplazamientos/<sup>3</sup> e con devido hefeto,

todavía que el salario/<sup>4</sup> e derecho debido e razonable del tal scrivano/<sup>5</sup> que lo pague la parte que lo pidieren los dichos/<sup>6</sup> enplazamientos. E otrosi que la misma manera/<sup>7</sup> y forma que susodicho es se aga e tenga si/<sup>8</sup> algun dañificado truxiere alguna carta/<sup>9</sup> del rey de/<sup>e</sup> enplazamiento sobre algunos/<sup>10</sup> maleficios que se ayan fecho o se hizieren/<sup>11</sup> en la dicha provincia de aqui adelante o sobre/<sup>12</sup> otra qualquier cosa./<sup>13</sup>

### TITULO XLVIII

De aqui adelante en todas las juntas generales/<sup>15</sup> que en la dicha provincia se hizieren en todo el/<sup>16</sup> tiempo que la dicha junta general durare, esten re-/<sup>17</sup> sidentes en la tal junta dos alcaldes de la her-/<sup>18</sup> mandad de la dicha provincia si en la villa o lugar/<sup>19</sup> donde la dicha junta se hiziere los obiere a la/<sup>20</sup> sazón; y si en la dicha villa o lugar no los obiere/<sup>21</sup>, los mas cercanos alcaldes de la dicha hermandad;/<sup>22</sup> y si del dicho lugar fuere alguno de los dichos/<sup>23</sup> dos alcaldes, que cada dia aya el tal alcalde de su/<sup>24</sup> trabajo y estada quinze maravedis de dos blancas/<sup>25</sup> el maravedi; y si el tal alcalde fuere de fuera parte/<sup>26</sup> de la dicha villa, que aya para su despensa e/<sup>27</sup> por el trabajo de su estada veinte e cinco/<sup>28</sup> maravedis de la dicha moneda por dia todo el tiempo/<sup>29</sup> que la dicha junta estubiere. E que todavía sean/<sup>30</sup> dos alcaldes y esten residentes en todo el tiempo//<sup>29r</sup> de la dicha junta e que no se ausente d'ella/<sup>2</sup> sin licencia e con autoridad espresa de los dichos/<sup>3</sup> procuradores hasta la dicha junta ser acabada por-/<sup>4</sup> que los fechos de la dicha junta sean mas ba-/<sup>5</sup> lederas y la justicia mejor executada./<sup>6</sup>

### TITULO XLV

Por quanto en la dicha provincia y en las juntas/<sup>8</sup> que en ella se hazen ay dibisiones e quis-/<sup>9</sup> tiones e debates sobre los poderes e pro-/<sup>10</sup> curaciones que a las dichas juntas traen/<sup>11</sup> los procuradores de los concejos de la dicha provincia,/<sup>12</sup> por quanto muchos d'ellos traen por tal/<sup>13</sup> manera que fazen poca fe y escusanse/<sup>14</sup> de pagar por ello lo que es repartido/<sup>15</sup> e fecho e firmado en las dichas juntas/<sup>16</sup> por los otros procuradores de la dicha provincia,/<sup>17</sup> por ende de aqui adelante todos los con-/<sup>18</sup> cejos de las villas e lugares e alcaldias/<sup>19</sup> de la dicha provincia que obieren de ynbir/<sup>20</sup> procuradores a las dichas juntas generales/<sup>21</sup> o llamamientos que en la dicha provincia se/<sup>22</sup> hizieren, que ynbien con poder bastante/<sup>23</sup> e signado de scrivano en manera/<sup>24</sup> que aga fe, y el concejo que lo contrario/<sup>25</sup> hiziere que sea abido por rebelde e con-/<sup>26</sup> tumaz e que pague de pena dos mill maravedis./<sup>27</sup>

### TITULO XLVI

Por razon que en las villas de San Sebastian e Tolosa/<sup>29</sup> por los alcaldes de la hermandad la justicia/<sup>30</sup> hera mejor administrada que non en las/<sup>31</sup> otras villas e lugares d'esta dicha provincia/<sup>29v</sup> e por quanto segun ordenança del quaderno/<sup>2</sup> de la hermandad de la dicha villa de San Sebastian/<sup>3</sup> con las dichas villas de Fuenterravia e/<sup>4</sup> Villanueva de Oyarçun con sus tierras,/<sup>5</sup> abian un alcalde de la hermandad en esta/<sup>6</sup> manera, que la dicha villa de San Sebastian obiese/<sup>7</sup> en dos años e la villa de Fuenterravia/<sup>8</sup> el tercero año y el quarto año la dicha/<sup>9</sup> Villanueva de Oyarçun; e bien asi en la/<sup>10</sup> dicha villa de Tolosa e la villa de Hernani/<sup>11</sup> abian un alcalde de la dicha hermandad, con-/<sup>12</sup>biene a saver la dicha villa de Tolosa/<sup>13</sup> en tres años e la dicha

villa de Hernani/<sup>14</sup> el quarto año y por esta razon en los años/<sup>15</sup> que les fallece el dicho alcalde de la dicha her-/<sup>16</sup> mandad en las dichas villas de Tolosa e/<sup>17</sup> San Sebastian el exerciçio de la dicha justiçia hera/<sup>18</sup> mucho menguado en la dicha provinçia, de que/<sup>19</sup> los malfechores toman audaçia de fazer/<sup>20</sup> mal por no ser pugnidos por los male-/<sup>21</sup> fiçios por ellos cometidos e por ende se/<sup>22</sup> recreçia mucho daño a la dicha provinçia, por/<sup>23</sup> ende que de aqui adelante desde primero/<sup>24</sup> dia de San Joan Bautista primero que hera/<sup>25</sup> en el mes de junio el año que viene del/<sup>26</sup> Señor de mill e quatroçientos e quarenta/<sup>27</sup> e nueve años, hasta los doze años pri-/<sup>28</sup> meros siguientes ynclusibe, las dichas villas/<sup>29</sup> de Tolosa e San Sebastian e cada uno d'ellos ayan/<sup>30</sup> continuadamente sendos alcaldes de la dicha/<sup>31</sup> hermandad e que las dichas villas de Fuenterrabia/<sup>30r</sup> e la Villanueua de Oyarçun y Hernani e/<sup>2</sup> todas las otras villas de la dicha provinçia/<sup>3</sup> ayan bien asi sus alcaldes de la dicha herman-/<sup>4</sup> dad en los dichos años que solian aber/<sup>5</sup> hasta aqui, segun que lo usaron e acos-/<sup>6</sup> tunbraron segun curso del dicho quaderno/<sup>7</sup> de la dicha hermandad. Pero por ende,<sup>8</sup> que las dichas villas de San Sebastian e Tolosa/<sup>9</sup> e cada uno d'ellos "yn solidum" no dexen/<sup>10</sup> de aber el dicho su alcalde de la dicha herman-/<sup>11</sup> dad en los años que en las dichas villas de/<sup>12</sup> Fuenterravia e Villanueva y Hernani o-/<sup>13</sup> biere y los tales alcaldes que en los dichos años<sup>i</sup> obieren/<sup>14</sup> a ser usen del dicho ofiçio de la dicha alcaldia/<sup>15</sup> en toda la dicha provinçia segun en los otros/<sup>16</sup> años e mejor e mas cumplidamente/<sup>17</sup> lo usaron fasta aqui, segun disposiçion/<sup>18</sup> del dicho quaderno de la dicha hermandad./<sup>19</sup>

## TITULO XLVII

Por quanto en las juntas generales en los repar-/<sup>21</sup> timientos que en ellas se hazen, reparten e dan/<sup>22</sup> dadibas ynjustas e feas, en lo qual viene gran/<sup>23</sup> perjuizio e daño e desonor a la dicha provinçia/<sup>24</sup> e a los procuradores que en la junta se juntan,<sup>25</sup> por ende de aqui adelante ninguno ni algunos procuradores/<sup>26</sup> ni concejos no sean osados de repartir dineros/<sup>27</sup> e dar dadibas en las tales juntas, speçialmente/<sup>28</sup> a ningun escudero de solar o de fuera d'ella, ni/<sup>29</sup> a otra persona alguna que binriere a demandar/<sup>30v</sup> e pedir a las dichas juntas, so pena que el concejo/<sup>2</sup> donde fuere la tal junta pague mill maravedis. E qual/<sup>3</sup> quier procurador que fuere en favor e ayuda/<sup>4</sup> de la tal dadiba que pague quinientos maravedis y/<sup>5</sup> estas penas sean para los procuradores que/<sup>6</sup> en la segunda junta general se ajuntaren si/<sup>7</sup> luego ende no se executare./<sup>8</sup>

## TITULO XLVIII

Por razon que fazian muchos llamamientos/<sup>10</sup> en la dicha provinçia sobre qualquier cosa que les/<sup>11</sup> hera necesario y se fatigava mucho de costas,<sup>12</sup> entendiendo que ello hera y es daño de toda/<sup>13</sup> la dicha provinçia, por ende de aqui adelante/<sup>14</sup> ningun concejo ni persona singular no sea osado/<sup>15</sup> de fazer llamamientos salbo por tres/<sup>16</sup> casos: lo primero, por muerte segura que/<sup>17</sup> aya conteçida; lo segundo, por mi carta e/<sup>18</sup> mandado spreso; lo tercero, por fuerça/<sup>19</sup> que alguno o algunos cometieron o fizieren./<sup>20</sup> E si alguno o algunos por otra qualquier /<sup>21</sup> causa que sea se quisiere querellar, el tal o/<sup>22</sup> los tales dañificados que den e propongan/<sup>23</sup> su querella ante los alcaldes de la hermandad/<sup>24</sup> segun tenor del quaderno y proceda contra/<sup>25</sup> los tales segun tenor del dicho quaderno y para/<sup>26</sup> la execuçion sea llamada la dicha provinçia/<sup>27</sup> por los tales alcalde o alcaldes si necesario fuere/<sup>28</sup> e no en otra

manera, e que si lo contrario fi-/<sup>29</sup> ziere que pague de pena dos mill maravedis para/<sup>30</sup> los procuradores que la acusaren./<sup>31r</sup>

## TITULO XLIX

De aqui adelante, cada y quando los alcaldes de la/<sup>2</sup> hermandad obieren de fazer pesquisas/<sup>3</sup> e quisieren usar de su ofiçio, que las fagan/<sup>4</sup> e usen por tenor e forma del quaderno de la/<sup>5</sup> dicha hermandad e que no salgan del tenor e/<sup>6</sup> forma del dicho quaderno en ningunas maneras/<sup>7</sup> y en cosa alguna so las penas contenidas/<sup>8</sup> en el quaderno de la dicha hermandad e que cosa/<sup>9</sup> alguna que afuera d'ello fizieren, que no sea/<sup>10</sup> baledera./<sup>11</sup>

## TITULO L

De aqui adelante, alguno ni ninguno de la dicha/<sup>13</sup> provinçia ni de fuera d'ella que a la provinçia/<sup>14</sup> de Guipuzcoa lleuaren trigo, no sean osado de/<sup>15</sup> llevar por tierra ni por mar trigo ninguno/<sup>16</sup> a ningun reino estraño, specialmente a la/<sup>17</sup> tierra de Labort, so pena de que pierda el trigo/<sup>18</sup> que asi llebaren e cometieren llebar e que aya/<sup>19</sup> para si el tal trigo aquellos tomadores que/<sup>20</sup> lo obieren tomado por lo que dicho es./<sup>21</sup>

## TITULO LI

Qualquier alcalde o juez que cometiere fazer justiçia/<sup>23</sup> de algun ome malfechor si la justiçia no exe-/<sup>24</sup> cutare de todo quier en agoa quier en otra manera/<sup>25</sup> por manera que le salga el alma del cuerpo/<sup>26</sup> que no aya el tal juez ni alcalde los maravedis contenidos/<sup>27</sup> en el quaderno de la dicha hermandad ni otra/<sup>28</sup> costa alguna que sobre ello aya hecho./<sup>29</sup>

## TITULO LII

Qualquier o qualesquier personas que truxeren/<sup>31</sup> mandamientos de la dicha provinçia para fazer/<sup>31v</sup> alguna prenda en bienes de algunos, que la/<sup>2</sup> tal prenda o entrega sea fecha con juez e con/<sup>3</sup> el tal juez executor no baya gente, salbo el tal juez/<sup>4</sup> executor con la parte o casi simplemente/<sup>5</sup> y eso mesmo qualquier juez sea tenido/<sup>6</sup> de fazer la dicha entrega por virtud del tal/<sup>7</sup> mandamiento a pedimiento de la parte/<sup>8</sup> so pena de mill maravedis. Y si por abentura alguno/<sup>9</sup> o algunos les sacaren y llebaren las tales/<sup>10</sup> penas por virtud de mis cartas que algunos/<sup>11</sup> tengan, que luego notifique la parte a la dicha/<sup>12</sup> provinçia que le de<sup>e</sup> executor el tal quere/<sup>13</sup> llante para executar el tal mandamiento/<sup>14</sup> e que la dicha provinçia sea tenido de le dar/<sup>15</sup> executor a la parte que le pidiere a su costa/<sup>16</sup> del tal querellante./<sup>17</sup>

## TITULO LIII

Por quanto comunmente todos los abitantes/<sup>19</sup> e moradores en la dicha provinçia de Guipuzcoa/<sup>20</sup> se fatigan mucho e dañaban sus animas por/<sup>21</sup> causa del

juizio eclesiastico que todos usaban/<sup>22</sup> e querian usar por el dicho juizio en los casos/<sup>23</sup> que no perteneçia oyr e librar al dicho juez/<sup>24</sup> eclesiastico, sobre lo qual estavan condenados/<sup>25</sup> por muchas animas de muchos christianos/<sup>26</sup> por la dicha causa, por cesar en las yglesias/<sup>27</sup> de la dicha provinçia los ofiçios divinales,<sup>28</sup> estar en las dichas villas e lugares d'ellos/<sup>29</sup> muchos escomulgados y sus partiçipantes,<sup>30</sup> en lo qual recreçia gran desserviçio a nuestro/<sup>31</sup> Señor Dios e de perdiçion de muchas animas/<sup>32</sup> e usaban e querian usar contra una carta/<sup>32r</sup> e mandamiento spreso del rey don Juan/<sup>2</sup> de esclarecida memoria, cuya anima Dios aya,<sup>3</sup> e contra las leyes en la dicha carta contenidas,<sup>4</sup> el tenor de la qual es este que se sigue:

*Sigue la provisión real de 1438, agosto, 13, Madrigal*

Y es merced que de aqui adelante/<sup>9</sup> en todas las dichas villas e lugares e al/<sup>10</sup> caldias de la dicha provinçia y por todas/<sup>11</sup> e qualesquier personas d'ellas que se guar/<sup>12</sup>den e cumplan e fagan guardar e cumplir/<sup>13</sup> la dicha carta del dicho rey mi señor y mi padre/<sup>14</sup> e las leyes en ella contenidas en todo e por/<sup>15</sup> todo bien e cumplidamente, segun que/<sup>16</sup> en ella y en cada una d'ella se contiene,<sup>17</sup> e contra el tenor e forma d'ello no bayan/<sup>18</sup> ni pasen ni consientan yr ni pasar a per/<sup>19</sup> sona ni personas algunas en tiempo alguno/<sup>20</sup> ni por alguna manera que sea so las penas/<sup>21</sup> en la dicha carta e leyes del dicho rey mi señor/<sup>22</sup> e padre contenidas.<sup>23</sup>

#### TITULO LIIII

De aqui adelante qualquier scrivano que obiere/<sup>25</sup> de yr con algun alcalde o juez a fazer pesquisas/<sup>26</sup> o autos por mandado de la dicha provinçia fuera/<sup>27</sup> de la dicha villa o lugar donde bibe el tal scrivano,<sup>28</sup> que no lleve mas de quinze maravedis de tres blancas/<sup>29</sup> y un cornado el maravedi por cada dia, abiendo/<sup>20</sup> mas el derecho de sus escrituras e autos que por el/<sup>21</sup> pasaren. Pero si en el lugar do bibe el tal/<sup>34r</sup> scrivano fiziere algunas probanças e autos/<sup>2</sup> que no aya otra cosa alguna salbo el derecho/<sup>3</sup> de sus escrituras e autos que fiziere.<sup>4</sup>

#### TITULO LV

De aqui adelante qualquier ofiçial o otra per/<sup>6</sup> sona de la dicha provinçia que serbiere a la dicha provinçia/<sup>7</sup> quier de su ofiçio quier en otra manera,<sup>8</sup> que lo tal que serbiere que lo trayga a la junta/<sup>9</sup> general primera por testimonio signado/<sup>10</sup> de scrivano publico y lo tal que le sea repartido/<sup>11</sup> e si no lo mostrare por testimonio signado/<sup>12</sup> como dicho es a la primera junta general, que/<sup>13</sup> no le sea repartido cosa dende en adelante.<sup>14</sup>

#### TITULO LVI

De aqui adelante qualquier cogedor de la dicha provinçia/<sup>16</sup> sea tenido de descontar a qualquier concejo/<sup>17</sup> o persona singular que debiere aber algunos/<sup>18</sup> dineros en el repartimiento en la foguera/<sup>19</sup> de tal concejo, y eso mesmo a qualquier ome/<sup>20</sup> singular en el concejo donde es vezino el/<sup>21</sup> no pueda coger ni librar el dicho

cogedor, salbo<sup>/22</sup> descontando a cada uno lo que deve aber e re-<sup>/23</sup> ceb(i)r<sup>f</sup> en el tal repartimiento.<sup>/24</sup>

## TITULO LVII

Qualquier persona que cometiere fuerça por<sup>/26</sup> su autoridad, sin mandamiento de juez desa-<sup>/27</sup> poderare a otra qualquier persona de qual-<sup>/28</sup> quier cosa que tenga en su posesion, que sea<sup>/29</sup> tenido de restituyr a<sup>f</sup> la dicha posesion a la<sup>/30</sup> persona a quien desapoderare o a quien<sup>/34v</sup> por ella obiere de aber, e que en pena de la<sup>/2</sup> dicha fuerça y por la osadia e atrevimiento<sup>/3</sup> que fizo que pague çinco mill maravedis de pena,<sup>/4</sup> la mitad para la dicha hermandad e provinçia<sup>/5</sup> e la otra media parte para la parte<sup>/6</sup> despojada e dañificada. E que si el que la<sup>/7</sup> tal querella a la provinçia diere no probare<sup>/8</sup> la fuerça, la razon por el<sup>f</sup> querellada, que<sup>/9</sup> pague las costas que por la dicha querella<sup>/10</sup> recreçieren a la otra parte o partes que-<sup>/11</sup> relladas.<sup>/12</sup>

## TITULO LVIII

Ninguno ni algunos de los concejos y unibersidades<sup>/14</sup> de la dicha provinçia no sean osados de aqui<sup>/15</sup> adelante poner e constituyr procurador<sup>/16</sup> ni procuradores salariados por año o años, tiempo<sup>/17</sup> o tiempos por censo o salario çierto que<sup>/18</sup> les den por el dicho serviçio e cargo de las dichas<sup>/19</sup> junta o juntas. E otrosi que no agan los<sup>/20</sup> dichos arrendamiento o arrendamientos a<sup>/21</sup> ninguno ni algunos de sus vezinos con los<sup>/22</sup> dichos cargos de pagar las dichas fogueras<sup>/23</sup> e serviçio de procuraçion. E otrosi que<sup>/24</sup> si algunos tales arrendamiento o arrendamientos<sup>/25</sup> o ygualança o ygualanças, procurador o<sup>/26</sup> procuradores estan fechas para en a-<sup>/27</sup> delante d'este dicho termino e plazo, que<sup>/28</sup> aquellas finquen y sean no balederas e de<sup>/29</sup> ninguna firmeza e valor e otrosi mas<sup>/30</sup> que ninguna ni algunas personas singulares<sup>/31</sup> no gozen ni usen ni guarden tales arrendamiento<sup>/35r</sup> o arrendamientos que les sean fechos, ni aceten<sup>/2</sup> procuraçion o procuraçiones, en tal manera<sup>/3</sup> que dende aqui adelante con osadia temeraria<sup>/4</sup> biniere y fuere contra esta dicha constituçion<sup>/5</sup> e ordenança, si concejo o universidad fuere<sup>/6</sup> que en contrario biniere d'esta dicha constituçion,<sup>/7</sup> yncurra en pena de pagar para la dicha<sup>/8</sup> provinçia, por cada begada diez mill maravedis,<sup>/9</sup> e las singulares personas e qualquier d'ellas<sup>/10</sup> que en contrario d'esta dicha constituçion binieren,<sup>/11</sup> yncurran, por cada begada en pena de cada<sup>/12</sup> çinco mill maravedis para la dicha provinçia. Y<sup>/13</sup> porque a cautelas y encubiertas podrian<sup>/14</sup> ser fechas contra esta dicha constituçion,<sup>/15</sup> que de los procuradores en quien fuese puesta<sup>/16</sup> sospecha de cautela contra esta dicha<sup>/17</sup> consituçion, fagan juramento en la yglesia<sup>/18</sup> juradera del lugar donde estubieren sobre<sup>/19</sup> la señal de la cruz y los santos hebangelios;<sup>/20</sup> e sobre su juramento les fiziese confesar<sup>/21</sup> la verdad del hecho cerca la dicha encubierta<sup>/22</sup> e cautela y en quien fuese fallado que<sup>/23</sup> fuese constreñido a pagar la dicha pena e no<sup>/24</sup> fuese recebido por procurador en junta<sup>/25</sup> dende en adelante.<sup>/26</sup>

## TITULO LIX

De aqui adelante los procuradores que binieren<sup>/28</sup> a las juntas generales al comienço de la<sup>/29</sup> junta, que dende en adelante aquellos esten<sup>/30</sup> e continuen por procuradores e no otros<sup>/35v</sup> algunos que despues binieren caso que<sup>/2</sup> traygan

procuraçion, salbo si el concejo le/<sup>3</sup> diere salario. Pero si alguno binriere a la/<sup>4</sup> dicha junta a librar algun negoçio aun-/<sup>5</sup> que trayga procuraçion que no este en la/<sup>6</sup> junta por procurador, salbo fecha/<sup>7</sup> su petiçion que luego salga y si algunos/<sup>8</sup> procuradores despues ynbiare los concejos/<sup>9</sup> que el tal faga juramento en la junta/<sup>10</sup> si biene por negoçio suyo o salariado de la/<sup>11</sup> dicha villa e si no fuere salariado que/<sup>12</sup> lo no reçiba por procurador./<sup>13</sup>

## TITULO LX

De aqui adelante en las juntas no este otro/<sup>15</sup> letrado alguno salbo el que estubiere por/<sup>16</sup> letrado de la junta salariado por ella,/<sup>17</sup> y si otro letrado alguno binriere a la dicha junta/<sup>18</sup> por negoçio suyo o ageno a los librar que/<sup>19</sup> faga su petiçion y salga luego d'ella./<sup>20</sup>

## TITULO LXI

De aqui adelante ningunos alcaldes ni ofi-/<sup>22</sup> çiales que tienen o tubieren el sello e obie-/<sup>23</sup> ren de sellar qualesquier cartas e mandamientos/<sup>24</sup> de la junta, que no lleve ningunos dineros a/<sup>25</sup> ninguna persona por quanto Guipuzcoa/<sup>26</sup> suele pagar el sello de los lugares a do se faze/<sup>27</sup> la junta e asi mismo que lo paguen de aqui/<sup>28</sup> adelante e no las partes que las cartas/<sup>29</sup> e mandamientos de la junta obieren de/<sup>30</sup> sellar, so pena de mill maravedis a cada uno para Guipuzcoa/<sup>31</sup> que contra esto fuere.//<sup>36r</sup>

## TITULO LXII

Qualquier ome que binriere a qualquier junta,/<sup>3</sup> asi por procurador como por llamamiento de/<sup>4</sup> Guipuzcoa, que no pueda ser preso ni pren-/<sup>5</sup> dado por ninguna causa ni razon que sea,/<sup>6</sup> cebil ni criminal, mas que benga a la dicha/<sup>7</sup> junta y este en ella e buelva a su casa/<sup>8</sup> libre y seguramente, so pena de çinco mill maravedis/<sup>9</sup> a cada uno que contra esto fuere para/<sup>10</sup> Guipuzcoa. Pero porque podria ser/<sup>11</sup> que algun ygnorante que no supiese d'esta/<sup>12</sup> ordenança que aquel tal sea primero re-/<sup>13</sup> querido con esa ordenança y se le faga saber/<sup>14</sup> e asi requerido, si no lo guardare que yncurra/<sup>15</sup> en la dicha ordenança y no en otra manera./<sup>16</sup> Pero si la junta entendiere que cumple a/<sup>17</sup> Guipuzcoa que lo pueda tomar y prender./<sup>18</sup>

## TITULO LXIII

De aqui adelante en la dicha provinçia ninguno/<sup>20</sup> ni algunos no traygan cabras en terminos/<sup>21</sup> e montes agenos ni heredades, salbo en su/<sup>22</sup> heredad e termino e monte, e qualquier/<sup>23</sup> o qualesquier cabras que fueren falladas/<sup>24</sup> paguen cada vez por cada cabeça mayor/<sup>25</sup> diez blancas y por el cabrito çinco blancas./<sup>26</sup> E que esta dicha ordenança se tenga y se guarde/<sup>27</sup> en toda la dicha provinçia e ninguno ni algunos/<sup>28</sup> no bayan ni pasen contra esta dicha orde-/<sup>29</sup> nança, so pena de cada tres mill maravedis a cada/<sup>30</sup> concejo o villa o lugar e a cada persona mill/<sup>31</sup> maravedis.//<sup>36v</sup>

## TITULO LXIII

Por quanto algunos concejos y personas/<sup>3</sup> singulares de la dicha provincia se quejan/<sup>4</sup> y se an quejado deziendo que ynjusta e no de-/<sup>5</sup> bidamente e contra el tenor e forma/<sup>6</sup> de un capitulo del quaderno de la herman-/<sup>7</sup> dad de la dicha provincia, se fatigan muchas/<sup>8</sup> personas por enplazamientos no debidos/<sup>9</sup> que les fazen para ante los alcaldes de la/<sup>10</sup> hermandad d'esta dicha provincia, teniendo/<sup>11</sup> alcaldes de la hermandad/<sup>12</sup> en sus lugares a lo menos en otros lugares/<sup>13</sup> comarcanos de aquellos lugares de donde/<sup>14</sup> son llamados o enplazados y se llaman/<sup>15</sup> y enplazan no lo pudiendo ni debiendo fazer/<sup>16</sup> de derecho ni segun forma del quaderno de la/<sup>17</sup> dicha hermandad, por ende porque de aqui/<sup>18</sup> adelante en esta manera ninguno ni algunos/<sup>19</sup> no sean fatigados, de aqui adelante se guarde/<sup>20</sup> la ley del quaderno de la dicha hermandad/<sup>21</sup> que en esta parte fabla por todos los alcaldes/<sup>22</sup> de la hermandad de la dicha provincia que agora/<sup>23</sup> son o fueren de aqui adelante so la pena/<sup>24</sup> en el dicho quaderno contenida. E demas que/<sup>25</sup> puesto que alguno o algunos enplazen/<sup>26</sup> o fueren enplazados de aqui adelante por/<sup>27</sup> alguno o algunos alcaldes de la dicha hermandad/<sup>28</sup> que el tal enplazado se presente ant'el mas/<sup>29</sup> cercano alcalde de la dicha hermandad y mos-/<sup>30</sup> trando por testimonio de como asi ha/<sup>37r</sup> sido presentado ant'el tal alcalde, que este presto/<sup>2</sup> e çierto de cumplir fuero e derecho segun tenor/<sup>3</sup> e forma del quaderno de la dicha hermandad,/<sup>4</sup> que el tal alcalde o alcaldes de la dicha hermandad que/<sup>5</sup> el tal enplazamiento diere sean tenidos de/<sup>6</sup> guardar la dicha ley e de remitir el tal enpla-/<sup>7</sup> zamiento para ant'el alcalde ante quien pa-/<sup>8</sup> reçiere por testimonio ser presentado sin/<sup>9</sup> luenga ni detenimiento alguno, so pena que el/<sup>10</sup> que lo contrario fiziere pague diez mill maravedis/<sup>11</sup> para la dicha provincia./<sup>12</sup>

## TITULO LXV

Porque por obra se be que los ofiçiales,/<sup>14</sup> asi alcaldes como procuradores de la dicha provincia,/<sup>15</sup> se corrompen con dadibas que les son dadas/<sup>16</sup> y prometidas, por ende por hebitar el es-/<sup>17</sup> candalo o daño que podria recrecer entre los/<sup>18</sup> de la dicha provincia, porque la justiçia por/<sup>19</sup> esta causa no reçiba punta de mengua por/<sup>20</sup> razon d'ello, por refrenar lo tal, qualquier/<sup>21</sup> alcalde o alcaldes de la dicha hermandad que fiziere/<sup>22</sup> alguna sobornaçion e tomare algun dinero/<sup>23</sup> o qualquier otra dadiba por hebitar o men-/<sup>24</sup> guar o executar la justiçia, en tal caso el tal/<sup>25</sup> alcalde o alcaldes yncurriran en pena de quatro tanto/<sup>26</sup> de lo que receviere por tal caso, la una parte/<sup>27</sup> para el prinçipal en satisfaçion y he-/<sup>28</sup> mienda de su daño e las otras tres partes/<sup>29</sup> para las costas de la dicha provincia. E mas/<sup>30</sup> por el mismo fecho no ayan dende en adelante/<sup>37v</sup> de aquel dia que le fuere probado ofiçio/<sup>2</sup> de la dicha alcaldia hasta diez años y sea pribado/<sup>3</sup> del dicho ofiçio luego e crien los del lugar/<sup>4</sup> donde el dicho alcalde es otro alcalde de la dicha her-/<sup>5</sup> mandad./<sup>6</sup>

## TITULO LXVI

Qualquier o qualesquier procurador o procuradores/<sup>8</sup> que binieren a las juntas generales e lla-/<sup>9</sup> mamientos de la dicha provincia o lugares sin-/<sup>10</sup> gulares d'ella, si en la tal junta o llama-/<sup>11</sup> miento el tal procurador o procuradores/<sup>12</sup> tomaren alguna dadiba de dinero o de otra/<sup>13</sup> cosa qualquier por causa de sobornaçion/<sup>14</sup> tomando cargos de los negoçios agenos y es-/<sup>15</sup> traños salbo de su lugar, y si tal soborna-/<sup>16</sup>

çion le fuere provado que por ese mesmo/<sup>17</sup> fecho, aya pena de quatro al tanto de lo que/<sup>18</sup> asi recebiere, la una parte para aquel contra/<sup>19</sup> quien se dio la tal dadiba o sobornaçion e las/<sup>20</sup> tres partes para la dicha provinçia, e demas/<sup>21</sup> que no sea recebido por procurador en/<sup>22</sup> diez años en las dichas juntas ni en alguna/<sup>23</sup> d'ellas./<sup>24</sup>

## TITULO LXVII

Qualquier letrado que estubiere en las juntas/<sup>26</sup> de la dicha provinçia o en qualquier d'ellas para/<sup>27</sup> guardar e conserbar la ygualdad y provecho/<sup>28</sup> comun de la dicha provinçia, que el tal letrado que/<sup>29</sup> este en comunidad sin mostrar parçialidad/<sup>30</sup> alguna en ygualdad, pues que ha de aber el salario/<sup>38r</sup> por toda la dicha provinçia por su trabajo por/<sup>2</sup> la estada de las dichas juntas e que no tome cargo/<sup>3</sup> de ninguno ni mucho menos coeço de dadiba/<sup>4</sup> ni sobornaçion alguna de dineros ni de otra/<sup>5</sup> cosa alguna, e qualquier que lo contrario fiziere/<sup>6</sup> e le fuere probado que el tal letrado que sea/<sup>7</sup> pibado del dicho ofiçio por quatro años,<sup>8</sup> e mas que pague de pena quatro al tanto/<sup>9</sup> y esta pena que sea repartida segun en los/<sup>10</sup> capitulos de suso se contiene y pues que/<sup>11</sup> traspasa contra la dicha ordenança y contra/<sup>12</sup> el tenor d'ella./<sup>13</sup>

## TITULO LXVIII

Qualquier o qualesquier executores de la dicha/<sup>15</sup> provinçia, cada uno d'ellos en su juridiçion,<sup>16</sup> que fueren a executar por mandamiento de la/<sup>17</sup> dicha hermandad en qualquier forma para/<sup>18</sup> fazer la dicha execuçion en qualquier lugar/<sup>19</sup> de la dicha provinçia, e tomare allende del/<sup>20</sup> salario que pertenece e pertenecer debe/<sup>21</sup> de derecho y uso, que en tal caso yncorra por el /<sup>22</sup> mesmo fecho en pena de quatro al tanto/<sup>23</sup> de lo que asi demas tomare, la una parte para/<sup>24</sup> la parte prinçipal para emienda de su/<sup>25</sup> daño, e las otras partes para la costa/<sup>26</sup> y prouecho comun de la dicha provinçia, e dende/<sup>27</sup> en adelante el tal executor no use del dicho/<sup>28</sup> ofiçio por mandamiento de la dicha provinçia en las cosas/<sup>29</sup> comunes de las dichas juntas ni en los sus jun-/<sup>30</sup> tamientos./<sup>31</sup>

## TITULO LXIX

Por razon que los procuradores de las villas e lugares/<sup>38v</sup> de la dicha provinçia toman cargo e procuraçion/<sup>2</sup> de parientes mayores e personas singulares,<sup>3</sup> dexando el provecho comun de sus consti-/<sup>4</sup> tuyentes e de la republica e comunidad/<sup>5</sup> e en daño e detrimento de la dicha provinçia,<sup>6</sup> sobre lo qual bienen en las dichas juntas/<sup>7</sup> muchas perturbaçiones e disençiones e/<sup>8</sup> dibersidades entre los dichos procuradores de la dicha/<sup>9</sup> provinçia, por ende por hebitar este daño/<sup>10</sup> e perturbaçion, porque aya mas lugar/<sup>11</sup> de administrar la justiçia comun de la/<sup>12</sup> dicha provinçia e ninguno ni alguno de los dichos/<sup>13</sup> procuradores no sean osados de tomar cargo ni/<sup>14</sup> procuraçion en publico ni escondido, salbo/<sup>15</sup> que usen de su procuraçion comun de sus/<sup>16</sup> constituyentes, e que administre la dicha/<sup>17</sup> justiçia en ygualdad segun que son tenudos/<sup>18</sup> de derecho, so pena que si lo contrario le fuere/<sup>19</sup> provado a qualquier procurador que por esse mismo/<sup>20</sup> fecho yncorra en pena de mill maravedis por cada/<sup>21</sup> vez que asi usare e tomare tal cargo y procu-/<sup>22</sup> raçion singular e no este mas en la dicha/<sup>23</sup> junta por procurador, pero que a los/<sup>24</sup> dichos parientes mayores les sea guardada/<sup>25</sup> su justiçia e derecho./<sup>26</sup>

## TITULO LXX

Ningun letrado de la dicha provincia, de qual-<sup>28</sup> quier dignidad mayor o menor, que aya/<sup>29</sup> grado de bachiller e dende adelante, no sea/<sup>30</sup> osado de aqui adelante de tomar procuracion/<sup>31</sup> por otro alguno en causa agena en/<sup>32</sup> pleito alguno de trespasamiento cauteloso, //<sup>39r</sup> por quanto se falla por leyes e derechos que/<sup>2</sup> el ofiçio procuratorio e trespasamiento/<sup>3</sup> cauteloso no compete ni conbiene a los/<sup>4</sup> abogados ni letrados, por quanto dende/<sup>5</sup> dependeria gran daño a la dicha provincia/<sup>6</sup> e a los habitantes en ella, so pena de çinco/<sup>7</sup> mill maravedis por cada vez que le fuere/<sup>8</sup> probado para la dicha provincia por ese/<sup>9</sup> mismo fecho pues que pasa contra la/<sup>10</sup> dicha ordenança e contra el tenor d'ella. /<sup>11</sup>

## TITULO LXXI

Por razon que los procuradores de la dicha provincia, /<sup>13</sup> se entremeten y se mezclan en muchas e diber-/<sup>14</sup> sas cosas fuera del quaderno de la dicha her-/<sup>15</sup> mandad, asi ocupando la juridiçion de los/<sup>16</sup> alcaldes ordinarios como extraordinarios, /<sup>17</sup> e por causa d'ellos recrecen muchos negoçios/<sup>18</sup> y se prolongan las juntas de la dicha provincia/<sup>19</sup> e las comunidades se fatigan de costas e/<sup>20</sup> daños, por ende de aqui adelante los/<sup>21</sup> dichos procuradores que estubieren en la dicha/<sup>22</sup> junta que no se entremetan en autos ju-/<sup>23</sup> diçarios ni extraordinarios, salbo en/<sup>24</sup> las cosas contenidas en los capitulos/<sup>25</sup> del quaderno y las ordenanças de la/<sup>26</sup> dicha hermandad. Y si algunos negoçios/<sup>27</sup> binieren ante ellos que pertenece de conocer/<sup>28</sup> a los dichos alcaldes ordinarios que luego/<sup>29</sup> sin dilaçion alguna los remitan ante/<sup>30</sup> ellos salbo en los negoçios y pleitos to-/<sup>31</sup> cantes a los parientes mayores. //<sup>39v</sup>

## TITULO LXXII

Yten los dichos procuradores no ayan lugar de dar/<sup>3</sup> mandamientos contra los alcaldes ordinarios/<sup>4</sup> sobre sus juizios ni se ynterpongan/<sup>5</sup> en las cosas ordinarias sobre sus jui-/<sup>6</sup> zios que pertenece de conocer e deter-/<sup>7</sup> minar a los juezes ordinarios de las/<sup>8</sup> dichas villas de la dicha provincia e de cada/<sup>9</sup> una d'ellas; y si se opusieren o tentaren/<sup>10</sup> o mandaren contra los tales alcaldes ordi-/<sup>11</sup> narios que el tal mandamiento sea ninguno/<sup>12</sup> e que no sea tenido el tal alcalde de lo cumplir/<sup>13</sup> ni yncurra en pena alguna que por los/<sup>14</sup> tales procuradores sea puesta. /<sup>15</sup>

## TITULO LXXIII

Otrosi que los dichos procuradores no sean osados de fazer/<sup>17</sup> comprometer a los querellantes que ant'ellos/<sup>18</sup> fueren o binieren a dar querella por fuerça/<sup>19</sup> e contra su voluntad, salbo si amas las/<sup>20</sup> dichas partes de su libre albedrio por/<sup>21</sup> hebitar e quitar los daños quisieren conpro-/<sup>21</sup> meter, por quanto lo tal si contra su voluntad/<sup>23</sup> lo fiziese e comprometiese a(unque)<sup>m</sup> de derecho se/<sup>24</sup> podria rebocar y seria mal exemplo. E si/<sup>25</sup> contra lo susodicho los dichos procuradores mandaren/<sup>26</sup> e compelieren a qualquier persona de qual-/<sup>27</sup> quier condiçion mayor o menor que sea/<sup>28</sup> a comprometer que lo tal sea ninguno, por/<sup>29</sup> esse mismo fecho por quanto es contra/<sup>30</sup>

derecho e los dichos procuradores que lo tal mandaren/<sup>31</sup> que yncurran en pena de diez mill maravedis para/<sup>32</sup> las costas de la dicha provincia e que esto se//<sup>40r</sup> entienda en las comunidades e no en los fechos/<sup>2</sup> tocantes a los parientes mayores, por/<sup>3</sup> quanto los dichos parientes mayores abrian/<sup>4</sup> fabores e no farian razon e derecho a los que/<sup>5</sup> son en comunidades e de menores condiciones./<sup>6</sup>

### TITULO LXXIII

Por razon que los dichos procuradores se entropen/<sup>8</sup> en muchas cosas e se dilatan las juntas/<sup>9</sup> e por causa d'ello viene gran costa e gasto/<sup>10</sup> a la dicha provincia y se fatigan los pueblos/<sup>11</sup> e las comunidades y esto tal seria causa/<sup>12</sup> de dañar a la dicha provincia y a la republica,/<sup>13</sup> por ende deseando abrebriar los fechos/<sup>14</sup> y escusar las costas de los tales pueblos/<sup>15</sup> de aqui adelante no esten los dichos procuradores/<sup>16</sup> en las juntas generales ni en alguna d'ellas/<sup>17</sup> salbo veinte e cinco dias en cada junta/<sup>18</sup> e no mas, e si mas estobieren que el conçejo/<sup>19</sup> su constituyente no sea tenuto de dar salbo/<sup>20</sup> alguno; e demas los fechos e negoçios que/<sup>21</sup> ellos traten e ordenaren de mas de los/<sup>22</sup> dichos veinte e cinco dias que sean ningunos/<sup>23</sup>; e demas los dichos procuradores no ayan poder/<sup>24</sup> ni lugar de fazer asignaçion alguna so pena/<sup>25</sup> de cada mill maravedis, no enbargante qualquier/<sup>26</sup> ordenança contraria./<sup>27</sup>

### TITULO LXXV

Por quanto por causa de los alcaldes de la her-/<sup>29</sup> mandad que sueltan a los malfechores/<sup>30</sup> publicos acusados a pedimiento e ynstancia/<sup>31</sup> de partes sobre carceleros publicos,/<sup>40v</sup> deziendo que lo pueden hazer por derecho e por/<sup>2</sup> causa d'esto los tales querellantes no quie-/<sup>3</sup> ren seguir contra los tales acusados por/<sup>4</sup> quanto se recelan que quieren faborecer/<sup>5</sup> mas a los tales acusados que no a los/<sup>6</sup> dichos querellantes, por ende por quitar/<sup>7</sup> esta duda de aqui adelante ningun alcalde/<sup>8</sup> de la hermandad no pueda dar ni soltar/<sup>9</sup> sobre tales carceleros omes acusados/<sup>10</sup> andariegos e bagamundos e de mala vida/<sup>11</sup> e fama e conbersaçion, salbo ome/<sup>12</sup> de buena fama antes de la dicha acu-/<sup>13</sup> saçion raygados e abona(d)os/<sup>1</sup> e de buenas/<sup>14</sup> costumbres vida e conbersaçion, y si con-/<sup>15</sup> trario de lo susodicho fiziere alguno o al-/<sup>16</sup> gunos de los dichos alcaldes de la dicha hermandad/<sup>17</sup> por esse mesmo fecho pierda el ofiçio/<sup>18</sup> e mas yncurra en pena de diez mill maravedis/<sup>19</sup> para la dicha provincia, e mas que este/<sup>20</sup> medio año en la cadena e demas que/<sup>21</sup> sea tenuto de traer ante los dichos procuradores/<sup>22</sup> el tal acusado o acusados porque se/<sup>23</sup> administre la justiçia./<sup>24</sup>

### TITULO LXXVI

Porque la justiçia sea mejor cumplida/<sup>26</sup> y executada e los delinquentes sean/<sup>27</sup> pugnidos e castigados que los executores/<sup>28</sup> de Guipuzcoa puedan entrar en Vizcaya/<sup>29</sup> e los de Bizcaya entrar en Guipuzcoa/<sup>30</sup> e prender a cualesquier acotados e/<sup>31</sup> malfechores e que el prestamero //<sup>41r</sup> o merinos o alcaldes de la hermandad de Biz-/<sup>2</sup> caya, puedan tomar e prender en qual-/<sup>3</sup> quier lugar de Guipuzcoa a qualquier acotado/<sup>4</sup> o malfechor de Bizcaya que en la dicha provincia/<sup>5</sup> se allare seyendo el tal natural de Bizcaya/<sup>6</sup> e por delitos que en Vizcaya aya hecho/<sup>7</sup> e cometido e que los

pueda llebar a la<sup>8</sup> dicha Vizcaya e que ninguno de la dicha provincia<sup>9</sup> no les perturbe so pena de cada diez mill/<sup>10</sup> maravedis por cada vez a cada uno para la/<sup>11</sup> dicha provincia, por quanto por esta/<sup>12</sup> misma bia e forma los juezes y execu-/<sup>13</sup> tores de la dicha provincia han de fazer en la/<sup>14</sup> dicha Vizcaya./<sup>15</sup>

## TITULO LXXVII

Todas e qualesquier persona e personas/<sup>17</sup> que son puestas (e)n<sup>n</sup> mi seguro que remiten/<sup>18</sup> e perdonan todas e qualesquier muertes/<sup>19</sup> de omes e robos e fuerças e males/<sup>20</sup> e daños que en asonadas o en otra manera/<sup>21</sup> qualquier ayan sido fechos andando en/<sup>22</sup> compañía de pariente mayor o lleban-/<sup>23</sup> tamiento de compañías de repique; e que este/<sup>24</sup> perdon e remision que fazen todos/<sup>25</sup> los del seguro los unos a los otros e los/<sup>26</sup> otros a los otros del dicho seguro fin-/<sup>27</sup> cando en salbo su derecho contra los señores/<sup>28</sup> que llebantaron la dicha asonada o aso-/<sup>29</sup> nadas, e otrosi fincando en salbo/<sup>30</sup> a los señores de los solares para qual-/<sup>31</sup> quier d'ellos o otro qualquier señor//<sup>41v</sup> llebantador que fue de la dicha asonada/<sup>2</sup> pueda demandar por justiciã su derecho./<sup>3</sup>

## TITULO LXXVIII

Otrosi, si alguna gente o gentes poderosamente/<sup>5</sup> o en otra qualquier manera por fecho/<sup>6</sup> de armas quisieren o tentaren fazer/<sup>7</sup> mal o daño en las personas e bienes/<sup>8</sup> aliados o criados o familiares de/<sup>9</sup> qualquier persona o personas que/<sup>10</sup> seran puesto o puestos en este dicho libro/<sup>11</sup> seguro que todos los de la dicha herman-/<sup>12</sup> dad se amparen e defiendan e fa-/<sup>13</sup> gan los unos por los otros todos/<sup>14</sup> por las personas e bienes dandose/<sup>15</sup> apellido segun curso de hermandad, que/<sup>16</sup> recudan en los plazo(s)<sup>o</sup> e so las penas/<sup>17</sup> que en el dicho quaderno se contiene en quanto/<sup>18</sup> abla de los apellidos./<sup>19</sup>

## TITULO LXXIX

Si los de Labort o Nabarra o Alaba o Ara-/<sup>21</sup> mayona o de Ganboa o de Oñate, que son/<sup>22</sup> en el condado de Bizcaya, fizieren alguna/<sup>23</sup> muerte o muertes o furtos o robos/<sup>24</sup> contra alguno o algunos de la dicha her-/<sup>25</sup> mandad, que en tal caso toda la dicha provincia/<sup>26</sup> que sean tenidos de recudir sobr'ello/<sup>27</sup> asi por personas como por bienes/<sup>28</sup> fasta fazer alcançar cumplimiento de/<sup>29</sup> justiciã a los querellosos.//<sup>42r</sup>

## TITULO LXXX

Qualquier que descubriere los fechos e secretos/<sup>3</sup> de la junta a ninguno que sea fasta que los/<sup>4</sup> fechos sean divulgados y executados que/<sup>5</sup> sea desterrado de la provincia por diez/<sup>6</sup> años e mas que nunca sea procurador./<sup>7</sup>

## TITULO LXXXI

Por quanto algunas vezes acaeçia que al-/<sup>9</sup> gunas personas, no temiendo a

Dios/<sup>10</sup> ni a la justiçia porque no ay ley ni or-/<sup>11</sup> denança que cerca d'ello fabla, se atreben/<sup>12</sup> en junta a desmentir e a bituperar unos/<sup>13</sup> a otros e asi mismo fazer mobimientos/<sup>14</sup> no debidos llebantandose cada uno de su/<sup>15</sup> lugar, de manera que por ello se re-/<sup>16</sup> buelva la junta e los procuradores se albo-/<sup>17</sup> rotan, por ende qualquier que a otro/<sup>18</sup> desmentiere o dixiere palabras feas/<sup>19</sup> e no debidas en junta e se llebantare/<sup>20</sup> de donde esta asentado en son de ruydo,<sup>21</sup> caso que sea procurador o le menazare de guisa/<sup>22</sup> que por ello alboroçe la junta, que/<sup>23</sup> solo por ello sea el tal o los tales des-/<sup>24</sup> terrados de la provinçia por un año, e de-/<sup>25</sup> mas que nunca sea recebido por procurador/<sup>26</sup> en su vida.<sup>27</sup>

## TITULO LXXXII

De aqui adelante todas e qualesquier casas/<sup>29</sup> que fueren sentençiadas e mandadas quemar/<sup>30</sup> por la provinçia por los alcaldes de la hermandad//<sup>42v</sup> d'ella, que sean executadas por la forma/<sup>2</sup> e manera que fueren mandados executar.<sup>3</sup> E otrosi que los dueños d'ellas ni otros/<sup>4</sup> algunos no puedan tornar a fazer las/<sup>5</sup> tales casas sin licençia del rey nuestro/<sup>6</sup> señor, so pena que solo por ello que le sea/<sup>7</sup> quemada luego.<sup>8</sup>

## TITULO LXXXIII

Qualquier que renegare de Dios o de Santa/<sup>10</sup> Maria o de sus santos en qualquier manera/<sup>11</sup> que pague mill maravedis, la mitad para Guipuzcoa/<sup>12</sup> e la otra mitad para el acusador e juez/<sup>13</sup> executor que lo executare; y allende d'esto/<sup>14</sup> que se guarde la ordenança real que cerca/<sup>15</sup> d'esto abla e que se guarde y cumpla e/<sup>16</sup> aga guardar e cumplir la dicha ley.<sup>17</sup>

## TITULO LXXXIII

Otrosi qualquier que por las costas que se/<sup>19</sup> ayan fecho y se fazen y fizieren en las juntas/<sup>20</sup> en execuçion de la justiçia, si llamare/<sup>21</sup> traydor o falso o aleboso o llamare otra/<sup>22</sup> palabra ynjuriosa a qualquier procurador o/<sup>23</sup> alcaldes o ofiçiales de la dicha provinçia,<sup>24</sup> que pague otros mill maravedis, la mitad para/<sup>25</sup> la provinçia e la otra mitad para el quere-/<sup>26</sup> llante o el executor que los executare/<sup>27</sup> e demas que sea desterrado por medio/<sup>28</sup> año de la provinçia, allende de las dichas/<sup>29</sup> penas.<sup>30</sup>

## TITULO LXXXV

Ningunos concejos ni unibersidades no puedan//<sup>43r</sup> ynbiar a las juntas por sus procuradores a ningunos/<sup>2</sup> clerigos so pena de mill maravedis, y si los ynbia-/<sup>3</sup> ren que non sean recibidos. E otrosi, que/<sup>4</sup> no pueda ser procurador ningun clerigo en las/<sup>5</sup> dichas juntas por ningunas personas/<sup>6</sup> en ningunos fechos caso que sean cebiles/<sup>7</sup> o criminales ni sean recibidos por procuradores.<sup>8</sup>

## TITULO LXXXVI

En qualesquier casos y negoçios que qualesquier/<sup>10</sup> de la provinçia tengan con qualesquier/<sup>11</sup> letrados d'ella, que de los tales negoçios/<sup>12</sup> conozca la junta porque con los letrados/<sup>13</sup> no podria alcançar tan brevemente justiçia/<sup>14</sup> e son casi parientes mayores./<sup>15</sup>

#### TITULO LXXXVII

De aqui adelante en qualesquier pleitos/<sup>17</sup> cebiles e criminales que fueren contes-/<sup>18</sup> tados o puesta demanda en quienes qual-/<sup>19</sup> quier letrado ayudare a la una parte e/<sup>20</sup> despues el tal letrado ordenare la sentencia/<sup>21</sup> en qualquier pleito, que pague çinquenta/<sup>22</sup> doblas de oro para la provinçia./<sup>23</sup>

#### TITULO LXXXVIII

Otrosi, que de aqui adelante qualquier/<sup>25</sup> letrado que la provinçia tobiere en junta/<sup>26</sup> aya de salario un florin de oro por dia/<sup>27</sup> e no mas e mas sus acesorias razonables/<sup>28</sup> de las partes./<sup>29</sup>

#### TITULO LXXXIX

Cada que algunos concejos de la dicha provinçia/<sup>43v</sup> fizieren llamamiento que lo faga saver por/<sup>2</sup> el dicho llamamiento a todos los concejos e alcaldias/<sup>3</sup> de la dicha provinçia, salbo a la villa de Alegria/<sup>4</sup> por quanto es de la juridiçion de la villa/<sup>5</sup> de Tolosa; e qualquier que el tal llama-/<sup>6</sup> miento no fiziere a todos los lugares/<sup>7</sup> que pague por cada uno mill maravedis/<sup>8</sup> para la dicha provinçia./<sup>9</sup>

#### TITULO XC

De aqui adelante qualesquier judios en la/<sup>11</sup> provinçia no anden sin señales so las penas/<sup>12</sup> contenidas en la ley real e que cada uno/<sup>13</sup> pueda executar por si mismo e los/<sup>14</sup> alcaldes y prebostes e jurados de cada/<sup>15</sup> lugar lo executen seyendo requeridos/<sup>16</sup> so pena de mill maravedis, salbo si traxieren/<sup>17</sup> carta del rey nuestro señor presentandola/<sup>18</sup> primero./<sup>19</sup>

#### TITULO XCI

Por quanto algunos procuradores y enbaxadores/<sup>21</sup> de la provinçia, asi en corte del rey como en/<sup>22</sup> otras partes, sin liçençia e sabiduria/<sup>23</sup> de la provinçia fazian dadibas e presentes/<sup>24</sup> en nombre de la provinçia e faziendo sacas/<sup>25</sup> para ello, por ende de aqui adelante/<sup>26</sup> ningunos procuradores ni enbaxadores de la provinçia/<sup>27</sup> no den ningunos presentes ni dadibas/<sup>28</sup> ni obliguen asi ni a la provinçia sin licençia/<sup>29</sup> e sabiduria de la dicha provinçia a ningunas/<sup>30</sup> ni algunas personas, so pena que el tal/<sup>31</sup> o los tales paguen el presente o dadiba/<sup>44r</sup> e la dicha provinçia no sea tenuta a lo pagar/<sup>2</sup> caso que tenga poderes de la provinçia/<sup>3</sup> para se obligar a la dicha provinçia./<sup>4</sup>

## TITULO XCII

Por quanto la provincia da quatroçientos maravedis/<sup>6</sup> a qualquier que a otros acota en una/<sup>7</sup> sentençia e como quier que ay ordenançã que/<sup>8</sup> el que fuere desacotado pague a la dicha provincia/<sup>9</sup> los dichos quatroçientos maravedis, pero por/<sup>10</sup> ruegos e otras cosas no los pagan e/<sup>11</sup> pues que la provincia no los ha de recibir/<sup>12</sup> no esta en razon que los paguen, por ende/<sup>13</sup> de aqui adelante a ninguno no se den ni se/<sup>14</sup> repartan los tales quatroçientos maravedis/<sup>15</sup> maravedis (*sic*) por acotar a otras segun fasta/<sup>16</sup> aqui, salbo lo siga e acote de su bolsa, si/<sup>17</sup> quisiere, salbo si fuere persona miserable./<sup>18</sup>

## TITULO XCIII

Porque los desafios que en la dicha provincia/<sup>20</sup> fazen por qualesquier personas d'ella se/<sup>21</sup> siguen muchas muertes e ynconbenientes/<sup>22</sup> e robos e fuerças e otros males/<sup>23</sup> e daños y se guarde en esta parte una carta/<sup>24</sup> del rey que mando dar firmada de su nonbre/<sup>25</sup> y sellada con su sello, su tenor de la qual/<sup>26</sup> es este que se sigue:

*Sigue la provisión real de Enrique IV de Castilla de 1455, febrero, 13, Arevalo*

## TITULO XCIII

Si acaçiere algun pariente mayor por si/<sup>28</sup> o por otros desafiare a alguno o algunos/<sup>29</sup> e despues desafio alguno de los suyos/<sup>47r</sup> o porque desafio fiziere algunas/<sup>2</sup> muertes o ynultos contra los desafia-/<sup>3</sup> dos, en tal caso los parientes mayores/<sup>4</sup> por quien los tales malfechores seguian/<sup>5</sup> el desafiamiento sean tenidos de purgar/<sup>6</sup> e padecer en sus personas e bienes/<sup>7</sup> las tales muertes e daños tan bien como/<sup>8</sup> si con sus manos propias lo fiziesen;/<sup>9</sup> que si algun ome de los parientes mayores/<sup>10</sup> fiziere que lo pague el pariente mayor,/<sup>11</sup> porque parece que ellos son en culpa/<sup>12</sup> d'ello y en su esfuerço se haze en qualquier/<sup>13</sup> caso d'estos suso recontados./<sup>14</sup>

## TITULO XCV

Que todos los omes d'esta dicha provincia/<sup>16</sup> y los que a ella binieren bibir e morar de/<sup>17</sup> catorze años arriba entren luego en este dicho/<sup>18</sup> seguro real e fagan obligaçion con juramento/<sup>19</sup> por si y por sus hijos y herederos y sub-/<sup>20</sup> cesores que seran e continuaran sienpre/<sup>21</sup> en el dicho seguro e nunca seran en las/<sup>22</sup> treguas y encomiendas de los dichos solares/<sup>23</sup> e parientes mayores ni de alguno d'ellos, ni/<sup>24</sup> recudiran por ellos jamas en ningunos fechos/<sup>25</sup> de armas; e los alcaldes d'esta hermandad/<sup>26</sup> los corrijan e apremien poniendoles/<sup>27</sup> las penas que quisieren e constreñiendo-/<sup>28</sup> les que (p)or/<sup>p</sup> qualquier manera que entendie-/<sup>29</sup> ren que cumpla a la execuçion d'ello a fazer/<sup>47v</sup> las dichas (obli)gaçiones/<sup>q</sup> e juramentos. E que/<sup>2</sup> los hijosdalgo fagan ese mesmo pleito/<sup>3</sup> e omenaje con ynpuçion de pena/<sup>4</sup> y el que lo no quisiere hazer sea desterrado/<sup>5</sup> por la provincia por diez años./<sup>6</sup>

## TITULO XCVI

Que todas las personas de todas las villas/<sup>8</sup> e lugares e tierras de la dicha provincia, asi los/<sup>9</sup> que son bibos al presente e naçieren de/<sup>10</sup> aqui adelante en qualquier tiempo/<sup>11</sup> o tiempos, sean abidos e tenidos e se/<sup>12</sup> reçiban y entiendan que solamente por/<sup>13</sup> virtud d'esta ordenança sin otra carta/<sup>14</sup> ni mandamiento ni auto ni recaudo ni/<sup>15</sup> obligaçion ni solenidad alguna de fecho/<sup>16</sup> ni de derecho sean e biban e remanezcan/<sup>17</sup> en este dicho seguro comun del dicho señor rey/<sup>18</sup> todo el tiempo de sus vidas, bien asi e/<sup>19</sup> a tan cumplidamente como si nombre/<sup>20</sup> por nombre y cada uno d'ellos se pusiesen/<sup>21</sup> en este dicho seguro en tiempo e forma/<sup>22</sup> debidos y se obligasen espresamente/<sup>23</sup> delante scrivano publico de ser e con-/<sup>24</sup> tinuar en este dicho seguro por sienpre/<sup>25</sup> e porque nunca jamas puedan salir/<sup>26</sup> ni salgan d'este dicho seguro ni sean ni/<sup>27</sup> puedan ser ningunos d'ellos en las treguas/<sup>28</sup> y encomiendas de algunos solares e pa-/<sup>29</sup> rientes mayores d'esta dicha provincia ni de/<sup>30</sup> fuera d'ella en tiempo alguno ni por/<sup>3</sup> alguna manera.//<sup>48r</sup>

## TITULO XCVII

Que ningunos ni algunos solares y parientes/<sup>3</sup> mayores d'esta dicha provincia ni sus mu-/<sup>4</sup> geres e hijos ni otras personas que/<sup>5</sup> son o seran, no ayan ni tengan ni reçiban/<sup>6</sup> ni puedan aber ni tener ni reçibir de/<sup>7</sup> aqui adelante en ningun tiempo ni/<sup>8</sup> por alguna manera en sus treguas/<sup>9</sup> ni encomiendas ningunos concejos e/<sup>10</sup> tierras e universidades ni personas/<sup>11</sup> singulares d'esta dicha provincia e tierra/<sup>12</sup> realenga ni fuera d'ella en lo realengo/<sup>13</sup> d'estas montañas en publico ni en escon-/<sup>14</sup> dido por ninguna manera so pena de/<sup>15</sup> mill doblas, la mitad para la camara/<sup>16</sup> del rey e la otra mitad para la dicha/<sup>17</sup> hermandad. E que ningunos concejos ni/<sup>18</sup> personas singulares no sean osados/<sup>19</sup> publica ni escondidamente d'entrar en las/<sup>20</sup> treguas y encomiendas de los susodichos/<sup>21</sup> so la dicha pena./<sup>22</sup>

## TITULO XCVIII

Que ningunos ni algunos parientes mayores/<sup>24</sup> de la dicha provincia e sus mugeres e hijos e otras/<sup>25</sup> qualesquier personas que son o seran no llamen/<sup>26</sup> ni lleben consigo ni enbien a ningunas ni algunas/<sup>27</sup> personas d'esta dicha provincia y seguro e/<sup>28</sup> tierra realenga para que agan y sigan por ellos/<sup>29</sup> y en su voz e nombre en esta dicha provincia e tierra/<sup>30</sup> realenga ni fuera d'ella ningunas guerras/<sup>31</sup> ni peleas ni bandos ni asonadas ni llamamientos//<sup>48v</sup> ni ayuntamientos de gentes ni muertes ni/<sup>2</sup> feridas de omes y enemistades ni celadas/<sup>3</sup> ni apellidos ni repiques de campanas ni/<sup>4</sup> quemas e combates e tomas de villas e lugares/<sup>5</sup> e casas fuertes e llanas ni fuerças de las/<sup>6</sup> mugeres ni destierros e robos e furtos ni/<sup>7</sup> otros maleficios algunos so pena de mill doblas,<sup>8</sup> la mitad para el rey e la otra mitad/<sup>9</sup> para la dicha provincia, e que ningunos ni algunos/<sup>10</sup> de la dicha provincia no bayan a las tales asonadas/<sup>11</sup> ni ayuntamientos de gentes como quier que/<sup>12</sup> sean llamadas ni de su voluntad ni por/<sup>13</sup> otra cosa alguna so la dicha pena./<sup>14</sup>

## TITULO XCIX

Por quanto algunos con mala yntençion dizen/<sup>16</sup> e alegan que no saven ni entienden que cosa sea/<sup>17</sup> el dicho seguro ni lo que debe hazer e guardar/<sup>18</sup> por virtud d'el, el rey ordena e manda/<sup>19</sup> que este dicho seguro real se estienda y en-/<sup>20</sup> tienda e aya fuerça e poder cumplido de/<sup>21</sup> fecho y por obra en esta dicha provinçia de/<sup>22</sup> oy mas perpetuamente, para que ningunas/<sup>23</sup> ni algunas personas d'esta dicha provinçia, de qual-/<sup>24</sup> quier estado o condiçion, preeminencia/<sup>25</sup> o dignidad que sean que agora son o seran,<sup>26</sup> no fagan ni sigan por ningunos ni algunos/<sup>27</sup> solares e parientes mayores d'esta dicha provinçia/<sup>28</sup> ni de fuera d'ella e sus mugeres e hijos/<sup>29</sup> ni por otras qualesquier personas/<sup>30</sup> de aqui adelante en ningun tiempo ni/<sup>31</sup> tiempos o partes e lugares ni por alguna/<sup>32</sup> manera ningunas guerras ni peleas e ban-/<sup>33</sup> dos ni asonadas ni llebamientos de/<sup>34</sup> gentes ni asonadas con armas ni/<sup>35</sup> muertes/<sup>36</sup> ni feridas de omes ni henemistades ni celadas/<sup>37</sup> ni apellidos ni repiques de campanas ni/<sup>38</sup> quemas ni combates e tomas de villas e lu-/<sup>39</sup> gares ni casas fuertes ni llanas ni fuerças/<sup>40</sup> de mugeres e de las faziendas e robos ni/<sup>41</sup> furtos ni otros maleficios algunos ni re-/<sup>42</sup> cudan por ellos en cosa alguna de armas/<sup>43</sup> que ellos o alguno d'ellos cometan o quieran/<sup>44</sup> cometer en esta dicha provinçia.

### TITULO C

Por quanto algunos de los parientes mayores/<sup>45</sup> han dicho e dizen que como quier que no pueden/<sup>46</sup> seguir sus henemistades con gente d'esta provinçia/<sup>47</sup> pero que son libres para traer gente de Biz-/<sup>48</sup> caya e de Alaba e de Navarra e de Gascueña e de/<sup>49</sup> otras partes e fazer e seguir con ellos/<sup>50</sup> en esta dicha provinçia las dichas sus guerras e aso-/<sup>51</sup> nadas, no enbargante la dicha carta de seguro ni/<sup>52</sup> lo contenido en ella, que el rey manda que ninguno/<sup>53</sup> ni algunos parientes mayores d'esta dicha provinçia/<sup>54</sup> ni sus mugeres e hijos ni otras personas/<sup>55</sup> que son o seran no traygan ni fagan traer/<sup>56</sup> a esta dicha provinçia de partes algunas d'ella/<sup>57</sup> gentes algunas de Bizcaya e Alaba e Navarra/<sup>58</sup> e Gascueña ni de otros partidos estraños/<sup>59</sup> para fazer e seguir con ellos en esta dicha/<sup>60</sup> provinçia ningunas guerras ni (es)candalos/<sup>61</sup> e fechos de armas de aqui adelante en ningun/<sup>62</sup> tiempo ni por alguna manera.

### TITULO CI

Que ningun pariente mayor ni otra persona/<sup>63</sup> alguna estando fuera de la dicha provinçia no/<sup>64</sup> enbie gente a ella a las dichas asonadas, so pena/<sup>65</sup> que el que lo contrario de lo susodicho fiziere/<sup>66</sup> pague por cada vez mill doblas de oro re-/<sup>67</sup> partidas como dicho es, y que qualquier per-/<sup>68</sup> sona de Bizcaya e Alaba e Gascueña e/<sup>69</sup> Navarra e otras partes que binieren/<sup>70</sup> a la dicha provinçia en las dichas asonadas/<sup>71</sup> que sea abido por encartado e acotado/<sup>72</sup> en la dicha provinçia por este mesmo fecho.

### TITULO CII

Que ningunas ni algunas personas d'esta/<sup>73</sup> dicha provinçia, desde que sobre ello fueren/<sup>74</sup> requeridos por esta provinçia y hermandad,<sup>75</sup> en adelante no sean osados de acoger ni/<sup>76</sup> recebtar en sus casas ni en agenas en ningun/<sup>77</sup> tiempo ni por

alguna manera ningunas/<sup>20</sup> gentes estrangeras ni otras gentes ni per-/<sup>21</sup>sonas algunas que binieren alborozados/<sup>22</sup> e llebantados y en son de ruydo a esta dicha/<sup>23</sup> provinçia de qualesquier solares e pa-/<sup>24</sup> rientes mayores d'esta dicha provinçia, e sus/<sup>25</sup> mugeres e hijos e de otras qualesquier/<sup>26</sup> personas para fazer e cometer en ella/<sup>27</sup> algunas guerras e bandos e fechos e cosas/<sup>28</sup> de escandalo e armas ni les den ni fagan/<sup>29</sup> dar biandas ni mantenimiento (a)alguno<sup>s</sup>, so pena/<sup>30</sup> que les sean quemadas las casas.

### TITULO CIII

Que ningunos ni algunos parientes mayores/<sup>49v</sup> ni otras personas d'esta dicha provinçia ni de fuera/<sup>2</sup> d'ella ni sus mugeres e hijos presentes e/<sup>3</sup> venideros ni otros ningunos por ellos en su/<sup>4</sup> voz e apellido o nombre, no sean osados/<sup>5</sup> de sacar ni hechar ni saquen ni hechen ni des-/<sup>6</sup> tierren por si ni por otros direte ni in-/<sup>7</sup> direte de aqui adelante en ningun tiempo/<sup>8</sup> ni por alguna manera a ningunas ni algunas/<sup>9</sup> personas d'esta dicha provinçia y seguro/<sup>10</sup> por fuerça ni temerariamente con mano/<sup>11</sup> armada ni en otra manera alguna de sus/<sup>12</sup> bienes e casas e tierras, so pena de mill/<sup>13</sup> doblas castellanas, la mitad para la provinçia/<sup>14</sup> e la ota mitad para el dañificado.

### TITULO CIIII

Que cada persona de los que asi son sacados/<sup>17</sup> e despojados fasta aqui e asi mismo/<sup>18</sup> los que se hecharen e despojaren de sus/<sup>19</sup> casas e bienes e tierras de aqui adelante/<sup>20</sup> para los dichos parientes mayores e sus/<sup>21</sup> mugeres e hijos e por otras personas/<sup>22</sup> algunas por su causa e mandado en quales-/<sup>23</sup> quier partes e lugares d'esta dicha provinçia,<sup>24</sup> ayan y puedan aber de los bienes de los/<sup>25</sup> despojadores y hechadores cada persona/<sup>26</sup> singular veinte e çinco maravedis de dos blancas/<sup>27</sup> el maravedi, de los que asi les fiziere andar fuera/<sup>28</sup> de sus casas e tierras por su mantenimiento,<sup>29</sup> e allende d'ello todo el daño e menoscabo/<sup>30</sup> que les ha benido e beniere en sus bienes e/<sup>31</sup> fazienda por causa e razon de los tales/<sup>50r</sup> hechamientos e despojamientos, en qualquier/<sup>2</sup> manera doblado, la tasaçion de lo qual quede<sup>3</sup> y sea solamente en juramento de los dañificados,<sup>4</sup> premisa tasaçion del juez e los alcaldes/<sup>5</sup> y procuradores d'ella lo executen desque/<sup>6</sup> fuere aberiguado dentro de diez dias, so pena/<sup>7</sup> que paguen los daños y espensas suso-/<sup>8</sup> dichas.

### TITULO CV

Que el rey reboca e da por rebocados/<sup>11</sup> e anulados qualesquier desafiamientos que los/<sup>12</sup> dichos parientes mayores e otros por/<sup>13</sup> ellos han hecho desde año e medio a/<sup>14</sup> esta parte contra qualesquier concejos e/<sup>15</sup> tierras e personas singulares d'esta provinçia/<sup>16</sup> en qualquier manera e por qualesquier/<sup>17</sup> causas e razones.

### TITULO CVI

Que los dichos parientes mayores e otras/<sup>20</sup> qualesquier personas den e tornen/<sup>21</sup> a los tales desafiados o despojados o/<sup>22</sup> hechados de sus posesiones o

dañificados/<sup>23</sup> qualesquier coechos e otras cosas que les/<sup>24</sup> han llebado por la dicha razon e que el/<sup>25</sup> rey reboca e quita e desata quales-/<sup>26</sup> quier obligaciones contratos e cartas de/<sup>27</sup> pago y de quitamiento de los daños que re-/<sup>28</sup> cebieren de los dichos parientes mayores/<sup>29</sup> e sus adherentes, porque les dexen de pro-/<sup>30</sup> seguir e los alcancen los dichos desafiamientos/<sup>31</sup> e todo el otro daño que les ha benido e biene/<sup>32</sup> por causa de los tener asi desafiados e despojados/<sup>33</sup> y hechados so pena de quinientas doblas, la mitad para la/<sup>34</sup> camara del rey e la otra mitad para los/<sup>35</sup> danificados.//<sup>50v</sup>

## TITULO CVII

Que ningunas ni algunas personas d'esta dicha prouinçia/<sup>3</sup> ni de fuera d'ella, no sean osados de dar ni den/<sup>4</sup> favor ni ayuda a ninguna persona por ninguna/<sup>5</sup> manera a ninguno de los dichos parientes mayores/<sup>6</sup> e sus mugeres e hijos e aliados ni a otra/<sup>7</sup> persona alguna para fazer e cometer/<sup>8</sup> los banimientos e despojos e desafios suso/<sup>9</sup> dichos e de sus casas e tierras a ningunas per-/<sup>10</sup> sonas so las dichas penas.

## TITULO CVIII

Que ningun pariente mayor no se entremeta en casa-/<sup>13</sup> mientos de ninguna persona ni constriña ni apremie/<sup>14</sup> a ninguna persona sobre ello, ni tome coecho ni da-/<sup>15</sup> diba por ello, so pena que el que diere coecho pague/<sup>16</sup> çient doblas para la dicha prouinçia; y el pariente mayor/<sup>17</sup> que tomare la tal dadiba o coecho que pague dozientas/<sup>18</sup> doblas para la dicha prouinçia, por quanto lo tal/<sup>19</sup> se entiende que se da por miedo e coecho que ningunos/<sup>20</sup> d'estos suso dichos no manden ni apremien de aqui/<sup>21</sup> adelante en ningun tiempo a ningunas personas/<sup>22</sup> d'esta dicha prouinçia para que pongan en sus/<sup>23</sup> manos o en manos de otros que ellos quisieren/<sup>24</sup> sus pleitos e negoçios para que dexen d'ello,/<sup>25</sup> so pena de quinientas doblas por cada vez, la/<sup>26</sup> mitad para la dicha prouinçia e la otra/<sup>27</sup> mitad para el rey.

## TITULO CIX

Por quanto la mala costumbre del pedir cortesias/<sup>30</sup> en la prouinçia aun dura y es dañosa, por ende/<sup>31</sup> que ningun concejo ni universidad de la prouinçia/<sup>32</sup> no den dadiba ni la prometan ni se oblig(u)en/<sup>33</sup> ni den fiador de le dar de su voluntad a ningun/<sup>34</sup> pariente mayor ni a sus mugeres e hijos ni a/<sup>35</sup> otra persona alguna por bia de cortesia como/<sup>2</sup> fasta aqui se acostumbra ni de otra manera/<sup>3</sup> alguna, ni otrosi den la dicha cortesia a ninguna/<sup>4</sup> otra persona singular en villa ni fuera/<sup>5</sup> d'ella por los caminos ni por otras partes,/<sup>6</sup> so pena que el concejo que lo diere pague por/<sup>7</sup> cada vez çient doblas, la mitad para la camara/<sup>8</sup> del rey e la otra mitad para la prouinçia,/<sup>9</sup> e la persona singular pague en pena çinco tanto/<sup>10</sup> de lo que dio, salbo si no dixiere que el tal concejo/<sup>11</sup> e persona que fueron constreñidos por fuerça/<sup>12</sup> e temor de lo dar y en tal caso lo notificara a los/<sup>13</sup> alcaldes de la hermandad del dia que la tal fuerça/<sup>14</sup> le fuere fecho fasta tercero dia so la dicha pena/<sup>15</sup> e luego por los dichos alcaldes sea remediado como/<sup>16</sup> cosa de fuerça por la ley del quaderno.

## TITULO CX

Que ningunos ni algunos de los dichos parientes ma-<sup>19</sup> yores e sus mugeres e hijos ni otras personas/<sup>20</sup> algunas no den ni fagan dar en ningunos lugares/<sup>21</sup> ni partes d'esta provinçia ningunos apellidos ni re-<sup>22</sup> piques de campanas en publico ni en escondido/<sup>23</sup> por si ni por otros, ni otros algunos por su mandado/<sup>24</sup> no fagan cosa alguna de lo que dicho es por mandado/<sup>25</sup> ni sobre cosas y negoçios que atañan o atañer pue-<sup>26</sup> dan a los dichos solares e parientes mayores e/<sup>27</sup> sus mugeres e hijos e qualquier d'ellos en publico/<sup>28</sup> ni escondido, so ninguna color ni en alguna manera,<sup>29</sup> salbo tan solamente por las causas e razones/<sup>30</sup> contenidas en el quaderno biejo o por espreso/<sup>31</sup> mandamiento del rey o del corregidor o alcalde o de otro/<sup>32</sup> juez o alcalde ordinario o de la hermandad, so la/<sup>33</sup> dicha pena de çient doblas, la mitad para el/<sup>51v.</sup> rey e la otra mitad para la pro-<sup>2</sup> binçia.

## TITULO CXI

De aqui adelante en ningun tiempo ni por alguna/<sup>5</sup> manera ningunos parientes mayores ni otras/<sup>6</sup> personas d'esta dicha provinçia ni sus mugeres e/<sup>7</sup> hijos no sean osados de fazer ni fagan por si/<sup>8</sup> ni por otros en ninguna parte d'esta dicha provinçia/<sup>9</sup> e tierra realenga ni fuera d'ella ni en otra/<sup>10</sup> parte alguna guerras ni bandos ni asonadas/<sup>11</sup> ni llegamientos ni ayuntamientos algunos de gentes/<sup>12</sup> armados, usando ni para usar con ello con/<sup>13</sup> armas contra otros ningunos d'esta dicha provinçia/<sup>14</sup> e de fuera d'ella sobre ninguna causa ni razon/<sup>15</sup> que sea o ser pueda, salbo que pida e demande/<sup>16</sup> su derecho por bia de juizio cebil o cri(m)inalmente/<sup>17</sup> ante juez competente por bia ordinaria segun/<sup>18</sup> fuero e derecho, so pena de mill doblas de oro, la/<sup>19</sup> mitad para el rey e la otra mitad para/<sup>20</sup> la provinçia.

## TITULO CXII

Que ningunos parientes mayores d'esta provinçia/<sup>23</sup> ni sus mugeres e hijos ni otras personas por/<sup>24</sup> si ni por otras no fagan acusar ni fatigar/<sup>25</sup> ante algunos juezes eclesiasticos e seglares/<sup>26</sup> a ningunas personas d'esta provinçia sobre nin-<sup>27</sup> gunos fechos que atangan a otros e no a ellos/<sup>28</sup> ni a otros, ni sobornen ni mueban a personas/<sup>29</sup> algunas e fagan las tales acusaçiones, so/<sup>30</sup> pena de çient doblas cada bez como/<sup>31</sup> dicho es pagadas.<sup>52r</sup>

## TITULO CXIII

Que ningunos d'estos sobredichos no enbarguen ni en-<sup>3</sup> baracen los abogados y procuradores que no ayuden/<sup>4</sup> a ningunas personas d'esta provinçia en sus/<sup>5</sup> pleitos e negoçios so la dicha pena.

## TITULO CXIII

Que ningunos d'estos sobredichos parientes ma-<sup>8</sup> yores ni otra persona alguna no se entre-<sup>9</sup> meta de aqui adelante en procurar de poner/<sup>10</sup> de su mano o por su ynterese ningunos juezes/<sup>11</sup> ni ofiçiales procuradores, so pena que pague por

cada/<sup>12</sup> vez çient doblas, la mitad para la camara del/<sup>13</sup> rey e la otra mitad para la provinçia.

#### TITULO CXV

Que ningunos alcaldes ni juezes ni executores que/<sup>16</sup> son o seran de la dicha provinçia no prendan/<sup>17</sup> ni juzguen ni demanden ni fatiguen a ningunas/<sup>18</sup> personas d'esta provinçia por ruego/<sup>19</sup> ni mandado ni sobornaçion d'estos suso dichos/<sup>20</sup> ni de otra persona, salbo por fecho e causa/<sup>21</sup> suya propia de los mismos so la dicha pena.

#### TITULO CXVI

Yten que ningunas personas no pongan ni denun-/<sup>24</sup> çien ningunas demandas ni querellas ni acu-/<sup>25</sup> saçiones ceviles ni criminales ante las juntas/<sup>26</sup> ni por algunas justiçias ni juezes eclesiasticos/<sup>27</sup> e seglares d'esta dicha provinçia e de fuera d'ella/<sup>28</sup> contra ningunas personas d'esta dicha provinçia por/<sup>29</sup> ruego ni mandado destes susodichos ni de otra/<sup>30</sup> persona, salbo por cosa suya propia publica-/<sup>31</sup> mente con su procuraçion so la dicha pena.

#### TITULO CXVII

Que ningunas personas no fagan juramento falso/<sup>52v</sup> ante ningunos juezes ni scrivanos contra/<sup>2</sup> ningunas personas d'este seguro e provinçia/<sup>3</sup> en ningunos pleitos e quistiones e debates/<sup>4</sup> que obieren unos contra otros por manda-/<sup>5</sup> miento ni ruego ni sobornaçion de los dichos parien-/<sup>6</sup> tes mayores e sus mugeres e hijos ni de otras/<sup>7</sup> personas, e que lo fagan asi so las penas que/<sup>8</sup> se contienen cerca d'ello en el quaderno viejo/<sup>9</sup> e mas de perder todos sus bienes.

#### TITULO CXVIII

Por contenplaçion ni ruego ni mandado ni contrario/<sup>12</sup> que sobre ello les faga los dichos parientes mayores/<sup>13</sup> e sus mugeres e hijos ni otros algunos, los/<sup>14</sup> letrados no escusen de tomar cargo de ayudar/<sup>15</sup> por su salario razonable a qualesquier persona/<sup>16</sup> d'este seguro y provinçia que obiere menester/<sup>17</sup> su abogança, mas antes que qualesquier letrados/<sup>18</sup> d'esta dicha provinçia sean tenudos de ayudar/<sup>19</sup> a qualquier litigante por razonable salario/<sup>20</sup> salbo en pleito en que tenga o aya tenido/<sup>21</sup> cargo de la parte contraria, so pena de çient doblas/<sup>22</sup> de oro repartidas como dicho es.

#### TITULO CXIX

Que ningunos parientes mayores ni sus mugeres/<sup>25</sup> e hijos ni otras personas no sobornen a ningunas/<sup>26</sup> personas para que les den e trespasen las/<sup>27</sup> açiones que han contra otros algunos d'esta/<sup>28</sup> provinçia, ni pidan lo tal a sus deudores con mano/<sup>29</sup> armada. E otrosi que ningunas personas no/<sup>30</sup> trespasen en estos arriba nonbrados sus derechos/<sup>31</sup> ni los demanden en otra manera por su/<sup>32</sup> ruego e

mandado, salbo por derecho, ante quien/<sup>33</sup> e como deba, so pena que por ese mesmo fecho/<sup>34</sup> aya perdido cada uno d'ellos su derecho, açion o demanda/<sup>35</sup> que asi fuere (ç)edida<sup>a</sup> o traspasada./<sup>53r</sup>

## TITULO CXX

Que ningunos ni algunos parientes mayores/<sup>3</sup> ni sus mugeres e hijos ni otros algunos/<sup>4</sup> que agora son o seran, so mayores penas de los que/<sup>5</sup> los derechos ponen generalmente, no sean osados/<sup>6</sup> de furtar ni rapiñar de aqui adelante/<sup>7</sup> en ningun tiempo a ningunas ni algunas personas/<sup>8</sup> vezinos d'esta dicha provinçia ni de fuera d'ella ningunas/<sup>9</sup> sus bacas o bueyes ni mulas ni roçines/<sup>10</sup> ni otros ganados algunos ni otras cosas/<sup>11</sup> algunas de qualquier natura en ninguna parte/<sup>12</sup> que sea, por si ni por otros en publico o ascondido/<sup>13</sup> en ninguna manera, ni sean acogedores ni re-/<sup>14</sup> cebtadores de los tales robadores o furtadores/<sup>15</sup> ni de las tales cosas furtadas o robadas/<sup>16</sup> por si ni por otros algunos so las dichas penas.

## TITULO CXXI

Que ningunos d'estos suso dichos ni otras personas/<sup>19</sup> no coechen ni fagan coechar de aqui adelante/<sup>20</sup> a ningunas personas d'esta provinçia ningunos maravedis/<sup>21</sup> ni oro o plata o joyas ni ganados ni otras/<sup>22</sup> cosas algunas de ninguna manera por si ni/<sup>23</sup> por otros so las dichas penas.

## TITULO CXXII

Que ningunos ni algunos parientes mayores ni/<sup>26</sup> sus mugeres e hijos ni otras personas no se/<sup>27</sup> llebanten ni bayan ni enbien con lonbaldas/<sup>28</sup> ni ingenios e truenos e otros petrechos/<sup>29</sup> algunos ni sin ellos a combatir ni tomar, ni/<sup>30</sup> tomen ni combatan por fuerça ningunas villas/<sup>31</sup> e lugares e casas fuertes e llanas d'esta/<sup>32</sup> dicha provinçia e tierra realenga por ninguna/<sup>33</sup> causa ni razon que sea o ser pueda en qual-/<sup>34</sup> quier manera de aqui adelante en algun tiempo,/<sup>35</sup> so pena de confiscaçion de todos sus bienes, la mitad/<sup>53v.</sup> para la camara del rey e la otra mitad para/<sup>2</sup> la provinçia, e que el rey se torne a el.

## TITULO CXXIII

Maguer que el quaderno viejo esta asaz declarado/<sup>5</sup> la pena que deben aber las casas en que fueren/<sup>6</sup> acogidos los acotados, por quanto los dichos pa-/<sup>7</sup> rientes mayores e sus mugeres e hijos e otras/<sup>8</sup> personas con cautela e colusion usan e acos-/<sup>9</sup> tunbran fazer casillas cerca de sus palaçios/<sup>10</sup> e otras partes e mantener e sostener en ellas/<sup>11</sup> y en otras partes muchos acotados e otros/<sup>12</sup> muchos malfechores por salbar con ellas sus/<sup>13</sup> casas prinçipales, deziendo que pues no entra-/<sup>14</sup> ron en ellas no merecen pena como quier que/<sup>15</sup> se sirben e aprovechan de los dichos acotados/<sup>16</sup> desde las dichas casillas bien asi como si en las/<sup>17</sup> dichas casas prinçipales los tubiesen e cogie-/<sup>18</sup> sen, por quitar esta cautela si por abentura/<sup>19</sup> algunos parientes mayores d'esta dicha provinçia/<sup>20</sup> e sus mugeres e hijos que son o seran o otras/<sup>21</sup> personas mantubieren a sabiendas de aqui/<sup>22</sup> adelante en qualquier

tiempo en casillas/<sup>23</sup> o en otras partes alguno o algunos de los/<sup>24</sup> dichos encartados o acotados, por cada vez/<sup>25</sup> que a sabiendas tal sostenimiento o acogimiento/<sup>26</sup> fizieren de aqui adelante en qualquier tiempo/<sup>27</sup> caygan sus casas principales en la misma/<sup>28</sup> pena que segun el dicho quaderno debian aber si/<sup>29</sup> los dichos acotados acogiesen o tobiesen en ellas.

### TITULO CXXIII

Yten que ningunos parientes mayores e sus mugeres/<sup>32</sup> e fijos ni otras personas no fagan carceles pribadas/<sup>54r</sup> en sus casas ni en otra parte, ni saquen ni manden/<sup>2</sup> sacar de las carceles de las justicias del rey/<sup>3</sup> ningunos omes ni mugeres que esten presos/<sup>4</sup> o detenidos en ellas de aqui adelante/<sup>5</sup> en ningun tiempo por fuerça de armas ni en/<sup>6</sup> otra manera alguna, so pena que pierdan/<sup>7</sup> sus cuerpos e los bienes.

### TITULO CXXV

Que ningunos d'estos susodichos ni otras personas/<sup>10</sup> no defiendan ni estorben a ningunas personas/<sup>11</sup> d'esta provincia de aqui adelante en ningun tiempo para/<sup>12</sup> que no fagan en lo suyo las casas y hedificios/<sup>13</sup> que quisieren hazer por su fuerça, ni lo tal/<sup>14</sup> manden hazer ni tengan manera que se aga/<sup>15</sup> por ningunos en lo que no es suyo asimismo/<sup>16</sup> por fuerça antes que cada uno pueda/<sup>17</sup> hedificar en lo suyo libre e paçificamente,<sup>18</sup> salbo las torres e casas que el rey nuestro señor/<sup>19</sup> agora mando derribar, las quales no pueden/<sup>20</sup> hazer sin su licencia e mandado en alguna manera,<sup>21</sup> so pena que pierdan todos sus bienes, la/<sup>22</sup> mitad para la hermandad e la otra mitad/<sup>23</sup> para la camara del rey, e que el rey se torne/<sup>24</sup> a su persona del que lo tal osare hazer.

### TITULO CXXVI

Que ningunos d'estos susodichos ni otras personas/<sup>27</sup> no defiendan ni enbarguen ni enbaracen/<sup>28</sup> a ningunas personas el arrendar de las alcabalas/<sup>29</sup> e otros pechos e derechos del rey d'esta dicha provincia/<sup>30</sup> e tierra realenga de los arrendadores e re-/<sup>31</sup> caudadores d'ellas ni a los mismos recauda-/<sup>32</sup> dores e arrendadores, nin tomen por ello/<sup>54v</sup> para si a parte dadibas ni coechos algunos/<sup>2</sup> de ningunos concejos e tierras ni personas/<sup>3</sup> singulares so la dicha pena e de las penas/<sup>4</sup> en el quaderno de las alcavalas contenidas.

### TITULO CXXVII

Que ningunos d'estos susodichos ni otras personas/<sup>7</sup> algunas no resistan la execuçion de la justicia/<sup>8</sup> a los alcaldes de la hermandad e alcaldes ordinarios/<sup>9</sup> e merinos e prebostes d'esta provincia de aqui/<sup>10</sup> adelante en ningun tiempo so las penas conte-/<sup>11</sup> nidas en el dicho 'quaderno' e mas de treinta mill maravedis,<sup>12</sup> la mitad para la camara del rey e la otra/<sup>13</sup> mitad para la dicha hermandad.

## TITULO CXXVIII

Que si esta hermandad fiziere algun llama-/<sup>16</sup> miento de gentes contra algunos de los pari-/<sup>17</sup> entes mayores e hijos e otros qualesquier/<sup>18</sup> por executar las penas contenidas en esta/<sup>19</sup> ordenança en el caso quebrantaren e por/<sup>20</sup> fazer algunas guerras o otras cosas malas,<sup>21</sup> paguen la costa que se fiziere en el t(a)l<sup>r</sup> lla-/<sup>22</sup> mamiento e allegamiento de gente aquel o aque-/<sup>23</sup> llos contra quien se fiziere el lleuantamiento/<sup>24</sup> fallandose ser culpante.

## TITULO CXXIX

Que esta hermandad faga soltar e librar a quales-/<sup>27</sup> quier personas d'esta provinçia e seguro que por causa/<sup>28</sup> de qualesquier parientes mayores o otras/<sup>29</sup> personas son o fueren presos ynjustamente/<sup>30</sup> o se prendieren en qualquier manera sobre cosa/<sup>31</sup> o fecho que no es propio suyo salbo de otros.<sup>55r</sup>

## TITULO CXXX

Que ningunos parientes mayores de esta dicha/<sup>3</sup> provinçia ni sus mugeres e hijos que agora son/<sup>4</sup> o seran ni otra persona por si ni por otros/<sup>5</sup> no sean osados de tomar ni desapoderar de/<sup>6</sup> aqui adelante en ningun tiempo ni por alguna/<sup>7</sup> manera a ningunas yglesias ni monesterios/<sup>8</sup> ni concejos ni unibersidades ni personas/<sup>9</sup> singulares d'esta dicha provinçia e tierra rea-/<sup>10</sup> lenga ni de fuera d'ella en lo realengo por/<sup>11</sup> fuerça e contra su voluntad de ningunos/<sup>12</sup> heredamientos e cosas e bienes que tenga/<sup>13</sup> en posesion paçifica sin que primera-/<sup>14</sup> mente sean por ellos los dueños de los que/<sup>15</sup> asi quisieren tomar llamados e demandados/<sup>16</sup> e oydos sobre ello e bençidos por juizio/<sup>17</sup> ante quien y donde e como deben por derecho/<sup>18</sup> e aber para tomar los tales bienes y here-/<sup>19</sup> dades sentencia e mandamiento de juez conpe-/<sup>20</sup> tente so las penas constituydas/<sup>21</sup> por derecho, la mitad para la camara del rey/<sup>22</sup> e la otra mitad para la provinçia.

## TITULO CXXXI

Que sean y puedan ser casos de la corte/<sup>25</sup> e rastro del rey todos e qualesquier casos/<sup>26</sup> en estas ordenanças contenidos e qualesquier/<sup>27</sup> muertes e ynultos e tiranias e malefijos/<sup>28</sup> de qualquier natura que qualquier o quales-/<sup>29</sup> quier parientes mayores e sus mugeres e hijos/<sup>30</sup> e lecayos e continuos comensales e otros/<sup>31</sup> algunos fizieren por si o por otros de aqui/<sup>32</sup> adelante en qualquier tiempo o tiempos/<sup>55v.</sup> e partes y lugares contra qualquier o quales-/<sup>2</sup> quier concejos e tierras e unibersidades o/<sup>3</sup> personas singulares d'esta dicha provinçia e tierra/<sup>4</sup> realenga si los querellantes de los tales daños/<sup>5</sup> demandaren a estos susodichos en la dicha corte/<sup>6</sup> e les quisieren demandar en ella mas que en/<sup>7</sup> otra parte, porque en la dicha corte e rastro la/<sup>8</sup> persona del dicho señor rey o las otras persona/<sup>9</sup> o personas a quien alli su merced lo encomendare/<sup>10</sup> bean y libren e determinen las dichas fuerças/<sup>11</sup> e presiones e males e daños e agravios/<sup>12</sup> como fuere derecho y los culpantes reciban la pena/<sup>13</sup> e castigo que mereçieren y los dañificados puedan/<sup>14</sup> alcançar e alcancen ende en la dicha corte cun-/<sup>15</sup> plimiento de justicia.

## TITULO CXXXII

Que las justiçias de la dicha provinçia puedan hechar/<sup>18</sup> d'ella a los parientes mayores e sus mugeres/<sup>19</sup> e hijos e otras personas qualesquier que no fueren/<sup>20</sup> obedientes a las justiçias de la dicha provinçia e de/<sup>21</sup> fendieren en ella algunos malfechores suyos/<sup>22</sup> e de otros algunos e no las entregare a las justiçias/<sup>23</sup> luego como por ellos les fueren demandados e/<sup>24</sup> a los omes suyos que bolleçieren o fueren causa/<sup>25</sup> de bollecer esa dicha provinçia o qualesquier/<sup>26</sup> villas e lugares e tierras d'ella, lo qual se aga asi/<sup>27</sup> segun la ordenança real del rey don Joan/<sup>28</sup> de gloriosa memoria que agora murio, que abla/<sup>29</sup> en esta razon.

## TITULO CXXXIII

Por quanto maguer todas estas ordenanças sean/<sup>56r.</sup> muy santas e muy buenas e provechosas en serviçio/<sup>2</sup> de Dios e del dicho señor rey y paz e sosiego/<sup>3</sup> d'estas dichas tierras e pro e bien comun de los/<sup>4</sup> vezinos e moradores d'ellas, si no toviese cargo/<sup>5</sup> algunas personas para saver si se guardan o no/<sup>6</sup> e quales las quebrantan para poner en ello/<sup>7</sup> remedio todabia fincaria bibo el mal y/<sup>8</sup> no abria castigo ni escarmiento en los mal-/<sup>9</sup> fechores y porque esto no puede aber lugar/<sup>10</sup> se a ordenado e mandado por el dicho señor/<sup>11</sup> rey que los alcaldes ordinarios de cada villa/<sup>12</sup> e lugar d'esta dicha provinçia sean tenudos e/<sup>13</sup> obligados de fazer e agan en el mes de otubre/<sup>14</sup> de cada año pesquisa cada uno d'ellos/<sup>15</sup> en sus lugares e juridiçiones ant'el scrivano/<sup>16</sup> fiel de cada villa quien y quales de los parientes/<sup>17</sup> mayores e sus mugeres e hijos e paniaguados/<sup>18</sup> e otras qualesquier personas no han guardado/<sup>19</sup> ni guardan e han quebrantado lo contenido/<sup>20</sup> en estas presentes ordenanças en los lugares/<sup>21</sup> e juridiçiones e alcaldias e de fuera d'ellas aquel/<sup>22</sup> año, seyendo preguntados por los capitulos/<sup>23</sup> d'estas dichas ordenanças y por cada una d'ellas/<sup>24</sup> spaçificadamente, e que las tales pesquisas/<sup>25</sup> los tales alcaldes sean tenidos de dar y entregar/<sup>26</sup> çerradas y selladas e signadas a estas dicha/<sup>27</sup> hermandad en la junta general primera/<sup>28</sup> siguiente del mes de noviembre de cada año/<sup>29</sup> porque esta dicha provinçia las bea ende y probea/<sup>30</sup> sobre las cosas en que por ellos se fallare/<sup>31</sup> que conbiene fazer provision, executando/<sup>32</sup> las penas contenidas en estas dichas ordenanças/<sup>33</sup> en los quebrantadores y en sus bienes. Y si esta/<sup>56v</sup> provinçia no pudiere hazer la tal execuçion, esta dicha/<sup>2</sup> hermandad enbie notificar al dicho señor rey/<sup>3</sup> el tal quebrantamiento, declarando quales son los/<sup>4</sup> quebrantadores y en que manera y en qual lugar/<sup>5</sup> e tiempos las quebrantaron y en que pena e casos/<sup>6</sup> cayeron por ello; que su alteza faga proveer/<sup>7</sup> sobre ello como cumpla a su seruiçio e bien d'estas/<sup>8</sup> tierras.

## TITULO CXXXIII

Por quanto segun se dize publicamente los dichos/<sup>11</sup> parientes mayores y sus hijos y mugeres han/<sup>12</sup> fecho e obrado e son osados e atrevidos/<sup>13</sup> a fazer e obrar e perpetrar por si y por/<sup>14</sup> otros en esta dicha provinçia las guerras e ban-/<sup>15</sup> dos e peleas e asonadas e celadas y ene-/<sup>16</sup> mistades e muertes de omes e ynsultos/<sup>17</sup> e males e daños e fuerças que en todo/<sup>18</sup> este reino y aun en los comarcanos son publicos/<sup>19</sup> e notorios y por que no han sido ni son ni podrian/<sup>20</sup> ser osados ni atrevidos ningunas personas d'estos/<sup>21</sup> dichos pueblos para acusar ni demandar a/<sup>22</sup>

estos suso dichos legalmente sus ynjurias e daños/<sup>23</sup> ante ningunas justiçias d'estas tierras por temor/<sup>24</sup> que los mataran o faran grandes males e daños/<sup>25</sup> en sus personas e bienes con los lecayos e malfe/<sup>26</sup> chores que traen consigo si fiziesen contra ellos/<sup>27</sup> acusaçion alguna, por ende el rey ordena e/<sup>28</sup> manda para reparo e remedio d'este dicho daño que/<sup>29</sup> la cosa publica d'esta dicha provinçia sea de aqui/<sup>30</sup> adelante siempre jamas como de derecho e razon/<sup>31</sup> es e debe ser parte propia formada y prinçipal/<sup>32</sup> para la demandar por justiçia solo e especial/<sup>2</sup> e nonbradamente en lo que toca e tocare/<sup>3</sup> contra qualesquier parientes mayores d'esta/<sup>4</sup> dicha provinçia y de fuera d'ella e sus mugers/<sup>5</sup> e hijos e lecayos e continuos comensales/<sup>6</sup> por qualesquier ynsultos e males e daños/<sup>7</sup> e ynjurias e tiranias e malefiçios de qual/<sup>8</sup> quier natura que por si o por otros han fecho/<sup>9</sup> [e] perpetrado fasta aqui y fizieren e perpe-/<sup>10</sup> traren de aqui adelante en qualquier tienpo/<sup>11</sup> en qualesquier partes e lugares d'esta dicha/<sup>12</sup> provinçia e tierra realenga, e no contra otras/<sup>13</sup> personas ningunas por cosa alguna salbo/<sup>14</sup> contra estos mayores y sus lecayos e con-/<sup>15</sup> tinuos comensales.

## TITULO CXXXV

Para la prosecuçion de lo contenido en este quaderno/<sup>18</sup> la provinçia nonbre diez personas, de los quales el rey/<sup>19</sup> nuestro señor escoja dos quales su señoria quisiere, los/<sup>20</sup> quales tengan poder de acusar e denunçiar e quere-/<sup>21</sup> llar y proseguir todos los delitos e malefiçios do non/<sup>22</sup> obiere acusador ni parte que lo demande, e que benido/<sup>23</sup> a su notiçia el tal delito lo pronunçie y prosiga/<sup>24</sup> hasta que aya debido hefeto e que lo no dexen de/<sup>25</sup> fazer, so pena de çinquenta doblas de oro para la/<sup>26</sup> camara y fisco del dicho señor rey por cada delito/<sup>27</sup> que asi d(exa)ren<sup>r</sup> de acusar y denunçiar, e ayan/<sup>28</sup> poderio plenario de procuradores fiscales/<sup>29</sup> e promotores de la justiçia del dicho señor rey/<sup>30</sup> para proseguir, demandar e denunçiar los/<sup>31</sup> dichos crimines e delitos e causas cebil e çibilmente,<sup>32</sup> asi para lo contenido en el quaderno del dicho dotor/<sup>33</sup> Gonçalo Moro e dotor Joan Belazquez como en lo/<sup>2</sup> contenido en este dicho quaderno, ante qualesquier/<sup>3</sup> juezes e alcaldes que estos dos procuradores fiscales o qual-/<sup>4</sup> quier d'ellos que asi el rey nuestro señor escogiere/<sup>5</sup> de los diez que asi han de ser nonbrados por la dicha/<sup>6</sup> provinçia prosigan contra qualesquier parientes/<sup>7</sup> mayores y sus mugeres e fijos e otras/<sup>8</sup> qualesquier personas de la dicha provinçia por quales-/<sup>9</sup> quier delitos y crimines que han cometido e come-/<sup>10</sup> tieren como dicho es, e no sean tenidos de dar/<sup>11</sup> delator, porque ninguno en la dicha provinçia/<sup>12</sup> se osaria nonbrar delator por recelo de los/<sup>13</sup> dichos parientes mayores e otras personas; pero/<sup>14</sup> que si estos dichos dos procuradores fiscales o qualquier/<sup>15</sup> d'ellos se mobiere maliçiosamente, cayan en las/<sup>16</sup> penas en derecho estableçidas e paguen las/<sup>17</sup> costas.

## TITULO CXXXVI

Por quanto en los lugares de la marisma se hazen/<sup>20</sup> cofradias e como quier que al prinçipio pa-/<sup>21</sup> rezcan ser fechas a buen fin pero a las bezes/<sup>22</sup> recrecen d'ellas desseruicio al rey nuestro señor/<sup>23</sup> e daño a la dicha provinçia, por tanto que el rey/<sup>24</sup> nuestro señor mande que no aya otras cofradias/<sup>25</sup> en la dicha provinçia salbo aquellas que son fechas/<sup>26</sup> o se fizieren por su autoridad, mandado/<sup>27</sup> o de los perlados, e todas las otras sean des-/<sup>28</sup> fechas.

## TITULO CXXXVII

Que los alcaldes y procuradores e diputados de la dicha<sup>31</sup> hermandad no consientan ni den lugar de aqui<sup>32</sup> adelante en tiempo alguno ningunos concejos<sup>58r</sup> e tierras e uniuersidades ni personas singulares<sup>2</sup> d'esta dicha provinçia sean e puedan ser por ninguna<sup>3</sup> manera en las treguas y encomiendas de nin-<sup>4</sup> gunos solares y parientes mayores d'esta dicha<sup>5</sup> provinçia ni de fuera d'ella y sus mugeres e hijos<sup>6</sup> ni de otros algunos, antes constriñan e apre-<sup>7</sup> mien y puedan constreñir e apremiar cada<sup>8</sup> e quando cumpliere a todos los dichos concejos e<sup>9</sup> tierras e personas singulares d'esta dicha provinçia<sup>10</sup> para que sean y continuen e remanezcan<sup>11</sup> a todos ellos siempre jamas en el dicho seguro<sup>12</sup> real en que son entrados y entraren<sup>13</sup> por virtud de las cartas e mandamientos que el<sup>14</sup> dicho señor rey don Joan dio fasta aqui y el<sup>15</sup> rey nuestro señor ha dado e diere e librare de aqui<sup>16</sup> adelante bien e verdaderamente sin arte<sup>17</sup> y nin engaño ni cautela alguna, faziendo exe-<sup>18</sup> cutar en ellos y en sus bienes las penas<sup>19</sup> sobre ello puestas por las ordenanças ante<sup>20</sup> d'esto aqui scritas.

## TITULO CXXXVIII

Que las juntas e procuradores d'ellas puedan dar<sup>23</sup> e den e fagan dar a los alcaldes d'esta dicha hermandad<sup>24</sup> e alcaldes ordinarios e promotores d'esta dicha provinçia<sup>25</sup> e otras qualesquier justiçias del dicho señor rey<sup>26</sup> e a cada uno d'ellos, todo favor e ayuda que les<sup>27</sup> pedieren e demandaren para executar contra<sup>28</sup> los quebrantadores de lo contenido en estas pre-<sup>29</sup> sentes ordenanças y sus bienes las penas cebiles<sup>30</sup> e criminales en que cayeren e yncurrieren por<sup>31</sup> fazer e cometer lo contrario de lo que se contiene<sup>32</sup> en estas dichas ordenanças.<sup>58v</sup>

## TITULO CXXXIX

Que si algunos de los dichos parientes mayores<sup>3</sup> e sus mugeres e hijos e concejos e tierras<sup>4</sup> e uniuersidades e otras personas qualesquier<sup>5</sup> d'esta provinçia de qualquier estado o condiçion<sup>6</sup> que sean, resistieren y estorbaren e defendie-<sup>7</sup> ren por si o por otros con mano armada o<sup>8</sup> en otra manera de aqui adelante en ningun<sup>9</sup> tiempo o tiempos a los alcaldes de la hermandad<sup>10</sup> y alcaldes ordinarios d'esta dicha provinçia o merinos<sup>11</sup> y prebostes o jurados qualesquier execu-<sup>12</sup> çiones que mandaren fazer o fizieren ellos<sup>13</sup> o otros qualesquier juezes e justiçias del<sup>14</sup> dicho señor rey por sus sentençias o mandamientos<sup>15</sup> contra ellos y sus bienes o en otra manera sobre<sup>16</sup> quebrantamiento d'estas ordenanças e de lo con-<sup>17</sup> tenido en el quaderno biejo desta dicha herman-<sup>18</sup> dad, que en tal caso las dichas juntas e procuradores den<sup>19</sup> favor e ayuda a la dicha execuçion de las dichas<sup>20</sup> sentençias e mandamientos.

## TITULO CXL

Si de aqui adelante en qualquier tiempo algunos de los<sup>23</sup> dichos parientes mayores e sus mugeres e fijos<sup>24</sup> e apaniaguados o algunos concejos e tierras<sup>25</sup> e uniuersidades e personas singulares d'esta dicha<sup>26</sup> provinçia de qualquier estado o

condiçion que<sup>27</sup> sea obieren o quisieren aber algunas asonadas<sup>28</sup> y escandalos e alboroços en la tierra, asi dentro<sup>29</sup> en las villas cercadas como fuera d'ellas, en tal<sup>30</sup> caso las dichas juntas y procuradores luego que bi-<sup>31</sup> niere aquello a su notiçia puedan sosegar<sup>32</sup> e apaziguar e allanar e no dar lugar a lo tal<sup>2</sup> e remedio luego en ello.

## TITULO CXLI

Otrosi que los dichos alcaldes ayan juridiçion para<sup>5</sup> conocer e librar todas e qualesquier quistiones<sup>6</sup> e debates quier cebiles quier criminales que<sup>7</sup> se mobieren o se denunçiaeren contra aquellos<sup>8</sup> que fueren o pasaren contra esa dicha herman-<sup>9</sup> dad y contra los capitulos d'este quaderno de los<sup>10</sup> doctores Gonçalo Moro e Joan Belazquez e d'estas<sup>11</sup> ordenanças que aqui en este quaderno son<sup>12</sup> scritas.

## TITULO CXLII

Que afuera de las causas suso dichas, los dichos procuradores<sup>15</sup> no ayan poder de conocer e determinar ni ayan<sup>16</sup> juridiçion alguna sobre otras qualesquier cau-<sup>17</sup> sas e razones que acaecièren en la dicha provinçia<sup>18</sup> o fuera d'ella, y si de fecho conoçieren o juzgaren<sup>19</sup> o determinaren, lo tal sea ninguno e no sea cunplido<sup>20</sup> cosa alguna d'ello. E demas que los procuradores que<sup>21</sup> en ello se enplazare pague para la provinçia<sup>22</sup> cada çinco mill maravedis de moneda blanca.

## TITULO CXLIII

E porque la hermandad e buena bezindad de si mes-<sup>25</sup> ma es muy conbeniente, en espeçial entre los vezinos<sup>26</sup> e comarcanos, y para reformaçion la hermandad<sup>27</sup> de la tierra de Guipuzcoa conbiene de necesario mayor-<sup>28</sup> mente a los prinçipios fortificarla, es mi merced<sup>29</sup> que los de San Sevastian den ayuda a la provinçia y la provinçia<sup>30</sup> a ellos como buenos hermanos e como los otros<sup>31</sup> vezinos de la dicha provinçia se ayudan unos a<sup>2</sup> otros en estos casos que se siguen: en muerte<sup>3</sup> de ome e ynulto, o en robo de camino, en<sup>4</sup> cerco de villa o de lugar, o para derribar<sup>5</sup> casa o casas fuertes, o en otro caso de guerra<sup>6</sup> o ynportançia semejante d'estos que pueden<sup>7</sup> nacer, no enbargante al capitulo que el dotor<sup>8</sup> Gonçalo Moro fizo en contrario en que li-<sup>9</sup> mito el ayuda que abian de dar los de la dicha villa<sup>10</sup> hasta termino çierto de una legoa ni otra<sup>11</sup> razon que en contrario sea, lo qual yo suspendo<sup>12</sup> agora por algun tiempo en tanto que yo mande<sup>13</sup> ber mas cumplidamente lo que por amas las<sup>14</sup> partes fuere alegado y proveer segun cunple<sup>15</sup> a mi serviçio e de razon e de justiçia se<sup>16</sup> deba fazer.

## TITULO CXLIII

Otrosi, de mi propio motu e çierta çiençia y po-<sup>19</sup> derio real e absoluto e roboco e anulo e doy<sup>20</sup> por yrritos casos ningunos e de ningun balor<sup>21</sup> qualesquier otros capitulos que fasta aqui<sup>22</sup> son fechos por la dicha hermandad para que no<sup>23</sup> cumpliesen algunas mis cartas e mandamientos<sup>24</sup> ni se diese lugar que se presentase y fuesen<sup>25</sup> llebadas a las juntas, e que los scrivanos no die-<sup>26</sup> sen fee de

la presentaçion d'ellas y para que se/<sup>27</sup> no recibiese ni aceptase derrama alguna o yn/<sup>28</sup> posuicion que yo mandase coger e derramar e todos/<sup>29</sup> los otros capitulos y estatutos y ordenanças/<sup>30</sup> e costunbres fechos en mi desserviçio y en daño/<sup>31</sup> e diminuyçion de mis rentas e pechos e derechos//<sup>60r</sup> e otras qualesquier que aqui en este quaderno/<sup>2</sup> no estan ynsertas e yncorporadas e de que en el/<sup>3</sup> no se faze mençion, e mando e defiendo que/<sup>4</sup> no usen mas d'ellas por ninguna bia y forma/<sup>5</sup> que sea e de aqui adelante no fagan otras/<sup>6</sup> algunas sin mi licençia y especial mandado, e mando/<sup>7</sup> e defiendo espresamente a los alcaldes y procuradores/<sup>8</sup> e otros ofiçiales de la dicha hermandad que/<sup>9</sup> se non entremetan de conocer ni conozcan mas/<sup>10</sup> ni allende de aquellas cosas e casos conteni-/<sup>11</sup> dos en este mi quaderno y en el quaderno del/<sup>12</sup> dicho Gonçalo Moro, so aquellas penas y casos/<sup>13</sup> en que caen los que se entremeten de conocer/<sup>14</sup> y conocen de pleytos e causas e juridiçion/<sup>15</sup> no teniendo poder ni facultad alguna para/<sup>16</sup> ello.

## TITULO CXLV

Otrosi, mando e ordeno que qualesquier derra-/<sup>19</sup> mas e repartimientos de florines/<sup>t</sup> e doblas e/<sup>20</sup> maravedis e de otra cosa alguna que se obiere de/<sup>21</sup> fazer de aqui adelante sean fechas con el mi/<sup>22</sup> corregidor de la dicha hermandad de la dicha provinçia/<sup>23</sup> e con su acuerdo o deliberaçion e no en otra/<sup>24</sup> manera, y si no estubiere el dicho corregidor en la/<sup>25</sup> dicha provinçia que lo faga con acuerdo e deliberaçion/<sup>26</sup> del dotor Gonçalo Ruiz de Olloa, oydor de la mi/<sup>27</sup> audiènçia e del mi consejo, mi corregidor que agora/<sup>28</sup> es en Bizcaya y en las Encartaçiones, y si en la/<sup>29</sup> dicha sazon y no estubiere que consulte primero/<sup>30</sup> conmigo e aya mi licençia para ello; y en las/<sup>31</sup> otras derramas pasadas hasta aqui que se de/<sup>e</sup>/<sup>32</sup> quenta y razon a la persona que yo por mis cartas//<sup>60v</sup> y poder mandare que lo reçiba.

## TITULO CXLVI

Los quales dichos capitulos suso yncorporados e cada/<sup>4</sup> uno d'ellos por mi bistos y hesaminados con/<sup>5</sup> acuerdo de los perlados e cavalleros e dotores/<sup>6</sup> del mi consejo, porque aquellos se allan ser justos/<sup>7</sup> e buenos e cumplideros a serviçio de Dios e mio/<sup>8</sup> y a execuçion de la mi justiçia e a buena paz/<sup>9</sup> e sosiego de la dicha tierra e de los vezinos e/<sup>10</sup> morad(ores)<sup>a</sup> d'ella, y eso mesmo con todo lo con-/<sup>11</sup> tenido en el dicho quaderno del dicho dotor Gonçalo/<sup>12</sup> Moro, es mi merced de los confirmar e aprobar/<sup>13</sup> e por la presente los confirmo e apruevo e/<sup>14</sup> ynterpongo a ellos e a cada uno d'ellos mi decreto/<sup>15</sup> e autoridad real para que balan y sean firmes/<sup>16</sup> e balederos agora y en todo tiempo, e vos mando/<sup>17</sup> a todos e a cada uno de bos que las guardedes e/<sup>18</sup> cumplades e usedes por ellos en todas las/<sup>19</sup> cosas que tocaren a la dicha hermandad y los/<sup>20</sup> fagades guardar e cumplir y executar todos/<sup>21</sup> bien y cumplidamente e no consintades ni de-/<sup>22</sup> des lugar en alguna manera ni por alguna/<sup>23</sup> causa ni razon que la dicha hermandad sea des-/<sup>24</sup> fecha entre bosotros ni desatada ni los dichos/<sup>25</sup> capitulos ni alguno de los quebrantadores sin/<sup>26</sup> mi licençia y espeçial mandado so las penas en ellas/<sup>27</sup> contenidas, los quales mando a vos los dichos alcaldes/<sup>28</sup> e justiçias que fagades executar en las personas/<sup>29</sup> e bienes de aquellos que las quebrantaren y fueren/<sup>30</sup> e pasaren contra ellas en alguna manera.<sup>31</sup> Para lo qual todo e cada cosa d'ello mejor/<sup>32</sup> fazer e cumplir y executar e asi mesmo para//<sup>61r</sup> cumplir e mantener el juramento e pleito/<sup>2</sup> e omenaje que me fezistes, es mi merced e/<sup>3</sup> vos mando que bos juntedes cada que el caso lo/<sup>4</sup> requiera por vuestras personas

e con vuestras gentes<sup>5</sup> e armas e dedes todo fabor e ayuda los unos<sup>6</sup> a los otros e los otros a los otros, por manera<sup>7</sup> que mi serviçio en todas las cosas sea guar-<sup>8</sup> dado e la mi justiçia cumplida y executada<sup>9</sup> segun deve y esta mi provinçia e vezinos<sup>10</sup> e moradores d'ella biban y esten en toda paz<sup>11</sup> e concordia y hermandad y sosiego e tran-<sup>12</sup> quilidad para las cosas que cumplen a mi ser-<sup>13</sup> biçio y execuçion de la mi justiçia segun<sup>14</sup> dicho es, e los unos ni los otros no fagades en-<sup>15</sup> de al por alguna manera so pena de la mi<sup>16</sup> merced e de pribaçion de los ofiçios e de<sup>17</sup> confiscaçion de los bienes de los que contrario<sup>18</sup> fizierdes para la mi camara. E demas por<sup>19</sup> quien fincare de lo asi hazer e cumplir,<sup>20</sup> mando al ome que bos esta mi carta mostrare<sup>21</sup> que bos enplaze que parezcades ante mi en la<sup>22</sup> mi corte los concejos por vuestros procuradores<sup>23</sup> suficijentes y las otras personas singulares<sup>24</sup> personalmente del dia que vos enplazare fasta<sup>25</sup> quinze dias primeros siguientes so la dicha pena,<sup>26</sup> so la qual mando a qualquier scrivano publico<sup>27</sup> que para esto fuere llamado que de<sup>e</sup> ende al que<sup>28</sup> vos la mostrare testimonio signado con su signo<sup>29</sup> porque yo sepa en como cumplides mi mandado.<sup>30</sup>

Dada en la çudad de Bitoria, treinta dias<sup>31</sup> del mes de março, año del naçimiento del Nuestro Señor<sup>32</sup> Jesu Christo de mill e quatroçientos e çinquenta<sup>61v.</sup> e siete años. Yo, el rey. Yo, Albaro Goras de Çudad<sup>2</sup> Real, secretario de nuestro señor el rey, la fize scri-<sup>3</sup> bir por su mandado. El marques. El conde<sup>4</sup> Diego Manrique. Andreas, licençiatus. Rode-<sup>5</sup> ricus, licençiatus. Registrada. Ferrando de Pulgar.

## NOTAS

- a) Bajo mancha de tinta.
- b) Sobre otro término.
- c) Sobre la "a" de dicha.
- d) Tinta desvaída.
- f) Bajo mancha.
- g) Mancha y pliegue, lectura dudosa.
- h) Sobre una "e".
- i) añadido.
- j) Sobre una "o".
- k) Sobre otro término.
- l) Sobre una "s".
- m) Sobre otro término o términos.
- n) Bajo mancha con la "e" encima, entre renglones.
- o) Sobre otro término raído.
- p) Sobre otros términos probablemente "execu".
- r) Sobre otro término o términos.
- s) Sobre una "s".
- t) Falta signo general de abreviación.

- En la hoja 14r., al final pone "ba hemendado "o" no Bala".
- En la hoja 19r., al final pone "ba hemendado do dezia "t" no bala.
- En la hoja 20r., al final pone: "ba hemendado"o" no bala, y entre renglones "o paso" bala".
- En la hoja 21r., al final " Ba hemendado "un" no bala".
- En la hoja 24r., al final pone " ba hemendado "s" no bala".
- En la hoja 36v., pone al final " ba hemendado do dezia "de esta dicha provinçia" no bala".
- En la hoja 43v., pone al final "ba hemendado"LXX<sub>o</sub>"no bal".
- En la hoja 48v., pone al final "ba hemendado "e" no bala".
- En la hoja 49r., poen al final "ba hemendado "ni" bala".
- En la hoja 52r., al final pone "ba hemendado do dezia "como dicho"no bala".
- En la hoja 55r., pone al final " ba hemendado do dezia "de" e no bala, y entre renglones "quaderno" bala".
- En la hoja 55v., pone al final " ba hemendado "contenidas" no bala".

- En la hoja 56r., al final pone “ ba hemendado do dezia “y” no bala”.
- En la hoja 58v., al final pone “ ba hemendado “entregados” no bala”.
- En la hoja 60v., al final pone “ ba hemendado “que biene” no bala”.

## XXXIX

1459, octubre, 24. Mantua.

Pío II confirma la ordenación de las iglesias de Santa María de Fuenterrabía e Irún efectuada por Pío, obispo de Bayona, el 8 de enero de 1437.

- Carta de confirmación. Traslado del original latino relizado por Juan Pérez de Ugarte, clérigo y notario apostólico, el 11 de octubre de 1569.
- Acompañan borrador del traslado en latín y traducción al castellano del mismo notario.
- A.M.F. S. E, N. 4, L. 27, E. 1. Sin foliar.

Pius episcopus servus servorum Dei dilectis filiis maiori et aliis tribus<sup>20</sup> perpetuis capellanis parrochialium beate Marie Fontisravid<sup>a/21</sup> et beate Marie de Yrum, Baionensis diocesis invicem canonice<sup>22</sup> unitarum per maiorem et alios tres perpetuos cappellanos gu-<sup>23</sup> bernari solitarum ecclesiarum necnon universis parrochianis<sup>24</sup> earumdem, salutem et apostolicam benedictionem. Ea que indicio<sup>25</sup> vel concordia terminantur firma debent et illibata persistere<sup>26</sup> et ne in recidive<sup>b</sup> contentionis scrupulum relebantur apostolico con-//<sup>27</sup> venit presidio communiri. Exhibita siquidem nobis petitio<sup>28</sup> vestra continebat quod olim inter cappellanos et Fontisravid<sup>a/29</sup> ex una ac<sup>c</sup> de de (sic) Yrum ecclesiarum predictarum parrochia-<sup>30</sup> nos tunc existentes ex alia partibus occasione officiationis<sup>d</sup> ipsius<sup>31</sup> ecclesie<sup>e</sup> de Yrum in divinis quam illius parrochiani minus de-<sup>32</sup> bite<sup>f</sup> fieri et exerceri dicebant materia questionis exorta tan-<sup>33</sup> dem inter partes ipsas medio bone memories Petri (sic), tunc episcopi Baio-<sup>34</sup> nensis per quandam eius congruam ordinationem amicabile<sup>35</sup> compositio intervenit prout in litteris authenticis inde con-//<sup>36</sup> fectis plenius dicitur contineri quam quidem compositionem<sup>2</sup> et ordinationem petistis apostolico munimine roborari. Nos igi-<sup>3</sup> tur vestris supplicationibus inclinati compositionem et ordinatio-<sup>4</sup> nem huiusmodi sicut rite et sine pravitate<sup>g</sup> provide facte sunt et<sup>5</sup> ab utraque parte sponte recepte hactenus qui pacifice observare auc-<sup>6</sup> thoritate apostolica confirmamus et presentis scripti patrocinio comu-<sup>7</sup> nimus<sup>h</sup>. Nulli ergo omnino hominum liceat<sup>i</sup> hanc paginam nostre con-<sup>8</sup> firmationis et communitationis infringere (sic)<sup>j</sup> vel ei ausu temerario<sup>9</sup> contraire. Siquis autem hoc atemptare<sup>k</sup> presumpserit, indigna-<sup>10</sup> tionem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolo-<sup>11</sup> rum eius se noverit incursum.

Datum Mantue anno in-/<sup>12</sup> carnationis Dominice millesimo quadringentesimo quinquagesi-/<sup>13</sup> mo nono nono (*sic*) kalendas novembris, pontificatus nostri anno/<sup>14</sup> secundo.

#### NOTAS

- a) En borrador: "Fontisrapid".
- b) Idem: "ad".
- c) Idem: "et".
- d) Idem: "offinationis".
- e) Idem: "in hac".
- f) Idem: "devote".
- g) Idem: "pravitate".
- h) Idem: "patrociniis".
- i) Idem: "homini".
- j) Idem: "infringere".
- k) Idem: "atentare".

## XL

1460, febrero, 14. Segovia.

Enrique IV de Castilla confirma a los ferrones de Irun-Iranzu el fuero de ferrerías concedido por Alfonso XI el 15 de mayo de 1328.

- Carta de confirmación.
- D. En carta de confirmación de 1487. En carta de confirmación de 1512, enero, 22, Burgos. En copia simple del traslado del escribano Martinez de Lasao, de 1541, diciembre, 21. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 3, Exp. 1, fols. 9r y 13r-v.

Sepan quantos/<sup>28</sup> esta carta de previlejo e confirmacion vieren como yo don Enrique, por la (g)<sup>a</sup>racia/<sup>29</sup> de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Galizia, de Sevilla, de Cordova,<sup>30</sup> de Murçia, de Jaen, del Algarbe, de Algezira e señor de Bizcaya e de Molina,<sup>31</sup> vi una carta de previlejo escripta en pargamino de cuero y sellada/<sup>32</sup> con su sello de plomo pendiente en filos de seda a colores del rey/<sup>33</sup> don Juan, mi padre e mi señor que Dios de<sup>b</sup> santo parayso, fecho en esta guisa:

*Sigue la carta de confirmación del fuero de ferrerías de Juan II de Castilla, dada en Valladolid el 31 de marzo de 1428.*

E agora por quanto por par-/<sup>29</sup> te de vos, los dichos arrendadores e señores/<sup>30</sup>

de las dichas ferrerías y de aquellos a quien per-/<sup>31</sup> tenesçen, me fue suplicado e pedido por merçed/<sup>32</sup> que vos confirmase la dicha carta de prebi-/<sup>33</sup> lego y la merçed en ella contenida e vos la/<sup>34</sup> mandase guardar e conplir en todo e por//<sup>13r</sup> todo segun que en ella se contiene, e yo el sobre-/<sup>2</sup> dicho rey don Enrrique, por hazer bien e merçed a vos/<sup>3</sup> a los dichos arrendadores e señores de las/<sup>4</sup> dichas ferrerías e aquellos a quien pertenecen, tobe-/<sup>5</sup> lo por bien e por la presente vos confirmo la dicha car-/<sup>6</sup> ta de prebileo e la merçed en ella contenida e/<sup>7</sup> mando que vos bala y sea guardada si e segun que/<sup>8</sup> mejor e mas conplidamente vos balio e fue guar-/<sup>9</sup> dada en tiempo del dicho rey don Juan, mi padre e mi señor/<sup>10</sup> que Dios de<sup>a</sup> santo parayso, e defiendo firmemente que/<sup>11</sup> alguno nin algunos non sean osados de vos yr/<sup>12</sup> ni pasar contra esta dicha carta de prebileo e confirmaçion/<sup>13</sup> que vos yo asi fago ni contra lo en ella contenido ni/<sup>14</sup> contra parte d'ella por vos la quebrantar o men-/<sup>15</sup> guar en todo o en parte d'ella en algun tiempo ni por/<sup>16</sup> alguna manera, e a qualquier o qualesquier/<sup>17</sup> que lo fizieren o contra ello o contra alguna cosa/<sup>18</sup> o parte d'ello fueren o bieren abrian la mi yra/<sup>19</sup> e pecharme y an la pena contenida en la dicha carta de prebi-/<sup>20</sup> legio e a vos los dichos arrendadores e señores de las/<sup>21</sup> dichas ferrerías e aquellos a quien pertenece/<sup>22</sup> o a quien vuestra boz tobiere todas las costas y daños e/<sup>23</sup> menoscavos que por ende reçibiesedes doblados./<sup>24</sup> Y demas mando a todas las justiçias e ofiçiales de/<sup>25</sup> la mi casa e corte y chançilleria e de todas las çibda-/<sup>26</sup> des e villas y lugares de los mis reynos e señorios do/<sup>27</sup> esto acaeçiere asi a los que agora son como los que/<sup>28</sup> seran de aqui adelante e a cada uno d'ellos que ge lo/<sup>29</sup> no consientan mas que los defiendan e anparen con/<sup>30</sup> esta dicha merçed en la manera que dicha es, e que/<sup>31</sup> prenden en bienes de aquel o aquellos que con-/<sup>32</sup> tra ello fueren o pasaren por la dicha pena/<sup>33</sup> e la guarden para fazer d'ella lo que la mi merçed/<sup>34</sup> fuere e que emienden e fagan hemendar a nvs los/<sup>35</sup> dichos arrendadores y señores de las dichas ferrerías/<sup>36</sup> e aquellos a quien pertenecen o a quien vuestra voz//<sup>13v</sup> tobiere de todas las costas e daños e menoscavos que por/<sup>2</sup> ende reçibierdes doblados como dicho es. E demas por qual/<sup>3</sup> quier o qualesquier por quien fincare de lo asi fazer e cunplir, mando al home que les esta mi carta mostrare o/<sup>4</sup> el treslado d'ella autorizado en manera que faga fee/<sup>5</sup> que los enplaze que parezcan ante mi en la corte do quier/<sup>6</sup> que yo sea del di(a)<sup>a</sup> que los enplazare a quinze dias pri/<sup>7</sup> meros siguientes so la dicha pena a cada uno a dez(ir)<sup>b</sup> por/<sup>8</sup> qual razon no cunplen mi mandado. E mando so la/<sup>9</sup> dicha pena a qualquier escrivano publico que para esto/<sup>10</sup> fuere llamado que de<sup>c</sup> ende al que ge la mostrare/<sup>11</sup> testimonio signado con su sino porque yo sepa/<sup>12</sup> en como se cunple mi mandado. E d'esto vos mande/<sup>13</sup> dar esta mi carta de prebileo y confirmaçion/<sup>14</sup> escripta en pargamino de cuero e sellada con mi sello/<sup>15</sup> de plomo pendiente en filis de seda a colores. Dada/<sup>16</sup> en la çuidad de Segobia, a catorze dias del mes de Hebrero/<sup>17</sup> año del nascimiento de Nuestro Salvador Ihesu Christo/<sup>18</sup> de mill e quatroçientos e sesenta años. Yo, Diego Arias/<sup>19</sup> de Abila, contador mayor de nuestro señor el rey e su/<sup>20</sup> secretario y escrivano mayor de los dichos sus prebi-/<sup>21</sup> leijos e confirmaçiones, la fize escriuir por su mandado./<sup>22</sup> Alfonsus, liçençiatu. Diego Arias. Joanes Legun, do-/<sup>23</sup> tor. Registrada. Albar Muñoz.

## NOTAS

- a) Sobre una "a".
- b) Sobre una "e".
- c) Con acento.

## XLI

1460, octubre, 15. Usarraga.

La junta de Usarraga pide a Enrique IV de Castilla que se puedan celebrar las juntas particulares de Usarraga en sus proximidades y la de Basarte en Santa Maria de Olatz o en Santa Cruz de Azcoitia.

- Memorial.

- C. Inserto en provisión real de Enrique IV de 1470, noviembre, 20, Segovia. En traslado de Pedro de Iñarra de 1467.

A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 96r-v.

Muy alto e muy poderoso príncipe/<sup>19</sup> rey e señor. Vuestros humildes servidores, los procuradores/<sup>20</sup> de los escuderos fijosdalgo de las vuestras villas/<sup>21</sup> e lugares de la muy noble e leal provincia de Guipuzcoa,<sup>22</sup> que estamos juntos en junta en Usarraga, vesa/<sup>23</sup> mos vuestras manos e nos encomendamos en vuestra merced, a la qual plega saver que tenemos por/<sup>24</sup> ordenança que los llam(a)mientos<sup>a</sup> se fagan/<sup>25</sup> en esta provincia para Usarraga o Basarte y el/<sup>26</sup> lugar de Basarte en un campo e los procuradores/<sup>27</sup> librantos posan en las villas de Azpeitia e/<sup>28</sup> Azcoitia bien arredrados del dicho lugar de Basarte,<sup>29</sup> por manera que los dichos procuradores e librantos son/<sup>30</sup> travajados en yr e benir de la dicha junta, quanto/<sup>31</sup> mas que el dicho lugar de Basarte es despoblado/<sup>32</sup> quando lluebe o faze mal tiempo es muy/<sup>36r.</sup> desonesto estar ay en junta e las gentes son/<sup>2</sup> fatigados; e como quiera que en el lugar/<sup>3</sup> que dizen de Usarraga que esta una casa/<sup>4</sup> que asi se llama e algunos posan en aquella/<sup>5</sup> casa y pero los mas de los procuradores e libran/<sup>6</sup> tes posan en la tierra de Bidania, en el lugar/<sup>7</sup> de Çaldibe e otras casas donde biben, asi/<sup>8</sup> la dicha casa de Usarraga es situada en la dicha/<sup>9</sup> tierra de Bidania e suelle aber division, los/<sup>10</sup> unos deziendo que es mas onesto en la/<sup>11</sup> yglesia de Sant Bartolome, que es yglesia pa/<sup>12</sup> rrochial de la dicha tierra de Bidania e de cuya/<sup>13</sup> parrochia es la dicha casa de Usarraga, oyendo/<sup>14</sup> en ella misa, que asi se deve fazer la junta o/<sup>15</sup> fuera de la yglesia alderredor en un trecho o dos/<sup>16</sup> de ballesta al derredor de la dicha Usarraga, e otros/<sup>17</sup> deziendo que en la dicha Usarraga se deven fazer/<sup>18</sup> las juntas e no en otra parte por lo que/<sup>19</sup> en otra parte se fiziere no bale segun/<sup>20</sup> las ordenanças, suplicamos a vuestra señoria que/<sup>21</sup> mande que las juntas se puedan fazer en la/<sup>22</sup> dicha yglesia de Sant Bartolome de Bidania o/<sup>23</sup> en otro qualquier lugar de la dicha Vidania,<sup>24</sup> dos o tres tiros de ballesta al derredor/<sup>25</sup> del dicho lugar de Usarraga, quando los llama/<sup>26</sup> mientos se fizieren para la dicha Usarraga,<sup>27</sup> e quando se fizieren para Basarte se puede/<sup>28</sup> hazer en Santa Maria de Olaz o en Santa Cruz de Azcoitia donde la provincia acordare, e/<sup>29</sup> que l(o)<sup>b</sup> que en estos lugares se fiziere

bala/<sup>30</sup> tan(t)o<sup>c</sup> como si fiziese en los lugares, no/<sup>31</sup> enbargante las dichas ordenanças, en lo qual/<sup>36v</sup> vuestra señoria administrara justiçia e a nosotros/<sup>2</sup> faria mucha merçed. Muy alto e muy poderoso/<sup>3</sup> prinçipe rey e señor, Nuestro Señor Dios que salbe/<sup>4</sup> vuestra vida y estado real como vuestro coraçon desea./<sup>5</sup> De la nuestra junta de Usarraga a quinze de otubre,<sup>6</sup> año de sesenta.

## NOTAS

- a) Mancha de tinta.
- b) Sobre el trazo largo de la "z", lectura dudosa.
- c) Sobre una "s".

## XLII

1464, diciembre, 4. Cabezón.

Enrique IV de Castilla manda a la provincia de Guipúzcoa que, en ausencia del corregidor, los alcaldes ordinarios del lugar en el que se desarrollen las juntas realicen los repartimientos.

- Provisión real.
- B. En un traslado de 1567 de Pedro de Iñarra, teniente de escribano fiel de la provincia. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 101 r-v.

Don Enrique, por la graçia de Dios rey de Castilla/<sup>5</sup> e de Leon, de Toledo, de Galiçia, de Sevilla, de Cordoba, de Jaen,<sup>6</sup> del Algarbe, de Algezira, de Gibraltar, e señor de Biz-/<sup>7</sup> caya e de Molina, a los diputados e procuradores e alcaldes/<sup>8</sup> de la hermandad de la mi provinçia de Guipuzcoa/<sup>9</sup> e a cada uno de bos a quien esta mi carta fuere/<sup>10</sup> mostrada, salud e graçia. Sepades que bi una/<sup>11</sup> petiçion que por vuestra parte me fue dada, por/<sup>12</sup> la qual me ynbiastes fazer relaçion deziendo/<sup>13</sup> que en el quaderno de la dicha vuestra hermandad se/<sup>14</sup> contiene una clausula que se non pueda fazer/<sup>15</sup> repartimiento alguno por vosotros para las nece-/<sup>16</sup> sidades que bos ocurrieren sin ser a ello presente/<sup>17</sup> el mi corregidor que hubiere en la dicha provinçia/<sup>18</sup> e que quando [no] hubiere corregidor se non pueda fazer/<sup>19</sup> sin ser presente el mi corregidor de Bizcaya,<sup>20</sup> en lo qual diz que si asi hubiese de pasar que a bos-/<sup>21</sup> otros bernia muy grandes costas e daños e/<sup>22</sup> trabajos porque non podriades aber asi tan/<sup>23</sup> prestamente a los dichos corregidores o qual-/<sup>24</sup> quier d'ellos para fazer los tales repartimientos/<sup>25</sup> cada que necesario vos faze e sin se bos seguir/<sup>26</sup> grandes costas, e me ynbiastes suplicar/<sup>27</sup> e pedir por merced que sobre ello

proueyese, dando-<sup>28</sup> bos liçençia para que cada e quando los re-<sup>29</sup> partimientos hubiesedes de fazer los fiziesedes/<sup>30</sup> e pudiesedes hazer en vuestra junta siendo pre-<sup>31</sup> sentes los alcaldes ordinarios que a la sazón fue-<sup>32</sup> (s)en<sup>a</sup> del lugar donde la junta general se hubiere/<sup>101v</sup> de hazer, segun que lo que lo abedes de uso e acostunbrado/<sup>2</sup> o como la mi merced fuese. Sobre lo qual yo mande recibir/<sup>3</sup> e aber çierta ynformaçion, la qual por mi bista/<sup>4</sup> por quanto por ella parece que si los dichos corre-<sup>5</sup> gidores o qualquier d'ellos hubiesen de ser pre-<sup>6</sup> sentes cada que los tales repartimientos se hu-<sup>7</sup> biesen de hazer se bos recrecerian muy grandes/<sup>8</sup> costas e fatigas e daños por causa de se no/<sup>9</sup> poder venir tan presto donde los tales repar-<sup>10</sup> timientos se hubiesen de hazer todo ello por bien,<sup>11</sup> e mande dar esta mi carta para bos en la dicha/<sup>12</sup> razon, por el qual vos mando e doy liçençia para/<sup>13</sup> que en tiempo que en esa dicha mi probinçia no/<sup>14</sup> hubiese corregidor cada e quando los dichos repar-<sup>15</sup> timientos hubierdes de fazer para vuestras necesi-<sup>16</sup> dades que bos ocurrieren los podades fazer e/<sup>17</sup> fagades con los alcaldes ordinarios del lugar donde/<sup>18</sup> la junta general que sobre ello hubierdes de/<sup>19</sup> juntar se obiere de fazer e segun que lo abedes/<sup>20</sup> de uso e de costumbre sin embargo de lo susodicho.<sup>21</sup> Dada en el lugar de Cabeçon, a quatro dias de/<sup>22</sup> deziembre año del naçimiento de Nuestro Señor/<sup>23</sup> Jesu Christo de mill e quatroçientos e sesenta e/<sup>24</sup> quatro años. Yo el rey. Yo, Alfonso de Badajoz, secretario de nuestro señor el rey, la fize scri-<sup>26</sup> bir por su mandado. Registrada. Albar Martínez.<sup>27</sup> Garçia, chançiller. Antonius, liçençiatu. Petrus,<sup>28</sup> bacalarius.

## XLIII

1466, diciembre, 20. Madrid.

Enrique IV manda a sus súbditos guardar el seguro regio otorgado a los procuradores de la provincia de Guipúzcoa en la corte y juntas de la Hermandad del reino.

- Provisión real.
- B. En un traslado del teniente de escribano fiel de la provincia Pedro de Iñarra de 1567. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 101v-103r.

BIBLIOGRAFIA:

### *Título V*

Don Enrrique, por la graçia de Dios rey de Castilla,<sup>31</sup> de Leon, de Toledo, de Galiçia, de Sevilla, de Cordoba, de/<sup>32</sup> Murçia, de Jaen, del Algarbe, de Algezira, de

Gibraltar,<sup>33</sup> de Guipuzcoa e señor de Bizcaya e de Molina,<sup>34</sup> a los duques, condes, marqueses, ricos omes,<sup>102r</sup> maestros de las ordenes, priores, comendadores e<sup>2</sup> subcomendadores, alcaydes de los castillos e casas<sup>3</sup> fuertes e llanas, a los del mi consejo e oydores<sup>4</sup> de la mi audiençia e alcaldes e alguaziles e<sup>5</sup> otras justiçias e ofiçiales qualesquier de mi<sup>6</sup> casa e corte e chançilleria e a todos los conçejos,<sup>7</sup> corregidores, asistentes, alcaldes e alguaziles, regi-<sup>8</sup> dores, cavalleros, escuderos, ofiçiales e omes<sup>9</sup> buenos de todas las çiudades, villas e lugares<sup>10</sup> de los mis reinos e señorios e a qualesquier<sup>11</sup> mis juezes o executores e otros quales-<sup>12</sup> quier mis basallos e subditos e naturales de qual-<sup>13</sup> quier estado o condiçion, preeminençia o dignidad<sup>14</sup> que sean e a cada uno de bos a quien esta mi carta<sup>15</sup> fuere mostrada o el treslado d'ella signado de<sup>16</sup> scrivano publico, salud e graçia. Sepades que los procuradores<sup>17</sup> de la muy noble e leal prouinçia de Guipuzcoa me ynbiaron<sup>18</sup> fazer relaçion de como acostunbraban de<sup>19</sup> ynbiar e ynbian muchas bezes sus procuradores asi<sup>20</sup> a mi como a las juntas de las hermandades de<sup>21</sup> mis reinos e que algunas bezes acaece que los<sup>22</sup> dichos sus procuradores han sido presos e detenidos y<sup>23</sup> enbargados, mobiendoles algunos pleitos<sup>24</sup> o achaques asi cebil como criminalmente<sup>25</sup> e demandandoles algunas deudas, en tal manera<sup>26</sup> que son ynpedidos e detenidos e no pueden<sup>27</sup> hazer ni cumplir aquellas cosas sobre que son<sup>28</sup> ynbiados, lo qual diz que ha sido y es fecho contra<sup>29</sup> derecho, por quanto segun derecho los tales procuradores<sup>30</sup> son e deven ser seguros e no deven ser presos<sup>31</sup> ni detenidos ni enbargados ni acusados por<sup>102v</sup> casos algunos cebiles ni criminales ni por<sup>2</sup> deudas algunas que ellos deban en las<sup>3</sup> villas e lugares de la dicha provinçia en tanto<sup>4</sup> que estubieren ocupados en las dichas pro-<sup>5</sup> curaçiones e me ynbiaron suplicar<sup>6</sup> e pedir por merced que les mandase pro-<sup>7</sup> beer de justiçia mandandoles dar mi carta<sup>8</sup> de seguro bastante sobre ello, por manera que<sup>9</sup> los dichos procuradores pudiesen benir y estar e tor-<sup>10</sup> nar a la dicha provinçia libre y seguramente<sup>11</sup> sin ynpedimiento alguno. E yo tobelo por bien,<sup>12</sup> que por quanto segun derecho los tales procuradores<sup>13</sup> deben ser seguros e no deben se presos<sup>14</sup> ni detenidos por cosa alguna que sea mande<sup>15</sup> dar esta mi carta en la dicha razon, por la qual<sup>16</sup> tomo e reçibo en mi guarda e seguro e so<sup>17</sup> mi amparo e defendimiento real a todos<sup>18</sup> e qualesquier procuradores que la dicha provinçia de Guipuzcoa<sup>19</sup> ynbiare a mi o a las juntas de las herman-<sup>20</sup> dades de mis reinos para que cada que<sup>21</sup> les nonbraren puedan benir y estar en tornar<sup>22</sup> a la dicha provinçia libre e seguramente e<sup>23</sup> que non puedan ser ni sean demandados ni<sup>24</sup> presos ni enbargados ni detenidos sus per-<sup>25</sup> sonas ni sus bienes e cosas por deudas<sup>26</sup> algunas que la dicha provinçia de Guipuzcoa ni las<sup>27</sup> villas e lugares d'ella ni alguna d'ellas deban<sup>28</sup> a mi ni a qualesquier personas en qual-<sup>29</sup> quier manera, salbo por sus deudas propias<sup>30</sup> conoçidas ni por condenaçiones criminales<sup>31</sup> fechas por los corregidores que han sido<sup>32</sup> en la dicha provinçia, fasta tanto que buelban<sup>103r</sup> a la dicha provinçia con lo que hubieren de fazer<sup>2</sup> en las dichas sus procuraçiones, porque bos mando<sup>3</sup> a todos e a cada uno de bos que guardedes e cun-<sup>4</sup> plades e fagades guardar e cumplir este<sup>5</sup> mi seguro e todo lo en esta mi carta contenido<sup>6</sup> en todo y por todo segun que en ella se contiene,<sup>7</sup> e non bayades ni pasedes ni consintades ni<sup>8</sup> dedes lugar que sea ydo ni pasado contra ella<sup>9</sup> ni contra cosa alguna ni parte d'ella agora<sup>10</sup> ni de aqui adelante en alguna manera,<sup>11</sup> e los (u)nos<sup>a</sup> ni los otros no fagades ni fagan<sup>12</sup> ende al por alguna manera, so pena de la<sup>13</sup> mi merced e de caer en las penas que<sup>14</sup> caen los que pasan e quebrantan seguro<sup>15</sup> puesto por su rey e señor natural. E de-<sup>16</sup> mas mando al ome que vos esta mi carta<sup>17</sup> mostrare que vos enplaze que parezcades<sup>18</sup> ante mi en la mi corte do quier que yo sea del<sup>19</sup> dia que bos enplazare fasta quinze dias<sup>20</sup> p(r)imeros<sup>a</sup> siguientes so la dicha pena a cada<sup>21</sup> uno, so la qual mando a qualquier scrivano<sup>22</sup> publico que para esto fuere llamado que de<sup>b</sup> ende<sup>23</sup> al que la

mostrare testimonio signado con su<sup>24</sup> signo porque yo sepa en como cumplides mi<sup>25</sup> mandado. Dada en la muy noble villa de<sup>26</sup> Madrid, a veinte dias de deziembre, año del<sup>27</sup> nacimiento de Nuestro Señor Jesu Christo de mill e quatro-<sup>28</sup> çientos e sesenta e seis años. Yo el rey. Yo,<sup>29</sup> Juan de Obiedo, secretario del rey nuestro señor,<sup>30</sup> la fize scribir por su mandado. P. episcopus/<sup>31</sup> Calagurritanus. Alfon de Belasco. Garçias, doctor. Anto-<sup>32</sup> nius Garçias, doctor. Antonius Garçias. Registrada.<sup>33</sup> Joan de Cordoba.

## XLIV

1468, Septiembre, 25. Segovia.

Enrique IV hace merced a las juntas de Guipúzcoa de entender en las causas civiles y criminales entre concejos, parroquias, colaciones y universidades y entre estos y particulares.

- Provisión real.
- B. En un traslado de 1567 del teniente de escribano fiel de la provincia Pedro de Iñarra. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 1, fols. 111r-112v.

## Título XI

Don Enrique, por la graçia de Dios rey de Castilla,<sup>29</sup> de Leon, de Toledo, de Galiçia, de Sevilla, de Cordoba,<sup>30</sup> de Murçia, de Jaen, del Algarbe, de Algezira, de Gibralt<sup>31</sup> ar, de Guipuzcoa e señor de Bizcaya e de Molina,<sup>11v</sup> a los concejos, alcaldes, prevostes, regidores, cavalleros,<sup>2</sup> escuderos, hijosdalgo, e omes buenos de las villas<sup>3</sup> e lugares e alcaldias de la muy noble e leal provinçia<sup>4</sup> de Guipuzcoa e a los alcaldes, junta e procuradores<sup>5</sup> e diputados e otros ofiçiales de la herman-<sup>6</sup> dad de la dicha provinçia, asi a los que agora son<sup>7</sup> como a los que seran de aqui adelante, e a<sup>8</sup> cada uno de vos, salud e graçia. Sepades que Bar-<sup>9</sup> tolome de Çuloaga, vuestro procurador en vuestro nonbre,<sup>10</sup> me fizo relaçion deziendo que muchas bezes<sup>11</sup> acaeçian pleitos e debates e quistiones en<sup>12</sup> essa dicha provinçia entre un concejo con otro y<sup>13</sup> una collaçion e parrochia con otra o entre alguna<sup>14</sup> persona singular o algun concejo o collaçion o uni-<sup>15</sup> bersidad o con muchas personas, e que en los tales<sup>16</sup> pleitos e debates algunas bezes los alcaldes or-<sup>17</sup> dinarios no son poderosos de fazer ni admi-<sup>18</sup> nistrar justiçia entre los tales concejos e<sup>19</sup> tierras e collaciones e universidades e la tal<sup>20</sup> persona singular tarde alcançaria cumpli-<sup>21</sup> miento de justiçia con los tales concejos e uni-<sup>22</sup> bersidades por causa de ser los juizios ordinarios<sup>23</sup> muy probixos y se fatigarian de costas que<sup>24</sup> vosotros non podedes d'ello conocer porque<sup>25</sup> esto no se contiene en el quaderno ni orde-<sup>26</sup> nanças d'esa dicha mi provinçia algunas bezes<sup>27</sup> sobre ello han acaeçido y podrian

acaecer escan-<sup>28</sup> dalos e ynconbenientes, e me fue suplicado e/<sup>29</sup> pedido por merced que en ello proveyese/<sup>30</sup> dandobos poder cumplido para conocer en/<sup>31</sup> los dichos casos porque los dichos ynconbenientes/<sup>32</sup> cesasen e las partes pudiesen alcançar brebe-/<sup>112r</sup> mente cumplimiento de justiçia e la tierra estubiese en/<sup>2</sup> paz e sosiego e justiçia o como la mi merçed fuese,<sup>3</sup> e yo tobelo por bien. Por ende, queriendo re-<sup>4</sup> mediar lo suso dicho e quitar los dichos escandalos/<sup>5</sup> e ynconbenientes que podrian nacer y porque/<sup>6</sup> confio de bosotros que bien y fiel e lealmente e derecha-/<sup>7</sup> mente guardarades mi serviçio y el derecho de las/<sup>8</sup> partes e administraredes ygualmente su derecho e/<sup>9</sup> justiçia, es mi merced que de aqui adelante vos/<sup>10</sup> la dicha junta e alcaldes y procuradores de la dicha/<sup>11</sup> provinçia o la mayor parte de vosotros podades cono-/<sup>12</sup> cer e conozcades de todos e qualesquier pleitos/<sup>13</sup> e debates e quisiones cebiles e criminales/<sup>14</sup> e de sus dependençias que tienen e tobieren/<sup>15</sup> en la dicha provincia un concejo con otro y una/<sup>16</sup> parrochia e collaçion con otra y una persona sin-/<sup>17</sup> gular con algun concejo o collaçion o unibersidad/<sup>18</sup> o con muchas personas, e que los podades librar e/<sup>19</sup> determinar e libredes e determinedes e pro-/<sup>20</sup> beades en todo ello e sus dependençias como/<sup>21</sup> debades de justiçia, llamadas e oydas las partes/<sup>22</sup> a quien tañe y segun que podedes conocer en los/<sup>23</sup> otros casos contenidos en el quaderno e or-/<sup>24</sup> denanças d'esa dicha provinçia, ca yo por esta mi/<sup>25</sup> carta vos cometo los dichos pleitos e debates/<sup>26</sup> e quisiones e vos do poder cumplido para/<sup>27</sup> todo ello con todas sus ynçidençias e dependen-/<sup>28</sup> çias, emergençias e anexidades e mando/<sup>29</sup> que esta mi carta sea puesta en los libros/<sup>30</sup> e ordenanças d'esa dicha mi provinçia y sea/<sup>112v</sup> baledera para agora e para siempre jamas e los/<sup>2</sup> unos ni los otros no fagades ni fagan ende al/<sup>3</sup> por alguna manera so pena de la mi merced e/<sup>4</sup> de diez mill maravedis a cada uno por quien fincare/<sup>5</sup> de lo asi fazer e cumplir para la mi camara.<sup>6</sup> E demas mando al ome que les esta mi carta/<sup>7</sup> mostrare que los enplaze que parezcan ante mi/<sup>8</sup> en la mi corte do quier que yo sea del dia que los/<sup>9</sup> enplazare fasta quinze dias primeros siguientes/<sup>10</sup> so la dicha pena, so la qual mando a qualquier/<sup>11</sup> scrivano publico que para esto fuere llamado que/<sup>12</sup> de ende al que la mostrare testimonio signado con/<sup>13</sup> su signo porque yo sepa en como se cumple mi mandado.<sup>14</sup>

Dada en la noble çiuad de Segobia, a veinte/<sup>15</sup> e çinco dias de setiembre, año del naçimiento del Nuestro/<sup>16</sup> Señor Jesu Christo de mill e quatroçientos e sesenta/<sup>17</sup> e ocho años. Yo el rey. Yo, Fernand Perez, secretario/<sup>18</sup> del rey nuestro señor, la fize scribir por su mandado.<sup>19</sup> Registrada. Chançiller.

## XLV

1470, Julio, 8. Segovia.

Enrique IV faculta a las juntas de Guipúzcoa para entender en los delitos cometidos por o contra vecinos de la provincia fuera de la misma o en el mar.

- Provisión real.
- B. En un traslado de Pedro de Iñarra, teniente de escribano fiel de la provincia, de 1567. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 103v-104r.

## Título VI

Don Enrrique, por la graçia de Dios rey de Castilla,<sup>/2</sup> de Leon, de Aragon, de Toledo, de Galiçia, de Sevilla,<sup>/3</sup> de Cordoba, de Murçia, de Jaen, del Algarbe, de Al-<sup>/4</sup>gezira, de Gibraltar e señor de Bizcaya e de<sup>/5</sup> Molina, a vos los procuradores de las juntas de las<sup>/6</sup> hermandades de la muy noble e leal provinçia<sup>/7</sup> de Guipuzcoa, salud e graçia. Sepades que bi<sup>/8</sup> vuestra petiçion por la qual dezides que los<sup>/9</sup> procuradores de las juntas d'esta dicha provinçia tenedes<sup>/10</sup> e tienen juridiçion para conocer de los ro-<sup>/11</sup> bos e tomas de bienes e otros delitos que<sup>/12</sup> por los vezinos e moradores d'esa dicha provinçia<sup>/13</sup> en ella se fizieren e cometieren contra quales-<sup>/14</sup> quier personas, e que por no tener juridiçion<sup>/15</sup> para conocer de los robos e males e daños<sup>/16</sup> que por los d'esa dicha provinçia se an fecho e<sup>/17</sup> fazen en la mar fuera de los limites d'ella los tales<sup>/18</sup> delitos e malefiçios no son pugnidos e casti-<sup>/19</sup> gados e la mi justiçia executada c(o)mo<sup>a</sup> debe a<sup>/20</sup> los danificados alcançan cumplimiento de justiçia,<sup>/21</sup> de aqui a mi se me ha seguido y sige mu(c)ho<sup>a</sup> desser-<sup>/22</sup> biçio e gran daño a esa dicha provinçia e vezinos<sup>/23</sup> d'ella e a los otros mis subditos e naturales<sup>/24</sup> suplicandome e pediendome por merced<sup>/25</sup> cerca d'ello mandase probeer, mandandobos<sup>/26</sup> dar licençia e facultad para que de aqui a-<sup>/27</sup> delante pudiesedes conocer e conoçiesedes<sup>/28</sup> de qualesquier delitos e malefiçios que fuera<sup>/29</sup> d'esa dicha provinçia o en la mar se cometiesen<sup>/30</sup> por qualesquier vezinos d'ella, asi contra quales-<sup>/31</sup> quier personas vezinos d'ella como contra los<sup>/32</sup> de fuera parte, segun que podedes conocer de los<sup>/33</sup> que en esa dicha provinçia se cometen e como<sup>/34</sup> la mi merced fuese. Lo qual por mi bisto entendiendo<sup>/104r</sup> ser ansi cumplidero a mi serviçio e a execuçion<sup>/2</sup> de la mi justiçia e a bien e pro comun d'esa<sup>/3</sup> dicha provinçia, tobelo por bien y por la pre-<sup>/4</sup> sente bos do la dicha licençia e facultad para<sup>/5</sup> que de aqui adelante podades conocer e conoz-<sup>/6</sup> cades de todos e qualesquier delitos e m(a)leficios<sup>a</sup> <sup>/7</sup> e otros crimines y excesos que en la mar<sup>/8</sup> o fuera d'esa provinçia se an fecho y cometido<sup>/9</sup> e fizieren e cometieren por qualesquier<sup>/10</sup> vezinos d'ella contra qualesquier vezinos d'esa dicha<sup>/11</sup> provinçia o fuera parte e los lib(r)ar<sup>b</sup> e determi-<sup>/12</sup> nar e hazer d'ello e de cada cosa d'ello cum-<sup>/13</sup> plimiento de justiçia segun y por la forma e ma-<sup>/14</sup> nera que podedes conocer e librar e deter-<sup>/15</sup> minar de los que en esa dicha provinçia se ha-<sup>/16</sup> zen e cometen, e que tengades eso mesmo<sup>/17</sup> (p)oder<sup>a</sup> e juridiçion para ello como para<sup>/18</sup> lo que en esa dicha provinçia se fiziere tenedes,<sup>/19</sup> ca yo por la presente vos cometo e do poder<sup>/20</sup> cumplido para todo ello e para cada una<sup>/21</sup> cosa y parte d'ello con to(d)as<sup>a</sup> sus ynçidençias<sup>/22</sup> e dependeçias, emergençias e conexidades. Dada<sup>/23</sup> en la çidad de Segobia, a ocho dias de julio, año<sup>/24</sup> del naçimiento del Nuestro Señor Jesu Christo de mill<sup>/25</sup> e quatroçientos e setenta años. Yo el rey. Yo, Joan<sup>/26</sup> de Obiedo, secretario del rey nuestro señor, la fize<sup>/27</sup> scribir por su mandado. Registrada. Juan de Sevilla.<sup>/28</sup> Garçia, chançiller.

### NOTAS

- a) Bajo mancha.

b) Sobre otro término.

## XLVI

1470, noviembre, 20. Segovia.

Enrique IV de Castilla faculta a la provincia de Guipúzcoa para modificar el emplazamiento de las juntas particulares.

- Provisión real.
- Lleva inserto el memorial de la junta de Usarraga de 1460, octubre, 15.
- B. En un traslado de Pedro de Iñarra, teniente de escribano fiel de la provincia, de 1567. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 95v-96r.

Don Enrrique, por la graçia de Dios rey de Castilla,<sup>31</sup> de Leon, de Toledo, de Galiçia, de Sevilla, de Cordoba, de<sup>32</sup> Murçia, de Jaen, del Algarbe, de Algezira, de Gibraltar/<sup>96r</sup> e señor de Bizcaya e de Molina, a los del mi consejo e/<sup>2</sup> oydores de la mi audiència, alcaldes e notarios e/<sup>3</sup> otras justiçias e ofiçiales qualesquier de la/<sup>4</sup> mi casa e corte e chançilleria, e a los procuradores e alcaldes/<sup>5</sup> e diputados de la hermandad de la muy noble/<sup>6</sup> e leal provinçia de Guipuzcoa e a todos los corre-/<sup>7</sup> gidores e alcaldes e otras justiçias quales-/<sup>8</sup> quier de todas las çiudades e vilas e lugares,<sup>9</sup> asi de la dicha mi provinçia de Guipuzcoa como de los/<sup>10</sup> otros mis reinos e señorios que agora son/<sup>11</sup> o seran de aqui adelante e a cada uno e/<sup>12</sup> qualquier de bos a quien esta mi carta fuere mos-/<sup>13</sup> trada o el treslado d'ella signado de scrivano/<sup>14</sup> publico, salud e graçia. Sepades que por parte/<sup>15</sup> de los procuradores de la muy noble e leal/<sup>16</sup> provinçia de Guipuzcoa fue presentada ante mi/<sup>17</sup> una petiçion, el tenor de la qual es este que/<sup>18</sup> se sigue:

*Sigue el memorial de la Junta de Usarraga de 1460, octubre, 15.*

*Lo qual por mi visto y en-/<sup>7</sup> tendiendo ser asi cumplidero a mi serviçio e/<sup>8</sup> a pro comun d'esa dicha provinçia tobelo por/<sup>9</sup> bien y es mi merced de vos dar y por la pre-/<sup>10</sup> sente vos (do)y/<sup>a</sup> licençia e facultad para que/<sup>11</sup> de aqui adelante podades fazer e fagades/<sup>12</sup> la dicha junta en la (d)icha/<sup>a</sup> yglesia de San Bartolome/<sup>13</sup> de Vidania, dos o tres trechos de ballesta de la dicha Vsa-/<sup>14</sup> rraga, quando los llamamientos se fizieren para/<sup>15</sup> la dicha Usarraga; e qu(e)<sup>b</sup> quando los dichos llamamientos/<sup>16</sup> fizieren para Basarte fagan y puedan fazer la dicha junta en la yglesia de Santa Cruz de Azcoytia/<sup>17</sup> o en la yglesia de Santa Maria de Olas. E quiero y es/<sup>18</sup> mi merced e*

mando que lo que asi en los dichos lu-/<sup>19</sup> gares se fiziere por la dicha junta, bala e sea/<sup>20</sup> firme bien asi e o tan cumplidamente como si se/<sup>21</sup> fiziese en qualquier de los dichos lugar (o lugares<sup>c</sup> de Usa-/<sup>22</sup>rraga e Basarte donde por las dichas ordenanças/<sup>23</sup> esta señalado que se fiziese, no enbargante las dichas/<sup>24</sup> ordenanças en qualesquier clausulas en ellas/<sup>25</sup> contenidas, de lo qual mande dar esta mi carta fir-/<sup>26</sup> mada de mi nombre e sellada con mis sellos. Dada/<sup>27</sup> en la çiudad de Segobia a veinte dias de noviembre,/<sup>28</sup> año del naçimiento de Nuestro Señor Jesu Christo/<sup>29</sup> de mill e quatroçientos e setenta años. Yo el/<sup>30</sup> rey. Yo, Joan de Obiedo, secretario del rey nuestro señor, //<sup>37r.</sup> la fize scribir por su mandado. Registrada. Suero/<sup>2</sup> de Cangas. Garçia, chançiller.

## NOTAS

- a) Tinta desvaída.
- b) Mancha de tinta.
- c) Sobre una "e" y una "s", respectivamente.

## XLVII

1470, diciembre 21, Andrearriaga

Martín Martínez de Ayerdi, Juan Pérez de Suasti y Martín Sánchez de Marquiegui, jueces árbitros, dan sentencia en la causa entre Fuenterrabía y Villanueva de Oyarzun sobre sus términos.

- Sentencia arbitraria
- B. Inserto en real ejecutoria de 1765, julio, 16, Valladolid.  
A.M.F. S. C. N. 5, S. I, L. 6, Exp. 1, fols. 600r-613r.

Por quanto por la sagrada escriptura/<sup>4</sup> se halla que Nuestro Señor Jesu Christo/<sup>5</sup> al tiempo que en este mundo vino/<sup>6</sup> por la redempzion de el humano li-/<sup>7</sup> nage, a sus diszipulos encomendo si-/<sup>8</sup> empre entre las otras cosas la paz/<sup>9</sup> suya y como todos los humanos/<sup>10</sup> deven haver deseo de hir a la gloria/<sup>11</sup> que por El nos fue prometida, de/<sup>12</sup> este valle de miseria la qual glo-/<sup>13</sup> ria no podemos alcanzar, havemos/<sup>14</sup> de fazer y cumplir los mandami-/<sup>15</sup> entos suos, donde todo home/<sup>16</sup> debe considerar y pensar ser cosa/<sup>17</sup> mui nezesaria entre los homes/<sup>18</sup> la paz, porque do quedo<sup>a</sup> aquella/<sup>19</sup> es la grazia de Nuestro Señor/<sup>20</sup> Dios e por ende Nuestro Señor //<sup>600v</sup> Dios prometio a los pazificos la su glo-/<sup>2</sup> ria de el reino de los cielos, por en-/<sup>3</sup> de nos, Martin Martinez de/<sup>4</sup> Ayerdi e Juan Perez de Suasti e/<sup>5</sup> Martin Sanchez de Marquiegui,/<sup>6</sup> juezes, arvitros, arbitrades ami-/<sup>7</sup> gos, amigables componedores por/<sup>8</sup> el conzexo, alcaldes, prevoste, jura-/<sup>9</sup> dos y regidores, ofziales y homes/<sup>10</sup> buenos de

la villa de Fuenterrabia/<sup>11</sup> de la [una] parte, y por los conzejos, al/<sup>12</sup> caldes, prevoste, jurados y regidores/<sup>13</sup> e ofiziales e homes buenos de la Villa/<sup>14</sup> nueva e tierra de Oyarzum, de la /<sup>15</sup> otra parte, para ver las questiones/<sup>16</sup> y contiendas que entre las dichas/<sup>17</sup> partes y los singulares vezinos de/<sup>18</sup> aquellas heran comenzados y se/<sup>19</sup> esperavan haver y mober cavo/<sup>20</sup> adelante sobre el señorío y propiedad/<sup>601r</sup> e jurisdiccion e prestazion, huso e pose-/<sup>2</sup> sion de los terminos y montes que las/<sup>3</sup> dichas partes y cada una de aquellas/<sup>4</sup> dijieron ser suios, declarando los procu-/<sup>5</sup> radores de ambas partes los confines/<sup>6</sup> y limites de los dichos terminos, fasta/<sup>7</sup> los dichos limites por cada uno de/<sup>8</sup> ellos declarados y les perteneze por/<sup>9</sup> justo y derechos titulos y causas/<sup>10</sup> que dijieron tener a los tales terminos/<sup>11</sup> y todos sus provechos fasta los con-/<sup>12</sup> fines que, como dicho es, cada uno/<sup>13</sup> nombraron en nombre de los con-/<sup>14</sup> zexos sus partes ser limites de los/<sup>15</sup> terminos suios y los haver tenido/<sup>16</sup> y posehido por suios y como suios/<sup>17</sup> en haz y en faz de las otras partes,<sup>18</sup> tomando y llevando los frutos/<sup>19</sup> y probechos de aquellos como de/<sup>20</sup> cosas suias por grandes tiempos,<sup>601v</sup> segun que todo ello mas largamente/<sup>2</sup> parece por la carta de compromisso/<sup>3</sup> que por las dichas partes y sus procu-/<sup>4</sup> radores en su nombre fue otorgada/<sup>5</sup> por el fiedad de el notario pressente.<sup>6</sup> Y visto el poder de el dicho compro-/<sup>7</sup> miso a nos por las dichas partes/<sup>8</sup> dado y otorgado y asi vien visto/<sup>9</sup> la comision y poder a nos otorgado/<sup>10</sup> y dadole por los señores procuradores/<sup>11</sup> de esta noble y leal provinzia para/<sup>12</sup> ver y atender sobre las questiones/<sup>13</sup> que entre las dichas partes heran/<sup>14</sup> y se esperavan de haver y mober/<sup>15</sup> y sobre lo que dicho es y para aque-/<sup>16</sup> llos determinar y destaxar y visto/<sup>17</sup> de como por nos fue mandado a/<sup>18</sup> las dichas partes y cada una de/<sup>19</sup> ellas que tragiesen y presentasen/<sup>20</sup> ante nos sus titulos que desean/<sup>602r</sup> tener en y sobre lo que dicho es y testigos/<sup>2</sup> de ynformazion por todo y como fasta/<sup>3</sup> donde cada una de las dichas partes ha-/<sup>4</sup> via tenido y posehido los dichos terminos/<sup>5</sup> y sus provechos sobre que fue comprome-/<sup>6</sup> tido, y vistas las escripturas y dichos/<sup>7</sup> testigos que ante nos fueron que las di-/<sup>8</sup> chas partes presentados y consideran-/<sup>9</sup> do sobre toda la cercana vezindad que/<sup>10</sup> es entre las dichas partes, ellos grandes/<sup>11</sup> deudos de consanguinidad y amis-/<sup>12</sup> tades entre ellos son, entre los qua-/<sup>13</sup> les asi por lo que dicho es como por/<sup>14</sup> la continua combersazion que han/<sup>15</sup> en uno, les hes mui nezesario la paz/<sup>16</sup> e union y concordia, y considerando/<sup>17</sup> asi vien que de las discordias que/<sup>18</sup> entre las dichas partes se leban-/<sup>19</sup> sen podria redundar mucho de/<sup>20</sup> servizio de Dios y de el rey nuestro/<sup>602r</sup> señor, de mui grande daño a toda/<sup>2</sup> la dicha provinzia y vezinos y mora-/<sup>3</sup> dores de aquella, y sobre todo havida/<sup>4</sup> nuestra deliberazion y acuerdo y hu-/<sup>5</sup> sando de el poder de el dicho compromi-/<sup>6</sup> so por las otras partes a nos dado e/<sup>7</sup> otorgado de el dicho poder por la dicha/<sup>8</sup> provinzia, procuradores de aquella a/<sup>9</sup> nos pasa (sic, por "para") la declarazion y determina-/<sup>10</sup> zion de los dichos devates dado y otor-/<sup>11</sup> gado, pasado en todo lo mas justo y/<sup>12</sup> fielmente que podamos haviendo a/<sup>13</sup> Dios Nuestro Señor ante nuestros oxos,<sup>14</sup> fallamos que devemos de declarar/<sup>15</sup> y declaramos por limites de entre los/<sup>16</sup> terminos de los dichos conzexos co-/<sup>17</sup> municando (sic, por "començando") de este el moxon que diz/<sup>18</sup> que es entre la tierra de Leesaca (sic),/<sup>19</sup> que es en el reino de Navarra, de/<sup>20</sup> la una parte, y entre los dichos/<sup>603r</sup> conzejos de Fuenterravia y Villanue-/<sup>2</sup> ba y tierra de Oyerzum, de la otra,<sup>3</sup> al mojon nuevo por nos fecho poner/<sup>4</sup> y puesto cerca de la peña grande llama-/<sup>5</sup> da Peña de Aya, en un prado que diz/<sup>6</sup> que es llamado Ayria, y dende el pe-/<sup>7</sup> nasco que esta de fuente havaxado/<sup>8</sup> faz a un arroyo que diz que es llama-/<sup>9</sup> do arroyo de Nailecu, do esta el pie/<sup>10</sup> de la dicha peña otro moxon por/<sup>11</sup> nos fecho poner, y dende derecho al/<sup>12</sup> dicho arroyo por do estan puestos/<sup>13</sup> los moxones do fizimos poner en me-/<sup>14</sup> dio de el dicho arroyo y el dicho peñas-/<sup>15</sup> co sin los dos primeros otros quatro/<sup>16</sup> moxones; y de el mojon que fizimos/<sup>17</sup> poner theniente al dicho arroyo/<sup>18</sup> derecho a las tres piedras que diz/<sup>19</sup> que

son llamados Al(d)are<sup>b</sup> Arria por<sup>20</sup> do ban puestos otros dos moxones//<sup>603v</sup> entre el dicho arroyo y las dichas<sup>2</sup> piedras llamadas Aldare Arria, dando<sup>3</sup> aquellas por moxon d'entre los ter-<sup>4</sup> menos d'entre las dichas partes, e den-<sup>5</sup> de guiando a un otero que diz que es<sup>6</sup> llamada otero de el Castillo<sup>c</sup> a un mojon<sup>7</sup> que fallamos, segun parecia ser pues-<sup>8</sup> to antiguamente en ladera de faz a las<sup>9</sup> dichas tres piedras ll(am)adas<sup>d</sup> de Aldare/<sup>10</sup> Arria; y de el mojon que fizimos poner/<sup>11</sup> ante el dicho moxon e otro mojon/<sup>12</sup> que asi bien parecia ser puesto an-/<sup>13</sup> tiguamente al pie de un abellano/<sup>14</sup> zerca do se faze un arroyuelo que/<sup>15</sup> deziende entre los oteros que diz/<sup>16</sup> que son llamados Madariaran el /<sup>17</sup> uno y el otro Velixpura, donde/<sup>18</sup> ante el dicho moxon fizimos po-/<sup>19</sup> ner otro nuevo moxon, y dende/<sup>20</sup> siguiendo adelante a otro moxon//<sup>604r</sup> que fizimos poner ante de ser llega-<sup>2</sup> dos entre los dichos oteros y desde/<sup>3</sup> el dicho moxon abaxo por el dicho/<sup>4</sup> arroyo que va por entre los dichos/<sup>5</sup> oteros fasta do se ayunta con el dicho/<sup>6</sup> que diz que es/<sup>7</sup> llamado arroyo e agua de Pela,<sup>8</sup> entre las quales fizimos poner otro/<sup>9</sup> moxon, y por ambas partes de la/<sup>10</sup> dicha agua despues de su ayunta-/<sup>11</sup> miento sendos moxones e dende/<sup>12</sup> tirando adelante por la ladera/<sup>13</sup> de faz e mano ezquierda al somo/<sup>14</sup> de una piedra que diz que se llama/<sup>15</sup> piedra Montero, do fizimos poner/<sup>16</sup> otro moxon, e dende yendo ade-/<sup>17</sup> lante por los moxones que fizimos/<sup>18</sup> poner enzima de el terminado que/<sup>19</sup> diz que se llama el sel de Orerateta/<sup>20</sup> y dende al moxon que fizimos poner//<sup>604v</sup> al pie de un salze mas avajo de un/<sup>2</sup> azevo cavo un arroyuelo e yendo/<sup>3</sup> dende en adelante por el moxon que fi-<sup>4</sup> zimos al pie de un roble al moxon/<sup>5</sup> que fizimos poner theniente el arro-<sup>6</sup> yuelo que diz que llama Ycasto-/<sup>7</sup> meta, y subiendo dende al zerro que/<sup>8</sup> diz que es llamado Escaz 'al mojon que fizimos poner enzima del dicho zerro de Escaz' siguiendo/<sup>9</sup> por el otro moxon que fizimos po-/<sup>10</sup> ner delante en la ladera de el dicho/<sup>11</sup> zerro, y dende avajo al arroyuelo/<sup>12</sup> que es entre el dicho cerro y el/<sup>13</sup> termina(do)<sup>e</sup> que diz que se llama Alci-/<sup>14</sup> do fizimos poner dos moxones y/<sup>15</sup> desde la dicha vajura por la costala-/<sup>16</sup> da arriva de Alziado va puesto/<sup>17</sup> otro mojon y dende tira(ndo)<sup>f</sup> por/<sup>18</sup> el moxon que fizimos poner em (*sic*) me-/<sup>19</sup> dio al moxon que fizimos poner/<sup>20</sup> mas avajo que los zetos de las tierras//<sup>605r</sup> de la borda que esta en el altura/<sup>2</sup> de el dicho terminado llamado Alzi[do],/<sup>3</sup> que diz que es de Juan Guerra de Pri-<sup>4</sup> maot, vezino de Yrun Uranzu, dejan-<sup>5</sup> dola de borda con las tierras y ter-<sup>6</sup> menos que con ella al dicho Juan Gue-<sup>7</sup> rra pertenezzen faz a Oyarzum y/<sup>8</sup> dende por de su jurisdiccion de la di-<sup>9</sup> cha nueva villa y tierra de Oyarzun,<sup>10</sup> y dende siguiendo desde el otro mo-/<sup>11</sup> jon que fizimos poner al pie de los/<sup>12</sup> zetos de los manzanales de la dicha/<sup>13</sup> borda al mojon que esta devaxo/<sup>14</sup> y theniente al robledal que diz que/<sup>15</sup> se llama de las palomeras que diz/<sup>16</sup> que es de el dicho Juan Guerra, don-/<sup>17</sup> de fizimos poner por ante el dicho/<sup>18</sup> moxon que ende estava otro mo-/<sup>19</sup> xon nuevo y dende el moxon que/<sup>20</sup> fizimos poner en aquella ladera//<sup>605r</sup> que diz que es llamada de Alzi, cavo/<sup>2</sup> un arroyuelo, a otro moxon que fi-<sup>3</sup> zimos poner en un cavezon enzima/<sup>4</sup> de un peñasco, y dende travesando/<sup>5</sup> por la ladera a yuso por los dos mo-<sup>6</sup> xones que fizimos poner en la dicha/<sup>7</sup> ladera al moxon que fizimos poner/<sup>8</sup> cerca de una carbonera cavo del/<sup>9</sup> arroyo de el lugar llamado An-/<sup>10</sup> drearriaga y dende adelante/<sup>11</sup> subiendo altura que es semo/<sup>12</sup> al camino do diz que se llama/<sup>13</sup> Andrearriaga al moxon que fizi-/<sup>14</sup> mos poner en la dicha altura/<sup>15</sup> mas avajo de una piedra que esta/<sup>16</sup> en el camino publico que va de/<sup>17</sup> Oyarzum a Fuenterravia, que/<sup>18</sup> parece que esta puesta por algun/<sup>19</sup> defunto, y desde el dicho moxon/<sup>20</sup> yendo adelante por el termino//<sup>606r</sup> que diz que se llama Bustinsuriaga/<sup>2</sup> Menor a do se ayuntan dos zerro-/<sup>3</sup> yos, de Ugarteli y el otro llamado el/<sup>4</sup> arroyo de Aldazo, por los moxones que/<sup>5</sup> en comedio fizimos poner, que son/<sup>6</sup> tres moxones, fasta el lugar de los/<sup>7</sup> dichos arroyos fizimos poner dos mo-<sup>8</sup> xones, el uno de canto al moxon/<sup>9</sup> postrimero que ante de los dichos/<sup>10</sup> arroyos fizimos poner y el otro por/<sup>11</sup> el arroyo de Aldazo faz arriva/<sup>12</sup> a man derecha siguiendo por el dicho/<sup>13</sup>

arroyo al cavo del monte de/<sup>14</sup> Mari Sanz de Andia y de Juan de/<sup>15</sup> Aguirre, su hixo, al moxon que el/<sup>16</sup> dicho monte tiene por la parte/<sup>17</sup> de fazia de Fuenterravia, donde en/<sup>18</sup> comedio fizimos poner otros dos/<sup>19</sup> mojones, y dejando el dicho monte/<sup>20</sup> por sus mojones faz a Oyarzum/<sup>21</sup> de el cavero moxon de el dicho/<sup>606v</sup> monte al fin donde el monte de/<sup>2</sup> Estevan de Lazcamburu, donde em/<sup>3</sup> medio de los dichos montes fizimos/<sup>4</sup> poner tres moxones y dando el dicho/<sup>5</sup> monte y todo el terminado de/<sup>6</sup> Lascamburu faz a Oyarzum e por/<sup>7</sup> su termino e jurisdiccion de la/<sup>8</sup> Villanueva y tierra de Oyarzum/<sup>9</sup> con lo otro que esta entre los dichos/<sup>10</sup> montes fasta do es el moxon de/<sup>11</sup> los montes que diz que se llaman/<sup>12</sup> de Julio tenente a la heredad de el/<sup>13</sup> dicho Estevan y todos los dichos/<sup>14</sup> montes llamados de Juliote con/<sup>15</sup> lo otro que queda faz a mano de-/<sup>16</sup> recha por termino y jurisdiccion/<sup>17</sup> de la dicha villa de Fuenterravia/<sup>18</sup> fasta el sel de la dicha Maria/<sup>19</sup> Sanchez, que es delante los dichos/<sup>20</sup> montes e termino llamado montes/<sup>607r</sup> de Juliote, y el dicho sel de la dicha/<sup>2</sup> Maria Sanchez de termino y juris-/<sup>3</sup> diccion de las dichas Villanueua y ti-/<sup>4</sup> erra de Oyarzum, e yendo adelante/<sup>5</sup> comenzando en el moxon que fizi-/<sup>6</sup> mos poner pasado el dicho sel por/<sup>7</sup> el zerro que diz que se llama Lam-/<sup>8</sup> barengarate abajo el arroyo que/<sup>9</sup> es vaxo de la casa de Ysue, dando/<sup>10</sup> y dexando lo que es de los (montes)<sup>9/11</sup> digo de los moxones a mano derecha/<sup>12</sup> faz a la dicha casa de Ysue con el sel/<sup>13</sup> de Juan Perez de Gaviria y de Juan/<sup>14</sup> Guerra de Primaot por termino/<sup>15</sup> e jurisdiccion de la dicha villa de/<sup>16</sup> Fuenterravia, y lo que es de la ma-/<sup>17</sup> no izquierda con el sel llamado Lam-/<sup>18</sup> barengarate por termino y ju-/<sup>19</sup> risdiccion de la dicha Villanueva/<sup>20</sup> y tierra de Oyarzum, y desde el/<sup>607v</sup> dicho mojon siguiendo adelante por/<sup>2</sup> el dicho arroyo fasta do<sup>a</sup> el dicho/<sup>3</sup> arroyo 'se ayunta con otro arroyo' que diz que se llama arroyo/<sup>4</sup> de Ysuebustan, lo de faz a mano derecha/<sup>5</sup> dando por termino de la dicha villa/<sup>6</sup> de Fuenterravia y dende adelante/<sup>7</sup> el termino comun que es comen-/<sup>8</sup> zando do<sup>a</sup> se ayunta los dichos/<sup>9</sup> arroyos fasta los montes de Juan/<sup>10</sup> Perez de Gaviria, llamados segun/<sup>11</sup> dizen Varcadastegui y el monte/<sup>12</sup> de Arizavalo por termino comun/<sup>13</sup> para la prestacion de todas las/<sup>14</sup> dichas partes, y las tierras y mon-/<sup>15</sup> tes llamados Oyanylleta y Aben-/<sup>16</sup> daño y de Garita fasta los dichos/<sup>17</sup> montes de Barcardastegui por/<sup>18</sup> terminos y montes de comun ju-/<sup>19</sup> risdiccion de ambas partes con el/<sup>20</sup> dicho termino que por termino comun/<sup>608r</sup> de ambas las dichas partes havemos/<sup>2</sup> declarado para que los juezes y exe-/<sup>3</sup> cutores de ambas partes haian co-/<sup>4</sup> mun jurisdiccion en los dichos mon-/<sup>5</sup> tes y terminos y montes para/<sup>6</sup> husar y ejerzer la jurisdiccion en/<sup>7</sup> ellos sin presturazion de los otros co-/<sup>8</sup> mo en terminazion de comun/<sup>9</sup> jurisdiccion de ambas partes; e yen-/<sup>10</sup> do adelante los dichos montes de/<sup>11</sup> el dicho Juan Perez de Gaviria, lla-/<sup>12</sup> mados Barcardastegui, por termino/<sup>13</sup> e jurisdiccion de la dicha Villanueva/<sup>14</sup> y tierra de Oyarzum e yendo dende/<sup>15</sup> adelante a las casas y caserias/<sup>16</sup> llamadas Gaviria de Aguirre, lo/<sup>17</sup> que es faz a la parte de Lezo es ter-/<sup>18</sup> mino comun con las tierras y/<sup>19</sup> heredades y montes de las casas/<sup>20</sup> y caserias de Gabiria y de Darieta //<sup>608v</sup> y de Juan Maltheo de Eizaguirre/<sup>2</sup> y de Bernardo de Legarra, defunto/<sup>3</sup> que [Dios] perdone, por termino de la/<sup>4</sup> yglesia de Lezo e jurisdiccion de la/<sup>5</sup> dicha villa de Fuenterravia, lo que/<sup>6</sup> es de faz a la mano yzquierda/<sup>7</sup> con las tierras y heredades e mon-/<sup>8</sup> tes de las casas y caserias de/<sup>9</sup> Aguirre Elezanzin por termino/<sup>10</sup> y jurisdiccion de las dichas Villa-/<sup>11</sup> nueva y tierra de Oyarzum e yen-/<sup>12</sup> do dende adelante por entre las/<sup>13</sup> tierras y heredades y terminos de/<sup>14</sup> las dichas casas y caserias de Aguirre/<sup>15</sup> y Gaviria a las que vienen a la/<sup>16</sup> ferreria llamada Gaviriola y dende/<sup>17</sup> por las azequias que por enzima/<sup>18</sup> de la dicha herreria yban al/<sup>19</sup> molino que el dicho Juan Perez/<sup>20</sup> tenia ante la dicha herreria y//<sup>609r</sup> por do corria y seguia de la guia que/<sup>2</sup> venia al dicho molino al rio maior/<sup>3</sup> llamado el rio de Oyarzum, dando/<sup>4</sup> segun que damos todo lo que es des-/<sup>5</sup> zendiendo desde la dicha Peña de/<sup>6</sup> Aya y segun do los dichos moxones/<sup>7</sup> por nos fechos pone(r lim)ites<sup>f</sup> de suso/<sup>8</sup> declarados todo lo que es de la

parte<sup>9</sup> de la dicha villa de Fuenterravia<sup>10</sup> y Lezo por termino y jurisdiccion<sup>11</sup> de la dicha villa de Fuenterravia<sup>12</sup> y todo lo que es desde los dichos mo-<sup>13</sup> jones y limites faz a la dicha Villa<sup>14</sup> nueva y tierra de Oyarzum por<sup>15</sup> termino y jurisdiccion de las dichas<sup>16</sup> Villanueva y tierra de Oyarzum,<sup>17</sup> salvo que lo que de suso havemos<sup>18</sup> declarado por termino e jurisdic-<sup>19</sup> zion comun de ambas las dichas/<sup>20</sup> partes que lo hayan segun y en/<sup>609v</sup> la manera que de suso es declarado.<sup>2</sup> E otrosi que el dicho rio llamado/<sup>3</sup> de Oyarzum, con todo lo que sube/<sup>4</sup> e torna el brazo de la mar fasta/<sup>5</sup> el puerto de el Passage, se entienda/<sup>6</sup> ser de la xurisdiccion de las dichas/<sup>7</sup> Villanueva e tierra de Oyarzum,<sup>8</sup> el qual dicho rio y puerto decla-<sup>9</sup> ramos por de la xurisdiccion de las/<sup>10</sup> dichas Villanueva e tierra de Oyar-<sup>11</sup> zum sin perxuzio de otros si al-<sup>12</sup> gunos pretenden haver jurisdic-<sup>13</sup> zion en el dicho rio y puesto los/<sup>14</sup> quales no sean de los comprome-<sup>15</sup> tientes en nos.

Otrosi, por qu-<sup>16</sup> anto havemos seido certificados/<sup>17</sup> que algunas personas de la dicha/<sup>18</sup> villa de Fuenterravia y su juris-<sup>19</sup> dccion tienen algunas tierras y/<sup>20</sup> heredades y seles en los terminos/<sup>610r</sup> que son declarados por termino e ju-<sup>2</sup> risdiccion por las dichas Villanueva/<sup>3</sup> y tierra de Oyarzum, e asi vien al-<sup>4</sup> gunos vezinos e singulares personas/<sup>5</sup> de las dichas Villanueva y tierra de/<sup>6</sup> Oyarzum en los terminos que son/<sup>7</sup> declarados por termino e jurisdic-<sup>8</sup> zion de la dicha villa de Fuenterra-<sup>9</sup> bia e porque podria ser que a causa<sup>10</sup> de las questiones que entre las dichas/<sup>11</sup> partes se mobieron los conxexos/<sup>12</sup> e[n] cuja jurisdiccion cayen y son/<sup>13</sup> las tales heredades e seles ponien-<sup>14</sup> do esquitas solares contra los se-<sup>15</sup> ñores de las tales heredades y se-<sup>16</sup> les podrian fatigar y tener y dar/<sup>17</sup> horden como de las dichas sus here-<sup>18</sup> dades y seles no se pudiesen apro-<sup>19</sup> bechar segun y como lo han fecho/<sup>20</sup> en los tiempos passados y porque/<sup>610v</sup> sobre ello se podrian mover nuevas/<sup>2</sup> questiones y en daño de las tales/<sup>3</sup> singulares personas y por evitar/<sup>4</sup> lo tal, por la presente mandamos/<sup>5</sup> a los dichos conxexos comprometi-<sup>6</sup> entes y cada uno de ellos en cuios/<sup>7</sup> terminos e jurisdicciones son las ta-<sup>8</sup> les heredades e terminos y seles/<sup>9</sup> que a las dichas singulares perso-<sup>10</sup> nas dueños y señores de las tales/<sup>11</sup> heredades y seles degen husar y/<sup>12</sup> aprovechar de ellas y de cada una/<sup>13</sup> de ellas, asi y segun que se apro-<sup>14</sup> becharon en los tiempos passados/<sup>15</sup> antes de la pronunziacion de/<sup>16</sup> esta nuestra sentenzia, so pe-<sup>17</sup> na que los que lo contrario hizie-<sup>18</sup> ren e tentaren fazer caigan e/<sup>19</sup> yncurren en la pena maior de el/<sup>20</sup> dicho compromisso y mas de diez/<sup>611r</sup> mill maravedis por cada vez para/<sup>2</sup> la dicha provincia. Y mandamos<sup>3</sup> a las dichas partes que ponga cada/<sup>4</sup> dos homes fieles dentro en los tres me-<sup>5</sup> ses primeros siguientes para que los/<sup>6</sup> dichos moxones por nos puestos y/<sup>7</sup> mandados poner pongan y de nue-<sup>8</sup> bo grandes piedras con sus testigos/<sup>9</sup> para que parezcan perpetuamente/<sup>10</sup> como deven parecer y ser puestos/<sup>11</sup> los moxones d'entre semexantes/<sup>12</sup> terminos y que los pongan los dichos/<sup>13</sup> moxones mediante xuramento/<sup>14</sup> solemne que de primero hagan/<sup>15</sup> de poner vien y fiel y derechamente/<sup>16</sup> dichos moxones.

Otrosi quanto/<sup>17</sup> toca y atañe a la prestacion de/<sup>18</sup> las veneras que cayen en termino/<sup>19</sup> e jurisdiccion de la dicha villa de/<sup>20</sup> Fuenterravia por los vezinos de/<sup>611v</sup> Oyarzum y de las veneras que caien/<sup>2</sup> en termino e jurisdiccion de las/<sup>3</sup> dichas Villanueva y tierra [de] Oyarzum/<sup>4</sup> por los vezinos de la dicha villa de/<sup>5</sup> Fuenterravia y son aviertas, que/<sup>6</sup> de oy dia de la pronunziacion/<sup>7</sup> adelante los que las tienen adbier-<sup>8</sup> tan puedan husar de ellas sacan-<sup>9</sup> do vena los vezinos de la dicha/<sup>10</sup> Villanueva y tierra de Oyarzum/<sup>11</sup> que las abrieron en las que son/<sup>12</sup> en la jurisdiccion de la dicha villa/<sup>13</sup> de Fuenterravia en las que tienen/<sup>14</sup> abiertas en la jurisdiccion de

las<sup>15</sup> dichas Villanueva y tierra de<sup>16</sup> Oyarzum de oy de la pronunzia-<sup>17</sup> zion de esta nuestra sentenzia/<sup>18</sup> en tres años primeros siguientes/<sup>19</sup> para las ferrerías que son en Oyar-<sup>20</sup> zum y en Yrun y no para otras/<sup>612r</sup> partes, y que no pongan mas homes/<sup>2</sup> en sacar la dicha vena que de pri-<sup>3</sup> mero han usado poner en fraude/<sup>4</sup> y perjuizio de los dueños de los termi-<sup>5</sup> nos de las dichas maneras (sic, por “veneras”) son y que/<sup>6</sup> de el dicho plazo adelante sin que/<sup>7</sup> su jurisdicción segun que de suso/<sup>8</sup> havemos declarado e su derecho a/<sup>9</sup> salvo a cada una de las partes. Y/<sup>10</sup> mandamos a las dichas partes y/<sup>11</sup> a cada una de ellas que guarden y/<sup>12</sup> cumplan en todo y por todo lo/<sup>13</sup> conthenido en esta nuestra sen-<sup>14</sup> tenzia segun que en ella dize y se/<sup>15</sup> conthiene so la pena maior de el/<sup>16</sup> dicho compromiso y por esta/<sup>17</sup> nuestra sentenzia arbitraria/<sup>18</sup> igualando y juzgando asi lo pro-<sup>19</sup> nunziamos y mandamos en estos/<sup>20</sup> y por estos escritos. Martin/<sup>612v</sup> Martinez. Martin Sanchez. Juan/<sup>2</sup> Perez.

Dada<sup>h</sup> y pronunciada fue/<sup>3</sup> esta sentenzia por los dichos jue-<sup>14</sup> zes arbitros faz de el lizenziado/<sup>5</sup> Lorenzo a Castro en (sic, por “e”) Miguel de/<sup>6</sup> Aranguren e Juan de Aoiz, procu-<sup>7</sup> radores de la villa de Fuenterravia,<sup>8</sup> e de Juan Perez de Gaviria e de Juan/<sup>9</sup> de Lizarraga y Estevan de Zevana/<sup>10</sup> y Pedro de Lecaona, procuradores/<sup>11</sup> de las dichas Villanueva e tierra/<sup>12</sup> de Oyarzum, en el termino e lugar/<sup>13</sup> llamado Andrearriaga, a veinte/<sup>14</sup> e un dias de el mes de diziembre/<sup>15</sup> de mill y quatrocientos y setenta/<sup>16</sup> años. Los procuradores de Fuente-<sup>17</sup> rrvavia, en lo que su poder se esten-<sup>18</sup> dia, consintieron; los procuradores/<sup>19</sup> de la Villanueva e tierra de Oyar-<sup>20</sup> zum dijeron que en lo que fazia/<sup>613r</sup> en su ayuda consentian y no en/<sup>2</sup> otra cosa, antes dijeron que apela-<sup>3</sup> ban de lo tal. A lo qual fueron presen-<sup>4</sup> tes por testigos Petri de Alcayaga y Pedro de Urdanivia, vezinos de/<sup>5</sup> Fuenterravia, de (sic, por “e”) Ochoa de Ysasti y/<sup>6</sup> Pedro de Lastola, vezinos de la dicha Villanueva de/<sup>7</sup> Oyarzum.

## NOTAS

- b) Sobre la “d”.
- c) Bajo mancha de tinta.
- d) Sobre otros términos, probablemente “quiz”.
- e) Añadido.
- f) Sobre otros términos.
- g) Entre paréntesis en el documento.
- h) En el margen izquierdo: “Pronunziacion”.

## XLVIII

1472, septiembre, 26. Segovia.

Enrique IV de Castilla manda a la provincia de Guipúzcoa cumplir la ordenanza que trata sobre la rotación de las villas en la celebración de las juntas generales.

- Provisión real.
- B. En un traslado de Pedro de Iñarra, teniente de escribano fiel de la provincia, de 1567. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4, fols. 96v-98v.

Don Enrrique, por la graçia de Dios rey de Castilla/<sup>4</sup> de Leon, de Toledo, de Galiçia, de Sevilla, de Cordoba,<sup>5</sup> de Murçia, de Jaen, del Algarbe, de Algezira, de/<sup>6</sup> Gibraltar y señor de Bizcaya e de Molina, a los/<sup>7</sup> concejos, alcaldes prebostes e ofiçiales e omes/<sup>8</sup> buenos de las billas e lugares de la muy noble/<sup>9</sup> e leal provinçia de Guipuzcoa e a los procuradores de los/<sup>10</sup> escuderos, fijosdalgo de las villas e lugares/<sup>11</sup> de la dicha provinçia e de las juntas d'ella e a cada/<sup>12</sup> uno de vos, salud e graçia. Sepades que bi la petiçion/<sup>13</sup> que me ynbiastes firmada de Domenjon Gonçalez/<sup>14</sup> de Andia, scrivano fiel de la dicha provinçia, y sellada/<sup>15</sup> con (v)uestro<sup>a</sup> sello, por la qual dezides que enten-/<sup>16</sup> diendo ser cumplido a mi serviçio e al bien/<sup>17</sup> e pro comun y paçifico estado d'esa dicha provinçia/<sup>18</sup> fezistes e ordenastes una ley e ordenança,<sup>19</sup> su tenor de la qual dicha ley es este que se sigue:<sup>20</sup>

Por quanto como quier que en las juntas ge-/<sup>21</sup> nerales por ley estan declaradas que anden/<sup>22</sup> de valle a valle, dando a cada villa en su vez/<sup>23</sup> en los tres valles, pero de algunos tiempos/<sup>24</sup> aca no han andado como deben, quitando sus vezes/<sup>25</sup> a algunas villas e no les dando la dicha junta en/<sup>26</sup> largos tiempos e a otros lugares dobladas/<sup>27</sup> vezes por fadores y en otra manera, de lo qual/<sup>28</sup> ha abido algunas discordias e alteraçiones/<sup>29</sup> en la provinçia, y por ende, por remediar/<sup>30</sup> aquello e porque a cada una villa es razon/<sup>31</sup> que sea guardada su bez y<sup>b</sup> onrra e aya la dicha //<sup>32r</sup> junta gener(al)<sup>d</sup> en su vez las diez e ocho villas que/<sup>2</sup> estan scritas e declaradas en la ordenança,<sup>3</sup> por manera que a cada una villa le viene/<sup>4</sup> en nueve años una bez, e por ende, porque de/<sup>5</sup> aqui adelante las semejantes cautelas e fa-/<sup>6</sup> bores non ayan lugar e la razon e justiçia/<sup>7</sup> e su onor balga a cada uno segun que en fecho/<sup>8</sup> de buena hermandad se debe fazer, ordenaron/<sup>9</sup> e mandaron que de aqui adelante las dichas jun-/<sup>10</sup> tas generales anden por lo siguiente y esta/<sup>11</sup> primera junta general que se a fecho a la villa/<sup>12</sup> de Cestona desde la junta general de la Renteria/<sup>13</sup> que sera en el mes de noviembre primero que/<sup>14</sup> viene por bien de paz e concordia que se aga/<sup>15</sup> en buen ora en la dicha villa de Cestona y por/<sup>16</sup> quanto se falla que en estos diez y ocho años/<sup>17</sup> la villa de Segura no ha abido junta general y/<sup>18</sup> por ende que la otra primera junta general/<sup>19</sup> siguiente que sera en el mes de mayo primero/<sup>20</sup> veniente que vaya y sea en la dicha villa de Segura,<sup>21</sup> y dende baya a Azpeitia e dende baya a Çarauz/<sup>22</sup> e dende a Villafranca e dende a Azcoytia e dende a Çumaya e dende a Fuenterravia e dende a Bergara/<sup>24</sup> e dende a Motrico e dende a Tolosa e dende/<sup>25</sup> a Mondragon e dende a San Sebastian e dende a Hernani/<sup>26</sup> e dende a Elgoibar e dende a Deba e dende/<sup>27</sup> a la Renteria e dende a Guetaria, e asi se cumplen/<sup>28</sup> las diez e ocho villas a cada una su vez, e/<sup>29</sup> desde la dicha Guetaria conde cabo se torne a la /<sup>30</sup> dicha Cestona e dende a Segura e asi los otros/<sup>31</sup> lugares segun que esta declarado e acavado/<sup>32</sup> la junta general segun aqui se contiene; y el lugar/<sup>33</sup> do fuere la otra junta segun aqui se contiene/<sup>37v</sup> ni los procuradores de la dicha provinçia no ten-/<sup>2</sup> g an que ber cerca del remitir de la dicha junta ge-/<sup>3</sup> neral e ningunos no bayan a otra parte, so pena/<sup>4</sup> de cada diez mill maravedis para la provinçia, e demas que si a otra parte hecharen que no bala/<sup>6</sup> ni(n) se(an)<sup>a</sup> tenidos de yr a otro lugar salbo a los/<sup>7</sup> lugares e segun e como aqui se declara y estas/<sup>8</sup> juntas

generales son en cada año dos como dicho es/<sup>9</sup> y se an de començar y juntar en esta manera/<sup>10</sup> la una a treze dias despues de Todos Santos,<sup>11</sup> e la otra a treze dias despues de Pascoa de Resu-/<sup>12</sup> rreçon, e cada una ha de durar veinte e çinco/<sup>13</sup> dias.

[Segun] se contiene en la ordenança que cerca/<sup>14</sup> d'ello fabla Domenjon, la qual dicha ley e/<sup>15</sup> ordenança por mi bista, pues bosotros dezides/<sup>16</sup> que es asi cumplidero a mi serbiçio e al bien/<sup>17</sup> e pro comun d'esa dicha provinçia y herman-/<sup>18</sup> dad d'ella e al paçifico estado d'ella mande/<sup>19</sup> dar esta mi carta en la dicha razon, por la/<sup>20</sup> qual vos mando a todos e a cada uno de vos/<sup>21</sup> que beades la dicha ley e ordenança suso encor-/<sup>22</sup> porada e la guardedes e cumplades e faga-/<sup>23</sup> des guardar e cumplir agora e de aqui ade-/<sup>24</sup> lante en todo y por todo, segun y por la/<sup>27</sup> forma e manera que en ella se contiene,<sup>26</sup> e contra el tenor e forma d'ella non bayades/<sup>27</sup> ni pasedes ni consintades yr ni pasar nin/<sup>28</sup> dedes lugar que sea ydo ni pasado contra/<sup>29</sup> ella en alguna manera e non fagades/<sup>30</sup> ende al so pena de la mi merced e de diez mill/<sup>31</sup> maravedis para la mi camara a cada uno, de lo qual/<sup>32</sup> vos mande dar esta mi carta sellada con mi/<sup>33</sup> sello e librada de los del mi consejo. Dada en la/<sup>38r</sup> çiuudad de Segobia, a veinte e seis dias de setiembre,<sup>2</sup> año del naçimiento del Nuestro Señor Jesu *Christo* de mill e quatroçientos e setenta e dos años.<sup>4</sup> El licençiado de Çiuudad Rodrigo, Didacus Al-/<sup>5</sup> banus, licençiatu. Petrus, licençiatu. Yo, Alfonso/<sup>6</sup> de Alcala, la fize scribir por mandado de nuestro/<sup>7</sup> señor el rey con acuerdo de los del su consejo.<sup>8</sup> Registrada. Fernandus de Cordoba. Garçia,<sup>9</sup> chançiller.

## NOTAS

- a) Sobre una "r".
- b) Sobre otro término o términos.

## XLIX

1475, septiembre, 13. Burgos.

Fernando el Católico confirma a Fuenterrabia sus privilegios, franquezas, libertades y usos.

- Carta de merced.
- E. Inserta en 1479, octubre, 20, Fuenterrabía. En 1503 junio, 20, Alcalá de Henares. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 2.
- E<sub>1</sub>. Inserta en 1479, octubre, 20, Fuenterrabía. En 1503 junio, 20, Alcalá de Henares. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.
- E<sub>2</sub>. Inserta en 1479, octubre, 20, Fuenterrabía. En 1503, junio, 20, Alcalá de Henares. A.M.F. S. E. N. 6, S. I, L. 2, Exp. 1.
- E<sub>3</sub>. Inserta en 1479, octubre, 20, Fuenterrabía. En 1503, junio, 20, Alcalá de Henares.

Don Fernan-/<sup>6v</sup> do, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Seçilia<sup>af</sup>, de Toledo/<sup>2</sup> de Portugal<sup>e</sup>, de Gallizia, de Sevilla, de Cordova<sup>ag</sup>, de Murçia, de Jahen/<sup>g3</sup> del Algarve, de Algezira<sup>h</sup>, de Gibraltar e de la provincia de Gui-/<sup>4</sup> puzcoa<sup>ab</sup>, prinçipe de Aragon, señor de Vizcaya<sup>i</sup> e de Molina, por/<sup>5</sup> quanto por parte de vos el conçeio, allcaldes, preboste<sup>j</sup>, regi-/<sup>6</sup> dores, cavalleros, jurados escuderos, ofiçiales e homes bue-/<sup>7</sup> nos de la villa de Fuenterravia<sup>k</sup> me es fecha relaçion que vos-/<sup>8</sup> otros teneys<sup>ah</sup> çiertos previllegios e cartas e provisiones, esen-/<sup>9</sup> çiones e libertades de los reyes mis progenitores, suplican-/<sup>10</sup> dome e pidiendome por merçed me pluguiese de vos los con-/<sup>11</sup> firmar e mandar mi carta, para que agora e de aqui ade-/<sup>12</sup> lante en todo e por todo vos fuesen conplidos e guardados,<sup>13</sup> lo qual por mi visto, yo, por vos hazer bien e merçed por los/<sup>14</sup> muchos e buenos e leales serviçios que vosotros me aveys/<sup>15</sup> fecho e fazeys de cada dia, tovelo por bien e por la presente/<sup>16</sup> vos confirmo e apruevo los dichos vuestros previllegios e cartas/<sup>17</sup> e provisiones que assy de los dichos reyes mis progenitores,<sup>18</sup> de las dichas vuestras franquezas e libertades e buenos usos e costun-/<sup>19</sup> bres vos dieron e conçedieron e quiero e mando que de a-/<sup>20</sup> qui adelante vos valan<sup>ai</sup> e sean conplidos e guardados en/<sup>21</sup> todo e por todo segun que en ellos se contiene, si e segun/<sup>22</sup> e en la manera que fasta aqui vos han seydo<sup>l</sup> usados e con-/<sup>23</sup> plidos e guardados. E por esta mi carta o por su traslado<sup>m</sup>/<sup>24</sup> signado de escrivano publico, mando a los ynfantes,<sup>25</sup> duques, perlados<sup>ac</sup>, condes, marqueses, ricos homes, maes-/<sup>27</sup> tres de las ordenes, priores, comendadores e a los del mi con-/<sup>27</sup> sejo e oydores de la mi audiencia, allcaldes e otras justiçias/<sup>28</sup> qualesquier<sup>aj</sup> de la mi casa e corte e chançilleria e a los subco-/<sup>29</sup> mendadores e alcaydes de los castillos e casas fuertes e/<sup>30</sup> llanas e a todos los conçejos, allcaldes, alguaziles, regidores/<sup>31</sup> cavalleros, escuderos, ofiçiales e homes buenos de todas/<sup>32</sup> las çibdades<sup>n</sup> e villas e lugares de los mis reynos e señorios/<sup>33</sup> e a otras qualesquier personas mis subditos e naturales/<sup>34</sup> de qualquier estado o condiçion preheminençia o digni-/<sup>35</sup> dad que sean e cada uno d'ellos que agora son o seran de/<sup>36</sup> aqui adelante, que vos guarden e fagan guardar esta mer-/<sup>37</sup> çed e confirmaçion que yo de los dichos vuestros previllegios e u-/<sup>38</sup> sos e costunbres en que estades vos fago en todo e por todo se-/<sup>39</sup> gun que en ellos se contiene, e que contra ello ni contra par-/<sup>40</sup> te d'ello vos no vayan ni pasen ni consientan yr ni passar//<sup>6r</sup> en tiempo alguno ni por alguna manera, causa ni razon ni co-/<sup>2</sup> lor que sea o ser pueda. Sobre lo qual todo mando al mi chan-/<sup>3</sup> çiller e notarios e a los (otros mis)<sup>a</sup> ofiçiales que estan a la tabla/<sup>4</sup> de los mis sellos que vos den e libren e passen e sellen mi carta/<sup>5</sup> de previllegio e confirmaçion la mas fuerte e bastante que/<sup>6</sup> les pidierdes<sup>o</sup> e ovierdes<sup>p</sup> menester, e los unos ni los otros/<sup>7</sup> no fagan<sup>q</sup> ende al por alguna manera so pena de la mi merçet<sup>ad</sup>/<sup>8</sup> e de diez mill maravedis para la mi camara. E demas mando al (h)<sup>b</sup> o-/<sup>9</sup> me que les esta mi carta mostrare que los enplaze que pa-/<sup>10</sup> rescen ante mi, del dia que los enplazare a quinze dias pri-/<sup>11</sup> meros siguientes so la dicha pena, so la qual mando a qual-/<sup>12</sup> quier escrivano publico que para esto fuere llamado que/<sup>13</sup> de<sup>c</sup> ende al que ge/<sup>s</sup> la mostrare testimonio signado con su sig-/<sup>14</sup> no porque yo sepa en como se cunple mi mandado. Dada en/<sup>15</sup> la muy noble çibdad<sup>t</sup> de Burgos,<sup>ak</sup> a treze dias de setienbre<sup>ae</sup> año/<sup>16</sup> del nasçimiento de Nuestro Señor Ihesu Christo de mill e quatroçientos-/<sup>17</sup> tos e setenta e çinco años. Yo el rey. Yor Fernan<sup>u</sup> Martínez, secre-/<sup>18</sup> tario del rey nuestro señor, y Fernan Alvarez<sup>v</sup> de Toledo, regientes/<sup>19</sup> en el ofiçio de la escrivania mayor de los previllegios e confir-/<sup>20</sup> maçiones del rey nuestro señor, la feçimos escrevir por su man-/<sup>21</sup> dado. Fernan Alvarez<sup>x</sup>. E en la dicha carta de dentro e fuera d'e-/<sup>22</sup> lla estavan escritos estos nonbres s(e)<sup>d</sup> guientes: Johane,<sup>23</sup> doctor<sup>z</sup>. Registrada. Diego de

Azevedo<sup>aa</sup>. Diego, chançiller.

## NOTAS

- a) Sobre otros términos borrados.
- b) Sobre una "l".
- d) Tinta desvaída.
  - Al margen de la página 6r, a la altura de los seis primeros renglones dize: "El rey don Fernando se intitula en esta confirmacion rey de la provinçia de Guipuzcoa".
  - Al margen en la página 6r, a la altura de los renglones catorce a dieciséis, dize: "Aprovaçion e confirmaçion de los dichos privilejos".
  - Al margen en la página 6v, a la altura de los renglones catorce a dieciséis, dice: "confirmaçion del señor rey don Fernando, año de 1475".
  - Al margen en la misma página, a la altura de los renglones dieciséis a veintiuno: "La data completa".
- Todas las hojas van con dos rúbricas al pie.
- e) Portugal (B1118), (E6621) (E6611).
- f) Galiçia (B1118), (E6621) Galicia (E6611).
- g) Jaen (B1118) (E6611) Xaen (E6621).
- h) Algeçira (B1118) Alxeira (E6621).
- i) Bizcaya (B1118) Vizcaya (E6621).
- j) proboste (B1118).
- k) Fonterravia (B1118).
- l) sido (B1118).
- m) treslado (B1118).
- n) çiudades (B1118) çiudades (E6621).
- o) pidieredes (B1118).
- p) ovieredes (B1118).
- q) fagades (B1118).
- r) mandamos (B1118).
- s) vos (B1118).
- t) çiudad (B1118).
- u) Hernan (B1118) Fernando (E6621).
- v) Hernand Albarez (B1118) Fernando Alvaez (E6621) Fernan Alvarez (E6611).
- x) Albarez (B1118) Fernand Alvarez (E6621).
- y) honbres (B1118).
- z) Juanes dotor (B1118) Juan Martinez dotor (E6611).
- aa) Azebedo (B1118) Acevedo (E6621) Acebedo (E6611).
- ab) Guipuzcua (E6621) (E6611).
- ac) prelados (E6621) (E6611).
- ad) merçed (E6621).
- ae) septiembre (E6621).
- af) Cecilia (E6611).
- ag) Corcega (E6611).
- ah) teniades (E6611).
- aj) qualesquier justicias (E6611).
- ak) Vurgos (E6611).

## L

1475, diciembre, 23. Valladolid.

Los Reyes Católicos hacen merced del oficio de la alcaldía de sacas y cosas vedadas a la provincia de Guipúzcoa.

- Carta de privilegio. Todas las hojas van rubricadas al pie.
- Copia simple, papel, 20x30 cm., humanística.
- Inserta en sobrecarta de los Reyes Católicos de 1479, julio, 12, Trujillo. Pleito del año 1545. A.M.F. S. E. N. 3, S. I, L. 1, Exp. 1, fols. 82r-85v.
- B. A.M.F. S. E, N. 3, S. I, L. 2, E. I, fols. 2r-4v. Copia en papel del siglo XVII.

BIBLIOGRAFIA:

Publ.: CCPV, III, 1829 pp. 47-51.

CCPV, III, 1829, pp. 453-479.

Don Hernando(*sic*)y doña Ysavel, por la gracia<sup>21</sup> de Dios rey e reyna de Castilla, de Leon, de Toledo, de Seçilia, de Por-<sup>22</sup> togal, de Algezira, de Sevilla,<sup>23</sup> de Murçia, de Jaen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar,<sup>24</sup> prinçipes de Aragon, señores de Vizcaya e de Molina, a los<sup>25</sup> procuradores de los escuderos hijosdalgo de las villas e lugares<sup>26</sup> de la nuestra noble y leal probinçia de Guipuzcoa e a cada uno de<sup>27</sup> vos a quien esta nuestra carta fuere mostrada o el treslado d'ell(a)<sup>28</sup> signado de escrivano publico, salud e graçia. Sepades que vimos<sup>29</sup> una petiçion que nos enbiastes, sellada con el sello de la<sup>30</sup> dicha provinçia, estando juntos en junta en el lugar de<sup>31</sup> Husarraga<sup>p</sup>, por la qual deziades que hesa dicha provinçia<sup>32</sup> e vezinos e moradores d'ella sienpre fueron francos, libres<sup>33</sup> y hesentos del pecho de las aduannas e alcaldas e cosas bedadas<sup>34</sup> por privilegos que tienen los dichos conçeijos de las dichas<sup>35</sup> villas de los reyes nuestros projenitores para poder con-<sup>36</sup> tratar asi por mar como por tierra con sus bienes<sup>37</sup> y cosas e mercaderias con los reynos de Françia e Y(*ng*)laterra<sup>d</sup><sup>38</sup> e Aragon e Navarra<sup>q</sup> e ducado de Bretaña e con las jentes<sup>39</sup> d'ellos, porque hesa tierra es toda montaña e fragosa<sup>40</sup> e no ay en ella ninguna cosecha de pan ni de bino, e por<sup>41</sup> estar segund que esta en los confines d'estos nuestros reynos<sup>2</sup> y en la frontera de Navarra<sup>q</sup> e Françia e que sin contratar<sup>3</sup> con ellos no podria ninguna persona buenamente vivir<sup>4</sup> en ella, porque asi de los dichos reynos como de otros reynos<sup>5</sup> estraños se probeen e basteçen de la mayor parte de todos<sup>6</sup> los mantenimientos que han menester, e que sino fuera por causa<sup>f</sup><sup>7</sup> de la dicha libertad e esençion que en la dicha provinçia no se hiziera<sup>8</sup> ninguna poblaçion ni abria oy en dia ninguna puebla en e-<sup>9</sup> lla, e que si la dicha esençion e franque(z)a<sup>9</sup> e huso e contratacion<sup>10</sup> de los dichos reynos no ubiese que la dicha tierra luego se despobla-<sup>11</sup> ria, de lo qual se recreçeria a nos grand deserviçio e daño a los<sup>12</sup> pobladores d'ella, como quier que bien es verdad que los reyes<sup>13</sup> pasados, nuestros projenitores, solian prover algunas personas<sup>14</sup> del ofiçio de la alcaldia de las sacas y cosas bedadas de la<sup>15</sup> dicha provinçia pensando que hera neçesario de aver en la dicha<sup>16</sup> provinçia el dicho ofiçio de alcaldia como lo ay en otros lugares<sup>17</sup> e partidos de los dichos nuestros reynos de Castilla<sup>r</sup> y por las<sup>18</sup> dichas provisiones que les dieron del dicho ofiçio de alcalde co-<sup>19</sup> mo lo ay en otros lugares e partidos de los dichos nuestros<sup>20</sup> reynos de Castilla e por las dichas provisiones que les dieron<sup>21</sup> del dicho ofiçio ni por alguna d'ellas nunca usaron d'el ni les<sup>22</sup> fue dado lugar a ello por la dicha provinçia, por ser<sup>23</sup> contra la dicha su libertad, e(s)pecialmente<sup>a</sup> que el señor rey don<sup>24</sup> Juan, nuestro padre de gloriosa memoria, obo fecho merced del<sup>25</sup> dicho ofiçio de alcaldia a (M)artin<sup>h</sup> Lopez de Yheribar<sup>s</sup>, vezino de la villa<sup>26</sup> de Tolosa, e por su fin a Donmenjon<sup>t</sup> Gonçalez de Andia e<sup>27</sup> Sevastian de Aguinaga, que es finado, los quales asi mes-<sup>28</sup> mo no husaron del dicho ofiçio de alcaldia ni otro por ellos<sup>29</sup> por razon de la dicha libertad e esençion, lo qual no en-<sup>30</sup> bargante que despues de falleçido el rey don Juan, Ro-<sup>31</sup> drigo Çapata<sup>u</sup>, alcalde que fue de las sacas e cosas vedadas<sup>32</sup> de los obispados de Burgos e Calahorra, con favores que hubo<sup>33</sup> del rey

don Enrrique, nuestro hermano que Dios aya, gano cartas e pro-<sup>34</sup> bisiones contra la dicha probincia sobre razon de la<sup>35</sup> dicha alcaldia, e que en su nonbre e por su poder fatigo mucho<sup>36</sup> a la dicha probinçia e vezinos d'ella Garçia Enbitto, vezino de la<sup>37</sup> dicha çibdad de Burgos, deziendo que los de la dicha probincia<sup>38</sup> avian sacado cosas vedadas para fuera de<sup>39</sup> nuestros reynos, no se entendiendo ni estendiendo//<sup>83r</sup> a la dicha probinçia la merced qu'el dicho Rodrigo Çapata<sup>u</sup>/<sup>2</sup> tenia del dicho ofiçio ni ansi mesmo las que obieron sus/<sup>3</sup> anteçesores, porque la dicha probinçia es de los ovispados de Pan-<sup>4</sup> plona, que es en Nabarra, e del obispado de Bayona, que ago-<sup>5</sup> ra es en Françia, e si algunos lugares<sup>x</sup> de la dicha probinçia<sup>x</sup>/<sup>6</sup> entran en el obispado de Calahorra, aquellos son muy pocos/<sup>7</sup> e no comarcan con los dichos reynos<sup>x</sup> extraños<sup>x</sup> como las o-<sup>8</sup> tras villas e lugares de la dicha probinçia. Sobre lo qual la dicha/<sup>9</sup> probinçia obo con el dicho Garçia Enbitto asaz contiendas/<sup>10</sup> e devates fasta tanto que el dicho Garçia Enbitto, en nonbre/<sup>11</sup> del dicho Rodrigo Çapata<sup>u</sup>, de la una parte, e de la otra çierto/<sup>12</sup> procurador que la dicha probinçia para ello disputo en su non-/<sup>13</sup> bre, conprometieron la dicha causa en manos de çiertos juezes/<sup>14</sup> arbitros, los quales bisto lo dicho e alegado ante ellos/<sup>15</sup> por anbas las dichas partes e las escripturas y probanças que ante/<sup>16</sup> ellos presentaron, fue por ellos dada y pronunçiada/<sup>17</sup> una sentençia, por la qual dieron a la dicha probinçia y vezinos e mora-/<sup>18</sup> dores d'ella por libres e quitos<sup>x</sup> para sienpre jamas<sup>x</sup> de/<sup>19</sup> todo lo pidido e demandado contra ella por el dicho Gar-/<sup>20</sup> çia Enbitto en nonbre del dicho Rodrigo Çapata<sup>u</sup>, como su lugar-/<sup>21</sup> teniente en el dicho ofiçio de alcaldia, la qual dicha sentençia/<sup>22</sup> paso e es pasada en cosa juzgada e fue consentida e hemolo-/<sup>23</sup> gada por las dichas partes e fue mostrada ante nos oreginal-/<sup>24</sup> mente. E despues el dicho Garçia Enbitto, yendo contra el tenor/<sup>25</sup> e forma de la dicha sentençia, no guardando ni cunpliendo/<sup>26</sup> aquella dende a çierto tiempo, los torno a fatigar por/<sup>27</sup> la dicha causa con favores que tenia el dicho Rodrigo Çapata<sup>u</sup>/<sup>28</sup> del dicho rey don Henrique<sup>y</sup>, nuestro hermano, e ansi mismo don/<sup>29</sup> Sancho de Belasco, por razon de una merçed que le hizo el dicho/<sup>30</sup> rey don Enrrique de las penas e perdimiento de bienes en que diz que/<sup>31</sup> avian yncurrido los vezinos y moradores de la dicha probinçia/<sup>32</sup> por aver sacado cosas vedadas fuera de los dichos nuestros reynos/<sup>33</sup> e señorios, fatigo a mucho(s)<sup>i</sup> de la dicha probinçia. E que agora/<sup>34</sup> el dicho Donmenjon<sup>t</sup> Gonçalez de Andia, biendo la libertad e esen-/<sup>35</sup> çion de la dicha probinçia e la grande neçesidad d'ella, renuncio/<sup>36</sup> e traspaso la dicha merçed del dicho ofiçio de alcaldia de sacas/<sup>37</sup> e cosas vedadas que asi tenia del dicho rey don Juan, nuestro/<sup>38</sup> padre, en la dicha probinçia, segun pareçe por la dicha renunçiaçion/<sup>39</sup> que fue mostrada e presentada ante nos por vuestra parte//<sup>83v</sup> oreginalmente firmada del nonbre del dicho Donmenjon<sup>z</sup> e/<sup>2</sup> signada de scrivano publico, e asi bien la dicha merçed oreginal que del dicho/<sup>3</sup> ofiçio le fue hecho por el dicho rey don Juan, por la qual dicha/<sup>4</sup> renunçiaçion nos enbio a suplicar que hiziesemos merçed/<sup>5</sup> del dicho ofiçio de alcaldia de las dichas sacas e cosas vedadas/<sup>6</sup> a hesa dicha provinçia e conçejos e vezinos e moradores d'ella para/<sup>7</sup> que sean francos e libres del dicho ofiçio, segun que sienpre lo han sido/<sup>8</sup> e son e les sea guardada su posesion y libertad y hesençion,/<sup>9</sup> segun que mas largamente en la dicha su renunçiaçion se haze men-/<sup>10</sup> çion. Por ende, que sobre ello vos proueyesemos, mandan-/<sup>11</sup> do confirmar la dicha sentençia que asi entre hesa dicha probinçia/<sup>12</sup> e el dicho Garçia Enbitto<sup>y</sup>, en nonbre del dicho Rodrigo Çapata<sup>u</sup>, fue/<sup>13</sup> pronunçiada, e asi mismo dar las cartas e probisiones/<sup>14</sup> que oviese menester, para que vos fuese guardada e fuesedes/<sup>15</sup> libres e hesentos de la dicha libertad<sup>aa</sup>, haziendobos merçed d'ella/<sup>16</sup> o bos mandasemos prover como la nuestra merced fuese. E nos, a-/<sup>17</sup> catando e considerando los muchos e leales<sup>x</sup> y señalados<sup>x</sup> serviçios/<sup>18</sup> que en los tiempos 'pasados' hesa dicha probinçia e vezinos e moradores d'ella fizieron/<sup>19</sup> a los reyes de gloriosa memoria,

nuestros progenitores, e los con-/<sup>20</sup> tinuos e leales serviçios que a nos ha fecho e haze cada dia, e otro-/<sup>21</sup> si por vos fazer bien e merçed, tobimoslo por vien e por la/<sup>22</sup> presente fazemos merçed del dicho ofiçio de alcal(d)ia<sup>c</sup> de las dichas/<sup>23</sup> sacas e cosas bedadas a la dicha probinçia de Guipuzcoa e conçejos y vezinos/<sup>24</sup> e moradores d'ella que agora son e seran de aqui adelante/<sup>25</sup> para sienpre jamas, que asi en ellos renunçio e trespaso/<sup>26</sup> el dicho Donmenjon Gonçalez<sup>t</sup> como de suso es dicho. Hasi/<sup>27</sup> mesmo confirmamos y aprobamos la dicha sentençia que asi/<sup>28</sup> fue dada e pronunçiada por los dichos juezes arbitros entre/<sup>29</sup> el dicho Garçia Enbitto, en nonbre del dicho Rodrigo Çapata<sup>u</sup>, y la dicha/<sup>30</sup> nuestra probinçia e todo lo en ella contenido e cada cosa e/<sup>31</sup> parte d'ello, segun e en la manera e forma que en ella/<sup>32</sup> se contiene, e queremos y es nuestra voluntad e merçed que/<sup>33</sup> bala e sea firme e baledera para sienpre jamas e que los/<sup>34</sup> herederos e subçesores del dicho Rodrigo Çapata<sup>u</sup> que han subçedido/<sup>35</sup> e subcedieren en el dicho oficio de alcaldia de las sacas de los/<sup>36</sup> dichos obispados de Burgos e Calahorra ni otras personas/<sup>37</sup> ni persona algunas de qualquier estado e condiçion o juridiçion,/<sup>38</sup> preheminençia o dignidad que sean ni otras personas en su/<sup>39</sup> nonbre, no puedan husar ni husen del dicho oficio de alcaldia de las/<sup>40</sup> dichas sacas e cosas bedadas de la dicha probinçia de Guipuzcoa/<sup>41</sup> e villas e lugares d'ella, ni cosa alguna que al dicho/<sup>42</sup> ofiçio atanga e pertenezca en ningun tiempo ni por al-/<sup>43</sup> guna bia ni manera alguna que sea, ni lo puedan a-/<sup>44</sup> ver ni hayan ni tengan ni usen d'el contra el tenor y forma/<sup>45</sup> de la dicha sentençia e de lo contenido en esta nuestra carta,/<sup>46</sup> ni por razon d'el ayan ni lleben ni pueden aver ni/<sup>47</sup> llevar derechos ni salarios ni aduanas nin penas/<sup>48</sup> ni descaminados ni achaques ni otra cosa alguna, no en-/<sup>49</sup> bargante qualesquier cartas o privilegios y sobrecartas/<sup>50</sup> e otras qualesquier provisiones que las dichas/<sup>51</sup> personas e qualquier d'ellas tengan y les ayan seido/<sup>52</sup> dadas sobre razon del dicho ofiçio de alcaldia, asi/<sup>53</sup> por los dichos nuestros reyes<sup>ab</sup> progenitores como por el dicho/<sup>54</sup> rey don Enrrique en qualquier manera o por quales-/<sup>55</sup> quier causas y razones, ni asi mismo enbargante qua-/<sup>56</sup> lesquier merçed o merçedes que nos o qualquier de nos/<sup>57</sup> ayamos fecho o hizieremos de aqui adelante del dicho/<sup>58</sup> ofiçio a otras qualesquier personas por virtud de qua-/<sup>59</sup> lesquier cartas e albalaes<sup>ac</sup>, ca nos por la presente las/<sup>60</sup> revocamos y cesamos e anulamos e damos por/<sup>61</sup> ningunas e de ningund balor e hefeto; e queremos/<sup>62</sup> y es nuestra merced boluntad, que no aya ni pueda aver b(igo)r/<sup>63</sup> ni hefeto, ni sean cunplidas ni executadas, ni las ta-/<sup>64</sup> les personas a quien fueron e fueron fechas las tales/<sup>65</sup> merced o merçedes puedan gozar ni gozen, ni husar ni husen d'ellas/<sup>66</sup> ni les sean guardadas, ni por birtud d'ellas puedan/<sup>67</sup> aver el dicho ofiçio de alcaldia ni cosa alguna d'el co-/<sup>68</sup> mo quiera que en ellos se contengan qualesquier/<sup>69</sup> clausulas derogatorias e otras firmezas e fuerças e abro-/<sup>70</sup> gaçiones e derogaçiones e penas e enplazamientos,/<sup>71</sup> porque serian dadas e ganadas con relaçion no ver-/<sup>72</sup> dadera e por ynportunidad y en gran agrabio e/<sup>73</sup> perjuizio de la dicha probinçia e de las villas e/<sup>74</sup> conçejos e vezinos e moradores d'ella, e contra la dicha/<sup>75</sup> su libertad e esençion e posesion en que asi/<sup>76</sup> han estado y estan, e asi mesmo contra el tenor/<sup>77</sup> e forma de la dicha sentençia de que suso se faze/<sup>78</sup> mençion. Y es nuestra merced que sin enbargo de todo ello/<sup>79</sup> ni de otra qualquier cosa que en contrario se[a] o ser/<sup>80</sup> pueda, los conçejos<sup>x</sup> e vezinos<sup>x</sup> e moradores de la dicha/<sup>81</sup> probinçia e villas y lugares d'ella que agora son y seran/<sup>82</sup> de aqui adelante, sean hesentos y libres e francos de/<sup>83</sup> qualesquier derechos e aduanas e salarios e penas/<sup>84</sup> a la dicha alcaldia de sacas anexas e perteneçientes,/<sup>85</sup> agora e de aqui adelante para sienpre jamas, y si/<sup>86</sup> tales cartas, privilegios y sobrecartas e otras/<sup>87</sup> qualesquier provisiones bos fueren mos-/<sup>88</sup> tradas e presentadas de aqui adelante/<sup>89</sup> por las personas a quien fueron dadas o por/<sup>90</sup> otras en su nonbre, que las non cunplades ni fagades/<sup>91</sup> lo en ellas contenido, ni por ellas rezibades al/<sup>92</sup> dicho ofiçio a

las tales personas ni en alguna d'ellas,<sup>15</sup> ni les dexedes ni consintades husar d'el ni aver derecho/<sup>16</sup> ni salarios ni penas ni otra cosa alguna, porque/<sup>17</sup> nuestra merçed es que sin embargo d'ellas hesa dicha/<sup>18</sup> nuestra provinçia e vezinos d'ella sean libres e fran-/<sup>19</sup> cos de la dicha alcaldia de sacas, segun dicho es, e que/<sup>20</sup> por las non cunplir no cayades ni yncurrades/<sup>21</sup> en las penas e enplazamientos en ellas conteni-/<sup>22</sup> dos, ca nos vos damos por libres e quitos de todo ello<sup>x</sup>/<sup>23</sup> e de cada cosa e parte d'ello<sup>x</sup> a vos e a vuestros bienes/<sup>24</sup> para sienpre jamas, pues que nos hazemos merçed/<sup>25</sup> del dicho ofiçio de alcaldia a la dicha probinçia e conçeijos/<sup>26</sup> e vezinos e moradores d'ella en la manera susodicha,<sup>27</sup> y es nuestra merçed que el dicho ofiçio lo aya e tenga la/<sup>28</sup> dicha probinçia para sienpre jamas. E sobre esto/<sup>29</sup> mandamos a los duques, perlados<sup>ad</sup>, condes, marqueses,<sup>30</sup> ricos omes, maestros de las hordenes, priores, comen-/<sup>31</sup> dados e subcomendadores, alcaydes de los cas-/<sup>32</sup> tillos e casas fuertes y llanas e a los del nuestro consejo/<sup>33</sup> e oidores de la nuestra audiençia e alcaldes y notarios/<sup>34</sup> e otras justiçias e ofiçiales qualesquier de la nuestra casa/<sup>35</sup> e corte y chançilleria e a todos los conçeijos, corregidores, alcaldes,<sup>36</sup> merinos, prevostes, regidores, jurados, cavalleros, escude-/<sup>37</sup> ros, ofiçiales e omes buenos, asi de las villas y lugares/<sup>38</sup> de la dicha probinçia de Guipuzcoa e condado de Vizcaya/<sup>35r</sup> como de todas las otras çudades y villas e lugares/<sup>2</sup> de los nuestros reynos e señorios que agora son o seran de/<sup>3</sup> aqui adelante e a cada uno d'ellos e a otras qualesquier/<sup>4</sup> personas nuestros basallos y subditos e naturales de qual-/<sup>5</sup> quier estado e condiçion, preheminençia e dignidad que/<sup>6</sup> sean a quien esta nuestra carta fuere mostrada o el treslado d'ella/<sup>7</sup> signado como dicho es, que guarden e cunplan e fagan/<sup>8</sup> guardar e cunplir a la dicha nuestra provinçia de Guipuzcoa y consejos/<sup>9</sup> e vezinos<sup>x</sup> e moradores d'ella e a<sup>1</sup> cada uno d'ellos para<sup>10</sup> sienpre jamas esta dicha merced que les nos fazemos/<sup>11</sup> del dicho ofiçio de alcaldia de sacas en la forma e manera/<sup>12</sup> suso dicha, e asi mismo la dicha sentençia de que de/<sup>13</sup> suso se haze mençion en todo e por todo, segund que en e-/<sup>14</sup> llas y en cada una d'ellas se contiene, e que contra/<sup>15</sup> el tenor e formas d'ellas ni de lo en ellas contenido ni de co-/<sup>16</sup> s(a)<sup>m</sup> alguna ni de parte d'ello les non baya ni pasen/<sup>17</sup> ni consientan yr ni pasar en algund tiempo ni/<sup>18</sup> por alguna manera. Sobre lo qual mandamos/<sup>19</sup> a los nuestros chançilleres e notarios e a los otros/<sup>20</sup> nuestros ofiçiales e conçertadores que estan a la tabla/<sup>21</sup> de los nuestros sellos que den e libren e pasen/<sup>22</sup> e sellen a la dicha provinçia y conçeijos e vezinos/<sup>23</sup> e moradores d'ella nuestra carta de privilegio/<sup>24</sup> e las otras nuestras cartas y sobrecartas/<sup>25</sup> las mas firmes e bastantes que menester obie-/<sup>26</sup> ren en esta razon cada e quando por ellos o por/<sup>27</sup> su parte les fuere pedido, e los unos ni los otros/<sup>28</sup> no fagades ni fagan ende al por alguna manera,<sup>29</sup> so pena de la nuestra merçed e de pribaçion/<sup>30</sup> de los ofiçios e de confiscaçion de los bienes/<sup>31</sup> de los que lo contrario hizieren para la nuestra/<sup>32</sup> camara. E demas por qualquier o qua-/<sup>33</sup> lesquier por quien fincare de lo as(y)<sup>n</sup>/<sup>34</sup> fazer e cunplir, mandamos al home que/<sup>35</sup> les esta nuestra carta mostrare o el dicho su/<sup>36</sup> traslado sig(na)do<sup>d</sup> como dicho es, que los enplaze/<sup>37</sup> que parezcan ante nos en la nuestra corte del dia que los/<sup>35v</sup> enplazare fasta quinze dias primeros siguientes so/<sup>2</sup> la dicha pena, so la qual mandamos a qualquier escrive-/<sup>3</sup> no publico que para esa fuere llamado que de ende al/<sup>4</sup> que la mostrare testimonio signado con su signo, por-/<sup>5</sup> que nos sepamos en como se cunple nuestro mandado.

De lo/<sup>6</sup> qual mandamos dar e dimos esta nuestra carta/<sup>7</sup> firmada de nuestros nonbres e sellada con nuestro sello.<sup>8</sup> Dada en la noble villa de Valladolid, a veynte e tres/<sup>9</sup> dias de dezienbre, año del naçimiento de Nuestro/<sup>10</sup> Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e setenta e çinco/<sup>11</sup> años<sup>ae</sup>. Yo, el rey. Yo, la reina. Yo, Fernan

Nunoz,<sup>12</sup> secretario del rey e de la reyna nuestros señores, la hiz escre-<sup>13</sup> vir por su mandado. Registrada. Chançiller.

## NOTAS

- a) Sobre una "e".
  - b) Sobre una "l".
  - d) Sobre otro término o terminos dudosos.
  - f) Por causa.
  - g) Sobre una "s".
  - h) Lectura dudosa, aparecen una "a" y una "n".
  - i) Sobre la "o".
  - j) Sobre una "a".
  - k) Sobre otros términos "al..".
  - l) Sobre otros términos "ca".
  - m) Sobre una "v".
  - p) Usarraga (E,3,1,2,1).
  - q) Nabarra (E,3,1,2,1).
  - r) Falta desde (r) hasta la línea 20 después de Castilla (E,3,1,2,1).
  - s) Yeribar (E,3,1,2,1).
  - t) Domenjon Gonzales (E,3,1,2,1).
  - u) Zapata (E,3,1,2,1).
  - x) Desde (X) hasta (x) falta (E,3,1,2,1).
  - y) Enrique (E,3,1,2,1).
  - z) Domenjon Gonzales (E,3,1,2,1).
  - aa) Alcaidia (E,3,1,2,1).
  - ab) Reyes nuestros (E,3,1,2,1).
  - ac) Albalayes (E,3,1,2,1).
  - ad) Prelados (E,3,1,2,1).
  - ae) 1475 (E,3,1,2,1).
- Al final de la hoja 82r pone: "va scritto entre renglones do diz "subitos e naturales" bala".  
Al final de la hoja 83v dice: "va scritto entre renglones" pasados" bala".  
Al final de la hoja 84r: "ba hemendado "vigor" bala".

## LI

1476, junio, 18. Guevara.

Fernando el Católico exime a Guipúzcoa de pagar sisas ni otras imposiciones o tributos que vayan contra sus fueros y se compromete a no enviar corregidor sin previa petición de la provincia.

- Cédula real.
- A. Papel, 31x21 cm., humanística, C: B.
- A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 4, Exp. 4, fol. 35r-v.

El rey. Concejos, alcaldes, prevostes, oficiales y omes buenos de las mis villas e lugares de la/<sup>38</sup> muy noble e leal provincia de Guipuzcoa e la junta e procuradores y otros oficiales de la dicha provincia. Fago/<sup>39</sup> vos saver que Domenjon Goncalvez de Andia me ha fecho relacion que vosotros estais alterados/<sup>40</sup> en alguna manera por tres cosas: la una, porque vos he enbiado a mandar que paguedes al/<sup>41</sup> conde de Salinas del sueldo de su gente de lo que le da por pagar del mes de mayo pasado/<sup>42</sup> y d'este; lo otro, que sois informados que os quiero echar enprestidos e sisas e inpusiciones e/<sup>43</sup> que estas cosas tomais a desafueros e pensais que adelante asi vos tengo de hazer otras cosas/<sup>44</sup> en quebrantamiento de vuestros privilegios e fidalguia e livertad e uso e costunbre, e me suplico en vuestro/<sup>45</sup> nonbre que proveiese en ello y que no vos mandase pagar el dicho sueldo al dicho conde mas que lo/<sup>46</sup> pagase yo, e que no vos mandase tales enprestidos ni sisas ni inpusiciones echar ni/<sup>47</sup> pagar, porque teniades esfuerço y esperança en mi que vos avia de hazer gracias e mercedes/<sup>48</sup> segun los servicios que me aveis fecho e fazeis de cada dia; lo otro, que vos es dicho que yo quiero/<sup>49</sup> enbiar corregidor a esa provincia, e me suplico sobre esto que no lo fiziese ni lo podria hazer/<sup>50</sup> segun las leies de mis reynos, sin vuestra peticion e suplicacion, por ende yo no vos lo/<sup>51</sup> podria dar e mi yntencion no fue ni es agraviar ni de perjudicar en cosa alguna vuestras/<sup>52</sup> livertades y esenciones, e lo que vos enbie a mandar que pagasedes al conde el sueldo fue/<sup>53</sup> con intencion de vos lo pagar. Pero agora yo quiero e mando que no ge lo paguedes, ca yo en/<sup>54</sup> tiendo pagar por otra parte e no es mi intencion de vos echar ni pedir enprestido alguno/<sup>55v</sup> general ni especial ni sisa ni otras inpusiciones ni tributos algunos que sean contra vuestros pre-/<sup>2</sup> vilegios y esenciones e ni es mi intencion de vos dar corregidor alguno agora ni d'aqui adelante/<sup>3</sup> sin que vosotros d'esa provincia e la maior parte me lo suplique, ni vos agraviar en cosa ninguna/<sup>4</sup> salvo guardar vos en toda vuestra fidalguia e livertad como a mis buenos e leales fidalgos vasallos/<sup>5</sup> e vos entiendo gratificar en gracias y mercedes e livertades sobre los que tenedes, porque d'esa provincia/<sup>6</sup> tengo mas cargo que de otras provincias ni lugares de mis reynos, segun los servicios que me avedes/<sup>7</sup> hecho e los trabajos que aveys pasado por mi servicio. Por ende, yo vos ruego e mando que vos/<sup>8</sup> esforcedes y travajedes por defender a esa provincia e las villas e lugares d'ella por mi servicio segun/<sup>9</sup> fasta aqui aveis fecho, y tengades vuestra hermandad y la rijades e aministrades segun que/<sup>10</sup> fasta aqui aveis fecho e plazio a Dios. Yo sere presto en persona en esa provincia y en tanto vos/<sup>11</sup> enbiare la jente que cumplira con que vos defendareis e vengareis injurias e males e daños que/<sup>12</sup> esos enemigos franceses han hecho.

De Guevara, a diez e ocho de junio de mill e quatroçientos/<sup>13</sup> e setenta e seis. Yo, el rey. Por mandado del rey, Luys Goncales. Por el rey e la reyna a los/<sup>14</sup> concejos y alcaldes, prevostes y regidores, escuderos, oficiales y omes buenos fijosdalgo de las villas/<sup>15</sup> e lugares d'esa noble y leal provincia de Guipuzcoa.

1477, mayo, 8. Vergara.

La provincia de Guipúzcoa suplica al rey que confirme la sentencia dada por los jueces árbitros en el pleito que sobre el puerto del Pasaje se lleva a cabo entre las villas de San Sebastián y la Villanueva de Oyarzun.

- Memorial.
- A. Copia simple en papel, humanística. C: B.
- A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 4, Exp. 4, fols. 19r-v.

Muy alto e muy poderoso principe rey e señor, el asistente, junta e procuradores de la vuestra noble/<sup>29</sup> e leal provincia de Guipuzcoa que estamos juntos en junta general en la vuestra villa de Vergara por cosas con-/<sup>30</sup> plideras e muy mucho necesarias al servicio de Dios e de vuestra alteza besamos vuestras reales/<sup>31</sup> manos e nos encomendamos en vuestra señoría, a la qual notificamos e fazemos saver que puede aver/<sup>32</sup> quatro años que los concejos de las vuestras villas de *San Sebastian* e *Villanueva* e tierra d'Oiarzun, como mal pecado/<sup>33</sup> en otras partes d'estos vuestros reynos, de tiempos aca han ocurrido algunas diversidades e estos dichos/<sup>34</sup> concejos, como principales e poderosos en esta dicha provincia, mirada la flaqueza que por tiempo hera/<sup>35</sup> en los dichos reynos e las necesidades del rey don Enrrique, que Dios aya, e las que por el tiempo a/<sup>36</sup> vuestra alteza vexan, por no se dar abantaja los unos a los otros e los otros a los otros, se lleban-/<sup>37</sup> taron e alborotaron e fizieron grandes ayuntamientos de jentes e conpañas asi de la dicha provincia/<sup>38</sup> como de otras partes, pospuesto todo temor a Dios e de la justicia abrieron guerra entre los/<sup>39</sup> dichos concejos e sus vezinos e moradores e valederos por tal manera que alvorotaron e alteraron/<sup>40</sup> la dicha provincia e parientes maiores e solariego(s)<sup>a</sup> d'ellas en tanto grado que vino en punto de/<sup>41</sup> se quebrantar esta hermandad e union d'ella e venir en caso de su destrucion e perdicion,/<sup>42</sup> si no que Dios lo quiso remediar maguer tan presto en ello no se pudo poner mano e remedio/<sup>43</sup> quanto por los dias duro la dicha diversidad entre los concejos e sus valederos se c(on)tinuo<sup>b</sup>/<sup>44</sup> tan cruel guerra quanto de tiempo inmemorial a esta parte se hizo, por ende ovieron de morir/<sup>45</sup> en poco tiempo d'entre amas partes hasta numero de cient onbres principales de las dichas villas e/<sup>46</sup> provincia, allende de (h)auer<sup>c</sup> fecho e cometido entre las dichas partes infinitos, ynormes robos e/<sup>47</sup> tomas de fustas e vienes e quemas de cosas e atalamientos de heredades, e todo esto a/<sup>48</sup> causa e sobre razon de la juridicion, puerto e agoa e rivera de mar llamado el Pasaje,/<sup>49</sup> que es en la dicha vuestra provincia comarca a las dichas villas e juridiciones de los dichos concejos, que segun/<sup>50</sup> dicho es, continuaron la dicha diversidad de que con la ayuda de nuestro señor e esperança de la provinçia/<sup>51</sup> disponiendose a muchos peligros [e] gastos obieron de poner manos en la cosa, e la dicha provinçia/<sup>52</sup> en uno con ellos, por manera que ante todas cosas dieron forma que obiesen de salir e saliesen/<sup>53</sup> de la dicha prouincia e limites d'ella toda la jente extranjera de fuera de la dicha provincia que por/<sup>54</sup> valedores avian venido en la dicha guerra, e luego en p(o)s<sup>d</sup> d'ello la dicha provincia poniendo tre-/<sup>55</sup> gua entre las dichas partes para que aquella fuese mejor guardada e dieron reenes e poder/<sup>19v</sup> de la dicha provincia asi para esto

que dicho es como para estar e no yr contra la declaracion e sentencia/<sup>2</sup> que por ciertos arvitros esleidos por amas las dichas partes con acuerdo e consejo de sus/<sup>3</sup> letrados comunes que no fuesen de la dicha provincia pronunciasen, so grandes penas, juramentos e segu-/<sup>4</sup> ridades, que por las dichas partes e nos la dicha provincia en uno con ellos, de hazer valer todo/<sup>5</sup> ello e tener a las parte o partes que por ello estoviese fizimos e otorgamos de que despues/<sup>6</sup> de ser fecho proceso e probanca e presentacion de escripturas e conclusiones de partes puesto en/<sup>7</sup> secrestacion del dicho puerto segun lo capitulado e apuntado en el dicho negocio por hazer e/<sup>8</sup> en el dicho negocio entender por la mas igual e derecha via que fallar se podria, la dicha provinçia/<sup>9</sup> enbio los mismos arbitros e juezes de la causa por esos reynos a buscar dos letrados/<sup>10</sup> los mas suficientes e idoneos que hallar se pudiesen, los quales fueron e desde la vuestra çiu-/<sup>11</sup> dad de Salamanca traxeron dos famosos doctores, los quales despues de aver hecho juramento/<sup>12</sup> sobre el Corpus Domine en la mas estrecha forma que se pudo aconsejar e ordenar la/<sup>13</sup> dicha sentencia segun derecho e proceso e provanças e escripturas e previlejos d'entre las dichas partes sin par-/<sup>14</sup> cialidad ninguna, e aver ydo por sus personas los mis doctores por mejor entender/<sup>15</sup> en la cosa al mismo lugar sobre que hera la dicha question. E la dicha provincia fizo a los doctores/<sup>16</sup> fazer asiento en el lugar de Usarraga para asi entender en el dicho negocio, los quales estobieron/<sup>17</sup> por espacio de dos meses e mas tiempo en la dicha verificacion en vista del dicho caso de que/<sup>18</sup> por el mismo caso se ovo de juntar la dicha prouincia en el lugar de Usarraga e estado asi/<sup>19</sup> junta[dos] a pidimiento e consentimiento de amas las dichas partes los dichos arbitros e con consejo e/<sup>20</sup> sentencia ordenada e firmada de los dichos doctores, pronunciaron sentencia en (e)llo/<sup>f</sup> e se consentio por/<sup>21</sup> las dichas partes, so esperanca que asi la dicha sentencia por las dichas partes so esperança que asi/<sup>22</sup> la dicha sentencia (*sic*) seria guardada, la dicha provinçia solto los tales rehenes, se(g)un/<sup>d</sup> todo ello parece/<sup>23</sup> por escripturas autenticas que a vuestra alteza enbiamos para que las mande ver si alguna duda o di-/<sup>24</sup> ficultad en ello fuere puesta. E agora parece ser fecho reclamo de la dicha sentencia por/<sup>25</sup> parte de los dichos de la dicha Villanueva e tierra d'Oiarçun, pospuesto todo lo pasado, ante/<sup>26</sup> los oidores e juezes de la dicha chancilleria de vuestra alteza por bia de reclamo, de que por los grandes/<sup>27</sup> inconbenientes e ocupaciones de los arduos negocios e causas que desde la dicha pronunciacion/<sup>28</sup> de la dicha sentencia aca nos han ocurrido, no podido entender en el remedio del dicho negocio, en el qual/<sup>29</sup> negocio so vuestra alteza p(ro)ueiendo,<sup>b</sup> avemos dado cierta forma por un mandamiento vuestro, conformandonos con/<sup>30</sup> la dicha sentencia, el qual bien asi enbiamos a vuestra alteza en uno con lo otro que dicho es por estar/<sup>31</sup> avisados e recelados mediante ello luego no p(ro)ueer/<sup>b</sup> e no confirmar esto que dicho es estan/<sup>32</sup> aparejados los mismos males que de primero por donde aquellos lugar oviesen. E p(ro)suponga/<sup>b</sup> vuestra alteza/<sup>33</sup> una cosa, que esta dicha provinçia seria en discordia e diversidad e vuestra alteza podra recevir grand/<sup>34</sup> deserviçio, allende de los grandes daños y escandalos que d'ello esperan ser entre las dichas/<sup>35</sup> partes e en toda esta dicha provinçia. Por ende muy humildemente notificamos e supl(ic)amos/<sup>g</sup> a vuestra alteza/<sup>36</sup> este negocio e causa tan arduo e agravado que d'estas partes ocurriere, suplicandobos por el re-/<sup>37</sup> me(di)o/<sup>h</sup> d'ello e reparo nuestro mande p(ro)veer/<sup>b</sup> e remediar con justicia y mandado dar e dando su/<sup>38</sup> carta confirmatoria e aprobatoria de la dicha sentencia e de todo lo en ella contenido e dirigente/<sup>39</sup> e emergente d'ello como cosa averiguada, sin perjuizio de los privilegios de las dichas villas e tierras/<sup>40</sup> d'Oiarçun allende de lo que en la dicha sentencia se contiene, p(ro)nunciada/<sup>d</sup> en cosa juzgada [e] pasada/<sup>41</sup> maguer alguna de las dichas partes d'ella o de cosa alguna de lo en ella contenido ayan reclamado e/<sup>42</sup> abido el dicho recurso con carta e p(ro)vision/<sup>b</sup> ynibitoria para todos

los juezes de vuestros reynos, para<sup>43</sup> que del dicho negocio e caso presente ni de cosa alguna de lo contenido en la dicha sentencia no ayan de<sup>44</sup> conocer ni conozcan daqui adelante, e lo conocido y en lo p(ro)veydo<sup>b</sup> hasta aqui lo den por ninguno<sup>45</sup> e de ningun valor, so grandes penas en forma debida, e en adelante, so las mismas penas<sup>46</sup> e premias, sea guardada la dicha sentencia con todo su tenor por las dicha(s)<sup>d</sup> partes e cada una d'ellas<sup>47</sup> e otras qualesquier personas, segun que a vuestra alteza es pertenecido p(ro)veer<sup>b</sup> e remediar en<sup>48</sup> semejante caso de que tanto mal e daño se pueda redundar, en lo qual asi mandar<sup>49</sup> hazer allende hazer servicio a Dios e suyo nos lo abremos e tenemos en señalada merced.<sup>50</sup> Muy alto e muy poderoso principe e señor e rey, Nuestro Señor ensalçe e acreciente la<sup>51</sup> vida y estado de vuestra alta señoria como vuestro alto coracon desea. Y d'esto enbiamos esta<sup>52</sup> nuestra suplicacion firmada de nuestro escrivano fiel y sellada con nuestro sello de la nuestra junta general<sup>53</sup> de Vergara, a ocho dias del mes de mayo, año de quatrocientos e setenta e siete años. Au-<sup>54</sup> sente la Renteria y Tolosa e dixo que consultaria con su concejo. Humill(de)<sup>b</sup> servidor de vuestra alteza. Domenjon.

#### NOTAS

- a) Bajo mancha de tinta, lectura dudosa.
- b) Falta signo general de abreviación.
- c) Sobre otro término, probablemente una "q".
- d) Sobre otro término difícilmente legible.
- f) Sic, "o" por "e".

### LIII

1479, mayo, 15. San Sebastián.

Los procuradores de Guipúzcoa prohíben traer trigo y cevera de Labort y que no se compre sino en Fuenterrabía.

- Carta de provisión, en pergamino.
- C. En confirmación de los Reyes Católicos de 1480, febrero, 6, Toledo. En real ejecutoria de los Reyes Católicos de 1499, mayo, 15.  
A.M.F. S. C. N. 5, S. I, L. 1, Exp. 1, fols. 8v-9r.
- C<sub>1</sub>. Idem.  
A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 1, Exp. 1.
- C<sub>2</sub>. Idem.  
A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 1, Exp. 7.
- C<sub>3</sub>. Idem.  
A.M.F. S. E. N. 6, S. VI, L. 6, Exp. 7.
- C<sub>4</sub>. Idem.

A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 4, Exp. 4.  
- C<sub>5</sub>. Idem.  
A.M.F. S. C. N. 5, S. I, L. 1, Exp. 16.  
- C<sub>6</sub>. Idem.  
A.M.F. S. C. N. 5, S. I, L. 1, Exp. 2.

(N)os<sup>a</sup>, los procuradores de los escu-<sup>22</sup> deros fijosdalgo e villas e logares de la noble e leal pro-<sup>23</sup> vinçia de Guipuzcoa que estamos juntos en la villa de Sant<sup>24</sup> Savastian, fazemos saber a todas e qualesquier personas de la dicha/<sup>25</sup> provinçia e de fuera d'ella que a nuestra notiçia es venido que algunas/<sup>26</sup> personas asy omnes commo mugeres traen e fazen traer trigo e cente-<sup>27</sup> no e otras çiveras e otras mercadorias por mar e por tierra de la ti-<sup>28</sup> erra de Labort e de la çibdad de Bayona e de la villa de Sant Juan de Lus<sup>29</sup> e de otras partes con naos e navios e pinaças e gabarras e en otra/<sup>30</sup> manera para los alvergar e descargar, e alonjan en la tierra de Yrun Uran-<sup>31</sup> çu e en otras partes de la comarca para los vender e atavernar en/<sup>32</sup> la dicha tierra de Yrun Urançu e en sus comarcas. E otros de la dicha/<sup>33</sup> provinçia e de fuera délla van a comprar los tales trigos e çiberas e/<sup>34</sup> otras cosas a la dicha tierra de Yrun Urançu en grand deserviçio del rey/<sup>35</sup> nuestro sennor e en perjuyzio e daño de la dicha villa de Fuenterravia e de los/<sup>36</sup> abitantes en ella; lo qual sy asy consyntiese seria causa e oçasyon/<sup>37</sup> que la dicha villa de Fuenterravia se despoblase de que se seguia gran/<sup>38</sup> deseruicio al rey nuestro señor e gran daño e ynreparable a esta/<sup>39</sup> dicha provinçia; por ende mandamos e defendemos a todas e/<sup>40</sup> qualesquier personas de la dicha prouinçia e fuera délla, asy ommes/<sup>41</sup> como mugeres de qualquier estado o condiçion que sean que de/<sup>42</sup> aqui adelante en tiempo alguno nin por alguna manera ningunos/<sup>43</sup> nin algunos, non trayan trigo ni otra çivera de la dicha tierra/<sup>44</sup> de Labort nin de otra parte a la dicha tierra de Yrun Urançu ni a sus/<sup>45</sup> comarcas para lo alojar e tavernar e vender ende saluo a la di-<sup>46</sup> cha villa de Fuenterravia, nin vayan nin alguno vaya a comprar las/<sup>47</sup> tales çiberas, nin parte d'ellas a la dicha tierra de Yrun Urançu nin a sus co/<sup>48</sup> marcas, salvo a la dicha villa de Fuenterravia e a sus arenales e arra-<sup>49</sup> vales e puerto, so pena que los que lo contrario fizieren, pierdan el trigo e la/<sup>50</sup> çivera que troxieren e vendieren e compraren e que cada uno e qual-<sup>51</sup> quier ge lo pueda tomar e tome como cosa descamiada por su pro-<sup>52</sup> pia abtoridad; e suplicamos a nuestros señores el rey e la reyna que/<sup>53</sup> por serviçio suyo e por conservaçion de la dicha villa de Fuenterra-<sup>54</sup> via, manden aprovar e confirmar e aprueven e confirmen este man-<sup>55</sup> damiento e provisyon que para lo que dicho es fazemos. E d'esto/<sup>56</sup> mandamos dar esta nuestra carta firmada de nuestro fiel escrivano e se-<sup>57</sup> llada con el sello de la dicha provinçia. Fecha en la villa de Sant/<sup>58</sup> Savastian a quinze dias de mayo, año de setenta e nueve. Ausen-<sup>59</sup> tes eçepto en esto la Renteria que non consyntio.

#### NOTA

a) A la altura de tres renglones "N" miniada, fondo rojo, azul, negro.

## LIV

1479, Julio, 12. Trujillo

Los Reyes Católicos ordenan que se cumpla la merced del oficio de sacas dada el 23 de diciembre de 1476 en Valladolid.

- Sobrecarta.
- Lleva inserta dicha carta de confirmación.
- B. Inserta en pleito Guipúzcoa-Fuenterrabía de 1545. A.M.F. S. E. N. 3, S. I, L. 1, Exp. 1. Fols. 81v.-82r. y 85v.-89r.
- C. En un traslado de Martin de Otazu, teniente de escribano fiel de las juntas generales de 1543, abril, 17, Elgoibar.- En los autos de Juan de Acuña, capitán general de Guipúzcoa de 1566-1567. A.M.F. S. E. N. 3, S. I, L. 1, Exp. 1.

#### BIBLIOGRAFIA:

Publ.: CCPV, 1829 III, pp. 454-466.

Don Fernando y doña Ysabel, por la gracia de Dios rey e/<sup>31</sup> reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de Seçilia, de Toledo, de Valencia,<sup>32</sup> de Portugal, de Galizia, de Mallorcas, de Sevilla, de Çerdeña, de/<sup>33</sup> Cordova, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algar(be)s<sup>a</sup>, de Algezira/<sup>34</sup> de Gibraltar, de la noble e leal provincia de Guipuzcoa, conde e condesa/<sup>35</sup> de Barçelona, señores de Vizcaya, e de Molina, duques de Ate-/<sup>36</sup>nas e de Neopatria, condes de Ruysellon e de Çerdania,<sup>82r.</sup> marqueses de Oristan e de Goçiano, al prinçipe don Juan,<sup>2</sup> nuestro muy caro e muy amado hijo primojenito heredero, e a los/<sup>3</sup> duques, perlados, marqueses, condes, ricos homes, maestros de las/<sup>4</sup> hordenes, priores, comendadores e subcomendadores, alcaydes/<sup>5</sup> de los castillos e casas fuertes e llanas e a los del nuestro consejo e oido-/<sup>6</sup>res de la nuestra audiençia, alcaldes y notarios e otras justicias qua-/<sup>7</sup>lesquier de la nuestra casa e corte y chançilleria e a todos los conçeijos,<sup>8</sup> corregidores, alcaldes e merinos, prevostes, jurados, e regidores, caua-/<sup>9</sup>lleros, escuderos e ofiçiales, omes buenos asi de la nuestra muuy(sic)/<sup>10</sup> noble e leal provincia de Guipuzcoa como del condado de Bizcaya/<sup>11</sup> e de todas las otras çibdades e villas e lugares de los nuestros/<sup>12</sup> reynos e señorios, que agora son o seran de aqui adelante,<sup>13</sup> e a qualesquier personas nuestros basallos 'subditos e naturales' de qualquier es-/<sup>14</sup>tado o condiçion o preminençia o dignidad que sean a quien/<sup>15</sup> atañe e atañer puede lo en esta nuestra carta contenido, e a cada/<sup>16</sup> uno e qualquier de bos a quien esta nuestra carta fuere mostrada/<sup>17</sup> o el treslado d'ella signado de escrivano publico, salud e gracia./<sup>18</sup> Sepades que nos mandamos dar y dimos una nuestra carta firmada/<sup>19</sup> de nuestros nonbres e sellada con nuestro sello, su tenor de la qual/<sup>20</sup> es este que se sigue:

*Sigue la carta de privilegio de los Reyes Católicos, de 1475, diciembre, 23, Valladolid.*

E agora por/<sup>14</sup> parte de la dicha probinçia de Guipuzcoa nos fue hecha/<sup>15</sup> relacion que don Sancho de Belasco e Juan Çapata e/<sup>16</sup> Garçia Enbito e otras

algunas personas, deziendo ellos/<sup>17</sup> pretender aver e tener derecho a la dicha alcaaldia de sacas/<sup>18</sup> de la dicha probinçia, se han entremetido o quieren entre-/<sup>19</sup> meter de les perturbar el dicho ofiçio de alcaaldia/<sup>20</sup> y la merçed que derecho tiene o husar d'ella, en lo qual/<sup>21</sup> diz que si asi pasase que ellos reçibirian/<sup>22</sup> mucho agravio e daño; e nos suplicaron y pedieron/<sup>23</sup> por merçed çerca d'ello con remedio de justiçia, les pro-/<sup>24</sup> beyesemos mandandoles confirmar e dar nuestra carta/<sup>25</sup> para que la dicha carta suso encorporada, e la/<sup>26</sup> merçed que por virtud d'ella del dich(o)<sup>b</sup> 'oficio de' alcaaldia/<sup>27</sup> tiene les fuese guardada e como la nuestra merced fuese;/<sup>28</sup> e porque nuestra merçed es que la merçed que la dicha probinçia/<sup>29</sup> tiene del dicho ofiçio de alcaaldia en todo les bala e sea/<sup>30</sup> guardada e que los dichos Sancho e Juan Çapata/<sup>31</sup> e Garçia Enbitio ni sus lugares tenientes ni otra per-/<sup>32</sup>sona, ni personas algunas como alcalde de sacas/<sup>33</sup> ge la non perturben, tobimoslo por bien e mandamos-/<sup>34</sup> les dar esta nuestra carta para vosotros en la/<sup>35</sup> dicha razon; por la qual vos mandamos todos e a/<sup>36</sup> cada uno de vos que beades la dicha carta de merçed suso encorporada/<sup>36r.</sup> que la dicha probinçia tiene por donde nos les hizimos/<sup>2</sup> merçed del dicho ofiçio de alcaaldia' en todo lo tocante al dicho ofiçio de la dicha alcaaldia de sacas', ge la guardedes/<sup>3</sup> como en ella se contiene e que contra el tenor y for-/<sup>4</sup> ma d'ella no vayades, ni pasaades(*sic*)ni consintades/<sup>5</sup> yr ni pasar, ni dedes lugar que los dichos don Sancho/<sup>6</sup> de Belasco, ni Juan Çapata, ni Garçia Enbitio, ni otros/<sup>7</sup> sus lugares tenientes d'ellos, ni de alguno d'ellos ni o-/<sup>8</sup>tra persona, ni personas algunas por merçed que/<sup>9</sup> nos ayamos fecho o les fagamos de la dicha alcaaldia de/<sup>10</sup> sacas e como nuestro alcalde de sacas ge lo perturben/<sup>11</sup> ni entiendan en ello ni bayan ni pasen contra ello/<sup>12</sup> agora ni de aqui adelante en tiempo alguno ni por/<sup>13</sup> alguna manera, e los unos ni los otros no hagades/<sup>14</sup> ni hagan ende al por alguna manera, so pena de la/<sup>15</sup> nuestra merçed e de pribaçion de los ofiçios y de confiscaçion/<sup>16</sup> de los bienes de los que lo contrario fiziere para/<sup>17</sup> la nuestra camara e fisco; e demas mandamos/<sup>18</sup> al home que les esta nuestra carta fuere mostrada, /<sup>19</sup> que los enplaze, que parezcan ante nos en la nuestra/<sup>20</sup> corte, doquier que nos seamos, del dia que los enpla-/<sup>21</sup>zare fasta quinze dias primeros siguientes, so la dicha pena,/<sup>22</sup> so la qual mandamos a qualquier escrivano publico que para/<sup>23</sup> esto fuere llamado que de ende al que la mostrare testimonio/<sup>24</sup> signado con su signo, porque nos sepamos en como se/<sup>25</sup> cumple nuestro mandado.

Dada en la çiuudad de Trugillo a/<sup>26</sup> do(z)e<sup>d</sup> dias de julio año del naçimiento de Nuestro Salvador/<sup>27</sup> Ihesu Christo de mill e quatroçientos e setenta e nueve/<sup>28</sup> años. Ba escrito sobre raydo o diz "ge la guardedes/<sup>29</sup> como" vala. Yo el rey. Yo la reyna. Yo Juan Ruiz del/<sup>30</sup> Castillo, secretario (d)el rey e de la reyna nuestros [señores] la fize screvir/<sup>31</sup> por su mandado. I. episcopus Segobiensis. Don Sancho Andreas,/<sup>32</sup> doctor. Martinus. Rodericus, doctor. Registrada. Diego San-/<sup>33</sup>chez. Diego Basquez, chançiller.

E nos los sobredichos rey don Hernando e reyna doña/<sup>35</sup> Ysavel, reynantes en uno con el prinçipe don Juan,/<sup>36</sup> nuestro muy caro e muy amado hijo primogenito heredero en/<sup>35v.</sup> Castilla, en Leon, en Aragon, en Seçilia, en Toledo, en Valençia,/<sup>2</sup> en Portogal, en Galizia, en Mallorcias, en Sevilla, en Çerdeña,/<sup>3</sup> en Cordova, en Murçia, en los Algarbes, en Algezira, en Gibraltar,/<sup>4</sup> conde e condesa de Barçelona, e señores de Bizcaya e/<sup>5</sup> de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de/<sup>6</sup> Ruysellos e de Cerdania, marqueses de Oristan e de/<sup>7</sup> Goçiano/<sup>8</sup>

Don Pero Gonçalez de Mendoça, cardenal de España, arço-/<sup>9</sup>bispo de Sevilla,

obispo de Sigüenza, primo del rey/<sup>10</sup> e reyna, confirma/<sup>11</sup>.

El ynfante don Enrrique, primo del rey e reyna,/<sup>12</sup> confirma. /<sup>13</sup>.

Don Alonso de Aragon, hermano del rey, duque de/<sup>14</sup> Villahermosa, conde de Ribagorça, basallo rey e/<sup>15</sup> reyna, confirma. /<sup>16</sup>.

Don Enrrique de Gusman, duque de Medinasidonia, con-/<sup>17</sup> de de Niebla. /<sup>18</sup>.

Don Garçi Alvarez de To(l)edo<sup>9</sup>, duque de Alba, marques de Coria,/<sup>19</sup> basallo rey e reyna, confirma/<sup>20</sup>.

Don Enrrique Vasquez de Acuña, duque de Balençia,/<sup>21</sup> conde de Gijon, basallo rey e reyna, confirma. /<sup>22</sup>.

Don Rodrigo Ponçe de Leon, marques de Cadiz, conde/<sup>23</sup> de Arcos. /<sup>24</sup>.

Don Pedro Osorio, conde de Lemos, vasallo rey e reyna con-/<sup>25</sup> firma. /<sup>26</sup>.

Don Pedro Osorio, marques de Astorga, conde de Trastamara,/<sup>27</sup> señor de Ribera e Cabrera, basallo rey, confirma. //<sup>87r.</sup>

Don Pedro Fajardo, adelantado mayor del reyno de/<sup>2</sup> Murçia cuya es la çibdad de Cartajena, confirma. /<sup>3</sup>.

Don Pedro Acuña, adelantado de Caçorla, basallo del rey e reyna,/<sup>4</sup> confirma. /<sup>5</sup>.

Don Pedro, cuya es la casa de Aguilar, basallo del rey e reyna,/<sup>6</sup> confirma. /<sup>7</sup>

Don Juan de Biberio, bisconde de Altamira, basallo rey e reyna,/<sup>8</sup> confirma. /<sup>9</sup>.

Don Juan de Baçan bisconde de Palaçio de Valduerna, confirma. /<sup>10</sup>.

Don Albar Perez de Guzman cuya es Orgaz e Santa Olalla, alguazil/<sup>11</sup> mayor de Sevilla, confirma. /<sup>12</sup>

Luis de Guzman cuya es el Algalba, confirma. /<sup>13</sup>

Garçia de Herrera cuya es Pedraza e Çigales, basallo rey e reyna,/<sup>14</sup> confirma. /<sup>15</sup>

Don Gutierre de Cardenas, comendador mayor de la probinçia de/<sup>16</sup> Leon, contador mayor del rey e reyna e su basallo,/<sup>17</sup> confirma. /<sup>18</sup>

Don (P)edro<sup>i</sup> Enrriquez adelantado mayor del Andaluzia e/<sup>19</sup> notario mayor del Andaluzia, basallo del rey e reyna,/<sup>20</sup> confirma. /<sup>21</sup>

Don Alonso Enrriquez, almirante mayor de la mar, tio del/<sup>22</sup> rey, primo de la reyna, basallo rey e reyna, con-/<sup>23</sup> firma. /<sup>24</sup>

Don Luis de la Çerda, conde de Medinaçeli, basallo/<sup>25</sup> rey e reyna, confirma. /<sup>26</sup>

Don Rodrigo Alonso Pimentel, conde de Benabente/<sup>27</sup> basallo rey e reyna, confirma. /<sup>28</sup>

Don Pedro Manrrique, conde de Trebiño, adelantado mayor/<sup>29</sup> del reino de Leon, basallo rey e reyna, confirma. /<sup>30</sup>

Don Pedro Manrrique, conde de Paredes, basallo rey e rey-/<sup>31</sup>na, confirma. /<sup>32</sup>.

Don Enrrique Enrriquez, conde de Alba, de Lista, basallo rey rey-/<sup>33</sup>na, confirma. /<sup>88r.</sup>

Don D(ie)go<sup>i</sup> Fernandez, conde de Cabra, señor de Baena,/<sup>2</sup> basallo rei e reyna, confirma. /<sup>3</sup>

Don Pedro de Acuña, conde de Buendia, basallo rei e reyna, 'confirma'.

Don Pedro de Mendoça, conde de Monteagudo, basallo del rey e reyna, confirma. /<sup>4</sup>

Don Lorenço Figueroa, conde de Cruña, bisconde de Torija,/<sup>5</sup> basallo rey e reyna, confirma. /<sup>6</sup>

Don Gomez de Figueroa, conde de Feria, basallo rey e rey-/<sup>7</sup>na, confirma. /<sup>8</sup>.

Don Albaro de Mendoça, conde de Castro, vasallo rey e reyna,/<sup>9</sup> confirma. /<sup>10</sup>.

Don Juan Manrrique, 'conde' de Castañeda, chançiller mayor del/<sup>11</sup> rey e reina e su basallo, confirma. /<sup>12</sup>.

Don Juan Puerto Carrero, conde de Medellin, basallo/<sup>13</sup> rey e reyna, confirma.

f<sup>14</sup>.

Don Alonso de Arellano, conde de Aguilar, señor de los/<sup>15</sup> Cameros, basallo rey e reyna, confirma. f<sup>16</sup>.

Don Pero Lopez de Ayala, conde de Fuentsalida, aposen-/<sup>17</sup>tador mayor del rey, basallo del rey e reyna, confir-/<sup>18</sup>ma. f<sup>19</sup>.

Don Diego Perez Sarmiento, conde de Salinas e repostero mayor/<sup>20</sup> del rey e reyna, confirma. f<sup>21</sup>.

Don Bernardino Sarmiento, conde de santa Marta, basa-/<sup>22</sup>llo rey e r(e)yna<sup>a</sup>, confirma. f<sup>23</sup>.

Don Bernardino Sarmiento, conde de Ribadabia, basallo/<sup>24</sup> rey e reyna, confirma. f<sup>25</sup>.

Don Ynigo de Mendoça, conde de Tendilla, confirma. f<sup>26</sup>.

Don Diego Hernandez de Quiñones, conde de Luna, merino mayor/<sup>27</sup> de Asturias. <sup>28</sup>.

Don Diego de Hestuniga, conde de Miranda, basallo rey e/<sup>29</sup> reyna, confirma. f<sup>30</sup>

Don Mendo de Benabides, conde de Santestevan del/<sup>31</sup> Puerto, basallo rey y reyna, confirma. f<sup>32</sup>

Don Fernan Alvarez, conde de Horopesa, basallo rey e/<sup>33</sup> reyna, confirma. //<sup>88r</sup>.

Don Diego Lopez de Estuniga, conde de Nieba, basallo rey/<sup>2</sup> e reina, confirma. f<sup>3</sup>

Don Geronimo de Sotomayor, conde de Belalcaçar, ba-/<sup>4</sup>sallo rey e reyna, confirma. f<sup>5</sup>.

Don Gabriel Manrique, conde de Osorno, basallo rey/<sup>6</sup> e reina. f<sup>7</sup>.

Don Pedro de Villandrando, conde de Ribadeo, basallo rey/<sup>8</sup> e reyna, confirma. f<sup>9</sup>.

Don Juan Telles Giron, conde de Hurueña, notario mayor/<sup>10</sup> de Castilla, basallo rey e de la reyna, confirma. f<sup>11</sup>.

Don Alfonso Carrillo, arçobispo de Toledo, pr(i)mado<sup>k</sup> /<sup>12</sup> de las Españas, chançiller mayor de Castilla, con-/<sup>13</sup>firma. f<sup>14</sup>.

Don Albaro de Estuniga, duque de Arebalo, conde de Pla-/<sup>15</sup>sençia, justiçia mayor de Castilla, basallo rey e reyna,/<sup>16</sup> confirma. f<sup>17</sup>

Don Pero Fernandez de Belasco, condestable de Castilla,/<sup>18</sup> conde de Haro, señor de la casa de Salas, camarero mayor/<sup>19</sup> del rey e reyna, confirma. f<sup>20</sup>.

El mariscal don Garçia de Ayala, guarda mayor del/<sup>21</sup> rey e reyna, confirma. f<sup>22</sup>.

Juan de Tobar, guarda mayor del rey e de la reyna, confir-/<sup>23</sup>ma. f<sup>24</sup>.

Don Alfonso de Cardenal, maestre de la horden/<sup>25</sup> de la Cavalleria de Santiago, basallo del rey e/<sup>26</sup> reyna, confirma. f<sup>27</sup>.

Rodrigo Telles Giron, maestre de la horden de la/<sup>28</sup> Cavalleria de Calatrava, basallo rey e reyna/<sup>29</sup> confirma. f<sup>30</sup>.

Don Alonso de Monrroy, maestre de la horden de la Cava-/<sup>31</sup>lleria de Alcantara, basallo rey e reina, confirma. f<sup>32</sup>.

Don Fray Albaro de Esta(ni)ga<sup>1</sup> prior de la horden de san Joan,/<sup>33</sup> basallo rey e reyna, confirma. //<sup>88v</sup>.

Don (...),<sup>m</sup> obispo de Leon, confirma. f<sup>2</sup>.

Don Fray Juan de Palençuela, obispo de Obiedo, confirma. f<sup>3</sup>.

Don Francisco de Santillan, obispo de Obiedo Osina, confirma. f<sup>4</sup>.

Don Joan de Meneses, obispo de Çamora, confirma. f<sup>5</sup>.

Don Gonçalo, obispo de Salamanca, confirma. f<sup>6</sup>.

Don Francisco de Toledo, obispo de Coria, confirma. f<sup>7</sup>.

Don fray Pedro de Silba, obispo de Badajoz, confirma. f<sup>8</sup>.

Don Alfonso de Fonseca obispo de Orens, confirma. /<sup>9</sup>.  
Don Gonçalo de Toledo, obispo de Astorga, confirma. /<sup>10</sup>.  
Don Alonso de Paradinas, obispo de Çiudad Rodrigo, /<sup>11</sup> confirma. /<sup>12</sup>.  
Don fray Osorio, obispo de Lugo, confirma. /<sup>13</sup>.  
Don fray Alonso, obispo de Cordova, confirma, /<sup>14</sup>.  
Don Ynigo Manrrique, obispo de Jaen, confirma. /<sup>15</sup>.  
Don Juan de Ribera, señor de Motemayor del reyno de /<sup>16</sup> Toledo, confirma. /<sup>17</sup>.  
Don Alfonso de Fonseca, arçobispo de Santiago, capellan /<sup>18</sup> mayor del rey e reyna, confirma. /<sup>19</sup>.  
Don Luis de Acuña, obispo de Burgos, confirma. /<sup>20</sup>.  
Don Diego Urtado de Mendoça, obispo de Palençia. /<sup>21</sup>.  
Don Juan Arias de Abila, obispo de Segobia, confirma. /<sup>22</sup>.  
Don Antonio de Benerio, cardenal de San Clemente, obispo de /<sup>23</sup> Cuenca, confirma. /<sup>24</sup>.  
Don Alfonso de Fonseca, obispo de Abila, confirma. /<sup>25</sup>.  
Don Lope de<sup>a</sup> Ribas, obispo de Cartagena, confirma. /<sup>26</sup>.  
Don Pedro de Arandos, obispo de Calahorra, confirma. /<sup>27</sup>.  
Don Rodrigo de Ayala, obispo de Plasençia. //<sup>89r.</sup>.  
Don Pedro Solis, obispo de Cadiz, confirma. /<sup>2</sup>.  
Gonçalo Chacon, mayordomo e contador mayor del /<sup>3</sup> rey e su vasallo, confirma. /<sup>4</sup>.  
Rodrigo de Hulloa, contador mayor del rey e de la rey- /<sup>5</sup>na e su basallo, confirma. /<sup>6</sup>.

Testigos que fueron presentes al corregir e conçertar /<sup>7</sup> d'este dicho treslado con el dicho privilegio oreginal Do- /<sup>8</sup>mingo de Yarça e Bernardino de Yarça e Miguel de /<sup>9</sup> Berrayarça, vezinos de la dicha villa de San Sebastian. E yo Juan /<sup>10</sup> Martinez de Sarastume, escrivano sobredicho, fuy /<sup>11</sup> presente en uno con los dichos testigos al corregir e conçertar /<sup>12</sup> d'este dicho treslado con el dicho privilegio oreginal /<sup>13</sup> e doy fee que ba çierto e verdadero e bien e fielmen- /<sup>14</sup>te sacado e hize aqui este mi signo en testimonio de /<sup>15</sup> berdad. Juan Martinez de Sarastume. /

## NOTAS

- a) Bajo mancha.
- b) Sobre una "o"..
- d) La "z" sobre la "o".
- g) Tinta desvaída, lectura dudosa..
- h) Sobre una "a".
- i) Sobre otro término.
- j) Sobre otros términos "r" e "i", respectivamente.
- k) Sobre una "e".
- l) Sobre otros términos no legibles.
- m) Hueco en el documento.

## LV

1479, octubre, 20, Fuenterrabía.

Traslado del fuero dado en 1203 por Alfonso VIII, del privilegio de 1351 de Pedro I y de la carta de Fernando el Católico de 1475, realizado por Miguel Sanchez de Ugarte, escribano.

- Traslado.
- Lleva insertos dichos documentos.
- B. Inserto en 1503, junio, 20. Alcalá de Henares.  
A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 2.
- C. Inserto en 1503, junio, 20, Alcalá de Henares.- En esta carta ejecutoria de Carlos I de 1555, septiembre, 12, Valladolid.  
A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 1, Exp. 8.
- E. Inserto en carta plomada de los Reyes Católicos a Fuenterrabía de 1503, junio, 20, Alcalá de Henares.- Traslada en un traslado de 1507, agosto, 22, Fuenterrabía por Pedro Sánchez de Alcayaga, escribano.- En el proceso de Fuenterrabía-Hendaya sobre jurisdicción del Bidasoa de 1510.- En un traslado de 1604, agosto, 27, Simancas por Antonio de Ayala.  
A.M.F. S. E. N. 6, S. VI, L. 2, Exp. 1.
- E., Inserto en carta plomada de los Reyes Católicos a Fuenterrabía de 1503, junio, 20, Alcalá de Henares.- Traslada en un traslado de 1507, agosto, 22, Fuenterrabía por Pedro Sánchez de Alcayaga, escribano.- En el proceso de Fuenterrabía-Hendaya sobre jurisdicción del Bidasoa de 1510.- En traslado de 1604, agosto, 27, Simancas por Antonio de Ayala.  
A.M.F. S. E. N. 6, S. 6, L. 1, Exp. 1.

(E)n<sup>(a)</sup> la villa de Fu-<sup>19</sup>enterravia<sup>(g)</sup> en el chapitel de aquella sobre el tablero<sup>20</sup> (de)<sup>(b)</sup> delante las casas de Pe(trus)<sup>(c)</sup> de Yrangui<sup>(h)</sup>, a veyn-<sup>21</sup>t(e)<sup>(b)</sup> dias del mes de octubre, año del nascimiento de<sup>22</sup> (nuestro)<sup>(d)</sup> (se)ñor<sup>(d)</sup> Ihesu<sup>(ae)</sup> Christo de mill e quatroçientos e seten<sup>(ta)</sup><sup>(d)</sup> e nueve<sup>(i)</sup> años,<sup>23</sup> este dia estando assentados oyendo e librando pleytos en el di-<sup>24</sup>cho lugar segun uso e costunbre de la dicha villa los honrrados Jua-<sup>25</sup>car<sup>(i)</sup> de Macur(ça)<sup>(i)</sup> e Martin de Landa, alcaldes ordinarios de la dicha vi-<sup>26</sup>lla en este presente año, e por ante ellos e en presençia de mi, Mi-<sup>27</sup>guel Sanches<sup>(k)</sup> de Ugarte, escrivano de nuestro señor el rey e su nota-<sup>28</sup>rio publico en la su corte e en todos los sus reynos e señorios, e<sup>29</sup> de los testigos de yuso escritos paresçio presente en el dicho lu-<sup>30</sup>gar Juanotin de Yorobi<sup>(l)</sup>, jurado mayor de la dicha villa en este di-<sup>31</sup>cho año, el qual mostro e presento e leer fizo por mi el dicho escri-<sup>32</sup>vano dos cartas de previll(e)ios<sup>(o)</sup> escritos en pargamino de cuero<sup>33</sup> que era el uno d'ellos del rey don Alonso e el otro del rey don Pe-<sup>34</sup>dro, rodados e sellados con sus sellos de plomo pendientes en<sup>35</sup> filos de seda a colores, e mas una carta de confirmaçion de<sup>36</sup> previllegios del rey nuestro señor escrita en papel e firmada de<sup>37</sup> su nonbre e sellada con su sello en las espaldas de cera colorada<sup>38</sup> e referendada de su secretario e señalada de otras çiertas seña-<sup>39</sup>les, segun que por cada una d'ellas paresçia, su thenor de las qua-<sup>40</sup>les uno<sup>(m)</sup> en pos de otro<sup>(m)</sup> es este que se sigue:

*Siguen: la carta de fuero de Alfonso VIII de 1203, Abril, 18. Palencia y un privilegio rodado de Pedro I de 1351, Octubre, 15, y una carta de merced de Fernando V de 1475, Septiembre, 13.*

Las qua-<sup>24</sup>les dichas cartas de preuilegios e confirmaciones presenta-<sup>25</sup>das e leydas, luego el dicho Johanotin<sup>(n)</sup> como jurado mayor suso-<sup>26</sup>dicho del dicho conçejo dixo que por quanto el dicho conçejo<sup>(af)</sup> e el<sup>(e)</sup>/<sup>27</sup> en su nonbre se entendia aprovechar de las dichas cartas de<sup>28</sup> preuilegios e confirmaciones originales e entendia en-<sup>29</sup>biar<sup>(ag)</sup> las dichas cartas en nonbre del dicho conçejo para ante las/<sup>30</sup> altezas del rey e reyna nuestros señores e a otras algunas partes/<sup>31</sup> e juyzios e se temia que las dichas cartas originales se perdie-<sup>32</sup>sen por fuego o por agua o por otro caso alguno fortuyto,<sup>33</sup> por ende que pedia e pedio a los dichos alcaldes que man-<sup>34</sup>dasen e diesen liçençia a mi el dicho escrivano para que saca-<sup>35</sup>se o fiziese sacar sendos traslados e cada dos o mas de las dichas/<sup>36</sup> cartas de preuilegios e confirmaciones originales los que/<sup>37</sup> cunpliesen e menester feziesen<sup>(o)</sup> e que a los traslado o trasla-<sup>38</sup>dos que yo el dicho escrivano sacase o fiziese sacar de las di-<sup>39</sup>chas cartas de preuilegios e confirmaciones originales/<sup>40</sup> e feziese<sup>(p)</sup> signado o signados del signo de mi el dicho escri-<sup>41</sup>vano que valiesen e fiziesen fee en todo tiempo e lugar do/<sup>42</sup>quier que paresçieren e fueren<sup>(q)</sup> mostrado o mostrados, assy/<sup>43</sup> en juyzio como fuera d'el, tanta fee quanta farian las mes-<sup>44</sup>mas cartas de preuilegios e confirmaciones originales/<sup>45</sup> paresçiendo. E luego los dichos alcaldes veyendo<sup>(r)</sup> que el dicho/<sup>46</sup> Juanotin les pedia razon e justiçia tomaron las dichas cartas/<sup>47</sup> de preuilegios e confirmaciones originales en sus manos e/<sup>48</sup> cataronlas e miraronlas de la una parte a la otra e dixeron/<sup>49</sup> que por quanto las veyan sanas e enteras no rotas ni rasas/<sup>50</sup> ni chançelladas ni en alguna parte de si sopechosas mas de/<sup>51</sup> todo viçio e suspicion<sup>(t)</sup> caresçientes<sup>(u)</sup> que mandavan e man-<sup>52</sup>daron e davan e dieron liçençia e autoridad a mi el dicho escri-<sup>53</sup>vano para que sacase o fiziese sacar sendos traslados<sup>(v)</sup> o cada dos/<sup>54</sup> o mas los que quesiesen e menester feziesen de las dichas cartas/<sup>55</sup> de preuilegios e confirmaciones originales que nesçesarios<sup>x</sup>/<sup>56</sup> le fuesen al dicho Joanotin en nonbre del dicho conçejo e que a los/<sup>57</sup> tales traslado o traslados<sup>v</sup> que yo el dicho escrivano asi sacase o fi-<sup>58</sup>ziese sacar de las dichas cartas de preuilegios e confirmaciones/<sup>59</sup> originales e fuese o fuesen signado o signados con mi signo/<sup>60</sup> que mandavan e mandaron qe valiesen e fiziesen fe en to-<sup>61</sup>do tiempo e lugar do quier que paresçiesen o fuese mostrado o/<sup>62</sup> mostrados, asi en juyzio como fuera d'el, tanta fe com<sup>(mo)</sup>/<sup>63</sup> y farian las/<sup>64</sup> mesmas cartas de preuilegios e confirmaciones originales<sup>ai</sup> pa-<sup>65</sup>resçiendo, a los quales dichos traslado<sup>v</sup> o traslados dixeron que/<sup>66</sup> ynterponian e ynterpusieron su autoridad e decreto en la/<sup>67</sup> mejor<sup>al</sup> manera e forma<sup>z</sup> que podian e devian de derecho en unos/<sup>68</sup> escritos que en las manos tenian d'esto en commo passo el dicho/<sup>69</sup> Johanotin<sup>aa</sup> en nonbre del dicho conçejo commo su jurado mayor /<sup>70</sup> susodicho pediolo<sup>ab</sup> signado a mi el dicho escrivano quantas/<sup>71</sup> vezes lo oviese menester para guarda del derecho del dicho conçe-<sup>72</sup>jo e suyo en su nonbre. Testigos que a esto fueron presentes/<sup>73</sup> Pero<sup>aj</sup> Sanches<sup>k</sup> de Alcayaga e Martin de Arriaga, escrivanos del/<sup>74</sup> rey nuestro señor, e Petrey<sup>c</sup> de Yraingui<sup>ac</sup>, vezinos de la dicha villa, e otros. /<sup>75</sup> Echos e sacados fueron estos traslados<sup>v</sup> de las dichas cartas/<sup>76</sup> de preuilegios e confirmaciones originales dia e mes e año/<sup>77</sup> e logar susodichos. E yo Miguel Sanches<sup>k</sup> de Ugarte, escrivano/<sup>78</sup> e notario publico del dicho señor rey susodicho, presente fuy a to-<sup>79</sup>do esto que dicho es en uno con los dichos testigos, e por ende/<sup>80</sup> al pedimiento e requerimiento del dicho Juanotin, jurado ma-<sup>81</sup>yor del dicho conçejo, e por mandamiento de los dichos alcal-<sup>82</sup>des, estos traslados de las dichas cartas de preuilegios e con-<sup>83</sup>firmaciones originales saque e escrevi; e non enpesca don-<sup>84</sup>de va escrito entre renglones en un lugar una “y” e sobre raydo/<sup>85</sup> en otro lugar o diz “agora”, e en otro lugar asi bien o diz “chan-<sup>86</sup>çiller”, que yo escrivano lo fize corrigiendo, e fiz aqui/<sup>87</sup> este mio acostumbrado

signo<sup>ad</sup> a tal en testimonio de verdad. /<sup>7</sup> Miguel Sanches<sup>k</sup>.

## NOTAS

- a) A la altura de 4 renglones "E" miniada.
- b) Bajo mancha, siete (E,6,6,1,1).
- c) Lectura dudosa por tinta desvaída y pliegue; Petri (B,1,1,1,8), (E,6,6,2,1), Petre (E,6,6,1,1).
- d) Lectura dudosa por tinta desvaída.
- e) Con acento.
- f) Sobre otros términos, una "T" y una "a".
- g) Fonterrabia (B,1,1,1,8), Fuenterrauia (E,6,6,2,1).
- h) Yraurgui (B,1,1,1,8), (E,6,6,1,1); Yrantgui, al margen Iraurgui (E,6,6,2,1).
- i) nueve (B,1,1,1,8).
- j) Juanair de Maçurso (B,1,1,1,8), Juançar de Maçurso (E,6,6,2,1), Juançar de Macusso (E,6,6,1,1).
- k) Sanchez (B,1,1,1,8), (E,6,6,2,1), Sanz de Hugarte (E,6,6,1,1).
- l) Yrobi (B,1,1,1,8) Juan Notin de Yeroui (E,6,6,2,1), Yrrobi (E,6,6,1,1).
- m) en femenino (B,1,1,1,8).
- n) Juan Noti (B,1,1,1,8) Juannotin (E,6,6,2,1).
- o) fueren (B,1,1,1,8), fuesen (E,6,6,1,1).
- p) diese (B,1,1,1,8).
- q) singular (B,1,1,1,8).
- r) biendo (B,1,1,1,8) viendo (E,6,6,2,1).
- t) suspiçion (B,1,1,1,8) suspeçion (E,6,6,2,1).
- u) careçientes (B,1,1,1,8).
- v) treslados(B,1,1,1,8).
- x) neszesarias (B,1,1,1,8).
- y) quanta (B,1,1,1,8), (E,6,6,2,1).
- z) mejor forma e manera (B,1,1,1,8).
- aa) Juanotin (B,1,1,1,8), (E,6,6,1,1) Juannotin (E,6,6,2,1).
- ab) Pidiolo (B,1,1,1,8).
- ac) Yrangui (B,1,1,1,8), Yravrgui (E,6,6,2,1), Yrantegui (E,6,6,1,1).
- ad) signo acostumbrado (B,1,1,1,8).
- ae) Jesu (E,6,6,2,1).
- af) conçexo (E,6,6,2,1).
- ag) Ynbiar (B,1,1,1,8).
- ah) les sean e (E,6,6,2,1).
- ai) cartas originales de pre ilegios y confirmaciones (E,6,6,2,1), (E,6,6,1,1).
- aj) Pedro (E,6,6,2,1), (E,6,6,1,1).
- ak) Juannotin (E,6,6,2,1).
- al) mayor (E,6,6,1,1).

## LVI

1479, diciembre, 3. Hernani.

Ordenanzas de la provincia de Guipúzcoa a asentar en el cuaderno de Hermandad, para que en juntas particulares no se hagan repartimientos, que los nuncios enviados a corte juren de usar bien y el que hiciere fuerzas sin mandamiento judicial pague cinco mil maravedís.

- Ordenanzas.
- Insertas en la provisión real de los Reyes Católicos de 1480, Marzo, 24. Toledo. A.M.F. S. B. N. 1, S. I, L. 2, Exp. 4. Fols. 98v.-100v.

#### BIBLIOGRAFIA:

En la villa de Hernani, a tres dias del mes de deziembre/<sup>11</sup> año de mill e quatroçientos e setenta e nueve/<sup>12</sup> años, estando juntos en junta general los on-/<sup>13</sup>rrados procuradores de las villas e lugares de la noble/<sup>14</sup> e leal provinçia de Guipuzcoa, en presençia de mi Domen/<sup>15</sup>jon Gonçalez de Andia, scrivano fiel de la dicha/<sup>16</sup> provinçia, hizieron e ordenaron çiertos capi-/<sup>17</sup>tulos e ordenanças, su tenor de los quales/<sup>18</sup> es este que se sigue:

<sup>19</sup>Por quanto segun por esperiençia se a bisto, los/<sup>20</sup> procuradores e nunçios e mensajeros que la junta e/<sup>21</sup> procuradores d'esta dicha provinçia han ynbiado e/<sup>22</sup> ynbian asi a la corte del rey o reina nuestros/<sup>23</sup> señores como de otras partes e lugares, se an/<sup>24</sup> hecho y cometido e se fazen e cometen grandes/<sup>25</sup> e muchas encubiertas e cautelas y engaños/<sup>26</sup> en la contrataçion de las cosas e negoçios a ellos/<sup>27</sup> encomendados e dados encargo, de que a la/<sup>28</sup> republica y pueblos de la dicha provinçia se an/<sup>29</sup> seguido grandes daños e costas e adelante se/<sup>30</sup> presume que no menos se seguiran si no fue-/<sup>31</sup>se remediado; por ende estableçieron, ordenaron/<sup>32</sup> e mandaron, qu(e)<sup>a</sup> qualquier procurador, nunçio o mensajero/<sup>33</sup> que esta dicha provinçia de aqui adelante obiere de/<sup>34</sup> ynbiar a qualquier parte e lugar que ante/<sup>35</sup> todas cosas, aya de jurar e jure solenemente/<sup>36</sup> sobre la cruz e las palabras de los santos/<sup>37</sup> hebangelios, ante toda la junta e procuradores que/<sup>38</sup> lo hubieren de ynbiar, que bien e leal e fielmente/<sup>39</sup> e con diligençia e sin cautela e c(onc)<sup>b</sup>lusion y en-/<sup>40</sup> cubierta y engaño alguno, soliçitara los ne-/<sup>41</sup> goçios e cosas que por esta dicha provinçia/<sup>42</sup> y procuradores d'ella le fueren encomen-/<sup>43</sup> dados e dados encargo, e que no procurara/<sup>44</sup> ni soliçitara cosa alguna que sea en perjuizio de/<sup>45</sup> ningun hermano de la dicha hermandad; si el/<sup>46</sup> tal procurador nunçio o mensajero que obiere/<sup>47</sup> jurado e fuere enbiado por los dichos junta/<sup>48</sup> e procuradores, fiziere e cometièrre alguna encubierta/<sup>49</sup> cautela o engaño en la contrataçion de lo que/<sup>50</sup> le fuere encomendado e dado encargo, sea/<sup>51</sup> desterrado por un año de toda esta provinçia e/<sup>52</sup> mas todo el daño que a causa suya se fallare/<sup>53</sup> aber recreçido a la dicha provinçia o algun/<sup>54</sup> vezino o singular d'ella, aya de pagar e/<sup>55</sup> restituir e pague e restituya para las/<sup>56</sup> cosas de la hermandad d'ella con el quatro/<sup>57</sup> al tanto.

<sup>58</sup>Otrosi, por quanto a causa de los ynjustos e no/<sup>59</sup> debidos repartimientos e aseguramiento que/<sup>60</sup> en las juntas particulares se hazen por los/<sup>61</sup> procuradores que en ellas se juntan se an recrecidos e/<sup>62</sup> recrecen a la republica e pueblos d'esta/<sup>63</sup> dicha provinçia grandes costas e daños e adelante/<sup>64</sup> se recrecerian si sobre ello no fuese remediado/<sup>65</sup> y puesto algun freno por ende ordenaron/<sup>66</sup> e mandaron que de aqui adelante en ninguna/<sup>67</sup> junta particular no se faga ningun repar-/<sup>68</sup> timiento y aseguramiento de maravedis algunos a ningun/<sup>69</sup> concejo ni persona singular, salbo sobre los casos/<sup>70</sup> contenidos en el llamamiento y sus dependen-/<sup>71</sup> çias, so pena que los maravedis que se repartieren ayan/<sup>72</sup> de pagar y paguen los procuradores que en la junta/<sup>73</sup> general se acaèçieren con el quatro tanto, e que la/<sup>74</sup> mitad de la dicha pena sea para las costas e ne-/<sup>75</sup> cesidades de la dicha hermandad, e la otra mi-/<sup>76</sup> tad para los procuradores que se ajuntaren en la pri-/<sup>77</sup> mera junta general despues que el

tal reparti-<sup>16</sup>miento o aseguramiento se fiziere.

<sup>17</sup>Otrosi, por quanto en las ordenanças que ablan/<sup>18</sup> sobre las fuerças, dize que qualquier que co-/<sup>19</sup>metiere fuerça por su propia autoridad/<sup>20</sup> sin mandamiento de juez, pague cinco mill maravedis,<sup>21</sup> la mitad para la parte despojada con sus costas,<sup>22</sup> y el que la querella diere no probare la fuerça/<sup>23</sup> ser fuerça, que pague las costas de la parte,<sup>24</sup> y porque esta pena es pequeña muchos se/<sup>25</sup> atreben a querellar a la provinçia por/<sup>26</sup> muy pequeñas cosas que la provinçia di-/<sup>27</sup>lata las juntas e faze muchas costas, lo/<sup>28</sup> qual escusarian los tales querellantes si/<sup>29</sup> obiesen otras penas allende de las dichas/<sup>30</sup> costas de las partes si la fuerça no probare/<sup>100r.</sup> ser fuerça allende de las costas que asi segun la/<sup>2</sup> dicha ordenança ha de pagar la parte, que pague/<sup>3</sup> cada uno para la provinçia dos mill maravedis e que/<sup>4</sup> supliquen al rey e reina nuestros señores que a sus/<sup>5</sup> altezas plega demandar, confirmar estas or/<sup>6</sup>denanças e las manden poner e asentar en/<sup>7</sup> los libros e ordenanças de la dicha provinçia, lo/<sup>8</sup> qual todo paso por mi, Domenjon Gonçalez de Andia,<sup>9</sup> scrivano fiel de la dicha provinçia, por mandado de la/<sup>10</sup> junta. Domenjon Gonçalez./

# INDICES

## **INDICES ANTROPONIMICO Y TOPONIMICO. OBSERVACIONES**

- \* Las entradas se dan de forma actualizada, incluyendo entre corchetes la forma original con la que aparecen en el documento.
- \* Van ordenadas alfabéticamente, utilizándose el locativo en los antropónimos. Si no hubiera locativo se da en primer lugar el apellido, seguido del nombre de pila.
- \* Se reseña su localización en el texto mediante el número de página en que se encuentran.
- \* Recogemos los datos de filiación, origen y profesión de los personajes.
- \* El índice toponímico no comprende los locativos.

KORO MURO ARRIET  
MARCO SEGUROLA JIMENEZ

## INDICE ANTROPONOMICO

- ABADIA, Juan Martín [Joannis Martini Abadia] : 97
- ACA, Nuño Rodríguez de [Nunno Rodriguez de Aca] : 34
- ACEVEDO, Diego de : 190
- ACUÑA, Enrique Vázquez de [Enrique Vasquez de Acuña], duque de Valencia y conde de Gijón : 204
- ACUÑA, Luis de, obispo de Burgos : 206
- ACUÑA, Pedro, adelantado de Cazorla : 204
- ACUÑA, Pedro de, conde de Buendía : 205
- AGUINAGA, Sebastián de [Sebastian de Aguinaga] : 192
- AGUIRRE, Juan de, vecino de Segura : 71
- AGUIRRE, Juan de, hijo de María Sanz de Andía : 184
- AICETA, Nicolás Pérez de [Nicolao Perez de Ayceta], procurador de Motrico : 70
- AIZARNA, Miguel Martínez de [Miguell Martinez de Ayçarna], procurador de Zumaya : 70
- AIZPURU, Lope Ibáñez de [Lope Ybannes de Ayzpuru], procurador de Eibar : 70
- ALBANO, Didaco [Didacus Albanus], licenciado de Ciudad Rodrigo : 188
- ALBINO, obispo [obispo Albenense] : 5
- ALBURQUERQUE, Juan Alfonso de, canciller mayor de Pedro I y mayordomo de la reina : 34
- ALBURQUERQUE, Martín Gil de, hijo de Juan Alfonso de Alburquerque, adelantado mayor de Murcia : 34
- ALCALA, Alfonso de : 188
- ALCAYAGA, Pedro de [Petri de Alcayaga], vecino de Fuenterrabía : 186
- ALCAYAGA, Pedro Sánchez de [Pero Sanches de Alcoyaga], escribano : 209
- ALDAOLA, Juan de [Joan de Aldaola], vicario : 70
- ALDAOLA, Juan martínez de [Joan Martinez de Aldaola], procurador de Segura : 70
- ALDABE, Juan Pedro de [Joannis Petri de Aldave] : 97
- ALDERICO [Aldericus] obispo de Palencia : 6
- ALFONSO VIII [Aldeffonsus / Aldefonsi / Alfonso / Alonso], rey de Castilla : 6, 7, 73, 208
- ALFONSO X, rey de Castilla : 8, 9, 17, 74
- ALFONSO XI [Alonso], rey de Castilla : 19, 20, 21, 22, 27, 28, 29, 33, 36, 37, 41, 45
- ALFONSO, obispo de Cartagena : 34
- ALFONSO, obispo de Ciudad Rodrigo : 34
- ALFONSO, obispo de Mondoñedo : 34
- ALFONSO, Juan [Joan Alfonso / Joan Alonso] : 48, 84
- ALFONSO, Pedro [Pero Alfonso] : 16, 17
- ALFONSO [Alfonsus], licenciado : 172
- ALKIZA, Martín de [Martin de Alquiça], procurador de Azeria : 70
- ALONSO, obispo de Córdoba : 206
- ALONSO, García [Garçi Alonso] : 26
- ALVAREZ, Fernando [Fernan Albarez], conde de Oropesa : 205
- AMAS, Juan Beltrán de, procurador de Orio : 70
- AMASA, Juan Martínez de [Joan Martinez de Amasa], procurador de Hernani : 70
- ANDIA, Domenjón González de [Domenjon Gonçalez de Andia], escribano : 187, 188, 192, 193, 197, 200, 210, 212
- ANDIA, Sancho de : 14
- ANDIA, María Sanz de [Mari Sanz de Andia / Maria Sanchez de Andia] : 184
- ANDRES [Andreas], licenciado : 169
- ANDRES, Sancho [Sancho Andreas], doctor : 203
- ANGLADA, Menaud de [Menaud d'Anglada], notario de Bayona : 88, 95
- ANIUS [Anius conchencius] : 100
- ANOETA, Pedro López de [Pero Lopez de Anoeta], vecino de San Sebastián : 71
- ANTONIO, presbítero cardenal de San Lorenzo in Luciria : 5
- ANTONIO [Antonius], licenciado : 175
- AOIZ, Juan de, procurador de Fuenterrabía : 186
- ARAGON, Alfonso de [Alonso de Aragon], hermano de Fernando el Católico, duque de Villahermosa y conde de Ribagorza : 204
- ARANCETA, Martín Sánchez de [Martin Sanchez de Arançeta], procurador de Maya : 70
- ARANDOS, Pedro de, obispo de Calahorra : 206
- ARANGUREN, Miguel de, procurador de Fuenterrabía : 186
- ARANGUTIA, Pedro Martínez de [Pero Martinez de Arangutia], procurador de Zumaya : 70
- ARBIDE, Martín Ibáñez [Martin Ybanes Arvide / Harvide] : 12, 13
- ARCAMUNDO, Giraldo de, arcediano de Aux : 2
- ARDEI, Rodrigo Wenceslao de [Rodericus Wenceslaus de Ardei], canónigo : 2
- ARELLANO, Alfonso [Alonso de Arellano], conde de Aguilar y señor de Cameros : 205
- ARGUIT, García de [Graçia de Arguit] : 12
- ARIAS, Diego : 172
- ARIAS, Licete [Lizete Arias], arcediano de Toledo : 82
- ARIZMENDI, Pedro de, procurador de Azeria : 70
- ARRESUREN, Pedro Sanz de [Pedro Sanz d'Arresuren], capellán : 12
- ARRIAGA, Martín de, escribano : 209

ARRIEGUAICHUSTE, Pedro de [Pedro d'Arrieguaychuste] : 14

ARTAZUBIAGA, Martín Sanz de [Martin Sanz de Artaçubiaga], procurador de Mondragón : 70

ARTIEDA, Alfonso de [Alonso D'Artieda], capellán vecino de Falces : 85

ARTSO, Ochoa de [Ochote d'Artsso], capellán : 96

ASKIZU, Juan Ibáñez de [Joan Ybannes de Asquiçu], procurador de Guetaria : 70

ATAUN, Lope Ochoa de, escribano y procurador de Villafranca : 70

ATAUN, Miguel de, procurador de Villareal de Urrechua : 70

AUGERIO, arcediano de Aux : 2

AUSTAN, arzobispo : 2

AVILA, Diego Arias de [Diego Arias de Abila], escribano : 172

AVILA, Juan Arias de [Juan Arias de Abila], obispo de Segovia : 206

AYALA, Fernando Pérez de [Fernan / Hernan Perez de Ayala], merino mayor y corregidor de Guipúzcoa : 29, 49, 72

AYALA, García de [Garçia de Ayala], mariscal y guarda mayor de los Reyes católicos : 205

AYALA, Pedro López de [Pero Lopez de Ayala], conde de Fuentesalida y aposentador mayor de Fernando el Católico : 205

AYALA, Rodrigo de, obispo de Plasencia : 206

AYERDI, Martín Martínez de : 181, 186

AZCAIN, Martín Sánchez de Azcayn], vecino de Fuenterrabía : 102

AZCUE, Arnaldo de [Arnaldi de Azcue], presbítero : 97

AZCUE, Salvador Martínez de [Salvador Martinez de Azcue], preboste : 101

AZNEROS, Juan Rodríguez de, adelantado mayor de León y Asturias : 34

BADAJOS, Alfonso de, secretario de Enrique IV : 175

BAEZA, Fernando de [Ferrando de Baeça] : 112

BARCA, C. de la, canónigo : 2

BARRUNDIA, Lope Ibáñez de [Lope Ybannes de barrundia] : 71

BASAGARAY, García Pérez de [Garçia Perez de basagaray], hermano de Pedro Díaz de Basagaray y procurador de Vergara : 70

BASAGARAY, Pedro Díaz de [Pero Diaz de Basagaray], procurador de Vergara : 70

BASASARRI, Juan de, escribano de San Sebastián : 14

BAZAN, Juan de [Juan de Baçan], vizconde de Palacio de Valduerna . 204

BEJAR, Juan Sánchez de [Joan Sanchez de Bejar], escribano y notario público : 71, 71

BELTRAN [Beltrandus] : 6

BENAC, Raimundo de [Raymundo de Benac], arcediano lasturiense : 2

BENAVIDES, Alfonso, justicia mayor de Pedro I : 34

BENAVIDES, Mendo [Mendo de Benabides], conde de Santestevan del Puerto : 205

BENERIO, Antonio de, cardenal de San Clemente y obispo de Cuenca : 206

BERNARDO, obispo de Bayona : 3

BERNARDO, presbítero cardenal de San Pedro ad Vincula, título de Eudoxia : 5

BERRASOETA, Mingot de, vecino de San Sebastián : 93

BERRAYARZA, Miguel de [Miguel de Berrayarça], vecino de San Sebastián : 206

BIBERO, Juan de, vizconde de Altamira : 204

BIDART, Sanbat de, notario de Bayona : 96

BILBAO, Fernando de [Ferrando de Bilbao], procurador de Segura : 70

BOBO, cardenal de San Teodoro : 5

BRUGUEIRA, P. de la, canónigo : 2

CAMARA, Pedro Fernández de la [Pero Fernandez de la Camara] : 18

CAMARGO, García Pérez de [Garçia Perez de Camargo], alcalde, corregidor y merino mayor de Guipúzcoa : 41, 43

CANGAS, Suero de : 181

CARDENAL, Alfonso de, maestre de Santiago : 205

CARDENAS, Gutierrez de [Gutierre de Cardenas], comendador mayor de la provincia de León y contador mayor de los Reyes Católicos : 204

CARRERO, Juan Puerto, conde de Medellín : 205

CARRILLO, Alfonso, arzobispo de Toledo, primado de España y canciller mayor de Castilla : 205

CASTAÑEDA, Ruy González de [Ruy Gonçalez de Castanneda] : 34

CASTET, Arnaldo de : 2

CASTETGELOS, Wenceslao de [Wenceslaus de Castetgelos] : 2

CASTILLO, Juan Ruiz del, secretario de los Reyes Católicos : 203

CASTRO, Fernando de, mayordomo de Pedro I : 34, 35

CASTRO, Lorenzo de [Lorenzo a Castro], licenciado de Fuenterrabía : 186

CATALINA, reina y madre de Juan II : 106

CELESTINO III, Papa : 3, 5

CENSIO, diácono cardenal de Santa Lucía in Ortha : 5

CERDA, Luis de la [Luis de la Çerda], conde de Medinaceli : 204

CIFUENTES, Lope Díaz de [Lope Diaz de Çifuentes] : 34

CIUDAD REAL, Alvaro Goras de [Albaro Goras de Çibdad Real] : 168

CONSTANZA [donna Constança], reina esposa de Fernando IV : 18

CORDOBA, Fernando de [Fernandus de

Cordoba] : 188  
CORDOBA, Juan de [Joan de Cordoba] : 176  
CORNOR, Bernanrdo Guillermo de [Bernardi Guillermi de Cornor], procurador de Fuenterrabía] : 97  
COZAR, Alfonso de [Alfon de Coçar] : 112  
CUELLAR, Juan Velázquez de [Joan Belazquez de Cuellar], doctor : 122, 164, 166  
  
CHACON, Gonzalo [Gonçalo Chacon], mayordomo y contador mayor de Fernando el Católico : 206  
CHURRUCA, Pedro Miguelez de [Pero Miguelez de Churruca], procurador de Azcoitia [Miranda de Iraurgui] : 70  
  
DEMAS, P. : 2  
DEZA, Fernando Pérez de [Fernan Perez de Deça], prior de San Juan : 34  
DIAZ, Gutierrez [Gutierrus Dias], merino de Castilla : 7  
DIAZ, Rodrigo [Rodericus Diaz] : 6  
DIAZ, Ruy [Ruy Dias] : 10  
DIDACO [Didacus], obispo de Osma : 6  
DIEGO, obispo de León : 34  
DIEGO, canceller : 190  
DONATO, García [Garçia Donato] : 2  
DUART, Juan, capellán : 96  
DUARTE, Bernardo [Vernat Duarte] : 12  
DUBARE, Pedro de [Petri de Dubare] : 97  
DUEÑAS, Diego Alfonso de, escribano real : 82  
DURANGO, Martín Martínez de, procurador de San Sebastián : 70  
  
ECENARRO, Juan de [Joan de Ecenarro], procurador de Cestona : 70  
EIZAGUIRRE, Juan Mateo de [Juan Maltheo de Eizaguirre] : 184  
ELDUAYEN, García Martínez de [Garçia Martines d'Elduayen] : 71  
ELDUAYEN, Lope Sánchez de [Lope Sanches d'Elduayen], procurador de Guipúzcoa : 111  
ELIZALDE, Fernando Pérez de [Fernan Perez d'Elasalde], procurador de Marquina : 70  
ELIZALDE, Sanbat de [Sanbat d'Eliçalde] : 96  
EMBITO, García [Garçia Enbito], vecino de burgos : 192, 193, 203  
ENRIQUE II, rey de Castilla : 36, 37, 41, 43, 45, 46, 47, 108  
ENRIQUE III, rey de Castilla : 47, 48, 53, 72, 87, 104, 107, 108, 109, 122  
ENRIQUE IV, rey de Castilla : 105, 110, 113, 121, 171, 174, 175, 177, 178, 180, 187, 191, 193, 194, 198  
ENRIQUE [Enrique], infante de Castilla, tío y tutor de Fernando IV : 16  
ENRIQUE [Enrique], conde : 34  
ENRIQUE [Enrique], infante primo de los Reyes Católicos : 204  
ENRIQUEZ, Alfonso [Alonso Enriquez], almirante mayor, tío de Fernando el Católico y primo de Isabel la Católica : 204  
ENRIQUEZ, Enrique [Anrique Enriquez] : 34  
ENRIQUEZ, Enrique [Enrique Enriquez], conde de Alba y de Lista : 204  
ENRIQUEZ, Fernando [Fernan Enriquez], hijo de Enrique Enríquez : 34  
ENRIQUEZ, Pedro [Pedro Enriquez], adelantado y notario mayor de Andalucía : 204  
ESPURU, Lope Ibáñez de [Lope Ybannes de Espuru], procurador de Placencia : 70  
ESTUÑIGA, Alvaro de [Albaro de Estuniga], duque de Arévalo y conde de Plasencia : 205  
ESTUÑIGA, fray Alvaro de [Fray Albaro de Estaniga], prior de la orden de San Juan : 206  
ESTUÑIGA, Diego de [Diego de Hestuniga], conde de Miranda : 205  
ESTUÑIGA, Diego López de [Diego lopez de Estuniga], conde de Nieba : 205  
  
FADRIQUE, maestre de Santiago : 34  
FAJARDO, Pedro, adelantado mayor de Murcia : 204  
FEDERICO I [Frederico], emperador : 2  
FELIPE II, rey de Francia : 2  
FERNANDEZ, Diego, conde de Cabra y señor de Baena : 205  
FERNANDEZ, Fernando [Ferrnando Fernandes] : 20  
FERNANDEZ, Juan [Joan Fernandez] : 26, 37, 45, 46  
FERNANDEZ, Pedro : 50  
FERNANDO III, rey de Castilla : 11, 73  
FERNANDO IV, rey de Castilla : 15, 16, 17, 18, 19  
FERNANDO EL CATOLICO, rey de Castilla y Aragón : 189, 191, 202, 204  
FERNANDO, hijo de Alfonso VIII : 6  
FERNANDO [Fernandus] : 6  
FERNANDO [Ferrandus], doctor : 110  
FERNANDO, infante de Aragón y adelantado mayor de la frontera : 34  
FIDANCIO [Fidançio], presbítero y cardenal de título de San Marcelo : 5  
FIGUEROA, Lorenzo [Lorenço Figueroa], conde de Feria : 205  
FONSECA, Alfonso de, obispo de Orense : 206  
FONSECA, Alfonso de, arzobispo de Santiago y capellán mayor de los Reyes Católicos : 206  
FONSECA, Alfonso de, obispo de Avila : 206  
FRANCISCO, Juan Abad : 77, 79, 80  
  
GALART, Juan de : 12  
GARCIA, Didaco [Didaco Garcie], existente cancelario : 7  
GARCIA [Garçia], canceller . 175, 179, 181, 188  
GARCIA [Garçias], doctor : 176  
GARCIA, Antonio [Antonius Garçias], doctor : 176

GARCIA, Lombardo [Lombardo Garçia] : 2  
 GARCIA, Ramiro [Ramiro Garçia] : 17  
 GARCIA [Garçia], obispo de Cuenca : 34  
 GARDAGA, Pedro Santos de [Petri Sanctii de Gardaga], prepósito : 97  
 GARITAN, A. de : 2  
 GARRALDA, Sancho de [Sancho de Guarralda], abad de Abara : 85  
 GARRO, C.B. de : 2  
 GAVIRIA, Juan Pérez de, procurador de Oyarzun : 184, 186  
 GENUA, Egidio Bocanegra de, almirante mayor de la mar : 34  
 GICIO [Giçio], canónigo de Aux : 2  
 GIRON, Alfonso Téllez : 34  
 GIRON, Juan Téllez [Juan Telles Giron], conde de Hurueña y notario mayor de Castilla : 205  
 GIRON, Rodrigo Téllez [Rodrigo Telles Giron], maestro de Calatrava : 205  
 GOMENDARIZ, Santos de [Sanctii de Gomendariz] . 97  
 GOMEZ, arzobispo de Santiago : 34  
 GOMEZ, Alvaro [Alvar Gomez] : 28  
 GOMEZ, Diego, notario mayor del reino de Toledo : 34  
 GOMEZ, Gil : 17  
 GOMEZ, Martín : 12  
 GONZALEZ, Gil [Gil Gonçalez] : 20  
 GONZALEZ, Juan [Juan Gonçalez] : 88  
 GONZALEZ, Pedro [Pero Gonçalez] : 17  
 GONZALEZ, Pedro [Pero Gonçalez], doctor : 112  
 GONZALEZ, Luis [Luys Goncales] : 197  
 GONZALO [Gundisalus], doctor : 112  
 GONZALO [Maestre Gonçalo], abad de Arnas : 16  
 GONZALO [Gonçalo], obispo de Osma : 34  
 GONZALO [Goncalo], obispo de Calahorra : 34  
 GONZALO [Gonçalo], arzobispo de Toledo y primado de España : 34  
 GONZALO [Gonçalo], obispo de Salamanca : 206  
 GONZALVO, Rodrigo [Roderici Gonçalvus], mayordomo de la curia regia : 7  
 GOROCIBIA, Pedro Sánchez de [Pero Sanches de Goroçibia], escribano y notario público : 70, 71  
 GRANADA, Juan Martínez de, vecino de Oyarzun : 103  
 GREGORIO, arzobispo de Aux y legado apostólico : 1, 4  
 GREGORIO, cardenal de Santa María de Aquino : 5  
 GREGORIO, cardenal de San Jorge al Belo Dorado : 5  
 GREGORIO, cardenal de San Angel : 5  
 GUEVARA, Beltrán Ibáñez de [Beltan Yañez de Guevara], señor de Oñate : 29, 32, 34  
 GUEVARA, Ladrón de, hijo de Beltrán Ibáñez de Guevara : 29  
 GUIDO, presbítero cardenal de Santa María Trasteverin y título de San Calixto : 5  
 GUNDISALVO [Gundisalvus], obispo de Segovia : 6  
 GUTIERREZ, Juan : 26  
 GUZMAN, Alfonso Pérez de [Alonso Pérez de Guzman] : 34  
 GUZMAN, Alvaro Pérez de [Alvar Perez de Guzman] : 34  
 GUZMAN, Alvaro Pérez de [Albar Perez de Guzman], alguacil mayor de Sevilla : 204  
 GUZMAN, Enrique de [Enrique de Gusman], duque de Medinasidonia y conde de Niebla : 204  
 GUZMAN, Juan Ramírez de . 34  
 GUZMAN, Luis de : 204  
 GUZMAN, Pedro Núñez de [Pero Nunnez de Guzman], hijo de Alvaro Pérez de Guzmán y adelantado mayor de Galicia : 34  
 HARO, Alfonso López de [Alonso Lopez de Haro] : 34  
 HARO, Alfonso Téllez de : 34  
 HARO, Alvaro Díaz de [Alvar Diaz de Haro] : 34  
 HARO, Juan Alfonso de, hijo de Alfonso López de Haro : 34  
 HERNANDEZ, Luis : 45  
 HERRERA, García de [Garçia de Herrera] : 204  
 HERRO, Lope de, abad de Lezo : 85  
 HUA, Pedro Arnaldo de [Per Arnaot de Hua] : 12  
 HUGO, presbítero cardenal de San Martín y título de San Eguicio : 5  
 HURDINSO, Pedro de : 12  
 IBAÑEZ, Bartolomé [Bartolome Ybannes] : 40  
 IBARGOYEN, Juan de [Joan de Ybargoen], procurador de Oyarzun : 70  
 IBARROLA, Pedro Ibáñez de [Pero Yvannez de Ybarrola], procurador de Motrico : 70  
 IBARROLA, Pedro Ibáñez de [Pero Ybannes de Ybarrola], procurador de Sayaz : 70  
 IBINETA, Martín Martínez de [Martin Martines de Ybinieta], procurador de San Sebastián : 88, 95  
 ICENA, Pedro [Pedro Yçena] : 12  
 IDIAZABAL, Juan Miguélez de [Joan Miguelez de Ydiaçabal], procurador de Andoain : 70  
 IGUELDO, Martín Pérez de [Martin Peres d'Igueldo] : 12  
 IMIZCOZ, Pedro de [Pedro de Ymizcoz], capellán : 85  
 IRAETA, Lope López de [Lope Lopez de Yraeta], procurador de Cestona : 70  
 IRARRAZABAL, Fernando Miguélez de [Fernan Miguelez de Yraraçabal], procurador de Deba : 70  
 IRAURGUI, Pedro de [Petrus de Yrangui] : 207, 209  
 IRIBE, Ochoa Martínez de [Ochoa Martinez de Yribe], procurador de Azkoitia [Miranda de Iraurgui] : 70  
 IRIGOYEN, Pedro Pérez de [Pero Perez de

Yrigoyen], procurador de Guetaria : 70  
ISABEL LA CATOLICA , reina de Castilla y Aragón : 191, 202, 204  
ISASTI, Ochoa de [Ochoa de Ysasti], vecino de Oyarzun : 186  
ITURRIOZ, Lorenzo de [Lorenzo de Yturrios], vecino de Fuenterrabía : 102  
IZAGUIRRE, Juan Martínez de [Joan Martinez de Yçaguirre], procurador de Azpeitia [Salvatierra de Iraurgi] : 70

JACOBO [Jacobus], obispo de Avila : 6  
JORGE, diácono cardenal de Santa María in Porticu : 5  
JUAN I, rey de Castilla : 45, 46, 47, 87, 105, 108  
JUAN II, rey de Castilla : 87, 99, 104, 105, 171, 172, 191, 193  
JUAN, presbítero cardenal, título de Santa Prisca : 5  
JUAN, presbítero, cardenal y título de San Esteban en el Monte Celio : 5  
JUAN, obispo prenestino : 5  
JUAN, infante de Castilla, tío y tutor de Alfonso XI : 19, 21  
JUAN, obispo de Jaén : 34  
JUAN, obispo de Salamanca : 34  
JUAN, obispo de Badajoz : 34  
JUAN, obispo de Orense : 34  
JUAN, obispo de Tuy : 34  
JUAN, infante de Aragón, hijo de Pedro IV : 34  
JUAN, hijo de don Luis : 34  
JUAN, hermano del conde don Enrique : 34  
JUAN [Johane], doctor : 190  
JUAN, hijo de los Reyes Católicos : 202, 204  
JUAN LUIS, cardenal y título de San Clemente : 5  
JUNCAS, B. de : 2  
JUNCAS DE USTARITZ, VV. de : 2  
JULIAN [Julianus], obispo : 6

LABRIT : 96  
LANAS, Domenjón de : 101, 103  
LANDA, Esteban de, lugarteniente de preboste : 103  
LANDA, Martín de, alcalde de Fuenterrabía : 208  
LARCAIN, Pedro de [Pedro de Larcayn], vecino de Guetaria : 71  
LARREA, Juan de [Joan de Larrea], procurador de Asteasu : 70  
LASARTE, Juan Pérez de [Joan Perez de Lasarte], procurador de Usurbil : 70  
LASTAOLA, Juan Martín de : 12, 13, 14  
LASTAOLA, Martín Ibáñez de [Martin Yvannez de Lastaula] : 12, 13  
LASTAOLA, Pedro de [Pedro de Lastola], vecino de Oyarzun : 186  
LASTAOLA, Sancho Ibáñez de [Sancho Ybanes de Lastola] : 12  
LASTOAIN, Juan Martín de [Juan Martin de Lastoayn] : 14

LATARIO, cardenal de San Sergio y Baco : 5  
LAZCAMBURU, Esteban de [Estevan de Lazcamburu] : 184  
LEBREIGEIRE, F. de : 2  
LECAONA, Pedro de, procurador de Oyarzun : 186  
LEGARRA, Bernardo de : 184  
LEGUINA, Juan [Iohanes Legina], doctor : 112  
LEGUN, Juan [Juanes / Joanes Legun], doctor : 110, 172  
LENIES, Juan Sanbat de : 12  
LEON, Pedro Fernández de [Pero Fernandez de Leon] : 100  
LEON, Pedro Ponce de [Pero Ponce de Leon] : 34  
LEON, Pedro Ruiz Ponce de [Pero Ruyz Ponce de Leon] : 34  
LEON, Rodrigo Ponce de [Rodrigo Ponçe de Leon], marqués de Cádiz y conde de Arcos : 204  
LEONOR [Alenor], esposa de Alfonso VIII : 6  
LETE, Ojer de [Ojer de Leete], procurador de Bayona : 88, 95  
LEUNDA, Juan Martínez de [Joan Martinez de Leunda], procurador de Sayaz : 70  
LEZO, Guillermo de [Guillelmu / Guillen de Lezo / Lacon / Lazon / Lason] : 6, 73, 74, 75, 76  
LEZO, Juan Martín de [Juan Martin de Leson / Lascoai] : 12, 13  
LEZO, Martín Ibáñez de [Martin Ybanes de Lezo], hijo de Juan Martín de Lezo : 12, 13  
LIUNO, Esteban de, procurador de Oyarzun : 70  
LIZARDI, Juan Pérez de [Joan Perez de Liçardi / Licardi], jurado de Fuenterrabía : 101, 102, 103  
LIZARRAGA, Juan Miguélez de [Juan Migueles de Liçarraga] : 101, 103  
LIZARRAGA, Magdalena de [Madalena de Lizarraga], abuela de Juan Miguélez de Lizarraga : 101  
LIZARRAGA, Juan de, procurador de Oyarzun : 186  
LOPEZ, Alfonso : 80  
LOPEZ, Gonzalo [Gonçalo Lopez] : 46  
LOZ, Martín Sanz de : 12  
LUC, A.R. de : 2  
LUC, CC. A. de : 2  
LUC, García A. de [Garçia A. de Luc] : 2  
LUNA, Alvaro de [Albaro de Luna], maestre de Santiago y condestable de Castilla : 105  
MACURZA, Juan de [Juacar de Macurça], alcalde de Fuenterrabía : 208  
MADRID, Juan Alfonso de, doctor : 82  
MAINE, Tomás del : 2  
MANAT, J. : 2  
MANRIQUE, Diego [Diego Manrrique], conde : 169  
MANRIQUE, Gabriel [Gabriel Manrrique], conde de Osorno : 205

MANRIQUE, Iñigo [Ynigo Manrique], obispo de Jaén : 206

MANRIQUE, Juan [Juan Manrique], conde de Castañeda y canciller mayor de los Reyes Católicos : 205

MANRIQUE, Juan García [Juan García Manrique], adelantado mayor de Castilla] : 34

MANRIQUE, Pedro [Pedro Manrique], conde de Paredes y adelantado mayor del reino de León : 204

MARQUIEGUI, Martín Sánchez de, vecino de Fuenterrabía : 181, 186

MANSILLA, Diego Alfonso de [Diego Alfon de Mansilla], escribano de cámara de Enrique IV : 112

MARTIN, halconero : 11

MARTIN [Martinus] : 203

MARTIN, obispo de Segovia : 34

MARTIN, Obispo de Córdoba : 34

MARTIN [Martinus] arzobispo de Toledo : 6

MARTINEZ, Alvaro [Albar Martinez], tesorero : 45, 175

MARTINEZ, Diego [Diego Martines] : 44

MARTINEZ, Fernando [Fernan Martinez], secretario de Fernando el Católico : 190

MARTINEZ, Fernando [Fernan Martinez] : 11

MARTINEZ, García [Garzia Martinez] : 79

MARTINEZ, Gonzalo, alcalde : 77

MARTINEZ, Juan [Johan / Joan Martinez] : 11, 20, 35, 45

MARTINEZ, Juan, notario real : 34, 35

MARTINEZ, Ruy : 10, 28

MENDIBIL, Pascual Pérez de [Pascoal Perez de Mendibil], procurador de Tolosa : 70

MENDOZA, Diego Hurtado de : 29

MENDOZA, Diego Hurtado de [Diego Urtado de Mendoça], obispo de Palencia : 206

MENDOZA, Gonzalo Ibáñez de [Gonzalo Yañez de Mendoza] : 29

MENDOZA, Hurtado Díaz de, hermano de Gonzalo Ibáñez de Mendoza : 29

MENDOZA, Iñigo de [Enecus de Mendoça] : 7

MENDOZA, Iñigo de [Ynigo de Mendoça], conde de Tendilla : 205

MENDOZA, Juan Hurtado de [Juan Furtado de Mendoza] : 29

MENDOZA, Lope de : 29

MENDOZA, Pedro de [Pedro de Mendoça], conde de Castro : 205

MENDOZA, Pedro González de [Pero Gonçalez de Mendoça], cardenal de España, arzobispo de Sevilla, obispo de Sigüenza y primo de los Reyes Católicos : 204

MENDOZA, Ruy López de [Ruy Lopez], hijo de Lope de Mendoza : 29

MENESES, Juan de [Joan de Meneses], obispo de Zamora : 206

MEOZ, Sancho de, prior del hospital de Santa María de Roncesvalles : 85

MOLINA, María de [Donna Maria], reina regente de Castilla y madre de Fernando IV : 16, 19, 21

MONROY, Alfonso de [Alonso de Monrroy], maestre de Alcántara : 206

MONTAUT, Miguel Ruiz de, jurado de Fuenterrabía : 101

MONTOYA, Martín Pérez de, procurador de Sayaz : 70

MORO, Gonzalo [Gonçalo Moro], doctor y corregidor : 47, 48, 50, 53, 72, 73, 81, 82, 121, 122, 164, 166, 167

MUÑOZ, Alvaro [Albar Muñoz] : 172

MUÑOZ, Fernando [Fernan Nunoz], secretario de los Reyes Católicos : 195

NICOLAS, diácono cardenal de Santa María in Cosmedin : 5

NUÑEZ, Juan [Juan Nunnez], maestre de Calatrava y notario mayor de Castilla : 34

NUÑO [don Nunno], arzobispo de Sevilla : 34

NUÑO [don Nunno], señor de Vizcaya : 34, 35

NUÑO, Alvaro [Alvarus Nunni] : 6

NUÑO, Fernando [Fernandus Nuni], alférez : 7

OCHOA, Sancho : 14

OLACEGUI, Sebastián de, vecino de Guetaria : 71

OLANO, Pedro [Pedro Holano], vecino de Oyarzun : 103

OLLOA, Gonzalo Ruiz [Gonçalo Ruiz de Olloa], corregidor de Vizcaya y las Encartaciones : 167

ORBE, Ochoa Ortiz de [Ochoa Urtiz de Orbe], merino : 71

OREXA, Martín de, vecino de Guetaria . 71

ORO, Pedro Pérez de [Pero Perez d'Oro], procurador de Mondragón : 70

OSORIO, Pedro, marqués de Astorga, conde de Trastámara y señor de Ribera y Cabrera : 204

OSORIO, Pedro, conde de Lemos : 204

OSORIO, obispo de Lugo : 206

OTABIANO, obispo de Hostia : 5

OVIEDO, Juan de [Joan de Obiedo] : 176, 178, 181

PALENZUELA, Juan de [Fray Juan de Palençuela], obispo de Oviedo : 206

PAMPLONA, Martín de [fray Martin de Panplona], franciscano : 96

PANDOLFO, presbítero cardenal de la iglesia de los Doce Apóstoles : 5

PARADINAS, Alfonso de [Alonso de Paradinas], obispo de Ciudad Rodrigo : 206

PARIS, Ochoa de, procurador de Usurbil : 70

PEDRO I, rey de Castilla : 33, 34, 35, 208

PEDRO, obispo de Sigüenza : 34

PEDRO [Petrus bacalarius] : 175

PEDRO, obispo de Zamora : 34

PEDRO, obispo de Coria : 34

PEDRO, obispo de Lugo : 34

PEDRO, presbítero, cardenal y título de Santa

Cecilia : 5  
PEDRO, diácono, cardenal de Santa Maria Inviolata : 5  
PEDRO [Petrus], notario real : 7  
PEDRO, señor de la casa de Aguilar : 204  
PEDRO, tío y tutor de Alfonso XI de Castilla : 19, 21  
PEDRO, hermano de don Tello, señor de Aguilar : 34  
PEDRO, hijo de don Diego : 34  
PEDRO [Petrus], licenciado : 188  
PEDRO [Petri], obispo de Bayona : 170  
PELICIOUS [Pelicius, canciero] : 100  
PEREZ, Bartolomé : 16  
PEREZ, Fernando : 26  
PEREZ, Fernando [Fernand Perez], secretario de Enrique IV : 178  
PEREZ, García [Garçi / Garcia Perez] : 11, 22  
PEREZ, Gonzalo [Gonçalo Perez] : 16, 17, 20  
PEREZ, Juan [Juan Periz] : 8  
PEREZ, Juan [Iohan Perez] : 16, 28  
PEREZ, Martín : 16  
PEREZ, Lope : 17  
PICAMENDI, Juan Ibáñez de [Joan Ybannez de Picamendi], procurador de Guetaria : 70  
PIMENTEL, Rodrigo Alonso, conde de Benavente : 204  
PIO [Pius], obispo de Bayona : 97, 170  
PONCE, Fernando Pérez [Fernan Perez Ponçe], maestre de Alcántara : 34  
PORTUGAL, María de [donna Maria], reina esposa de Alfonso XI : 27, 29  
PULGAR, Fernando del [Ferrando de Pulgar] : 169  
PRIMAOT, Juan Guerra de, vecino de Irún : 183, 184  
  
QUIÑONES, Diego Hernández de, conde de Luna y merino mayor de Asturias : 205  
  
RIBERA, Juan de, señor de Motemayor del reino de Toledo : 206  
RIVAS, Lope de [Lope de Ribas], obispo de Cartagena : 206  
RODRIGO [Rodericus], licenciado : 88, 169  
RODRIGO [Rodericus], doctor : 203  
RODRIGO, obispo de Astorga : 34  
RODRIGO [Rodericus], obispo de Sigüenza : 6  
RODRIGUEZ, Alfonso [Alonso Rodriguez], doctor : 82  
RODRIGUEZ, Fernando [Fernan Rodriguez], camarero de Alfonso XI : 28  
RODRIGUEZ, Pedro [Pero Rodriguez] : 37  
ROMERO, Diego : 86  
RONCESVALLES, Salvador de [Salvador de Roncesballes], mercader vecino de Pamplona : 93  
ROTGEO, Guillem, mercader inglés : 96  
RUIZ, Fernando [Fernan Ruiz], arcediano de Calahorra : 29  
RUIZ, Fernando [Fernan Ruyz], hermano de Alfonso Téllez Girón : 34

RUIZ, Miguel, jurado : 102  
  
SALAZAR, Lope García de : 29  
SALINAS, conde de : 197  
SANT, Juan de [Joan de sant], procurador de Cestona : 70  
SANCHEZ, Diego : 203  
SANCHEZ, Juan [Johan Sanches] : 20, 22  
SANCHEZ, Juan [Juan Sanches], vecino de Fuenterrabía : 103  
SANCHO IV, rey de castilla : 9, 10, 15, 17, 74  
SANCHO, obispo : 20  
SANCHO, obispo de Avila : 34  
SANCHO, obispo de Placencia : 34  
SANCHO, obispo de Cádiz : 34  
SANCHO, obispo de Oviedo : 34  
SANCHO, hermano de don Tello, señor de Aguilar : 34  
SAN ESTEBAN, Juan Martínez de [Joan Martinez de Sant Esteban], jurado : 102  
SANTILLAN, Francisco de, obispo de Oviedo Osina : 206  
SARASTUME, Juan Martínez de, escribano : 206  
SARMIENTO, Bernardino, conde de Ribadabia : 205  
SARMIENTO, Bernardino, conde de Santa Marta : 205  
SARMIENTO, Diego Pérez, conde de Salinas y repostero mayor de los Reyes Católicos : 205  
SARMIENTO, Pedro [Pero Sarmiento], repostero mayor de Juan II y alcalde mayor en GUipúzcoa : 99  
SARRANSA, Juan de : 12  
SARRAZIN, P. : 2  
SAUT ANDESAUR, Meseriat de : 2  
SEGUIN, Arnaldo : 2  
SEVILLA, Juan Sánchez de [Juan Sanchez de Seuilla], bachiller : 82  
SEVILLA, Juan de : 179  
SILVA, Pedro de [Fray Pedro de Silba], obispo de Badajoz : 206  
SOFIADO, cardenal título de Santa Praxedis : 5  
SOLIS, Pedro, obispo de Cádiz : 206  
SOTOMAYOR, Jerónimo de [Geronimo de Sotomayor], conde de Belalcázar : 205  
SPIRITUS, P. del : 2  
SUASTI, Juan Pérez de, vecino de Fuenterrabía : 181, 186  
  
TELLO, señor de Aguilar : 34  
TOBAR, Juan de, guarda mayor de los Reyes Católicos : 205  
TOLEDO, Fernando Alvarez de [Fernan Alvares de Toledo], escribano real : 190  
TOLEDO, Fernando Díaz de, refrendario y secretario de Juan II : 109, 110  
TOLEDO, Francisco de, obispo de Coria : 206  
TOLEDO, García Alvarez de [Garçi Albarez de Toledo], duque de Alba y marqués de Coria

: 204

TOLEDO, Martín Fernández de, notario mayor de Andalucía y canciller del sello : 34

TOLOSA, Juan López de [Joan Lpez de Tolosa], procurador de Urnieta : 70

TOLOSA, Martín Sánchez de, procurador de San Sebastián : 70

TORRAÑO, Juan Martínez de [Joan Martínez de Torranno], procurador de Segura : 70

TORRES, Ruy Díaz de [Rui Diaz de Torres], hijo de Ruy Sánchez : 29

TORRES, Ruy Sánchez de [Rui Sanches de Torres] : 29

UGARTE, Amartingo de [Amartingo], escudero y señor del palacio de Ugarte : 85

UGARTE, Juan Martínez de, escribano y notario público : 102, 103

UGARTE, María de, hija de Amartingo : 85

UGARTE, Martín Sánchez de [Martin Sanches de Hugarte], hijo de Amartingo : 85

UGARTE, Miguel de [Miguel d'Ugarte], hijo de Amartingo : 85

UGARTE, Miguel Sánchez de [Miguel Sanches de Ugarte], escribano y notario público de Fernando el Católico : 208, 209

UGARTE, Pedro de [Pedro d'Ugarte], hijo de Amartingo : 85

ULLOA, Rodrigo de [Rodrigo de Hulloa], contador mayor de los Reyes Católicos : 206

URBANO III, Papa : 2

URDANIBIA, Pedro de [Pedro de Urdanivia], vecino de Fuenterrabía : 186

URTUBIA, Juan de [Juan d'Urtubia] : 96

USSI, P. : 2

URNIETA, Martín Pérez de, procurador de Zarauz : 70

VASCO, obispo de Palencia, notario mayor de León y canciller : 34

VAZQUEZ, Diego [Diego Basquez], canciller : 203

VELASCO, Alfonso de [Alfon de Belasco] : 176

VELASCO, Fernando Sánchez de [Fernan Sanchez de Velasco] : 29

VELASCO, Pedro Fernández de [Pero Fernandez de Belasco], condestable de Castilla, conde de Haro, señor de la casa de Salas y camarero mayor de los Reyes Católicos : 205

VELASCO, Sancho de [Sancho de Belasco] : 193, 203

VERGARA, Martín García de [Martin Garçia de Bergara], escribano : 87

VERGEN, Fernando [Fernandus Vergen] : 6

VERNART, escribano de Fuenterrabía : 12

VICENTE, Fernando [Fernan Viçente] : 20

VILLACORTA, Rodrigo de : 110

VILLALOBOS, Fernando Rodríguez de [Fernan Rodriguez de Villalobos] : 34

VILLANDRANDO, Pedro de, conde de Ribadeo : 205

WENCESLAO, B., obispo de Aux : 4

YARZA, Bernardino de [Bernardino de Yarça], vecino de San Sebastián : 206

YARZA, Domingo de [Domingo de Yarça], vecino de San Sebastián : 206

YERIBAR, Martín López de [Martin Lopez de Yheribar], vecino de Tolosa : 192

YEROA, Juana de, esposa de Sancho de Yeroa : 101, 103

YEROA, Sancho de, señor de la casa de Ysue : 101, 103

YEROBI, Juan de [Juanotin de Yorobi], jurado de Fuenterrabía : 208, 209

ZACAYO, Pedro Miguel de [Pero Miguel de Çacayo], procurador de San Sebastián : 88, 95

ZALDIBIA, Martín García de [Martin Garçia de Çaldibia], procurador de Tolosa : 70

ZALDIBIA, Martín García de [Martin Garçia de Çaldibia], procurador de Salinas de Léniz : 70

ZAMORA, Juan Alfonso de, doctor : 82

ZAPATA, Juan Rodrigo [Juan Rodrigo Çapata], alcalde de sacas de los obispados de Burgos y Calahorra : 192, 193, 194, 203

ZEVANA, Esteban de [Estevan de Zevana], procurador de Oyarzun : 186

ZULOAGA, Bartolomé de [Bartolome de Çuloaga] : 177

ZURBANO, Pedro Pérez de [Pero Periz de Curbano], herrero vecino de Villaba : 85

## INDICE TOPONIMICO

- ABENDAÑO, monte de : 184  
AGORRETA, casa de : 13  
AGUILAR, casa de : 204  
AGUIRRE, casa de : 13  
AGUIRRE ELEZANZIN, casas y caseríos de :  
184  
AIRIA [Ayria], prado de : 182  
AIZTONDO [Ayztondo], alcaldía de : 47, 61, 63  
ALAVA [Alaba] : 29, 30, 31, 32, 115, 117, 122,  
134, 150, 155  
ALDARE ARRIA, piedras de : 182, 183  
ALDAZO, arroyo de : 183  
ALEGRIA : 118, 152  
ALLENDE EBRO [Aquende Ebro], vide EBRO  
ALZA [Alça] : 69  
ALZI, ladera de : 183  
ALZIDO [Alcido / Alziado], término de : 183  
AMUAIZA [Amuayça] : 95  
ANDOAIN [Ayndoain] : 70  
ANDREARRIAGA [Andreaarriaga], lugar de :  
183, 186  
APAIZ YARZA [Apayz Yarça], argomal de :  
101  
APATE, hospital y oratorio : 3  
ARAGON, reino de : 192  
ARAIZ : 134  
ARAIZ, casa de : 13  
ARAMAYONA : 117, 134, 150  
ARANCIBIA [Arañcibia] : 134  
ARBEROA, valle de : 3  
ARERIA, alcaldía de : 47, 51, 60, 63, 70  
AREVALO [Arebalo] : 112  
ARIZAVALO, monte de : 184  
ARRIAGA, campo de : 29  
ASTEASU : 70  
ASTIGARRAGA : 61  
ASTUNIAGA [Astubiaga] : 6, 73, 78  
AUX [arçobispo Ausetano / çiudad Aquense] :  
2, 4  
AVILA [Abila], ciudad de : 48  
AZCOITIA [Azcoytia] : 51, 61, 70, 137, 173,  
187  
AZPEITIA [Azpeytia] : 51, 61, 70, 137, 173,  
187  
BAIGUR, valle de : 3  
BARROETA : 134  
BASARTE [Vasarte], lugar de : 115, 136, 173,  
180  
BAYONA, bocal de : 95  
BAYONA, ciudad de : 1, 3, 4, 89, 91, 92, 94,  
95, 96, 98, 201  
BAYONA [Baionensis diocesis], diócesis : 88,  
170  
BAYONA, hospital y oratorio extramuros de la  
ciudad de Bayona : 3  
BAYONA, iglesia de : 1, 3, 4, 95  
BAYONA, obispado de : 192  
BAZTAN [Vastan], valle de : 3  
BELFA [Beifa] : 6, 73  
BELOAGA : 74, 76  
BERA (DE BIDASOA) [Bera / Beira] : 76, 134  
BERGARA, vide VERGARA  
BERRIATUA : 134  
BESESARRI [Bessesarri], iglesia de : 3  
BIARRITZ [Vearriz] : 89  
BIARRITZ [Bearriz], iglesia de : 3  
BONLOC, iglesia de : 3  
BRETANA [Bretanna], ducado de : 94, 192  
BURGOS, ciudad de : 10, 17, 20, 26, 45, 46  
BURGOS, obispado de : 192, 194  
BURUNDA : 134  
BUSTINSURIAGA MENOR, término de : 183  
CABEZON [Cabeçon] : 175  
CALAHORRA, obispado de : 176, 192, 194  
CAPBRETON [Cabreton] : 89  
CARTAGENA : 204  
CASTILLA, hermandades de : 107  
CASTILLA : 32, 89, 90, 109, 192  
CASTILLA Y LEON, reinos de : 29  
CASTILLO, otero del : 183  
CESTONA [Santa Cruz de Cestona] : 51, 61,  
70, 137, 187, 188  
CISIA [Çisia], valle de : 3  
DARIETA, casas de : 80, 184  
DEBA [Monrreal de Deba / Deva] : 51, 61, 70,  
137, 188  
DUEÑAS [Duennas] : 22, 110  
DURANGO : 134  
EBRO [Aquende Ebro] : 56  
ECHARRI ARANAZ [Hechaerri de Aranaz] :  
134  
EIBAR [Sant Andres de Heibar / Heibar] : 61,  
70  
ELGOIBAR [Elgoybar] : 51, 61, 134, 137, 188  
ELGUETA : 61, 115, 134  
ENCARTACIONES [Encartaçiones] : 56  
ERMUA [Hermua] : 134  
ESCAZ, cerro de : 183  
ESTUBIAGA, vide Astuniaga  
FRANCIA [Françia], reino de : 192  
FRISURI, hospital y oratorio : 3  
FUENTERRABIA [Fonterabia / Fuenterravia /  
Fuenterravia / Fuenterravi / Fuenterrabi /  
Fontisrapidí] : 6, 8, 10, 12, 13, 14, 16, 17,  
19, 20, 21, 23, 27, 33, 48, 49, 51, 61, 73,  
74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 85, 92,  
94, 95, 97, 98, 101, 102, 103, 134, 137, 139,  
140, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 189,  
201, 207  
FUENTERRABIA [Fuenterravia], canal de : 24  
FUENTERRABIA [Fuenterravia], río de : 73

FUENTERRABIA [Fuenterravia], puerto de : 11

GAINCIRUZ [Gaynciruz] : 101

GAMBOA [Ganboa] : 150

GARITA, monte de : 184

GASCUÑA [Gascona / Gascueña] : 74, 155

GAVIRIA [Gabiria], casas de : 80, 184

GAVIRIA DE AGUIRRE, casas y caserías de : 184

GAVIRIOLA, ferrería de : 184

GORRITI, lugar de : 134

GUETARIA : 21, 51, 53, 61, 70, 71, 137, 188

GUEVARA, aldea de : 32

GUEVARA, casa y señorío de : 32, 134, 197

GUIPUZCOA : 22, 24, 25, 26, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 46, 47, 48, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 68, 69, 70, 71, 72, 86, 99, 104, 105, 106, 108, 111, 113, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 137, 138, 141, 144, 149, 150, 167, 173, 174, 175, 176, 177, 179, 180, 187, 192, 193, 194, 195, 197, 198, 201, 202, 203, 210

HERNANI : 51, 61, 70, 137, 139, 140, 188

HUARTE-ARAQUIL [Ugarte de Araquil] : 134

HUCHUMEA, bustalizas de : 85

IBAETA [Ybaeta] : 69

IBARGOYEN [Ybargoyen], solar de : 134

ICASTOMETA [Ycastometa], arroyo de : 183

IGUELDO [Ygueldo] : 69

ILLESCAS [Yllescas], villa de : 82

INGLATERRA [Ynglaterra / Ynglatierra] : 22, 49, 90, 192

IRUN [YrunYrançu / Yrun / Yrum / Yrun Uranzu] : 6, 22, 23, 24, 25, 73, 86, 97, 98, 170, 186, 201

JAIZQUIBEL [Jazquevil / Gazqueibel] : 77, 79

JULIOTE, montes de : 184

LABURDI [Labort], valle o tierra de : 3, 116, 117, 134, 141, 150, 201

LAMBARREN [Lanbarren] : 101

LAMBARENGARATE, cerro de : 184

LAMBARRENGARATE, sel de : 184

LASTAOLA [Lastola] : 12, 13, 14

LAZCAMBURU [Lascamburu], término de : 184

LECUMBERRI, lugar de : 134

LEON, obispo de : 206

LERIN, valle de : 3

LESACA [Lasaca / Leesaca] : 6, 73, 76, 134, 182

LESACA [Lesac], valle de : 3

LEZO [Lazon / Lezo] : 74, 75, 76, 80, 184, 185

LEZO [Lazo / Lazon / Lezon], puerto de : 74, 75, 76, 78, 80

MADARIARAN, otero de : 183

MADRID, villa de : 11, 27, 99, 176

MADRIGAL, villa de : 100

MALLORCA [Maiorga] : 18

MANTUA [Mantue] : 170

MARQUINA [Villaviçiosa de Marquina de Ybita / Villamayor de Marquina] : 70, 134

MARZANA [Marçana], solar de : 134

MAYA, concejo de : 70

MAYER, iglesia de : 3

MEDINA DEL CAMPO : 41

MENDARO, valle de : 61

MENDIBIL [Mendivil], aldea de : 32

MENDOZA, aldea de : 32

MENDOZA, solar de : 32

MIRANDA DE IRAURGUI, vide AZCOITIA

MONDRAGON : 51, 61, 70, 134, 137, 187

MONDRAGON, valle de : 137

MONTERO, piedra de : 183

MOTRICO : 51, 61, 70, 134, 137, 187

NAILECU, arroyo de : 182

NARBONA : 1, 3

NAVARRA [Nauarra / Nabarra] : 11, 23, 41, 49, 74, 115, 117, 122, 125, 134, 155, 182, 192

OIANILLETA [Oyanylleta], monte de : 184

OLAGARAI, casa de : 13

OLATZ [Santa Maria de Olaz / Olas] : 173, 180

ONDARROA : 134

OÑATE [Oñati] : 117, 134, 150

ORDIZIA, vide VILLAFRANCA DE ORDICIA

ORERATETA, sel de : 183

ORGAIZ [Orgais], valle de : 3

ORIO : 61, 70

ORIO, bocal de : 95

ORQUIT, iglesia de : 3

OSAEZ [Osaes] : 1, 3

OYARZUN [Oyarçun / Oyarzum] : 22, 23, 24, 25, 80, 85, 86, 183, 184, 185

OYARZUN [Oyarçun], canal de : 21

OYARZUN [Oyarçun / Oiarçun], puerto de : 24, 37, 38, 39, 43

OYARZUN [Oyarso / Oiarzo / Oyarzu / Oyarsu], río de : 6, 73, 74, 75, 76, 80, 185

OYARZUN [Oyarzo / Oyarçun / Oyerzum / Oiarçun / Olearçu], tierra o valle de : 3, 38, 39, 49, 79, 80, 85, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 198, 199, 200

PAGAZU, iglesia de : 3

PALENCIA, ciudad de : 6, 44

PALENZUELA [Palençuela] : 99

PAMPLONA [Panplona] : 85, 93, 94

PAMPLONA [Panplona], obispado de : 192

PASAJES [Pasaje / Pasage] : 24, 78, 80

PASAJES [Passage / Pasaje], puerto de : 185, 198

PEDROLA, solar de : 32

PELA, arroyo de : 183

PEÑAS DE AYA [Pena de Aia / Peña d'Aya / Peña d'Aia] : 6, 73, 75, 76, 80, 182, 185

PLACENCIA DE LAS ARMAS [Plazençia / Plazençia de Soraluce] : 61, 70

PUENTE : 89

RENTERIA [Villanueva d'Oiarçun / Villanueva de Oyarçun / Villa Nueva de Oyarçun] : 37, 38, 39, 40, 43, 49, 51, 61, 70, 73, 80, 81, 94, 103, 134, 137, 139, 140, 198, 199, 182, 184, 185, 186, 187, 188, 200, 201

SALAMANCA, ciudad de . 199

SALINAS DE LENIZ [Salinas] : 61, 70, 134

SALINAS, conde de : 197

SALVATIERRA [Salbatierra de Alaba] : 29, 134

SALVATIERRA DE IRAURGUI, vide AZPEITIA

SAN BARTOLOME, monasterio de : 83

SAN BARTOLOME DE VIDANIA [Sant Bartolome de Bidania] : 173, 180

SAN ESTEBAN DE LARTAUN [Sant Estevan de Lartaun / Lertaun], iglesia de : 114, 128, 129

SAN JUAN DE LETRAN [San Joan de Letran] : 5

SAN JUAN DE LUZ [Sant Juan de Lus / San Juan de Lus] : 88, 89, 92, 96, 201

SAN JUAN DE LUZ [San Juan de Liuz / San Juan de Lius], iglesia de : 1, 3, 95

SAN LEON, iglesia de : 3

SAN SALVADOR DE GUETARIA [San Salvador], iglesia de : 70, 71

SAN SEBASTIAN [Sancto Sebastiano / San Sevastian / San Seuastian] : 6, 8, 12, 14, 18, 21, 37, 38, 39, 40, 43, 49, 51, 52, 61, 68, 70, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 115, 121, 137, 139, 149, 167, 188, 198, 201, 206

SANTA MARIA DE FUENTERRABIA [Beate Marie Fontisrauidi / Santa Mari de Fuenterravia] : 97, 98, 102, 170

SANTA MARIA DE IRUN [beate Marie de Irum / Yrum] : 97, 98, 170

SANTA MARIA DE PAMPLONA [Santa Maria de Panplona] : 93, 94

SAN SEBASTIAN [San Seuastian], puerto de : 18, 21

SANTA CRUZ DE AZCOITIA [Santa Cruz de Azcoytia] : 173, 180

SAN VICENTE DE USTARITZ [San Vizente de Ustaridz] : 3

SAYAZ [Seyaz], alcaldía de : 47, 63, 70

SEGOVIA [Segobia], ciudad de : 50, 172, 178, 179, 181, 188, 203

SEGURA : 51, 60, 70, 134, 137, 187, 188

SEGURA, valle de : 137

SEVILLA [Seuilla], ciudad de . 40, 43

SORALUZE, vide PLACENCIA DE LAS

## ARMAS

SOPORTIELLA : 30

SORDUENSE [Abbad Sorduense / Sordinense] : 1, 2

SUICES [Suiçes] : 1

TOLOSA [Tolossa] . 41, 51, 61, 70, 115, 118, 137, 139, 140, 152, 187, 200

TORO : 37

TRUJILLO [Trugillo], ciudad de : 203

UGARTE : 134

UGARTELI, arroyo de : 183

URNIETA : 70

URQUIZU [Urquiçu], casa y señorío de : 134

URRECHU, vide VILLAREAL DE URRECHUA

USARRAGA [Husarraga], casa y lugar de : 115, 136, 173, 180, 192, 199

USTARITZ [Ucarriz] : 89

USURBIL [Belmont de Usurbil / Belmonte de usurbill] : 61, 70

VARCADASTEGUI [Barcadastegui], montes de : 184

VALLADOLID [Balladolid], villa de : 16, 33, 87, 195

VELIXPURA, otero de : 183

VERA, vide BERA

VERGARA [Villa Nueva de Bergara] : 51, 61, 70, 115, 134, 137, 187, 198, 200

VERGARA, valle de : 137

VIDANIA [Bidania], tierra de : 173

VILLABA : 85

VILLAMAYOR DE MARQUINA, vide MARQUINA

VILLANUEVA DE OYARZUN, vide RENTERIA  
VILLAREAL DE ALAVA [Villareal de Alaba] : 134

VILLAREAL DE URRECHUA [Villareal de Urrechoa] : 51, 60, 70

VILLAFRANCA, valle de : 137

VILLAFRANCA DE ORDICIA [Villafranca] : 60, 70, 137, 187

VITORIA [Bitoria] : 29, 31, 32, 134, 168

VIZCAYA [Bizcaya] : 56, 115, 117, 121, 122, 134, 149, 150, 155, 174, 195, 200

YSUE, casa de : 101, 103, 184

YSUEBUSTAN, arroyo de : 184

ZALDIBAR [Çaldibar], solar de : 134

ZALDIBE [Çaldibe], lugar de : 173

ZARAUZ [Çarauz] : 61, 70, 137, 187

ZUMAYA [Çumaya] : 51, 61, 70, 137, 187